

第 05 期 总第 212 期
2024 年 2 月 (中)

三角洲 DELTA
江苏一级期刊



木帆船(短篇小说) / 金晓武
小城丽人(中篇小说) / 曹茂炯
遇见你, 巴松措(散文) / 张萍
活着真好(诗歌) / 立人
繁华落后尽是苍凉——白先勇笔下的女性形象(文学评论)
/ 杨然
不同文化视域下的女性观
——《赵氏孤儿》与《中国孤儿》之比较(艺术评鉴)
/ 季悦

封面人物 金晓武

ISSN 1003-9643
9 771003 964248



CN 32-1043/G0
ISSN 1003-9643

作家在线 董庆月



作家近照

作者简介:

董庆月, 2000年出生于山东济宁。在《人民文学》《诗刊》《解放军文艺》《解放军报》《橄榄绿》《陆军文艺》《北京文学》等报刊发表作品多篇。出版诗集《西去列车的窗口》《沙漠之鹰》《巴丹吉林与大海》, 曾获乔羽文艺奖、全军第三届军事文化节优秀作品奖, 作品入选《中国当代文学选本》。

以深情笔触为士兵歌唱

曾有战友对我说, 他把我的军旅诗歌分为两类: 巴丹吉林沙漠和雪域边关。以他的这个划分, 我的诗歌应属于边塞诗的系列, 那是什么促使我开始军旅诗歌创作的呢?

军营里的诗意和美好不是被人指定而感受到的, 而是自己, 自己一个人忽然发现的。军营生活是铺展的大路, 生机而灿烂。时间愈久, 我愈发觉得军营里特有的感动、离别、温暖都值得记录下来。作为一名士兵, 我长期身在基层, 最熟悉基层官兵, 我觉得我就应该写最基层的士兵, 写士兵们心中最真实的想法。

只是, 我行吗?

不知道是谁说过, 写作是一种极苦的事业, 你推开的将是一扇“地狱之门”。

而我要写的, 不是士兵们站军姿一站就是一两个小时, 不是一听到自己的名字就答“到”, 不是简单的在训练搏击、刺杀、据枪, 当然这样的情景时常出现在影视里, 问题是我们是否记住了这些情景? 还有一个值得思考的问题, 军旅诗歌的阅读对象大多数是军人, 如果面向大众, 就应该克服情感空洞、语言过度抽象、空喊口号等壁垒, 追求一种朴素语言中的诗意表达。随着训练节奏加快, 在完成好自己的工作之后, 个人能支配的时间少之又少, 还十分零碎。我就萌生了一个想法, 将自己喜欢的诗集和《解放军文艺》《解放军报》《橄榄绿》等军队报刊一点点地撕下来读, 有时候一篇短篇

小说能在上衣口袋揣一个多星期, 有时候则是一个星期读了好几遍。但我绝不会去撕长篇小说, 如果下定决心去读一本长篇小说, 根本不能中断, 不然又要“重新来过”。为此, 我经常偷偷地跑到储藏室, 哪怕熬几个通宵也要争取一口气读完。

一次偶然的机会, 我接触到“边关”, 经历极荒寒、极险绝, 看到了雪山的雄峻、士兵的诚恳。那时我便萌生了一个想法, 我要用诗歌的方式为边关战士素描, 向大家传递一种向上、向善的温暖力量。可是一个人想的和做的往往是不契合的, 很多边关我从未听说过。很长一段时间里, 我在《解放军报》APP上仔细翻阅查找过往的边关栏目, 从电脑上下载了45篇关于边关哨所、兵站的报道, 然后打印出来, 用一个专门的笔记本来整理各个哨所的特点和动情处, 遇到一些抽象的, 我就从网上搜索有关的报道视频, 以求创作的真实性。开始创作时, 我发现每处边关都有很多值得去写的地方, 取舍是比较难的。还有就是这种题材很敏感, 要求我的保密意识要强……我在笔记本上写下一句话: “边关军旅的温暖表达。”算是在鼓励自己, 也是我给自己定下的目标。

现在仔细想想, 军旅诗歌是有使命的, 对于一支军队而言, 文化有时就是一首歌, 就是一个宣传口号, 就是一部电影, 就是一本书或者一首诗歌。写作者应努力用充满激情的笔触记录军营生活, 讲好强军故事, 深情讴歌新时代人民军队焕发出的新风采。

作者邮箱: 1463192755@qq.com

总编辑 朱一卉

执行主编 金峰 孙耀

2024年2月中 第05期(总第212期)



主管: 中共南通市委宣传部
主办: 南通日报社
南通市文学艺术界联合会
出版: 三角洲编辑部

编委会总顾问: 陈冬梅
编委会主任: 胡卫东 张华
编委会副主任: 王炜杨 光 朱一卉
艺术顾问: 范扬
运营: 南通三角洲杂志有限公司
总编辑: 朱一卉
执行主编: 金峰 孙耀
编辑部主任: 孙耀
采编团队: 徐海慧 王莉 倪丽斯 顾雨
沈婵媛 陈霞 周蓉 徐媛媛
张蓓儿 程晗睿 王芬芳 李影娜
巴晓燕 张会展 刘瑞娟
美术编辑: 岳招军 顾玲玲 魏一凡 刘小彦
倪米娜
校对: 李蔚

地址: 江苏省南通市崇川区世纪大道8号
电话: 0513-68218741 68218740(编辑部)
0513-68218743 68218748(广告部)
0513-68218745 68218749(发行部)
邮编: 226001

投稿邮箱: sjzbj2021@163.com
国内统一连续出版物号: CN 32-1043/G0
国际标准连续出版物号: ISSN 1003-9643
邮发代号: 28-186
广告许可证: 3206014201123
印刷: 盐城志坤印刷有限公司
发行: 南通江海报业发行速递中心
出版时间: 每月10日、20日、30日
定价: 30元

本刊法律顾问北京市伟衡(南通)律师事务所声明:
版权所有,未经许可,不得转载本刊文字及图片。

头条作品

- 005 木帆船 / 金晓武
012 历史不应有空白 / 金晓武

小说精选

- 013 小城丽人 / 曹茂炯
038 柳绿桃红 / 李逸飞
057 北京王 / 曹烨

散文现场

- 059 遇见你, 巴松措 / 张萍
062 海派文化时空中的吴昌硕 / 姚腾
063 婺源风光赋 / 马爱群
064 敬五千年春秋 / 高泽烨
065 在雨中 / 连横
066 念你, 桑梓有味 / 孙凯
067 语文科代表 / 今天

小作家园地

- 068 话说“从头来” / 崔翊舟
069 人需要一些孤独感 / 陈思烨
070 那个我 / 郭嘉轩
071 乐观是一件严肃的事情 / 胡凯乐
072 自找苦吃, 方能书写华章 / 蒋谦益
073 优雅永不过时 / 金嘉杰
074 胸有成竹与胸无成竹 / 赖宥心
075 欲指正他人, 先审视自己 / 李浩灿

- 076 于可为时代, 做有为青年 / 林家铭
077 立己达人, 同舟共济 / 蒙科屹
078 一条信息 / 石孟卿
079 破信息之茧, 成发展之蝶 / 宋玉昌
080 海稻 / 王最涛
081 悠悠满天星, 默默绽芳华 / 吴星言
082 时间的力量 / 徐泽林
083 优化规矩筑防线, 释放天性成华章 / 许宝怡
084 一切从实际出发 / 张泽凯
085 春正红, 意正浓 / 朱博涵

诗视界

- 086 活着真好(组诗) / 立人
088 这杯酒, 为自己 / 亭长
089 诗八首 / 兰采勇
091 他们用各自的方式鲜活着我的记忆(组诗) / 王凤立
093 美丽的一龄, 我的家 / 徐跃喜
094 组诗 / 黄传焕

更俗剧院

- 095 运河水脊 / 张翠兰 王梦旸

文学评论

- 106 繁华落后尽是苍凉
——白先勇笔下的女性形象 / 杨然
109 莫言小说语言风格的形成 / 顾志娟
112 文化翻译视角下的英译
——以《呼兰河传》为例 / 盛雨香 马岩峰

- 115 双雪涛笔下的人物群像 / 闫晨
118 生存的荒谬, 自我的虚无
——试用叙事逻辑学来看萧开愚的《北站》 / 程振兰
122 古尔纳小说《天堂》中“花园”意象的象征意蕴 / 江萍
125 重压之下, 凄美陨落
——《林中之死》中格里姆夫人的斯德哥尔摩综合症 / 曾晓锋
128 交际翻译理论视角下的英译
——以《了不起的盖茨比》为例 / 刘金昊 高峰
131 《金色笔记》安娜的“自由女性”之路 / 路丹丹
134 生与死的美学张力与启示意义:
存在主义视角下的《厄舍府之倒塌》 / 楚天舒
137 古典名著《西游记》三个基本问题的重新审视
——与华东师范大学教授竺洪波先生商榷 / 韩亚光
148 《雾都孤儿》中人物形象的重塑与局限 / 彭佳禾

艺术评鉴

- 153 电影《花束般的恋爱》的自恋情节 / 刘霄
156 “复古”还是“普鲁斯特时刻”:
《美国丽人》对美之捕猎的辩论 / 陈方君
159 中国网络文学的跨文化传播
——以《周生如故》出海为例 / 张馥涵
162 溯源与本质: 中国早期电影人的“逼真观”
——以民国报刊史料为中心 / 冯燕
165 不同文化视域下的女性观——《赵氏孤儿》与《中国孤儿》之比较 / 季悦
168 保罗·克利绘画中的“童稚”因素 / 王丹
171 山高木修水曲至, 意如流水任东西
——沈周《灞桥风雪图》临摹 / 李钰

编者语

科技在发展，社会在进步，各个领域的工具也在更新换代。如今，水域上漂泊着各式各样的舟舸船舰，为人类生产和生活作出了巨大的贡献。回望，木帆船就好比饱经风霜、坚定慈祥、皱纹中充满智慧、胡子里写满故事的长辈，虽然已经退出历史的舞台，但曾经勇于义举、拼搏奋斗的精神，一直鼓舞着后来者，让中华儿女的情谊代代相传。

- 174 色彩语言在表现主义绘画创作中的作用 / 刘锦锦
177 《越人歌》的创作背景及演唱技巧 / 陈思琪
180 钢琴演奏中背弹能力训练与踏板弹奏运用 / 罗华颖
183 远方的路 / 陆剑龙
183 五色之光 / 陆剑龙

- 223 核心素养视域下高中语文作文教学的瓶颈与突破 / 陆小雨
226 习近平语言风格对高中思想政治教师语言艺术提升的启示 / 王斐婕 常锐
229 高中课堂教学中“家国情怀”素养培养现状调查 / 王霞 任瑞舒
232 场域理论视角下民间文学类非遗传承——以重庆市走马镇民间故事和广阳镇民间故事为例 / 李学睿 刘欣然

文化视角

- 184 广西上林县“渡河公”民俗的保护与传承 / 邢丹 戴佳驰 覃馨娇 周鑫
187 从卡什金到列宁：加切奇拉泽的文艺翻译观 / 胡恒
190 中韩文道观的发展脉络及影响意义 / 李思杭 臧丽
193 二十四节气翻译 / 李艳娇
196 文化与科技融合视域下避暑山庄古建筑的活化路径 / 赵文茹 芦春梅 朱红敏
199 当代建筑转译中国符号——以世博会中国国家馆为例思考对传统原型的再创作 / 魏豪
202 新时代中国周边外交工作的经验与启示 / 陈恩静
205 思想政治教育视角下革命纪念类博物馆的发展现状和功能实现路径 / 王赫楠
208 学前教育专业素养与技能大赛相结合的实践——以美术基础与技能课程为例 / 冯贺
211 历史文化资源有效开发利用的实践与启示 / 孙童言
214 新疆文艺批评与文艺研究的机遇与挑战 / 何春 周丹
217 生态翻译学视角下吉林省外宣文本的译与宣——以《吉林雾凇》为例 / 侯爽
220 地域文化融入农业旅游建设中的必要性和创新性——以连云港农业旅游建设为例 / 潘文敏

艺教纵横

- 236 现实题材创作对舞蹈编导教学的意义——以舞蹈《捍卫》为例 / 邢露露
239 中班项目活动：《布谷鸟》音乐演奏会 / 陆靖
242 “三全育人”视域下地方高校风景写生“五位一体”教学模式 / 王丽志
245 传统艺术鉴赏在小学美术教育中的应用 / 方丽
248 美术作品与文化传承的关系 / 徐曼
251 课程思政视域下初中美术教学应用——以岭南版美术教材八年级上册第七课为例 / 陈可风 王俊兰
254 地方特色文化资源与艺术设计专业课程的融合 / 张超

四封及插页索引

- 封面 封面人物 金晓武
封二 作家在线 董庆月
封三 陈雪樱子美术作品
封底 陈燕妮美术作品

本刊著作权使用声明：本刊发表的作品已和作者签定了著作权协议，许可以数字化方式复制、汇编、发行、信息网络传播本刊全文。本刊支付的稿酬已包含著作权使用费，所有署名作者向本刊提交作品发表之行为视为同意上述声明。如有异议，请在投稿时说明，本刊将按作者说明处理。

木帆船

□ 金晓武

钱思富这个名字，是外公经过一番深思熟虑后给舅舅取的。姓钱不一定有钱，若想名副其实，就得想到挣钱，而且能挣到钱。钱是富的基础，资源财产是实质性的内容，与贫穷相对立。想即思，想到并经过努力达到寓意的目标。外公真是用心良苦，他知道富对于人生的意义。

外公知道“子不教，父之过”的古训，曾语重心长地告诫舅舅：“万般皆下品，唯有读书高。”他还说：“劳心者治人，劳力者治于人。”他用

孔圣人的理论来开导启发舅舅，督促舅舅成器，勉励他勤奋学习，将来出人头地。而舅舅全当耳旁风，不以为然。

舅舅是独生子，外公外婆把他当心肝宝贝，并为他求学创造与众不同的环境和机会。谁知舅舅不争气，偏偏在他读书求学的年龄节外生枝。为躲避学习，舅舅每天清晨就背着个竹篓，手拎竹扒，带着些许干粮，游荡在荒山野岭，与小伙伴大力、猛子“打仗”，捉迷藏，直到日落西山，他才背着半篓柴禾，筋疲力尽地走回家。外公看到满脸灰垢的他和他背上驮着的半篓柴禾，气得山羊胡子翘起老高，斥骂道：“朽木不可雕也！”待他

缓过气来的时候，十分伤感地叹息，又无可奈何地摇摇头说：“你是个十足的治于人的人。”

舅舅对读书失去兴趣，外公对舅舅失去信心。失去信心的外公并不是对舅舅弃之不问，而是在研究如何投舅舅所好，在舅舅所好中求得效益。贪玩是舅舅的禀性。江山易改，禀性难移，外公在玩字上做开文章。他反复琢磨，想起他的表弟胡二爷是位驾船汉，行船跑风坐在艄楼上掌舵时，望着吃饱风的帆船劈浪驰行时，快活地唱起水上歌谣：“三字同头大丈夫，三字同边江河湖，要玩江河湖，除非是我大丈夫。”这里面突出的内容就是个玩字，与儿子的禀性相当合拍。驾船跑码头，走江湖，云游四方，同时载货运输又挣钱，这真是两全其美的差事，何乐而不为。外公一下子来了精神，既然儿子不愿用智慧的大脑，那就用勤劳的双手吧。打定主意后，外公直奔省城安庆，找见多识广的表兄，胡玉美酱园继承人胡子穆商榷。

外公一路风尘仆仆来到胡子穆酱园，进了客厅，但见胡子穆端坐在太师椅上，手中捧着紫砂壶，一副养尊处优的样子，连忙赔着笑脸说：“表兄，愚弟有一事相求，望兄长鼎力相助。”

胡子穆睁着一双发愣的眼，望着这位不速之客在大言不惭地说鼎力相助，便嘿嘿笑了两下，戏谑地说：“表弟，你说话也得掂量掂量，知道鼎力相助的份量吗？书教得不耐烦啦！私塾先生当得不爽快啦？开始觊觎上我的酱园，也想起炉灶与我分庭抗礼呀？”

外公听后吓得连连摇头摆手，分辩道：“兄长，愚弟岂有这非分之想，你说的与我想的是背道而驰。兄长的蚕豆酱在巴拿马万国博览会上获了大奖，名声大噪，誉满全球，愚弟才斗胆乞求兄长相助我……”外公欲言又止。

胡子穆有些愕然地说：“求我什么？”

外公脱口而出：“借钱！”

“多少？”

“至少也要八百块大洋！”

“你狮子大开口呀，我的钱是大水淌来的？”

“造一艘载重八百担的木帆船没这个数无法完工。”

“真是马掌贴在大腿上离题太远，也不知道自己年龄，还想当吹鼓手哇！”

“全是为不成器的孽子啊！”

“他怎么就嗜上驾船这行当？”

“他禀性就是贪玩，书念不进呗，驾船走江湖跑码头，云游四方，载货运输又能挣钱。既然他与‘学而优则仕’无缘，就与‘汗滴禾下土’结伴吧。”

提到船，胡子穆一下子来了兴趣，他每年生产大批量的蚕豆酱，需要船运往四面八方，原有的运输工具最大的木帆船也只有十几吨，而外公要造载重八百担近40吨的木帆船，一下就能解决运输短缺问题，这是他的燃眉之急。胡子穆兴致勃勃爽快地答应道：“只要你造出的船为我所用，钱不成问题。”

外公听后如同遇见大救星，感激地说：“兄长答应了？”

胡子穆一本正经地说：“为兄说出的话如同泼出去的水，能反悔吗？不过你也不用担心，借给你的钱从运费中扣还。运输周转得越快，赚的钱越多。”

外公听得心花怒放，简直把兄长胡子穆当活佛供奉。

胡子穆从笔架上拿起笔，在砚台上添些墨，写了几行字，递给外公，和颜悦色地从太师椅上站起，笑容可掬地对外公说：“到管家那儿去支银子。”

外公乐得连连向胡子穆递笑，鞠躬，唯唯诺诺而去。

二

外公造木帆船开工那天，精心选择在“黄道吉日”。远近的能工巧匠云集造船场地。木匠、铁匠、捻匠等建造人员近三十人。铺船底板时，外婆烧香，外公放鞭炮，大木师傅开斧划线。造八百担载重40吨的木帆船，大木师傅还是大姑娘上轿头一回，好在有建造小木帆船的功底，大小隔行不隔理，麻雀虽小，肝胆俱全嘛。

木匠师傅是造木帆船的领衔人物。铁匠、捻匠是同盟军，木匠在造木帆船的整个阶段少不了铁匠的紧密配合，铁匠要锻打出木帆船所需的翘钉、扒头、挂钩、齐子铁钉。这些各种型号的铁钉将木与木之间钉紧，锁牢，将船体无数块木板连成一个整体。捻工如同现代钢壳船体的电焊工，将无数条缝隙焊连，使钢板和钢板之间形成一体，捻工和电焊工异曲同工，为的是防止木船和钢铁

船漏水。

捻工用的工具包括一把小锤、一把批刀、一把凿刀。捻工将由桐油、石灰、黄麻搓成丝状的三体混合物，用铁锤锤成黄麻饼，先用批刀将缝隙批个小槽，将麻饼和着油灰（由桐油和石灰调而成）敲打凿进缝隙里，凝固后形成骨缝，坚韧无比，使板与板之间连成一体。

新船下水后，外公还请来了戏班子，搭台唱戏。分别在大桅杆和小桅杆上挂两幅黄布幌子，大桅杆条幅上书“大将军有八面威风”，小桅杆上书“二将军镇守前锋”。

万事俱备，只欠东风。傍晚，外公请来了驾船的老把式胡二爷为木帆船把舵，唤来随船帮工水手大力和猛子，语重心长地对舅舅说：“孩子，你开始进入社会，进入江湖，俗话说‘江湖险恶’，意指江湖有三教九流，有各种各样的人物，除运输赚钱谋生外，还要防备和应付各种各样的人。我明确一下分工，驾船运输由胡二爷领班；经营管理撑好门面由思富操办，大力和猛子做好船务，当好思富助手。”

外公说完，用极其信任的目光望着胡二爷，说：“望胡二爷好好辅佐思富，当好合作典范。”

胡二爷捋了下山羊胡子，神情庄重地说：“兄长如此信任老朽，老朽倍感荣光，有些事不得不说，让大家有个清醒的认识。自国民政府成立后，沿江的关卡仍是‘萧规曹随’，运输费用船方被关卡索取佣金（船行在船户运资中索取手续费）。装货前，还要取得当地铺保作保，货物方可运达。现在是抗日战争时期，抗日无能、欺压百姓建树的国民党残兵败将，有的投降日军；有的打日伪旗号，拦路设卡；有的三五成群，潜入江河，与江湖上的土匪合流，以稽查禁品为名，行敲诈勒索之实，防不胜防呀！”

外公紧锁眉头，无奈地说：“混乱动荡的年代，求生存实属不易，但是逢事要有应变能力，遇事要沉着冷静，应付自如，切不可手忙脚乱。见机行事是智者选择，有些事也是失之东隅，收之桑榆。”

舅舅知道外公后两句话意思，就是银钱不走空路，只要有钱，逢凶化吉、化险为夷的事不是没有。

翌日清晨，木帆船起航，从家乡练潭河岸缓缓离岸，十九岁的舅舅走入江湖，开始闯荡人生。神情肃穆的外公、满眶盈泪的外婆站在河岸上频频向舅舅招手。舅舅神态自若，站在船头玉树临

风，气宇轩昂，豪迈地举起右臂，挥手喊道：“孩儿会让你们满意的。”

大力和猛子扯满风帆，帆鼓满风，驰向浩瀚的菜子湖，遇上顶头风（也称戗风）。

木帆船能驶八面风，重在驾船技术，尤其戗风和边角风。戗风是迎头来的风，边角风是侧面刮来的风，这两种风向完全需要驾船人的技术。胡二爷一下来了精神，与平时判若两人，他精神抖擞，威风八面，娴熟地用舵把儿把船调拨得得心应手，游刃有余。戗风行驶的方法就是帆船在水面上迂回行驶，将船头避开风头，风从帆上滑过，滑过的风力在帆上产生逆向推力，这种逆向动力就产生削风而行。帆船在江面上迂回行驶，拉近了与目的地之间的距离。

驶出菜子湖，进入枞阳河道后，向南拐入浩瀚的长江，逆流顺风，帆船借助风力，与潮流较上劲。强大的西北风呼呼灌入帆内，帆储满风，产生巨大的推动力，船头凶猛地撕咬开道道浪涛，破浪前进。舅舅从未见过千帆竞发的壮观场面，一眼望不到头也望不到尾的帆船行驶大军，都张开两叶风帆，如同白天鹅展开的翅膀。

上游行驶木帆船气势恢宏，下游打戗的木帆船依然壮观，逆风迂回行驶的帆船全都倾斜船身，艰难地在江面上打戗，艘艘帆船如同织布机中的梭子，交错穿梭不息，打戗的帆船如飞奔的骏马，当帆船气势恢宏即将撞上江岸时，船夫猛地将舵把儿一扳，帆船来了个180度大转弯，调转船身又扑向彼岸，周而复始地调戗行驶。

江中的白鳍豚也不甘寂寞，纷纷从波涌浪涛中窜出，腾跃水面，长长的嘴半张着，翘首展尾，翻拍于波涛之上，扇动的尾巴甩过纷飞的水浪。舅舅破天荒见到这美妙壮观景象正乐得手舞足蹈时，水手大力猛地叫道：“安庆港到了！”舅舅举目一望，振风塔巍然屹立在江边。

三

舅舅带着大力和猛子，进了胡玉美的酱园。有点派头的舅舅走起路来昂首挺胸，大力和猛子一前一后地跟着，舅舅沾沾自喜道：“你俩就是我的马前张保，马后王横。”听话的意思，自己就是民族英雄岳飞了。

驾船是胡二爷上台表演时刻，泊船是他卸妆下台时分，他待在船上不动窝儿，也是舅舅一把放心的船锁。

胡玉美酱园是个极大的园子，也叫作坊，现代人称车间，有晒酱的大场子和制酱的大作坊。几百名半老徐娘两手不停地剥着蚕豆壳，里面还夹杂些许童叟，也在专注入神地剥着蚕豆壳，蚕豆放在左手，右手拇指指甲一抠，翠绿色的豆壳裂开，白嘟嘟的蚕豆米从壳中“分娩”出来，无数手指就是无数台剥壳机子。

舅舅要办正事，不是来参观的，无暇顾及这些作坊、场子，只是走马观花粗略地看了一下，就匆匆面见胡子穆，签订运货合同，运货赚钱是头等大事。

手续完备后，这趟货运抵国民政府所在地南京，这对贪玩好耍的舅舅来说，是件非常开心的事。

装足货物后，立即启航，顺风顺水，过安庆后，舅舅又见到江南岸边耸立着一座古塔，好奇地问胡二爷：“都说过安庆不说塔，怎么江南也有一座塔？”

胡二爷笑滋滋地说：“这是贵池塔，贵池塔一过，离和悦洲就不远了。”

“荷叶洲不是我们的目的地，远近与我们无关。”

“钱老板不是喜欢玩乐吗，与你对上口的地方。”

“一片沙洲，乐趣何在？开心何求？”

“不去不知道，一去开心笑。”

天近黄昏，江水被晚霞映照得光灿灿的，和悦洲就像一片荷叶飘浮在江面上，舅舅赞赏地说：“真像一片荷叶飘浮在江面上，名副其实。”

胡二爷纠正着说：“初来乍到的人都叫荷叶洲，其实是和悦洲，形像荷叶，没有实质性的内容，称‘和悦洲’才名副其实。和气生财，一个商贾云集的地方。财团巨富挥霍之地，享乐场所，吃喝玩乐一应俱全的愉悦场所，人称‘小上海’。”说话间，船已进入和悦洲鹊江（夹江）。

和悦洲的码头从早到晚都在喧哗着，叫嚣的汽笛声不绝于耳，出入港口的各类船舶来往不绝，停靠在江岸边的各类木帆船，有大渡船、黄艄船、槽子船、轻钩船，还有湖北四川的乌篷船，桅樯林立，组成一道浮动的江岸。

沿江边建筑古朴典雅的徽派屋宅，马头墙、

鱼鳞瓦、朱门漏窗，花纹图案，玲珑剔透，展示着工艺的精湛。尤其在江边筑就的吊脚楼更是独特而奇巧，突兀伸向江面的楼台雅阁敞开宽大的窗户，里面展现妙龄红颜，翘首弄姿，暗送秋波，向南来北往的达官显贵、商贾巨富们频频挥手示意，当然船老板舅舅也是她们的目标之一。

靠岸后，舅舅和大力、猛子走下跳板，沿着顺江坡筑就花岗石台阶拾级而上，来到和悦洲三街十三巷。

上海有十里洋场，和悦洲有八百米的三街十三巷。麻雀虽小，肝胆俱全。吃的、喝的、玩的、乐的，面面俱到，样样俱全。

街巷、灯火明亮，稠人广众，到处充溢着放纵个人欲望的气氛，酒徒、烟鬼、赌棍、色狼，这些寻欢作乐之众，无需用眼去捕捉他们所需要的场所，闭上眼睛凭鼻子嗅觉就知道酒馆散发出酒香，烟馆飘出烟味，茶楼闻到茶香，鱼馆溢来鲜味，花柳巷飘来脂粉香。

在烟馆门前，舅舅驻足，他见到几个烟鬼手捧一尺来长的大烟斗，半卧半仰在榻铺上，有滋有味地抽吸着，喉咙里不时发出滋滋声响，鼻孔喷出一缕一缕如同柴灶烟囱里冒出的青烟，当烟雾过滤他们的内脏时，他们的脸上渗出愉悦之感、惬意之色，仿佛他们在品着人间甘露、琼浆。

与烟馆毗邻的是一家酒店，酒店老板正热火朝天地接待一位大商贾。请来的吃客黑压压一片，一边吃着喝着一边盛赞东道主的光辉业绩，继而享受由此而带来的口福。服务小姐忙得不亦乐乎，美味佳肴源源不断传递，引诱过往行人的胃口。大力和猛子看得口中的唾液都在兴风作浪。

舅舅无暇顾及浮光掠影，酒酣耳热场面，他的目光定格在角落一个小阁里一位孤独的酒徒身上，他那丑态令人啼笑皆非。阁室窗户正对大街敞开，舅舅的目光正好落在独自饮酒的酒徒身上时，被隔壁吃客在饮酒时发出的猜拳行令声搅得心烦意乱，乱了方寸。酒徒手肘一碰，酒杯就倒了，酒洒了一桌，沿着桌沿滴下，酒徒面容显出剜心似的痛，痛中生智，立即采取补救措施。只见他迅速跪下猫着腰，仰着头，在桌沿下将嘴张开，凑在桌沿边，接着下滴的酒液，有滋有味地品着，咂着。那开心的神态，并不比隔壁狂欢的酒徒们逊色。

舅舅出神的目光像观赏舞台上小品演员的精

彩表演，演员那滑稽的动作逗人发笑。在他沉迷发呆时，冷不防肩膀被人撞了一下，一个花枝招展的圆脸姑娘露齿一笑，妖艳地说：“烟馆不进，酒店不嗜，到怡红院去泡泡吧。”

舅舅回头一望，见是一位扭着水蛇腰红唇红指甲的妖艳女人，皱了下眉，反感地说：“越泡越脏。”

圆脸姑娘两眼发愣，尴尬地瞪了舅舅一眼。就在这时，从怡红院走来一位半老徐娘鸨婆，扭动着脂肪堆积的臀部，笑脸道：“看不上啦？有绝佳美人等着你呢。”

舅舅这时才看到斜对面怡红院门边，倚门而立一位无动于衷的青衣女子，她用一种漫不经心的态度求得事情完成的样子，淡淡地对舅舅报以应付性的一笑，这笑是短暂的，只有异性人才知道心不由衷。

舅舅见这女子一副屈就勉强的样子，十分好奇。舅舅是有逆反心理的人，别人越迎合亲近他，他越反感；别人越淡漠他，他越想贴近。他还要查明她与众不同的原因。原本兴尽意阑的舅舅一下来了兴趣，他丢给大力和猛子几个钱，打发他们去酒馆解馋，自己另辟蹊径，大摇大摆地牵着青衣女子的手上楼，进入怡红院雅阁。

舅舅进入阁室后，慢条斯理地在椅子上坐下。青衣女子像是在完成一项任务似的，身不由己地踱到榻边，缓缓在床沿边坐下，尴尬地低着头，捻弄自己的衣角，静候着周而复始肉体和金钱的交换时刻。

舅舅并没有出格的行动，四平八稳地坐在椅子上，心平气和地对着青衣女子撂出一句话：“做生意的人，反感顾客上门，这违犯常理。”

青衣女子一听这话，觉得非常委屈，眼圈一下红了，泪涌了出来，哽咽了好一阵才说：“我是笼中鸟，受人摆布，供人玩乐。人身自由和尊严都没有了，常理何在？”

舅舅一听这话，惊诧地说：“听口音，你不是本地人，何故落入烟花巷中？”

这一下勾起了青衣女子伤心的往事，泪和诉语一块儿出来：

“我姓柳名青青，生在大渡河畔，爹是乌篷船主，娘生下我第八个年头，爹就死了，娘改嫁五十开外秃顶无毛矬矮男人，男人鸠占鹊巢，成了乌篷船新主。他每天都喝得醉醺醺的，经常趁着酒气糟蹋我娘，我既愤怒又伤心。

“乌篷船难得到长江中下游的和悦洲，心狠手辣的继父见是下手的机会，哄我上街买我喜欢吃的糖葫芦，我回来时，乌篷船不见了。

“我走投无路，伤心地坐在江边号啕大哭，惊动了怡红院的鸨婆。见我有些姿色，是今后的摇钱树，她把我带到怡红院，转眼已经十年了。”

舅舅听后心酸酸的，惋惜道：“你是蜻蜓落入蜘蛛网，禽兽不如的继父，将你推进火坑。”

青青痛苦不迭，欲哭无泪，面部的每一个表情都笼罩在蚀骨的悲凉之中。

原本念头不纯的舅舅一下转变态度，他要做济困安良之人，帮助青青脱离苦海，摆脱危困之地。舅舅眉头一皱计上心来，因为他船在航行时，看到伸向江边的吊脚楼，萌发他救人的联想。

舅舅像发现了新大陆一样惊喜而急切地问道：“屋后有没有吊脚楼？”

“有，客人完事后，都在吊脚楼流连一番，日观帆影，夜赏渔火。”

“你的苦熬到头了！”

“大哥的话小女听不明白。”

“救你出火坑，吊脚楼是你脱离的平台。稍会儿你在吊脚楼阳台等候，当桅杆靠上阳台栏杆时，你就势双手抱住桅杆，顺着桅杆下滑，就能脱难了。”言毕，舅舅不等青青作出反应，就迅速朝她点了下头。

青青感激的言语还没说出口，舅舅的身影就不见了。

青青在吊脚楼上像热锅上的蚂蚁，焦躁不安地踱来踱去，就在这时，江边水面出现一个移动的黑点，愈来愈近也越来越清晰。青青见到舅舅和大力在艄后摇着大橹，橹片在水中拨荡，拨荡出左右两侧一串串旋涡，一串连着一串，在橹片拨荡后的水面排成两行，悠悠远去。

胡二爷娴熟地操弄舵把儿，把船调拨得宛如一尾鱼，帆船缓慢地驶进吊脚楼下边水面，猛子将挽篙抛向吊脚楼阳台的栏杆，篙尖铁钩勾住栏杆柱子，拼力拽住，船一下刹住，桅杆抵在吊脚楼阳台边沿栏杆上。舅舅不敢声张，只能用手不住地向青青示意，暗示她抱紧桅杆滑下。青青见舅舅为她铺开逃生之道，不敢怠慢，敏捷地翻过栏杆，抱桅杆滑下，逃出牢笼之地。

舅舅掏出十几块银元，打发她回家寻亲，青青哭丧着脸说：“叫我回家，出虎窝进狼窝，我的

家和亲人都没有了。”她跪了下来，眼泪汪汪地哀求着说：“大哥好人做到底，留下我吧，我不是累赘，船上总得有个做饭的人，这活我能干。”

怜悯心油然而生，舅舅同意了。

四

和悦洲不是久留之地，舅舅连夜拔锚启航，顺风顺水，翌日中午时分，到达了南京港。

码头上集结着搬运工、挑夫、黄包车夫和等待装货的货车，还有排着长队焦躁不安等待上船的旅客。搬运工从泊在趸船旁的货船船舱里搬出一宗宗、一件件、一箱箱的货物，堆积在趸船上由挑夫挑走，装上货车。人们来来往往，穿梭不息，将货船满载的货物慢慢掏空。

客轮停靠在码头上，从客舱里走出来的旅客，有戴礼帽的绅士，有西装革履的达官贵人，有穿旗袍的阔太太小姐，也有头上裹着头巾、身穿布衣的平民。岸上的黄包车夫对着绅士、达官贵人和阔太太小姐们又是点头又是哈腰，目的是吸引他们的注意力，诱发他们的好感和欢心，从而让他们光顾自己的业务。对裹头巾穿布衣的平民，黄包车夫则不屑一顾，因为觉得他们没有理会的价值。

舅舅与南京胡玉美酱品总店联系上后，向管事交过货单，只等卸货。管事因时局不稳，将酱品全部囤积在仓库中，然后通知南京各街巷的商店、酒店、批发商前来进货，让胡玉美的酱品深入到各家各户的灶台餐桌上。

南京是国民党当局的首都，门户大得很，没见过世面的舅舅、青青、大力和猛子这帮年轻人要浏览一下这繁华京都和七颜八色的人群。这个灯红酒绿、纸醉金迷的南京城，到处充斥着商界名流、政界精英、江湖英雄，其中不乏高鼻梁蓝眼睛的法国人、德国人、英国人、美国人。在林立的高楼大厦中，还有外国人建的教堂，参拜的人比肩接踵。

舅舅与这些人既不熟悉也不合拍，别人走别人的阳关道，他走他的独木桥。他在寻觅自己开心乐趣的场子。闲游逛荡一阵后，他看见前面场地上挤满了密密麻麻的人，情不自禁地走了过去。人群围得水泄不通，他们只好踮起脚尖，朝里一望，

原来是打擂的擂台。擂台上一个五大三粗、满脸络腮胡子的彪形大汉，头上绑着一条白布带，白布带的前额处有一个圆圆的红太阳（膏药）十分显眼，一看就知道是日本武士。与这个日本武士对峙的是一位黄皮肤的壮汉，他双拳紧握，胳膊上的肌肉隆起，不用说，肯定是一名中华武林高手。

日本武士很会抢风头，他来个深呼吸，攒力凝神提气，忽地一下从平地上飞起，抡起拳头朝中华武士劈面就打。中华武士挥拳一挡，将日本武士打了个趔趄。日本武士毫不迟疑，挥动双拳，急风骤雨般猛击，直打得中华武士连连倒退。

中华武士分寸有度，游刃有余，稳住阵脚，沉稳招架，慢慢消耗日本武士的体力，待对方筋疲力尽时，果断出手，频频猛击，直打得日本武士没有了还手之力。日本武士狗急跳墙，卑鄙地从腰间抽出飞镖，投向中华武士。中华武士头一偏，脸皮被飞镖划开一道口子，鲜血淌了下来。

中华武士怒不可遏，频频重拳猛击，将日本武士逼到台边，猛地一个扫堂腿，将日本武士扫下擂台。

擂台下暴发一片欢呼呐喊声。就在众人扬眉吐气、欢呼喝彩时，场外开始骚动起来，纷纷传递出可怕的信息，人们开始惊慌失措，惶恐不安，继而如惊弓之鸟，纷纷奔逃。

奔跑的路上，人群中传递出倭寇将要进攻南京的消息：

“日本鬼子攻陷上海后，正开始向南京进攻，听说蒋委员长坐飞机逃跑了。

“他把南京交给卫戍司令唐生智守护，区区七万国军抵挡装备精良的二十万日军，情况不妙呀！”

“日本鬼子还有飞机、大炮、坦克庇护，攻陷上海锐气正盛。”

舅舅一行人气喘吁吁地赶到江边，看到胡二爷已将锚都拔起搭在船头，只等舅舅一行人到，就启航逃离这灾祸之地。

临危逃脱，不是舅舅的一贯作风。他思忖：“万一南京城被攻破，惨无人道的倭寇会大开杀戒，中华儿女定会遭殃，我这载重八百担的木帆船至少能让上百名同胞从江中逃难。古人云，救人一命，胜造七级浮屠，临阵退缩逃避，是懦弱者的行为，不是男子汉大丈夫本色。”他决定留下救人。

1937年12月12日，二十万日本侵略军攻破

南京城中华门后，开始了血腥大屠杀。

惊恐万状的南京市民和溃败的国民党军队像被端了巢的蚂蚁，四散奔逃，他们无路可寻，被逼到江边，只能被无情的江水吞噬。

紧紧追杀的日本兵揣着冲锋枪、轻机枪在横扫着，枪口喷射着火苗，人群在惨叫声中纷纷倒下，没有倒下的人也头破血流，狼狈不堪。仓皇逃窜的幸存者见江边有一艘木帆船，拼命向帆船狂奔。

舅舅在船舷上搭好跳板，铺就生命通道。没有被打死的人争先恐后地踏上跳板。不少人在跳板上被挤落，坠入江中后仍顽强挣扎，抓住船舷后奋力向上蹭着。帆船下面人满为患，舅舅果断抽掉跳板，大力用篙将船撑离江岸。

失去人性的倭寇杀红了眼，他们在追杀途中，看见一位妇女抱着一个孩子正仓皇逃跑，一个鬼子兵冲上去一刺刀捅向孩子，然后奋力一挑，举向天空，孩子惨叫一阵后，僵在刀尖上不动了。发了疯的母亲猛扑上去，抱住鬼子兵，愤怒地张开嘴咬掉了鬼子兵的耳朵。无数鬼子蜂拥而至，乱刀扎在妇女身上，妇女倒下时嘴里还紧紧咬着侵略者的耳朵。

鬼子兵踩着被打死的男男女女的尸体，张着嘴乱叫着，手持机枪喷射出火苗，鲜血把江岸染红了，流入江中，染成红色。

就在这时，一位披头散发的母亲怀抱年幼的孩子，失魂落魄地冲到江边。见船已离开江岸，母亲发疯似的嚎叫着，不停地向舅舅挥手哭求，哀声道：“救救我的孩子！”她边哭边跪了下来，泪水滴在江岸上。她不住地哀叫着：“大哥，求求你救救我的孩子吧，我下辈子当牛做马也会报答你的……”舅舅被这伟大的母爱感动了，闪电般地冲到船头，对那位母亲大喊：“快将孩子抛给我！”他边说边向孩子母亲伸出双手。

孩子母亲欣喜万分，奋力将孩子朝舅舅抛去。

孩子在岸船之间的江面上划过一条弧线，飞快地落入舅舅的手中。这时，孩子的母亲背后喷开一朵血花，面带欣慰的笑容倒下了。

舅舅飞快地将橹槧对准橹榫，将橹片伸进水里，用力将橹柄推来扳去，大力和猛子也来打帮手，舅舅喝道：“快去划桨，橹桨配合，增加船速！”

舅舅使出了洪荒之力，橹榫顶在橹槧内，发出一片咿咿呀呀之声。瞬间，舅舅觉得橹柄一下轻松了许多，侧脸一看，原来青青也来帮忙出力。

鬼子们把遗留在江岸的逃难者杀光，对已逃上帆船的幸存者仍不死心，将枪口对准帆船猛烈射击，子弹像雨点一样倾泻。帆船被打得千疮百孔，碎木飞扬，不少逃难者被击中，受伤人员不计其数。

帆船被打出无数蜂窝状的窟窿，船体渐渐开始下沉，船上的人都知道即将面临着什么，心都变得低沉。当死亡的绳索抛向他们头顶的时候，船底板发出一片沙沙沙的声音，帆船在声响中渐渐升高，最后僵住不动了。

船上所有的人意识到船搁浅抵岸了，就在这时，青青从橹柄上栽了下去，面如死灰，奄奄一息地望着舅舅，声音极其微弱地说：“你救了一百多条生命。”

舅舅这才看到，从青青身上血洞中淌出来的血凝固成紫黑色，布满了她的全身。

舅舅知道青青早就中弹了，她只是在顽强地支撑着。他痛哭着一把抱住青青，将她搂在怀里，把她温热的头放在自己的胸前，高喊她的名字。

青青苍白的脸上显出一丝笑意，内疚地说：“大哥，放开我吧，我身上很脏。”

舅舅撩开她脸上散乱的头发，望着她那失去血色而逐渐苍白的脸，摇着头说：“你是最干净的人，虽出自污泥，却像荷花一样高洁。”

“谢谢大哥的信任，谢谢大哥的理解，此生无缘，来生相报。”她说这话的时候，声音里充满了无奈，充满了留恋与不舍。她一下抓住了舅舅的手，仿佛抓住了希望。

船上的幸存者已踏上江北大地，一个个都轻松地舒出一口气，都有一种虎口脱险、死里逃生的感觉。其中一位母亲怀中的婴儿在沉睡着，嘴巴叼着母亲的奶头，好像灾难与他没有丝毫的关系。青青痴迷地望着舅舅，脸上泛出恬静的笑意，嘴唇翕动着，用微弱的声音欣慰地说：“我们拯救了孩子，拯救了中国的希望，让他们记住历史，希望在他们身上。”后面的话滞在她的舌尖上，消失了。

舅舅觉得青青在自己怀里渐渐沉重起来。

作者简介：

金晓武，安徽省作家协会会员，在省内外报刊上发表了100多万字的文学作品，出版小说集、散文集、长篇历史小说集各一部。

历史不应有空白

□ 金晓武

木帆船的年代已远离我们，帆影也在人们的视野中消失，逐渐退出了历史舞台。然而在昔日交通工具落后的环境中，木帆船为社会、祖国和人民所作出的贡献不可磨灭，更应铭记。

我是船民的儿子，对水乡，对木帆船，对船工怀有一种特别的感情，他们在昔日岁月的风雨中，将纤绳、橹、桨、帆、篙作为木帆船运行的动力工具，换来了生存与生活。特别是船民在背纤时，身躯前倾，头颅下伏，双脚在江滩上蹬出深深浅浅的窝儿，为了提神攒劲儿，喊唱出激昂辛酸的纤夫号子：“拉纤不要好哇！只要头啃草哇！拉到目的地呀！生活就有了哇！”可见船民在拉纤时其劳动强度大得惊人。在战火纷飞的年月，船民除载货运输养家糊口外，还为祖国和人民作出了巨大贡献和牺牲，诸如在南京大屠杀中，船民舍生取义，奋不顾身，谱写出可歌可泣的感人故事。在渡江战役中，船民配合解放军指战员渡江作战，同舟共济，视死如归。记得我在写《船工和渡江战役》（发表于2019年11月《清明》杂志）前夜，在渡江战役中英勇牺牲的老船工卢水恩血肉模糊地站在我面前，乞求似的对我说：“晓武，你是船民的儿子，你要用笔杆子告诉世人，我们是被枪子儿赶到阴曹地府的，小鬼们都笑我们是孬种，心脏跳的人在世间享福得很。但我们的想法与小鬼们不一样，我们用死换来今天的幸福、后人的幸福，后人不能忘记我们，这幸福是我们用生命换来的。”我惊醒，原来是一个梦。

《木帆船》收笔的时候，正巧到了12月13日，



小城丽人

□ 曹茂炯

我听到了警世国人的警报嘶鸣，这撕心裂肺的鸣叫声融进了我创作的内容，像是30万死难同胞发出的愤怒吼声，让人彻骨悲伤，疼痛。在这场腥风血雨、惨绝人寰的大屠杀中，南京难民为了摆脱死亡，争相逃命，绝望地抱着木板、木盆、木箱，跳进冰冷刺骨的江水里，险渡长江，希望能够侥幸逃生。谁知事与愿违，他们在漂渡过程中，有的被江水淹死，有的在江水中被冻死，即使侥幸没死的人也奄奄一息。当难民们看到顺风溯流而下的木帆船时，如同见到救星，惨烈呼喊救命之声不绝于耳。船民见到难民在死亡线上挣扎，对这样的惨状深表同情，都施以援手，获救生还者无数。有的船民为救水里的难民，向难民水面靠近时，被江岸鬼子兵开枪射杀，帆船也被打出许多蜂窝状的窟窿。

在这场浩劫中，船民舍生忘死救同胞，萌发了我创作的动机，激发了我创作的灵感。为使故事更加生动感人，让船民救难故事趋于完整，我采用舅舅为化身，浓缩和概括无数船工在这场劫难中救人的勇为义举，将零散片段情节概括成一个完整的故事，力求将船工形象衬托得完美。《木帆船》展现了船工大义凛然、见义勇为的感人故事。

历史不应有空白和断层，回忆能将往事的距离拉近，文字能让旧事变得清晰。要拯救缺失的历史，发现和挖掘在历史长河中所缺失的东西。《木帆船》塑造了船民的良知、仁爱、勇为和壮举，也揭露了倭寇的残暴、歹毒、邪恶和丑陋，起到惩恶扬善的作用。用文学还原历史，书写历史，反映历史，写作者要担当起这项义务和责任。

故事应该从1985年秋天说起……

立秋过了多日，天气还是这么热。一个长长的暑假，梅琳一直在地里干活。每天锄草，割稻，割豆子，摘棉花……在地里忙得没有停过，原本白白的皮肤，每天被风吹日晒，变得粗糙起来，黑得像非洲人。

学校马上要开学了，她准备回校去复读。高考，她离大学录取分数线还差十几分，老师为她感到惋惜，叫她再复读一年，说她明年准能考上一所好的大学。

第二天一大早，她在堂屋墙角落找一口小木箱，把书和衣服往箱里放。她妈走了进来，板着一张脸，问道：“你要干吗？”

梅琳头也没抬，不停地向箱里放东西，她妈伸手把箱盖往下压，说：“不用装，读什么书呀？你命里没有文昌，再读也考不上！”

梅琳一副不服气的样子，与她妈争执了起来，她妈把箱盖往下压，她使劲把箱盖往上掀。她妈火了，把箱里的衣服和书本往地上扔。

“一个女娃读那么多书干吗？读得再多，也是到别人家里去。”

梅琳流着泪说：“我不想跟您一样，一辈子当农民！”

她妈妈气呼呼地说：“不当农民，你要么会投胎呀，鬼叫你往我肚子里钻？”

书和衣服撒一地。她们不争执了，都黑着脸。

她妈流着泪，用手擤鼻子，随手一甩鼻涕掉在地上，手指在鞋底擦了擦，接着说：“哪个做娘的不想自己的闺女有出息，考上大学哪有不高兴的道理……看你爸腰伤了，躺了这么长时间，还站不起来。家里这么多田，这么多地，你弟妹这么小，这些活都落在我一个人身上，怎么干得完！”

梅琳很难过，扑在床上失声痛哭了起来。

没过几天，上门提亲的媒人络绎不绝，她妈妈看上了小木匠。她妈给出的条件是女儿三年后出嫁，农忙季节，小木匠必须到她家帮忙。她妈妈草草地把她的婚事定了，也不问她同不同意。

她朝她妈妈发火：“我不是只鸡，不是只鸭，说卖就卖了！”

她妈说：“小木匠人不错，嫁给他以后日子不会穷。”

她爸爸躺在床上叹冷气。

梅琳连夜里跑了，跑到县城女同学王玉家，叫



王玉帮她找工作，王玉说：“现在工作难找，我自己也在家里当待业青年呢！”

梅琳说：“当保姆，帮人家看孩子也行。”

王玉一下兴奋了起来，拍着大腿说：“前天有个人托我妈妈打听，问我家乡下有没有亲戚，他家有个亲戚想找个保姆看孩子……这家人条件不错，男人是县民政局的副局长。”

王玉陪她一起到民政局副局长甘水生的家，甘水生家条件果然不错，三室两厅的房子。他老婆给他生了个女儿，才三个月大。他老婆陈小芬是县医院护士。孩子没人带，想找个人帮他带孩子。

梅琳刚进屋，心在扑通扑通地跳，脸红红的。甘水生夫妇看她人还不错，想把她留下。

他们夫妇对她很热情，可能他们心里很着急，托人找保姆找了很长时间。尤其女主人陈小芬更加热情，把她带到一间房子里，站在门口说：“这间房子是给你的，床、被子都准备好了！”

她找来很多衣服，对梅琳说：“这些都挺新的，有的我没穿几次，你拿去试试合不合身。”

梅琳瞟了一眼站在一旁没有开口说话的主人甘水生。他三十岁出头，个头高，长相不怎么样，小眼睛圆脑袋，肉乎乎的脸像个火红的柿子。

他老婆陈小芬也算不上漂亮，皮肤白，脸儿圆圆的。哺乳期的女人身子胖，她坐在沙发上给孩子喂奶，问道：“你叫什么名字？”

“我姓梅，叫梅琳。”她轻声回答。

“你知道现在做保姆带孩子的行情吗？”

“不知道！”

“包吃包住，用都是主人家，一年四套新衣服，夏天两套，还有冬衣两套。每月工资二十块钱。县城差不多都是这个行情，你看怎么样？”

“可以，可以！”梅琳高兴地回答。

“我产假早已超了，马上要上班了，我在住院部上班，经常上夜班，上夜班时孩子必须由你带，”她看了一眼自己的老公说，“男人都笨手笨脚的，不会带孩子……夜里不能睡得太死，要起好几次夜。把屎把尿，泡奶粉喂奶，好多事要做，非常辛苦！你吃得消吗？”

“我是从农村出来的，从小就带过弟弟妹妹……这些苦我能吃！”

站在一旁的王玉看他们这么快就谈成了，心里也高兴，就对梅琳说：“那我先回去了，你留在这里，好好干！”

梅琳把王玉送到门外，就回到屋内用抹布擦着家具，拖地收拾屋子。女主人怀抱孩子，眼睛默默地注视着她。看她做事麻利的样子，女主人的心里颇为满意。

梅琳自进屋一刻也没有消停过，擦干净家具就拿起拖把拖地，水也没喝一口，不停地干活，额头起了一层小小的汗珠，脸色通红。

女主人看她干活干得气喘吁吁的，就说：“坐下歇歇，喝口水，”

两个人面对面坐在沙发上，女主人又问：“你叫什么名字？”

“我叫梅琳。”

“哦，你刚才说过……这个名字好听……哪里人？”

“山界。”

“山界好呀！山清水秀出美女哟！”女主人打量她一眼，说，“你就长得不错，水灵灵的！”

梅琳不好意思地低下了头，休息了一会儿。到了做午饭的时间，她犹犹豫豫地站了起来，对女主人说：“姐，要不要我到厨房去做饭？”

女主人怀抱孩子轻轻地说：“你不熟，还是我来吧！”吃了奶后孩子睡着了，女主人把孩子放在床上，她们一起来到厨房，开始淘米做饭。梅琳打下手，择菜洗菜。女主人一边炒菜一边告诉梅琳油盐佐料放在什么地方，教她怎么炒菜，叮嘱她油盐不要放得太多，对身体不好。

饭做好了，男主人甘水生从外面回来。

吃完饭，梅琳主动收拾碗筷，进厨房洗碗。他们夫妻进了主卧准备上床午休。关上房门，他们夫妻俩轻轻嘀咕了起来，男人问：“怎么样？”

“什么怎么样——人还不错，做事干净利索，是主动找事做的人，就是……”

“就是什么？”

“就是太漂亮了。”

“嗨！漂亮也不是什么错啦！跟当保姆带孩子又有什么关系？”

“你肯定喜欢漂亮的！”

“她漂亮与我有什么关系？”男人躺在床上一笑，“不要扯远了。”

“就怕你吃着碗里看着锅里，”女的翻了一下身子，咬着牙，用手使劲在男的大腿上掐了一下，“如果你有色心，我就废了你！”

男人疼得尖叫了一声，骂道：“你有病吧！”

二

梅琳来的第二天，女主人陈小芬就去医院开始上班。其实当保姆活儿挺多的，主要是带孩子，孩子哄睡了，马上就拖地洗碗洗衣服，还择菜洗菜，都要准备，到了做饭的时候，直接下锅，省得到时候手忙脚乱的。孩子一醒，她马上放下手头上的活急急忙忙跑过去把屎把尿，喂牛奶。一天下来够累的。

最苦的是女主人陈小芬上夜班，梅琳带着孩子睡，夜里要起来好几回，孩子一醒就哭，她就得起床，不是换尿布，就是泡牛奶喂孩子。尤其，孩子白天睡多了，不想睡，她抱着孩子在房子里转来转去，哄孩子。

第二天一早，陈小芬下班回家，一脸狐疑地在屋里走来走去，她用怀疑的目光看着梅琳和甘水生，看他们脸上有没有做贼心虚的迹象。梅琳心里很受伤，感到自己被侮辱。不是工作不好找，无处可去，她真想一走了之。

梅琳心里骂道：“狗眼看人低，谁看得上你丑八怪的老公。”

一连几天，陈小芬每次上夜班回来都满脸狐疑地在床上寻找蛛丝马迹。没有发现可疑的迹象，警惕性也就渐渐放松了。

陈小芬越来越信任梅琳，把家里每天买菜买油买米的钱都给了她，让她有空上街买菜买米。

梅琳来县城做保姆帮人带孩子的事很快就传开了，很多同学都来找她玩，她开始不好意思，觉得帮别人家带孩子是一件没出息的事，开始她不大愿意见同学。同学们都看出了她的心思，有个女同学安慰她说：“这有什么不好意思的，你还有份带孩子的工作，我们什么工作也没有，在家里白吃白喝，经常遭到父母的白眼，在家啃老。”

经女同学这么一说，她的心结也打开了，她觉得这位女同学说得有道理，班里除了几个成绩特别好的同学考上大学，其他没有几个找到工作的。他们每天三五成群地在大街上晃来晃去。她觉得自己比他们强那么一点点，不吃白食，每月还拿二十块钱的工资。

找她玩的男同学比较多，因为她长得漂亮，大家公认她是学校的校花。很多男生暗恋她，有些胆大的给她写情书。给她写情书的男生不但有

她们班的，还有其他班其他年级的。他们都向她倾诉对她的爱慕之情和相思之苦。收到这样的信她一般不看，直接撕掉。她知道她是从穷山沟里来的孩子，只有考上大学才能改变命运，不然还是得回老家去当农民。她一心扑在学习上，可当年高考竞争太激烈了，能考上大学的人屈指可数，全班就只有那么几个。

现在想追她的男生主要有两个，一个是屈勇，他爸爸是公安局局长，他妈妈是县人民医院的副院长；另一个男同学家庭条件很一般，叫朱磊，父母都是水泥厂的工人。朱磊条件比她好一点，是城镇户口，以后可以招工进厂当工人，或找关系也可以到机关单位去上班。

屈勇条件好，是同学羡慕的对象，高中一毕业就被他爸爸安排到县公安局去上班。目前，他在刚毕业的同学中是为数不多有班上的人之一。

屈勇在同学面前有点小得意。朱磊像跟屁虫似的在他屁股后面转来转去，巴结他讨好他，想让屈勇爸爸把他安排到公安系统去上班。

朱磊知道屈勇想追梅琳，只好望而却步，反过来帮屈勇追梅琳，在梅琳面前帮屈勇说好话。

梅琳更加瞧不起朱磊，觉得他不仅家庭条件不好，还是个蛮现实的男人，是一个不敢爱不敢恨的男人，在现实利益的面前，他可以放弃爱情，就是为了一份模棱两可还没有到手的工作。他不仅没有爱的能力，更没有爱的勇气和担当，这种男人只能唾弃他，不配有爱情，更不值得女孩去爱他。

在现实面前，她觉得屈勇不错，他自信阳光，而且有爱的勇气和资本。她想，与屈勇恋爱可以解决她的工作问题，他爸妈可以帮她找一份体面的工作，让她有机会留在县城里，再不用回农村种田当农妇。她不想嫁给像小木匠那样的男人，像老鼠一样生一大窝子孩子。

她利用主人周日给她放假休息时间，悄悄与屈勇约会。屈勇用公安局的摩托车把她带到城郊河滩上，沙滩很静，只有哗哗的流水声，和岸边树枝上鸟儿的啾鸣，这里几乎没有什人。在这里没有别人打扰，是个谈情说爱的好地方。他们搂搂抱抱开始缠绵了起来。他们双方都很投入，接吻拥抱是水到渠成的事。屈勇的手不安分了，伸进她的衣服内，在她胸前摸来摸去。她没有太大的反抗，半推半就。屈勇的欲望不止满足于她胸

前的两个乳房，和几个廉价的吻，他有更高的要求，想尽情释放自己体内压抑多年的火花和岩浆，让它尽情喷发出来，让自己的身体得到最高程度的愉悦。他的手伸到她的裤腰上，想松她的裤腰带，她一把把他的手死死抓住。他还想执意强行，使劲解着她的裤腰带。她急了，非常无奈地使出了女人的撒手锏，狠狠地在他手上咬了一口，他痛得嗷嗷直叫，才心有不甘地放了她。

屈勇躺在沙滩上半天没有说话。她离他有几步远，坐在一块麻石上，眯着眼睛看太阳。她想起诗人歌德曾经说过：“世界上最大的是海洋，比海洋大的是天空，比天空更大的是人的心灵。其中通往女人心灵的通道是女人的阴道……”她知道一个女人的贞操比黄金还珍贵。一个女人失去了贞操，她的灵魂基本被收割，她身体成了没有灵魂的躯壳，人生就会失去目标和方向……

她想，如果今天让屈勇得逞，她在屈勇面前就会变得一文不值，以后还有什么价码可言，更不可能让他父母帮她转户口找工作了，她就会变成毫无价值的破抹布被别人随手扔掉。她必须采取欲擒故纵的策略，使他欲罢不能日夜想着她，才能得到她想要的东西。

屈勇没有得逞，过了一会儿，他的气也消了，他们手牵手走在沙滩上。走到水潭边，河水在这里突然转了一个弯，成了一个深潭，潭水清澈见底，鱼在水中无拘无束地游来游去，快乐极了。

看了一会儿鱼，屈勇俯身拾起一块薄薄的石片，侧着身子把石片扔了出去，石片在水面上跳跃着，连起五六圈水花。

两个人饿了就吃他带来的面包和饮料。玩了一会儿，她感到无趣，看了看天上的太阳已经西斜了，便对屈勇说：“时间不早了，我该回去了。回去晚了，东家会不高兴的。”

三

在回城的路上，梅琳坐在摩托车后面对屈勇说：“我跟你相处是认真的，是奔着婚姻去的，必须得到你父母的认可和祝福。”

“我也是认真的，”屈勇说，“到时机成熟了，我带你去见我的父母。”

他们谈了将近一年了，可屈勇一直没有带她

去见自己的父母。陈小芬的女儿可以下地走路了，可以叫爸爸妈妈了，还学会叫梅琳阿姨了。她一提到见他的父母，屈勇就支支吾吾推三阻四，拿各种理由来搪塞她。她心里确实不痛快，质问自己要不要继续与他谈下去。她也清楚两家地位的悬殊，门不当户不对的，再加上自己的职业是个临时保姆，什么都没有。她确定自己高攀不上他们屈家，可她又没有勇气与屈勇提出分手，自己喜欢屈勇，屈勇也是真心喜欢她。这一年，她把关把得很严，每次只允许屈勇在她身上摸来摸去，屈勇动手解她的裤腰带，她就毫不犹豫马上制止。屈勇要强行霸王硬上弓，她马上亮出自己的撒手锏，咬他抓他。不知多少次，屈勇没有得逞，倒落个伤痕累累，他们气呼呼地吵了起来，她说：“我连你爸爸妈妈的面都没见过，叫我怎么给你？”

屈勇说：“我们分手吧！”

梅琳马上回了过去：“分手就分手！”

过了几天，屈勇就买上一瓶女人用的化妆品，或一件漂亮的衣服，嬉皮笑脸地来找她，他俩又重归于好。她娇声娇气地问他：“屈勇，你爸妈到底会不会嫌弃我？”

“不会的。”

“咱们俩好这么长时间了，你还不领我到你家去？”

屈勇鼓了鼓勇气说：“我明天就带你去见我爸妈。”

梅琳很高兴，精心把自己打扮了一番。她很忐忑，不知道他爸妈是什么样的人、喜不喜欢她。来到他家，他爸妈都在家坐在客厅沙发上。他爸爸穿着一身警服，面无表情没有说话。他妈双手抱在胸前，一副高高在上的样子，她非常紧张。突然他妹妹从房间走了出来，惊奇地看着她，并且对屈勇说：“哥哥，你女朋友好漂亮！长得好像山口百惠呀！”他妈妈用眼睛瞪了他妹妹一眼，说道：“给我滚回房间里去，这里有你什么事！”

他妹妹伸了伸舌头，做了一个鬼脸转身进了自己的房间。

他妈不冷不热地问道：“你是哪里的人呀？”

“山界人。”她低声回答。

“你父母是做什么的？”

“在农村种地的。”

“你是干吗的？”

“帮别人看孩子。”

他妈妈一连串问话，好像审犯人似的。刚才心里美好的期待并没有出现，让她心一下子掉进冰窟窿里，心里凉飕飕的……她真想哭，很明显他妈在羞辱自己。

“你哪里来的自信？”她妈冷冷一笑，问，“想嫁到我家？你也不去打听我家是什么家庭，你家是什么家庭？”

她再也坐不住了，泪水哗哗在脸上流淌。她哭着跑出了他家。

屈勇忍不住朝他妈大喊道：“妈妈，您说话太难听了！她第一次上咱家的门，您就对她说出这样尖酸刻薄的话。”

“她还有第二次吗？”他妈质问道。

“您不把她当我的女朋友，她也是我高中同班同学吧！您也不能这样对待人家！”

他急急忙忙跑到楼下，早就不见梅琳的踪影。

他骑着摩托车去追梅琳，梅琳边走边擦着眼泪对他说：“我们分手吧，我高攀不上你们屈家！”

屈勇笑着说：“什么高攀不高攀的，只要我喜欢，谁也阻拦不了。”

“你妈那么凶，谁敢进你家门！”

屈勇叫她上车，说送她回去。她死活不肯上他的车。摩托车突突跟在她后面，她回过头对他说：“你离我远点，我心很烦！”

屈勇心里也有气，他加了油门，摩托车吱吱大叫唤着，调转头，一溜烟跑了。

他们有一个星期都没联系，梅琳心里认为屈勇真的与她分手了。她茶不思饭不想的，人整整瘦了一大圈，每天像丢了魂似的，一副闷闷不乐的样子。

陈小芬看她每天郁郁寡欢的样子，问她：“你咋啦？天天一副魂不守舍病西施的样子！”

她没有作声，只是流泪。陈小芬把头伸过来看着她的脸，又问：“怎么啦？失恋了？”

她抿着嘴，还是不说话。陈小芬说：“你是不是与我们县医院副院长饶美珍的儿子屈勇谈恋爱？你这不是自找苦吃吗？那个女人势利得很，她怎么看得上你的家庭，她一心想攀高枝……你还不知道吧，县里副书记韩大洋的女儿韩程程喜欢屈勇，但屈勇不喜欢她，嫌她胖，长得不好看。”

她很吃惊，抬起头满脸泪痕地看着陈小芬。她还是第一次听说有女人喜欢屈勇，并且是韩程程。韩程程是她同年级的同学，而且是隔壁班的。她

们虽然是同学，但没有太多的交往，只知道她是县委副书记的千金。韩程程的确长得不漂亮，读书成绩也不好，但她仗着自己是县委副书记的女儿，平时比较狂，把老师也不放在眼里。

一晃十多天过去了，正当梅琳彻底失望时，一天上午十点多钟，梅琳开着门正拖客厅里的地板，屈勇突然出现在她的面前。屈勇手里拿着好多好吃的零食，还有一条漂亮的新裙子，站在门口。屈勇笑嘻嘻地看着她，她拉着脸摆着一副不爱搭理他的样子，仍然弯腰拖她的地板。屈勇问道：“可以进吗？”

梅琳冷冷地回他：“你是不是走错了门？这里不是韩程程的家。”

屈勇心头一惊：“她怎么知道韩程程的？”

“嘻！我与韩程程一点关系也没有，那是我妈妈一厢情愿。”

“她可是县委书记的千金呀！可以帮你升官发财！”

屈勇走了进去，顺手把客厅的房门关上，把东西放在沙发上，一把把她揽在怀中。梅琳拼命挣扎，双手在他胸前捶来捶去。他把她一推，大吼一声：“别闹了！我又没得罪你……是我妈说话难听。”

他又轻声地说：“你把裙子穿上试试，看好不好看？”

她赌气说：“我不试！你让韩程程穿给你看——她国色天香，婀娜多姿，穿上去一定好看。”

他扑哧一笑，说：“她婀娜多姿？那天下所有的女人都成了赵飞燕了！”

四

陈小芬女儿贝贝两岁多了，小孩子可以四处跑了，小嘴巴说话呱呱叫，模样可爱极了。梅琳每天教她数数识字读唐诗，小孩能背十多首唐诗。陈小芬和老公甘水生很高兴，只花二十块钱，就请到这么聪明能干的保姆，觉得超值。

可梅琳高兴不起来，贝贝一天比一天大，意味着她在这个家待的时间越来越短。孩子一旦上了幼儿园，她就要离开陈小芬的家。现在她与屈勇的关系不温不火，他爸妈还是不承认她是他们屈家未来的儿媳。尤其他妈，逼着屈勇与她分手。一旦分手，她就在县城待不下去，她不想把贝贝

带大了转到另一家继续帮别人看孩子。她得为自己的未来着想，她需要一份体面的工作，最好进机关单位，成为一个有编制的国家干部，到时间把自己父母从大山里接到城里享清福，还可以帮着家里兄弟姐妹也走出来，在城里找工作。在她这代，要打破他们家族世代当农民的魔咒，让他们像城里的人一样过上幸福体面的生活。

这目标，在眼前只能通过屈勇这个途径才能帮她实现。城镇户口和体面的工作，不择手段她也要得到，哪怕是利用她自己的身体。

她心里越来越瞧不起屈勇，感到他就是个花花公子，没有什么能耐，除了家庭条件优渥，有一对有权有势的父母，他身上就没有其他的闪光点。如果她像其他城里的同学一样有城里的户口，有工作，她会毫不犹豫一脚把他踹了。城里户口和工作成了她人生路上的拦路虎，她要不畏艰难逾越过去。

她与屈勇幽会，走在林间小径上。她对屈勇说：“你妈看不上我，我家与你家地位悬殊太大，我们在一起不合适。在我们分手之前，能不能让你爸把我户口解决一下，帮我找一份不错的工作？”

她抬头看着他，他面有难色。他支支吾吾地说：“我可以帮你说说，但我爸不一定听我的。”

梅琳心里极其难受，对屈勇说：“你就忍心让我回农村去当农民吗？”

他们再也没有心情散步了，又不欢而散。

他们没有什么新鲜感了，之间的感情在渐渐变淡。主要是梅琳在屈勇的身上看不到希望。

屈勇不想失去她，谈了两年多的恋爱他什么也没有得到。现在，牵她的手，如同与同性男人握手一般，心里已经没有了颤动的感觉。这样下去，他们分手只是时间上的问题，迟早会有那一天。他心有不甘，不想就这样放走她。

一个夏天的下午两点多钟，天气很热。在街上游荡的狗，热得喘着粗气，嘴里吊出长长的舌头。屈勇进了一家冷饮店，买了一小瓶冰冻的可口可乐，来到梅琳住处。梅琳正躺在床上休息，她的主人都上班去了，小孩贝贝也睡了，家里很静。

屈勇敲了敲门，她在睡梦中被敲门声惊醒了，穿件米黄色睡裙脚趿拉着凉鞋，头发有点乱，打着哈欠，一副没有睡足的样子，开了门。进了房间，他对她说：“外面真热！”

他俩坐在床沿上，吹着风扇，相视一笑。他刚买来的一瓶可乐推给她，对她说：“这是冰冻的，去暑解渴。”

“你喝吧！”

“我刚在外面喝了一瓶，趁凉快喝。”

她知道可口可乐是美国品牌，她没有喝过。她现在正有点渴，接过饮料也没多想就拧开瓶盖喝了。屈勇脸上掠过一丝奸笑。她一下子喝了半瓶子，腼腆地朝他笑了笑。他问道：“味道怎么样？”

她说：“甜甜的，有气，有点像汽水，但又不像，味道有点怪怪的，像刷锅的泔水味。”

她喉咙连咳了几口气，感到肚内的热水往外冒，心里没有刚才那么热了。

“把它喝完，汽跑光了，再喝就没有什么味道了。”

她一口气喝完了，放下瓶子说：“舒服！”

他望着她笑：“舒服吧？下次来，给你多带几瓶。”

一会儿，她额头放光，眼睛发亮，脸颊潮红，身子不停地扭动着。

“我心里难受。”她说，“屈勇，你是不是在饮料里下毒了？”

他狡黠一笑，说：“怎么可能呢！”

她的意识渐渐模糊了起来，嘴里不停地叫唤着。

他感觉时机到了，先脱掉她的上衣，再是裤子。她没有半点反抗，非常顺从，一丝不挂地躺在床上。

他扑在她的身上。她亢奋尖叫，身体像水蛇一样不停地扭动着，就像一头发情的小母牛，在欲望的沼泽里难以自拔，让屈勇非常满足。

兴奋过后，梅琳一下清醒了过来，看着洁白的床单上有一片像玫瑰花一样的鲜血，她抱着自己的头失声痛哭了起来，她觉得自己身上唯一宝贵的东西被别人偷走了，她现在非常痛恨屈勇，他没有花一分钱就把自己最珍贵的东西偷走了。如今，她感到自己变成了一无所有的穷人，再也没有与屈勇谈判的筹码了。她变成一条毫无意义、毫无价值的破抹布了。

她像发了疯的小母狮，用愤怒的拳头向他猛砸，用手挠他的脸，把他脸挠得满是血痕。他身上到处青一块紫一块的，被打得嗷嗷叫，抱着头满屋地跑。他实在招架不住了，只好落荒而逃。

他边跑边说：“这婆娘太可怕了，谁娶她谁倒霉！”

五

屈勇的脸被梅琳抓烂了，他不敢回家，也不敢去上班。回去了，他妈妈肯定要问他脸上的伤痕哪来的。他要是说梅琳抓的，他妈肯定去找梅琳算账。他也不敢回单位去上班，同事看他脸上的伤，肯定要笑话他。他只好跑到乡下亲戚家去养伤。

脸上的伤养好了，他才敢回城来。回城后，他很得意，感到自己做了一件了不起的大事。他请了几个同学到餐馆喝酒。他们边喝酒边聊天。

屈勇在同学面前炫耀说：“我把梅琳办了！”

同学一头雾水，朱磊傻乎乎地问：“什么办了？”

“你真傻，这个都不知道，我把梅琳睡了！”屈勇无比得意地说，“他妈的，用两年多时间，终于把她睡了——她是一匹烈马，终于被我降服了！”

“你是怎么把她睡的？”有位同学问。

“我买了一瓶可口可乐，把性药放进里面，她喝了，就浪了起来，你不主动，她比你还主动，看她平时一本正经，结果比谁都骚。”

刚开始，几位同学听他讲还蛮有兴趣，过了片刻，大家心里都不是滋味，感到自己像吃了苍蝇似的，不舒服。当年学校里的校花，同学们心中的女神，就被屈勇这只癞蛤蟆糟蹋了，同学们心里愤愤不平。对于漂亮的女同学，他们认为就像天山雪莲一样圣洁，他们都不敢触碰她。现在，男生们的心突然碎了一地，有一种难以言状的伤和痛。

尤其，夜里做梦也想和梅琳在一起的朱磊，心里更加痛苦。他若不顾及屈勇是公安局局长的儿子，就会猛地一拳让屈勇脸上开花，鼻梁断裂。

这顿饭几位同学都吃得不开心，没喝两杯酒，没吃几口菜，大家找各种理由和借口离开了，都觉得屈勇的手段太卑鄙无耻，太恶劣了，仗着自己有权有势的老爸，欺负一个没有半点背景的农村女孩。

屈勇自从有了那一次以后，对梅琳更加不尊重，更加肆无忌惮。他们一起散步，到了没人的

地方，屈勇就要解梅琳的裤腰带。梅琳反抗不从，他就骂她打她，骂得很难听：“你这个乡下女人，有什么了不起的，睡你是看得起你，你应该感到荣幸有面子……”

梅琳拼命地反抗，极力不从。屈勇买的饮料她再也不敢喝了，买的零食她也不敢吃了，怕他又做什么手脚。

他们之间的裂痕越来越大。她感觉屈勇根本不爱她，而只是把她当作泄欲的工具，一来只想跟她上床，在她身体上寻找快乐。她真想与他一刀两断，可她又对他有期望，想借助他跳出农村，她真的不想回去种田当农民。

有天，她听到一个讯息，让她对他彻底绝望了。王玉来找她玩，对她说：“你知道不？屈勇与韩程程订婚了。”

她简直不敢相信自己的耳朵，以为自己听错了，反问道：“你说，谁和谁订婚了？”

“屈勇和韩程程。”

“哪个韩程程？”

“就是我们隔壁班的韩程程，她爸是县委副书记韩大洋。”

梅琳脑子一下蒙了，轻声地说：“怎么可能呢？他前两天还跟我在一起。”

“这事千真万确，不信你可以问其他同学。”

她脑子像受了一记重拳，险些晕了过去。她受的打击太大，一点思想准备也没有。她愣愣地坐在那里，人好像死去了一大半。王玉劝慰她说：“不要为屈勇那渣男而难过，你会找到个更好的！”

王玉又说：“你想哭就哭出来吧！”

她说：“你放心吧，我没事。”

王玉安慰了她，她脑子里乱糟糟的，什么也没听进去。

王玉走了，她才缓过神来，“哇”的一声哭了出来。她哭，小孩贝贝也跟着哭。她越哭越伤心，有点止不住了。

陈小芬下班回来，问她为什么哭。她一下子扑到陈小芬的怀里，说：“姐！屈勇把我抛弃了。”

陈小芬拍着肩头说：“别哭，别哭！我早就料到你有这一天。你知道，屈勇的妈妈是什么人吗？是势利小人，一心只想攀高枝的人。你知道他爸爸的公安局局长位置是怎么来的吗？是他妈妈陪县里头头睡觉睡过来的……”

陈小芬又安慰她说：“不就是一份工作嘛，等

贝贝三岁上幼儿园了，就叫你哥甘水生找他亲戚帮忙，他亲戚在棉织厂当厂长，安排你到棉织厂去当工人。”

梅琳心里不高兴，她不愿意一辈子当一个纺织女工，她想做个像屈勇爸妈那样有权有势、一呼百应的女人。

六

朱磊穿着一身警服来看望梅琳，梅琳在失恋的痛苦中没有走出来，眼神落寞悲伤。她抬头看着朱磊，问他：“屈勇，不是不喜欢韩程程吗，为什么还跟她订婚？”

“屈勇的确不喜欢韩程程，他实在是没有办法，是他父母逼的。”朱磊说，“他爸开始也不想干涉儿女的婚姻大事，毕竟关乎孩子一生的幸福。他知道自己的儿子不喜欢韩程程，硬生生把他们捆绑在一起，是件多么痛苦的事！可他妈喜欢有权有势的家庭，想找个权力比自己大的家庭当靠山……屈勇爸也劝过他妈，对儿女不要干涉太多。他妈看父子两人都反对她，也只好作罢。但他妈自始至终都反对你与屈勇在一起……”

梅琳打断了朱磊的话：“为什么，他们突然又订婚呢？”

“嗐！不是这回事嘛，他爸爸是公安局局长，韩程程她爸爸是县里分管政法系统的县委副书记，韩程程喜欢屈勇，她每天缠着她爸爸向屈勇爸爸打电话，给屈家施压。她爸爸被缠得没有办法，他就这么一个宝贝女儿。他只好放下身段，腆着老脸向屈勇爸爸打电话。屈勇爸爸接了韩程程爸爸的电话，慌了神，想把这桩婚事推掉，可韩程程爸爸是用上级对下级命令式的语气打的电话，容不得屈勇爸爸半点商量。他爸爸只好乖乖地接受，因为上级正在调查他爸爸腐败的问题。屈勇爸知道，得罪了韩程程的爸爸，他这个公安局局长就当不了了，说不定还要坐牢。他爸妈连夜做屈勇的工作，屈勇非常难过，为了家，为了他爸爸的安危，他只好接受韩程程。”朱磊说，“你要理解屈勇，他是有苦衷的……”

朱磊用同情的目光看着梅琳，说：“你也知道我非常喜欢你，我也知道你和屈勇的过去，我不在乎，以后我也不会计较……”

梅琳一下咆哮了起来，指着朱磊的鼻子骂：“朱磊，你以为你穿上一身警服就了不起了？你要知道自己也是一个临时工，随时随地都有被解雇的可能，你的条件比我强不了多少。我梅琳不需要你的同情和怜悯。没有你，我会活得更好！”

朱磊被骂得面如土色，灰溜溜走了。

她对朱磊一顿发泄痛骂，心里轻松了很多，她刚才那么痛苦和难过。可她仍然感到迷茫，不知道自己的路在何方。

她想，在城里立足，必须找个有权有势的男人。这种男人真不好找，有权有势的男人，都上了一定年纪，都有家室，有老婆孩子。

现在眼前有个现成的，她又不敢僭越。她知道陈小芬的老公甘水生早就对她有那么一点意思，偶尔一个眼神、一个轻浮的动作，她都视而不见。说心里话，她看不上这个老男人。这个有色心没色胆的男人，一直都在暗示她，她不配合，他也不敢越雷池一步。可他在县城也算有头有脸的男人，若跟他好了，他可以帮她留在城里，也可以帮她找到体面的工作。顺着杆子爬，她的人生可能又是另外一番风景。但这个动静太大，可能闹得天翻地覆，鸡犬不宁。她会成为众人唾骂的狐狸精和该死的小三。她想，这样做对不起女主人陈小芬，她虽然不是最好的女东家，但她们之间的关系还算不错，两年多她们没有红过脸吵过架。她每次回老家，陈小芬总是把自己不穿的衣服让她带回家给妈妈和妹妹，把自己男人的旧衣服让她带回家给爸爸和弟弟穿。她母亲有老胃病，陈小芬从医院药房配了点胃药让她带回去，还让她捎些烟酒给爸爸。

他们夫妻俩都念她把他们女儿贝贝带得好，每天教识字背唐诗，左邻右舍都知道他们有个聪明可爱的女儿。

梅琳心里很矛盾，要不要做？她只要向甘水生抛媚眼送秋波，甘水生就会把持不住，甘愿堕落。

她心里很纠结，脑子里反复斗争。她想起一句老话“富贵险中求”，又想起一句名诗“无限风光在险峰”，如果自己瞻前顾后，首鼠两端只会错失良机，办不成大事。为了改变自己和家人的命运，必须铤而走险，不能念旧情。

有天晚上，陈小芬上晚班，梅琳带着贝贝睡。到了半夜，贝贝突然生病发烧，难受得哭个不停，

梅琳穿着睡裙抱着她在房间里走来走去。甘水生听到女儿的哭声，身上穿着一件白色的背心，下身穿着一条紧身短裤，从自己房里走了出来，问：“贝贝怎么啦？为什么老哭呀？”

“她发烧。”梅琳说。

甘水生用手摸了摸女儿的额头，惊讶地说：“挺烫手的。”说完回到自己的房间，找来一小包退烧药，用开水冲泡。梅琳坐在椅子上抱着孩子，甘水生蹲在地上，用小汤勺一勺一勺地喂。药喝下去不久，孩子不哭了。过了一会儿，孩子就睡了。她轻轻把孩子放在床上。

甘水生看到梅琳穿着空洞洞没有戴胸罩的睡裙，两只白白的小乳房在他眼前晃来晃去，他再也把持不住了，眼睛火辣辣地看着她。梅琳并不回避他那欲火燃烧火辣辣的目光，而是含情脉脉地看着他。

甘水生失去理智了，一把抱起她，把她放到自己的床上。一夜的缠绵，甘水生又品尝到了当新郎的滋味。

七

甘水生像一只爱偷腥尝到了甜头的小馋猫，有了第一次，就每天惦记那点事。只要陈小芬上夜班，他就和梅琳睡在一起。

梅琳问：“你喜欢我不？”

“喜欢得要死！”

“如果让你老婆陈小芬知道了，怎么办？”

“跟她离婚，把你娶了！”

有天夜里梅琳告诉他：“我怀孕了。”

他一下慌了神，从床上爬起来，对她说：“赶紧到医院把孩子打掉！”

她马上从床上爬起来，对着他的脸狠狠扇了一巴掌，骂道：“你们这些男人都是这样的德性，快活时什么都不管不顾；遇事了，比林里野兔子跑得还快，把自己撇得干干净净，让女人来承受！”

甘水生捂着火辣辣的脸，说：“你说怎么办？”

“把她休了，把我娶了。”她恶狠狠地说。

“她要闹，我这副局长也当不了。”

“那就看你的本事了。有多少当官的，休妻娶小三，官照当，不降反升。”

早晨，他们还躺在床上，突然，外面客厅的

房门咔咔嚓嚓有钥匙开锁的声音。甘水生一骨碌从床上爬起来，想逃走。梅琳一把攥住他的胳膊，说道：“跟我躺好，这是迟早的事。”

他们眼睁着，平静等待惊心动魄的一幕到来。他们像演员一样，准备顺着戏路演下去，要尽自己最大的才华把自己的角色扮演好。该高潮迭起的一定让剧情高潮迭起，绝不偷奸耍滑，尽量让剧情好看耐看，若干年后，让人回味它仍然是一部耐人寻味的经典大片。

甘水生还是有点紧张，身子不由自主地颤抖，他用手拉着被角把自己光裸的身子盖住。梅琳一把将被子掀开，低声骂道：“怂货！”

陈小芬看到屋内静静的，没有一点声音，她觉得奇怪，便拉长声音叫着：“人哩，人呢？”

没人回答，她又自言自语地说：“一大早的，都到哪里去了？”

她慢悠悠在房里走着，上了一夜的晚班，十分疲惫，洗漱一下，准备好好睡上一觉。她推开卧室的房门，突然被眼前的一幕惊呆了，差点晕了过去。看到自己的老公甘水生和自家的保姆梅琳肩并肩睡在一起，并光裸着身子，一副光明正大若无其事向她挑衅的样子。她感到屈辱，愤怒，痛苦地说：“你们怎么能这样呢？真是不要脸！”

她退到客厅，坐在沙发上，身子在发抖，呼吸急促，嘴里喘着粗气。

梅琳心里想象的一幕，最终没有如期上演。陈小芬应该像发疯的母老虎向她扑来拼命用手抓她的脸，撕扯她的头发，或跑到厨房拿起菜刀向他们一通乱砍，咆哮大骂。

这些情景都没有出现，梅琳和甘水生的心里未免有些失落，他俩相互看了一眼，穿好衣服，低着头来到客厅。

陈小芬越是大度，梅琳越是内疚。如果陈小芬把她抓得遍体鳞伤，她心里或许还好受些。

陈小芬把头歪到一边，不想看他俩，她胸脯还是一起一伏喘着粗气。越是沉默，甘水生越是害怕，他身子像筛糠似的，扑通一声跪在陈小芬面前，嘴里说道：“老婆，我错了！”

梅琳看他这个样子，心里很生气，骂了一声：“怂货！”

陈小芬仍然歪着身子不理他们，甘水生拉着梅琳的衣角，眼睛示意让她跪下。梅琳心里不大愿意。

甘水生使劲一拽，她身子一歪跪了下来。

甘水生连连在地上磕着头，说：“老婆，你原谅我吧！我再也不敢了。”

梅琳特生气，大声说道：“你是男人吗？你是怎么跟我说的，休她，娶我！”

梅琳流着泪，叩着头说：“姐，你就成全我们吧，我很喜欢大哥。”

“你是看中他的官位，还有手中的权力吧？”陈小芬转过身，用嘲笑鄙视的眼神看着她，鼻哼了一声，冷笑说，“他这张柿饼脸，我都不太看得上，你这么年轻，这么漂亮，怎么看得上他呢？”

“姐，你就成全我吧，我肚子里已经怀了他的孩子了。”

“你这是作孽啊！”陈小芬顺手在甘水生的脸上狠狠抽了一个耳光，“你说咱贝贝这么小，就要我跟你离婚……我要是到外面一闹，你这个副局长还想不想当了？”

甘水生像个犯错的孩子，一脸哭丧的样子。

“姐，也不完全怪他，我也有责任。”

“你是有责任——你是不想回老家当农民，”陈小芬气愤地说，“你不愿意回老家种田，可你也不能让别人替你承受痛苦，来破坏别人的家庭！”

陈小芬看她一脸悲戚、一副楚楚可怜的样子，心软了，对她说：“起来吧，离不离婚，让我考虑考虑！”

甘水生看梅琳爬了起来，他也爬了起来，陈小芬从卫生间拿出一块搓衣板往地上一扔，对甘水生说：“谁叫你起来了？你不知道你的罪孽多么深重吗？害了两个女人，不对，还有贝贝……”

甘水生苦着脸，跪在搓衣板上。

这几天，梅琳忧心忡忡，可陈小芬像什么事都没发生似的，也不提他们离不离婚的事，每天照常上班，下班回家逗着女儿贝贝玩，吃着梅琳做的饭，还安排梅琳上街去买这买那，跟往常一样也不给梅琳脸色看。她越是这样，梅琳越是担心害怕，不知道陈小芬葫芦里卖什么药。梅琳担心自己肚子里的孩子一天天长大，心里十分着急。

只要陈小芬一上班，甘水生在家，梅琳就找他闹，逼他说：“现在怎么办？你们到底离不离？”

甘水生安慰她说：“急不得，慢慢来。”

“我肚子一天比一天大，能不急吗？”

“等她心情好的时候，我来做她的工作。”

“她能听你的吗？如果她不愿意离婚，你说怎么办？”

甘水生也火了：“你说怎么办？”

“甘水生，我警告你，你有本事在我身上找快活，你就有本事解决这个问题——不然，我就死在你家里——真的，不是我威胁你，我说到做到。”

这事，弄得甘水生焦头烂额，现在，他肠子都悔青了。如果知道后果这么严重，即使当初她是天上的仙女，叫他动他也不敢动。如今弄成这个样子，他真束手无策，身心俱疲。他一手支在饭桌上托着自己的下巴，另一只手掌使劲拍着自己的脑门，长叹说：“他妈的，真是烦死了！”

这场危机怎么化解，甘水生当前一点办法也没有……

八

时间又过了十多天，陈小芬还是装作什么也没发生，每天吃得饱睡得舒服，一副日子安详幸福的样子。越是风平浪静的样子，梅琳越害怕，感觉他们好像把这档事给忘了。

让梅琳感到一头雾水的是，陈小芬特别关心她肚子里的孩子，还从商店里给她买孕妇奶粉和胎儿营养品，让她注意胎儿发育和营养。她还将自己怀贝贝时阅读过的育儿书也送给她，教她在怀孕时注意哪些，和孩子出生如何养育孩子。

她俨然像个母亲或者长姐，在关心教育她，让她安安心心地生个健康聪明的宝宝来。按常理，她和她的老公应该一起逼她劝她到医院去把肚里的孩子打掉，补她一点钱，让她赶快离开这个家。她想，要真的为她好，陈小芬应该好人做到底，和甘水生赶快到民政局把婚离了，让她赶紧和甘水生给自己肚里的孩子一个真正的名分。

时间一长，甘水生也变得心安理得起来，他吃得饱睡得香，每天出门上班鼻子里还哼着小曲，像什么事也没发生，什么坏事也没做，俨然大好人一个。

梅琳感到困惑：“他们夫妻到底要干什么？是不是他们商量好，让我肚子一天天大了起来，走在大街上出洋相，说我婚也没结，也不知道肚内怀着哪个男人的野种。反正他们对我没安什么好心，变起戏法来整我，想让全世界的人看我笑话。”

她急得像热锅上的蚂蚁，只好找甘水生，问他怎么办，他们什么时候离婚。甘水生装作无所谓的样子，两手一摊：“我也不知道啊！”

她说：“你找陈小芬，逼她与你离婚呀！”

“这话怎么说得出，她又没犯什么错。”

她见他油头滑脑的德行，气愤地问：“甘水生，这事你管不管？”

“我说了我不管了吗？”甘水生反问道，“不能急，要等待时机。”

“你说的时机是什么时候，一年还是两年？等我把孩子生下来了，时机是不是就成熟了？”

甘水生无言以对，垂着头。梅琳对眼前这个男人彻底失望了，默默地流着泪。她只好自己来想办法。于是，她就向陈小芬写了一封信，放在她的枕头下面，等她睡觉挪动枕头时，发现这封信。这是唯一的办法，也是她最后一根救命稻草。她在信中写得很动情：

“姐姐，您好！”

“我是鼓足了勇气向您写这封信的，谢谢您和大哥给我人生提供的第一份工作，让我在这个举目无亲的县城里有个栖身之地，有饭吃有衣穿。感谢您对我的关心和照顾。两年多时间，我们之间相处得不错，你们没有歧视我，把我当家人，我发自内心地感激你们。

“您也了解我这个人，心比天高命比纸薄，想离开农村，在城里有一份体面的工作，有个体面的老公。但我一无背景，二无文凭，想通过婚姻来改变命运。上次和屈勇谈恋爱，您也知道，我伤痕累累，他父母根本看不起乡下来的灰姑娘。最近，我与甘大哥发生这事，说我没有一点私心也不对，纯粹为了爱情那也是笑话。为了改变命运，有一份好的工作，但凡有其他的路子，我也不可能选择用破坏别人家庭的卑劣手段，来达到自己的目的。我也很自责，对您造成很大的伤害，只能说一声对不起，大姐！”

“姐，我该说的都说了，您打我骂我都行。现在事情都发生了，我也别无他路了，只有您能救我。您若不救我，摆在您面前的可能是一尸两命。姐，我不是在威胁您，我说到做到，不然无颜苟活在这个世上。

“姐，我们都是女人，女人何必为难女人呢？给我一条生路吧！您离婚后，还有一份不错的工作，还有一个可爱的女儿。求您成全我和甘大哥，

不然摆在我面前的只有死路一条。”

信写好了，梅琳的心还是悬在半空中。她想，是生是死也就这几天了，她到集市上买了一瓶农药，悄悄放在自己的床底下。如果他们不离婚，就喝下农药了结自己。

有天早上，陈小芬把甘水生叫得应应的：“甘水生，我今天请了假，和你一起去民政局。”

“到民政局去干啥？”甘水生问。

“和你离婚去。”

“离婚？”甘水生颇感意外。

“你不想去吗？”

“去，去，去！”甘水生故作轻松地说，“不就离个婚吗！”

“你挺得意的！”

甘水生没再接她的话，来到客厅门口，低头换鞋准备和她一起出口。

听到他俩对话，梅琳正在厨房洗碗，她心里五味杂陈，不知道自己是高兴还是悲伤。

他俩来到民政局，办理离婚的人是个小伙子，看着甘水生带着自己老婆来离婚，大吃一惊：“甘局长，你们夫妻感情不是好好的吗，怎么来离婚呀？”

甘水生有点紧张，说话支支吾吾的，话被陈小芬抢了过去，她大大咧咧地说：“那是你们看到的表象，其实我们感情不和！”

办理离婚的人说：“你们先不要离，回去考虑考虑，怎么样？”

甘水生说：“离，离了吧！”

办理离婚的人迟疑片刻，想想甘水生是自己的局长，一副居高临下不听劝说的样子，也不敢再劝他们，把他俩的名字填写在上面，咔嚓盖了公章，给他们每人一个绿本，离婚的事算是办理好了。

这么匆忙地离婚，他们恍然如梦，心里难免有点不是滋味。甘水生望着现在变成前妻的陈小芬离去的背影，愧疚不已，由于自己一时贪图美色，把好好一个家弄得支离破碎。更让他对不起的是自己不到三岁的女儿贝贝，正是在父母怀里尽情撒欢的年纪，如今家散了，爸爸和妈妈成了路人。让她生活在一个缺爹少娘的环境里，她童年能过得开心幸福吗？对她今后性格的形成会不会有影响？

甘水生对自己未来婚姻生活过得是否幸福，也忧心忡忡，一片茫然……

在离婚这件事上，甘水生一直感到理亏，对不住陈小芬母女俩。在财产分割上，他们没有太多争执，房子、家具和银行卡的存款都留给了她们母女俩。到了九月份开学，贝贝就上幼儿园了，在这段时间，他们还是住在一起，梅琳还是帮着他们带着贝贝。

贝贝上幼儿园后，甘水生和梅琳到外面租房子住。

贝贝上了幼儿园，没几天，甘水生和梅琳就领了结婚证。他们很低调，没有大张旗鼓地举行婚礼，甘水生心里害怕，怕引起不必要的麻烦。甘水生叫司机小梁开着局机关黑色的小轿车去了趟梅琳的家，上门认亲，他们买了很多礼物见了她的父母和弟弟妹妹。父母见了自己的女婿，女婿的年纪明显比自己女儿大得多，长相也一般，可听说女婿是县里头大官——民政局的局长，他们心里非常高兴。

黑得发亮的小轿车停在梅琳的家门前，特别显眼，大伙纷纷跑了过来。村里人听说梅琳领着姑爷回来了，姑爷是县里的大官，都很羡慕。梅琳和她妈高兴地向村子里的人分糖果，甘水生向老少爷们送烟。她家门口围了很多人，比过年还热闹。

妇女们七嘴八舌地夸梅琳长相好，有本事，找个当大官的女婿，说她爹娘以后有享不完的福。

有人说，生女儿要送她读书，有文化，眼界高，有见识，像梅琳县一中毕业，找的女婿就不一样，当年若依她妈的意思，嫁给小木匠，那可有她吃不完的苦，就会跟村子里的婆姨们一样，每天面朝黄土背朝天的，没有出头之日。

在她家住了两天，她家杀鸡杀猪请了十多桌，算是给她办了结婚酒席。虽然排场不是很大，但分量很重，在他们村有史以来，女儿直接嫁给当官的，梅琳还是头一个，全村人都感到自豪。

有人说：“要是梅琳有份工作，那就美满了。”

甘水生接过话说：“工作没问题，回去就上班。”

又有人问：“什么样的工作？”

“肯定舒服，体面。不用上大夜班小夜班的。”

回城了，甘水生用轿车把她父母一起接到城里，与自己家人见面认亲。到了单位，他提着一

大袋喜糖，带着梅琳，一间一间办公室分糖果，给大家介绍，梅琳是她二婚妻子。

同事们当面夸他有福气，娶了个如花似玉年轻的老婆，他俩走出办公室，有人在他背后使眼色小声议论着，说他休了原配娶了自家的保姆，肯定早就勾搭上了。

他们这场婚事，没有什么大的风波，就这样过了。

民政局需要招一个年轻的女文员，平时在办公室打打字，来客人了就端茶倒水，再干一些杂活儿。甘水生就推荐了自己的老婆梅琳。几位局长和办公室主任都点头通过了。

第二天，甘水生高兴地带着自己的老婆梅琳到办公室上班。

虽说梅琳怀孕两个多月了，但她个头高不显怀，也没有什么反应，周围人也看不出她是孕妇。

梅琳感觉自己人生渐入佳境。在80年代，县城大学生比较少，除了学校和医院里大学生多一点，其他单位正规院校毕业的人真是很少。像梅琳县一中毕业的高中毕业生，在民政局也算是有文化的人。民政局在县里头算个不错的单位，上班舒服，单位福利也好，县里有头有脸的官太太都待在这里工作，她们上班是不怎么认真做事的，架子也不小，局长们都不敢得罪她们。

梅琳进了民政局，成了一个人才，不仅能说会道，写材料起草文件样样行，她成了一把好手。刚进民政局办公室，大家都不认为梅琳有多大才华，都认为她是凭自己老公甘水生的关系进了民政系统，能力一般，除了长得漂亮，没看出有多大能耐。展露她才华是在一次民政局向省民政厅申请救灾款的申请报告上，原来写稿子的小左调到下面乡政府当副乡长去了。民政局陆局长叫办公室赵主任起草报告，赵主任连写了两次，都被陆局长退了回来，叫他重新写。第三次赵主任又递了上去，陆局长拿着赵主任起草的报告，一把摔在赵主任的办公桌上，发火道：“写了三次，你看看写的什么鬼东西，文句不通，还有很多错别字，拿到上面去，能拿到救灾款吗？”

赵主任面红耳赤，恨不得有条地缝钻进去。

陆局长还没有消气，大声嚷着：“一个这么大的民政系统，发工资时一两百人，可连写报告的人都没有，你说悲哀不悲哀？”

办公室的人都不好意思地低下头，坐在角落

里沙发上的梅琳看着陆局长，怯生生地说道：“陆局长，不妨让我来试试。”

陆局长用怀疑的目光看着她，问道：“你行吗？”

梅琳挺起腰，鼓起勇气说：“行不行，就是一个晚上的时间。”

梅琳向赵主任了解申请报告的情况，今年7月份一场特大暴雨，山洪暴发，县下面一个小水库被洪水冲垮，沿河边一个村子房屋被洪水淹没，倒塌很多房屋，村里有好几个人被洪水卷走淹死。现至冬天，房舍重建需要救灾款，田地里颗粒无收，需要救济粮和防寒衣服、棉被等。

得到这样的信息，梅琳加班加点开夜车，一直写到深夜两点，写好再改，几易其稿，才将报告写好。第二天一大早，她敲开了陆局长的办公室，把报告递给了陆局长，陆局长看完了报告，非常满意。

陆局长抬头看着她说：“小梅，看不出来你是个小才女呀！”接着他用羡慕的口气说：“狗日的甘水生，艳福不浅呀，自己其貌不扬，可找个才貌双全的老婆，是哪辈子修来的福气呀？”

说得梅琳脸红红的，陆局长仰脖子哈哈大笑，对她说：“你好好干，大有前途！”

陆局长把她写好的报告亲自送到省民政厅，救灾款和救灾物资很快拨了下来，陆局长在全局的大会上表扬了梅琳，夸她是民政系统的才女。

自上次写报告要救灾物资成功，梅琳成了民政局的红人，每天起草公文之类的工作都由她执笔。为了能让她安心工作，陆局长亲自出面跑公安和劳动部门，为她解决户口和招工转正的事。

甘水生这个憨人，这段时间是他人生最得意最高光时刻，他不仅抱得美人归，梅琳还给他生了一个大胖小子。计划生育，一对夫妻，按照国家政策只能生一个孩子，而他儿女双全，单位上上下下都羡慕他。

梅琳在单位上了一两年班，有天县委书记严达平来民政局视察工作。梅琳端茶倒水一直在严达平眼前晃来晃去。严达平觉得眼前这个年轻女人不错，不仅长得漂亮，还做事干净利索。他认为县委办公室就缺少一个像她这样聪明伶俐的女孩。

严书记笑着对民政局陆局长说：“这位女同志不错呀，能不能借调到县委办公室去？”

陆局长说：“好呀，能让您严书记看上，是件

有面子的事，说明我局员工的素质不错呀！”

过了几天，梅琳真的被借调到县委办公室去上班，刚开始在县委办公室干些杂活。严达平观察了她一段时间，果然发现自己没有看错人，就把原来一个男秘书派到一个镇子上当镇长去了，把她定为自己私人秘书。严达平每天把她带在身边，到各乡镇检查工作带着她，到省市去开会也带着她。

每天在身边，日久生情，他们发生了不该发生的事。有天，严达平对她说：“民政局陆局长年纪大了，到了退休的年龄，是不是把你老公提拔上来？”

“提拔他，还不如提拔我呢！”

“提拔干部现在得是大专以上文凭——这样吧，上面有几个名额，高校专门为地方政府培养年轻干部，就把你送到大学去读两年书，拿到大学文凭，就提拔你。”

能到大学去读书，是她梦寐以求的事。她高兴地在严达平的脸上亲了一口。

两年过去了，梅琳拿到大专文凭，组织把她安排到她老家山界乡去当乡委书记。虽然山界乡是全县偏远贫穷的乡镇，但她不嫌弃，很高兴地接受了组织上的安排，想为自己家乡人民做点实事。她知道家乡的短板和优势。短板是山多路不通，要致富先修路；优势是山多溪流多，山高水急，落差大，把水拦起来可发电，建梯级水电站，投资成本低见效快。乡里穷，资金到哪里去拿？她打报告找县政府要钱，县长戴望城说，县里穷拿不出钱投资建水电站，叫她自己想办法。为了筹到钱她快疯了，突然想起在省城一起上大学念书的杨处长，他是水利厅专管农村水电建设的。第二天，她一早去了省城，来到水利厅，找到杨处长。杨处长笑着说：“找我，你总算找对人了，但我不能听你瞎忽悠，你是不是真的建水电站？再就是水源够不够，有没有建水电站的价值。你不能把钱弄去了，挪作他用，那可不行啊！我必须去看看，若真的有开发价值，你写个报告来，我把钱批给你。”

她迫不及待地说：“我的杨大处长，你什么时候去……你现在能不能随我一起去？”

“不要这么急，你先回去，等十来天，我抽时间去看看。”

梅琳不敢走远，每天蹲在乡政府门口等待杨处长。为了水电站能立项成功，梅琳动了脑筋，

杨处长长期生活在大城市里，每天大鱼大肉吃腻了，山村野味肯定吃得不多。她就叫人到山里去采野蘑菇，捕野兔和鹿等，好好款待他。杨处长没有食言，果然来了，他们一行七八个人，有的是资深水利工程师。杨处长很认真，对山界河进行认真考察，觉得这地方不错，山高水长，河水湍急，水流量充足，适合梯级水电开发。

杨处长叫她起草报告，批给她一百万，剩下的，由乡政府自筹。梅琳撒娇哭穷，说：“我们整个乡政府干部和学校的老师，有几个月没发工资了，哪有钱拿来建水电站呀！”

杨处长被她软磨硬泡，又加了五十万，她还是不同意，拦着杨处长的车不准他走，杨处长被她缠得没有办法，一共批了两百万，梅琳才放行。

钱到位了，梅琳下令立刻开工，修建水电站。

她找来最好的施工队，日夜加班加点赶工期，先建坝，五个梯级发电站依山而建，不到一年时间投产发电。

发的电并入县里电网，发电卖钱，乡里财政收入翻了几倍。原来由县里最穷的乡，一下子名列前茅，成为最富裕的乡镇。

有了钱，先修路，村村寨寨通公路，让山民出入方便，让山里的土特产卖得出去。

路通了，自己发的电价格便宜，就到山外去招商引资，吸引一些投资商来开厂。开发旅游景点，山高水流湍急，筑水坝发展漂流项目，吸引了大量城市里的旅游。游客多了，农民开起了饭店旅馆，年轻人当起了导游。

这里的群众很快就富了起来，山界乡成了全县有名的明星乡。新闻报纸和电视台记者纷纷采访梅琳，她成了名人，成了风云人物，出席省劳模表彰大会。

年终了，她带领乡干部去村里走访，去看望村里一些五保户困难群众。来到桥头村，进了一个农户家，村主任对他们一群乡干部说：“他是我们村里最穷的，原来是木匠，手艺不错，到外面打工，在工地上装模板，不小心脚踩空了，从高空掉了下来，瘫痪了，在床上躺了三年。”

梅琳走上去一看，惊呆了。这不是当年与她订婚的小木匠吗？

她心里暗暗抽了一口气，望着瘦骨嶙峋的男人，心里很不是滋味。躺在床上的男人用黑幽幽的眼睛望着她，脸上浮起害羞不好意思的表情。

梅琳望着站在一旁憔悴干瘦、头发稀黄的女人，身上衣服很旧，薄薄的嘴唇牙齿露在外面。看她的脸色，就有一种心力交瘁的感觉。

她能体谅到这个女人心里有多苦，上有老下有小的，还有一个常年卧病在床的丈夫，生活有多么不易，如果当年她不逃婚，这个站在她眼前的女人就是自己。

她心里很酸，泪水几次快流了出来，都被她强忍了回去。她把自己身上所有的钱掏了出来，塞到女人的手里，说：“有困难，你就找我，我会帮你的。”

女人客气地推了几下，就把钱收下了。离开时，梅琳给了对方一袋米和几桶油，还有一床新被盖。梅琳对身边乡民政办的阮主任说：“这家人，是实实在在的困难，你要多关心他们。”

阮主任说：“您放心吧，我会的。”

这一天，她心情不好，觉得小木匠一家子真不容易。她感到对不起小木匠，当年她逃走了，小木匠难过了好一阵子，一直想等着她回来。农忙时节，他照常到她家干农活。等了很长时间，没希望了，小木匠才放弃。订婚的彩礼，他一分也没有让她父母退，反认她父母做干爹干娘。她妈妈到现在还念小木匠的好。

年前她又去了一趟小木匠的家，提了些酒和肉，给老人和孩子买了些新衣服，特意到县城给小木匠的女人买了几件漂亮的新衣服。

她坐在床沿上拉着小木匠干瘦的手，哭着说：“哥，对不起啊！”

“是我配不上你！”小木匠眼睛红了，“看我现在多有出息呀！成了咱们乡里书记了，大家都夸你干得好，让咱们乡富了。”

小木匠的女人站在一旁，抹着眼泪。

+

梅琳在山界乡干了四年多，上面要调她到县政府任办公室主任。她走那天，山界乡父老乡亲舍不得她离开，都奔走相告来为她送行。

她走出乡政府大门，眼前黑压压的一片，全是从前来为她送行的人。突然人群骚动起来，有个男人大声喊道：“梅书记，你不要走，山界人民需要你！”

立刻有很多人呼唤道：“梅书记，你不要走……”

呼叫的人越来越多：“梅书记，你不能走，我们需要你！”

整个操场沸腾了起来，都是挽留她的声音。

有的人手拎鸡鸭，有的人手提着腊肉等山货来到跟前，要她收下。有位老大爷一手拄着拐杖，另一手提着一小篮子鸡蛋，颤颤巍巍地走到她面前，说：“梅书记，您是我们山界乡的大恩人啊！我们这里穷了几百年了，自您到这里，发生了翻天覆地的变化，我那40多岁的儿子，去年娶上媳妇，还给我生了个大胖孙子。若不是您发展旅游业，我儿子哪能娶上老婆……我把自家几间房子腾了出来开起民宿，生意可好啦！天天客房住得满满的，我儿子跟一个来我家当服务员的女子好上了。我做梦也没有想到，我这辈子还能抱上大孙子，真要感谢您！”

老人扑通一声跪在地上，梅琳忙把他扶起。她早就泪流满面，几度哽咽。她心情无比沉重，这些善良淳朴的山民，受人滴水之恩，必将涌泉相报。人人心里有杆秤，做好做坏，老百姓全知道。

看到此场景，她深受感动，对着人群深深鞠了一躬。很多人要把手里的鸡鸭、腊肉送给她。她说：“父老乡亲，你们的心意我领了，非常感谢你们！”

她上了车，鞭炮声噼里啪啦响起。车子缓缓启动，她打开车窗，把头伸出来，不停向人群招手，泪水像溃了坝似的，没有停过。她感到四年辛苦付出，非常值……

梅琳来到县政府工作，开始有点不太适应，政府办主任管的事太多太杂，经常协助县政府领导写各种公文和《政府工作报告》，还有县长开会的演讲稿，还要承担县政府重要会议调研筹备工作；向上级领导报告工作；又要处理各乡镇反映的各种情况和县人大代表、政协委员提案建议和批评……尤其县里春夏季突发暴雨山洪、特大的山火，必须配合县长领导调兵遣将，各乡镇和各部门打电话催办督办，召集群众抗洪灭火。她经常忙到深夜或通宵工作，有时忙得焦头烂额，精疲力竭。

这几年，她对家和孩子不管不顾，夜里回来，一躺在床上就睡着了。睡在一旁的甘水生小心翼翼地在她身上抚摸着，她就不耐烦地说：“我困！”说完，就翻身背对着他。他热血沸腾的身体，像

浇了一盆冰凉的冷水，很失落。他没有像其他男人那么粗鲁和勇猛，行不行老子说了算，没有一副霸王强上弓的架势。他不敢，睡在他身边的是位冉冉升起势不可挡的政治明星。她宛如一匹绝尘而去的快马，留给他的是缕飘浮在他眼前的尘土；他感到自己像一条再也没有利用价值的旧抹布，随时都有被人丢弃的可能。

快到天亮了，他被体内的欲望再次唤醒，他想：“我是男人，是她名正言顺的老公，不要老当怂人，我必须好好履行男人的职责，做一回真正的男人。”他一跃而起，扑在她的身上，她似一头林中遇到虎豹的小鹿，惊慌地问道：“你要干吗？”

“你说我要干吗？”他理直气壮地说，“干我们男人该干的事。”

“给我滚下去！”她一脸鄙视地说，“男人只有这点事可干吗……甘水生，你有点出息吧！”

他头好像挨了重重的一棒，差点晕了过去。他想粗鲁一把，又粗鲁不起来了。忽然，他像霜打的茄子一样蔫了，乖乖睡在一边，叹着冷气说：“我们离婚吧！我不想当你名义上的老公。”

“甘水生，你这几天是不是胆子养肥了，也敢跟我提离婚？”她冷冷地说，“你也不对着镜子照照，自己是什么德行？我不休了你，算你烧高香了！”

“我再没有利用的价值了，该得到的你都得到了，留我干吗？”

“甘水生，你能不能高尚一点，每天惦记那点事。你能不能体谅我一下，你不知道我有多忙，有多累！”

“高尚，你高尚吗？”他嘿嘿一笑，“人家都说你外面彩旗飘飘，家里红旗不倒。”

“谁说的——你不要听人家胡说八道……”

梅琳起床趿着鞋去了卫生间，晚上实在太困了，没有洗漱，回家倒床就睡，现在感到浑身不舒服，洗了个热水澡。

洗完澡，她穿好衣服，去了儿子小杰的房间。小杰睡得正香，胖嘟嘟的小脸睡得红红的。8岁的儿子，已上二年级了。她坐在床边，深情地看着自己的儿子，心里酸酸的，感到愧疚。为了工作，她没有照看和陪伴自己的儿子，儿子跟她关系不是很亲，有点疏远。

她用手轻轻抚摸着儿子的脸蛋，又在他额头上

吻了一下，就起身向厨房走去，开始动手给儿子做早餐。

早餐做好了，她把蒸好的鸡蛋羹端到桌上，又做了一个煎饼，就叫儿子起床。她把牙膏挤好，叫甘水生刷牙洗脸。

儿子望着桌上的早餐，有点不习惯，看了她一眼，问道：“妈妈，早餐是你做的？”

她温柔地笑着，点了点头，说：“是的，你看妈妈做得怎么样？”

她给自己煮了碗面条，吃完早餐，把书包让儿子背上，自己肩头挎着一个黑色女式包，跟着儿子一起出了门。

她们母子俩顺路，儿子的学校离她上班的县政府大楼不远。在路上牵着儿子的手，默默地向学校走去，路上儿子时不时抬头看她一眼，他不相信牵着自己小手的是自己的妈妈，感觉自己在梦里。在自己的记忆中，自从上学以来妈妈就没接送他几次。眼前这个女人让他感到既陌生又熟悉。把他送到学校大门口，她站在门口，一直看着儿子走进教室她才离开。走在通往县政府大楼的路上，她心里酸酸的。儿子闪烁的眼神看她就如同看自己后妈一样，她心里不是滋味。忽然，她想起了自己父母的年纪一天天大了起来，还有弟弟妹妹也该照顾了，应该把他们带到县城里读书找工作。

两个弟弟早已过了读书的年龄，都二十多岁了，可他们读的书并不多，一个初中毕业，另一个初中都没上完，父母找媒人帮他们张罗着婚事。妹妹梅妮读初二，她想把妹妹转到县城里来读书。

县政府办公室主任，也是位高权重的位置，每天求她办事的人也不少，她跟各乡镇的乡长、书记，还有县直机关局长都很熟。她通过自己的关系把大弟弟梅松安排到县工商管理所去上班，把小弟梅友安排到镇政府去当通讯员，他头脑灵活，想让他在仕途上有所发展。

两个弟弟还听话，就是妹妹梅妮有点叛逆，家中老么，老人把她惯坏了。她不好好读书，学习成绩并不好。梅琳想兄弟姐妹几个，应该有个正规大学毕业的大学生，家庭条件好了，可妹妹就是不争气。

她把父母接到县城，租了一套大房子，大弟弟在县城和读书的妹妹住在一起，每逢星期天不忙的时候，她就带着儿子小杰去父母家里吃饭聊

聊天，增加父母和自己孩子之间的感情。

搬到了县城，什么东西都要买，两个弟弟刚参加工作，工资低，养活自己都困难，更不用说补贴家用。养活父母和妹妹的重担就落到梅琳身上。她一算自己那点工资，自己有家庭，挤不出更多的钱给父母。她心里犯愁，虽然自己老公甘水生工资比她高，可他每月要向他的前妻付女儿贝贝的生活费，再说，她与他夫妻感情不好，要他拿出钱帮她供养自己的父母，她不好意思开这个口。

夜里，常有人敲她家门，找她办事，来人都不空手，手里拎着水果烟酒，有的从衣袋里掏出厚厚一沓钱放在茶几上，都被她拒收。

有人看她不收礼物，走的时候很不高兴，以后他们再次见面，她能明显感觉到他们之间的关系疏远了。她感到做个清官好官也不是一件容易的事，有时比做位贪官还难。做清官让自己感觉到孤独，在官场上遭排挤，让人把自己看成异类。

有一次，一个朋友想被提为单位副局长，让她出面帮他找关系打招呼，在她的周旋下，他终于得到提拔。为了感谢她，他送了一千块钱，她收下了。她第一次收钱，心里有好几天感到不安。

从那以后，求她办事解决问题的人越来越多，有公事，也有私事。不管公事还是私事，人情往来大家觉得很正常。人家送她的礼物，她照收，只要不太违反原则的事，她都帮别人办理或打招呼……她成了县城炙手可热的人。

十一

三十出头的梅琳是县政府大楼里最漂亮的女人，她的漂亮与刚参加工作的年轻姑娘有所不同，她那成熟女人的优雅与别致，是一般年轻漂亮姑娘身上所没有的，她的知性和阅历有一种独特的风韵。

她身材高挑，恰到好处的丰满而不臃肿，一头披肩的长发，把她那白净的脸衬托得更加漂亮。

她不徐不缓地走在县政府大楼宽大的过道上，引起很多男性的侧目。她成了县委大院很多男人日思夜想的女人。

最近，她与县长戴望城的关系有些微妙的变化，每当她到县长办公室汇报工作时，戴望城总

是用火辣辣充满男性欲望的小眼睛看着她，她心里隐隐约约有点担心和害怕。她总不能游走在县委书记严达平和县长戴望城两个男人之间，这两个男人她谁都不想得罪，也不敢得罪。她躺在哪个男人的怀里就意味着是一场博弈和你死我活的斗争，她不想扮演红颜祸水的角色。最为担心的是，两个男人变成荒原上两头凶猛的雄狮，为了争夺一头母狮的交配权，拼命地厮杀了起来，咬得双方遍体鳞伤。她担心事情闹大，满城风雨，声名狼藉。那她的政治前途就完了。

她不想两个位高权重的男人为她争风吃醋。说心里话，这两个男人都不是她喜欢的类型。尤其是县长戴望城，就是一位油腻大叔。肉乎乎的脸，腰粗肚圆，大脑门头中央秃了一大片，一看就是个欲望极强的男人。

对于县委书记严达平，梅琳谈不上有多喜欢，但并不讨厌。在外形上他谈不上有多帅，但没有戴望城那么难看。毕竟他们都是五十多岁的男人，男人最佳年龄段过了。她对严达平心存感激，她对她有知遇之恩，帮助过她不少，自她在县委办公室上班，她人生一路开挂，顺风顺水，现在当上办公室主任，都离不开他一路提拔。以后平步青云，还离不开他。据她所知，县里又要选拔几位年轻县级干部，她又被推荐上去了。

在关键节骨眼上，她不能有所闪失，她能否当上县领导，戴望城也是关键人物。她心里矛盾纠结，要不要向戴望城投怀送抱，如果被严达平知道了怎么办？摆在面前的是步险棋，如果下得不好，她的政治前途也许会戛然而止。

戴望城明里暗里暗示她，带她到各乡镇检查工作，让她坐在自己的身边，让她感到很为难。对他火辣辣的目光，她装作视而不见，又怕伤了他自尊心，让他怀恨在心。她怕与他单独相处，对他热情似火灿若桃花的笑脸，只好笑脸相迎。

有天，戴望城带着梅琳去望江镇检查工作，望江镇镇长徐超是戴望城一手提拔起来的。他心里想什么徐超心知肚明，提前为他做好准备。

算上司机小高，车上一共三人，戴望城硬是要求梅琳和他坐在小车后面，说是好谈工作。梅琳又不好拒绝，只好硬着头皮和他坐在一起。戴望城说着说着，就把他肉乎乎的大手放在她的大腿上，她身子本能抽搐了一下，浑身起鸡皮疙瘩。她用手把他的手从自己大腿上挪开，可戴望城又

装作若无其事的样子，还是把手放在她的大腿上。她不好意思，再次坚持把他的咸猪手挪开。

梅琳有一种不祥的预感，今天自己在劫难逃，像只待宰的羔羊落入戴望城的虎口。

在望江镇镇长徐超的陪同下，他们走了几个村，到了田间地头，与这些在地上劳作的农民聊着，了解他们生产的情况。磨磨蹭蹭一天过去了，到了镇子早已灯火阑珊，政府的人都下班了。院子里静静的，一桌子热气腾腾的饭菜早就摆放好了，菜的数量不多，只有六七个盘子，但质量很好，有地方特色。有野生蘑菇炒腊肉，有河里捕捞的肉乎乎味道鲜美的棍子鱼，有香椿炒鸡蛋、红烧黑毛土猪肉、野味鹿肉……还有一大碗野生甲鱼汤。

最让戴望城喜欢的是，农民自酿的味道醇厚、香气四溢的一大玻璃瓶药酒。听说，喝了可以壮阳补肾。

戴望城望着桌子上的酒菜，脸上笑眯眯的。

梅琳回头一看，司机小高早就不见踪影，被镇办公室主任带到其他地方喝酒打麻将去了。饭厅只有镇长徐超和他俩一起三个人。他们落了座，梅琳神色有点慌张，环顾四周，饭厅有个套间是卧室，门开着，有张大床，被盖都铺得好好的。看来他们早就设计好了，一场精彩的大戏刚刚拉开帷幕。

徐超亲自为他俩倒酒，酒杯很大。徐超端起满满的酒杯，客气谦虚地站起来说：“镇子地处偏僻，条件有限，没有好酒好菜招待戴县长和梅主任，望请见谅。”

戴望城用手示意说：“客气什么，坐下，坐下！”

徐超一仰脖子，满满一杯药酒就下了肚子。他展示着空杯子，说：“我干了，你们也要干。”

梅琳脸犯难色，说：“徐镇长，请见谅，我不会喝酒。”

徐超笑着说：“梅主任，您就不要跟我谦虚了，我们县谁人不知您梅主任的酒量呀！”

梅琳连连摆手说：“我真的不会喝。”

徐超仍然一副不肯罢休的样子，用激将法逼着梅琳说：“您梅主任今天不喝这杯酒，就是看不起我徐某人，看不起我们望江镇……”

他把空酒杯端在手里，对着梅琳。戴望城说：“你就喝了吧！徐镇长这么客气，这么深情。”

梅琳皱着眉头说：“徐镇长，我喝半杯好吗？”

“不行！必须一杯全干。”

梅琳站起来也一仰脖子喝干了。坐在一旁的戴望城拍着手，连声说：“好！好！好！”

“梅主任，您酒量好，工作能力又强，”徐超竖起大拇指说，“您真是巾帼不让须眉呀！”

梅琳心里想，今晚这一关想躲也躲不了，只能用酒精来麻木自己。徐超敬酒她不再客气推迟了，她反敬徐超，又端起酒杯与戴望城碰杯。喝得戴望城脸若桃花，灿烂地笑着。

徐超看梅琳放开了，向戴望城使了一个眼色，站起来说：“戴县长，梅主任，我现在有点事，先去处理一下，你们慢慢喝。”

徐超带上餐厅的房门就离开了。他俩继续喝着。

喝着喝着，戴望城就露出了真面目，拉着梅琳的手说：“梅琳，我真的喜欢你！”

梅琳本能地抽搐了一下，把手抽了回去，说：“戴县长，不能这样，我们都是有家室的人。”

一说到家室，戴望城可怜巴巴地抽泣了起来，说：“我可苦呀！别看我这县长在外面挺风光的，可我心里比谁都苦……你的嫂子，我的老婆，身体有病，我们有几年没有过夫妻生活了。”

他像受了委屈的孩子，满脸泪水地看着她，想得到她的同情和理解。梅琳脸有难色，今夜可能要用自己的身体做慈善了。可身体不是钱和物呀，不能看人家可怜就随随便便施舍给别人，必须有原则受道德约束。尤其男女之事，更不能同情与施舍，必须两情相悦，才有勇气和动力进行下去。

看着他肥头大耳的样子，她就没有心情和激情做这种事。看她还是那么冷漠，对他没有半点意思，他就着急。他就动用自己手中权力，威胁利诱她说：“你是个聪明人，政治前途又很好，县里领导班子成员需要调整，让一些有能力年轻的干部进县领导班子。这次上报有你的名字，可有些人也在活动，想进县领导班子。”

这下击中了她的软肋。她知道自己能不能当副县长，戴望城有关键一票，如果他作梗，她和县委书记严达平关系再好，县常委这关也难以通过。她抬头看了他一眼，笑着问：“哪些人在活动？”

“活动的人可多哩！有好多乡镇一把手，还有县几个大局的局长，几个工厂的厂长，他们都想上。”

梅琳脸上的笑容僵硬了，心理防线坍塌了。原本想坚持下去的，或坚持一阵子的，现在她彻底没了底气，脸上满是泪痕。戴望城狡黠地笑了。

他那肥粗的手指在她手掌上摩挲着。她没有反抗，他胆子越来越大，把他那厚厚的嘴唇贴了过来。梅琳也没有躲闪，也没热情相迎，她像一尊没有灵魂的木偶，任其摆布。

他更加放肆，在她身上摸来摸去，看她没有反抗，胆子更大，就把她向卧室推去。她迟疑了，对他说：“戴县长，这样不好吧！”

他乐哈哈地说：“有什么不好的。”

她无奈，半推半就进了房间，躺在床上，像一具没有生命的尸体，眼睛直愣愣地望着天花板，任凭他一件件脱去自己身上的衣服。他肥硕的身子扑在她身上。她不敢看，内心十分痛苦，立刻闭上了眼睛。

完了，他满足安详地睡了过去，并打着幸福的小鼾。

她从床上爬了起来，回头厌恶地瞥了他一眼，看他睡相显得有些愚蠢。来到浴室，她感到自己身子很脏，不停地用水洗漱自己的身子，用沐浴露在自己身上抹了一遍又一遍。她一边洗，一边不停地流泪。

十二

梅琳从望江镇回来，这几天心情一直不好，心里窝着一股无名的火。下午三点多钟，在办公室接到妹妹班主任夏老师的电话。夏老师在电话里说，妹妹梅妮跟班里一个男生在谈恋爱。她的肺都气炸了，若是梅妮在眼前，她会毫不犹豫地扇梅妮几个耳光。

梅妮是最让梅琳操心的一个，中考成绩离县一中录取分数线整整差四十多分，是梅琳通过关系找到一中校长，把她安排到县一中读书的，可她读书成绩一直不太好，现在高三竟然敢跟班里男生谈恋爱，不是找死吗？

梅琳从县一中出来，直接回到妈妈家。妈妈正在厨房做晚饭，梅琳听到梅妮的房间内录音机正放着潘美辰的歌，《爱上一个不回家的人》。她气呼呼地一脚把房门踹开。梅妮回头一看，姐姐一副怒发冲冠的样子，她感到大事不妙。梅琳扬

起手掌啪啪几个耳光扇在她的脸上，梅妮捂着脸大声质问：“你为什么打我？”

“你说呢？”梅琳反问道，“你这个不要脸的东西，不好好读书，竟然谈恋爱？”

“谈恋爱是我的事，你管不着！”

看梅妮敢跟自己顶嘴，梅琳又扬起手打她，被站在身后的妈妈一把拉住。梅琳使劲用力，把自己的手从妈妈的手里挣脱了出来，生气地说：“妈妈，您和爸爸把她惯成什么样子了？您这不是在帮她，是在害她！”

“她做得不对，就好好教育她。一进门，话也不说一句，动手就扇耳光，有你这样当姐姐的吗？”妈妈拉着脸不高兴地说。

梅琳更加生气，满心委屈无处诉说，心一酸，放声哭了出来。她边哭边说：“我在外面受多大的委屈，你们知道吗？我还不是为了让你们过上好日子。可你们没有一个领情的！都说我凶我恶，我心里的苦向谁诉说……”

梅妮转过身子偷偷瞄了姐姐一眼，她觉得奇怪，自己刚刚被姐姐扇了几个耳光，现在脸还火辣辣地疼，自己没哭，姐姐却哭得梨花带雨，一副伤心欲绝好像有天大委屈的样子。梅妮心里不明白。

妈妈看自己的女儿哭得这么伤心，一时手足无措，不知如何是好。哭着哭着，梅琳突然停了下来，抹着脸上的泪水，拎着包向门外走去，回头说了一声：“这个家，我不管了，是好是坏你们自己过吧！”

屋子里突然静了下来，屋内只有梅妮和她妈妈，母女两个面面相觑，妈妈也伤心落泪地说：“你也不懂事，不好好读书，光让姐姐操心……老大不容易，比个男人还要强，外面风言风语传得可难听哩！”

梅琳回到家，客厅里黑灯瞎火的，老公甘水生坐在沙发上抽闷烟，儿子小杰在自己的房间写作业，梅琳朝着甘水生就问：“什么时候了，还不生火做饭？”

甘水生还是跷着二郎腿，一言不发。梅琳话中有火气，嚷嚷道：“甘水生，到底是怎么回事啊？不生火做饭！”

“做饭是男人的事吗？”甘水生火气也不小，不甘示弱，“我也不知道，自己娶老婆干吗？”

看孩子在家里，她不想大吵大闹，自己系着围

兜下了厨房。

吃完饭，她洗了碗筷，把孩子安顿好，自己洗漱完，感觉很累就上了床。躺在床上看了一会儿书，很乏了，准备入睡。甘水生进来，边脱衣服边小声对她说：“梅琳，我们离婚吧！”

梅琳躺在床上没有作声，甘水生又说：“我不想做你名义上的老公！”

“离婚不可以，咱们分床睡可以。”梅琳冷冷地说。

“为什么？”甘水生话里充满了火气，“我也是个男人，也要脸面。”

“你听到了什么吗？”

“听没听到，并不重要，你心里清楚。”

“我心里清楚什么呀？”梅琳从床上坐了起来，把书本往床上一扔，“你有毛病吧？疑神疑鬼的。”

“梅琳，我是男人，也是有七情六欲的，身边躺着一个漂亮女人，不可能没有一点想法，没有一点冲动！”

“想女人，有本事到外面去找呀！我不吃醋，也不反对，就是不能离婚。”关了灯，她侧身睡下，把个冷冷的背给了甘水生。

第二天早上上班，梅琳刚到办公室，就遇到秘书科长冷俊，冷俊说：“梅主任，戴县长今天要你陪他下乡，到高湖乡去检查工作。”

梅琳一听戴望城又要她陪他到乡里检查工作，头皮一阵子发麻，后背发凉。她忙对冷俊说：“冷科长，你马上转告戴县长，我昨晚头疼一晚，马上到医院去看病，不能陪他去。”

冷俊说：“好的！”

梅琳心里很生气，骂道：“死戴胖子，你想缠我到什么时候？”

本来今天办公室有很多事要她处理，刚才撒了谎，必须把谎圆回来，她就对办公室其他人说：“我先到医院去看看病。”

她离开了县大楼，向医院方向走去。她在外面兜了一圈，估计这个时候戴望城去了高湖乡，现在回办公室应该没什么问题。刚到县政府大楼门口，遇到行色匆匆的县委书记秘书小田，小田喘着粗气说：“梅主任，你让我找得好苦啊！严书记叫您去一趟，他在车上等你。”

小田手向右边一指，严达平那辆银灰色的宝马车停在篮球场东南角的大树下，她走到小车边，

严达平坐在车上吹着空调，她拉开车门，弯腰笑着问道：“严书记，您找我有什么事呀？”

严达平一脸严肃地说：“快跟我上车，我有重要的事告诉你。”

她上了车，坐在车后排座位上，严达平开着车，向城外西南方向飞奔而去。梅琳在后面问：“严书记，您到底有什么重要的事告诉我？”

“到目的地告诉你。”

车进了邻县境内，来到一处非常隐秘的度假村，度假村在青山幽谷之中，显得有几分神秘感，只有林中的鸟儿冷不丁叫唤着。严达平与老板很熟，老板亲自给他们开客房门，他俩进去温存一番，她用手掌支着头问他：“现在可以告诉我了吧！”

“我现在告诉你，这段时间千万要小心，不要出什么乱子。县长大选举就要开始了，差额选举，三选二，你是三个候选人之一。这次副县长选举，你，应该问题不大。”

听到这个好消息，梅琳的心高兴得突突跳。她娇嗔地用手指点了点严达平的头，笑着说：“你这不是带我犯错误吗？”

严达平嘿嘿笑：“这个地方很隐秘，没人知道的！”

这个老板很热情，中午叫厨子帮他们炒了几个菜，他们吃完饭就回去了。

回县城的路上，梅琳还是坐在车后排，他们一路没有说话，可她心里还是惴惴不安，担心县长戴望城继续纠缠她，万一被严达平知道了，那她就彻底完了，不说是副县长，就连她这县政府办公室主任能不能保得住，还是两说呢。

夜里躺在床上睡不着，她思来想去的，感到自己很堕落，是个没有思想底线的女人，像风尘女子，游走在两个男人之间，不，应该是三个，还有自己老公甘水生。她觉得自己像游走在权力游戏之中。这三个男人都不是她所喜欢的，没有真爱。而她喜欢的是权力。她也像男人一样，有七情六欲，渴望心仪的男人在自己的眼前出现，别说，眼前真还有一位。他们办公室冷俊就让她心动过，她想拥有这个男人，让自己好好爱一回。

冷俊师范大学毕业，原是一位中学老师，教了几年书，文笔不错，经常在小报上发表小文章。县政府缺个写稿子的人，就把他调了过来。小伙子长得很精神，一米八几的个头，浓眉大眼，常常打篮球，人也健壮。梅琳第一眼见到他，就心

起涟漪暗生情愫。可冷俊是个单纯的年轻人，把梅琳当自己的领导大姐来看待，处处敬她尊重她。她不断关照他，提携他。比他早来好几年的人还是科员，他从科员升为副科长、科长，都是她一路关照。而他认为自己业务能力强，稿子写得好。其实他心里也感激她，知道她时时刻刻都在关照自己。梅琳为了提醒他，让他知道，他俩不仅是上下级关系，应该有另一层意思。她给他买过价格不菲的衣服。他看到价格昂贵的衣服，感到受宠若惊，没有往男欢女爱那种关系上去想。梅琳有点失望，骂他是个不解风情的榆木疙瘩。

她还是没有气馁，不停引诱他，想让他知道她喜欢他。有天晚上，她带他来到一家异常隐秘的酒店。她与这家酒店的女老板关系很好。

他俩坐在一间小餐厅里吃烧烤，喝啤酒。他俩喝了好多瓶啤酒。冷俊的酒量不及梅琳，他满脸发红，两眼醉眯眯的。梅琳把他扶到一间客房，用女老板给她的房门卡，打开房门。冷俊半醉半醒的样子坐在床边看着她。在酒精怂恿下，他站了起来，一把把她抱起放在床上，疯狂撕扯她的衣服。他俩在床上很兴奋，很疯狂。梅琳恣意飞扬，这个体魄强壮的男人给她身体带来前所未有的幸福和快乐，让她感到自己的身体像在空中飘浮。激情过后，冷俊沉沉地昏睡过去，梅琳用手轻轻抚摸着他高高隆起肌肉发达的胸脯。她睡在这个男人的身边，感到满足和幸福。

一早，冷俊掀起被子，看到自己光裸着身子和上司梅琳睡在一起，大惊失色地叫道：“这是怎么啦？”

梅琳用手支着头，笑眯眯地说道：“晚上的事，你全忘了？”

他紧张地穿着衣服，一脸蒙逼，说：“我怎么会这样呢？”

梅琳不高兴地说道：“你不会说是我非礼了你吧？”

冷俊羞愧难当，衣冠不整地逃离了酒店。

十三

选举一天天临近，让梅琳寝食难安，她最担心的是她与戴望城的关系处理。戴望城经常叫她陪他到乡镇去检查工作或到外地考察出差。她十分

为难，就找各种理由来推托，推托次数多了，戴望城就知道了，她不愿意和他待在一起。戴望城心里就不高兴。在办公室两人见了面，戴望城自然不给她好脸色看。他就认为梅琳是县委书记严达平阵营的。县委书记和县长共事多年，在用人、事情决策等方面意见不统一，经常产生矛盾，在全县干部人事关系上，自然形成两派：书记派和县长派。在这关键的节骨眼上，梅琳哪一派也不敢得罪，可她明显疏远戴望城，戴望城心里肯定不爽。在关键时刻，她怕戴望城使绊子，让她竞选落选，或把她换下来，让别的候选人上。她想把自己的忧虑告诉严达平，看他有什么好办法能让自己顺利当选。她又担心自己说漏了嘴，让严达平看出破绽来，那她就彻底完蛋了。

最近，严达平和戴望城暗中斗得厉害，戴望城想当县委书记，他经常到上面去告严达平的黑状。严达平也不是怂货，不能坐以待毙，也到上面活动，想把戴望城弄走。

让梅琳做梦也没想到的是，上面突然宣布，让戴望城去市农委当农委主任，戴望城心里一下子凉了，农委是闲职，没有什么实权。这一下让梅琳高兴了，她心里一块石头总算落下了地。

她顺利当选了副县长兼办公室主任。她实权很大，工作越来越忙，为了减轻自己工作的压力，她向新来的简县长建议，把冷俊提拔为县政府办公室副主任，全面负责办公室工作。

冷俊对她更加感恩戴德，事事都听从她的安排，按她的旨意执行。梅琳常带他到那个神秘的酒店去开房。

冷俊是个快三十岁的人，他父母催他找女朋友结婚。可与梅琳私下有这种关系，他不敢谈女朋友。在他父母一再催促下，他见了几个女孩，总是说女方这里不好那里不好的，不想与女孩交往下去。他爸爸发火了：“你到底要找哪样的女孩，找仙女吗？”

他爸妈看他同学朋友一个个结婚生子，他们老两口更是着急，常常催他去见女孩。真的有个让他心动叫文小雅的女孩，是县一中的英语老师。那女孩果然长得不错，身材苗条，皮肤白皙，气质优雅，宛如幽谷中一株百合花，端庄而不轻佻，娇柔而不做作。他被她美丽的容颜深深吸引住了。

他们开始恋爱了，频频约会。每次都是冷俊主动。他深深陷入爱的漩涡之中，难以自拔。

每次，梅琳邀他到神秘酒店去幽会，他都想尽办法找各种理由推脱掉。梅琳是个鬼精的女人，他怎么逃得过她的法眼，她起了疑心，怀疑他有了别的女人。她悄悄地去跟踪他，发现他与文小雅在热恋。她醋意大发，非常恼火。她必须要拆散他们。为了让他留在自己的身边，她先给他的人生绘制蓝图，给他画大饼，她知道冷俊是个有野心的人，想在仕途上一步步往上爬，眼前离不开她，需要她的提携和帮助，她带他到酒店开了房，他见了她中年发福、满是赘肉的身体，实在提不起精神来。冷俊像个消极怠工的工人，在她身上运动了一会儿，就草草收场。梅琳很是不爽，看他一副无精打采的样子，就质问他说：“冷俊，你今天怎么啦？”

冷俊靠在床头，抽着烟说：“梅县长，我们不能继续这样了！”

“为什么？”

“我也是老大不小的了，该成家了，该有自己的老婆和孩子。”

“这不是挺好的吗？”

“这样对你我都不好，万一被人发现，你我就全完了。”

“嘻！这算什么？哪个人身上没有一点猫腻呀！”

“可我不行呀！我要结婚生子，我爸妈天天催我结婚，他们想抱孙子呢！”

“不行，你必须跟我！”梅琳非常霸道地说，“你必须跟你的女朋友分手。”

冷俊一脸痛苦，央求她：“姐，您就放过我吧！我真的该结婚了！”

她看他眉头紧锁，满脸悲苦的样子，说话再不好强势下去了，语气变得温婉了起来，说：“我知道你是个有理想有抱负的年轻人，你的理想肯定不只是一个小小办公室副主任，对自己未来肯定有谋划，副县长、市长，更大的理想空间。你每走一步，都必须有贵人相助罩着你。上面没有人，谁来照看你？在这县政府大楼上班的人，没有一个不想升官发财的，可在这里一辈子没有升迁的大有人在。你才来几年，升得这么快，人家都眼红哩！还不是我照顾你……”

他低着头，一言不发。她拍着他光裸的肩头说：“跟我混，有官咱们一起升！”

她叫他先回去，她想在客房里再睡一会儿。

她睡了一觉，醒来已是晚上八点多了。她走着回家，在路上有两个熟悉的身影向她迎面走来，她一眼就认出是陈小芬母女，她们有好长时间没见面了。陈小芬与甘水生离婚有十几年了，她们从来没有像今天这样面对面碰在一起。事情虽然过去多年，她心头难免有点尴尬，不知道是该打个招呼，还是该装作不认识一样擦肩而过。正当犹豫时，陈小芬装作什么也没发生过一样，先开了口：“梅琳，我的大县长，现在还没有回家呀？”

“姐！正准备回去呢！”梅琳有点小紧张，发出的声音不自然，“你和贝贝干吗去呀？”

她们面对面站着寒暄了起来，梅琳看着贝贝说：“我有一年多没见到贝贝了，贝贝又长高了不少。”

陈小芬笑着说：“是吧！”

“读几年级了？”

“高二了，下半年就上高三。”

“时间过得真快，贝贝马上变成大学生了。”

“不知道能不能考得上，”陈小芬说，“还是你厉害，当年真的没想到你能当县长。我家贝贝有福气，小时候是县长阿姨带大的。”

梅琳心里有点不高兴，感到陈小芬故意揭她的伤疤。

陈小芬又说：“你自己混得这么好，也要提拔甘水生，他那个副局长当了快二十年了，还是那样。”

“提他干吗？他没水平，扶不起来的阿斗！”

“你扶过他吗？”站在一旁一直没有说话的贝贝不高兴地质问道。

“贝贝，大人说话你插什么嘴？”陈小芬教训女儿说。

“没事，我刚才说话没有注意，不应该这样说甘水生……贝贝不错，会护她爸爸了。”梅琳没有生气，只是嘿嘿一笑，她话锋一转说，“姐，你现在还经常上夜班吗？”

“上，还是老样子。”陈小芬说。

“你年纪一天比一天大，要不我打个招呼，叫程院长给你换一份不用上夜班的工作，或找卫生局何局长，把你调到卫生局去！”

“谢谢你，不用了，我早就适应了，白天夜里上班都一样。”

“甭跟我客气，只是一句话的事。”

“不用，不用……”

她们聊了几句就分开了，朝各自的方向走去。梅琳心里想着，他们三个人里没有一个赢家，当年她不介入他们的家庭，说不定他们三口之家现在过得很幸福。至今陈小芬拉扯着贝贝，还是单身。

回到家，她身上没有带钥匙，敲了敲门。甘水生开了门，对她说：“有人找你，等了很长时间。”

“谁呀？”梅琳站在门口换着拖鞋。

“是我，梅县长！”

声音很耳熟，梅琳欠着身子向客厅望去，她大吃一惊：“是你？”

她向客厅走了几步，回头对自己老公甘水生问道：“小杰呢？”

“他和梅妮去他外婆家了，夜里不回来。”

甘水生站在门口换着鞋，梅琳问道：“这么晚了，你去哪呀？”

“到外面去转转。”

甘水生“砰”的一声关了客厅的门。

梅琳看了一眼坐在沙发上的屈勇，淡淡地问一句：“这么晚了，你找我有什么事？”

屈勇说：“让我慢慢跟你说。”

梅琳坐在他对面的沙发上，跷起二郎腿看着他。

屈勇说：“我有事求你帮忙。”

“什么事？”

“最近，不是公安局要提拔一位副局长吗？我和朱磊都是这个副局长的人选，我上他就不能上。可朱磊这个小人把我告了。上面正在调查我，我不但副局长当不了，还有可能要坐牢。”

“有这么严重吗？”梅琳说，“是怎么回事，你说出来听听。”

屈勇说：“不是前些年有一起震惊整个县城的流氓斗殴案吗，两伙相互不服，在大街上持刀互砍，砍伤不少人，有个人被对方用刀当场捅死。这案子从头到尾都是我办理的。确定了主次犯，主犯肯定要枪毙。主犯家里很有钱，他爸是开矿的。为了不让自己的儿子死，到处找人。他们通过关系找到我，请我吃饭给我送礼，我都没有答应他们。为了能让儿子活下来，他爸有天夜里手提几十万现金来到我家，只要我在案件中把他儿子的主犯改为次犯，将次犯改为主犯，把案卷改一改就行。

“我望着一箱子钱，有些心动，对他说，不是我说改就能改的，也要次犯承认自己是主犯……

“这些他都办理好了，次犯很讲江湖义气，只要替他给他那个哑巴爸爸养老送终，他承认自己是主犯，去顶缸，去赴死……所以我收了这些钱，改了案卷。”

梅琳勃然大怒，拍着茶几说：“屈勇，你这伤天害理的事也敢做，太无法无天了！”

“我不是一时财迷心窍嘛，现在后悔死了！”

梅琳冷笑一声，说：“你不是有一位高高在上、不可一世的妈妈吗？”

“她现在是个退了休的老太太，还能干什么？”

“还有你岳父韩大洋，怎么不帮你？”

“他能有什么用，跟个工厂退休老头差不多。”屈勇说，“再说，我与韩程程离婚了。”

“你为什么跟她离婚？”

“跟她结婚简直是一场噩梦，每天夜里睡觉，她那鼾声让人难以忍受。”

“你与朱磊关系那么好，不是你爸帮他，凭他一个水泥厂工人的儿子，怎么能进公安局上班？”

“他是一个忘恩负义的小人，整个公安系统只有他告我。”

“那他不是《红楼梦》中的贾雨村了！”梅琳笑着说。

“是的，这个小人把我坑惨了，只有你能帮我。”屈勇用乞求的目光看她，“看在老同学的情义上，你就帮我这一次。”

“哼，老同学！你妈当年是怎样羞辱我的？你是怎么对待我的？难道，你忘了吗？”梅琳冷眼看着他，“你忘了，我可没有忘！”

屈勇从提包里掏出用黑色塑料袋装着的一大沓钱放在茶几上。

梅琳严厉地说：“你马上给我把它拿走，不然，我马上跟县纪委书记袁红涛、反贪局局长刘小天他们打电话。”

屈勇只好把钱放进提包，神情沮丧地向门外走去，完全没有当年公安局局长公子哥嚣张跋扈、趾高气扬的派头了。梅琳心里顿生怜悯，觉得他有点可怜。走到门口，他回过头对她说：“你要帮我！”

梅琳冷冷地说：“容我想想！”

最近，梅琳的心里有点烦，冷俊不太听她的话，不是工作上的，而是他俩人之间的私事。她叫他与文小雅分手，他一点也听不进去，一下班，便与文小雅腻在一起，使梅琳十分不爽。她准备动用自己手中的权力，必须棒打鸳鸯，让他们彻底分手。

她悄悄找到教育局局长邓文达，邓文达说，正准备在县城抽几个青年教师到偏远的乡村去支教，因为这些地方条件不好，很缺老师。

让文小雅感到意外的是，她莫名其妙地被分配到库区一个孤岛上，孤岛四周是一眼望不到边的水。岛上有几个自然村庄，中心村有所一至六年级的小学，校长和他老婆都是老师，还有一位快到60岁的男代课老师。班里的学生也不多，多的二十来个，少的不到十个，特缺老师，一个年级平均不到一个老师，语文、数学、体育、音乐、美术都要教。校舍也很破旧。尤其到了夜里，一个人住在学校里，其他三位老师都回家，她感到孤独害怕。她自己要生火做饭，烧的是柴禾，一做饭屋内烟熏火燎。她不会生火，弄得满屋浓烟滚滚，呛得她眼泪鼻涕一齐流，一顿饭下来，她鼻子和脸都是黑的，跟个花猫似的。几个调皮的学生躲在暗处看她手足无措、笨手笨脚的样子，忍不住哈哈大笑。夜里是她最难熬最害怕的时候，老鼠开始狂欢起来，在木楼板上跑来跑去，热闹极了。有时，几只胆大的老鼠在她被子上面跑来跑去，她不敢睡，怕老鼠咬自己的鼻子抓自己的脸。尤其夜里刮风下雨的时候，一阵阵大风疯狂地叫唤着，像无数个冤魂在低声哭泣，风猛烈掠过，门窗被刮得咣当咣当。

这里交通不便，买东西也不方便。菜是校长和学生家长送的。回趟县城也特别难，没有船，插翅难逃。夜里，她常哭。通信也差，想打个电话向朋友同学诉苦也不行。她只好向冷俊写信，告诉他这里条件有多么落后。冷俊来看了她一次。

她很纳闷，为什么把她分配到这里。冷俊知道，是梅琳在作梗搞鬼，想拆散他们。

文小雅说，她把这个学期教完，立马就辞职，宁可到外面漂泊打工也不想待在这里，不然她会疯的，叫冷俊和她一起辞职，他没有答应。他不

想辞职，他想当官，好不容易爬到县政府办公室副主任的位置，怎么能去四处飘零，过看不到希望的生活呢？

一个学期结束了，文小雅毫不犹豫地辞了职，去了上海，在一家大贸易公司上班，工资待遇不错。她打电话叫冷俊到上海来发展，他还是没答应，时间一久，他们的感情渐渐淡了，就分手了。

可冷俊心里非常痛恨梅琳，她专横跋扈，想长期霸占他，不择手段用尽一切办法把他与文小雅拆散。他想摆脱她，但也无法，他想往上爬，目前必须依靠她。

十五

冷俊与梅琳的妹妹梅妮认识，是在一次往她父母家送东西的时候。有天，一个乡镇干部给她送了很多牛羊肉，还有土猪肉。她很忙没时间，叫他帮她给父母家送去。他敲了敲门，开门的是位年轻漂亮的女子，长相与梅琳很像，但比她年轻。他想眼前这位美女肯定是梅琳的妹妹。他把东西拎了进去，梅妮对他很客气，让他坐在沙发上，给他倒了一杯热茶，他们开始聊了起来，梅妮有一张精致漂亮的小脸，还有让男人痴迷的身材。那清澈水灵的大眼睛，发出火一样炽热的光芒。她性格大大咧咧，表达能力很强。她是个敢爱敢恨的人，只要她认准的事情，前面哪怕是刀山火海，她也会义无反顾地往前冲。

她高中毕业，没有考上好的大学，上了县电大，学的是财会专业。没上好的大学，让她姐姐梅琳很失望。她姐姐要求她复读，她死活不同意，她对姐姐说：“姐，你的大学梦，让你儿子小杰去为你实现吧！”

电大毕业后，她姐找关系让她进县财政局上班。她说她姐姐是操心的命，不但管她读书，还管她找工作，更让她无法接受的是，她的婚姻也干涉，跟她指定老公。她姐把县法院院长的儿子关云介绍给她，她不喜欢关云，他是纨绔子弟，她姐硬是把他塞给她。她不同意，为这事，不知跟她姐姐吵过多少次。

她对冷俊说：“我姐姐，比我的妈妈还妈妈……你好好劝她，叫她不要过多干涉我的婚姻，我的婚姻我做主。”

冷俊苦笑一笑，说：“我可不敢劝你姐！”他抬起头腕看了一眼手表，时间不早了，便起身告辞。

梅妮把他送到门口，对他说：“有空到我家来玩。”

他回头一笑，说：“好呀！”

梅妮关上门，心里有点小激动，她感觉刚离去的冷俊是她冥冥之中要找的那位。忽然，她心里痛恨自己姐姐，身边这么优秀的男人不介绍给自己的亲妹，把那不靠谱的花花公子关云拼命往她怀里塞，真不知道姐姐是何居心。

走在回家路上的冷俊心里五味杂陈，对青春靓丽热情奔放的梅妮有些心动，可自己与梅琳不伦不类见不得人的关系何时是个头，他很无奈。本来他与文小雅是羡煞旁人的神仙眷侣，活生生被梅琳这个可恶的女人拆散了。他越想越气，想报复她，让她知道她所喜欢的男人跟她的亲妹妹谈恋爱，她是什么滋味。他要让她痛苦，让她身败名裂。

两个彼此喜欢的人谈恋爱，简单直接，他们很快就火热起来。尤其，梅妮第一次品尝一个成熟男人的滋味，她很投入，把自己所有的真情都投在冷俊的身上，她真有一日不见如隔三秋的感觉。她想与他天天腻在一起。夜里，他们在林间小道上手牵着手散步，在树林里接吻。他们悄悄来到他的家，睡在一起。他脑子里时不时闪现出与梅琳在一起的画面，他将她们姐妹俩进行了比较。他感到梅妮胆大直接，梅琳内敛深沉。他感到自己心里很阴暗无耻，但这是他报复梅琳最好的方式。她们姐妹俩欲望极强，像饿狼，永远得不到满足。

梅琳权欲和她身体欲望一样强烈。最近县领导班子又要调整，县委书记严达平调为市人大常委会副主任，县长简平安任县委书记，目前县委书记他一担挑。梅琳又盯上县长这个位置，她四处活动，无暇顾及冷俊，一向听他摆布的冷俊离开了她的视线，就像地里的野草在疯狂地生长。等她醒悟过来时，她后院已经起火。她做梦也没想到，冷俊和她妹妹搞在一起。她那脑残的妹妹，爱得昏天黑地，爱得死去活来，深深被冷俊迷住了，怎么劝她都油盐不进。

梅琳气坏了，把冷俊叫到自己的办公室，啪啪扇他几个耳光。冷俊质问道：“你为什么打我？”

“难道打得冤枉吗？”她反问道，“你胆子越来越大，居然敢打我妹妹的主意。”

“我为什么不能跟她谈恋爱？”

“你难道不知道吗？还需要我跟你慢慢解释吗？”她用命令的口气对她说，“你马上跟她分手！”

他没愤怒离去，但他更加痛恨眼前这个专横跋扈的女人。

她回家又做妹妹的工作，劝她与冷俊分手，妹妹梅妮反而质问她：“姐姐，你是我的亲姐姐，你身边这么优秀的男人不介绍给我，我好不容易认识了他，跟他谈恋爱，你可好，百般阻拦，想尽办法拆散我们，你到底居心何在？”

梅琳想跟妹妹解释，可话到唇边，又咽了回去，不知道说什么好。她无法启齿，不敢把真相说出来。她心一横，大声咆哮道：“我就是不同意你们在一起，没有那么多为什么，你们必须分开！”

“姐，你是不是心理变态了，你婚姻不幸福，也巴不得我的婚姻不幸福是吧！”梅妮像疯子一样，把该说不该说的一股脑都说了出来，“我觉得我姐夫甘水生很可怜，他在你身上没有得一点点爱。你把他当成你婚姻的幌子，在外面干些见不得人的勾当。”

梅妮的话像刀子一样，直捅梅琳的心窝，梅琳气急了，狠狠扇了她一个耳光：“你反了，你有什么资格在你姐姐面前说三道四的？”

梅妮也愤怒了，大声对梅琳说：“梅琳你这个泼妇，我们走着瞧，我是不会与冷俊分手的！”

梅妮“咣当”一声摔门而去。梅琳愣愣地站在那里，轻声质问自己：“这是咋的啦？”

她妈妈走了进来，说：“女大不由娘，她想嫁给谁就嫁给谁，我们管不着！”

梅琳眼里含着泪水，走出了家门。

结尾

梅妮从家里出来，直奔冷俊的住处，她质问冷俊说：“我姐对我们在一起反应那么大，到底是什么原因，你肯定清楚？”

冷俊冷着脸没有说，梅妮心里急迫想知道答案，她双手放在他两个肩膀上，使劲摇晃着说：“你说呀！你们之间有什么不可告人的秘密，快说啊！”

冷俊犹犹豫豫没有开口，在梅妮一再催逼下，他终于开口说了出来：“你姐太霸道，简直是现代版的武则天，她把我当她男宠，招之即来挥之即去的御用男人，供她娱乐，她不准我交女朋友，不准我谈恋爱，不准我结婚。我交了女朋友，她就想方设法拆散我们。你说怎么办？”

“告她！”梅妮斩钉截铁地说，“必须告她！”

“怎么告？”

“向上级纪委实名举报她，告她这个女色官！”

“我真告了，”冷峻的眼睛直勾勾地看着她说，“那可是你亲姐姐呀！”

“亲姐姐又怎么样？不告，你有出头之日吗？你能结婚生子吗？不告，你能与相爱的人在一起吗？”

冷俊起身，在抽屉里拿出纸和笔，伏在书桌上写了起来。不出几天，市纪委派人来调查梅琳，把梅琳双规了。

在办案人员一再审问下，梅琳扛不住了，说出了自己与严达平多年的暧昧关系，也说出了当年的县长戴望城强迫威胁与她发生性关系的事实。戴望城万万没想到，自己退休一两年了，觉得自己软着陆了，突然又要接受纪委的调查。他一紧张，心脏不好，猝死了。

梅琳贪污受贿被判了八年，社会疯传她是个女色官，梅妮和家人也受到牵连，因为他们兄妹几个都是通过梅琳的关系进了机关单位，最终都被清退了出去。

他们一家人在收拾东西，准备搬回老家去。她爸爸在叹气，妈妈则埋怨梅妮说：“有你能的，把你姐告了进去，我们也只能搬回农村去。”

梅妮嘴巴还硬，说：“我们世代是农民，以种田为生，本应该回去。”

冷俊也辞职了，不知道是去了深圳还是上海。梅妮也不清楚……

柳绿桃红

□ 李逸飞

一 回乡

柳儿回村的消息是和早春二月的春光一起抵达油塘村的，两者相互缠绕，错综复杂，就像村口河渡畔层层抽节的柳枝一样，在温煦的春风里细密灵巧地交叠着，将整座村庄都摇荡得心旌颤动起来。

柳儿从摇摇晃晃的大巴车上下来的时候，才发现她将近一年时间没有回归的村庄依旧熟识得令人亲切。当她拎着行李沐浴在二月暖洋洋、醉醺醺的光影中，一步一步踩着蜿蜒曲折的泥路回家时，村路两旁挤满了前来围观的乡民们，大家都憨厚、热烈地笑着，在一排排迎风轻颤的树影间像洒落的光线一般闪耀着，晃动着。当柳儿拐过一道河口时，从涌动的人群中密集折射过来的金灿灿的光芒一度晃得她睁不开眼，但她依旧努力地将火辣辣的笑意溢满眼眶。对离乡过久、在城市中独自漂泊的柳儿来说，此时在这片土地上长出的每一粒种子、跃起的每一株树苗、晃动的每一片人影，都令她感到无比亲切。当她慢悠悠地绕过河道，穿过一大片绿油油的农田时，已经有人立在凹凸不平的土堆上，朝着柳儿高高地摆动着双臂，在明晃晃的光线中就像一条条摇荡的细柳，当柔柔的风从耳畔轻盈拂过的时候，柳儿似乎都可以从风絮中清楚地听见肌肉剧烈抖动的声响，一声高，一声低，从绿意融融的田野尽头摇摇晃晃地铺陈开来，在亮堂堂的天地间延成一段段热辣辣的呼喊声：“柳儿回来啦！柳儿回来啦！大家快去她家瞅瞅去！”整个村庄都像刮来了一阵阵火热的大风，吹得人心旌摇颤，吹得四野春

风拂荡。

当柳儿走进熟识的小院，在父亲、母亲欣喜的目光中端坐下来的时候，窄窄的小院里已经围聚满了人，里三层外三层，按村里老人的话来说，这般热闹的景象只有在过年时才能看得见，而柳儿一人回村就已经在这座偏僻的北方小村庄中掀起了万丈波澜，不论是好奇、艳羡、渴盼，还是嫉妒，在院外一双双密集涌动、交叠闪烁的眼眸中，大大小小地都映满了柳儿的身影，甚至在院外高高的红瓦墙头上，也挤满了尖尖圆圆的孩子的小脑袋，他们三五成群、两两一对地趴在墙体上，像悬挂着的一块块干瘪坚硬的带鱼干，当春风扬起的时候，孩子们便一起摇荡晃颤起来，伴着一阵阵脆亮欢畅的笑声，瞬间便挤满了整座小院。母亲看到这么多人围聚在家里，脸上渐渐浮出一朵朵难为情的绯红，仿佛被灼热目光交织着的是她，她慌里慌张地给柳儿倒了一碗茶，然后立在狭小的屋内，不停地搓着腰间的围裙，站也不是，坐也不是，还不时用一双细长的眼角向屋内偷偷地瞥去，当眼角的余光与屋外一大片沸腾燃烧的目光交相呼应时，她便连忙低下头，微颤着向柳儿走去，捏起木桌上的抹布煞有介事地擦起来。父亲倒是坦然，安安稳稳地端坐在椅子上，挂满白花花胡茬的腮帮子一鼓一鼓地，像村头河渡里的胖头鱼般鼓动着，他半眯着眼睛，手里捏着一把细细的水烟袋，在急促的鼓动间，轻轻柔柔的烟雾腾空而起，缓缓散满了整间屋子，人们的心也在雾影间缭绕开去，喧闹的声响渐渐低了，大家都伸长脖子细细地端详起柳儿来。

柳儿是村里人看着长大的闺女，村里上上下下

没有人不知道柳儿的，年轻的人们更是没有不想见见柳儿的。图啥，就是因为柳儿生得明艳俊俏，就像村口二月盛开的桃花瓣那般鲜艳，那般烂漫，好多精神气十足的小伙子听说柳儿回村的消息后，更是第一时间放下手中繁忙的春耕活计，跳出田野，一路带着风扬着尘奔着柳儿家的小院子来，就是想一睹柳儿俏丽精致的脸庞。村里的老人在柳儿小的时候就说，柳儿长得像她娘，白皙若雪的皮肤，明亮细长的双眸，再搭上两道柔柔细细的弯眉，一双丹凤眼顿时溢满了水灵灵的生趣，荡漾着火辣辣的热情，村里的人们都爱和柳儿说话。当柳儿将乌黑浓密的长发轻轻向后一甩，颤动着那双清澈明亮的大眼睛向你搭腔时，人们往往会觉得是在和那双灵动的丹凤眼说话。当她那双眼睛轻轻阖上的时候，代表着一种宁静沉默的姿态，在眼眸中荡漾的天光云影，也轻轻拢住了脚，柔柔密密地在瞳孔中像泉水一样婉转着，回旋着，即便不说话，人们也能浸润满一身轻盈的诗情。当她的双眸微微抬起时，光线顿时变得耀眼起来，天幕、田野与土路在瞳孔中急促地激撞着，交融着，绵延着，这股热辣辣的热情从瞳孔中蓦地流溢出去，还没等人们开口，就已被柳儿眼中的热火所覆盖和萦绕了，人们也热情地回应着，融入着，紧贴着，村里村外的，谁会不爱这样活泼机敏的女孩子呢？打小起，每当母亲抱着柳儿在村口散步时，总会有村里人夸赞柳儿的俊俏与秀气，临走的时候，总不忘将她轻轻地搂在怀里，热热闹闹地亲上一口。柳儿长到二十岁的时候，已经出落成一朵亭亭玉立的俏艳荷花了，花身玲珑若玉，花色鲜嫩染墨，当夏日的细雨在村口纷纷扬扬洒落的时候，荷花便在湿湿冷冷的雨幕间盛放了它的美，在河渡口，在稻田旁，在巷口处，这缕如瓷器般晶莹剔透的美艳让人惊心动魄，在油塘村绵长深远的田埂上硬生生绣成了一幅别致的风景。每当有邻村的新媳妇儿嫁过来，持家以后的第一件事就是去柳儿家瞅瞅柳儿，即便是心里盛着硬邦邦的不服气，堆着酸辣辣的嫉妒味，立足小院门口抬眼一看，顿时失了脾气，削了气性，新媳妇儿心里总是在长长短短地哀叹：“我要是有柳儿这般精致的模样就好了，在婆家倒也受不到这样的气。”柳儿二十三岁那一年，村里的氛围渐渐就变了，和睦、热烈与融洽里渐渐渗出一丝环顾的机敏、一份精明的盘算来，村里上了年

纪的妇女遇着柳儿她妈，总是拉着手靠着肩热热闹闹地聊上半天，叙上一阵，当她们扬着脸颊颤动着细密的皱纹与柳儿妈一起大笑时，那双机敏狡黠的眼睛总会越过纷纷扬扬的笑声，在柳儿身上深深浅浅流动着，漫溢着，攀爬着，像一把弯曲的卷尺回旋往复。啧啧啧，纤细的腰肢、挺颤的胸乳、柔软的长发与那双灼灼发烫的眼眸，将柔软的卷尺融在一片炽热的火焰中。一寸长、一寸宽间，女人特有的成熟婉转的风情被量得精确细腻，分毫不差，所有家里有着青年后生的母亲心里都沉甸甸的，丈量得隐秘而张扬。

此时，坐在家中椅子上的柳儿看着院内挤得满满的人群，轻轻抿了一口清茶，当她把略显苦涩的茶叶吐回茶水里的时候，清澄澄的茶水上方顿时泛起一丝颤动的微澜来，像一面青绿色的镜子缓缓延展开来，柳儿望着镜中的自己，不免有些伤感起来，脸颊依旧饱满明艳，细眉依旧蜿蜒秀挺，嘴唇依旧鲜嫩清亮，只是眉眼间却添了几分涩涩的凄楚来，这份苦，无声地滴落在青绿色的茶汤里，一圈一圈荡漾开去，将柳儿的记忆也缓慢撩动起来了。柳儿突然想起，在二十三岁那一年，她离了村南下打工，让村里所有妇女家中“噼啪作响”的拉纤保媒的算盘顿时失了声哑了火，村里人们还来不及反应，柳儿就在一个黄昏坐上了南下的大巴车，摇摇晃晃地离开了生活了二十三年的油塘村，在跨过长江之后，她与同村的小姐妹们在一座安静的南方小城里默默安顿了下来。南方城市特有的潮湿气息、水灵灵的江城风景滋养着这棵来自北方厚重土地的细柳。走在南方城市阳光照耀的青石道上，柳儿感受到了生命中的第一场舒畅与惬意，她尽情地舒展着纤细摇颤的腰肢，晃动着饱满明净的脸颊，这棵细柳疯狂地汲取着南方浓烈酣畅的雨露、光芒，在潺潺流水中迎风化雨，抽芽吐绿。终于在南方泛着青绿色幽光的水雾间，柳儿完成了轰轰烈烈的成人礼——恋爱、结婚、生子。一切都像南方堤坝上的潮汐般汹涌袭来，一切又都像水乡青苔下的水雾轻盈散落。

柳儿还没来得及细想和回味，这场短兵相接的婚姻就像流水般无声逝去了，孩子被凶悍刻薄的南方婆婆强行留在了水乡深巷之中，整整一年，柳儿都没敢回乡，更不敢见父母，即便家里打了好多次电话，发了上百条信息，柳儿也生生挺着没回乡。她怕什么呢？与她一道打工出来的小姐

妹都有过分分合合的经历，就像出租屋外面青绿色的流水一般，在嘎嘎作响的船桨声中，来了又去，去了又来，分手的、离婚的小姐妹们依旧热热闹闹、笑意盈盈地穿行在南北方城市里，唯独柳儿不想回。她心里知道，作为一个被全村人捧在手心里长大的俊俏闺女，在南方水城里离了婚，生了一个孩子，即便是父母不说，她又该如何自处？村里妇女的眼眸一道比一道锋利，男人的水烟一口比一口浓烈。有时在村里，一件比在土地里的砂砾还细微的小事，在浓烈飘散的水烟雾气里，也会被浸润得错综复杂、暧昧迷蒙，人在浓雾里浸得一身软绵绵的湿泪。

一想到那些寒光闪闪的目光、热气腾腾的笑骂，柳儿心里就害怕，就嫌烦，尽管她来自北方，应该回到北方，但在南方水影流动的街角巷尾，她还是可以从容地笑着，还是可以端正地走着。然而，事情的变化往往出人预料，这或许在柳儿二十三岁的岁月中是一道盈盈发亮的光线，它照亮了她心底积聚成垢的暗影，更驱散了始终盘旋在她心头深沉浓重的愁雾，终于为她照射进一缕如南方流水般灼灼发亮的阳光。母亲从遥远的北方递过话来了，从故乡远道而来的消息在经过长江之后，也变得湿漉漉、软绵绵的，悄悄浸软了柳儿硬邦邦的心。母亲说，村里人听说柳儿在南方离了婚之后，居然格外高兴，特别是在一些年轻后生的家里，掀起了一阵欣喜的波澜。在如今闺女大批远走他乡、剩下年轻男人一簇簇如野草般漫山遍野疯长的油塘村，恢复单身的柳儿不啻于一颗亮闪闪的珍珠，特别是在娇艳长相的加持下，在村里更是变成了一颗金光璀璨的珍珠。即便是离乡打工了，在村口巷尾碰上了，谁不会谈起柳儿的美貌？谁不会惦记着柳儿的温柔？有了母亲的话，柳儿悬着一年的心终于入了水落了地，她听见心脏滑入胸膛中时的颤响，像桥头的流水一样撞击着石壁。

如今，柳儿正端端正正地坐在熟识的屋内，坐在从小坐着的椅子上，一年了，家里的一切都没变，窗子还是干干净净的，窗檐上悬着的轻纱上依旧浮现着鲜艳的桃花，当阳光哗啦啦照射进来的时候，轻纱上的桃花顿时变得熠熠生辉起来，花影交叠，莺语细滑，整间小屋内都仿佛溢满了香软浓甜的春日气息。院子还是四四方方的，平平整整的水泥路被母亲扫得干干净净，就连花圃

边的碎石角也没黏上一块湿泥痕。一切都是熟识的模样，就连拥在门口、身影交叠的乡亲们也还是之前亲切的模样，柳儿望着他们，就像看到了村口厚重广袤的土地一样亲切，当他们哗啦啦挤到门口，笑着吵着围在一起时，柳儿感觉像走入了村口松软湿润的土地之中，纤细的脚踝上沾满了湿漉漉、黏糊糊的泥块，当她轻轻抬起脚的时候，突然感到脚底一阵微痒，一截青青的、细细的麦苗贴在了她的脚面上。她小心地拨开麦苗，从田野的最深处突然拂过一丝深邃悠远的风絮，带着春日特有的潮湿微腥的气息。当她扬起头，看到风的尽头密密麻麻地拥满了乡亲们的脸颊，轻盈地挂着某种熟识的、亲密的笑，将广袤无垠的土地无声倒进了整座小院中，这种感觉让柳儿觉得踏实，觉得融洽。她放下茶缸对着乡亲们轻轻笑起来，围在门口的人们也大声笑了起来，小院中顿时颤动着哗啦啦的笑声一片。

正当人们与整座小院一起在酣畅的笑声中摇曳晃动时，从人群深处突然响起了一阵尖细高亢的女人说话声，像碎石滚过泥土，在明晃晃的阳光中摩擦出“嘶啦嘶啦”的响动。柳儿妈听到声响，朝柳儿望了一眼，点了点头，柳儿猛地挪开椅子，站了起来。

“我说今天是什么好日子呢，比过集还热闹，原来是柳儿回来了呀。”紧紧依偎的人群中渐渐闪开了一条道，一个抹着厚重的白粉、擦着鲜红口红的中年妇女走了进来，当她跨进小院的时候，她高高的鞋跟在水泥地面上不断撞出尖细高亢的声响，像是鸣锣开场。大幕徐徐拉开之后，主角终于登场了。“哎呦，柳儿啊，你可真是越长越俊了啊，要我说，比小时候还俊呐！”妇女抬起细长的眉梢，热热乎乎地走进屋内，村里人依旧老老实实地挤在门外。当她扬着细密的粉尘、抖动着尖细的声响走向柳儿时，柳儿感觉到整间小屋都变得亮堂堂的，此时靠在门口的村里人也觉得屋内撩动起一团熊熊升腾的烈火来。

“三婶，您来了啊。”柳儿快步迎上去，脸颊变得红扑扑的，“好久没见到您了啊。”

“那可不，有小一年没见了吧。”三婶说话的间隙，偷偷瞥了一眼柳儿妈，柳儿妈面对着三婶热辣辣的目光，轻轻笑着低下头去，双手在围裙上胡乱地擦着。“闺女呀，你呀你，一年了也不给三婶来个信，可把三婶给想死咯。”说着，三

婶抬起胖乎乎的手，轻轻抚摸着柳儿圆润的脸庞。当她的手贴上来的时候，柳儿感觉颊边烧烫起一团热乎乎的炉火。

“三婶，我……我去年……”柳儿一想到在南方水城的遭遇，就变得慌乱躁动起来，特别是看着门外一双双亮堂堂的眼睛，她的脸颊即刻烧烫得更热烈了。

“我晓得的，我晓得的。”三婶看到柳儿满脸羞红的窘态，心里立马就有了数，她朝门外轻快地扫了一眼，故意高扬着声音说道：“柳儿啊，咱村里这么多年轻的好小伙子，何愁没有愿意的啊！”说着，三婶拉着柳儿的手，对着门外的人们热辣辣地说道：“就咱闺女这长相，小伙子排着队赶着趟还找不到呢，大伙说是不是？”门外的人们听了，连忙一齐点头。这一阵整齐划一的点头，像是熟识已久的故乡给予柳儿的一种宽容的接纳与拥抱，更是给在南方水城中遭遇磨难与不幸的柳儿的一种洗礼。三婶是个聪明人，作为女人，她深知名誉对于一个年轻女孩的重要性，特别是对柳儿这般俊俏模样的女孩来说，村里人的闲言碎语有时比女孩自身的面子来得更加金贵。村里人点头了，就表示默许了，这就意味着回乡的柳儿在这片土地上有了生活下去的默许与承诺，就像一株娇艳欲滴的柳树苗一样，只有被深深埋进土里，融入山川风雨之中，它才能活，才能在万里沃野之上绽放一簇鲜亮的新绿，这是古老乡村的法则，更是乡土人情的逻辑，三婶要遵守，柳儿更是要遵守。因此当她踩着高跟鞋，张扬肆意地踏进柳儿家小院时，就已经做好了万全的准备，更为回乡以来的柳儿带来了一桩柳儿妈托付许久的喜事——为柳儿说了一媒亲。作为全村上上下下都信得过的红娘，三婶对人情世故拿捏得细致入微，对年轻男女的细软心思更是掌控得分毫不差。此时，她心里明镜似的摇晃着，当众替柳儿说媒，就是要在北方厚重绵延的土地上重新将这株新鲜的柳树苗栽活栽实了，当村里人看见抽枝后的鲜柳芽后，心畔才会滋长出长长久久的期盼。

“柳儿呀，我专门过来给你们家送个喜。”三婶望着村里人，继续语调昂扬地说道，“前几天我进城的时候，正好碰见隔壁村的一个小伙子，年纪比你小两岁，身体壮实，脑子活络，目前还是一个人，家里兄弟两人，老大在城里开饭店，

他们家在城里早就买好了房子，就差一个媳妇儿啦。”说着，三婶紧紧握着柳儿的手，柳儿羞得默默低下头，当她纤细的小手被三婶握住时，从指间轻微的力度中她感受到一种温暖的信任、一份绵密的亲密来，三婶望着柳儿，眼里燃着一团浓烈的火，在灼热的火光中，柳儿轻轻点了点头。

“我当时就想啊，你们俩说不定有缘，人家那边早就听说过你，知道你是个俊俏闺女，满意得很呐。”提到“满意”二字的时候，三婶故意将音调提得又尖又高，仿佛要撞破屋内弥漫着的薄薄的光线，紧紧钻入人们的耳朵里。柳儿也被三婶的尖音震得微微颤动起来，她不禁抬起头，迎着三婶轻轻问了一句，像是问给门外的人听，又像是问给自己听：“那个……他是做什么的呀？”

“你个丫头，心思倒还挺细腻。”三婶笑嘻嘻地望着柳儿，柳儿的问句仿佛是她预料中的一种反应，或者说，她在吊足了一整个院子中人的疑惑、惊奇、艳羡与迷茫后，终于打算跃起身子，跳出杂乱无章的草丛，向着一条笔直平整的大道上走去了，当她踏上这条大道的时候，生活也就沸腾到了最高潮。“电厂的电工，还是技师级别的。”三婶再一次扬起尖细的高音，震得空气中的粉尘都纷纷扬扬、洋洋洒洒起来。

“那他工作这么好，收入肯定不差的吧。”靠在墙角暗影中的柳儿妈突然开口说道。

三婶得意地笑了起来，脸上的妆粉扑棱扑棱地散落在空气之中，她伸出细长的食指，手指上金灿灿、亮闪闪的戒指闪得人眼一晃一晃的。

“一千？”柳儿小心地问道。三婶笑得更深了，摇了摇手指，朝柳儿挺了挺下巴。“一万？”柳儿惊讶地问道，她能听见自己声音里的颤动，像积雪融化时，尖冰激撞河畔时的声响。三婶伸出另一只手，张开了五指，得意洋洋地说道：“一个月一万五，是城里最年轻的专业电工，你说你们有没有缘？”

当村里人看见三婶伸开的手掌后，此起彼伏地响起了一阵惊叹声，眼光里落满了金灿灿、明晃晃的光亮。在一双又一双光亮的交融与闪耀之中，柳儿读出了某种深沉的意味，那是一份混杂着艳羡的惊奇，是一丝交融着嫉妒的自卑，又或是一缕缠绕着迷茫的空洞。这些繁复、纷乱的情感在三婶颤动的笑声中高高地飘荡在屋顶上空，在光线的照耀下，变得闪闪发亮，当风絮轻轻柔柔吹

过来的时候，柳儿看见它们像图景一般纷纷扬扬地碎裂在地上，在柳儿心底砸下了一阵又一阵沉闷的声响。当柳儿刚想说话时，三婶悄悄地凑了上来，将柳儿亲亲热热地搂在了怀里，对着她耳朵说道：“明天中午他就过来一起吃个饭，对了，他叫成凯，别忘了啊。”

在三婶贴着耳畔呼出的一圈又一圈热乎乎的气息间，柳儿整个人微微发颤起来，她被三婶紧紧地搂在怀里，就像被包裹在一大片厚重的被褥中，她只能茫然地点点头。当她抬起眼的时候，看见门外的人们向她投来长短不一、忽明忽暗的目光，将整间小屋也映照得朦朦胧胧、影影绰绰起来。在光影交叠变幻的时刻，她突然看见了人群深处有一双清澈明亮的眼睛，像一泓亮闪闪的清泉，在摇曳的人流中微微起伏着，柳儿看得真真切切，那是一双属于年轻女孩的眼睛，里面干净清澈得容不下一粒微尘与杂质，她看的那双清亮的眼眸中微风荡漾、波澜起伏，溢满了对柳儿的羡慕、崇拜与渴求，那一刻，她从那双眼眸中也看到了自己在南方水城的岁月，那年的她也曾拥有过这样一双清澈见底的眼睛，里面溢满了对一名年轻男孩浓烈的爱意，对即将展开的新生活的热切期盼，就像南方浮桥下的淙淙水流一般，百转千回，翻来覆去，绕指成柔，但没想到潮平两岸阔之后，却只剩下船锈迹斑斑的苔痕，在浮桥下散发着腥咸的腐臭。那一刻，柳儿突然想到了什么，她想对着那双隐匿在人群深处的眼眸呼唤和倾诉，她心底的潮水哗啦啦翻涌上岸，将她打得摇摇欲坠。当她踮起脚尖伸长脖子向着人群中眺望时，那双清亮的眼眸隐在一大片纷纷扬扬的灰尘之中消散不见了，像黯淡的光点般随着光线的隐退落入无声暗影中，在柳儿心底晕开一片沉沉的浓雾来。

二 恋爱

当三婶带着成凯进入小院的时候，柳儿正和母亲在灶台上热气腾腾地忙活着。当三婶尖细的高跟鞋在水泥地上有节奏地响起时，柳儿的心像滚烫的热油，蓦地一下炸开了。母亲听见声响后，忙碰了一下她的胳膊，她将头埋进了浓浓的油烟之中，整个人僵硬得像一块即将投入热锅中的排

骨。母亲紧蹙着眉头，不停地向外眺望着，当她连碰数次柳儿的胳膊都无效后，便急急地应了一声：“来了啊！来了啊！”柳儿能感受到母亲目光中浅浅的责备与怨愤，但她整个人就是控制不住地紧张。当她将酱油倒进热锅中的时候，都能清楚地看见自己的手在微微颤动，全身都在急速地收缩和闭合着。母亲猛地将锅铲丢在了灶炉上，忙焯了一把凉水，就急匆匆抹着围裙出去迎接了。柳儿轻轻将火关小，默默对着母亲丢在灶炉上的锅铲发呆，她看到一丝丝滚烫的油火从铲沿上缓缓流下来，落在热锅中的时候，突然响起一阵“噼里啪啦”的炸裂声。突如其来的声音将柳儿吓了一跳，她整个人都战栗起来。

当她给热锅盖上锅盖时，厨房里顿时变得安静下来，只有热锅里还有一阵一阵地震着沉闷的裂响，就像柳儿此刻的心一样，起起伏伏，游移不定。她悄悄支起耳朵，屏住呼吸，仔仔细细地听着厨房外的声响，在脑海中快速描画着一幅飘忽不定的图景来——他们正越过小院，在母亲的热情邀请下，脱掉鞋子，换上舒适柔软的拖鞋，当三婶的高跟鞋落在地面上的时候，发出一声尖细高亢的响动。三婶带着成凯缓缓走到堂屋之中，踱步一圈后，慢慢坐了下来，母亲热情地拿着桌上的水果、牛奶往他们手里塞，三婶洪亮的嗓门又响了起来，与母亲有一声没一声地搭着腔。躲在厨房中紧张得颤抖的柳儿心里明明白白，在三婶与母亲彼此的客套、寒暄与笑闹间，其实暗涌着一股湍急迅猛的水流，一阵又一阵，在女人细软的声音中猛地荡漾开去，哗啦啦地撞在厨房的玻璃门上。每撞一下，都是对柳儿的一次火燎燎的呼唤；每击一次，都是对柳儿一场急吼吼的试探。柳儿慢慢将火关停了，隔着朦朦胧胧的玻璃门向外望去，看见一截细长高瘦的身影正端端正正地坐在椅子上，那人头尖尖的，手臂长长的，腿细条条的。柳儿眯着眼睛不停地眺望着，揣测着，随着观察时间的变长，她在心底也渐渐勾勒出一幅模糊的人像来，狂跳不已的心也渐渐平息下来。她还惊讶地发现，成凯正端端正正地坐在她平时坐着的椅子上，渐渐平息的心突然一下子又紧张起来：椅子上会不会留下什么脏兮兮的印迹？会不会染上什么奇奇怪怪的味道？柳儿紧张地蹙着细眉，隔着朦胧的玻璃门微微颤抖着，那一刻，她感觉像在迎接人生中一场盛大的仪式。一门之隔的她

既是这场仪式的主角，又不是这场仪式的主角。

终于，当她陷入一片胡思乱想中，浑身上下抖动个不停时，门外母亲的声音适时地响了起来，关切的语调既是一阵亲密的呼唤，又是一次温柔的抚慰，幽幽地透过门板，将颤抖的柳儿轻轻柔柔地搂在母亲的温情之中，柳儿像获得救赎一般长长松了一口气。

“柳儿，快出来见见三婶啊！”

当她轻轻推开门走出去的时候，始终低着头，不敢抬头看前方，生怕抬头看了一眼心里期待的一切都会“扑棱棱”扇动着翅膀飞走一样。她每向前走一步，都感觉到两颊边烧得更加滚烫。当她终于快走到椅子前时，三婶亲亲热热地将她一把拉过来，搂在怀里，像是对她说，又像是对着椅子上坐着的那个人说道：“咱们家柳儿啊，真是什么时候看都好看，要不怎么说十里八乡啊，我最心疼最欢喜的，就是我们家柳儿呢。”说着，三婶便哈哈大笑起来。母亲也发出轻微的笑声。被三婶紧紧搂在怀里的柳儿跟着三婶浑身圆滚滚的肉一齐颤动起来，整个人像是在一片虚空的幻景中飞。在波浪起伏、回环往复中，柳儿的脸颊烧得更热更烫了，后背像是被烙上一块滚烫的铁片，顿时渗出一层层细密的汗来。柳儿觉得浑身都湿漉漉、火燎燎的。当她低着头匆忙躲闪着三婶的目光时，在不经意间，终于瞥到了坐在椅子上的那个人——他与柳儿刚才的想象差不太多，高高瘦瘦、白白净净的。唯一令她感到惊讶的是，椅子上的人也有一双明亮的大眼睛，忽闪忽闪的。但与柳儿的羞涩腼腆不同，椅子上的大眼睛坦荡真诚地向她望着，没有躲闪，没有隐藏，柳儿可以从那双眼睛中读出明晃晃的欣赏、亮堂堂的欣喜。特别是当他们四目交汇的一刹那，他那双眼睛中所放射出的热烈光彩将柳儿的脸照亮了，照得柳儿心里觉得暖洋洋的，她甚至可以听见心底厚厚的坚冰一片一片融化的碎裂声。在那双大眼睛温暖的鼓励下，柳儿也抬起头，对着那个人轻轻笑了起来。就是这一笑，让屋里的气氛顿时升腾起来，三婶与母亲彼此对了一眼，就分别牵起两人的手，说道：“你们去厨房搭把手，我们俩先出去买点菜，要赶紧把饭做起来啊。”热烈的话赶着趟儿似的哗啦啦涌进了厨房。柳儿被母亲轻轻拉进了厨房里，还没等她回头，玻璃门就被快速拉上了。一门之隔，柳儿来到了一片崭新的

世界，一个让人心跳加速、脸颊羞红的奇妙幻景之中。但所幸的是，那个人就立在柳儿身旁，让柳儿觉得一切又变得清晰真切起来。

厨房是烘烤情感的隐秘之地，更是发酵热恋的烟火之所。所有过来的人都知道，一对年轻的男女只有在漫漫烟火之中才能有彼此贴近的契机，热腾腾的灶火一起，火辣辣的油锅一热，再冷却的心也有了悸动的热度，再深藏的情也有了爆裂的可能。柳儿的这场奇遇就是在灶火打开的一瞬间开始的，当她往热锅里浇油时，刚刚平息的心一下子又蹦了起来，一起一伏的。那个男人问：“是不是要炒土豆丝？”这是两个人的第一次搭腔，柳儿烫红了脸，壮着胆子说道：“对，你要不切一下土豆丝吧。”她能听得见自己声调里的颤音。“好的，那我就露一手了。”那个人笑着说道。就是这一阵温暖的笑声，将两人的关系渐渐拉近了，在热腾腾的油火烘烤下，厨房里的温度渐渐上升起来。当那个人切土豆丝的时候，柳儿偷偷瞄了好几眼，轻盈若蝶的刀锋下一绺绺晶莹剔透的土豆丝齐齐整整地码在案板上，手起刀落间，一大块土豆片就被轻轻松松地切成细丝了。柳儿在赞叹他刀功的同时，心里也暗暗地向那个人靠拢着。当那个人将切好的土豆丝丢进油锅中时，一大片热油立刻爆裂开来，在厨房里发出“嘶嘶啦啦”的油沫碎裂声。那一刻，轻盈的烟雾顿时变得热热的，闷闷的，将两人的心也蒸得热气腾腾。在灶火灼烧的间隙，两人开始有一搭没一搭地闲聊起来，那个人明显更活泼、更开朗起来，或许是被柳儿的明丽俏艳催化了的缘故，年轻的小伙子涌动起一股遏制不住的表现欲来，急于在美丽的少女面前展示自身的魅力。他一边说，柳儿一边听，他从童年时代讲起，讲家中的哥哥，讲自己独自一人前往县城打工时的落寞，讲自己终于努力成为专业电工时的狂喜，他一直不停地讲着，仿佛眼前这位初次见面的女孩是一位熟识已久的老朋友，他们少年的快乐和苦楚彼此都能感受得到。尽管是第一次见面，但彼此却有着相似的生活经验，有着类似的青春情感。柳儿一直默默听着，始终没有打断，他说的每一个字、每一句话，她好像都明白，都感同身受。对柳儿来说，这是一种不曾有过的独特体验，先前的羞涩与内敛像潮水一般渐渐褪去，取而代之的是一种彼此信任的宁静与祥和。灶火烧得更旺更烫了，将柳

儿的脸映得红扑扑、热辣辣的，她感觉心底也被照耀得灿烂透亮起来，一种隐秘而细微的情感在她身体中游走着，交错着，让她再次微微颤抖起来。当炉火终于沸腾，油锅里噼啪乱响成一片时，那个人起身轻轻关掉了火苗，拿起锅盖的一刹那，一股浓烈鲜香的热气瞬间在厨房里弥漫开来，四下里顿时笼罩在一片白茫茫当中。柳儿看着那个人在雾气中老练娴熟地洗盘，装菜，那个人雪白的衬衫在雾气里若隐若现，当他转过头来端起盘子朝着柳儿微笑时，那双大眼睛在热气中变得熠熠生辉起来，将柳儿的心照得热乎乎的。柳儿的心里立马融成了湿漉漉的一片。柳儿心里明白，对着那双大眼睛，她恋爱了。

上桌吃饭的时候，三婶与母亲不知从哪里噌地一下冒了出来，当三婶看见一桌红红绿绿、齐齐整整的饭菜时，忙轻轻拉起柳儿的手，大声笑着说道：“哎呀呀，要我说呀，这十里八村都找不到这样的巧媳妇儿，长得俏，做的菜更是香得很呐！”三婶的声音很大，像是故意说给那个人听的。柳儿立马红了脸，低着头轻轻嘟囔道：“我做得不好，都是成凯哥做的，我就是打打下手而已。”“成凯哥”三个字一出来，三婶与母亲立马会了意，彼此之间飞快地对了一下眼神。对于乡村里的女孩来说，在称呼男生的名字时加上一个“哥”字，就意味着丰富的内涵，更代表着一份暧昧。当女孩唤出一声亲亲热热的“哥”时，在沉甸甸的信任之下潜藏着随时向爱情进发的可能，再轻轻往前踏一步，就会向着浪漫的热恋吹响冲锋号角，九曲回肠，百转千回，少女玲珑的心事像湖水一样摇荡着，叫人听得真切，更看得清楚。三婶脸上立马堆满了层层叠叠的笑，悄悄地用胳膊碰了一下埋头吃饭的成凯，对着他向低头不语的柳儿努努嘴。成凯会意，当他抬起头的时候，正对上了柳儿母亲温和的笑脸，心里顿时添了些许雄赳赳的底气。他伸出长长的手臂，跨过半张桌子，将一瓣鲜嫩的虾肉轻轻夹到了柳儿的碗里，柳儿惊讶地睁大了眼，脸颊瞬间羞得更红了，她垂着脑袋，小口小口地扒饭，对着碗里的那瓣虾肉发呆。成凯见状，连忙堆笑着说道：“这是我特意炒的，柳儿你尝尝味道好不好？”说到“特意”的时候，他故意将字音咬得又重又紧，唯恐柳儿不晓得他的心思，更像是向对面的三婶与柳儿妈憨直地表着态——我会对柳儿好的，我的心

思大家也看得见。垂着脑袋的柳儿听懂了成凯的心思，她小口小口地吃着虾肉，已经尝不出是什么滋味儿了。甜的，咸的，还是苦的，柳儿已经顾不上了，自离婚以来，已经很久没有男生对她这样热辣辣地说着话了，她心底顿时打湿成一片，一股热流沿着喉咙就向着眼眶外哗啦啦地涌，美丽的大眼睛里渐渐蓄满了点点泪花。三婶与母亲看着柳儿这样，都默默不说话，同为女人，她们都懂得柳儿此时的心情，被人捧在手心里的温暖也 let 她们感到热乎乎的。当柳儿眼眶无声地流下一滴泪时，成凯默契地递给柳儿一包纸巾，三婶再次望向柳儿妈，两人同时微微点着头，心里渐次敞亮起来。柳儿的亲事，成了。

后来的几天，成凯渐渐成为了柳儿家的常客，他与柳儿还是有一搭没一搭地说着闲话，但在一旁默默经过的母亲心里清楚，柳儿变了，那双明亮的大眼眸里有了光，星星点点，落在地上就能燃起火辣辣的一片。柳儿虽然依旧很少说话，但当她静静聆听着成凯说话的时候，就会开心地笑起来，尽管没有一字一句，但那份从面颊上绽放出来的笑却是极致纯粹、清爽与明媚的，潜藏着如火般的炽热，那是属于少女热恋期的明朗甜蜜的笑，只有当柳儿听成凯讲话的时候，才能看出其中长长久久的浓情蜜意。看着柳儿在笑，在乐，柳儿妈心里也很高兴，甚至高兴得流出了眼泪。柳儿离婚，当妈的心里有一千个委屈、一万个心疼，但从来不敢在柳儿面前提起之前的事，伤口一旦结了痂，再撕开，下一次就很难愈合了。对于女人来说，可能一生都很难走出这份隐秘的疼痛。四下里无人的时候，柳儿妈常常靠在墙角偷偷地哭，哭得张扬肆意，哭得酣畅淋漓，她为柳儿不幸的婚姻而心痛地哭，更为柳儿如今热恋的幸福而开心地哭。她陷在一种说不清、道不明的情绪中来来回回，反反复复。每当柳儿妈偷偷哭的时候，柳儿爸总会急忙丢下水烟，从台阶上跳下来，轻轻拍着柳儿妈的背，柔声劝慰道：“行啦，行啦，柳儿她娘，一把年纪咯，被乡里人看见多不好！”柳儿妈听了，攥紧拳头，轻轻捶打着柳儿爸，哭着叫道：“你个老东西，你可知道柳儿心里有多苦，我这个做妈的心里有多苦？你天天就知道抽你的水烟袋子！”骂着骂着，柳儿妈就一头伏在柳儿爸的怀中，又呜呜咽咽地哭了起来，哭得是那样痛苦，哭得是那样酣畅。

当爸爸的，往往比当妈的还要疼惜女儿，都说女儿是父母贴心的小棉袄，柳儿从小就是被她爸爸捧在手心里长大的，她爸无微不至地呵护她长大，生怕她有一点点的闪失。没想到等她长大出嫁后，竟然遭遇了离婚这样的事件。那段时间，柳儿妈整天哭哭啼啼，以泪洗面；柳儿爸就端着水烟斗，一言不发，抽个不停。浓烈飘散的烟雾里，爸爸的心生生被烧焦了、烧烫了，他疼柳儿疼得整晚都睡不着觉，冷冰冰的面孔下，内心时常翻江倒海起来。有时他甚至想柳儿此后一辈子不再嫁人倒也好，老老实实守在自己身旁，能陪多久就多久，只要柳儿开心，他就开心。直到成凯的到来，才渐渐驱散了一直萦绕于他心头的阴霾，每时每刻，每分每秒，爸爸虽然不怎么说话，但都会透过袅袅萦绕的烟雾细细瞧着这个青年后生的一举一动。此时他的眼睛就是一把亮晃晃的锋利戒尺，成凯只要稍有不慎，就会被这把戒尺打得硬生生的痛。但这几天成凯的举动让他慢慢放下了戒心，他对柳儿的未来逐渐升起了一份沉甸甸、暖融融的期盼。

灶火一开，成凯抄起锅铲就能端上一桌热气腾腾、香气四溢的饭菜；电灯坏了，还没等柳儿吱声，成凯就动作麻利地站在小板凳上，立马换上了一只新的灯泡；煤气用完了，成凯第一个跑到村口的杂货铺子，呼哧呼哧地扛着煤气罐从小路一口气跑回家，当柳儿妈急匆匆地拿着毛巾给他擦汗时，他笑得是那样的开心烂漫，仿佛累的不是自个儿，哪怕胸前胸后都早已被汗水浸湿了一片。同为男人，即便挑剔如柳儿爸爸，也对成凯踏实稳重的作风心生好感。柳儿家里人对成凯这份赤裸裸的喜欢与日俱增，在这个小小的庭院里回旋着，荡漾着。成凯俨然已经成为这个家的一员，尽管谁都没说破，谁也没点透，但心里早就将成凯欢心地接了进来。每次他一来，柳儿家就像过节似的畅快热烈，整个小院子也显得闪闪发亮起来。这份明晃晃的光，在柳儿脸上映照得格外明显，在隐秘的恋爱的滋润下，柳儿的脸变得像六月的鲜草莓一般，轻轻掐一下，嫩得能溅出满满浓甜的汁水来。特别是当成凯进院子以后，她那双火热的目光就一直追随着这位青年后生跳动，翻腾，回环与荡漾，哪怕成凯只是出去一会儿，那双大眼睛中就会浮现出某种幽怨凄楚的绵延意味。在这份跌宕起伏、缠绵交织的淡淡哀怨之中，时时

会浮起一丝模糊不清的疑虑，柳儿有，柳儿的爸妈也有——年轻的成凯可以接受柳儿之前的孩子吗？当有一天这个孩子突然闯进他们的生活中，成凯对柳儿的感情是否会变质呢？

甜蜜是短暂的，有过一次离婚遭遇的柳儿心里清楚，当热恋时期的激情如潮水般渐渐褪去之后，生活才会像岸畔的巉岩般显示出千奇百怪、各种各样的姿态来。稍有不慎，就会被划出一道血口，血溢出来了，疼痛却似毒蛇般硬生生地往心尖上钻。柳儿想明白了，决定找个时间和成凯好好谈一谈，试探一下成凯的想法，这是柳儿必须要面对的一个问题。

二月的田野里充满生机，四下里拂荡着一份和煦与舒适，柳儿与成凯并肩走在弯弯曲曲的小道上，就像走入了一股涓涓流淌的温泉之中，阳光洒在身上，春风吹在脸上，浑身上下流溢着一股说不出的惬意与舒畅，在经历了一个冬季的漫长蛰伏之后，在春风中悄悄苏醒的田地将身体轻盈地舒展开，展示出少女一般的鲜艳与娇美来，坦坦荡荡，无边无际，鲜绿的青苗成片成片地立在高高的土堆中，当风吹过的时候，枝叶摇颤，根茎抖动，满地里都荡漾着一片“哗啦啦”的声响。偶有几只黄莺在田野深处鸣叫着，声音清脆嘹亮，与满地细密的风声呼应着，交融着，当阳光在流云翩飞中将光影浅浅地投射进土地中时，数只黄莺惊叫着扇动着翅膀飞起，像一道道闪电般瞬间隐入山脚下的一簇密林之中。

当柳儿与成凯绕过堤坝，踏上平整的大路时，空气中突然浮动起丝丝清甜的香意，像雾一般时有时无，若隐若现。柳儿抬眼一看，路口的一树桃花在春风中开得正艳，绽得正浓，将田野染得斑斓多姿，更将柳儿隐秘的心事照得明晃晃的。她吸了一口气，小声而郑重地说：“成凯，我有一件事一直想问问你呢。”

“你说呀，有啥事就和我说嘛。”男孩的声音里荡漾着快乐，在春风中轻轻扬了起来。

“我之前……”柳儿压低声音，小声地说着，“我之前曾经有过一段婚姻。”

“我知道的呀，不是已经离了吗？”成凯转过脸来，笑着望着柳儿，“柳儿，我不在意的，过去的事情就让它过去吧，我们现在不是蛮好的吗？”男孩的脸像阳光一般闪耀起来。

柳儿微微有些感动，继续说道：“我有一个孩

子。”

“我知道。”男孩的脸渐渐黯淡下来。

“孩子目前在我前夫家那边，每个月我都会过去看一看的。”

“我知道，我都知道的。”男孩的声音变得飘忽不定起来，柳儿从中听出了一丝烦躁与无奈。

阳光依旧明晃晃地照在他们的脸上，但柳儿却渐渐感到黑夜降临了。她感到一种新的生活正缓慢地从当前消退掉，但她看不到，也抓不到。她努力地想从中硬生生开辟出一条金灿灿的道路来，但逐渐降落的黑暗让她变得沉默起来。她感觉原先的那个柳儿又从田野深处跑回来了。她抬起眼，偷偷瞥了身边的成凯好几眼，能清楚地感受到沉默像水一样包围着他们。

“其实是这样的。”等了许久，成凯终于说话了，柳儿扬起脸，心突突地跳了起来，“我个人觉得倒没什么，毕竟那是你以前的事，但我们家，特别是我妈……”

成凯说着说着，声音就低下去了，像蚊虫般微弱，但落在柳儿耳中，却一声一声震颤得很痛，痛得她微微颤动起来，浑身感到冷飕飕的。“我妈希望以后如果咱们结婚的话，可以再生一个孩子，一个属于我们自己的孩子，毕竟我们还年轻对不对？”成凯望着柳儿，目光淡得像一道烟。柳儿没说话，只是轻轻点点头。

“当然我的意思是……”成凯察觉到了柳儿的不对劲，挠着头急吼吼地说道，“我也希望我们可以有一个属于自己的家，有一个自己的孩子，至于你之前的那个孩子，我妈的意思是就给你前夫家吧，我们再生一个，以后在村里就尽量少提你之前的那个孩子。”成凯一边说，一边紧张地盯着柳儿，他每说一句，脸就涨红一点，说得他自己都低下头来。

此刻，柳儿已经浑身颤动起来，美丽的大眼睛里蓄满了温热的泪水，她的心尖感到一阵钻心的痛。这种痛来无影，去无踪，但时刻潜藏于体内，如今像毒蛇一般猛地出洞，从柳儿的心口生生撕下一大片血肉来。把孩子给前夫家？怎么可能，对于柳儿来说，自己受再多的苦遭再多的罪都无所谓，忍就忍了，扛了就扛了，但让自己亲生的孩子永远地留在南方水城里，柳儿说一千道一万都无法做到，这不仅仅是出于一个母亲的本能，更源于柳儿对自身生活轰轰烈烈的热爱，没了孩

子在身边，柳儿甚至都无法想象接下来的日子该如何捱过去。柳儿至今还清清楚楚地记得，在经历一整晚撕心裂肺的疼痛之后，脸上的汗流干了，喉咙里的音喊没了，浑身上下都像散了架一样虚弱，感觉自己像死过去一般，但头顶上微弱的光芒与婴儿一声又一声响亮的啼哭提醒着她还活着。当医院里的护士将刚出生的婴儿轻轻抱到她面前时，她不知道从哪里来的力气，挣扎着从床上硬生生爬了起来，将这包粉红色的肉团小心地接过来，抱在怀中。她看见怀里的肉团正安详地睡着，粉嫩的鼻孔里正轻轻出着气，打在柳儿脸上，让她觉得连周围的空气中都泛着一股鲜嫩的奶香。她看着婴儿的脑门上还沾着些湿漉漉的血迹，几缕头发黏糊糊地粘在一起，洋溢出新鲜纯真的生命气息来。那一刻，她的心底骤然涌起一股错综复杂的感情，说不清，道不明，她只感觉到心底热乎乎的。她知道此后这一生她都将与怀中的这个小生命紧密交融在一起，这是从她身体里掉落的一块肉，是她心尖上的金宝贝。所有复杂的情感猛地涌上她的脑门，涌到她的唇边，她情不自禁地轻轻吻了一下婴儿，这是年轻的母亲给予自己孩子的第一个吻，浸透着全部的爱、渴盼与温暖。当她抬起头再次细细端详起婴儿时，她的眼角不由自主地渗出豆大的泪滴来，在婴儿安详而宁静的沉睡中，年轻的母亲拼命抑制着自己的哭声颤抖着啜泣起来。

想到这里，柳儿的泪水已经哗啦啦流了出来，她的胸口难受得厉害。她抬起头，长长呼了一口气，一字一句对着成凯说道：“成凯，孩子是我的，我是一定要带在自己身边的，孩子是我的宝，我不可能丢下的。”说着，柳儿的泪水流得更凶猛了。

成凯显然被柳儿的伤心弄得手足无措，他急忙从口袋中掏出纸巾，小心地递给柳儿，内心早已一片兵荒马乱：“柳儿，我不是那个意思……你听我说，这是我妈的意思，我其实……无所谓的，但你知道，我们家那边……柳儿，你别哭了，你听我说好不好？”

“成凯，不用说了，真的，我都懂，我全都懂的。”柳儿哭得浑身发麻，脚底发颤，但她还是努力挣扎着望向成凯。眼前的男孩睁着那双无辜的大眼睛，满是委屈，满是哀怨，像受伤的孩子一样手足无措。这几天来累积的好感被柳儿哗啦啦的泪水逐渐冲刷淡去，在这个高高大大的身躯

下，其实仍包裹着一个稚气未脱的小孩子。那一刻，柳儿已经可以从成凯的茫然中读出许许多多复杂的意味来，她甚至可以想象得到未来两人的婚姻生活将是怎样一番光景。她被热恋浸润的心渐渐明澈起来，她停止了哭泣，微微笑了笑，说道：“成凯，我其实并不适合你，有孩子在，以后我就算进了你家门，我们也不会幸福的，对不对？”

面对着柳儿的质问，成凯保持了沉默。过了一会儿，他才抬起头来，皱着眉头慢吞吞地说道：“柳儿，要不……我回家再去说说？”

柳儿一边擦着泪，一边摇着头说道：“成凯，别在我这里耽误时间了，好好去找个没结过婚没生过孩子的好女孩过日子吧，我先走了。”说着，柳儿又哭泣着，猛地转身离开了。

成凯一下子拉住了柳儿的手，这个时候他明显慌了，近乎哀求地喊道：“柳儿，我不管我妈行不行？柳儿，别走，求你了，别走，你别走。”柳儿转身望着成凯，眼前男孩的慌张与落魄让她心疼，但一想到未来的光景，她再次陷入绝望中去。她对着成凯笑了笑，狠下心一下子挣开了成凯的手，咬着牙头也不回地向着村口的小路上跑去。柳儿在奔跑的过程中，泪水已经流满了她的整张脸。她的心里难受得要命，身后成凯的呼喊、哀求在风的带动下也渐渐变得飘忽渺茫起来，身旁的小道、田野、河流、野花与树林也一齐变得模糊起来。柳儿再次陷入像在南方水城时那样的空洞与茫然之中，感觉黑沉沉的夜已经呼啸着降落了，砸在地上，从村头到村尾，整个油塘村都在一大片黑影中变得失魂落魄，周围的一切剧烈地摇晃起来，天旋地转，山崩地裂，将柳儿一下子抛向了黑压压的世界当中。

三 相亲

成凯的离开就像他的到来一样突然，这一切对柳儿家的小院并没有带来太大的影响，在短暂的沉寂之后，柳儿家再次逐渐热闹起来，前来上门提亲的人陆陆续续。对村里年轻的后生来说，即使没有相亲成功，能够来看柳儿一眼，坐在一起说上几句话也是满足的，欣慰的。毕竟在这小小的油塘村内，容貌、身段都出众的青年女性实在是太过于稀少，如今能在油塘村内见着一个单身

女青年都难，就更别提柳儿这般一等一的美人了。

按照三婶的话来说，柳儿根本不愁嫁人，随便往村口走上一圈，不用多久，口袋里就装得满满的年轻后生的惦念。柳儿在南方水城里感受不到，回到了北方故乡，才真真切切地感受到整个村庄对单身女青年的强烈渴求与热切期盼。三婶这几天比以往更加频繁地上门来，每次来都要拉着柳儿的手絮絮叨叨地唠上半天。三婶说，这几年村里婚配的光景是越来越艰难了，女孩子们都跑出去打工了，一旦出去打工，往往就在外面跟别人结婚生子去了，结果导致村里剩下一大堆年轻的小伙子打光棍，并且呈现出逐年上升的趋势。按照村里人粗糙的话来说，就是在村口路上碰见一只母猪，年轻的后生们眼里都要放出热辣辣的光来，更别提柳儿这般俊俏的小媳妇儿了。絮絮叨叨的话说到最后，三婶总要紧紧拉着柳儿的手，长长地叹一口气，脸上带着某种深明大义的表情，当皱纹紧紧堆叠在一块时，张扬出一种悲天悯人的苍凉感来。“唉，现在女娃比男娃少得不止一点点。”三婶一脸沉痛地说道，“一大半的男娃要打光棍了，所以我说啊，咱家柳儿根本用不着担心，就这般模样，有的是挑的工夫，婶子一定用心给你挑个好的。”话刚说完，三婶就一个劲儿地挤着那双细长的桃花眼朝着柳儿爸妈瞧。两口子顿时会意，立马连连应和起来，努力在小院子里营造一种和谐舒畅的氛围来，以此来慢慢淡化成凯离开的隐痛。柳儿爸妈听说成凯离开后，只是忧伤地叹了口气，他们心里最放不下的还是柳儿，就怕这场短暂的热恋再给柳儿带来伤害。当柳儿那天哭着跑回家的时候，当妈的心里差点就碎了。闺女受了委屈，当妈的受的伤害只能是更大。所以这几天，她私下里和柳儿爸爸商量好了，绝口不提成凯的事儿，一切就当没发生过一样，让柳儿在家里踏踏实实地过上几天舒心日子。反倒是听到消息的三婶率先登了门，这几天往柳儿家跑得更加勤快了。三婶说，柳儿和成凯的事儿在油塘村都传开了，村里人都说是成凯太懦弱，没这个福气，不少年轻后生的家里已经蠢蠢欲动，私下里找她说媒的都排到了其他村里的。十里八乡的，谁不说成凯的损失？二婚怎么了？现在在农村，怕是很快连二婚都找不到了，更何况是柳儿这般年轻俊俏的姑娘。

三婶的话让柳儿爸妈一直悬着的心渐渐放了

下来，只要村里人没闲话，柳儿仍然是村里人心头上的金疙瘩。柳儿听了三婶的话，倒是没怎么说话，每天还是照常帮着爸妈做家务、干农活，之前那场热恋就像清晨田野里的雾一样在她心头轻轻柔柔地飘过去了，过去了，也就没什么伤痛了。柳儿妈看着柳儿平静的脸色，听着柳儿舒缓的声音，知道事情是过去了。柳儿那天主动要求帮着她妈下厨，柳儿妈就朝柳儿爸丢了一个眼色，在老两口彼此沉默又宁静的注视中，柳儿又摇摇晃晃开始了一段新的生活旅程。在油塘村，不论发生多大的事，日子总是要继续过下去的，只要田地里长出一茬茬鲜嫩的庄稼，河道里溢满一股股清亮的泉水，炉灶上烧着一碗碗香浓的菜肴，那么日子就会继续下去，未来的光景仍然有盼头。回到故乡土地上的柳儿显然已经适应了这种平淡的生活，这是不同于南方水城的一种厚重坚韧，与水的清灵迥然不同。日子一天天过去，柳儿的心口也一天天温热起来。

接踵而至的相亲经历为这种平静的生活添了声响，加了颜色，柳儿不再像之前那样拘谨羞涩了，面对各种各样的年轻男性，她也变得越来越放松，有时她感觉面对的不再是一个要执手一生的生死伴侣，更像是一位志同道合的朋友。积淀出了这样的心态，柳儿挑男人的眼光也变得轻盈开阔起来。那段时间，村里基本上未婚的年轻后生都曾去柳儿家走过一遭，柳儿家的小院也迎来了前所未有的热闹。长的、宽的、高的、矮的、瘦的、胖的，柳儿长这么大，都没见过这么多人，更何况是同龄的男青年。柳儿时常会觉得自己像是贸然闯进了一片纷繁复杂的图形世界之中，回到了小学时代的数学课堂上，面对着满满一黑板的图形，千姿百态的形状，千变万化的空间，千奇百怪的线条，千方百计的变形，让柳儿一度昏了头花了眼。如何从这么多、这么怪、这么密的图形中选出一个正确选项？柳儿选不出来，也不敢选，生怕再错选一个，又白白耽误几年好青春。婚姻毕竟不是选择题，应该是双向互动的连线题，彼此有了相同的心意、共通的情感，才算牵上线搭上桥，一对姻缘才算配对成功。

这段时间以来，柳儿始终找不到属于自己的那根连线，甚至随着纷至沓来的图形愈来愈多，柳儿有些绝望地发现，那根颤颤巍巍的连线离自己反而愈来愈远，抬眼一看，一眼望不到边际。有

些人柳儿觉得还算合适，但一谈到孩子问题，对方总是吞吞吐吐，一脸犹豫，柳儿则干脆地拒绝了。有些人能接受孩子，但与柳儿的性格不合，一脸的冷漠与高傲让柳儿对未来的日子很快就失去了信心。有些人性格上能包容她，孩子也能接受，但是年龄上比柳儿大了十几岁，代沟不可避免，隔阂更是难以跨越。有些人柳儿根本没看上，但偏偏就相中了她，那几天死心塌地地停留在柳儿家门口不肯走，如果不是柳儿在屋里放了狠话，还会一直赖着。相亲相得越多，柳儿的心越冷，想法也就越单纯，有时候对方刚说出一两句话，柳儿心里就已经能揣摩个大概了。与数量同步递增的，还有一种强烈的生理上的不适，柳儿渐渐感到麻木了。相同的开场白，相同的场景，相同的表述，让柳儿一度失去了期盼与渴望，感觉自己只是在机械地做一道选择题。眉尖一挑，双手一摊，两眼一垂，柳儿当场就把话儿挑得明明白白，有时甚至让相亲对象一度下不来台。柳儿妈坐在一旁使劲地朝柳儿使眼色，但柳儿仍然自顾自地说着，直到对方涨红着脸挂着讪讪的笑起身离开时，柳儿妈才跳起来，说上柳儿几句。柳儿端坐在椅子上，只是笑笑。几日来连续相亲的疲惫已经在她脸上生了根，发了芽，柳儿妈心疼地发现，柳儿时常晚上一个人裹在被子里偷偷地哭，一声压着一声，像是在吼，又像是在呜咽。柳儿妈悄悄倚靠在门边，也默默陪着柳儿一块流泪，她心里清楚，相亲已经恶狠狠地击痛击伤了闺女的自尊心，一直寻不到合适的，就是再硬邦邦的心，也有破裂流血的那一天，柳儿妈轻轻叹着气，呜呜地哭了起来。

春日的一天傍晚，一个年轻的后生从柳儿家的小院子里走出来，当他踏出房门的那一刻，柳儿妈轻轻迎上去，笑着说道：“小五子，在婶子家留下来吃晚饭吧，婶子家饭都做好了。”年轻人抬起脸望着柳儿妈，一脸的垂头丧气，这次看来又没成，柳儿妈心里轻轻地往下一沉。小五子勉强挤着笑容，发出汽车爆胎一般的干瘪声，嘶哑的，听得柳儿妈心里一阵阵发颤：“不了，婶子，我就先回去了，那个下次……”提到“下次”的时候，小五子喉咙里像含了一块热炭般顿时哑了火，失了声，他再一次低下了头，然后飞快地回头望了柳儿的屋一眼，那一刻，柳儿妈觉得小五子望得有一个世纪那么漫长。在漫长的等待之

后，小五子转过脸来，仍然挂着干硬的笑容，幽幽说道：“下次我再来看婶子。”说着，他迈开长腿，急匆匆地从院子里走掉了。

当他经过篱笆墙的时候，还向着坐在墙角默默抽烟的柳儿爸打了一声招呼：“四叔，我先回去了啊。”盈盈缭绕的烟雾之中，柳儿爸的脸冷得像一座山，岿然不动，他朝着小五子默默点了点头，就又将一脸的沉默与冷硬埋在了浓烈的烟雾之中。柳儿妈立在庭院之中，双手不停地摩擦着腰前的围裙，一脸愁容地望着柳儿的屋，又望望闷头抽烟的柳儿爸，只能长长地叹了一口气，小院中顿时安静下来，静得连隔壁村户家桃花飘落的声音都听得清清楚楚。当黄昏逐渐褪去，山头处一片片灿烂的火烧云若雾一般轻盈流动着，缓缓向着天的最深处席卷时，天地之间所有的光线都瞬间收拢了，四下里顿时变得灰蒙蒙、昏沉沉的，就连在墙角边缓慢升腾的烟雾也失去了千变万化的形状，成了一片虚空。当边界与线条全部失去时，黑夜便如潮水一般哗啦啦地涌来了，从村口到巷尾，广阔深邃的暗影轻轻地笼罩在枝头上，像水滴一样缓缓渗漏下去，直到幽紫色的光影结结实实地铺满整个小院。柳儿是在母亲拉亮电灯那一刻走出屋子的，她像小鹿一般轻盈地从屋里跳了出来，脸色淡淡的，平平的，像是刚才的相亲并没有发生过一样。她轻轻地舒展着腰，打着呵欠，向着门口走去。柳儿妈正忙着甩动着长筷子，在热锅里炸着带鱼片，浓烈的香气在小院里顿时飘散开来，让浸润在这缕香气中的柳儿觉得精神一振。当她经过妈妈身边的时候，妈妈轻轻唤了她一声，她感觉妈妈的呼唤声中都咕咕滚动着鱼肉的鲜香。

“这么晚了，要去哪里啊？”

“我去县城里逛一逛，好久没上街市去了，正好去看一看。”

“那你还回来家吃饭吗？”一股白蒙蒙的热气从油锅中沸腾而出，将母亲的脸映照得金闪闪、红亮亮的。

“我一会儿就在城里街上随便吃了，妈，你和爸先吃吧，我出去了。”柳儿笑着说道。

正当柳儿即将跨出门槛的时候，背后突然响起了柳儿爸浑厚的声音。

“柳儿啊，柳儿哎。”爸爸轻声呼唤着。

“爸，咋啦？”柳儿转过身去，爸爸站在一片

黯淡的光影之中，灯光将他的身影照得忽明忽暗，摇摇颤颤的。他的一半影子映在墙面上，在光影中不断拉长，与自己的声音一齐在黑夜中轻轻摇荡着，将柳儿的心也柔柔地吹颤起来。

“柳儿，我呀，和你妈也商量过了。”爸爸顿了一会儿，轻轻说道，“找对象的事儿不急，我和你妈陪着你呢。还有孩子的事，你也别太担心了，我问过你大伯了，他说法律还是照顾女方的，你要想把娃留在身边，到时候我和你妈帮你带着，你交给我们。”

茫茫的夜幕之中，一阵又一阵风轻盈温柔地掠过，像雾一般打在柳儿的脸颊上。爸爸的声音混在雾里，时而近，时而远，似乎听得清，似乎又听不清，让柳儿的心一下下地颤动起来，她感觉全身都被包在了这层温柔涌动的浓雾之中，暖暖的，柔柔的。当雾气缓缓散尽时，她感觉脸上变得湿漉漉的，抬手一抹，才发现自己在流泪，眼眶里的温热一点点地向外渗露着，一股强烈升腾的情感在她身体里快速激荡着，她想哭，想叫，想对着茫茫的、长长的夜幕没心没肺地吼上几嗓子，但一看到立在光影中的爸爸妈妈，她就止住了这股冲动，深深吸了一口气，说道：“爸，妈，我没事的。我出个门，一会儿就回来了。”她望着两人，轻轻笑了起来，笑着笑着脸颊又涌出两行泪来。

四 进城

夜晚的县城到底比村里热闹，如今这几年县城大搞开发，许许多多的老房子都被拆掉了，人们在废墟上重新建起一座座高楼、一幢幢大厦，让一座小城也在日新月异的变化之中荡出一股强烈的城市气象，这份气象到了晚上体现得更加明显。当柳儿从公交车上下来的时候，她的大眼睛里立马就被一大片一大片绚丽的灯光挤满了，就连眼角缝里都塞满了金灿灿的光芒。也就才离开仅仅一年的时间，柳儿就对眼前的县城产生了一份强烈的陌生感与好奇感，鳞次栉比的灯火，热气腾腾的摊位，川流不息的人群以及错综复杂的道路，让柳儿长期沉静的心一下子轻盈跳动起来，像小鹿般乱撞着，她浑身上下都拂荡着活泼热烈的气息。她随着拥挤的人群慢慢朝着步行街里挤，

尽管被挤得东倒西歪的，但她骨头里、肌肤里仍然荡漾着一份说不出的欢畅与痛快，与小小的油塘村相比，县城的夜显然更像是一个活力四射的年轻人，一张一弛、一快一慢之间，都抖动着热烈的火光，散落着璀璨的星辉。光在跳跃，翻腾，滑落与旋转，落在一张张脸颊上，映照出一片流光溢彩的大世界来。

闯入这片世界的柳儿，突然忘记了心中的郁闷与不快，整个人变得轻松起来，这个时候，只要从街角深处荡出一缕微风来，柳儿就觉得自己会飞起来，在灿烂的夜空中轻盈地飞舞着。她觉得自己变年轻了，变快乐了，她的心底突然涌上来一股想恋爱、想甜蜜的渴望与冲动，特别是当她看见街头巷尾一对对彼此依偎的情侣从她身旁经过时，恋爱的冲动时时撞击着她，动摇着她。她觉得整个人都变得火热狷狂起来。“我也要爱！我也想甜！”她的内心深处无比热烈地呼唤着，回荡着。她在步行街上迈着碎步，轻快地跑了起来，像一只燕子般掠水而过，空气中都激荡着一股蓬勃壮阔的气息。当这只燕子飞过一间女式服装店时，停了下来。一件件精美的衣服在橱窗里展示着，仿佛在对她深情款款地诉说。纤细轻柔的碎花裙、小巧精致的圆顶帽以及柔软舒适的软底鞋共同构成了一段浪漫多姿的情话，无时无刻不在魅惑着这颗年轻的心，女孩的心被撩拨得颤动起来了，柳儿兴奋地走了进去。

柳儿自己都不记得已经有多久没上街买衣服了，上一次的记忆似乎还停留在那段失败短暂的婚姻之中。在迈入婚姻之前，柳儿与那个人也曾有过一段甜蜜的时光，他们也曾手牵着手，踩着碎步，走在南方的街巷里，在温暖和煦的春风中，在一间又一间服装店里徘徊流转。柳儿还记得，每当她试衣服的时候，站在身后的他总是一脸的疲惫与漠然，与柳儿的兴奋相比，他仿佛是站在另一片陌生的世界里。当柳儿穿上一件鲜艳的红裙子，像小鸟一样叽叽喳喳兴奋地跑到他身边时，美丽的少女渴望得到心爱男孩的赞美，那是比衣服的鲜艳还要令人沉醉的色彩。柳儿兴奋得涨红着脸，在灯火下熠熠生辉，她捏着裙角，一圈又一圈地在那个人面前旋转着，周围的顾客纷纷围聚上来，被少女烂漫的美深深吸引住了，不时发出一声声赞叹声，赞叹柳儿纤细若柳的腰肢，更赞叹少女流光溢彩的美。而此时，站在一旁的那

个人脸色却青得可怕，周围人的赞美让他感到恐惧与嫉妒，他冷冷地对柳儿说：“什么破烂衣服！穿得那么暴露，赶紧换掉！一个女孩子穿这么艳给谁看呢！”柳儿显然被他的冷漠吓住了，睁着一双楚楚可怜的大眼睛，哀求地看着他。他冷冷地笑了一声转身就走，柳儿的快乐随着他背影的离去一下子飞走啦。当柳儿沮丧着走出店门时，他什么都没说，狠狠瞪了柳儿一眼，就径自迈开大步向前走了。柳儿低着头，悄悄地跟在他长长的影子后边，在斑驳不平的路面上，他的影子也跟着一齐晃动起来。柳儿赌气似的踩着他的影子向前走去，每走一步，就踩上一脚，直到他走出街角，影子消失不见时，柳儿才陷入一种怅然若失的情绪中。

如今，柳儿自由了，单身的她再也不需要看谁的脸色了。像燕子一样轻盈地飞入店中的她，就像来到了一片春天的草原上。草原上，绿柳成荫，草长莺飞，柳儿畅快地舒展着腰肢，摇晃着长发，在一件件色彩斑斓的衣服里流连忘返。店里的服务员立马迎了上去，笑容像鲜花一样在她脸上层层绽放开去，让柳儿也感到很快乐。服务员轻轻凑上前，甜甜地问道：“想买什么衣服？”说着，一双灵巧的眼睛似卷尺般在柳儿身上飞快地收缩来去。满墙满柜花花绿绿的服装，像鲜花盛放般一直绵延而去，看得柳儿眼花缭乱。她什么都想穿，什么都想试，反倒有些犹豫与彷徨了。当她侧过身，突然看到镜中的自己时，猛地想起了自己单身母亲的身份，心里一惊，这满墙花花绿绿的衣服真的适合自己吗？镜中的自己，唇红齿白，乌发如瀑，纤细的腰肢有着盈盈一握的曼妙线条，可此时包裹着这副美好身体的，却是一件色调暗沉、松松垮垮的大衣，在镜中折射出一种微妙的反差来，让柳儿雀跃的心微微沉了下来。一旁的服务员捕捉到了柳儿的落寞，急忙热情地来招呼。“小姑娘，发什么呆啊，这么多好看的春装，快挑一件啊！”一边说，一边将柳儿轻轻推上前，“我刚刚瞄了一眼，就你这样的好身材，穿这件肯定好看。”说着，服务员就手脚麻利地将那件花色斑斓的开衫塞到了柳儿的手中。那件衣服就像一只花蝴蝶，轻盈地落在了柳儿的手掌间，衣衫绵绵的，软软的，指尖触到有一种温柔舒适的感觉。柳儿小心翼翼地端详着，搭配着，生怕一撒手，这只来之不易的花蝴蝶就会扇动着翅膀，“扑棱棱”飞走了。

服务员在一旁笑着，不停地催促着：“小姑娘，快去试衣间试一下吧，这么好看的开衫再不买，过几天我们这里可就全都卖完了啊。”说着，她热情地凑上前来，望着镜中柳儿精致明艳的脸，悄悄说道：“怎么男朋友没来啊？”柳儿一愣，猛地睁大了眼睛，慌乱地说道：“我……我那个……”服务员挑着细眉望着柳儿，心里立刻明白了几分，继续说道：“正在谈恋爱呢，是吧？是不是想偷偷买件好看的衣服穿给他看，给他一个惊喜呀？”柳儿红着脸，低着头没有说话。服务员继续热情地给柳儿打着招呼。“像你这样的小姑娘，我是知道的。姐姐是过来人，你们的心思我都懂得。”她的口气逐渐变得老练成熟起来，“没啥好害羞的呀，好看的衣服就是要穿在身上的。丫头，你长得这么水灵，就该穿好看的衣服！”望着镜中的自己，柳儿竟有一刹那的恍惚，仿佛在镜中看到的不是23岁的自己，而是18岁的柳儿。那时的她浑身上下荡漾着欲说还休的青春气息，一抬手，一转眼，都闪闪发亮，举手投足之间都流溢着一缕缕青涩鲜活的光晕，令人心动，更令人心醉。柳儿呆呆地望着镜中的自己，不自觉地说道：“我真的可以穿这种衣服吗？”“当然啦，听姐一句话，像你这个年纪不穿，还等到什么时候穿啊？”服务员笑着说道，微微靠着柳儿的肩膀，“你看姐，结完婚生完孩子以后，身材走了样，好多衣服都不能穿了。你呀，赶紧去试试，快去！”还没等柳儿应声，服务员便笑嘻嘻地一把将柳儿轻轻推进了试衣间。

柳儿将自己原本厚重的衣服脱下来，前前后后、仔仔细细地打量着自己的身材，像一名鉴宝师般对着自己的身体苛刻地考究起来，身上多一寸少一分都会让她担惊受怕半天，生怕自己配不上角落里的那件鲜艳的开衫。她的目光在自己身体上上下游走起来，像水一般轻盈漫溢流淌，肚子上没有赘肉，还是纤细光滑的；腿依旧是笔直修长的，轻轻抬起来的时候，小腿肚上泛着一层又一层精致的光芒；手臂上微微有些发胖，但还好，本身柳儿就是那种易瘦的体质，稍微控制一下饮食，浑身上下立马细条条、水灵灵的。上上下下细细打量了半天后，柳儿对自己的身材逐渐满意起来，当她再次看向角落里的开衫时，心底微微多了一份自信与从容。正当她准备穿时，试衣间外传来了叮叮咚咚的敲门声，服务员尖细的声音

响了起来：“小姑娘，衣服试得怎么样了啊，不合适的话我再给你拿一件？”柳儿急忙回答：“姐，正试着呢，别急，马上就出来了。”当柳儿穿着新衣裳从试衣间出来时，她的心颤动得差一点要跃出胸膛了。她红着脸，紧缩着身体，站在灯光下，就像一只等待着被人观赏品味的花蝴蝶一般。在春光里飞舞的花蝴蝶，比任何时刻都更渴望获得别人的赞美与褒奖。对于柳儿来说，她已经太久没有获得过别人的赞美了，在蜕变成蝴蝶之前，敏感自卑的虫蛹一直渴望着一片明媚的春天。如今春天来了，花蝴蝶反倒变得紧张拘谨了，别人的赞美不仅仅是对美的欣赏，更是对她青春生命的一种热烈肯定，肯定着她还可以继续去爱，去飞。即便经历风的摧残、雨的腐蚀，花蝴蝶终有华丽绽放、风采无限的那一刻。而这一刻，柳儿等了很久，也等得很苦。赞美声是先从服务员的口中发出来的，尖细的声音像头顶的电灯泡一样散发着刺眼的光，照得柳儿明晃晃的，有点晕眩的感觉。“天呐，真是活脱脱一个小美人，长得俊俏，穿得也艳丽，穿成这样出去，街上哪个人不得多看几眼呐！”服务员热情洋溢地赞美道，引得周围一群正在试衣服的顾客纷纷围了上来。大家七嘴八舌，议论纷纷，说的都是一些惊叹、艳羡的话，撩得柳儿的脸红得更厉害了。“真合身啊，没想到穿得这么有味道！”“你再仔细瞧瞧，主要是人家姑娘长得好看，衣服一搭才出彩呢！”“要我说呢，还是人靠衣装啊，整个人立马就不一样了啊！”嘈杂的人声像缤纷的图景一样在柳儿眼前纷纷掉落下来，落在衣衫上，发出“哗啦啦”的声响，身处其中的柳儿半是害羞，半是骄傲，两种感情错综复杂，彼此交融，让她在明晃晃的灯光下像花蝴蝶一样兴奋地颤动起来。

服务员从围观人群中硬挤出来，贴在柳儿身边，一双眼滴溜溜转动，笑着说道：“怎么样，姐推荐的绝对没错吧，这是今年春季的最新款，再不买就真的买不到啦！”说着，她的声音渐渐高了起来，既是说给柳儿听，也是说给围观的人群听。此刻，处于目光中心处的柳儿正骄傲地转动着身姿，对着镜子反复观察着，生怕有一点点美的遗漏。不得不说，服务员的眼光确实老辣独到，在鲜艳开衫映衬下的柳儿，美得像一朵灼灼燃烧的桃花，泛着瓷器般精致绚烂的光，将小小的服装店映照得流光溢彩，就连沉闷的空气中都仿佛

回荡起一缕甜津津的花香。服务员越过朦朦胧胧、若隐若现的香气，望着镜中柳儿一脸兴奋的脸颊，悄悄问道：“怎么样，小妹妹，要不要抓紧买下来？”“买！现在就买！我现在就买下来！”柳儿望着镜中鲜艳的自己，从心底兴奋地大喊道，她感到那些声音不像是自己的，更像是从镜中那片深邃幽迷的世界中发出来的，在一声又一声中，镜中与现实混淆不分，真假难辨。柳儿在镜中看到了一片崭新的世界正轰然打开。光影交错，人面晃动，柳儿在一片眩晕的幸福之中抖动着花翅膀，轻轻颤颤地向着镜中飞了进去……

五 小桃

柳儿站在门口轻轻敲门的时候，小桃正忙着哄孩子睡觉。生生折腾了一天，怀里的小祖宗终于倦了，累了。眼巴巴看着孩子吮吸完自己的奶水后，小桃那张可爱的粉嫩小脸上终于显现出朦胧的困意来，心中终于长长舒了一口气。她轻轻晃着小家伙，嘴里慢慢哼起歌来。在摇颤颤、轻飘飘中，小家伙打起了呵欠，两只乌黑的小眼睛半眯半睁着，与席卷而来的困意做着最后顽强的抗争。小桃在手臂的摇动上暗暗使劲，当她摇得手臂快要发麻时，小家伙终于完全闭上了眼睛，鲜嫩的嘴角处冒出了一个个小气泡。当小桃猫着身子，蹑手蹑脚地将孩子轻轻放到床上时，门外就响起了一阵敲门声。小桃踮起脚尖，跑过冰冷的地板，趴在门上的猫眼处轻轻往外一瞧，空荡荡的楼梯内，柳儿正一脸兴奋地站在门口，手里拎着大大小小的包。

“柳儿，你回来啦！”小桃开心地把门打开，一把将柳儿拉进了屋里。柳儿小心地往屋内扫了一眼，地板上、茶几上、椅子上堆满了大大小小婴儿的衣服、奶瓶。在反复确认家中无其他人后，柳儿才亲亲热热地喊了一声：“小桃，我可太想你啦！”说着，就往小桃的怀里钻，两个小姐妹热热闹闹地搂在了一起。当柳儿兴奋地还要高声叫唤时，小桃猛地睁大了眼睛，将食指轻轻地抵在了嘴唇上，做了一个“嘘”的姿势。柳儿会意，笑着盯着小桃的眼睛，默默点了点头，悄声说道：

“宝宝睡啦？”小桃点点头，轻轻拉着柳儿走进了婴儿房内。小桃慢慢打开灯，一缕柔软若水的

灯光从墙壁上轻盈流泻，给整个房间带来了一种平静温柔的气氛，柳儿置身其中，心底悠悠荡漾着一丝丝说不清道不明的爱意来。在朦朦胧胧的光线中，她逐渐想起了远在长江以南的自己的孩子，粉嘟嘟、肉乎乎、笑盈盈的，轻轻捧在手里，就像一朵安静绽放的粉红色花瓣儿；紧紧搂在怀中，能闻见一缕又一缕浓郁的奶香来，让年轻的母亲沉醉不已，在长长久久的感动中落下温柔的泪来。“柳儿，来，来看看我们家小宝。”小桃轻声唤道。柳儿猛地从纷乱的思绪中惊醒过来，轻轻走上前，透过柔和的灯光，在半明半暗的光影之间，看见婴儿安详地躺在那里。婴儿那张柔软饱满的小脸正沉浸于安静的睡眠之中，或许是想到了什么开心的事情，这张沉浸于沉沉睡梦中的小脸不时露出几分香甜的笑意来，就像是一阵柔柔的风，在灯火中回旋荡漾开去，落在柳儿心底，激荡起深深浅浅的情感涟漪。柳儿轻轻看向小桃，小桃正一脸沉醉地望着自己的孩子，仿佛是在端详着一件稀世珍宝般投入、痴迷、心醉。柳儿看得出，那是属于母亲的表情，只有经历过分娩之苦的女性才会浮现出这般迷人的表情，柳儿记忆深处的那个性情泼辣的小桃已然消失不见了，此时站在柳儿身旁的只是一个温柔、安静又美丽的年轻母亲。那一刻，柳儿突然微微感动起来，将头轻轻靠在小桃肩上，似靠着一条河流、一座大山、一片云朵，她在一份久违的温柔与寂静中轻声啜泣起来。

小桃带着柳儿来到了阳台上，两个人像小时候在村里一样相互紧紧依偎着坐在一起，透过纱窗看着漫天流动的星河。柳儿刚坐下来，小桃就从厨房里捧出半块西瓜来，她抱着西瓜，笑着对柳儿说道：“今天咱们就像小时候一样，两个人分着吃半个西瓜好不好？”柳儿红着眼眶，笑着点了点头。小桃掏出了一个弯弯的汤匙，轻轻地挖了一块西瓜，对柳儿说道：“来，张嘴，尝尝我的冻西瓜如何？”柳儿微微张开嘴，一块鲜红的西瓜就被丢进了嘴中。轻轻咬上一口，鲜甜可口，冰镇入味。柳儿吃着吃着就点起头来，小桃坐在柳儿旁边，两个许久未见面的小姐妹在阳台的竹席上光着脚丫，倚着肩膀，亲亲热热地说起话来。絮絮叨叨的话语在星空下缓缓飘散起来，像流动的星辰般翻转升腾，最后流散开去，微微荧光交汇，渐渐照亮了柳儿的心灵，也将遥远的触不到边的

童年记忆映照得熠熠生辉起来。柳儿和小桃是同一年出生的，两家是前后屋的邻居。出生那一年，正巧碰上早春，油塘村的柳条抽得正鲜，桃花开得正旺，两家人就分别给出生的孩子取名柳儿、小桃，按照村里老人的说法，女孩子取个春季的名字，不仅容易养活，有生机，更寓意着爱情深受雨露滋养、四季常青。然而，春天显然在柳儿与小桃的生命中过早地凋零了，留给她们的是满满一地衰颓的残瓣。小桃从小就和柳儿不一样，她像桃花般热烈烂漫、鲜艳夺目，女孩的她却拥有着男孩子般活泼火热的性格。每当两个小姐妹一起出门的时候，小桃明显更招人喜欢，也更受人欢迎，柳儿则文文静静、羞羞怯怯地躲在小桃身后，小桃去哪里，柳儿也跟着去哪里。村里人都说，她们两个人比亲姐妹还要亲。18岁那一年，小桃与柳儿结伴从村头走过，一辆摇摇晃晃的公交车从她们身旁经过，满村的树影在公交车的玻璃上摇晃，折射出一圈又一圈精致玲珑的光芒。柳儿茫然地看着公交车颤颤巍巍地驶向大路的远处，向着一望无际的湛蓝天空驶去。一大片一大片的青苗在辽阔的土地上翻涌晃动，阵阵春风拂过，叶片轻轻敲打出水一般“哗啦啦”的声响，柳儿催促着一旁的小桃回家，但她却不知道玻璃上的光亮与土地上的声响一起，在小桃心中荡开了一片未知又鲜活的世界。小桃站在路口，像一朵将开未开的桃花瓣，在风中微颤，她望着远处那辆渐行渐远的公交车，痴迷地问道：“柳儿，你说，如果离开了油塘村，外面的世界是什么样的呢？”小桃的话让柳儿吓了一大跳。柳儿望着她，像注视着一朵陌生的鲜桃花。

22岁那一年，这朵桃花终于绽放了，不过是在南方的一座水城里盛放的。小桃不顾父母的反对，私自跟着村里的一位后生去了南方打工。一年以后，小桃是挺着大肚子回来的，那个后生在一次赌博输光了家底之后就消失不见了。村里有人说在大西北见过他，也有人具体地说在南疆见过他。就在一片纷纷杂杂、嘈嘈切切的议论声中，小桃生下了一个男孩。孩子出生不久后，村里前来上门提亲的人就络绎不绝。那段时间，小桃家一度成为村里人谈论的焦点。用三婶的话来说，在如今的农村，生过孩子的年轻女性比黄花大闺女还要金贵，还要实在。为啥？就因为生过孩子的女子更踏实，更务实，脸上也渐渐现出一种做

母亲的端庄气质来。女人一旦做了母亲，言谈、举止都会发生潜移默化的改变，说话的声音渐渐低了，举手投足更稳重了，家里家外的事务更是上心了，整个就像活脱脱换了一个人似的。更何况，现在农村的风气不比以前了，变得更加开明了，不少人家都能做到将再婚女人带着的孩子视为自己家的孩子，疼爱有加。年轻后生与有过孩子的年轻女子完婚后，两人往往还会再生一个孩子，这样的四口之家在农村其乐融融，村前村后都洋溢着欢快活泼的气息。在南方大城市里待惯了的小桃，显然对农村这种风气不满意，大城市独立自由的女性气息深深地浸染着这朵桃花，在辽阔的北方大地上竟独自耀出一片刺眼的红来。那段时间，听柳儿妈讲，只要有人提着礼物去小桃家相亲，当人走后，小桃家的院子里就会像过年炸鞭炮一样“噼里啪啦”地热闹一会儿，那是小桃的声音，又尖又细，又高又响，震得村前村后都能听得清清楚楚，有时仿佛是怕村里人听不清楚似的，小桃还会抱着孩子爬到屋顶上尖着声音喊道：“爸！妈！别相了，真的别相了！我累了，真的累了，相不动了，你让我好好缓缓行不行！别逼我了！”当爸妈的到底心软，小桃这么一闹，还真就没再来过提亲的。后来，考虑到小孩的上学问题，小桃爸妈又给小桃娘俩在县城买了一套120平米的大房子，靠着城里的西双湖。站在房间内，一打开窗户，明晃晃、蓝盈盈的全是一片新鲜的湖光山色。小桃带着孩子在城里住了下来，渐渐地，很少回村了。小桃的爸妈每周都会去城里看她和孩子一次，老两口带上一堆好吃好喝的。小桃爸也想开了，他每次从城里回来，都浑身酒气，醉醺醺地对着村里人喊道：“反正我都有孙子了，闺女开心就成，大不了我养着！”

正想着，柳儿的唇边突然感到一缕凉丝丝的清甜，她低头一看，小桃正笑着将一个鲜亮的大油桃往她嘴里塞呢。柳儿接过油桃，朝小桃微微递了一道嫌弃的眼神，小桃笑得更开心了。她们俩高兴地聊着天，就像小时候坐在村口厚厚的麦秸堆上那样，一起看星河荡漾、月辉摇曳。小桃感觉到柳儿的身体在轻轻地颤动着，轻声唤道：“柳儿，柳儿。”

“嗯，嗯。”柳儿柔柔地答着，“桃儿，我在。”

“柳儿，你这次回来，我听三婶说了。本来想回村看看你的，但小宝这几天闹着不肯睡觉，一

直吵着要黏着我，我脱不开身。”小桃的语调变得像夜空一样悠远而深邃。

“没事，我知道的。我妈和我说了，你住在城里不回去了。这不，我今天想着过来看看你嘛。”柳儿挑着细眉望着小桃，小桃的脸在月光下盈盈发光，“我不像你，忙得忘了自家姐妹。”

“哎呀呀，你这个死丫头，一见面就要损我。”小桃的声音扬了起来，她将柳儿搂得更紧了，“你自己说，你们家这几天一直忙着相亲，我去了有人招待我吗？”

“怎么没有？你来了，我咋可能不见你嘛。”柳儿的声音变得柔软起来，“要不是三婶子，还有我爸、我妈，我根本不想去相亲！都是些啥人啊，一个个的都不怎么靠谱呢。”

“可不是吗，村里的人咋可能配得上我们家柳儿呀。”小桃笑嘻嘻地说道，她将头枕在柳儿怀里，柳儿看见月光在小桃脸上如水般流泻开去，“柳儿，我相过的，我知道。咱们是姐妹，我跟你说句心里话，村里剩下的单身后生就没多少好的。好的都在城里呢，咱们有的挑呢，你怕啥？”

“可是，可是……”柳儿想起之前与成凯的事情，心猛地刺痛了一下，“咱们俩都带着孩子呢，而且还是离过婚的。城里人眼光高，哪里看得上我呀？”柳儿声音越来越低。

“柳儿，你可真是老土！”小桃猛地从她怀里坐起来，吓了柳儿一跳，挑着细眉，扬着尖细的声音说道，“你知道现在农村女的比男的少多少吗？”说着，她伸出了三根手指头，在柳儿面前晃了晃。“少了将近三百万啊！这是啥概念，以后村里一大堆男的要打光棍呢！城里人都是哪来的？都是从咱村里来的，他们上哪去找媳妇儿，还不是得找咱们？现在问题不是他们选咱们的问题，而是咱们要不要他们的问题呢！”小桃说着就手舞足蹈起来。

“可是，我现在带着个孩子，毕竟总会有这样那样的问题啊，我上次……”柳儿脑海中浮现出之前与成凯在一起相处的点点滴滴，感到很伤感，像有一团雾气笼罩在心头。

“哎呀呀，柳儿呀，我的柳儿呀！”看到柳儿脸上浮着一层落寞的神情，小桃一把将柳儿搂在怀里，心疼地唤道，就像一个母亲在唤着自己宠爱的孩子一般。小桃心里明白，柳儿肯定是在相亲中受了委屈，作为从小一块出生、一块长大

的姐妹，小桃对柳儿的脾性知根知底，更是在心底把她当成最亲的家人一般看待，从小到大，柳儿只要受了欺负，小桃一定挺身而出，将柳儿好好地护在身后，生怕她受到一点伤害。如今柳儿心里有苦，小桃这个做姐妹的心底自然也酸酸的，像淋了一场雨般变得湿滑而细腻，充满了温柔烂漫的母爱。“柳儿啊，你听我说，别难过呀。”小桃轻轻挑起柳儿的下巴，望着柳儿明亮的大眼睛柔柔地说道，“柳儿，咱们姐妹说点掏心窝子的话，咱们是女孩子，嫁了人，离了婚，不是咱的错，那是咱的权利、咱的选择，懂不？”柳儿定定地望着小桃，看到小桃的眼里有光芒在闪烁。

“我妈常对我说，做姑娘的，一辈子难得遇到一个对自己好的男人，遇到了，那是福气；没遇到，那是运气问题。咱们俩都结了婚，生了孩子，可那又怎么样呢？要模样有模样，要身材有身材，现在没遇到只是咱俩的运气还没到。懂吗？别沮丧着个脸呀，柳儿，人不可能一直背运的。我妈还说了，运气到了，这机缘也就到了，到时候想拦也拦不住的。”

柳儿望着小桃，默默低下头。小桃絮絮叨叨的话像一阵阵热乎乎的春风，将柳儿的心吹得暖洋洋、醉醺醺的。柳儿心底隐隐约约有了一丝期待，她深切地感觉到这丝期待像浓密的糖浆一般，一点一滴地向外渗透着，流淌着，浸润着，将她那颗沉寂许久的心包裹得甜甜蜜蜜，香香软软的。她的心在糖浆水中轻盈地晃动起来，将她纤细的身体轻轻摇曳到广袤深邃的夜幕之中，她听见自己的声音如流星般缓缓滑落：“可是，桃儿，你知道吗，离婚后我就一直在想，我……我可能真的不会再遇到自己想要的那个人了……”

“傻丫头呀傻丫头，怎么会呢？”小桃将柳儿搂得更紧了些。被搂在怀里的柳儿，就像是一枚纤细的柳叶，小桃真担心窗外的夜风一吹，怀里这枚柳叶就会微微颤动打着卷儿，飘向深邃的夜幕中去。“柳儿啊，你知道吗，不是遇不到，只是缘分、运气还没到，你急啥呢？咱以后好日子还长着呢，怕啥呢，还怕遇不到吗！再说了，柳儿啊，我妈以前老说姑娘的好日子就那么几年，现在被我教育得也都想通啦，只要我活得开心，想吃啥吃啥，想穿啥穿啥，小孩又可爱，我又还年轻，我怕啥呢？我现在过得天天都是好日子，是不是？”

柳儿痴痴地盯着一脸骄傲的小桃，突然想起了童年记忆深处像男孩子般火辣热烈的小桃，每次遇到危险，她总是气鼓鼓地挺着胸膛保护身后的自己。躲在身后的柳儿每每听到小桃学着男孩般粗厚的嗓音，总是忍不住使劲憋着笑，直憋得满脸通红。此时此刻，记忆的光点瞬间被映照得鲜亮夺目，柳儿再一次笑出声来，对着小桃快挑到天上去的细眉哈哈大笑起来。

听到柳儿笑了，小桃心尖上的浓雾也渐渐消散开去，也跟着一起欢快地笑了起来，笑着笑着，她突然停了下来，掐着柳儿的胳膊，佯装生气地问道：“死丫头，你笑啥呢，又笑话我是不是？我跟你掏心窝子说话，你个死丫头还笑话我啊！”说着，小桃攥起拳头，在柳儿身上轻轻捶打起来。柳儿笑得花枝乱颤，上气不接下气，她已经好久没有这样笑过了，但让她心里始终感到安慰的是，在小桃面前，她永远都是那个自由自在、无拘无束的柳儿，有了开心不开心、有趣没趣的事情，都可以坦坦荡荡、明明白白地在小桃面前讲出来，即便两人隔着好几年不见面，但这样一面，心底仍会冒着热腾腾的雾气，心尖仍会流动着甜津津的气息，这是打小一块长大的姐妹间的默契，更是一份打断骨头连着筋的殷殷情谊。“我不是笑话你呀，桃儿，我……我是觉得你现在越来越大胆了，啥话都敢说，啥事都敢做。”柳儿笑嘻嘻地说道，“我觉得你压根不需要啥男人，你自己一个人过就蛮好的，你看你现在活得比我可开心多了呢，我得向你多学习！”

“拉倒吧你，你说的那个好赖话我能听不懂？”小桃瞅了柳儿一眼，挑了挑细眉，朝嘴里丢了一块话梅，慢悠悠地说道，“哎，柳儿，我问你啊，你和之前那个是真离了？没有可能了吗？”

空气瞬间变得安静下来，一缕缕月光透过纱窗轻轻照射进来，在阳台光滑的瓷砖上流动蔓延着，闪烁着点点银色的光辉，映照在柳儿的脸上。柳儿像是走进了一片若有若无的银色雾里，往事也突然变得暧昧混沌起来，南方水城的岁月如今正悄无声息地融入月光的碎影里，暗影浮动，光线朦胧，在半明半暗间一阙阙往事从柳儿的心底轻轻地滑过，将她的心浸润得无比莹润澄清。她将脸深深地浸在银灰色的月光里，脸颊上顿时变得湿漉漉的。

“他现在去哪里了，我都不知道，桃儿，我已经彻底失望了。”柳儿有些伤感地说道，“现在孩子还留在南方，不管怎么说，我是一定要把孩子带在身边的。”

“我晓得的，我晓得的，柳儿。”小桃温柔地说道，“如果真的没可能了，咱们就向前看吧，柳儿，好日子还长着呢。你看我，现在一个人过不也蛮好的吗，嘻嘻。”

“你接下来打算怎么办呀，桃儿？”柳儿关切地问道。

“我先把孩子带一带吧，毕竟现在孩子还小呢。”小桃说到孩子，眼神顿时变得温柔深邃起来，“等孩子上学了，我在城里找个厂子，进去打零工。”

“我想，我还是回南方吧。”柳儿扬起脸，月光将她的脸颊映照得闪闪发亮，像一枚精致的琥珀，“我想先把孩子带到身边来，他是我心底的一个念想，带回来我心里才踏实。”柳儿默默低下头，小桃没有说话，只是轻轻搂着她，两个人彼此依偎着，一起静静地望着头顶那片深邃的夜空。星河坠落，月影婉转，两个人不再说什么，但在心底哗啦啦全说了。窗外，夜幕沉沉，在星河荡漾中浸得愈发清澈透明，若一池微澜乍起的春水，一点一点散发着精致迷人的光芒，将浩瀚深邃的夜幕映照得迷离多姿。一阵柔柔的春风拂过，将漫天散落的光辉轻轻地推进了这一方小小的阳台之间，风絮里也溢满了光彩，两个小姐妹浸润在这一片明亮之中，轻盈得好像两只彩蝶，扇动着翅膀便可越窗而过，扶摇直上，飞过田野，飞过河流，飞过浮桥，飞过花田，落在很遥远的童年草地上，做一夜清甜的美梦。

“好香啊，你闻到了吗？有一股特别浓郁的花香，甜津津的。”春风像雾一般拂荡在小桃的脸上，她的脸浸润在点点星辉中，像一枚光彩照人的桃花般绽放开来，她的声音跟着春风一齐荡漾起来，在小小的阳台上弥漫着清冽的香意。

“嗯，我闻到了，好像是桃花的香味，淡淡的，柔柔的，好像有，又好像没有。”柳儿闭上眼睛，轻轻地嗅着，在绵长而细腻的气息间，她的面前仿佛出现了一片桃林。

“是呀，是桃花香，就是这股味道，我记得我们小时候最喜欢闻这种味道啦。”小桃兴奋地说道，她的声音像桃花一样哗啦啦绽放开来，“每年只

要桃花一开，春天就来啦！”

“对啊，时间过得真快啊，春天又来了，不知不觉又是一年啊。”柳儿轻轻睁开眼睛，望着头顶那片绵延的星空，风、星、花一起荡漾着，交融着，吹荡在她脸上。在迷醉、柔软与曼妙之间，她渐渐感到心底涌上一股热热的暖流，汩汩漫溢心尖，她感到一阵温暖的平和。

“柳儿啊，新的一年来了，有没有什么盼头啊？”小桃靠在柳儿的肩上，笑嘻嘻地问道。

“还没想好呢，你呢，有啥新的盼头吗？”柳儿轻轻揽着小桃，柔声问道。

“我呀，就希望咱俩在新的一年呀，就像咱俩一样哩！”

“像咱俩一样？啥意思呀？”

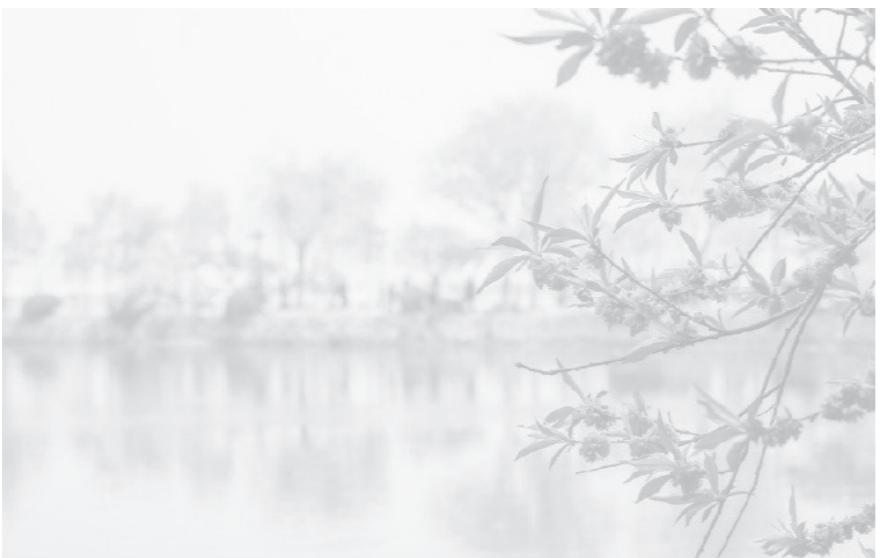
“你呀你，你可真傻！你想想，咱俩凑在一块儿是个啥？”

“咱俩凑在一块儿？是两个傻姑娘？”

“再想想，再想想呀，我的傻柳儿哟。”

“两个娃娃的妈？好像不对吧？”

“哎，说你这个傻丫头脑袋不开窍吧，你还一直不服。”小桃轻轻叹了一口气，然后扬起脸，月光在她脸上轻轻地流过，像流过山谷，流过田野，流过道路。年轻的姑娘被月光雕琢得精致迷人，



当她们抬起脸一齐微笑的时候，幸福就在微风中生了根，发了芽，结了果，摇曳着四季的烂漫与多彩。这是独属于她们的时光，旁人见了，只能赞叹，只能艳羡。踮起脚尖，摇摇晃晃的目光越过栅栏，四季的风光漫溢出来，将整座村庄都照耀得晶莹剔透，处处都流动着、交织着、回旋着年轻姑娘的脸颊，那是一个季节留下的深深浅浅的印记。

“咱们俩呀，凑在一起就是柳绿桃红，以后的每一年咱都要把日子过得柳绿桃红的，要色就有色，要彩就有彩，这才是咱们姑娘家的好盼头、好念想呐！哎，我的这个傻柳儿哟！你就是绿，我就是红呀！”

作者简介：

李逸飞，男，九〇后青年创作者，南京市作家协会会员，南京市溧水区作家协会会员，南京市溧水区小说创作组秘书长，目前已发表作品超过14万字。已在《江苏文学》《江苏经济报》《太湖》《青春》《青春·秦淮源》《作家天地》《全国青年志愿者之歌》《三角洲》《神州文学》《文絮》等文学杂志上发表诗歌、散文、小说、报告文学等20余篇。

短·篇·小·说

北京王

□ 曹烨

溥仪突然退位了，北京城陷入混乱之中。此时，北京西郊王家诞生了一个特别的孩子，他在刚出生时就展现出了非凡的能力，会笑，并会模糊地说话，而且周围花花草草在一瞬间都变得格外不同。大家为了区别其他地区的王家，会特别叫他北京王，而且这个孩子的长相酷似朱棣。这个北京王孩子渐渐长大了，他展现出对自然的由衷热爱。他喜欢捉蛐蛐，抓鱼，养鱼，养其他各种动物，甚至于养草，种花。无论是在家里的花园还是在附近的湖边，他都投入了大量的时间和精力去观察和照顾这些生物。每天放学后，北京王都会跑到家附近的湖边，捡拾漂浮在水面上的垃圾，同时观察鸟儿们自由自在的飞翔。他还喜欢养鱼，他的房间里摆满了各式各样的鱼缸，他会花费很多时间去照顾它们，确保它们能健康地成长和繁殖。随着时间的推移，这个北京王家孩子成年了，他展现出非凡的领导才能，经常在学校里组建保护环境的社团，号召学校一起学习的同学参加垃圾清理活动和植树造林活动。他通过这些活动激发了更多人对环境保护的意识。他也非常关心动物的福祉，认为每个生命都有价值，无论是昆虫、鱼类，还是鹿和大象。他与动物们建立了亲密的联系，花费大量时间研究它们的习性和生态环境。他还在学校里成立了一个小型动物保护组织，教育人们保护野生动物，拒绝购买非法野生动物制

品。随着时间的推移，北京王的声望日益增长，成为了人们心中的榜样。他的事迹传遍了整个北京城。最终他得到了一群忠实的追随者，他们相信北京王可以带领北京走出混乱，重建秩序。

随着时间的推移，北京王掌握的自然界知识和技能越来越突出，甚至超过了同龄人。他成为一个聪明且充满爱心的年轻人，他的事迹在北京城中家喻户晓。他用自己的聪明才智和无私的爱心，不断为自然界作出贡献。有一次，北京城的动物园发生了一次火灾。大火一瞬间蔓延开来，动物们陷入危险之中。而就在这关键时刻，他听到了动物园里的呼救声。他迅速与消防员一起赶到现场，并带领志愿者团队将动物们从火海中救出。他利用自己的知识，制定了合理的救援计划，成功将动物们转移到安全的场所，保护了它们的生命安全。此外，他还组建了一个以环境保护为主题的义工团队，他们定期组织开展清洁公园、清理河道、种植树木和郊外体育运动等活动。他们还主动在社区进行环保宣传，提高每个市民的环保意识。

最后，由于溥仪的退位，大家认为北京不能少了一个王，而北京王正好可以代表这个王。由于群众的拥护，北京王45岁时将在故宫举行登基大典。那天，北京城晴空万里，有一股神奇的力量笼罩着整个故宫。人们惊讶地发现，他们的王可

以与自然界进行心灵交流，并且获得了操控自然元素的能力。一万名群众聚集在太和殿前，北京王端坐在太和殿中。大家一起跪下，并大声说道：

“我们被周易控制，我们被地球引力控制，我们无从选择，我们可能因为自己的某种欲望而化为烟云，我们渴求生命，我们祈求这位君王能平稳住北京城和整个环境……”每个人开始时会有些焦虑和不安的情绪。等孔垂长宣读完诏书后，人群渐渐地散去。

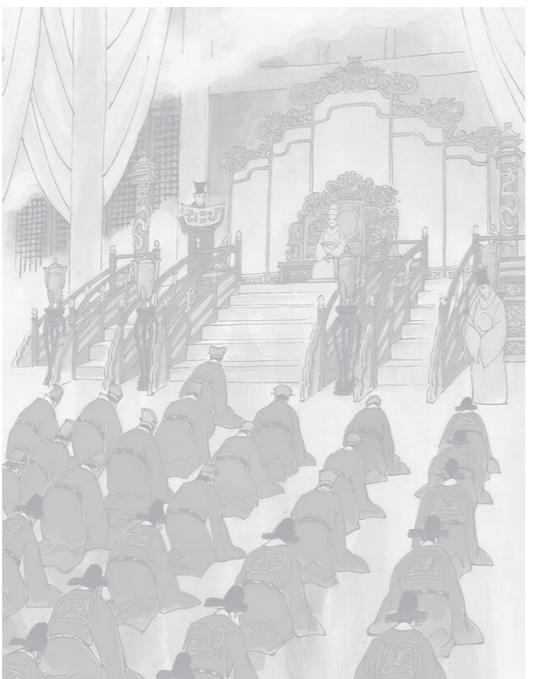
在接下来的日子里，北京王利用自己的力量为城市带来了一个个奇迹。草木在他的触摸下重新繁茂，河流在他的呼唤下恢复清澈，空气中弥漫着清新的气息。他建立了环保学校，教育年轻人保护自然的重要性。他还带领志愿者团队进行植树活动，为城市增添绿意。而在城市的边缘，野生动物开始回归，原本濒危的物种得到了保护。北京王发起了一系列保护动物的活动，采取科学手段修复生态平衡，让人与自然和谐共存。动物们感受到了他的善意，纷纷前来向他致敬。北京王并没有将自己的力量据为己有，他开放了重建的圆明园，邀请各地的王、臣和城市领导前来学习他的经验。他告诉他们，每个人都有责任保护和呵护自然界，因为他是地球的一部分，地球

的命运也决定着我们的命运。在北京王的带领下，北京城变得更加繁荣，美丽而宜居，成为了整个世界的环保榜样。他的神奇事迹不仅仅改变了北京城的命运，还影响着全球的环保行动，激励着更多人加入保护自然的行列中。此时原本群众有的种种担忧全化为乌有。

传说北京王以他的智慧和慈爱统治了北京，为城市带来了繁荣与和平。他把自己的爱心传递给每一个人，同时也致力于保护自然环境和生物多样性。他成为了北京的象征，被人们敬仰和爱戴。这个故事告诉我们，无论是王族还是普通人，只要用心去照顾和保护自然界的生物，我们就能够成为真正的王者，让整个社会变得更加美好，和谐。北京王的事迹激励着世界上的每一个人，让我们认识到，每个人都可以成为地球的守护者，为保护我们的共同家园而努力。

作者简介：

曹烨，男，上海市人，业余爱好创作诗歌、散文和小说等文学作品，作品散见于《青年作家》《南风》《艺术家》《牡丹》《青年文学家》等期刊。现在上海心理学会工作。



散·文·现·场

遇见你， 巴松措

□ 张萍

一 遇见你，巴松措

至今仍记忆那片海。

灰蓝色的海子，在晚风的抚弄下，一波一波的涟漪袭来，一波一波的心潮褪去，柔软稚嫩的夕阳，在世界的尽头，把橙红色的影子沉到湖心，在碧波里碎了又合，合了又碎，打碎了一湖的橙色玻璃心。我一个人在巴松措的一把长椅上，感受此刻无比澄明的美丽。若有若无的歌声，从四野八荒、天上地下、凡间仙界，传到我的耳鼓里：

千山万水 / 只遇见了你 / 沿着唐蕃古道 / 别过秀巴古堡 / 千百万年 / 你都遇见了谁 / 穿过时间的缝隙 / 流过大地的脉搏 / 我遇见了你 / 巴松措 / 我最美的情郎……

每一次相遇 / 都是久别重逢 / 每一世爱恋 / 都是命中注定的缘……

在音乐的加持下，面对如此美丽得无以复加的风景，我竟然萌生一种不可名状的情感，不是喜悦，不是哀愁，不是安静，不是激动，不是怨愤，不是失意，什么都不是。两行热泪默默地滑过脸庞，我无法定义自己，无法定义情感，无法定义流泪的意义，只有一种状态我是可知的：我流下了眼泪。

流泪，在成年人的世界里是被禁忌的、被批判的，也许，正是在这种最纯粹的自然里，我卸掉了自己所有的面具，拆除了心里的世俗藩篱，我用身体最原始的反馈，来表达自己对于美的感受。

我被一个地方感动到了灵魂，同时被一首歌感动到了灵魂，抑或那地方与那首歌本就是一回事、

一个组合在一起的统一体，一个模糊了边界的客观世界，那就是一个叫做巴松措的地方和一首循环播放无休无止的歌曲《遇见你，巴松措》。

秋姐、香姐、赵哥、老虎和我，分别来自一个城市的不同工作单位，在一次偶然的聚会中，突然讨论起西藏的话题，我们谈论了西藏的宗教信仰、原始生态、雪域高原、险象丛生，突然我们萌生了一个共同的念头：人的一生总要去一次西藏。也许是神的旨意，也许是前世的缘分，也许是今生的宿命，我们不谋而合，一拍即合，志同道合，我们暂时脱下朝九晚五的职业装，放下我们认为“非我不可”的工作，尝试一次自由自在的西藏自由行，尝试一次做“神的孩子”！

二 索松村

“神的孩子都要去西藏”，在索松村乔次仁家庭旅馆自营餐厅的屋顶上，悬挂着无数面旗帜和标语，这是其中一面不起眼的蓝色旗帜上的一句标语。莫名喜欢这句话，那么普通平凡的句子，没有比喻拟人，没有对仗工整，但是一下子把个人对于西藏的敬仰膜拜，以及对那些敢于挑战极限的人的赞扬，都表达出来了。

学富五车的赵哥，从众多叠压在一起的旗帜里发现了这面与众不同的旗帜。见他45度角仰视着天花板，用雄浑的声音、抑扬顿挫的语调，感情充沛地读出了这句标语：“神的孩子都要去西藏。”

我原本以为，他是瞬间被这句话所打动的，其实不然，他没有借助任何类似于百度的网络搜索引擎，他知道这句“网红标语”的前世今生。

赵哥说的书，叫做《神的孩子都要去西藏》，作者是“西藏-假想敌”，真名叫李翀，是一位资深藏地旅行家，因为酷爱西藏，所以辞去了一份固定的工作，长期行走于西藏各处，把他对西藏的所有情结都写到了《神的孩子都要去西藏》的书里，但是，命运没有因为他的热爱而眷顾他，在藏地无处不在的凶险中，终于有一天，一场意外让他的灵魂永远留在了西藏，让“神的孩子都要去西藏”成了他命运的最好诠释，他一定是升华为一位护佑西藏众生的神，护佑更多的热爱西藏、行走西藏的人。这个浪漫而残酷的故事，说明了西藏的艰难和凶险，也说明行走西藏，不仅

需要热爱，还需要勇气，更需要运气。

我们五人，不乏热爱，不乏勇气，不乏对西藏的崇拜和敬畏，同时我们行走西藏，也要来检验一下我们的运气。林芝市米林县索松村是我们西藏自驾游停靠的第一站。

索松村位于雅鲁藏布江大峡谷北岸，是一个依山傍水、桃花遍布的美丽村庄。赵哥把雅鲁藏布江亲切地称为“雅江”，我觉得这个称呼特别亲，就好像是我们家那嘎达的一条小河一样，从此以后，“雅鲁藏布江”这个官方称谓在我们的口语中消失了，“雅江”取而代之。

如果你认为索松村是因为雅江大峡谷和林芝桃花节而闻名，那就太低看这里了，在村子的东边、雅江的源头，有一组五峰比肩并排的雪山，据说在一年365天的时间里，只有不超过30天可以看到它的神颜，其余的300多天里，它都被低矮的云雾严密遮挡，宛如披着婚纱的新娘，五峰中最中间的也是海拔最高的那个，就是著名的南迦巴瓦山。南迦巴瓦山在西藏被奉为神山，有“西藏众山之父”之称。可能是信仰的原因，在西藏，南迦巴瓦山甚至比喜马拉雅山的名气还要大。

按照赵哥的语言习惯，南迦巴瓦山也可以简称为“南山”，跟“悠然见南山”一样亲切。可惜的是，日阴云低垂，“南山”并没有因为我们对他的崇拜和亲切称谓，而向我们展露容颜。本次行程第一站，我们就遭遇了“南山”的冷遇，这告诉我们，运气是一件可遇而不可求的事。

但是没有关系，4月的西藏，最有看点的还是桃花。索松村的桃花，村前屋后、河谷山坡，到处都是。这些桃树全都是野生的，一人环抱，枝权纵横，没有修剪，完全是一棵树在自然界中应该有的无拘无束的样子。而浅粉色的花瓣，簇簇相拥，与吹面不寒的春风一唱一和。

三 巴松措

行至深山处，突然现身一片灰蓝色的湖泊，蓝得清澈，蓝得忧郁，开车的司机桑珠说：“巴松措到了。”这是我们此行去往的第二个地方。

巴松措是一个位于西藏林芝的雪山融雪湖泊，藏语是“绿色的水”的意思，它位于工布江达县的深谷里。我们看到，在那一大片蔚蓝的如同海水般的湖泊中央，有一座被葱绿色植被所掩映的

湖心岛，小岛与河岸相连接处，是一座轻巧细长的浮桥，细瘦的长桥紧贴水面，右手落日，左手湖蓝，前方是云深不知处的森林。森林中深藏着一座寺院，在太阳即将落山的暗红里，在茂密的树权间，露出白色的砖石和木质的飞檐，有密集的飞鸟在寺院屋瓦间喧闹，这就是著名的“错宗工巴寺”，始建于唐代，距今已有1500多年的历史。

无需走进寺院去寻找心灵的慰藉，在这个小岛上，任何一个角落都飘荡着宗教气息，任何一个地方都是可以拎得出水来的静谧。我在岛上寻到一个偏僻的瞭望台，四周空无一人。我把身体深深地陷在椅子上，支颐托腮，眼神放空，全身心都沉浸在蔚蓝色的静谧里，任眼泪滑过脸庞。

这个时候，不知道从哪里传来缥缈的歌声：“巴松措，我最美的情郎……”一遍一遍，循环往复，那女性空灵、高亢、婉转、缥缈的声音，拼命往耳朵里钻。我们分散在小岛的不同地方，也同时被同一首歌打动到了灵魂。聪明的老虎兄弟用现代网络手段，破解了这首在巴松措循环播放的神曲，名字叫做《遇见你，巴松措》。

“我最美的情郎”，这句歌词瞬间让第六世达赖喇嘛仓央嘉措的诗句——“行走在雪域高原，我是这世上最美的情郎”——丰满起来，仓央嘉措与玛吉阿米的爱情故事，就这样随着歌声穿越到我们的眼前，陪伴着我们的浪漫旅程。

四 结巴村

天色将晚，我们离开巴松措，投宿在一个几公里开外的村落。旅途疲乏，我们没有来得及观察周围环境，就酣然入梦。第二天，耳朵是被叮叮咚咚的流水声叫醒的，睁开眼睛的一瞬，我竟然恍惚了：“这是不是白雪公主住的地方？”在窗棂的镜框里，一条清亮的溪流急促欢快地流淌着，溪边是茂密葱郁的森林和野花，那些并不常见的花草，提醒着我们，这里是荒原深处，我们就是这图画里的主角，如果穿上仙仙的衣服，款款从青山绿水间走过，洗衣，采摘，酿造，打扫，我们就是组团的“李子柒”吧？

这个村落就是结巴村，在工布江达县。工布江达县境内的藏民被称为“工布人”（意为生活在凹地里的人），而结巴村是一个拥有原始工布风情的地道的藏式村落，村里的男女都喜穿“果秀”，

戴毡帽。结巴村的“结巴”，并不是我们通常语义的“结巴”。传说一朝佛之人独自转湖之后，将马鞍遗忘在这个村落，次日，他沿途返回，竟发现马鞍还在原地等待他到来。他认为这就是佛祖的指点，于是便在此安家落户。这朝佛之人也就成了该地第一个居民，每当有人问及此地村名时，他只淡笑答曰“结巴”，意思是“忘了”。

清晨的结巴村，天空下着冰粒和小雨，我们冒雨上山，到达位于半山腰处的观景台，这里有一个遮风避雨的亭子，能容十余人。

亭子的下方，是大片的青稞麦田和密密麻麻的村居，炊烟在积木般大小的村居中袅袅飘出；村居的对岸，是一座俏丽的雪山，被雾气重重包围着，一如索松村的“南山”。老天见怜，就在我们准备离开的时候，雨住了，山上的雾气渐渐向两边分开，露出一个小小的方框，方框小到仅容雪山的三角形山峰，闪耀着粉色的光泽，背靠着一小片湛蓝的天空。那雪山和那蓝天，犹如天外飞来的海市蜃楼，美得不像话。

秋姐情之所至，翩翩起舞，她穿着有褶皱和流苏的红色裙子，刚好契合藏族的风格。在藏地圣洁的雪山脚下，她舞动出少女的情怀和轻盈的灵魂。

我们在结巴村，也“结巴”了，“忘了”我们从哪里来，到哪里去。

五 拉萨

人间四月芳菲尽，藏地“寒梅”始盛开。此时的布达拉宫广场，春寒料峭，红梅初绽，规模庞大的布达拉宫占据了对面的一整座山坡，藏传佛教特有的建筑风格，错落有致的建筑节律，让整座建筑看上去像一首气势磅礴的交响乐，站在这里，感觉魂魄都被摄取了一般。

四天以后，我们到达了拉萨的布达拉宫。

布达拉宫，按照赵哥的语言习惯，也简称为“布宫”，它不仅是国内最著名的宗教建筑，也是西藏最高级别的宗教机构。只有到了这里，才算是真正地来到过西藏。

晚上，我们散漫地行走于八廓街头，看着昏黄灯影里手摇转经筒祷念而过的藏民，也看着路边那些异域风格浓郁的街边楼宇，看着表情坚毅对大昭寺叩长头朝拜的藏族男女，也看着地面上被

灯光打出来的文艺语录……在时光和空气都被信仰浸染的西藏街头，我们感觉此刻的光阴显得特别的缓慢而温润。我们没有工作的压力，没有业绩的焦虑，也没有时间的概念，有的只是此刻丰富的内心感受，有的只是西藏街头普通人的情感，我就是你相机里定格的路人甲。

这就是青藏高原，世界上海拔最高的地方；这就是拉萨，屹立在世界屋脊上的城市；这就是布达拉宫，信仰如生命般绽放的地方，我们在这里！

六 羊卓雍措

到达拉萨的第二天，我们驱车前往羊卓雍措。

羊卓雍措，是一个高原堰塞湖，藏语意为“碧玉湖”，位于西藏山南市浪卡子县，与纳木错、玛旁雍错并称西藏三大圣湖。同样羊卓雍措通常被简称为“羊湖”。翻过5030米的岗巴拉山口，就会看到在广袤的黄色大地上，一汪蓝色的湖水，那里就是羊湖了，湖水平静温润如同一块凝固的宝玉，比天更蓝，比海更蓝，比纳木错更纯粹和深邃，据说，羊湖的蓝，冠绝藏南。

就在我们静静观赏羊湖之美的时候，在碧蓝如洗的天空上，突然出现了一片赤橙黄绿青蓝紫光影组合的云彩——七彩祥云。在羊湖之上，在神牛侧旁，在经幡飘扬的天空上，长条形的祥云犹如高挂在天上的彩色哈达，那哈达挂在天上，也挂在了我们每一个人的心里，圣洁而神圣。

我们一行五人组团行走藏地，走过索松村、纳木错、结巴村、布达拉宫，羊湖充当了我们最后行程的压轴戏，在我们即将完成心灵净化之旅的最后一站，老天爷竟然把彩色的哈达高挂在了羊湖之上、雪山之巅，作为对我们的奖赏，也作为我们通过考验的证明。那一刻，我相信，我们都是幸运的人，我们都是被藏地神佛护佑的人，我们都是“神的孩子”！

作者简介：

张萍，1967年6月出生，汉族，居住在河北省邢台市。河北领航律师事务所党支部书记，河北省作家协会会员，邢台市作家协会会员，邢台市信都区作家协会理事。

海派文化时空中的吴昌硕

□ 姚腾

吴昌硕（1844年—1927年）是中国近现代著名的画家、书法家和收藏家。他出生在中国浙江省安吉县，以其独特的艺术风格而闻名于世。他是上海画派的代表人物之一，也是中国近现代艺术史上的重要人物之一。

海派文化是上海地区独有的文化现象，它是上海近代历史、地理环境、社会背景和人文传统的独特结合体。海派文化充满了创新精神和活力，被认为是中国近现代文化的重要组成部分。吴昌硕作为海派文化的代表人物之一，在艺术创作上积极探索，创造了独特的艺术风格，并对后世的画家和文化艺术发展产生了重要影响。

吴昌硕的艺术才华早在年轻时就开始展现出来。他的画作主要以山水、花鸟和人物为题材，具有独特的写意风格。吴昌硕的绘画作品注重取法自然，追求笔墨的形神兼备。他擅长山水、花鸟等题材，在画作中常常运用丰富的笔墨技巧和独特的造型语言，形成了鲜明的个人风格。他的作品不仅表现出自然景物的美感，更融入了自己对艺术和生活的思考与感悟，充满了文化内涵和意境。他的画作常常运用大胆的笔触和丰富的色彩，充满了生气和情感。他的笔法独特，形成了吴派继承明代文人画风格的特点。

吴昌硕对于中国传统文化的热爱也体现在他的书法作品中。他精通篆、隶、楷等多种字体，特别是石鼓文更是闻名天下。他的书法作品大笔挥写，端庄而有气势，字迹自然流畅，展现了他对中华传统文化的理解和热爱，融入了他对自然、人生和艺术的深刻思考。除了绘画和书法，吴昌硕还是一位重要的古代文物收藏家。他致力于收

集和研究古代字画、瓷器、玉器、书法等文物。通过他的努力，许多珍贵的文物得以保存下来并为后人所知晓。

吴昌硕的艺术影响不仅体现在绘画和书法上，他还积极投身于文化教育事业，致力于推动艺术的普及和传承。他在艺术上的创新和对传统文化的尊重，使他成为中国近现代艺术界的一面旗帜，1913年吴昌硕被公推为西泠印社首任社长。吴昌硕所代表的海派文化是中国传统文化中的一个重要分支。海派文化强调个性和独立思考，追求艺术上的创新和突破。吴昌硕的艺术风格正是这种海派文化的体现，他的作品独特而富于个性，吴昌硕与海派文化的结合，不仅让他的艺术作品融入了上海地域特色和独特的人文精神，也使他的作品在国内外艺术界产生和得到了广泛的影响和认可。他的艺术传统和时代意义使其成为中国近现代艺术史上不可忽视的重要人物，同时也彰显了海派文化在中国文化艺术领域中的独特地位和影响力。

在吴昌硕所处的时代，中国正面临巨大的变革和挑战。他以自己的艺术才华和个性，为中国传统文化的传承和发展作出了卓越的贡献。他的艺术成就和人格魅力使他成为了中国海派文化中的一颗璀璨明星，并对后人产生了深远的影响。

作者简介：

姚腾，1989年1月出生，男，浙江杭州人，汉族，本科学历。作者单位：浙江省文化会堂（浙江展览馆）。

婺源风光赋

□ 马爱群

有诗人说，人终究要有一场触及灵魂的旅游，江西婺源，便是这种可与灵魂共舞的地方。

婺源是全国著名的旅游生态县，它仿佛是慢时光织就的锦缎，在那纵横交错的经线和纬线之间，闪烁着时光浸润的温婉和秀美，散发着光阴陈酿之酒的淡淡幽香，无论怎么畅游都令人心动沉醉。

婺源的面积不大，八分半山一分田，半分水路和庄园；婺源人聪明智慧，他们将寻常烟火与山水和谐相融，挥洒出一幅幅生动的山水长卷。置身其间，不由自主地卸下面具，放下伪装。容颜生动了，心灵自由了，脚步轻盈了，穿青石小巷，抚黛瓦粉墙，跨石拱小桥，拂潺潺碧波，无人来催促，也无人来打扰。可以撑着油纸伞，在悠长的雨巷中漫步；可以枕着小桥流水，静静地遥望月夜星空；也可以斜依廊桥，欣赏农人耕田和犁地；可以在婺源清香中，品味岁月的温暖平静。

在婺源，你可以慢下来，慢慢游，慢慢品山和水。沉醉在婺源的浩荡春光里，陶醉在婺源的斑斓秋色中，迷醉在婺源的迷蒙雨雾中，沉吟在婺源的晨光夕照里。在婺源的时光里，身体格外灵动，内心无比柔软，灵魂自主绽放。

婺源是仙人遗失画笔的地方，任凭你随意变换地点和视角，扑入眼帘的是山水路和庄园，呈现在眼前的是迷人的画卷。远望，花海梯田，滴翠流金，黛山流岚，变化万千；近观，碧水潺潺，环佩叮咚，古树老藤，遒劲沧桑；侧耳，莺歌燕舞，鸟鸣蝉噪，蜂戏蝶舞；屏息，暗香浮动，清雅芳馥，氤氲缭绕，沁人心脾。无论是五彩斑斓、果实飘香的篁岭，还是小桥之流水、宁静雅致的李坑；无论是粉墙黛瓦、高高向上的马头墙，还

是高宅深院、典型徽派的会堂；无论是街角门前，还是瓦井罐中，都散发着恣意泼辣的气息。玲珑雅致的兰草，会给人意外惊喜，令人们痴迷沉醉，点首而惊叹折服。

走在婺源，心情闲适，脚步闲适，不用计划，无问西东，任意出行。登高可以俯视稻浪翻涌；寻幽能够探查溶洞奇险；临水可以照见天光云影；依栏能够尽揽清风明月。时时邂逅美景，处处相逢胜境。你站在桥上观望风景，看风景的人在楼上看你；明月装饰了你的窗子，你装饰了别人的幻梦。在婺源灵动的美景中，每个人都是一抹靓丽。

婺源的美，自然质朴，浑然天成，鬼斧神工。春种秋收，荡舟捕鱼，洗衣浣纱，美景胜境，令人惊艳，令人心驰神往。爱上婺源，魅力迷人。江岭，油菜花海，铺天盖地；汪口，碧水荡漾，油坊古朴；思溪，黛瓦粉墙，青苔斑驳；篁岭，房屋层叠，悬挂峭壁。

温婉秀丽的青山，澄清如练的碧水，雨打芭蕉的小径，华盖如伞的古樟。婺源的一山一水，廊，桥，门，窗和草木，粘滞了你的脚步，牵引着你的思绪，让你忘却尘世喧嚣，放下名利纷争，情愿在它的怀抱，采菊把酒言欢。

婺源似锦，温润恬静，景色秀丽，令人沉醉。行走婺源，时光柔软，岁月澄澈，韶光流转，从容闲适，灵魂优雅。

有诗云：“婺源一段锦，画卷自天然。忘却红尘事，问花把酒闲。”

作者简介：

马爱群，教授，原哈尔滨大学副校长。

敬五千年春秋

□ 高泽烨

泱泱大国上下相续，五千载矣，山河锦绣，地博九万余里，兽栖于山，鸟鸣于林。京杭横贯南北，黄河自流东西，二万里长城有天地之造化，皇陵兵俑有日月之精奇。先辈之创，亘古传奇，非吾后辈可望其项背也，遂常慨叹，生于华夏乃吾莫大之福也。

生于华夏，当知祖宗根基上起黄帝，下至于兹，蒸蒸日上创无上之功业，延我中华之血脉。古时有四古国立于世，皆有吞并山河、成万古不败基业之志也，然此时观之，唯华夏血脉未断，其余三国之迹皆漫失难觅，唯中华五千年而不倒，立万难而不败，向死而生，大破而立，吾尝有感于先辈恢宏之气魄，千载谁堪伯仲？思于兹，足以自傲，吾为华夏之裔。

然纵华夏之博大，亦有危难之时矣。兹林则徐硝烟于虎门之日起，华夏之安宁不复在也。英法列强凭炮舰之力，天国之威不复存也：签不公条约，割我祖地国土，开五口通商，与列强协定关税，然清廷竟不知大英帝国之所在，其腐朽闭塞可见一斑。民有心系国家者思救国难，上有曾国藩开立洋务以治夷，下有张謇创实业以救国。转眼百年，群英并起，企救人民于水火，绝封建以开新国，然资本弱小，群强环伺，国之难愈加深矣，资本之道于当时之中国不通矣。后有李大钊、陈独秀者，

鉴外国之道宣民主，讲科学，立无产阶级之政党。驱倭寇侵犯者于外，杀离国叛道者于内，遂太上清平，新中国立，故常思，生于今日之中国，吾之幸也。

方今之时，神舟上天，蛟龙下海，嫦娥探月，墨子横空，中华以不败之雄姿立世界民族之林。今日之中国可坦言：犯我中华者，虽远必诛！国之利器在手，今日之中国非昔日可比也！

常有同辈发问于吾，如今盛世太平之年，吾辈当何为而可报国也？其实不然，当今之世，实世界未有之变局，美帝称霸之心未灭，单边主义未除，疫病肆虐人心惶惶，更有甚者言中国威胁论，实属无稽之谈，荒诞至极！然吾国实友好邦国，构一带一路，建人类命运共同体，被泽远邦，中华之气魄岂是西方诸国可妄加揣测也！由此观之，报国之路亦多矣。吾青年一辈，肩负国之重任，当发奋图强，追思先辈之功，立鸿鹄之志，居安思危抱谦逊之态，博采众长强自身底蕴，方能在未来逢变故之时，以不变应万变之需也。

作者简介：

高泽烨，2004年5月1日出生，专科学历。作者单位：山东协和学院。

在雨中

□ 连横

最近，我时常一个人站在阴云密布之下一动不动，我似乎在思索着什么，可是我的大脑却一片空白，我似乎在回忆着什么，可往事如烟又让我找不到支点。于是，我开始等待，等待着第一滴雨砸在我的身上。等待的过程不算漫长，可也就是在等待的过程中，我却不知道我究竟还是不是我自己了，我似乎和这个世界毫无关联，更像是一个没有生命的石雕。那一刻，我的内心有了一丝无法言说的恐慌之感。

世上什么东西最可怕？我时常问我自己，死亡，鬼怪，还是那变幻莫测的未知世界？我想了半天，便把它们一一否决，我觉得它们确实都很可怕，可还算不上真正的最为可怕。我思索着，当第一滴雨水落在我手臂上的时候，我忽地有一种如释重负的感觉。哦，原来是等待。

雨滴落在我的身上，我才知道我是一个有生命的物种。我感到一阵欣喜，我还是我自己，和砖头水泥不一样。我能感知到这个世界，能让自己的想象飞到很远很远的地方。可当无数的雨滴拍打在我身上的时候，欣喜就变成了烦恼。既然我是一个有生命、有感知的个体，那我就会感知到世上并不美好的东西，而那些并不美好的东西可能一辈子都解决不掉，它们极有可能会伴随我的整个生命，而对待那些并不美好的东西，我却什么都做不了。我能做的只有等待，在等待中成长，最后在等待中死去。我感到无奈，可我也从没觉得等待是一个贬义词，尽管它十分可怕。

我对很多话深恶痛疾，例如“死亡这件事并不可怕，我们要勇敢地面对它”，我十分讨厌这种说法。很多人认为这是个美好的世界，可也有很多人认为世界就是个地狱，很多人活着感到幸福快乐，可也有很多人活在深深的痛苦之中。无论你觉得好还是不好，我们生命长河的七十年、

八十年、九十年，甚至一百年，归根结底是一种向死而生的感觉而已。人生长河就是一个等待死亡的过程，等待是可怕的，死亡这件事并没有想象的那么轻而易举。换句话说，我不希望让勇敢二字蒙蔽了自己的双眼，而勇敢二字也绝不是对死亡应有的尊重。

站立在雨中，我总是会想类似这样的问题。我感到头晕脑胀，这时我就会抬头看雨滴从万米高空掉落在我的脸上，想象着雨滴的轨迹。我会觉得雨滴已然把时间的距离拉长，仿佛将我的身体分隔开来，让我从此刻去往未来，又从此刻回到过去。

我是我自己，可又不是我自己。对于雨滴来说，它们确实打在了同一个人的身上，可对于我来说，内心的变化让我无数次逃离了那个真正的自己。这些年来的变化，让我有些看不清当下的自己了，我感到痛苦，却不知在痛苦着什么，我感到烦闷，却又不知道因何而烦闷。

我总是把自己想象成一个雨滴，从天空而落，掉在别人的身上，看着那个人的表情，倾听那个人的心跳，几分钟之后，干涸了的我便完成了使命。雨滴的世界就只在那一瞬间，何来痛苦与烦闷。

我欣赏雨，同时也喜欢雨，它似乎在我需要它的时候化解了感伤。我喜欢在乌云密布时等待它的到来，这等待是值得的。生命中的等待尽管未知，神秘，变幻莫测，可它们都值得被尊重，值得我的真诚。

我依然会站立在雨中，等待着，等待雨滴帮我找回我自己，感知到自我的存在。或许我依然是我，只是在一场又一场、一次又一次的等待中迷失了方向……

（作者单位：湖南科技学院）

念你， 桑梓有味

□ 孙凯

逝去的日子像一片片凋零的枯叶，像寄给远方的信笺，有多少风吹响在耳边，有多少雪飘落在眼前。渐行渐远的日子，承载的是纯情与浪漫，当沧桑悄然爬上脸颊，悠远的内心升腾起阵阵薄雾，远处的家乡依稀可见。别来无恙？

我拾起一地芳华，紧贴胸口，向命运招手。少年的心里装着一个又一个美丽的梦。黄鹂的叫声响里充满了欢笑，搬一张躺椅，随手扇着飞舞的尘土，伴随着狗伸舌头的呼吸声，悠然地进入另一个世界。金黄的麦穗里盛着希望，他们在突突冒烟的拖拉机里跌宕，最后滑进谷仓。蒸馒头飘出的香气，是大地对人类最无私的馈赠；蓄满棉花的袄，缝进了春日的阳光。

农村人的眼睛里是有光的。有人说农村人一辈子弯着腰低三下四，他们不知道，繁星雨露，虫鸣草摇，农村人把根扎在泥土里，志气却向天上涌。农村人弯着腰，是高粱，腰杆弯曲但不折，火红的高粱穗酿出的是沸腾的烧酒。

母亲是个英雄，曾在麦秸垛旁边用碌碡压过的场地里睡过觉，曾在冰天雪地的天气里站一上午，曾在星夜如雨的黑暗中骑行四个小时只为第二天准时出现在菜市场，曾为了她的儿子熬药到凌晨……一只虫子鸣叫着它的孤独，我不知道；在夜深人静的夜晚，我书写着我的孤独，它不知道。

躺在泥土里的豆虫，是我童年的回忆之一。它胖胖的身躯，在我的手掌上蠕动。晚上睡觉前会把它倒扣在碗里，第二天醒来马上跑去看，它在漆黑的碗中爬来爬去，不知道昨晚它做了个什么梦，好奇还是恐惧？油炸一下或者放在火苗上烘

烤一下，它会变成外酥里嫩的一道美味，这个香味从小时候一直飘到我成年。

村北口有一处坟地，这里是我们全村人默认埋葬亲人的地方。我们在这片黄土地上出生，在前人慈爱的眼光中长大，最后把前人送进黄土里。月光洒在你我的脸上，也照在先人的坟头，不知道将来是哪个人葬我。

父亲曾告诉我，不启程，永远到不了理想的彼岸，永远在村里没出息。想家的时候，抬头看看那片云，低头看看那棵草，心里装着家，你带走的是一抹月光，还给村子的是一轮红日。后来，那个少年一路进城，去寻找人生的太阳，他成了父母眼中的骄傲。

城市的生活是便利，是华灯初上，也是荆棘丛生。我收拾行囊，沾满一裤脚露水，把天走亮，闯入城市。我开始说普通话了，把乡音隐藏到内心谁都看不见的一个隐秘角落，将来有一天他会重新挖出来，细细品嗅。

平凡一词只有八画，却需要用一生的时间去努力实现。草木荣枯一次换来一年的平稳度过，棉袄拿出又收起来代表着新一岁的更替。一个人的死亡，会随着时间，埋进村庄的历史里，而村子却一直在你的身后伫立。人世变了，村子好像也变了，新面孔会变成旧相识，旷野的风还是拂过针尖一般的麦穗，抚过你我的脸颊。不知村子是否嘲笑我逐渐老去的容颜？是否还能接纳我曾经远去的背叛？

当一个人与追求同行，坎坷是伴，磨难也是伴。当我带着父母期盼的眼光，只身一人挺进城市，村子在我身后，保护着我；当我学成归来，村子仍然微笑着欢迎我。人类自诩万物的灵长，殊不知，一草一木祖祖辈辈在同一个地方生长消亡，人类自己却经历悲欢离合。人类为什么要有情感？

乡音无改，乡愁依旧在。我向前走着，既是未来，也是过去。在永恒的时间里，那个村子像是一辆驶向远方的马车，在我的心里留下了两条长长的车辙，指引了我心归去的方向。我在这个世界上流浪，阳光把我的影子拉得很斜。我和故乡握着手，就让我这一生躺在你的怀里吧！

在通往故乡的星途中，我不是过客，是归人。

（作者单位：广东省深圳市光明区高级中学）

语文科代表

□ 今天

青春是生命之河最璀璨的一颗明珠。如莲花徐徐开放，沐浴阳光，不惧风霜，播撒它的美丽、无瑕与芬芳。

从小学到中学，我一直是班级里的语文科代表。无论何时，我都是班级里那个最听话、最守纪律的“好孩子”。可突如其来的一件事扰得我心神不定，惴惴不安。

事情还得从头说起。有一天，由于上节课的“压堂”，铃声响过之后，教室里仍然乱哄哄的。班主任李老师走上讲台时，大家竟没有丝毫的察觉。“同学们，上节课的作业都完成得怎么样了？”“上节课，什么作业？”同学们面面相觑，我更是“丈二和尚，摸不着头脑”，“《桃花源记》都会背诵了吧？”经李老师这么一问，同学们才恍然大悟，而我却十分愕然，不，是目瞪口呆。留作业了？天呐，我怎么一点印象都没有了呢？我努力地回忆着，大脑一片空白。李老师已经开始点名了：“就从四组开始吧。”同学们依次站起，背诵，坐下……很快，五个人都败下阵来。我感到了“事态的严重”，忙用胳膊肘挡着脸，埋下头，飞快地速记着。“大侠”李健或许看出了我的窘迫，“噌”地站了起来：

“报告李老师，我又想起了几句。”不容分说地就接着往下背。李老师打断了他：“我让你坐下。”他全然不顾，还在继续他的背诵。很显然，李健这是在拖延时间。“请你坐下，我让你坐下！”李老师喝令了。李健故作“抓耳挠腮”的调皮状，逗得同学们哄堂大笑。课堂上的紧张气氛稍有缓和，该我上场了。我整了整衣角，努力保持着镇静，用以掩饰自己的不自信。侠肝义胆的哥们也为我捏着一把汗。此刻，大家都在观望着我，教室里安静极了，空气好像凝固了一样。其实，《桃花源记》我很小的时候就学习过，前几天又上了两节课，百十来字的散文对我来说也不是什么难

事儿。只是我没有完成作业，又怕老师和同学们看出来，心虚而已。

“复行数十步，豁然开朗。土地平旷，屋舍俨然，有良田、美池、桑竹之属。阡陌交通，鸡犬相闻……”我的语速很慢，边背边想，极力掩饰自己的不够从容。

谢天谢地，总算是应付下来了。李老师的一声“请坐下”，我如释重负。李老师用眼扫了一下全班同学，又看了看我：“她能背下来，你们为什么背不下来呢？”“她也是刚刚才背的！”一个声音从后排传了过来，当众揭穿了事实的真相。

“刚刚背的也是背，能完成作业就是好学生。”李老师如是说。此时的我内心五味杂陈，恨不能钻到桌子底下去。同学的“当头棒喝”更戳在了我的脊梁骨上。一向能按时完成作业的我，脑子难道是坏掉了吗？“那天，那天你干什么去了？竟然也没有完成李老师布置的作业，这还是你吗？”我无数个自问，在众目睽睽之下如此地“打脸”，打自己的脸，打哥们的脸，也打李老师的脸。没有完成作业，为什么不能当众承认呢？为什么要极力掩饰呢？不诚实、虚伪，一连串的标签劈头盖脸地砸向了自己，使我羞愧难当……

这件事情过去了好多年，现在回想起来我仍然“心有余悸”。或许，这就是我学生时代做过的最糟糕的事情了。

其实，人的一生原是少不了台阶的。要上也要下，无论是上还是下，都要一步一个脚印，踏踏实实地留下自己的足迹。

作者简介：

今天，汉族，辽宁沈阳人，硕士学位，教授级高工。

话说“从头来”

□ 崔翊舟

多年前，著名歌手刘欢有一首歌《从头再来》火遍大街小巷。在这首歌中，有一句歌词令我印象深刻，“看成败人生豪迈，只不过是从头再来”。由此联想开来，人生在世，不可避免会遇到各种困局、危局，当无法通过个人努力或他人帮助克服困难，以致耗费心血的事业无可挽回地走向衰败时，我们是否有“从头来”的勇气？

“从头来”，即放弃我们现有的一切，重新探索新的道路，寻找新的起点。“从头来”是一个极其困难的过程，不仅因为对于那些已经付出且无法收回的支出，人们往往舍不得放弃，更是因为重新开始就意味着脱离原有舒适区，选择一个相对陌生的领域，很多时候陌生就意味着风险，而风险又往往令人做事束手束脚，最终招致失败。不过在我看来，人生没有一帆风顺的，在必要时“从头来”的能力是我们要具备的。

首先，要懂得及时止损，难以割舍已经失去的，则会失去得更多。

小说《狼图腾》中有这样一则故事，草原中最难被猎人捕捉到的是狼，因为狼如果被夹住了腿，会把被夹住的那条腿连骨带筋地咬断，瘸着腿逃跑。而其他野兽则往往在原地哀嚎，最终成为猎人的盘中食。面对沉没成本，很多人会选择“硬着头皮”继续下去，然而最终的结果就是，失去了“太阳”的同时也失去了“群星”，在犹豫与恐慌中一败涂地。“往者不可谏，来者犹可追”，明智的放弃胜过盲目的执着，敢于及时止损的人，虽然损失了过去，却赢得了未来。

其次，要学会控制情绪，仔细分析和思考当前局势，做出正确的决策。

人需要一些孤独感

□ 陈思烨

1927年，大革命失败、南昌起义南下受阻，秋收起义接连受挫，让许多人对中国革命产生了悲观的情绪，开始怀疑革命的前景和未来。在这种情况下，毛泽东及时扭转这种思想动向，分析之前进攻城市失败的经验，结合对中国历史、社会现状的深刻认识，提出农村包围城市的革命道路，成功在井冈山建立革命根据地。这种从头来的决策，需要拥有极高的智慧和非凡的远见，以及面对具体问题具体分析的态度与能力。

最后，一旦选择从头来，就须抱定决心，破釜沉舟，不成功即成仁。

航空航天专家钱学森，早年在美国事业有成，却始终没有忘记自己的祖国，最终冲破万千困难回到祖国怀抱，在一穷二白的基础上发展我国的航天事业。以钱学森为代表的一批在海外学成归来的科学家，他们将国家、民族利益放在优先位置，放弃国外取得的光环与荣耀，选择从头再来，为此不惜隐姓埋名，深入沙漠。正是他们对于祖国坚定的爱，支持他们在极其恶劣的环境下，攻克了一个又一个难关，创造了令世界瞩目的伟大成就！

塞内卡说：“生命如同寓言，其价值不在长短，而在内容。”人的一生，生来就一无所有，所以何惧从头再来？无论何时，对于“从头来”，只要你想，就绝不会晚！

作者简介：

崔翊舟，男，北京海淀人。作者单位：北京理工大学附属中学。

人生真正的丰盈，来自独处。

——题记

夜黑，人静，灯明。一本《百年孤独》捧在手中，如何都释不下。

醉在字里行间，与马尔克斯共同思考人生，最终得出一个终极命题——人需要一些孤独感。

阅读这旷世之作后，我的思绪仍停留在封面的标题上，仍回荡在梅尔基亚德斯那《羊皮卷》的预言中。倾听诉说布恩迪亚家族日常琐事的同时，我也在不断回想“百年孤独”这一标题的含义。布恩迪亚家族在圆圈式的轮回中，夹杂着无数情感与故事，但在这封闭图形里，只得彻底陷入孤独之渊。而这背后，是马尔克斯那个时代的无奈，那个时代必将走上地理环境与历史文化使然的道路，当人们已经无力对抗，所能做的就是用宿命论来安慰自己——这是走不出的循环，终点终究回到起点，他们必定孤独。

而事实上，孤独是走向世界的必经之路。正如马克思曾经说过：“他们失去的只是锁链，得到的是整个世界。”爱情、死亡和孤独是人类史上永恒而古老的三大主题，它们无时无刻不在我们立足生活的、最平实的土地上上演。任何善于探索的人一定是孤独的，因为他们逆着光前行，凭借想象和创造的热情前行。任何善于反思的人也

一定是孤独的，因为内省的过程就是自己与自己对话的过程，是我执己之矛攻己之盾的过程，充满了对自我庄严的思考和尊重。

一个人最好的状态，就是独处时的安静自在，不必周旋于他人的情绪，也不必被潮流所裹挟，不必有向内向外的野心和欲望，自己找到自己，自己陪伴自己。所以人真的需要一点孤独感，在孤独中找到自己的位置，找到些离群索居的气质，用孤独审判和清理自己的杂质，不做在喧嚣和躁动中随波的野草。虽说“世上本没有路，走的人多了，也便有了路”，但是我们却忘了，那第一个寻路、开路和走路的人，事实上就是携着孤独，找到第一条路的。

人生终将是一场单人的旅行，孤独之前是迷茫，孤独过后便是成长。读书是一场体验，也是与孤独的和解。而对于我们，要做的也就是用孤独本身，战胜孤独。

夜色无声漫流，光阴不知几何矣！合上书，我静静回味着书中的滋味，心头落得百转千回。轻轻写下一句“人需要一些孤独感”，用来结束这个孤独的故事，和孤独的黑夜。

作者简介：

陈思烨，女，高中学历。作者单位：广东实验中学。

那个我

□ 郭嘉轩

他急匆匆甩掉脚上的鞋子，横七竖八扔在了地垫上。才回头收拾了一下，犹豫片刻后，他还是把鞋子扔回了原位。

他转身跑进书房，开门，关门，落座，一气呵成，小心地从书包里拿出今天才发的班主任寄语，轻轻翻开，开头第一句就是“青衿之志，笃行致远”。他忍不住抿抿嘴，想隐藏自己的笑容，又没忍住。早出晚归，踔厉奋发；栉风沐雨，奋楫笃行，他总算如愿得到了班主任极佳的称赞。他才刚偷着乐没多久，门外就传来了母亲的唠叨声。

“这孩子，说了多少次了，回家要把鞋子摆放整齐，就一秒的事都懒得做……”他侧着身子，竖着耳朵，往书房门边凑，把母亲的话听了个真真切切，明明白白，然后在心里默默倒数了三个数。果不其然，母亲趿拉着拖鞋就来敲门了。“咱家的懒猪听见了吗？”

没听到他回应，下一秒房门就被拧开一道缝，母亲目光灼灼，跟他对视后，顺势就滔滔不绝起来：“你呀，果然是猪年出生的小懒猪。当年去学钢琴，不练琴；去练武术，又躲在厕所不出来，等训练快结束了才出来；别人六岁的孩子都能帮妈妈干活，我这长大的儿子连自己的鞋子都不愿意放好……”

懒懒散散，慢慢悠悠，是他从母亲口中听到最多的形容他的口头禅。

母亲总是愁自己的懒儿子，可她总也没看见那

个懒儿子眼角和嘴角戏谑的笑意。好几次她还“求助”班主任怎么帮儿子“戒懒”，但都得到了出乎意料的回答，像什么作为考勤委员，每天准时上交出勤记录表；再像什么积极参加校运会，还为班级赢得跳远、跳高、短跑项目的第一名、第二名、第三名；又像什么作为学校代表，在武术比赛中取得市级第三名的荣誉，等等。母亲听得一愣一愣的，半是狐疑半是骄傲，这孩子怎么在家和在校是两般模样？

其实，他呀，一直有个小秘密。他喜欢听母亲絮絮叨叨，对他嘘寒问暖；也喜欢被班主任表扬，夸他小小栋梁。于是，他总是在家里偷懒，然后听母亲宠爱的唠叨声；而在学校里勤学苦练，然后听班主任欣慰的夸奖语。

母亲絮絮叨叨还不结束，他已经扬起一个大大的笑容，然后讨好似的把班主任寄语双手递了过去。见母亲逐渐舒展了眉头，弯起了嘴角，他这才狡黠地开口。

“妈，我那双白袜子找不着了，您帮我找找吧？”

很快，熟悉的母亲的口头禅又响了起来。他乖巧地跟着母亲忙前忙后的身影，偷偷笑了。

作者简介：

郭嘉轩，男，作者单位：佛山市顺德区第一中学。

乐观是一件严肃的事情

□ 胡凯乐

乐观主义是一种积极向上对未来充满信心的生活态度。身边关爱我们的人无不期望我们成为一个乐观主义者。然而人生怎会一帆风顺？当人生遭遇重大打击，生活已无希望时，每个人都不可避免地会出现怀疑、迷惘和痛苦的情绪，此时的简单乐观并不能消解现实的苦难。这时我们就需要“严肃乐观主义”——即在承认现实惨淡的同时尽力而为，创造“对我而言”的意义和价值体系，并为自己的自由选择承担责任。

严肃的乐观主义首先要承认人生多艰。乐观是精神底色，是直面惨淡现实的勇气。我想说史铁生是严肃的乐观主义者。他在最好的年纪失去了双腿，一度自暴自弃，脑子里只想一个问题“死”。他失魂落魄，日前往地坛。在地坛里，他静观残垣断壁、荒草秋虫，拾掇着落入眼中的世态人情，在承认人生“荒谬”的同时，感悟生死的原因与目的。史铁生在地坛找到了生命的意义，之后重新开始热爱和书写人生。

严肃乐观主义注重意义和价值体系的构建。漫步人类精神之廊，人生如果没有意义和价值体系的加持，确实是荒谬的。在严肃的乐观主义看来，阿Q的精神胜利法不是乐观主义，阿Q在思想上消极麻木，用物质化甚至低级趣味的想象来支撑自己那无价值的生存。遇到苦难只会逃避，他的“乐观主义”自然被人嘲笑。而与阿Q同时代的革命者，他们选择“乐牺牲吾身与汝身之福利，为天下人谋永福”，通过革命来解救无数像阿Q这样的人。有了这种意义和价值体系的构建，他们对建立一个不同于旧世界的新中国充满信心。

严肃乐观主义所构建的意义和价值体系建立

在“我”之上。马克思·韦伯说：“人是悬挂在意义之网上的动物。”人生的意义可以建立在“小我”的生活幸福之上，也可以建立在“大我”的责任和担当之上。今天，大多数普通劳动者奋斗的意义就在于让自己的小家更幸福，他们为此承担着自己的责任。还有一部分人“为中华之崛起而读书”，“为中国载人航天矢志不渝”，“为中华民族的伟大复兴奋斗终身”……这样的责任与担当更令人赞许和崇尚。但无论哪一种价值，都要直面现实的困难，用行动不断为价值和意义赋能，让价值成为“我”的信仰，让“我”的人生更有意义。

此外，严肃的乐观主义也会对现实产生悲观的情绪。这里的悲观不是垂头丧气，而是看到了现实的困难，认清责任在肩、道阻且长。今日之中国正处在科技革命的当口，我们在量子计算、新能源、电动汽车技术上处于世界第一阵营，我们有理由乐观。但是，我们也不得不承认在AI、芯片领域，我国和世界水平还有差距，这里不能盲目乐观。只有把困难都想到，才能想办法解决。在严肃的乐观主义看来，世界并不美好，但世界终会变好。

乐观是一件严肃的事情——严肃的价值，严肃地思考，严肃地面对，最终做到乐观地行动，实现乐观的人生。

作者简介：

胡凯乐，男，高中学历。作者单位：华中科技大学附属中学。

自找苦吃，方能书写华章

□ 蒋谦益

自找苦吃，意味着主动迎难而上，选择吃苦吃亏，甘愿自我奉献与牺牲。对此，好逸恶劳之人避之不及，精致的利己主义者甚至嘲笑揶揄其“愚蠢”。

实际上，自找苦吃自古以来就是一种高贵的品质，是“苦心人，天不负，卧薪尝胆，三千越甲可吞吴”的气魄，是“何时眼前突兀见此屋，吾庐独破受冻死亦足”的情怀，是“宝剑锋从磨砺出，梅花香自苦寒来”的决心，更是“埋骨何须桑梓地，人生无处不青山”的现代壮志，更是“清澈的爱只为祖国”的当代赤心。自找苦吃，方能不负青春，不负韶华，书写时代发展的华章。

科学家们有一颗淡泊从容的心，在进行科学探索时自找苦吃，主动投身于艰苦的环境中，助长科学水平的飞跃。

“两弹元勋”邓稼先自找苦吃，在飞沙走石的戈壁核试验场中隐姓埋名二十八年，籍籍无名，默默无闻，才缔造了中国第一颗原子弹和氢弹。他这样诠释“自找苦吃”的内涵：“一不为名，二不为利，但工作目标要奔世界先进水平。”“镭的母亲”居里夫人自找苦吃，蜗居在一个简陋的小棚中，忍受着严寒酷暑和放射性物质带来的伤害，耗费三年零九个月的时间从几吨沥青铀矿渣中提炼出十分之一克镭，提炼出光芒万丈的科学真理。她这样诠释“自找苦吃”的内涵：“在成名的道路上，流的不是汗水而是鲜血，他们的名字不是用笔而是用生命写成的。”于无声处听惊雷，正因为具备自找苦吃的精神，他们才能做出惊天

动地的事业。

人民公仆们有一颗无私奉献的心，在进行脱贫攻坚时自找苦吃，主动扎根于广袤的农村中，提高群众生活的幸福指数。

《围炉夜话》中说“粗粝能甘，必是有为之士；纷华不染，方称杰出之人”，我国的乡村振兴事业中有无数质朴无华的人吃得了苦，受得了痛，为我们留下一枚枚信仰的徽章。焦裕禄同志不要“朝九晚五”的办公室工作，而是自找苦吃，来到白茫茫的盐碱地艰苦奋斗。焦裕禄忍受着严重疾病的折磨，在风里、雨里、沙窝里、激流里，奋战数百个白天和黑夜，最后积劳成疾，因公殉职，完成了治沙、治水、治碱的任务。中华大地何以中国？中华民族何以伟大？中华文明何以不朽？正是因为有了像焦裕禄一样公仆们的自找苦吃，才绘制了“敢教日月换新天”的发展蓝图。如今，滇桂黔石漠化区成为山清水秀、宜业宜游的生机之地，大别山的乡村风物美不胜收，村民的笑脸历历在目……一幅幅团结和谐、繁荣富裕、文明进步、安居乐业、生态良好的画卷正在中华大地上铺展开来。

回首往事，多少奋斗，多少牺牲；展望未来，多少憧憬，多少豪迈。愿吾辈青年都能自找苦吃，书写个人与时代发展的华章。

作者简介：

蒋谦益，男，高中学历。作者单位：北京景山学校。

优雅永不过时

□ 金嘉杰

人们印象中优雅通常是宽袖大袍，咖啡清茶，而实际上优雅不需要浓妆艳抹，锦衣玉食；人们印象中优雅通常是女性，以为男性大大方方的，不太讲究细节，其实衣着也好，性别也罢，都与优雅不冲突。

优雅表现在日常生活中的高情商。在某档知名节目中，主持人华少想要谈论起一名二级残疾女孩的伤疤，金星立即制止了这一行为。无独有偶，董卿也展现了中华民族最优雅的浪漫，她在《开学第一课》中采访腿脚不便坐在轮椅上出席节目的我国著名翻译家许渊冲老先生。她每当需要提问的时候，就跪下来，选择与老先生平视或者仰视。如金星的呵斥、董卿的下跪，她们保留的都是最善良的优雅。所以，一个优雅的人，永远是先站在别人的高度看问题，再从自身角度看问题，不仅“己所不欲，勿施于人”，还急他人之所急，为他人化解矛盾与尴尬。

除了要有高情商，我们还需要脱离低级趣味，才能成为一个真正优雅的人。如何摆脱低级趣味？就需要我们有知耻之心和是非之心，摒弃一些低级的小快乐，而做个心定的人，不为锦瑟迷，不为流年欺。看人间，眼无是非；望岁月，心有玫瑰。如何发展高级趣味？就是追求更有意义的大乐趣，所谓“腹有诗书气自华”，所谓“静品人世自然”，所谓“望向传统，内心才会深刻”，我们可以品茶读书，学习一项技能、一门非物质文化遗产，等等。小快乐是短暂的、空虚的，而大乐趣是历久弥新的。优雅是一种永不过时的青春，任何时候开始都不算晚。一个优雅的人，不应该去追求毫无意义的浮夸，而应当实实在在地创造一些长

盛不衰的快乐。

成为一个优雅的人，能够减少我们生活中浪费的时间与精力，为周围的人带来宁静与舒适。《人间有味是清欢》里写道，凡是人的足迹可以到达的地方，就有了垃圾，就有了臭秽，就有了吵闹！现代人就是在吵闹处欢乐，是到油烟爆起、卫生堪虑的啤酒屋去吃炒蟋蟀；是到黑天暗地、不见天日的卡拉OK去乱唱一气；是到乡村野店、胡乱搭成的土鸡山庄去豪饮一番；以及在狭小的房间里做方城之戏，永远重复着摸牌的一个动作……这些污浊的放逸的生活以为是欢乐，想起来毋宁是可悲的事。为什么现代人不能过清欢的生活，反而以浊为欢，以清为苦呢？

优雅的人物是什么人物？优雅的人是能在清欢里也能体会人间有味的人物！优雅的人是在污浊滔滔的人间，很能找到清欢滋味的人物！是能留一分闲情与花草为伴，存一分静气容纳悲欢的人物。

回到开头所说的现象，其实男孩子也可以是优雅的。古今中外皆是如此，儒家经典已经为我们描画了翩翩君子的样子，文艺复兴时期同样有绅士的指南手册。优雅并不只是表面上的举止文静、说话斯文，更是一种文化修养，是一种形态与礼仪，是适度的自信与从容，是关怀他人、珍视生命的高尚情操。

优雅，永不过时。

作者简介：

金嘉杰，男，高中学历。作者单位：南京师范大学苏州实验学校。

胸有成竹与胸无成竹

□ 赖宥心

翻开中国的书画史，文与可画竹，胸有成竹；郑板桥画竹，胸无成竹。无独有偶，汤临初在《书指》中也说：“书必先生而后熟，亦必先熟而后生。”

胸有成竹是由生疏晦涩走向游刃有余的过程，是自信造就的熟能生巧；胸无成竹是由精通娴熟走向匠心独运的过程，是打破桎梏之后的别成一家。

我们既要有别开生面、推陈出新的锐气，也要有大巧若拙、返璞归真的自然。不只绘画，不仅学习，由陌生到熟悉，再由熟悉到创新，是认知提升的基本路径，也是我辈青年成长的主旋律。

从胸无成竹到胸有成竹，培养的是了然于胸的自信。面对新事物、新问题，我们最先需要的是找到解决方法并勤加练习，最终达到运用自如的境界，为创新奠定基础。

且看我国胚胎学家童第周，孤身留学欧洲，苦练剥卵技术，最终在教授们的质疑中气定神闲地剥离青蛙卵膜，震惊整个生物界；再看我国航天人，从零开始摸索航天领域，总结出中国经验，在浩瀚宇宙留下自信的身影，将中国故事写满太空。由此可见，无论是胚胎工程还是航空航天，做到胸有成竹是成功的第一步，也是关键一步。

从胸有成竹再到胸无成竹，是趣在法外的灵活，是由本逐妙的创新。熟练掌握是提升自我的基础，但绝不是最终目标。

由熟练走向创新才能真正实现认知的飞跃，进而推动实践能力更上一层楼，在大众创业、万众创新的当下，华为凭借核心技术脱颖而出。它不

再注重装配手机等低效益生产，而是加大科研投入，助力技术更新、企业升级。“明者因时而变，知者随事而利。”谷歌既是最大的互联网搜索服务商，也是最大的手机操作系统开发者；亚马逊是电商，也可以转身成为最大的云计算服务者。可见不拘于时，大胆创新，总能披荆斩棘，再现芳华。

由熟能生巧到能工巧匠，从匠心到匠气，从匠人到大家，书法的进阶之道，亦是人生的进阶之道，成竹于胸与心中无竹，都是由技而道的飞跃。

追求知识、技术的熟练掌握固然重要，然而安于现状、不思进取终会拘泥成局，被时代洪流所淹没；重视创新，革故鼎新是能力提升的点睛之笔，但忽视基础，一味地标新立异，只不过是舍本逐末，不可能实现长久的发展。人生一世，面对万千抉择，有人选择踌躇不前，有人选择砥砺前行，“不满是向上的车轮”，不论是从陌生到熟悉，还是从熟悉到创新，动力在我，抉择在我。唯有保持积极进取的态度，我们方能由“生”到“熟”，夯实基础，并在“熟”的基础上千变万化，新意迭出。

林无静树，川无停流，时代浪潮，滚滚向前。愿吾辈青年脚踏实地，以勤为帆，勇于创新，固本逐妙，深悟胸有成竹与胸无成竹的双重境界，畅想青春旋律，谱写人生华章。

作者简介：

赖宥心，女，作者单位：宁德市博雅培文学校。

欲指正他人，先审视自己

□ 李浩灿

“知人者智，自知者明。”反思与自省是一面明镜，能让人看清自己的不足；是一把锐利的剑，能刺破人生的困境。而“知己知彼，百战不殆”，不也体现出自审视的重要性吗？人非圣贤，孰能无过。对镜梳妆，自我审视，自我剖析，才能更好地认识自我，进而实现自我成长。

希腊德尔菲神庙门楣上镌刻着这样一个神谕：“人啊！认识你自己。”来自千年的智慧已经向我们言明了，人类应当充分认识自己，剖析自己。而在这其中，尤为重要的常思己过，知错能改。面对错误、承认错误、改正错误的故事古今有之。想当年廉颇与蔺相如相遇，却因蔺相如在其上而不平，后知晓因果，方才负荆请罪，得“将相和”美谈；无独有偶，孔子本云子游治世乃“杀鸡而用牛刀”，子游以“小人学道则易使也”答之，孔子方转换语气，夸赞其所为。错误无大小，都是我们成长的一部分，而常思己过则是为人的主要智慧，所以剖析自己，反省自己，广纳雅言，才是成功的钥匙。

信息时代，不做喧哗的大众。鲁迅先生曾说：“我在解剖别人，但更多的时候，是在无情地解剖我自己。”这句话道出了自我剖析的重要性。在这个信息爆炸的时代，我们每天都会接收到大量的信息，其中不乏他人的优点和缺点。然而，我们是否因此而忽视了自我反思，忽视了对自己行为的剖析呢？

回看因粉色头发被网暴抑郁去世的郑灵华，她犯了什么错，为何惨遭网暴？如若不能分得清网络上良莠不齐的信息，那我们宁愿做个默默的旁

观者，又怎能不分青红皂白去攻击那些无辜的人呢？从寻亲被生母拉黑的刘学州，到因不堪“黑粉”网暴服农药自杀的“管管”，再到近日被老师开车撞倒身亡的小学生母亲被网暴……每一次网暴酿成的悲剧，都在人们心里留下了深深的伤痕。

网络时代，我们不要在网络上为发泄现实中的不得志而肆意妄为地批判别人。反思自己的过错，在现实中提升自己。我们要严于律己，宽以待人。只有这样，我们才能真正成长，才能成为一个有价值的人。

作为新时代的青年，我们应该积极践行自我剖析。首先，我们要勇于面对自己的错误，做到以人为镜，以史为镜，三省吾身，常思己过，将善于反思作为日常生活中的一种习惯。其次，在网络信息时代，我们要善于打破信息茧房，不做随波的芦苇，理性地接收外来的信息，拒绝人云亦云。最后，无论是兼听慎信还是自省内省，都需要我们丰富的涵养、充盈的精神才能支撑，所以我们要提高个人修养，拓宽信息渠道，真正从广闻博见走向认识自己。

“认识你自己”是我们人生的第一课，也是最重要的、贯穿我们人生的重要课题。只有通过自我剖析，我们才能真正看清自己的不足，才能真正找到提升自己的途径。看见自己，改变自己，才能看见世界，改变世界，走向未来。

作者简介：

李浩灿，男，作者单位：山东省青岛第二中学。

于可为时代，做有为青年

□ 林家铭

躬逢盛世，放眼当下，我们正处在一个大有可为的时代：北斗三号组网成功，嫦娥五号揽月归来，高铁走向世界，5G领跑全球，天宫、天眼、神舟、蛟龙等国之重器精彩亮相……吾辈青年应抓住机遇，争做有为青年，谱写时代华章。

于可为时代，做有为青年。首先，我们要传承先辈的精神，汲取榜样的力量。“为有牺牲多壮志，敢教日月换新天”，百年历程，岁月如梭，无数革命先辈披荆斩棘，舍生取义，忠心报国，才有如今的国泰民安、海晏河清。29岁的陈延年高喊“革命者光明磊落，视死如归，只有站着死，决不跪下”，永远坚持信仰。26岁的陈乔年走向刑场时坦然一笑，“让我们的子孙后代享受前人披荆斩棘的幸福吧”，以生命换来我们的幸福生活。榜样们指引着新时代青年珍惜当下，心向光明。我们当以先辈为楷模，赓续红色的基因，点燃内心的奉献之火。

于可为时代，做有为青年。其次，我们要抵制歪风邪气，清明社会风气。正是先辈们的牺牲，才有了如今的昌平社会，我们还有何原因不作为，不有为？可网络时代信息泥沙俱下，受“佛系”“丧系”“躺平”等观点影响，有的人丧失了奋斗的动力，这是极不可取的。正如鲁迅先生所言，“愿中国

青年都摆脱冷气，只是向上走，不必听自暴自弃者流的话。能做事的做事，能发声的发声。有一分热，发一分光”，故，新时代青年要“有所为，有所不为”，做自己人生之舟的掌舵者，向着光明彼岸扬帆远航。

于可为时代，做有为青年。最后，我们还要勇于担当，勇挑大梁。陈延年说：“少年的肩上有清风明月和国家担当，挑起时代的脊梁。”无数前辈在广阔天地间勇敢地担当起复兴华夏的重任。舍半生给茫茫大漠，从青春到白发，是“敦煌女儿”樊锦诗的担当；以科技报国，为中国梦奋斗，是黄大年的担当；立下禾下乘凉之志，为国家粮食安全而奋斗，是袁隆平的担当。汇入江海，涓滴才能永不干涸；融入时代，人生自有无限精彩。群星闪耀时，吾辈青年更应承其志，发其光。

李大钊先生言：“青年者，人生之王，人生之春，人生之华也。”春风绿神州，华夏沐朝阳。我们应立可为之志，行可为之事，做有为青年，绽放青春之花。

作者简介：

林家铭，男，作者单位：深圳实验学校光明部。

立己达人，同舟共济

□ 蒙科屹

时代风云变幻，人事更迭无限，不同个体、不同集体间的相互联系和影响越来越多，每个人的命运都与他人息息相关，每个集体的发展也与其他集体有着千丝万缕的关系。“己欲达而达人，己欲立而立人”，每个人都有私欲，追求自我价值的实现，是人之常情。“富与贵是人之所欲也，不以其道得之，不处也。贫与贱是人之所恶也，不以得其道得之，不去也”。儒学并不否定追逐个人利益，只是为实现个人利益的过程设立一条社会道德底线——既要立己也要达人。当代社会在谈及立己达人的关系时，容易陷入两个极端。要么片面追求“立己”，一味追求个人利益最大化；要么片面强调“达人”，宣扬“圣”的境界，仿佛只有无我无私才是高尚的人。在我看来，实现个人利益并不与中国传统道德相悖，立己达人行稳致远。

立己达人，是一个人在社会中最基本的做人原则，也是社会道德的构建基础。对于我们个人而言，在谋求自身发展的同时，也应为他人着想，不能侵犯他人的权益；对于他人遭遇的困难，我们也要适当给予帮助。如果自私狭隘地看待自己的利益，迷失在追逐物欲的道路上，一味的自由主义必然会动摇别人的利益根本，那么他自己的前进道路上也必然会受到别人的竭力阻碍和干扰。

从实现个人理想角度看，纵观历史，“穷则独善其身，达则兼济天下”，能为众多贫寒才子提供衣食供养的士大夫，大多都拥有较为雄厚的财力基础，他们立己后不忘达人；那些为地方、为国家作出重要贡献的人，大多德才兼备、学识渊博，立己不忘修身，修身同时实现达人。在自身岌岌

可危时，即使有一颗圣人般的以天下为己任的雄心，也无兼济天下之力。立己和达人两者相辅相成，不可割裂而谈，空求立己和达人都是不可取的。以立己作为个人目标，以达人作为同舟共济、共同发展的方向，先努力提升自身能力和素养，再将其用于助人，最终达成互利共赢的良好局面。

从实现国家发展角度看，中国在谋求自身发展的同时，在对外政策上，也坚持着“立己达人，天下为公”的一种信念，提出“一带一路”和构建人类命运共同体的倡议，他国的发展与自身发展相结合，寻求共赢的方案与方法，因此开拓了较好的发展环境，做到了“立己达人”。中国的传统文化是“和”文化，以和为贵，和而不同，以和谐的方式实现长久和平，在长久和平中互利互惠，发展共赢，实现“立己达人，同舟共济”。

立己如船，达人如帆，加帆于船之上，必能使船行得更快更稳。约翰·多恩曾说：“谁都不是一座岛屿，自成一体；每个人都是那广袤大陆的一部分。”将立己与达人相结合，才能使自身的发展更顺利。只有不断完善发展自己，才能更好地帮助别人实现他们的价值；而只有成就别人帮助别人，才能更好地发展和完善自己，实现个人价值，努力达到相互的成功和共同的繁荣。身为新时代的青年，要厚植立己达人的思想，坚定人类命运共同体的理念不动摇，积极融入世界发展大潮，为实现民族复兴与世界大同不懈奋斗！

作者简介：

蒙科屹，男，高中学历。作者单位：南宁市第三中学。

一条信息

□ 石孟卿

“您有一条新信息，请查收。”是阿婆发来的长语音条。

凌晨一点，夜气已浓，黑暗蔽空。满星正蹬着自行车穿梭在暗淡的灯光下。她瑟缩着将那已经褪色的、破旧的红色围巾向上提了提。

推开出租屋的房门，满星将自己摔在床上，便不愿再动了，她打算像往常一样昏沉地睡去，大衣口袋里的手机却突然弹出了一声清脆的提示音：“您有一条新信息，请查收。”

是阿婆发来的长语音条。满星“腾”地坐起来，将听筒贴紧耳朵细细听着。开头一句便是“星子，生日快乐……”。满星费力地辨认着阿婆的话，听着听着，凭空生出一种陌生感，她从未觉得阿婆已经如此年迈，声带嘶哑，尾音余颤，像是老旧的磁带，呲呲地响。

红围巾仍挂在她的脖子上，她拿起一头透光看了看，仿佛看到了过去的那些岁月。

几个月大时，满星的父亲便将她推给阿婆，撒手不再管。满星除逢年过节外几乎没怎么见过父亲，甚至连满星这个名字都是阿婆起的。

八岁那年，满星拿着一份不及格的卷子找阿婆哭诉，阿婆却拉她到院子里聊天。温柔似水的月光下阿婆笑盈盈地看着她。院子里的玉兰开得正盛，香得醉人，阿婆拉着满星的小手，在她的手心一笔一画地写“星”这个字：“星子以后也会像星星那样发光的，我们小星子会有出息的。”

的确，满星后来的成绩像星星般闪耀。

十八岁那年，她作为学校的尖子生考到了大城市，却收获了父亲的无尽怒火。几个老师接连几天好不容易做通父亲思想工作，可到走的那天，父亲却临时变卦死活不放人。阿婆匆匆赶到，朝着她父亲吼道：“你敢不让她读！我告诉你，我们星子可有出息！”

满星第一次见阿婆发这么大的脾气，连父亲也被吓得呆住了。阿婆狠狠瞪了父亲一眼，不再理他，转身朝满星的手里塞了条手织红围巾。阿婆拍拍满星的脸蛋，说道：“别管他，你放心读你的书去。北方天冷，记得戴围巾，多穿点。星子，想家了就回来……”在那个星空璀璨的仲夏夜里，满星背着行囊，走向了远方。

可如今，身边是鳞次栉比的高楼，是纵横交错的马路，繁华背后，喧嚣中藏匿着多少游子破碎的梦，那颗曾夺目的星星也终于溶进了虚实难辨的洪流中。在狭窄的工位上，在永远疾驰的地铁中，她仿佛不再是她了，身不由己地被人潮推来搡去，前进，再前进。

城市的一切似乎都是冷漠的，而阿婆的那条红围巾，给了她在这世间横冲直撞的所有勇气。

手机里阿婆年迈的声音拉回了满星飘然的思绪。

“星子啊，我知道你忙，不敢多打搅你……”

“你最近过得怎么样啊？身体好吗？你们那边降温……”

“院子里玉兰花又开了，漂亮得很……想家了，就回来，阿婆给你留门。”

电话那头的阿婆声音依旧断断续续。不知何时，语音信息条结束了，满星已泪流满面。袅袅的乡思焚为青烟，许是玉兰花香浸过的，星星闻了，也摇摇欲坠。世上所有的爱都是为了相聚，而阿婆的爱却总在离别的夜里。

漆黑的夜里，有一抹星光，洒在红围巾上，也洒在她不眠的枕上。

作者简介：

石孟卿，女，高中学历。作者单位：北京市第十二中学。

破信息之茧，成发展之蝶

□ 宋玉昌

在高度信息化的时代，海量的信息无时无刻不像潮水般涌入大脑，冲刷我们的专注力。有人陷入迷茫，无所适从；有人内心焦虑，盲目跟风；有人上当受骗，苦恼忿恨。面对铺天盖地的信息，我们应该破信息之茧，成发展之蝶。

破信息之茧，成发展之蝶，我们首先要睁开慧眼，辨别真伪。

“尽信书则不如无书”，网上一些所谓的专家打着权威的名义，发一些违背常理的信息来博人眼球，还有些人包装自己的人设，进行典型诈骗。盲目听信这些信息的人会作茧自缚，轻则损失钱财，重则受骗，危害自身安全。由此可见，能够正确辨别信息至关重要。鲁迅先生曾说，“对于外来的信息，不敢接受者是孱头，全盘否定者为昏蛋，完全接受者则为废物”，真正的智者要取其精华去其糟粕，去伪存真，找出有用的信息。

破信息之茧，成发展之蝶，我们其次要筛选重点，消化思考。

过量的信息使我们的大脑变得混乱，造成新的失控。舍恩伯格在《删除：大数据取舍之道》中说：“随着我们通过数字记忆破坏了生物性的遗忘，使得我们更容易受到犹豫不决或判断失策的影响。这是数字化记忆的诅咒，它远远超过了信息权力转移的范围，已经涉及了我们人类及时行

事能力的核心。”信息只能是辅助记忆的工具，必须要经过我们的消化与思考，才能发挥作用。我们应对庞杂的信息进行整理和取舍，不被信息淹没和捆绑，给自己一些“留白”的空间。

破信息之茧，成发展之蝶，我们还需切实行动，用实践来检验。

“智者千虑，必有一失；愚者千虑，必有一得”，再高明的人，也总是会有失误；眼光再毒辣的人，也总会有看走眼的时候。因此就需要实践去检验信息。“世界上第一个物理学家就是第一个提出实验的人”，阿基米德提出的大部分理论都是基于实验而提出的。其中，最著名的阿基米德原理，就是阿基米德在自身泡澡这个“实验”中提出的，后来又通过了最后一环的严苛验证。

“踏遍青山人未老，风景这边独好”，在信息的高速路上，我们无须为海量信息而忧虑，也无须为如潮信息而闹心。吾辈青年首先要辨别筛选，去伪存真，然后筛选重点，消化思考，最后以实践验之，必能从容优游地掌控信息，破茧成蝶，成就缤纷人生。

作者简介：

宋玉昌，男，高中学历。作者单位：北京钱学森中学。

海稻

□ 王晟涛

2086年，全球变暖突破极值，潮汐滔天，洪水肆虐，被称为“洪水元年”。

洪水纪元12年：上海

“走啊，龙哥，一伙儿下田去！”侯建设是真正遭受过大洪水的人，家里的多亩良田都被淹没，全家赖以生存的家园全被毁灭！还好，现在又有了“新田”。开船来到一片宽广的海域，上面浮着红色的地标，与碧蓝的海水相互映衬，有规律地分列开来。这就是海稻基地。李龙和侯建设熟练地穿上潜水服，他们该去给海里的海稻施肥了。

由于大面积的陆地被毁，海稻是中国在沿海地区推出的唯一代替水稻的作物，以海草为原型的它们种植于海底。成熟后，富含碳水和多种维生素，解决了老百姓的生存问题。很难相信遭遇大洪水打击的国家能在最短时间内利用海底资源研发出可以人工种植的海中作物。

李龙和侯建设沿着地标下沉到海底，只见朦胧幽静的海底种着无边无垠的植物。这些植物大概几尺高，焕发蓝光，随海水摇曳，叶缝间抽出白色的圆点，这些小圆点就是海稻的果实了，再过个把月即可收获。各种多彩的小鱼也在叶缝间游来游去，一派生机勃勃。这就是他们村的海稻田。利用海底的生态循环，平衡了海底的生态环境，给鱼类和海稻建设了一个良好的生态系统。一切皆可循环利用。

洪水纪元14年：湖南

“海稻实验室已是全球范围内海中作物领域最前沿的权威了，可惜……”演讲台上的张海叹了一口气，惦记起焚膏继晷的师祖们。他们为实验室提供了数不清的、有价值的文献，可惜没能

亲眼看到这一幕。

庆祝大会后，张海赶回家吃饭。这几个月中，他还是第一次有时间回家陪妻子胡翎。大洪水之前他们就在一起了，但为了不影响张海的研究，小两口连孩子都没要，胡翎独自在家操劳。

看着张海大口吞咽着饭菜，胡翎笑道：“怎么样，我做的菜还是比实验室里的盒饭好吃些吧？”

“这倒是，不过别忘了，你这桌菜里有一半都是我们实验室开发的。”

“你这个人，好不容易回次家，还实验室实验室念叨个不停。”

“好好好，别生气，你也吃点啊！”

洪水纪元20年：柏林

第三届造陆大会又将充满争议：大国、小国都想要造陆，沿海国家想要重获国土，一些岛国的流亡政府也想着重建国家。可为了不过度影响生态，重演大洪水悲剧，每年的指标极其有限。

今年竟采取拍卖的方式——拍卖的筹码便是海稻的基因序列，共享基因序列给得到土地少的国家，形成双赢的局面。中国的“谷神二号”、以色列的“丰收一号”与美国的“自然一号”将成为本次竞拍的焦点。

新纪元6年：凌霄城

大学教授王行是凌霄城的第二批居民，今天他将为历史系新生讲解《洪水纪元历史》，他深情回顾：“作为一种过渡作物，海稻挽救了大厦将倾的人类文明。也正是有了海稻，越来越多的优良作物被开发出来。”

下课后，他最喜欢走上瞭望塔，远望那颗五彩的星球，喃喃道：“真没想到我们在陆地上的失败，反而把我们送上了更高处。”

正值地球的秋天，从凌霄太空城俯瞰，地球再无灰白死寂的石色，只见那一抹抹绛红、金黄、碧绿、深蓝，展示着自然的美丽与人类的力量。

作者简介：

王晟涛，男，高中学历。作者单位：湖南师范大学附属中学。

悠悠满天星，默默绽芳华

□ 吴星言

在河滩沙丘、石坡农田、花坛路边，随处可见满天星。那些被人遗忘的角落里，总有一簇簇满天星居于幽暗而暗自努力，迎春萌芽，过夏绽放，经秋傲霜，临冬不凋，一年四季，生机如故。

镜头一

疏星点点，淡月渐沉，浓雾，重霜，心寒。6岁的江梦南哽咽不已。同级的幼儿园小朋友都收到了小学一年级录取通知书，可她被迫留级。自卑的她，含泪轻轻将无名的种子埋进花盆，想象它那淡雅的颜色，希望用画笔描绘它的美丽。

此前，她在尽力改变聋哑的命运。江梦南自半岁时就耳聋，5岁时每天要抚摸爸妈的喉咙来感受声带的震动，还要独坐在电视机前，观察主持人的口型及下方的字幕。再对着镜子成千上万遍模仿口型和唇形，学习发音。

初秋的夜空瘀伤青紫一片，风呼呼地绞杀着行道树，雨砰砰地捶着窗户玻璃。静坐在昏黄的台灯前，她展开的画纸却久久等不到渲染。泪缓缓滑落，蓝墨晕成朵朵泪花。难道，真的没有希望了？

镜头二

人间四月天，东风忽至，群山吐绿，万壑含翠，太阳编织着崭新的期待。翻开书，江梦南看到“白日不到处，青春恰自来。苔花如米小，也学牡丹开”一诗，心想：如米粒般大小的苔花热烈绽放。那不知名的小花能冲破阻碍吗？

春雷炸响，她抬头，发现窗台的花影摇曳。她认出那是一株淡雅清新但又不失坚韧的满天星，终于开出妍妍的花了！经过长期的沉潜、蓄力，

窗台的满天星舒展着绿头绿脑，随即又窜出幽蓝的火星子。那纤细的身躯，米点似的小花聚在一起，在绣球、牡丹、玫瑰后面若隐若现，探出点点羞涩的淡蓝。

江梦南感动不已，写下自勉的话：“知名不惧，日日自新。”12岁的江梦南如愿以偿地跳读六年级。多年来，在校，坐在前排读老师的口型，上课时根据板书整理课堂知识；在家，经常挑灯夜战，一遍遍地观察与模仿，并利用暑假提前学五年级课程。此后，她以优异的成绩去外地读书。如马雅可夫斯基所言，“投入到自己伟大的战斗中”。

镜头三

一颦一笑绽芳华，江梦南走上2021年感动中国人物颁奖盛典，接受着赞誉：“从无声里突围，你心中有嘹亮的号角……迟开的你，也鲜花般怒放。”是的，她就如一株淡雅从容的满天星，将根扎进黑暗的地底，将枝伸向高高的苍穹。

此刻，她已成为清华大学生物信息学博士，致力于解决生命健康的难题。她的心灵张开了宽广的翅膀，飞过了苦难的大地，飞向了理想的云端。

午后，她坐在院子里，挥毫而下，描绘着那满天星：几笔浅绿细勾出那挺立着的茎，浓密的叶片微微舒展，举笔，颜料自然流下，滴在纸上，晕出朵朵淡蓝色的花，似贴似离，似分似聚，竖笔收尖，轻轻点上几点淡黄，于水墨中，一簇簇满天星悄然绽放。如尼采所言，谁终将声震人间，必长久深自缄默。

尾声

满天星品种繁多，“仙女”通体晶莹洁白，“烈鸟”粉红细弱，红色的热烈，黄色的高贵，紫色的相思。但江梦南唯爱蔚蓝色的满天星。它深沉如大海，神秘如天空，有着“素以为绚兮”的雅致，有着“星汉灿烂，若出其里”的梦幻，也见证着“有志者，事竟成；苦心人，天不负”的人生。

作者简介：

吴星言，女，高中学历。作者单位：福建省厦门集美中学。

时间的力量

□ 徐泽林

人生海海，山山而川。时间的力量在人生的纸张上，从来不会停止勾勒的脚步，从洁白如新到锦绣山河，时间为万物赋予了价值。

在历史的长河中，人类发现了无数有价值的事物，而这种价值往往在经历了时间的沉淀后，才被人们认识。1916年，著名的福煦元帅曾对刚出现的飞机十分喜爱，但他说：“飞机是一种有趣的玩具，它毫无军事价值。”1927年，电影巨头华纳认为：“没有人愿意听到电影演员发出声音。”1943年，IBM董事长自信地说：“五台计算机足矣满足整个世界。”但这些事物，在21世纪的今天，其所拥有与被发现的价值已与当时大相径庭，这就是时间的力量。

但只有可利用的事物、内在蕴藏价值的事物才能在经过了时间的沉淀后，焕发出更高的也是人们从前所不曾认识的价值。正如一瓶好酒，存放数十年后的滋味更加醇厚；一瓶劣酒，存放再久也无味。

在蕴藏价值的背后，是否每张“白纸”都能够历经时间洗礼后发挥出无限的价值呢？方仲永儿时被称为天才少年，博学多识，作诗本领更是天赋异禀。可因其父为仲永天资沾沾自喜而使其荒废学业，自甘堕落，不再勤学苦读完善自我，最终他在十几年后便也泯然于众人。可见他所蕴含的作诗天赋，在经历时间的沉淀后并没有登峰造极被更多人所认识，是因为他缺乏主体性的追求。所以，仅有时间也是不足的。

有价值的事物就像一张白纸，经过时间的洗礼和叠加创意，会有无限可能。人们之所以能将这张“白纸”变为宏伟的蓝图，是因为人们对主体性价值的追求。宇宙是人类一直探索的，在曾经很长一段时间里，地心说理论统治着地球，布鲁诺不顾所有人的反对，提出了历史性的日心说，使人们对地球、宇宙有了更深入的认知，再经过时间的沉淀，更多的人加深了对新认知的渴望，使宇宙真正的奥秘被更多人所知。

正如海德格尔所说：“人是跌落在时间之网的四维生物。”我们望着那时眼前的夕阳，只觉余霞散成绮，澄江静如练，我们面对黑夜中纯粹的虚空，常常陷入无限的沉寂之中。这都是在时间流逝中，人生的“白纸”被渲染成的画作。但在光阴里，我们要学会与时迁移、应物之变，不断探索，把握时间而又跳出时间，找到内心的坚定，向下扎根，向上生长，这可能才是最有效的人生走向。

“试玉要烧三日满，辨材须待七年期”，真正有价值的事物，在人类探索发展中，随着时间的沉淀，“白纸”的价值才能被人们所认识。时间不语，但不会辜负每一个有价值的事物、每一份坚定的追求。

作者简介：

徐泽林，男，高中学历。作者单位：上海市民立中学。

优化规矩筑防线， 释放天性成华章

□ 许宝怡

天性与生俱来，是人独一无二的天赋；规矩是外界施加的行为准则，规范约束着人们的边界。

天性与规矩看似矛盾，实则不然。正所谓“天性无规矩不舒，规矩无天性不久”，若说成长如作画，那规矩与天性则分别是墨与彩，二者相辅相成，缺一不可。若不以墨为线，纵彩也是混乱杂糅；若不以彩涂染，纵线再精致也缺视觉冲击力；若社会失了规矩，天性会化作野兽，混沌崩坏；若个人失了天性，规矩会化作枷锁，困住灵魂。

故曰：规矩着墨，消除隐患，筑牢安全防线；天性着彩，激励发展，成就个性华章。我们以墨束形，以彩铺色，方可绘就缤纷美丽的人生。

规矩是发展之画卷的线稿，为个人和社会描摹边界。一方面，我们要谨守规矩。法国哲学家卢梭说“人生而自由，却无往不在枷锁之中”，规矩是每个人都要恪守的边界，是不可跨越的红线。如，以赛亚伯林提到“消极自由”概念，指出人一旦进入不受外在力量干涉的、无规则无约束的领域，虽自由，却侵吞了个人利益。若没有规矩对天性的合理约束，天性会走向失控，让个人的幽暗面肆意生长出随心所欲、为所欲为的恶之花，让社会出现混乱崩坏的现象。秦朝丞相李斯摒弃一切人生戒律和道德教条，罔顾仁爱的规矩，竟用“焚书”“弃世”“族诛”“同罪”“黥面”等种种酷刑，来处置不同意见与异端思想，使中华民族遭受文化浩劫。可见，没有基本的约束，权术会变得何等恐怖。“规矩者，方圆之至”，我们要心有所畏、言有所戒、行有所止、遵循规矩，才能筑牢修身律己、治国安邦的防线。另一方面，我们要优化规矩。因为规矩太死板，也会束缚天性。科举制考试的八股文文体规矩太严，束缚思想，

绝不允许自由发挥，让读书人日渐堕落，让吏治日渐败坏。适当优化规矩，让它既可以规范人的行为，又不会过分限制人的天性，这样才能为人生提供行稳致远的密钥，为社会修筑海晏河清的堤坝。

天性是发展之画卷的色彩，为个人和社会缤纷个性。我们要在规矩的框架中适当释放天性，让它在规矩的制约中跳舞，才能为个性涂上斑斓的色彩，为社会书写华丽的篇章。揆诸当下，社会、科技、文明飞速发展。中国航天员入驻太空空间站，遨游苍穹；C919国产大飞机实现首飞；天空一号探测器着陆火星……在大有可为的社会，吾辈青年更应挖掘自己天性的宝藏，哪怕“草萤有耀终非火，荷露虽团岂是珠”，也可成为闪闪发亮的自己。卢梭说“大自然塑造了我，然后把模子打破了”，每个人生来与众不同，没必要用公众模子彻底束缚自己的个性。苏轼屡遭贬谪，但他释放了乐观积极的天性，在各个地方都为百姓造福。仇庆年深入荒山野岭，只为释放热爱传统的天性，寻找天然颜料的原石，还原300年前的中国传统颜料制作工艺，传承姹紫嫣红、斑斓彩衣。若没有让规矩下的天性自由发挥，僵化僵死的规矩就会扼杀人的活力，限制社会的发展，让一切变得死气沉沉。

有了规矩的保驾护航，天性能更好地引人弃恶扬善；有了天性的活力释放，规矩能更好地为社会赋能添彩。所以，让我们适当优化规矩，以筑防线；适当释放天性，以成华章。

作者简介：

许宝怡，女，高中学历。作者单位：武汉外国语学校。

一切从实际出发

□ 张泽凯

生活中，我们经常会碰到如下情况：对某个问题没有调查就急于发表自己的意见，了解了一些理论就立刻用来解决现实问题，碰见类似的问题就简单、机械地照搬过往的经验……究其根本原因，是没有做到一切从实际出发。

“纸上得来终觉浅，绝知此事要躬行”，只有一切从实际出发，方可避免缘木求鱼、敲冰索火，让努力用对方向。

哲学家柏拉图曾说：“人生最遗憾的，莫过于轻易放弃了不该放弃的，固执坚持了不该坚持的。”人的一生，时间和精力都是极为有限的。脱离实际的努力，就如用力拉开一扇需要往外推的门，越努力反而离目标越远。英国物理学家焦耳，耗费十年时间废寝忘食研究永动机，始终无法成功。永动机违背了能量守恒的实际，焦耳不管付出怎样的努力也得不到想要的结果。人人都笑刻舟求剑的楚人、纸上谈兵的赵括、失了街亭的马谡，殊不知现实中又有多少楚人、赵括与马谡？凌空蹈虚，即便日日努力，也只是一场空想；唯有求真务实、脚踏实地，才能做到善作善成。

“深处种菱浅种稻，不深不浅种荷花”，只有一切从实际出发，方能做到因时而变、因地制宜，从而解决实际问题。

俗话说，“国以民为本，民以食为天”。土地问题一直以来都是中国社会最为复杂的问题之一，困扰着中国社会达几千年之久。直到近代在中国共产党的领导下，人民心心念念的土地问题才真正得以解决：从土地革命时期的“打土豪分田地”到抗日战争时期的“减租减息”，从解放战争时期的“耕者有其田”到社会主义建设时期的“合

作化”，从改革开放之初的“大包干”到新形势下全面推进的“三权分置”。中国共产党在不同历史时期的土地政策都能做到从实际出发，根据农村现实情况和当前面临的主要问题灵活调整，因而赢得了新民主主义革命的胜利，取得了社会主义现代化建设的巨大成就！

“问渠哪得清如许，为有源头活水来”，只有一切从实际出发，方能不断更新自我，保持活力，不被时代所淘汰。

当历史的大潮冲过新时代的门槛，我们站在了一个全新的起点上。人工智能、大数据、量子信息、生物技术等新一轮科技革命和产业变革，催生大量新产业、新业态、新模式，正在深刻改变人类生产生活方式。“变化者，乃天地之自然”。客观实际不是一成不变的，而是不断发展变化的。一切从实际出发就是用发展的眼光看问题，对身边的事物保持高敏锐度，积极适应变化的环境，积极应对不断出现的问题。所谓“常制不可以待变化，一涂不可以应万方”，面对当前快速发展变化的世界，不论是个人还是国家，唯有做到一切从实际出发，才能在愈发激烈的社会竞争中始终立于不败之地。

“根本固者，华实必茂；源流深者，光澜必章”。凡事一切从实际出发，恰如固木之根、清水之源，一定能行稳致远；凡事不从实际出发，恰如伐木之根、污水之源，最终会无以为继。

作者简介：

张泽凯，男，高中学历。作者单位：无锡市辅仁高级中学。

春正红，意正浓

□ 朱博涵

忽然，一抹春红映入眼帘，带着浓浓的活力与坚毅，犹如饱藏生命琼浆的船舱，刺破黑夜，缓慢而又坚定地航行着。

——题记

近日颇有些苦闷，我的心如一叶孤舟，悲凉地漂泊。是日，风雨如寻仇一般倾泻而下，在我心里敲打出了片片泥泞。

走在回家的小路上，长夜漫漫，脚下的路像一条深不见底的河流，唯有摇曳的灯火，很是凄清。

这条路，种着一树一树的春红，蓓蕾被风雨摇晃着，敲打着，有的已垂到地面，湮没在无边的泥泞里；有的虽挺立在枝头，却摇摇欲坠。它们，没有像菊花一样“此花开尽更无花”的傲骨，没有像梅花一样“已是悬崖百丈冰，犹有花枝俏”的坚强，没有像竹子一样“任尔东西南北风”的刚劲，只有“温室里的花朵”“娇弱”的称谓。它们似乎被认定挺不过这场风雨，难以绽放。我的心，成了门窗洞开的小屋，漆黑一片，任凭屋外风吹雨打。

时光太匆匆，我甚至已经忘却这片春红的存在。

直至眼前闪起点点光辉。我下意识地抬头：是你，春红！你虽然被那日的风雨蹂躏，可还是没有一点放弃的念头。花柄被风雨击打得更为坚实，撑起饱满的花蕾，坚如磐石。那鲜艳的花瓣已挣脱了萼片的束缚，于蕾尖绽出一点红晕，好像一抹笑容，将要在挺过风雨后倔强绽放。花尖儿在月光的照耀下，闪着点点银光，散发出若有若无

的幽幽清香，好似抱着一股必开的信念，冲破风雨，迈向绽放。

花犹如此，人何足惧？

那是一个满天星辉的夜晚，天上缀满了闪闪发光的星星，像细碎的流沙铺成的银河，斜躺在青色的天宇上。你那银色的光辉，照进了我的心底，使我的世界缀上了点点星光。我决定不再沉浸于过去，而是以乐观战胜风雨，绽放属于自己的春红。

又是一个晴空，我不知不觉间又在这条小路上驻足。树树春红已经绽放，姹紫嫣红，在蓝色的天空背景下映出如颜料般鲜艳的色彩。原本光秃秃的枝干被春红染上了缤纷，我轻轻托起一朵花，端详起来。它的颜色嫩粉，花瓣饱满厚实，在春日的暖风中绽放出开怀的笑容，比往常没有风雨的时候更娇艳欲滴，在阳光下，闪出耀眼的光芒，将我内心的苦闷一扫而光。在暖风的吹拂下，它散发出沁人心脾的清香。忆起前些日子的风雨，我顿悟这春红，饱含了必开的信念，蕴藏着坚毅的灵魂，直面人生中的风吹雨打，不停地成长，终开出了比顺境时更艳丽的花朵。这娇艳欲滴的粉红，在阳光的照耀下，是对春天最好的解读。

再踏上这条路，阳光正灿烂，春正红，意正浓。

作者简介：

朱博涵，男，高中学历。作者单位：山东省菏泽第一中学。

活着真好(组诗)

□ 立人

活着真好

旅途改变了我对生活的认识
犹如流水
改变了我对哲学的思考
当崭新的黎明从笔下升起时
我要告诉你：活着真好

铁路、河流、炊烟及城市
在朝我不断走来，像久违的朋友
我习惯于啃几口干硬的面包
买一张最新的晚报
在尘世的喧闹中匆匆行走
喜欢烟草，诗歌
在人群里为马戏团的表演使劲鼓掌
把流落街头的儿童举过头顶
然后吹着口哨走向远方

我风风雨雨浪迹过许多地方
在贝壳上认识大海
在篝火中感受友情
在老树的年轮上解读雷电的诗句
在锈迹斑斑的枪支上，看到
和平的祈祷

哦，到世上来走一趟真好
阳光真好
我像海一样充实——
海，使我每一次感情的潮汐凝成
盐粒

想去流浪一次

真想独自一人去远方流浪

买一张随便去哪儿的车票
任火车掠过一个个无关的站台
把往事般模糊的铁轨，一段一段
抛下

闭上眼睛，在钢铁的轰响中
渴望潮汐的来临
渴望升腾
渴望突然长出鹰的翅膀
在命运的山脊上翱翔

火车穿过漫长的隧道
像穿过史蒂芬·霍金厚厚的《时间简史》
天空盛满泪水
羊群在梦幻里缓缓移动，像贝多芬音符
车窗上闪烁的积雪
使我看到春天的方向

我是一个注定要来这世上走一趟的人
破帽遮颜，超然物外
简朴的行囊是我的宫殿
里面有地图、烟草和滚烫的诗稿
背着它在地球上作一次旅行
是一种幸福

在海上读书

岸早已消逝
市井的喧嚣已退到世界的背后
海浪冲刷着天空
也冲刷着我旅途的疲惫
在没有航标的的大海上航行
书籍是我的灯塔

海明威出现了
他的名字就是一座伟岸的岛屿
茨威格从大西洋走来
他的口袋里装满了潮汐的呼唤
马克·吐温过得好吗
他是否还在频频挥动领航的旗帜

在海上旅行，我变得富有

当海浪呈现金黄色时
我已拥有成千上万吨阳光

途中怀旧

我一生走过好多地方
现在累了，在路旁坐下来
树叶如旧事，在头顶一片一片
飘落

我曾经是一个纯粹的无产者
饿着肚子读诗
当过知青，冲床工，乡村代课教师
脑袋花岗岩一样坚硬
每一次离别
咸涩的泪水会在回望中滚落
我的鞋子是漂泊的舢舨

无论走到哪里
我周围永远是水流过村庄的声音
机器震动工棚的声音
学生朗读课文的声音
火车缓缓离开小站的声音

此刻我坐在岸边，看海在阳光下起伏
迁徙的候鸟
让我想起阔别多年的朋友
我取出笔，不由自主——
在渐渐模糊的贺年卡上
写下他们的名字

星期天下午

懒散的阳光
在书斋的桌子上，缓慢移动
像门卫室老头迟缓的步履

王谢笔下的燕子复又归来
明亮的叫声里
我意外地发现——
窗外的垂柳一下子绿了

收破烂的吆喝声
把小区单调的下午，拉得有点冗长
孩子们在阳台下追要童年
又渐渐远去
记忆中那条小河
依然在四十年前银链般闪烁

教堂的钟声响了
杯中的茶水，折射出唱诗班的光芒

打开显克微支小说
一场暴雨从波兰飘及我居住的小城
海，灯塔，以及往事
在我晃动的摇椅下起伏

无处不在的思念

在喧闹的大街上行走时
会看见你

在宁静的台灯下阅读时
会看见你

在旅途的站台上伫立时
会看见你

在宾馆的镜子前洗漱时
会看见你

在茫茫的沙漠里眺望时
会看见你

即便坠入地狱，也会在厚厚的黑暗中
看见你

作者简介：

立人，男，1958年2月出生，浙江嘉善人，浙江省作家协会会员。二十世纪八九十年代，在《诗刊》《星星》《诗歌报月刊》等国家级、省级文学报刊发表诗歌三百余首，作品入选多种诗集。1994年由黑龙江人民出版社出版诗集《纯情歌手》。

这杯酒，为自己

□ 亭长

有多少酒，是你不得已而喝
有多少事，是你不得已而做
你是父母，你是子女，你是妻子，你是丈夫
你身份众多，必须坚强
你那么努力，却为何感觉丢失了自我，迷失了
方向
向外寻找？却发现一颗心无处安放

《大学》云：
“知止而后有定，定而后能静，静而后能安，
安而后能虑，虑而后能得。”
《兰亭集序》言：
“当其欣于所遇，暂得于己，快然自足，不知



诗视界栏目插图由画家曲光辉授权发表

老之将至。”
选一个心仪的酒杯
或古典，或时尚，或者就是很普通
用自己喜欢的方式
或常温，或微暖，抑或围炉热饮
单独一人
或与爱人一起
或邀请舒心的伙伴
可以小酌即止，也可轻食共饮，亦可佐餐搭配
没有不得已，不必有压力

就让这杯酒，为自己
专注当下，回归正念
就让这杯酒，为自己
暂得于己，知止不殆
就让这杯酒，为自己
看得清内心，找得到方向

作者简介：
亭长，出生于新疆，先后就读于乌鲁木齐市一中、
复旦大学经济学院、北京大学法学院，曾在鹏华基金
管理有限公司工作十年，被中国证券投资基金业协
会评选为“最美公募基金人”，热爱中国传统文化，
现致力于中医文化推广传播。

诗八首

□ 兰采勇

一起去看雪

雪，在山间醒来
对于城市，是一个美好的诱惑
钢筋水泥没有睡意
汽车喇叭声，喧闹着结盟
走，一起去看雪

倾听来自山野小道细微的呼吸
像一个手持画笔的艺术家
在一张洁白的宣纸上，点染出
房屋、林木和荒草的形神
更多的神韵，在于褶皱间留白
凸显出覆盖和拥挤之美

从车里走出来的人，不止于声音
像某种情绪得不到控制
远远望去，就像不同色彩的字符
在画卷上仓促落款

乡愁

陈道河，手
像寒风中抖索的枯枝
万林，脚下失去年轻的章法
周六，在一卷烟叶中，咳
还有几个拄拐杖的
犹如藏在门背后的眼睛

养猪的杨芬，愁啊
她的愁连接着杀猪匠老罗的愁

连接一个村社一年到头的愁
在外游子的愁，那是乡愁的愁

桥

闲置的日子，显得沉默
依然像诺言般
守在干枯的河道上

黄桷树是石桥恒久的证明词
裸露的根须，像一只庞大的壁虎
贴附在桥的身上
相互搀扶，相互牵扯，相互原谅

桥弓着背，托举着黄桷树
多像父亲把孩子放在自己的肩上
伸长脖子，望远

目光凝神的一瞬，心抖了一下
桥，用无声的方式在倾诉

信徒

几个算卦的人一字排开
真瞎还是假寐？扎堆钓鱼
不是冤家常常聚头。陌生的手语
为一个闯入者传递生存法则
误入网的鱼陷入未知的恐慌
在一条歧路上被谬误解救

禅坐的算命先生

对于自身内心的渴望只字未提
隐忍与蛰伏
同透明的光芒格格不入

都是一群漏掉岁月的信徒啊
谁该被解救，谁又能施以援手

守岁

这个晚上，我在手机上看着直播
等待晚会主持人春天的倒计时
父亲去院坝里点亮烟花
那些纸糊的快乐，拥有花苞爆裂的冲动
预设的细节中，声音连绵不绝，清脆入耳
像无法控制的走向，开启脱离和奔赴的单向旅程

祝福，从五颜六色的花瓣中溢出
无人会阻止它的喧腾
洋洋洒洒，大地上仿若下过一场及时雨
汇聚成滔滔大河，重新成为源头，成为美好的

开始

潜在岁月的深处，绾紧两年时光的线头子
请允许人们心中庸俗的祈祷
狭窄之中，伟大的民俗，裹挟着春天的飙风
送给人世间越来越多的邂逅

叫饭

又一年相约。千百年不变的仪式
一切准备就绪
备好碗筷、酒水、菜肴
都端上桌吧。点亮香烛，烧些纸钱
堂屋里多么安静
清晰地叫醒族谱上远走的姓氏和名字
时光安详，年味正浓
他们踩着虚空而来，闻味识途
桌子四周坐满众生的影子
用我们无法聆听的言语，平静地摆谈

烟火味和祈祷声混在一起
记忆里不断加入岁月的章节
来年，会不会新增角色

在拒绝和迎合的纷争中，剥开
我们的思绪

雨中行车

头顶重庆主城的烈日
一路向南，驱车回家
过一品收费站时
一丝淡淡的愁绪漫上来
近乡情怯。雨是多么的善解人意啊
如同悲伤的泪水哭天喊地
把离家多年的心事陈述出来
给风听，给山听，给兰海高速路听
过之不及了。哀嚎声，四面楚歌
忙搬出心上珍藏已久的巨石
碾压情绪的火星。双手紧握方向盘
在一个倾斜的出口处
及时处理掉那片危险的乌云

修补记

瓦屋下，灯泡的钨丝一分为二
小心翼翼取下，像摘下一颗星星
对着光亮处，调整角度
让钨丝愈合伤口，重新发光，重新驱赶黑夜

习惯记录一段缺失的时光
烧红的改锥黏合断裂的塑料凉鞋
穿针引线，总要在损坏的衣裤上绣点什么
补锅匠，修鞋匠……
在街头巷尾微眯着双眼敲敲打打
破漏的一日三餐重新恢复气色

当我们不再依靠修补过日子
记忆的空隙，裂开得越来越大

作者简介：

兰采勇，文化工作者，刊物编辑，中国诗歌学会会员，重庆市作家协会会员，重庆市文学院第五届创作员，作品散见于《诗选刊》《诗歌月刊》《鸭绿江》《诗潮》《绿风》《中国文化报》等，获各类征文奖数百次，著有作品集4部。

诗·视·界

他们用各自的方式 鲜活着我的记忆（组诗）

□ 王凤立

老温

一条抹布，一块海绵
一支刨笔，一把刮刀
一位老者

超凡的智慧和灵感，魔法一样
在画框里，铺展着春天
凝翠流香

洁白的背景，绵延经年不老的绿
点点滴滴的宁静，起起伏伏涌动的山脉
高耸的白桦，挺拔的青松
飞流直下的瀑布

绣山，藏住了神韵
绣水，吞噬了苦难

岁月把他，定格在69载的相框里
留下，一抹不温不火的斜阳
一个永远徘徊的背影
在空空的院落里

二爷

我每次去德惠
必从雾开河大桥上通过
而每次踏上雾开河大桥

就能想起我的二爷
一位私塾先生
在我不满十岁那年
他选择这座桥
结束了自己的生命

直到现在，我也想不明白
一个村里最有学问的人
为何把自己悬挂在雾开河上
任车来车往一年年碾压

三奶

三奶，一个小脚女人
走起路来，两只胳膊一扬一拐
她总是颠着细碎的脚步
从屋里到屋外忙碌着
用一双灵巧的手
缝补起一个又一个
补丁落着补丁的日子

每逢过年，她总会切上一大盆白菜
再配上干豆腐，海带
用煮过肉的老汤，烩上满满一大泥盆
整整一个正月，家里没有外人
餐桌上，也就只有这么一道菜
反复熬煮的味道
浓缩了三奶的一生

今年正月，我又梦见三奶
在灶台前晃来晃去
就像皮影戏里的影人子那般轻

老五叔

有关老五叔的记忆
就像我儿时读过的第一篇童话
每每想到他的时候
就从记忆中翻出来温习一下

每一段情节，每一个故事
都让我背得滚瓜烂熟

老五叔唯一的儿子在大城市工作
老五叔的女人生下娃就去了远方
老五叔身边没有什么亲人
老五叔只有两间土坯房
和一群温顺的羊

西南岭青草茂密
岭下是田寡妇的麦地
老五叔喜欢看他的羊静静地吃草
也喜欢看岭下田寡妇莳弄麦苗

夕阳下，老五叔长鞭驱赶着羊群
就像远处天边那一片片白云
还有站在云端，那个为他生娃的女人

此刻，我用灵魂驱赶文字
如同老五叔放牧的那群羊

幺婶

一头担着星星，一头担着月亮
走在乡间的土路上

女人的温柔
通过细细的井绳，融入水中
善良的眸子，满含喜悦的波光
柔情似水的劳动
让每一个干裂的嘴唇
充满感激和渴望

汲水的女人是我幺婶
她那熟悉的动作，让我热泪盈眶
静寂的夜晚
我梦见了辞世的老娘
身披一片月光

母亲

伏身在记忆之上
我想，画一张关于母亲的画像
不用底稿，也可以画得很逼真

画背过脸去偷偷流泪的母亲
画她脸上深深浅浅的皱纹
画她在老家菜园里劳作的模样
画她曾吃过三口井水的无奈与沧桑

那些日子，如撕碎的月光
落在母亲浇过水的菜叶上
散发出幽暗的光
那些陈年旧事，早已锈痕斑斑
唯有母亲，如太阳一样明亮着
在多难的岁月里从容起落

恍惚间，我看母亲的背影
在初秋的夜色中，被风吹起
像绢纸一样薄，像月光一样轻

记忆的风啊
你吹走了什么
你想要吹走什么

作者简介：

王凤立，1963年出生，汉族，农民，吉林德惠人。吉林省作家协会会员，长春市作家协会会员。作品散见于《吉林日报·东北风》《天池小小说》《意文》《北极光》《三角洲》《参花》《当代教育》《林城群艺》《宝安文学》《华文作家》《小诗界》《长白诗世界》等报刊。作品被《吉林文学作品年选》《中国乡村诗选编》《中国诗歌年选》《中国网络诗歌年选》《吉林农民作家作品选》等收录。著有散文集《月光家园》等。

诗·视·界

美丽的一龄， 我的家

□ 徐跃喜

美丽的一龄，我的家，
天南海北，逐梦天涯。
自贸港的东风，
乐城开花。
灿烂的一龄，我的家！
想起，领袖站在这儿讲的话，
诗和远方托付给咱。
号角吹响，
图强奋发！

一本三基，四梁八柱，
引领心中的灯塔。
国九条，四特许，三同步，
百款特许药械，是砝码。
更有健康十中心。
十大平衡疗法，
用户人人夸。

美丽的一龄，我的家！
十九年，
筚路蓝缕，青春芳华；
十九年，
健康领航，深情牵挂；
十九年，
心系千千万万个家。
从北京到海南，
我们耕耘了十九个，春秋冬夏！

把舵，
定向，
稳驭舟。
一线放开，二线管控；

提质增速，扩容增效；
二为方向，双百方针；
三个统筹，面面俱到。
标准高，
办法多，
执行严，
效果佳。
新理论，新业务，新方法；
管时间，管空间，管效果。
我们一直在路上，
心跳、尖叫和欢笑！

温暖，
把我们凝聚成无穷的力量。
向着既定的方向起航！
你问我，是什么力量？
是信仰！
生命之托，品质为本；
我将无我，大爱无疆！
我们是一束束光，
传递爱与温暖，
用生命把生命照亮！

站在新的起点，
回望来路，感恩遇见，
生命至上！
一龄经验，劈波斩浪，
打造康养产业新标杆，
创“非一龄不可”新方向。

春潮澎湃，
风起帆张，
一起把未来守望。
心中有爱，眼中有光，
点燃新一轮朝阳。
总书记嘱托，
我们铭刻心上。
相信信仰的力量！
相信相信的力量！

我的心，紧贴你，
美丽的一龄，我的家！

（作者单位：博鳌一龄生命养护中心）

组诗

□ 黄传焕

示儿孙（家训）

和顺修身感恩连，崇德齐家健体先。
爱老慈幼善勤勉，尊师敬贤贵恭谦。
宽阔胸襟容四海，高远目光透九天。
懿毅上进书香绍，当仁思厚祖志坚。

壬寅清明感怀

今朝抗疫圈厦门，故里难归泪溢盆。
回首往年清明日，众家子弟齐上坟。
感恩父母传血脉，哀思祖先创基根。
现借网络表祭拜，纸钱明烛面海焚。



作者简介：

黄传焕，男，1958年6月出生，福建宁化人，大学学历，中学政治高级教师，退休前工作单位：福建省宁化第三中学（现居福建省厦门市集美区）。

祭母文

呜呼吾母，脑溢血故，高堂驾鹤，寿八十九。
今思吾母，含辛茹苦，十七出嫁，配夫黄家，相濡以沫，五十八载，生下八娃，四女四男，俩女未果，少小病亡。慈护众孩，饱经沧桑，既愁饥饿，更忧安康，督子勤勉，崇德尚学，谋婚谋配，虑业虑房，遇困不惧，逢难敢当。吾母懿范，勤俭持家，和睦乡邻，乐善好施，仁义礼智，信品著称。吾母贤惠，敬老爱幼，相夫教子，支撑家门，温良恭俭，谦让俱佳。一九八四，国兴文明，民推村举，公选榜样，吾母被荐，乡府细评，授好妈妈，史册存名，殊荣所获，盛德所辉。今别吾母，情难自己，天地呜咽，风雨号泣，驾返瑶池，母仪千古，强禁悲痛，笔抖字涕。呜呼吾母，母终未故，躯壳虽焚，灵则万古。儿孙后辈，万代千秋，荣华富贵，永铭慈恩。尚飨！

——甲午腊月

运河水脊

□ 编剧：张翠兰 王梦旸

时 间：1410年（永乐八年）—1419年（永乐十七年）

人 物：

白 英——男，出场时47岁，农民水利专家，自幼聪明好学，博古通今，精通地理水势，为疏浚会通河立下汗马功劳，被永乐皇帝封为“功漕神”，百姓称他“白大王”。
宋 礼——男，50多岁，工部尚书，1411年，授命治漕，二品漕运使。
潘 叔 正——男，52岁左右，济州从六品同知。
文 文——女，17岁，纤夫旺财的女儿，因旺财欠仇里长钱，被仇里长买走送给了周长。
周 长——男，56岁，都督，从二品监漕使。
仇 里 长——男，40岁，无意间成了周长心腹，之后与周长狼狈为奸。
白 振 刚——白英之子，20岁左右，农民。
钦 差——50多岁，明朝钦差。
右都御史——50多岁，掌督察院，正二品官员。
高 原——58岁左右，吏部尚书，二品官员。
族 长——70多岁，高氏族长。
胖 丫 鬢——20岁左右，水司府周长丫鬟。
瘦 丫 鬢——20岁左右，水司府周长丫鬟。
左 巡 查——30多岁，周长手下。
右 巡 查——30多岁，周长手下。

纤夫、军工民夫、高氏族人等若干。

序

【字幕：1391年（明洪武二十四年），黄河在河南省原武县黑阳山决口，漫过东平湖，导致运河大部分河道淤塞，济宁至临清段船不能通行。

【幕启。

【济州古运河两岸衰草连片，远远望去是大片干裂的黄土地，运河内水浅处，可见至河底。

【幕后伴唱：一脉运河南北走，

济宁州里水不流。

千里漕运千里愁，

流尽百姓汗和油。

【伴唱中一群纤夫顶着毒辣辣的日头，拉着漕船在浅水里吃力前行。

【纤夫的号子声传来，划破了寂静的大运河：

穷哥儿们把劲崩，嗨呀！

劲儿拧成一股绳，嗨呀！

老天爷快睁眼，嗨呀！

快助咱们一阵风，嗨呀！

大家快使劲呀，嗨呀！

谁也不能松呀，嗨呀！

【突然旺财栽倒在地，众人停下来围了上去。

【白英急忙上前扶起旺财，掐住他的人中，大家围在周围急切地望着旺财。

白英 (着急) 旺财, 快醒醒! 旺财!

【见旺财缓慢地睁开眼, 大家这才长叹一口气, 对望了一眼。旺财望着围在周围的兄弟, 缓缓抬眼看着白英, 紧紧抓住白英的手。】

旺财 (有气无力) 白……白老, 麻……麻烦你转告俺家媳妇, (声音越来越弱) 再苦再难都不能卖了文文!

【白英心痛地点着头, 旺财交代完, 头一垂走了, 白英无声地流着眼泪, 纤夫们心疼得呼喊着。】

纤夫甲 (心疼地望着白英) 白老, 他这是享福去啦!

纤夫乙 活着受这熊罪, 早死早解脱。

【仇里长挥舞着长鞭策马而来。】

仇里长 (高声吆喝着) 都围这里干啥? 漕船一刻也误不得, 还不抓紧拉起来?

纤夫甲 (有些恼怒) 里长, 人死了!

【仇里长朝着纤夫甲一鞭挥了下来, 被白英伸手接住, 纤夫甲感激地望着白英。】

白英 他说人死了, 你没听到?

仇里长 (抽过鞭子, 有些恼怒) 在这里干活, 死人不很正常? 值得如此大惊小怪?

白英 (愤恨) 你还有没有人情味?

仇里长 白老头, 别给脸不要脸! (说着就要上前) 【众人急忙拉住仇里长, 白英背起旺财, 怒吼着离去。】

【此时, 一阵乌鸦的叫声划破天空。】

【一束光下, 船夫拉纤的身影掠过舞台, 时不时地有人倒下。】

【光暗。】

【幕后音: 会通河四百五十里, 其淤塞者三分之一, 我民夫竭尽劳伤, 难以免运, 民亦苦于河, 浚而通之, 非惟山东之民免转输之劳, 夫利民生, 亦是国家无穷之利也。济宁同知潘叔正奏! 永乐八年七月。】

【幕后音: 准奏!】

【收光。】

第一场

【1411年(永乐九年)春。】

【运河疏浚工程全面铺开, 十余万军工民夫热火朝天地忙碌着: 独轮木车、竹筐扁担、畚箕穿梭往来。】

【一处挖好的河底, 民工们正在打夯, 高兴的他们唱起了夯歌: 拉起来呀, 拽起来, 哎咳哟, 哎咳哎咳哟, 一溜三夯往前排哎, 呀嚎咳, 呀嚎咳嚎咳嚎咳, 拉着拉着猛一松, 为啥拉车断了牛经, 牛经断了搭草扣, 夯辫子断了结根绳。】

【宋礼在潘叔正的陪同下沿河视察, 两人交谈甚欢, 望着打夯场地, 不禁被劳动人民的情绪感染。】

宋礼 (唱) 十六万军民齐奋战, 刨土挖河秩井然。

大明国威实可叹, 万国来朝不虚传。

潘叔正 一旦会通河疏浚, 大人功不可没。

宋礼 潘大人此言差矣, 此乃万民之功。

潘叔正 哈哈, (接唱)

若非大人不分昼夜亲督战, 哪来十多万民工克时艰。疏运河南北贯通功无限, 从此后再无漕船转运难, 再无百姓去拉纤, 举国上下同心欢。

宋礼 (哈哈大笑) 你这张小嘴哦!

【两人相视, 继而抚掌大笑, 继续前行。】

【舞台另一束光起, 监河右都督御史周长在左巡查、右巡查等人的簇拥下, 缓缓走来。】

【周长望着宋礼和潘叔正渐渐远去的身影, 颇为不开心。】

左巡查 (领会) 右都督, 他宋礼是二品, 您监漕御史也是二品, 他竟然敢不把您放在眼里, 实在是欺人太甚!

周长 哼!

左巡查 (唱) 若无都督护周全,

何来民工无事端。

治运疏浚论贡献,

都督堪称功无边。

【左巡查几句话引逗得周长哈哈大笑。】

【不远处传来争吵声, 周长皱了皱眉。】

右巡查 何人在此喧哗?

【白英和仇里长争吵着上。】

左巡查 大胆, 见了都督大人为何不跪?

【白英、仇里长跪拜施礼。】

周长 你俩因何事争吵?

白英 都督大人, 小的……

仇里长 (急忙插话) 大人, 我乃南旺疏河监工,

因和白英发生了点小矛盾, 他非要闹着来见大人不可。

左巡查 (瞅了周长一眼, 见周长给自己使眼色, 抬眼向白英望去) 他说得对吗?

白英 大人, 小的只是想就疏浚运河提个建议, 可仇监官硬是拦着不让我来。

仇里长 (使劲扯白英) 你一介平民也敢妄议国家大事?

【周长抬头示意白英说下去。】

白英 按照当前这个计划, 运河是不会通的。

仇里长 大人, 别听他胡言乱语, 他……他疯了。

右巡查 看来疯得还不轻, 轰下去!

周长 慢! 你说这话可有依据?

【白英点点头。】

白英 御史大人! (唱)

从北京到苏杭,

运河水脊在南旺。

问题解决不妥当,

皇粮运输难通航。

大人……

【发现左巡查正在给周长耳语, 周长面露喜色。】

周长 既然是疯子, 把他拉下!

【右巡查拉着白英下, 白英怒吼着。】

白英 大人, 小的话还没说完呢, 大人…… (声音渐渐远去)

周长 (望向仇里长) 你为何阻拦他来献策? 是不想我周长立功吗?

仇里长 小的不敢, 只因那白英成天妖言惑众, 我怕他对大人您不利, 故而追来了。

周长 哦, 新鲜!

仇里长 大人, 您负责治河安全, 如果因民工闹事出了问题, 岂不是您管理疏忽? 这样就给了他们借口。

周长 (点点头) 念你还算有心, 我以监漕御史的名义命你为南旺监漕官, 奉银到水司府去领。

仇里长 (急忙叩谢) 谢大人盛恩!

【周长示意左巡查。】

左巡查 今后你就是周府的人了, 一定要看紧他们, 如发现异常, 即刻来报!

仇里长 小的明白, 为御史大人上刀山下火海, 定在所不辞。

【左巡查挥手示意仇里长退下。】

周长 宋礼, 周某就等着看你的好戏了!

左巡查 (举起大拇指) 大人英明。

【光暗。】

第二场

【初秋。】

【彩云山上, 草木泛黄, 细雨霏霏。】

【白英跌跌撞撞上。】

白英 (唱) 一路上跌跌撞撞不知所向, 满腹治水设想对谁宣讲。

想白英位卑未敢把国忘, 欲献策却遭贼人来阻挡。

大人啊, 水流不通你怎收场, 失职大罪如何来承担。

我越思越想越迷茫, 倒不如转回家中伺候俺的娘。】

【不远处传来救命的呼喊声。】

【紧接着仇里长骑着一匹骏马, 挟持着一女子狂奔而来, 越走越近。】

【白英一下蹿到路中间, 拦住了仇里长的去路, 仇里长被蹿出来的白英吓了一跳, 急忙勒住缰绳, 骏马一声嘶鸣, 在白英面前停了下来。】

【仇里长正要破口大骂, 见是白英。】

仇里长 白老头, 你不要命了?

白英 仇里长, 光天化日之下, 强抢民女, 猥亵至极!

仇里长 老头, 改改你爱管闲事的毛病, (举起手里的鞭子) 看到没有, 这是监漕御史赏给我的, 不过, 还得感谢你!

白英 (纳闷) 我?

仇里长 不是你前去献策, 御史大人怎会认识我? 又怎会封我监漕官?

白英 监漕官?

【仇里长得意地点着头。】

白英 (气愤地) 你也配?

仇里长 配与不配, 你白老头都改变不了这个事实。

白英 (眼珠一转) 既然托我白某的福, 那您是不是得表示一下感谢?

仇里长 说吧, 我今日高兴, 说不定一开心满足你了呢。

白英 我看这女娃还小, 您就放了她吧?

仇里长 (低头看看怀里挣扎的文文) 他旺财欠我钱财, 人死了, 父债不得子还?

白英 (一惊) 什么? 旺财的闺女?

文文 (停止挣扎, 望向白英) 你认识我爹?

白英 让孩子下来俺爷俩说句话行不?

仇里长 (看着文文期盼的眼神) 也好, 我还你个人情!

【文文跳下马, 一下子扑在白英怀里, 白英一边安慰一边帮着文文擦泪。

白英 姑娘, 我叫白英, 原来和你爹爹一起拉过纤。

文文 白大叔啊, 爹爹以前经常说您, 他说您能掐会算, 可有本事了。

白英 (尴尬地摇摇头) 你咋到了这个地步?

文文 俺爹一走, 娘的病就更重了, 为了俺娘俺苦点不算啥!

白英 可你……唉! (说着从腰里掏出点碎银, 递给文文)

文文 (推开) 谢谢白大叔, 还有那些跟俺爹一起拉纤的叔叔们对我家的恩, 文文都记下了, 这年月挣点钱不容易, 一家老小都等着用呢。

【白英还要往文文手里塞, 被文文拦住。

文文 (唱) 俺娘她常年病重卧床, 若无重金来支撑, 阎王路上把她请。为救娘赴汤蹈火也要冲。叔伯们凑钱买棺葬父情, 无异于雪中送炭人动容。若我幸劫后有余生, 定报你们的大恩情。

白英 傻孩子! (接唱)

豺狼虎豹人横行, 良人怎能辨不清。只怕你身陷困境难自重, 误入风尘害性命。

文文 白大叔, (接唱) 此一去或许命中来注定, 绝不会苟且于世误今生。

【白英还想说却又不知该说些什么, 无奈地摇了摇头。

【仇里长提着一只打来的野兔, 策马而来, 一手抄起文文离去。

白英 姓仇的, 文文但凡有一点闪失, 我绝不

轻饶你。

仇里长 放心吧, 这么嫩的花也只有周大人有福消受!

【仇里长吹了一声口哨, 打马消失在彩云山间。

白英 (仰天长叹) 唱

是男儿就该站着来做人, 是男儿就该顶天立地掌乾坤。白英我愧对堂堂七尺男儿身, 眼睁睁看着姑娘入红尘。满腹诗文和经纶, 不敌金银能解困。落魄的人儿失了魂, 任凭细雨霏霏湿我襟。

【光暗。

第三场

【数月后, 深夜。

【水司府官邸, 富丽堂皇的寝房内, 宋礼辗转反侧, 起身下床。

宋礼 (唱) 开闸放水来通航, 水到南旺受阻挡。皇上若是把罪降, 丢官削职且不讲。民工奋战汗水淌, 十万两白银没听响。都赖我做事欠思量, 害得全国上下都遭殃。唉, 想我宋礼一世英名毁于一旦啊!

【文文在潘叔正的引领下急匆匆上, 敲门。

【宋礼打开门, 见到潘叔正和文文, 愣了半天。

潘叔正 大人!

【宋礼把两人请进屋, 望了望文文欲言又止。

文文 (俯身施礼) 大人尽管放心, 我虽为水司府下人, 但也是贫家子女, 有一事前

来禀报大人。

宋礼 如此, 姑娘请讲。

文文 谢过大人, 周长已写好奏章向皇上报告今日运河之事, 还请大人早做打算。

宋礼 (悲观) 我早就料到了, 只不过没想到这么快!

潘叔正 大人, 如此一来, 您会被押往京城领罪,

这可如何是好? (急得来回乱转)

【宋礼也是愁得在一旁唉声叹气。

文文 两位大人莫愁, 南旺彩云山下白家庄有位白老人, 俺爹爹说过他懂得治水, 大家都叫他白大王, 或许他有办法。

【宋礼惊喜地望着潘叔正。

潘叔正 大人, 卑职以前也有所耳闻, 不知是否徒有虚名!

宋礼 (匆匆拿起衣服) 走吧!

潘叔正 现在?

宋礼 难道等圣旨来了再去? (转向文文) 姑娘, 多谢!

文文 大人叫我文文就行, 能为大人分忧, 贫女万分荣幸, 我是偷着跑来的, 万一被发现命就没了, 两位大人放心, 文文愿做你们的眼线, 我知道你们都是好人!

【宋礼、潘叔正忙致谢, 文文还礼。

【文文悄悄走出官邸, 宋礼和潘叔正趁着黑夜走出水司府。

【暗转。

【彩云山上, 白英守在白父墓碑前。

白英 (唱) 白英我碌碌无为太平庸, 连累得一家老少受贫穷。孩儿想到床前把孝行, 您却撒手人寰入坟冢。平生虽有治水梦, 人到五十事未成。喟叹岁月太无情, 把人伤得千疮又百孔。

【白英正感慨万千, 宋礼、潘叔正骑马磕磕绊绊地上。

潘叔正 (唱) 夜黑风高人不见,

宋礼 (唱) 策马奔腾来访贤。

潘叔正 (唱) 忽见前方魂幡闪,

宋礼 (唱) 是人是鬼难分辨。

【宋礼、潘叔正翻身下马, 恰巧一阵风吹过。

潘叔正 (唱) 阴风阵阵透骨寒, 欲向前, 心胆颤。

宋礼 (唱) 为人坦荡鬼也烦, 壮起胆, 往前赶。

【潘叔正跟在宋礼身后, 向着白英处一点点移动。

【白英听到有人前来, 手里烧纸的动作稍微一顿, 并未理睬。

宋礼 (上前用脚踢了踢白英) 你是人还是鬼?

白英 居官之人怎可如此无礼?

宋礼 (一惊) 你怎知我是官?

白英 你那一脚告诉我的。我是人, 在这里给爹爹守孝呢, 不是鬼, 你们快走吧!

宋礼 老人家, 抱歉! 刚才……

【白英伸手制止宋礼, 示意他们尽快离去。

宋礼 请问, 您认识白英老人吗?

【白英缓缓抬起头, 借着微弱的火光上下打量着两人。

白英 找我何事?

宋礼 (异口同声) 您就是白英?

潘叔正 【白英点点头。

潘叔正 (激动地拉着白英) 白老人, 这位是治水的工部尚书宋大人, 我是济州同知潘叔正, 我们找您找得好辛苦!

白英 两位大人莫见怪, 重孝之身恕我失礼了。

宋礼 白老人严重了, 听说您是水利专家?

白英 什么专家不专家的, 我就是个种地的农民。【宋礼和潘叔正两人对视了一下, 感觉到白英的不友好。

潘叔正 宋大人, 运河未通, 咱们可是杀头之罪!

宋礼 (偷偷瞅了白英一眼) 没想到我宋礼毁在了治河上, 早晚都是一死, 倒不如陪白老人坟前尽孝。(说着跪了下来)

潘叔正 既然如此, 卑职也认了!(亦跪了下来)

【白英万分感动, 在坟前叩拜一番。

白英 爹, 不孝之子对不住您了, (起身拉起宋礼和潘叔正) 区区一百姓灵位怎承受得起如此重礼。二位大人放心, 你们挖的河不是废河, 只要能找到水源, 问题就迎刃而解了, 走吧!

宋礼 去哪里?

潘叔正 找水源啊!

白英 【幕后伴唱:

山中访得白老翁,

协助贤良度劫生。

运河贯通立大功,

世世代代留美名。

【三人隐去, 光暗。

第四场

【大汶河畔。

【白英、宋礼、潘叔正三人正沿河查看。

【左巡查策马来至三人面前，翻身下马。

左巡查 参见宋大人、潘大人！

潘叔正 你急三火四的，遇到什么事了？

左巡查 小的奉都督大人之命前来迎接白老人。

白 英 不过一介农夫，何劳都督大人费心？

左巡查 （牵过马）请吧！我也是奉命行事。

白 英 左巡查，白英重孝在身，多有不便，还请如实回禀都督大人。

左巡查 重孝在身，却在这里游山玩水？

白 英 我本协助两位大人查看水源，何来游山玩水？得罪了。

左巡查 （狠狠地瞪了白英一眼，转向宋礼、潘叔正）望两位大人恕罪，小的告辞！

【宋礼、潘叔正敬佩地望着白英，白英不好意思地笑了。

白 英 （唱）我也曾怀揣策略将他投，却被他一番羞辱把脸丢。常言说道不同者难同谋，即便是勉强迎合复何求。

宋 礼 白老，果真不同凡响。

潘叔正 是啊！令人敬佩！

白 英 大人过誉了，别让他们扫了咱们的雅兴，（指向前方）大人请看，大汶河水量充沛，河底高南旺三十余尺，南旺高济宁五十六尺，咱们可在戴村筑坝拦汶水，利用原有的小汶河引入运河，小汶河绕行八十余里入南旺，如水源不足，可设水柜常年蓄水，旱则放、涝则蓄，以保运河之脊常年水流，这样一来，自沽头至临清四百五十里大运河水流畅通，既可免纤船之苦，亦可灌溉良田，造福于民。

宋 礼 （激动地上前紧紧握住白英的手）白老真乃神人，有如此良策，我大明漕运可昌，定会国富民强。

潘叔正 不愧为“白大王”！

白 英 二位大人说笑了，只是……

宋 礼 白老有话不妨直说。

白 英 小汶河绕山而过，要五十余里。

宋 礼 穿山而过呢？

白 英 需凿五里山洞，费时费力费银。

潘叔正 那如何是好？

白 英 山下有一古洞，一洞口在山这边，另一洞口在山那边，如利用古洞过水，再连

小汶河……

潘叔正 （拍手）妙啊！

白 英 大人有所不知，此洞深不可测，据说凡进去的人没有活着出来的。

【白英一番话说得潘叔正耸了耸肩膀。

宋 礼 （望着潘叔正）怕吗？

潘叔正 （尴尬地笑了笑）有些毛骨悚然，不过，有二位陪着，问题不大。

宋 礼 您呢？

白 英 我白英倒是无所畏惧，就怕二位大人……

宋 礼 那就进去一观。

【白英点起火把走在最前面，潘叔正走在宋礼和白英之间。

【古洞内阴森潮湿，寒骨遍地，怪石嶙峋，不时惊起几只乌鸦，潘叔正吓得捂着脑袋，闭着眼，缓慢前行，逗得宋礼和白英哈哈大笑。

【幕后伴唱：汶水浩浩西流淌，

戴村筑坝来阻挡。

牵引汶水入南旺，
贯通南北运皇粮。

【三人时而跳跃，时而匍匐，腾，挪，转，移，前进着。

白 英 （唱）大汶河，小汶河，
徂徕山下七十二泉穴。

潘叔正 （唱）蓄水柜，建水闸，
戴村筑坝坚如铁。

宋 礼 （唱）一脉相承水域阔，
滔滔不竭入运河。

三 人 （合唱）漕船运输水流畅，
金銮殿上龙颜悦。

【洞中光线渐渐亮起来。

白 英 （兴奋）大人，咱们马上就到洞口了。

【潘叔正闻听此言，一个箭步冲了过来。

【白英、宋礼指着官帽不整的潘叔正大笑起来，此时一声尖叫从洞外传来，三人快步向外走去。

【洞口处光起。

【仇里长正和一女子纠缠。

文 文 放开我！否则，我喊人了！

仇里长 （奸笑着）哈哈，你使劲喊，我看看在这鸟不拉屎的地方谁来救你？（说着就上去撕扯文文的衣服）

【文文无助地哭了起来。

【白英、宋礼、潘叔正三人已快速来到洞外。

潘叔正 （厉声）住手！

【仇里长吓得一哆嗦，赶紧松开了拉扯文文的手，文文趁机躲到三人身后。

仇里长 （惊，转回头）哎哟，真是踏破铁鞋无觅处，得来全不费工夫！

宋 礼 此话何意？

仇里长 你治河失败，皇上命你进京领罪，到处找寻都不见你身影，原来逃到这里来了！

【白英、宋礼、潘叔正三人对视。

仇里长 咋？不相信我？

潘叔正 （恼怒）既然碰到了，你来拿一下试试？

仇里长 大人，仇某就不客气了！

【仇里长上前一个抡手被宋礼打了回来，几个回合下来，仇里长败下阵来，灰溜溜地后退着。

仇里长 你们等着！（转身跑下）

【文文见仇里长跑远，一下子扑倒在白英怀里，吓得白英半天未敢动。

白 英 （尴尬地）姑娘，没事就好，你……

【文文这才意识到白英没有认出自己，急忙把假脸扯了下来。

文 文 白大叔，我是文文。

白 英 （揉了揉眼睛）你真的是文文？怎么这身打扮？

文 文 我在水司府偷听到周长他们谈话，右都督御史带圣旨让宋大人进京领罪，我便乔装打扮出来给宋大人送信，没想到遇到仇里长这个人渣。（转向宋礼）大人，您还是赶快藏起来吧，他们说进京可是杀头的罪。

宋 礼 傻孩子，圣旨谁敢违抗？该来的总会来。

潘叔正 大人，这未免太冤枉了。

白 英 是啊！

宋 礼 咱们只能走一步算一步了。

【远处传来一阵喊杀声。

潘叔正 文文，你赶快回去，被发现命就不保了。

文 文 可你们……

白 英 放心吧，我们不会有事的。

【文文急下。

【周长和士兵簇拥着右都御史围了过来。

周 长 宋大人这是准备逃哪里去？

宋 礼 我若想逃，尔等岂能追上？

右都御史 罪臣宋礼接旨。

【宋礼急忙跪下。

右都御史 奉天承运，皇帝诏曰：工部尚书宋礼治运失败，耗费国力，误漕年余，为严明法度，旨命宋礼来京领罪，如若不从，就地问斩，钦此！

宋 礼 （接过圣旨）吾皇万岁，万岁，万万岁！

右都御史 宋大人可有话说？

潘叔正 （跪拜）右都御史大人，卑职有言。

右都御史 讲！

潘叔正 疏浚运河失误，皆因宋大人遵我之策，要处罚，请右都大人处罚卑职，宋大人他实在冤枉啊！

右都御史 潘叔正，一个小小的六品知州，想造反不成？来人，押宋礼进京面圣。

【白英急忙拦住右都御史。

白 英 大人息怒，听小民再进一言，宋大人修浚运河没错，只是工程完成大半，还有最后配套设施未处理，如若齐全，京杭运河造福万世。

右都御史 你是何人？

白 英 小民白英。

右都御史 一个布衣也敢在我面前撒野？

白 英 大人，小民绝无半句戏言，请大人奏明圣上，让宋大人重治运河，定能成功。

右都御史 一派胡言，押宋礼上车。

【周长对着右都御史暗暗竖起大拇指，两人会意地笑了。

【白英急得团团乱转，拉住潘叔正。

白 英 潘大人，您倒是想想法子啊！

潘叔正 （自语）难道圣上没看到我的奏折？

白 英 你说什么？

【一匹快马疾驰而来，马上面坐着钦差。

钦 差 慢！

【所有的人都停了下来，急忙让开一条路，钦差来到人群中间翻身下马。

【众人疑惑地望着钦差，只有潘叔正高兴地拉着白英。

潘叔正 （激动地）宋大人有救了！宋大人有救了！

钦 差 右都御史听旨！

【右都御史等人急忙跪倒在地。

钦 差 奉天承运，皇帝诏曰：廷议潘叔正所奏，白英治理运河之策可行，责令工部尚书

宋礼负罪履任治河，以观后效。钦此！
右都御史 吾皇万岁，万岁，万万岁！
众人欢呼 皇上万岁！
【白英、文文、潘叔正三人激动得拥在一起。
【右都御史接过圣旨，尴尬地给周长递了个眼色，周长急忙来到宋礼面前，亲自为宋礼松开绑绳。
周 长 宋大人，今日多有得罪，望海涵！
宋 礼 哼，宋某没想到都督如此急不可耐。
周 长 大人此言差矣，治河失败，我堂堂监河御史怎可不奏？
宋 礼 周大人你怎知新修之河是条废河？恐怕别有用心吧？
周 长 你……
右都御史 (打圆场) 二位大人息怒，(唱) 同为皇家来分忧，何必吵闹争不休。
兄弟团结齐联手，治运成功展奇谋。
宋 礼 大人所言极是，(唱) 宋礼我平生不擅与人斗，俗人怎可与我竞风流？
周 长 (颇为不自在) (唱) 都赖周某做事仓促虑不周，害得大人差点成为阶下囚。今后定与宋大人同谋治运大业。
右都御史 好！(伸过双手，一手拉一人，将他们的手牵在一起)
【众人表情各异，紧接着人群中响起热烈掌声。
【光暗。

第五场

【夜，水司府。
【周长正闷闷不乐地借酒浇愁，一胖一瘦两丫鬟在左右陪侍。
周 长 (唱) 想凭借治运失败施计谋，害宋礼削职罢官把头丢。谁料想陷害不成反献丑，弄得自己灰溜溜。一番羞辱涌心头，越思越想越难受。
【胖丫鬟见周长不高兴，吓得手有些哆嗦，不小心把酒洒到周长身上。

【周长两眼一瞪，一脚把胖丫鬟踹倒在地，瘦丫鬟和胖丫鬟两人赶紧跪在地上求情。
【仇里长鬼鬼祟祟上，悄悄敲门，两名丫鬟起身打开门，趁机退下。
【文文跟随仇里长上，悄悄躲在隐蔽处。
周 长 (见是仇里长) 深夜到此所为何事？
仇里长 御史大人，小的有一事禀报。
周 长 讲！
【仇里长环视了一下四周。
【周长见状，朝仇里长示意近前讲话。
【仇里长走上前，低语。
仇里长 大人，他们开挖小汶河，据说要经过高尚书家祖坟，咱们要有好戏看了。
周 长 你说的可是吏部尚书高原？
【仇里长点点头。
周 长 你有何想法？
仇里长 大人可修书一封给高大人，然后对此事添油加醋，高尚书到皇上跟前一弹劾，咱们便可利用他们之争，把治理运河大权揽过来了。
周 长 (不住地点点头) 定报我今日之仇。
【两人隐下。
【文文偷听罢，悄悄退下。
文 文 (唱) 他们一计不成二计生，破坏治运大事罪难容。我要想方设法出牢笼，详详细细说与大人听。
【暗转。
【小汶河施工现场。
【白英指挥着众民工。
【潘叔正急匆匆上，白英急忙迎上前。
白 英 潘大人为何如此惊慌？
潘叔正 白老，大事不好了，快跟我走！
白 英 潘大人，我这手头活还没做完，到底啥事？
潘叔正 你家振刚被高家给抓了。
【白英突然呆住了，半天才缓过神来。
白 英 (唱) 闻听此言心内酸，平时吃不饱穿不暖。如今又因治河受牵连，身为爹爹愧无言。
高家权势大如天，勾结匪徒人凶残。

怕只怕落入敌手人难全。
潘叔正 白老莫担心，他们无非是想让咱们更改河道，孩子不会有生命危险！
白 英 (紧紧抓住潘叔正) 潘大人言之有理，(唱) 未与敌人打照面，方寸大乱丧了胆。羞羞羞，杆杆杆，君子遇事要坦然。
潘叔正 (安慰) 白老近日过于劳累，虑事不周实乃正常。(拉着白英) 咱边走边聊。
【二人急下，暗转。
【高家祠堂。
【潘叔正带兵前来将祠堂围得水泄不通，潘叔正和白英跳下马，快步走进祠堂。
【祠堂内，高家族长和众族人端坐在两侧。
潘叔正 (施礼) 卑职给族长和各位族人施礼！
【白英跟着施礼。
族 长 潘大人，今日带兵前来，不知是商事还是挑事？
潘叔正 族长误会了，我只不过是奉工部尚书宋大人之命前来商谈通河之事。
族 长 既商事，却为何如此兴师动众？劝你休拿二品尚书唬人。(对其中一族人) 念！
族人甲 工部尚书宋礼，引汶济运此乃国家之大事，动我祖莹实可相商，然小民白英着实狂妄，宋礼大人以白英之策通河自当慎之。吏部同朝高原敬呈。
【潘叔正此时已吓得汗流浃背，众人大笑。
潘叔正 (唱) 若把高原来得罪，头上乌纱得挪位。想到此，汗如水，强打精神来应对。
族人乙 潘大人，宋礼那个二品和我们高家二品比得了吗？
潘叔正 (僵硬地挤出一丝笑) 我们是来商事，不是来比官职大小的。
族 长 那小汶河可不可改道？
潘叔正 (看向白英) 这得问白总指挥。
族 长 哈哈，潘大人难道没有一点判断力，区区小事要问一个布衣，实在可笑！
潘叔正 这……
白 英 族长，小汶河如果绕过高家祖坟，要过两座大山，这样一走，引汶泄水能力改变，汶水济运也难如愿。
族 长 (不满地) 哼！把人带上来。
【一壮汉把白振刚押上。看到父亲，白振刚努力挣扎着。
白振刚 爹爹！
白 英 (欲上前，却被族人拦住) 刚儿！(还未讲话就已老泪纵横)
族 长 (见父子情深) 白老头，你若反悔还来得及。
【白英刚要张嘴，却被白振刚抢先说话。
白振刚 (倔强) 爹爹，他们要杀便杀，不可因孩儿耽误了你们的治水大计。
白 英 刚儿，我对不住你啊！(唱) 爹爹为了成就治水梦，离家十天半月无影踪。家中一切事儿你担承，弱小肩儿把那大梁撑。一天幸福生活没享用，如今反被连累受苦刑。我心儿好似刀剜一样疼，悔当初不听规劝意孤行。
白振刚 (接唱) 劝爹爹莫难过莫悲痛，孩儿这点委屈不足称。您为天下劳苦与大众，顶风冒雨探水情。跋山涉水忘生死，一举一动人赞颂。孩儿发自内心来敬重，把您当作生命中的指明灯。今日若能圆您治水梦，纵然牺牲也光荣。
【白英闻听此言心痛得捶胸顿足。
族 长 白英，现在改道还来得及！
【白英扭转回身抹了抹眼泪，对着族长挥了挥手。
族长见白英并无悔意。
族 长 时辰已到，动手！
【壮汉正要动手行刑，一脚迈入的宋礼上前把壮汉手中的刀打掉。
【高家族人隐藏着对宋礼的嫉恨，起身施礼。
宋 礼 你们高家也是权势显赫家族，怎能私设公堂，妄杀良民，置朝廷治运圣命而不顾，为家族区区小利倚官仗势，阻挠治运

大业，实在有辱皇恩。
族长 (理屈) 宋大人，我们冒犯了，动坟之事并非怪你，我们针对的只是白英。
白英 (见状) 大家应以国事为重，岂能徇私舞弊，众目睽睽之下草菅人命，况白某之策已经御批，尔等岂不是在抗旨不遵？
族长 (先是一愣，继而有些恼怒) 你……你血口喷人！
宋礼 族长，高大人既然给宋某来了信函，怎敢不回礼？此信函还请您带给吏部尚书。
【族长展开信函，脸色煞白，无奈地挥手众人散去。
宋礼 族长，人我带走了，如若不服，让高大人请一道圣旨来。
【光暗。

第六场

【初春三月，桃红柳绿，百鸟鸣唱，处处春意盎然。
【南旺戴村坝，分水鱼嘴施工现场。
【白英、宋礼、潘叔正三人在小汶河急流处做水流测试，突然急流处木桩被冲断，白英急忙下到水里捡断了的木桩，差点顺着水势被冲走，众人急忙把白英拉上岸。
白英 (看着眼前的断木) 咱们明明定的楠木，怎么成了椿木？
【宋礼上前仔细察看。
潘叔正 白老曾说过，楠木做桩耐力耐腐，可抵椿木十倍之多。
宋礼 看来此时蹊跷。
白英 仇里长乃治河监官，定与他有关。
宋礼 来人！
【一士兵上。
宋礼 即刻派人前去捉拿仇里长。
士兵甲 是！ (领命下)
宋礼 (对白英、潘叔正) 此事一定要彻查！
【三人正要下，周长簇拥着高原赶来。
【宋礼见是高原，急忙上前恭拜。
宋礼 不知高大人何时到的济宁州，宋礼失敬！
【高原微微点了一下头，并未言语。
【白英和潘叔正虽有些恼怒，但也只得跟着宋礼向高原参拜。

周长 (趾高气扬) 奉皇上命令，高大人此次前来视河。
宋礼 吾等治河何误之有，请直言。
高原 尔等奉命治河五年，至今漕运不通，朝廷十万火急，你们却在此游乐，如此说来不是怠误国事？
白英 (气不过) 治运工程宏达，岂是一日之功？
高原 一介平民，也敢在我面前撒野？ (转向宋礼) 既然尔等此次治河定能成功，这分水鱼嘴失败又作何解释？
宋礼 分水鱼嘴原定用楠木做桩，不知是谁监工不力造此后果。 (向周长望去)
周长 宋大人怀疑我监守自盗？
宋礼 周大人心虚了吗？
周长 (有些恼怒) 你别信口开河，说话做事要有根有据！
宋礼 高大人，吾等治河乃朝廷议决，亦不敢耽误，但个别人处处与我们作对，破坏治河决策，想在治河工程中捞取钱财，用金钱打通路子，为升官作准备，目前工程出现如此严重问题，难道不是监河御史失职？
【两名士兵带仇里长上。
士兵甲 大人，仇里长带到。
士兵乙 大人，仇里长带到。
白英 (迫不及待) 仇里长，有人说是你把分水鱼嘴楠木换成了椿木？
仇里长 白老头，你想害我不成？
潘叔正 你胆敢不招？
周长 潘大人怎可对良民逼供？
宋礼 周大人，你我都是皇命在身，你对他如此袒护，居心何在？
周长 你们说他偷换木料，那换来的木料去了哪里？
【宋礼、白英、潘叔正被问得哑口无言。
【文文急匆匆上。
文文 大人，我知道木料去了哪里！
三人 (异口同声) 文文？
文文 木料就在水司府西厢房放着呢， (指着仇里长) 都是他干的。
宋礼 (转向仇里长) 你还有何话要讲？
仇里长 我…… (突然指向周长) 都是他让我干的。
【周长见形势不对，抽出刀来向仇里长砍去。

仇里长 你…… (话未说完顿时咽了气)
【白英拉过文文。
白英 文文，你可帮我们大忙了。
【文文不好意思地笑了。
宋礼 周大人还有何话要说？
周长 宋大人，死人的话你也信？
文文 周大人说要用楠木修院子，还说让你们治不成运河。
【周长更为恼怒，一刀捅向文文，潘叔正伸手去救，晚了一步，只是接住了即将倒下的文文。
白英 (心痛地呼喊着) 文文！
文文 (紧紧抓住白英的手，用微弱的声音) 圣上手谕也有假！他们改……
【宋礼闻听，急忙转身向周长索要手谕。
高原 宋大人觉得手谕有诈？
宋礼 高大人，有没有诈，让周大人给我过目一下，不就行了？
【高原示意周长把手谕给宋礼，周长这才不甘心地把手谕递过去。
【宋礼盯着手谕看了半天，突然哈哈大笑起来。
高原 宋礼大胆，竟敢嘲笑皇上手谕！
宋礼 (拉过高原) 高大人你来看，这手谕果真有假！
【高原不相信地接过手谕，脸色大变。
高原 (拉过周长) 监河大人，圣上不是让卑职回故里安置列祖之位吗？为何“安”字变成“按”字了？
周长 高大人，小的把字改了一下。
高原 (怒不可遏) 这可是欺君之罪！
周长 高大人怕什么，有罪我顶着。
高原 (紧紧抓住周长) 你顶得了吗？成事不足败事有余！你这是想害死我啊！
【周长想挣脱开高原的拉扯，却被宋礼擒住。
宋礼 你乱害无辜，欺骗圣上，真是恶贯满盈，该杀！
【手起刀落，周长倒地。
周长 (奄奄一息) 你胆敢刺杀朝廷二品官员……
宋礼 皇上那里我定会如实禀报，你接连害了两条人命，理该偿命。
宋礼 高大人，这周长害你不浅，还望大人从长计议。
高原 宋大人，此乃我高原之罪。在朝多年，圣上恩宠不能忘，迁坟是我高家小事，

浚河乃国之大计，就按宋大人的意思办，三天之内迁坟完毕。
【宋礼、白英、潘叔正三人躬身下拜。
【暗转，迁坟现场。
【高家族人哭号恸天，白英、宋礼、潘叔正现身人群。
【白英面对起尸移棺的高氏族人双膝跪地。
白英 (唱) 尊一声高氏祖先听我言，莫埋怨高家后代不尊先。赖白英做事理不端，害得你们把坟迁。想咱们前世无仇也无怨，难明白此番操作为哪般。且为了普天之下人民安，还希望众位先祖莫留恋，莫迟缓，抬抬身子把家搬。

【一阵阴风吹过。
【光暗。

尾声

【大运河上，碧波荡漾，帆影片片，一艘官船穿梭其中，白英、宋礼、潘叔正正在船上开心畅谈。

【白英扶栏眺望，纤夫歌声传来：
纤夫们哪——嗨嗨！
躬起身哪——嗨嗨！
甩开臂哪——嗨嗨！
背紧纤哪——嗨嗨！

【白英笑了，笑着笑着一口鲜血喷口而出，宋礼、潘叔正惊慌呼叫着。

【幕后伴唱：
一脉运河南北流，
治水功臣莫要走。
垂柳依依洒热泪，
轻云点点含忧愁。
南旺分水英明在，
永伴运河万古流。

【字幕：永乐十七年，白英在前往北京受封的路上病逝。

剧终

(作者单位：济宁市艺术创作研究院)

繁华落尽是苍凉

——白先勇笔下的女性形象

□ 杨然

作为一个拥有悲悯情怀的作家，白先勇始终在描绘世间的众生相，用自己饱经沧桑的人生阅历、独特的视角、细腻的笔触道一个时代的悲凉，用铿锵有力的笔调书写旧时代的挽歌。

白先勇自小便受到传统文学的濡染和熏陶，具有浓厚的中国传统文学素养，在他的小说创作中，传统文化所带来的历史感一直围绕在文学作品中，这也使白先勇笔下的女性人物形象具有区别于其他作家作品中女性形象的独特性。少时特殊的成长经历与长大后的流散经历也都潜移默化地影响他的创作，他始终将困局、悲剧等作为女性书写的重要元素，旨在鼓舞人们摆脱当下的现实困局和生存焦虑，拥有直面人生的勇气。白先勇说：“我写作，因为我希望把人类心中无言的痛楚转变成文字，用文学写人性人情。”白先勇的小说中刻画最多、最深入骨的就是女性形象，他对女性的命运展现出极大关注，他的笔下存在着众多个性鲜明的女性形象。面对多难的命运，有选择沉醉于过去的尹雪艳；有选择向命运妥协回归安稳生活的金兆丽；有选择沉湎过往，逃避无数现实之后无奈反击却只激起了一点小水花的娟娟；也有选择以毫不留情方式斩断过去与自己联系的玉卿嫂。

沉醉于过去的尹雪艳

尹雪艳属于“流落到台北的大陆人”，二十年前在上海百乐门她是红极一时的舞女，二十年



后当时给她捧场的五陵年少两鬓已经开始添霜，可“尹雪艳总也不老”，在台北，尹雪艳依旧是风月场的红人，“仍旧穿着她那一身蝉翼纱的素白旗袍，一径那么浅浅地笑着，连眼角儿也不肯皱一下”。从百乐门到尹公馆，物是人非处处变，可她还是穿梭于古今不曾有分毫的变动。

尹雪艳孤傲又自信，不多言不多语便让那些男人争先为她冒险，王贵生拼命赚钱以期夺得尹雪艳但最后只落得一个下狱枪毙的下场；洪处长休妻弃子赢得了尹雪艳最后却丢官破产，连个闲职也捞不上；正人君子徐壮图变得脾气暴躁，不顾家人最后丧生于叛乱的工人之手。男人们为了尹雪艳前赴后继，当事人则只是冷酷地审视着那群人，游刃有余地穿梭其中。然而她冷酷的外表下藏着的却是她的自卑，无论过去的日子如何辉煌，无论众人如何众星捧月，她的经历注定使她始终无法被体面人家接受，登不了大雅之堂也做不了良家女。所以她需要别人的簇拥，她要用众人的追捧来慰藉自己内心的悲凉。

因为无根，所以她重视身外之物，她将自己的公馆经营得豪华气派，将客厅布置得妥妥帖帖，“尹雪艳公馆一向维持它的气派”，大家也宾至如归，乐不思蜀。老朋友和新知在公馆进进出出，吃喝玩乐，尹雪艳像个局外人一样，用悲天悯人的目光看着这些人“互相厮杀、互相宰割”的丑态，像死神一样，居高临下，俯瞰着芸芸众生，目睹他们一步一步走向堕落，慢慢腐朽。但尹雪艳何尝不是就这样一个人走向幻灭呢。

从上海到台北，尹雪艳同样在世俗的欲望中沉浮着，她固守自己的过去，无法抛弃昔日荣光，然而在这个日薄西山的世界，她的命运早就注定了，可她不甘心，不甘心走向这样的归宿，她审时度势地把握着每一个机会，财阀王贵生带给她金钱享受，金融财阀陈处长给她带来权势和地位，台北人徐壮图是充满前途的实业家，能够带给她更多的。尹雪艳就这样周旋在这些人之中，享受着金钱和地位，而在三人或死或败后，她也是自私地选择毫不留情的离开。在内心深处她有着对尊严和高贵的渴望，但她挣脱不了命运，她只能是命运的牺牲品，就像一件值得赏玩的私人物品，做上层人物的陪衬和附庸。

尹雪艳总也不老，但她同样躲不过在岁月的轻描淡写中被时光的磨损与侵蚀。

向命运妥协的金大班

作为身处社会最底层的卑微“妓女”，金大班的前半生，更多的是在风月场游走迎合，贩卖自己的灵魂以换取金色的财富，这也是一个与尹雪艳有着相似命运的底层人，在“夜巴黎”的二十年使金大班不仅丧失了从良的机会，也失去了拥有传统婚姻的权利。金大班的出场形象是这样的：“穿一件黑鲨金丝相间的紧身旗袍，一个大道士髻梳得乌光水滑地高耸在头顶上；耳坠、项链、手串、发针，金碧辉煌地挂满了一身，这是一个俗气又张扬的舞女。”当面对童经理的埋怨时，金大班从起先的“笑盈盈”到“一眼便睨住了童经理，脸上似笑非笑”“打鼻子眼里冷笑了一声”最后“一屁股坐在化妆镜前，狠狠地啐了一口”，短短的几个动作和神情便知道这是一个在风月场上摸爬滚打了数年的老手，而不是什么娇滴滴的小女人。

沦落风尘的女子形象在文学史上并不新奇，金大班却有着属于自己的独特性。“玉观音”金大班虽然低俗，但内心深处始终有着自己的良善，存有一丝悲悯情怀，她也曾年少轻狂过，与世间所有女子一样憧憬向往着美好的感情，年轻时她也有曾拥有过一份真心的爱情，为了爱情她想离开这个牢笼，可她与这社会抗争带来的结果是：娟娟和阿哥联合起来狠心而残忍地将她肚子里已

经成形的男胎打了下来，她的爱人月如被官家绑了回去。金大班就这样背负着自己沉重的过去生活着，这段感情二十年来也始终压在心头无法释怀。当这样相似的情况发生在朱凤身上时，她愤恨她不争气，她用不善良的话语只是不想朱凤再走上自己的老路罢了，当她看到朱凤那“充满了怨毒和凶光”的目光时，她突然明白了，她也心软了，“难道卖腰的就不是人吗”“那颗心一样也是肉做的呢”，最后她选择帮助朱凤。也许也是在弥补当年的遗憾吧，自己当年走不出去的圈子大概也希望别人能够走出去。

特殊的人生经历使金大班习惯了将自己的喜怒哀乐隐藏起来，那若无其事的笑容底下是数不清的苦难和折磨，是二十年来不为人知的血与泪。她的从良道路也是看似光鲜实则悲凉，在台北当时的社会情况下，像金大班这样年老色衰的妓女，幻想早已没有了，留下的只有赤裸裸的现实，如果不早点找到出路，连自己的后半生都无法保证。十几年前的金大班可能会选择虽然贫穷却对她一往情深的青年男子泰雄，但现在的她只会，也必须选择又老又丑的南洋土财主陈荣发。容颜的老去使她早已失去选择从良的资本。正如白先勇所说，金大班最后一夜的最后一口烟，一吐就是二十年，然而，二十年来的沧桑是无法一夜吐尽的。

沉湎过往无奈反击的娟娟

白先勇笔下的女子总是充满了许多让人意料之外的苦难，《孤恋花》里的主人公娟娟就是如此，娟娟是一个从头到尾都散发着悲剧色彩的角色，悲剧气氛从始至终都笼罩着这个女子，她的出身和经历中似乎从未出现过光亮，她受尽委屈也不过想挣得一丝在世间活着的生机。娟娟的母亲是一个被关在猪栏里的精神病人，被铁链子囚禁了半生，父亲更是一个毫无人性的畜生，在她十五岁时将她奸污了，她小小的身板独自承载着先天的疯癫和后天的罪孽，她似乎一开始就是被这个世界抛弃的人。这样凄惨扭曲的人生经历，从一开始就注定了娟娟的悲剧性，没有任何人可以拯救她，甚至连她自己在面对惨况时发出的都是“没法子呦”这样的言语。

《孤恋花》中还穿插着五宝这个角色，五宝

也像娟娟一样顺从着命运，只偶尔发出“这是命”的话语，而娟娟的命运更多的就是在沿着五宝的路在走，在这条通往深渊的道路上没有人可以插手她们的人生。五宝的结局是被黑暗吞噬，娟娟的结局也陷入了死胡同，即便有“前人之鉴”，娟娟也避不开这些苦难，它们紧紧地“粘”在娟娟的身上，因为这些不受自己控制的苦难，娟娟似乎从未有反抗之心，她似乎从一开始便知道自己根本逃脱不过命运的捉弄。尽管自己只想卑微如蝼蚁的活着，也会遭到百般的刁难和千般、万般的蹂躏，她长着一副飘落的薄命相，那苍白的小三角脸上总是浮起一抹比哭泣还要凄凉的笑容，让人心寒。她总是任人摆布，从不拒绝只会顺从，连声音都是空洞的，让人觉得失去了灵魂。

厄运不期而遇，五月花的常客柯老雄找上了娟娟，面对像柯老雄这样赌博吸毒无所不及的人，娟娟也只有顺从，她像一个失了智的孩子，受尽了虐待和折磨，恍恍惚惚地承受着，凄凉又无奈，甚至沾染上了毒品。终于出事了，那天“天好像让火烧过了一般，一个大月亮也是泛红的”，娟娟举起了黑铁熨斗向着柯老雄的头颅猛捶下去，敲开了他的天灵盖，至此，冤孽了结。但娟娟也完全疯掉了，她那张小小的小三角脸比从前更苍白和消瘦，她的笑容却没有了从前的凄凉意味，反而带着一丝疯傻的憨稚。虽然余生都要被关在疯人院，但相对于她这一生的漂泊和孤苦，这应该是她此生最好的结局了。白先勇笔下的酒女，无论是久经欢场之人，还是懵懵懂懂的新人，其实都被旧时代禁锢，她们的悲剧具有一定的必然性，处于这样的社会她们的生机迟早会被慢慢消磨掉。

斩断过去的玉卿嫂

《玉卿嫂》的故事通过“我”的视角来讲述，玉卿嫂生得漂亮，原本是一户人家的媳妇，丈夫因为抽鸦片而死去，婆婆怀疑她与老爷的跟班庆生有染，将两人扫地出门。庆生患有肺病，迫于生计，玉卿来到“我”家里帮佣，即便都是下层人她也没有感受到这个世界对她的善意，男佣们用下流的语言议论她，女佣们也嫉妒这个漂亮而标致的女人，然而这些她都不在意。她倾其所

有地爱着那个叫做庆生的男子，让自己坠入了感情的漩涡。玉卿嫂外表端庄文静，但她的内心十分狂热甚至偏激，她将自己所有的感情乃至生存的意义都完全倾注在庆生身上，她的爱深切、疯狂而又极端。她不顾一切入魔般地与庆生一起，在庆生身上投入所有，庆生就是她生存意义的全部，她说“我也不敢望你对我怎么好法子，只要你明白我这份心意”。

玉卿嫂爱得魔怔，疯狂执拗地管着庆生，好像恨不得将两人永远粘在一起不分开。她的悲剧也因这性格缺陷而来，她对待爱情的态度热烈真挚，但庆生并不爱她，她不懂得爱情需要双方互相的付出和维持，她把爱情当成了生活的全部，沉迷在这份爱情里根本不思考是否庆生也需要这份爱，即便庆生说：“玉姐，我求求你，不要再来抓死我了，我受不了，你放了我吧，玉姐，我实在不能给你什么啊！”在这种情感纠葛中，只有玉卿嫂一厢情愿、倾其所有的投入。在玉卿嫂的“爱”里，只有她一人演绎着所有的角色，庆生半推半就地附和着，直到他遇见金燕飞，他选择从这种爱里逃离。可庆生就是玉卿嫂的生命，她又怎么会允许庆生的不忠和叛离，于是在那个寒冷的黑夜，她选择与庆生死去，桌面上流满了暗黄的烛泪，淡蓝色的烛光奄奄一息，庆生仰卧着，喉咙管有个杯口宽的窟窿，玉卿嫂伏在庆生的身上，胸口上插着一把刀，鲜血一滴一滴地流着。

白先勇从小就体会过病魔从手中夺去生命的惊心动魄，小时候的肺病使他的童年与其他人大致不同，对他的写作也产生了一定的影响，“同样是死亡主题，出现在白先勇笔下就充满了一种特有的中国式苍凉感。这是他的自觉追求，也是他的自然流露”。

即使生活还在继续，苦难留下来的苍凉却无法被掩去。

白先勇对女性心理的剖析有着独特的见解，他笔下的女性个个都有血有肉，她们被旧时代的黑暗社会吞噬了生命，默默无闻地接受着不公的命运，幸而白先勇的目光注意到了这些可怜的女子，他用文字记录书写这些处于弱势地位的女子，让她们被世人关注，也有了被世人铭记的意义。

（作者单位：山西师范大学文学院）

文·学·评·论

莫言小说语言风格的形成

□ 顾志娟

莫言作为我国首位诺贝尔文学奖的获得者，在写作长篇小说的漫漫创作过程中，吸取国内众多大家语言文字之长处，逐步形成了属于自己的文字特点和语言风格。莫言小说的语言风格在大致经历了模仿、探究和形成三个阶段后，逐渐呈现语言色彩丰富、幽默诙谐、充满民间特色等特点，这些特点与他自身的成长历程和苦难意识密不可分。

莫言出生于二十世纪五十年代的山东省，其童年阶段正值中国近代历史上的三年困难时期，童年的这段经历对莫言的文字形成和语言风格的发展具有非常重要的作用。作为一个与新中国共同成长起来的伟大作家，莫言的创新意识尤其丰富，在动荡的年代，莫言形成了不断进步、不止步于现状、向上求索的语言文字风格。作为唯一一位诺贝尔文学奖的中国获得者，他在文学方面的成就是业界公认的，在几十年的写作生涯中，他凭借独特的经历和独到的眼光，使其语言风格逐步独特化，在短篇小说、中篇小说和长篇小说中均有惊艳世人的作品。

莫言小说风格的形成

在莫言几十年的写作生涯中，他的文字语言特

点是逐步形成的，和普通人一样，莫言最开始的文学是由他人启蒙开始的，并不是灵光一现，而是持久的模仿、创作后的结果。在形成自己独特的风格过程中，就形成方式而言，莫言的写作风格大致经历了三个阶段。

第一阶段：模仿。在莫言刚刚踏入文学领域初期，在二十世纪后半叶，据他本人所言，他跻身文坛的动力是解决温饱问题，为了满足自己的生理需求，以及求得在文坛取得成功的荣誉感和成就感。所以，在莫言的早期短文和短篇小说中，我们可以看到当时一些文学大家的写作痕迹和影子。比如，莫言当时模仿“荷花淀派”大文学家孙犁作品的语言风格，在描写过程中追求极致的简洁、干练和细腻，在情感方面较平淡，在收敛情绪的同时，让读者也能感受到其中蕴含的爆裂情绪。在这段时期，莫言文字细腻、感情丰富，展现了丰富的想象力和语言驾驭能力。其早期作品《民间音乐》将夕阳描写为“披上了一层沉重又充满了浓郁的深紫的红色”，《雨中的河》又将“雨珠描绘成银灰色的珍珠似的晶莹剔透”。此类夸张直接式的文字描写无一不彰显着莫言对颜色深刻直接的描写风格，这一特点始终保持在莫言的作品中，这样的写法使莫言的笔触虽充满深情但又淡然轻轻，在言语中透露着景物的形形色色，以及反映作者的心情。这样简单、质朴有



效的语言刻画和风格，也受到了当时大家孙犁的重视和赏识，也正在这个过程中，逐步形成了莫言第一阶段的文学特点，确定了他早期的文学风格。

第二阶段：探索。在模仿阶段后，莫言的作品也开始在文学界广泛传阅和评判，随着他的作品因为文字细腻、情感细致的特点被大众熟知和认可，莫言在描写形容方面的技巧也愈发成熟，这也进一步刺激了莫言的创作灵感。莫言作品早期的描写主要体现了文字运用的细节和程度把握的精准，今天我们看到的如《丰乳肥臀》《白狗秋千架》等名作中，更接地气、直接的感情抒发则是第二阶段，即探索阶段形成的。在这个阶段中，莫言一改往日平淡叙述、婉约描绘、含蓄抒发这样的写实手法格调，逐步形成了别具一格的语言色彩，即色彩淡然、旋律悲凉、迷乱纷杂的杂语写作方式，也是非常体现莫言个人特色的一种写作方式。在这个阶段，莫言的文字出发点是极具主观性的，所有的灵感都源于主观的感觉，包括从自身出发，有自我意识地对个人、他人、社会的主观异样感觉，通过较通俗易懂的语言表达出来，这为莫言进入他的创作高潮打下了良好基础。在此过程中，莫言已经无法仅仅满足于单纯的借景叙事和抒情，他需要使用一种全新的方式将自己内心的欲望、渴求和想法倾倒出来。正因为如此，在这个时期，颤抖的紫穗槐、浓稠的腐草味和怀抱鲜花女子的描述成了他自己相关思想的代名词或代言人。在文字与生命的相结合过程中，语言造就了神秘、冰冷和扭曲的世界，同时也反映了莫言当时处于现代文明与传统心态交织下的纠结情境，在这种影响下，莫言的内心世界往往体现在字里行间，小说中藏着的世界，是莫言的真实世界。

第三阶段：成熟。在二十世纪九十年代中后期，莫言的小说风格迈向成熟阶段，在文字类表述中加入了非常多口语化的表达内容，这使莫言的小说往往能得到社会大部分人的共鸣和认可。莫言以扎实的文字功底将口语化表达内容保留的同时，在理解文字意思和深意方面又不会局限于表面，给读者丰富的理解空间。莫言的创作题材日益多样化，在叙事特征方面更追求文字的爆裂效果，以主观感受为特征的文字表达越来越明显。莫言将其文风打造成具有他个人特色的挥洒式文风，

将感觉化和情绪化渗透其中，在具体的语言词句方面，更是广泛使用民间的熟语和欧式长句子。在这些变化中，可以明显感觉到，莫言在小说的社会问题和语言风格方面进行了积极尝试，他运用自己独特的文字方式，对社会问题和社会现象进行了莫言式表达。比如，在这个阶段，莫言的《檀香刑》在语言风格上一改上个阶段的书生气息，通过对语言的精确把握，展现给读者一个五彩缤纷、充满生气的形象世界，在语言的使用上则更尖锐和口语化，不仅反映了作者精妙的创作能力，还可以看出这个阶段莫言的创作心态有所变化。

莫言小说风格的特点和成因

莫言的文字语言风格独树一帜，为世人所知，主要体现在以下三个方面。

小说语言色彩表现丰富。就像在第一阶段说的，莫言的文字自始至终就对颜色的描写情有独钟，色彩在莫言的小说中具有独特地位，在他的描写中，色彩仿佛具有了生命，并且是感染世界的生命，在描写自然风景的过程中，莫言更是不惜使用色彩加以叙述，从而更彰显大自然的生机和活力。莫言对色彩的巧妙运用，从以下三个方面可以体现，首先是莫言擅于运用色彩给小说命名，《红高粱》《白棉花》《金发婴儿》《白狗秋千架》《透明的红萝卜》等作品都运用了色彩。其次，莫言运用色彩来加深读者对人物形象的印象，如《透明的红萝卜》中的“黑孩”和“红脸膛汉子”、《生死疲劳》中的“蓝脸”、“金发婴儿”中的“黄毛”等。除此之外，颜色在莫言的小说中具有特殊的生命和活力，如红色和绿色在我国古代传统文化中往往用来描写活泼的生机和生命，而在莫言的小说中，红色的作用是塑造悲情、营造悲伤的氛围，而绿色往往表达厌恶和不安的情绪。例如，《红高粱》中，九儿穿着红棉袄倒在红高粱地，红色的血液流淌一地。再如，罗汉大爷被处死时，在一片鲜红的血液中，葱绿色的苍蝇漫天飞舞。这是莫言小说带给读者色彩上的感染力，让读者感觉到震撼。莫言的色彩不仅创造氛围，还表达人类感情，色彩的运用使莫言的小说鲜活起来。

小说语言幽默诙谐。莫言的小说时常在较严肃

的历史背景下，通过描写人物的言行举止，让人读了忍不住发笑，这种包含深刻含义的幽默如果没有内心强烈感知和与作者心情的共鸣是很难实现的，这点可以以鲁迅先生的白话文章为例，当语言文字深刻到一定程度时，对旧社会的刻画往往形象得引人发笑，并且推动人去思考和反思。莫言的小说《生死疲劳》就包含这样的内容，莫言发挥他天马行空的想象力，将猪看作一个活生生的人，将猪拟人化，让他开口说话，从而更容易地表达作者的感情。同时，从文章的背景出发，将猪按照它们说的话，分为两派，一派是主张猛吃、为革命增肥；另一派则是阶级敌猪，只吃不肥。将人与人的斗争反映到猪场之中。支撑莫言大胆想法的是他精炼的文字水平和运用能力，在幽默的语言中让读者体味其中的寒酸和让人心惊肉跳、心惊胆战的内容，这是莫言文字重要的风格特点之一。

小说文字充满民间特点。莫言的文字无不透露他民间方面的文化价值立场，他善于观察和发现百姓故事，用平等的语言和出神入化的描述，向读者讲述一个个百姓故事，成功营造一个充满独特性和故事性的百姓故事集合，符合民间和社会广大劳动人民的审美，这与莫言的底层经历，以及创作扎根于民间文化的基础分不开，可以看出他对民间文化的关怀。莫言的小说不仅有高雅难懂的文言词汇和书面词语，也有粗鄙夸张的脏话和俗词俗语，体现着莫言小说语言的雅俗交融。方言在莫言的小说中更是常客，起着很重要的作用，如《冰雪美人》中的“茶缸子”，《白狗秋千架》中的“擀饼柱子”，《天堂蒜薹之歌》中的“困觉”等，这些方言名词及动词的运用，带有浓厚北方乡村的日常生活气息，在描写刻画人物、释放作者情感方面成效颇丰，增添了莫言小说的民间属性。

分析莫言小说风格的成因，首先，不能脱离莫言自身成长的历史和时代背景。胶东农村是莫言的故乡，这里的风土人情在莫言小说中有着具体且丰富的体现，莫言的语言环境、年少时的经历见闻和对家乡人民的怜悯情怀都对莫言的写作产生了巨大影响，决定了他的文学作品带有浓烈的地域色彩和民族特色。小说中发生的故事，是他经历过故事的再现，是以往故事的戏剧化整合，并且相当程度上反映莫言对某一件事的感悟。其

次，莫言的苦难意识也在他的创作过程中起着主导性作用，在写作过程中，莫言将读者的视角专注于自己熟悉且思念的家乡，将自己经历的故事讲给读者听，莫言对农民的怜悯和对天灾人祸的关注更是文章显而易见的情绪表达。同时，中华民族是一个历史悠久的民族，我们在经历苦难时，表现出来的往往是异于常人的坚强和坚韧，莫言也是如此，他笔下的文章也是如此，面对苦难，他不断抗争，最终依靠坚定的意志取得胜利，这种苦难意识，使莫言赢得了读者，赢得了百姓，这是莫言小说呈现农民式叙述的主要原因。

莫言小说的具体案例

对于莫言小说的具体写作手法和特点，结合他的小说名篇进行具体分析。在《透明的胡萝卜》一文中，莫言使用了绚烂荒诞的色彩词，用来制造意境，在文章中，红、白、黄、黑、绿等这种基础的颜色词就出现了近两百次，“一个蒙着头巾的姑娘……他看到姑娘的嘴上有一层细细的金黄色的茸毛……看见的是一些由红线交叉成的方格，有一条梢儿发黄的辫子躺在方格布上”。绚丽的色彩可以激发读者的强烈心理效应，丰满人物的形象，奠定情感基调。同时，莫言的文字反映了灰暗的时代和荒诞的现实，这部作品充斥着对灰暗时代的刻画和描写。在这种情况下，理性的缺乏往往造成情感的过度喷涌和感知较为浅薄，思维脱离真实世界的轨道，与真理相背离，在创作上更是容易出现无主体，仅感情的尴尬状况，无节制的创作也转变为当时莫言宣泄生活感情的工具和手段。在文字中宣泄情感的莫言摆脱了心灵桎梏，对社会中的苦难开始集中注意，并且以理性和平静的心情对待，配之以极具特色的语言，使用这些描写刻画了一个个妙趣横生的人物与相关故事情节，在语言风格上向着成熟化转变，突出了莫言小说的独特语言风格。

本文为2021年度江苏省高校哲学社会科学研究一般项目“文学创作视角的‘莫言现象’研究”(2021SJA0990)。作者单位：无锡南洋职业技术学院。

文化翻译视角下的英译

——以《呼兰河传》为例

□ 盛雨香 马岩峰

《呼兰河传》的创作

随着全球化时代的到来，国家之间的文化传播与交流更密切，大量文学作品通过翻译的方式输入其他国家，文学作品翻译越来越活跃，逐渐涌现出葛浩文、华滋生等翻译家。巴斯奈特文化翻译观认为，翻译绝不是一种纯语言行为，它深深植根于语言所处的文化中，翻译等值就是原语与译语在文化功能上的策略。《呼兰河传》是一部具有中国民俗文化特色的著作，通过翻译展示原语文化的魅力以更好地传播中国文化。以苏珊·巴斯奈特的文化翻译观为理论框架对《呼兰河传》进行英译研究，更好地传播中国文化，实现跨文化交流。

萧红是中国现代文学史上杰出的女性作家之一，被誉为“20世纪30年代的文学洛神”。萧红的小说创作尤其体现了她不落俗套的艺术追求和独具个性的审美理解。长篇小说《呼兰河传》贴近自然，在简单的语言中建立了丰富的人物特征。萧红选择了一个独特的儿童视角，以成熟的艺术笔触描绘了20世纪30年代东北边境呼兰河的风土人情和人们的善良与愚昧，构建了一个与当时抗日思潮完全隔绝的纯净世界，同时也体现了作者独特的艺术个性和特色。萧红对呼兰村民“愚

弱的民族性”描写是现实的，但强烈的怀旧情结也注定了作品抒情的基调。

文化翻译概念的引入

巴斯奈特的翻译思想有两方面：一是以功能对等为中心，体现对翻译过程中所涉及文化因素的处理；二是把翻译或翻译产品置于更广阔的文化范围的操纵理论和文化建构理论，两者有重叠之处，但侧重点不同。这里巴斯奈特的文化翻译理论指的是在翻译过程中如何处理文化因素。一个核心观点是，在翻译过程中必须考虑到语言背后的文化因素。巴斯奈特语言文化观点为翻译提供了指导。对于文本的转换而言，翻译单位和翻译等值是整个动态翻译过程而非静态实践两个至关重要的要素。

《呼兰河传》的背景：《呼兰河传》不仅反映了中国传统文化，还带来了一个时代的记忆。这部文学作品具有强烈的民族和地区特色。整部作品没有主人公，没有主要情节，没有人物和事件，只有一个孩子似乎不经意间描述了这个呼兰河小镇，穿插着对这个小镇风格的描述和儿时的轶事。

这本书不仅得到了广大读者的认可和喜爱，还

得到了广大作家的肯定。茅盾在《呼兰河传》的序言中写道：“这是一首叙事诗，一幅色彩斑斓的山水画，还有一串悲伤的民谣。”同时，茅盾也认为萧红独特的人生观和人生经历为新文学的发展提供了新的成果。茅盾对《呼兰河传》的肯定，引起了国内外许多学者的关注。很少有学者从民俗活动所揭示的文化价值角度来理解和发现作品，挖掘其中蕴含巨大的文化内涵和深刻的生命体验。这部优秀作品被翻译成多个版本，其中葛浩文的版本相对优秀。

“呼兰河”——满族习俗：《呼兰河传》中的“呼兰”在满语中是“烟囱”的意思。呼兰是女真的领地，女真是满族人的祖先，所以呼兰河有很多满族民间习俗。此外，在19世纪，由于黄河上游的饥荒，大量山东、河北的难民通过“闯关东”涌入东北，为这片土地注入了开拓精神和工商业风俗文化。所以“呼兰河”充满了满族和汉族的民间习俗。

文化翻译观在《呼兰河传》中的应用

直译文学作品的一个重要特点是使用了更多新颖和隐喻的语言。作者的真实意图可能需要读者通过文本的表面和行间来捕捉和体验。“文化翻译观”反对为了追求翻译的“可理解性”而放弃原文风格。直译可同时保留原文的内容和形式。直译不但要全面、准确地厘清原文的意思，而且不能歪曲、随意增减原文的意思，还要保持原文的风格。

例1：ST：大至喷钱兽、聚宝盆、大金山、大银山……

TT：On display are grand objects like money-spewing animals, treasure-gathering basins, and great gold and silver mountains...

这句话描述了东关街丰富多样的商店为死者准备的东西。其中，吐钱的动物、集宝盆和巨大的金银山，都象征着死后世界的财富。根据中国古代的传说，“喷钱兽”是一种吐钱的神圣野兽，“聚宝盆”是一种收集金、银和珠宝的容器。这些中国独特的文化文字，直译的方法不仅尊重源语言的特点，还保证了翻译的易于理解。

出于对原创作品的尊重，译者运用西方读者现有的认知图式来填补原文与翻译之间的认知空白，

反映了道具的功能和纹理。直译强调形式的相似性，主张源文本的内容应根据源文本的形式用目标语言来表达。

例2：ST：七月十五盂兰会，呼兰河上放河灯了。

TT：On the fifteenth day of the seventh month—during the Festival of the Hungry Ghosts—river lanterns are set adrift on the Hulan River.

农历七月十五日对道教、佛教、儒家三个信仰体系非常重要。道教称其为中元节，佛教称其为盂兰盆节，普通人在这一天崇拜自己的祖先，人们也称为“鬼节”。据说，在这一天，西藏之王会打开鬼门，地狱里的鬼会回家与家人团聚，那些无家可归的鬼会四处旅行，通常称为“鬼在7月半逃亡”。对于这种异质的习俗，只要翻译掌握7月15日“鬼节”的核心意义并直接翻译，翻译就可以用简明的方式传播中国的精神民间文化。

例3：ST：她虽然自小没有读过诗文，不认识字，但是“金刚经”“灶王经”也会念上两套。

TT：She was able to recite the Diamond Sutra and had memorized the prayer to the Kitchen God.

《灶王经》是中国道教文化的经典著作，其中包含了道教学说的精髓。厨房之神是古代掌管食物的神。几乎每个家庭都崇拜中国的神话和传说，它不仅可以保留不同于西方宗教因素的中国文化特征，促进中国文化，还使翻译读者容易理解“灶神”在中国人心中的地位。

《呼兰河的故事》似乎是一部由不同片段组成的小说。事实上，每个角色都是必不可少的。文章中的名称不仅具有东北地区的地方风味，还具有具体的文化意义。

例4：ST：王大姐

TT：Big sister Wang

这句翻译可以保留东北地区原始的地方风味，更重要的是，能灵活再现人物形象。在文章中，村民认为王大姐是一个勤劳而坚强的女孩，“大”的运用巧妙描绘了她坚强而诚实的特点。

音译只需要从意义的角度来表达源文本的一般思想，而不过多关注细节，需要自然流畅的翻译。在充分利用音译的过程中，主要是解读原文作品的内部语境。音译过程需要添加相应的解释来解释词汇，这不仅可以不同程度地保留源语言的发音，还可以对它进行解释。

例 5: ST: 炕

TT: kang, a heatable brick bed

“炕”是中国北方一种由砖和土坯制成的睡觉床，在它的下面有一个洞，用来连接烟囱。在冬天，你可以烧一堆火，在下面的洞里取暖。在这里，“炕”的功能可以通过音译和注释准确地翻译给读者。

如果直译在一定程度上难以表达当地的民间特征，则可以采用带注释的直译方法，对目标语言的读者产生更直观的效果。这部小说提到了中国传统神话中的“张天师”。在中国传统文化中，“张天师”是征服魔、消灭魔的重要代表，但西方读者很难理解这个神话角色，不能使读者理解其语境。简而言之，虽然中国谚语的直译表面上没有原文味，但这个翻译能更好地表达谚语背后的含义，英语读者在阅读时更容易产生共鸣，所以在翻译中有简单的注释可以帮助读者更好地理解它们。

例 6: ST: 狗皮帽子

TT: is dog skin cap with earflaps

通过文字翻译和注释，可以准确描述这顶帽子的功能和图像。也就是说，你可以在寒冷的冬天遮住耳朵和头来保持温暖。

文化保护与补偿

《呼兰河传》以呼兰河镇为聚居地，描述了20世纪30年代东北农村地区的民间生活，所以不可避免地要提到东北民俗文化。在传递这些文化词汇时，葛浩文充分尊重了东西方之间的文化差异，并忠实地在文本中呈现了这些文化信息，但他过于忠实的翻译有时会干扰读者的阅读或理解。

例 7: ST: 涠呼兰天然森林，自古多奇材。

TT: Natural forests along the Hulan, since antiquity the source of remarkable timber.

葛浩文在他的笔记中说，他使用的是双关语木材，意思是木材和天赋，虽然能更好地促进双方的文化交流，帮助目标语言读者理解源文本中的文化，对作品有连贯的理解，但会干扰读者的阅读过程。

归化和异化是两种有效的补偿方法，但考虑到价值和功能对等的可能性，在文化元素较多的文学作品翻译设计中，应采用异化的方法。异化

翻译方法可以把一种文化和语言中的信息以一种接近其本来面目的形式贡献给另一种文化和语言，它不仅为后一种文化和语言带来了新的成分，还随着这些成分的涌入，促进汉语翻译过程中的各种聚合和裂变反应，导致其发生根本性的转变。

例 8: ST: 黄头发，蓝眼珠，跟我相差太远，虽然祖父告诉我，说那是毛子人。

TT: The difference between that girl with her yellow hair and blue eyes and me were too great, and even though Granddad told me that it was the figure of a Maozi Ren or “hairy one”.

“毛子人”翻译成“Maozi Ren”，使用异化的方法可以增加翻译的兴趣。

文化意象

不同的语言和文化背景，导致出现了民俗文化在具体翻译过程中无法直接传达的现象，严重影响了外国相关学者的理解和交流。在翻译过程中，无论是直译、带注释的音译、带注释的直译还是文化保护和补偿，都不是单独使用的，而是相互补充的。在翻译中，译者应从文化翻译的角度，采取不同的翻译策略，这样不仅保留了中国民间文化的特点，还使翻译语言符合英语表达习惯，有效避免了西方读者对翻译的误解，并最大程度地构建了同等的民间文化交流内涵，从而增强了读者对民间文化的感受和直觉体验。将文化翻译理论应用于中国文学研究，独特的中国文化可以在翻译中再现，具有更大的解释力。

翻译不仅是技能的运用，还是文化的融合。不能被读者识别的作品，即使使用了巧妙的处理技巧，也不能被称为优秀的翻译作品。在翻译过程中，译者应更加关注中西方的精神文化，特别是精神文化的深层文化差异对民间风俗翻译的影响，这对未来传播中国民间文化和文学，促进中西方文化的交流与互动非常重要。

作者简介:

马岩峰，1979年出生，男，汉族，博士研究生，副教授，研究方向为英语口译，本文通信作者。作者单位：吉林师范大学。

文·学·评·论

双雪涛笔下的人物群像

□ 闫晨



采用弗洛伊德的精神分析方法，从“本我”“自我”“超我”角度来看人物背后的精神世界。同时，具有极强“本我”意识的人物存在反英雄特质，这种反英雄特质致使人物不可避免地走上了悲剧道路，但闪耀着为数不多的人性浪漫。

双雪涛是一位新生代作家，他的作品题材众多，风格独特，从魔幻到青春伤痛，从悬疑到现实，各种创作风格都受到广大读者的喜爱。从2010年发表《翅鬼》开始，已有多部引起广泛关注的作品。双雪涛小说中塑造的人物形象有着极强的“本我”意识，使之抽离日常生活而活出了与传统道德、“理想自我”相悖的人生。笔者将从三个方面分析双雪涛小说中的人物形象特征，以此挖掘人物性格背后的精神世界，探究当代社会生活中人与物之间的冲突，以及带来的精神困境。

遗世独立：偏执的“疯子”

双雪涛的小说惯用冷峭犀利的笔锋、近乎冷血的纪实性口吻叙述故事，就连他的幽默都是冷冰冰的。也正是这种冷静的客观描述，塑造了一系列不融于社会群体的人物群像。弗洛伊德在《精神分析引论新编》中分析到，人格是由本我、自

我与超我三个层次构成的，三者处于相互制衡状态时，表现为正常或平凡人；但当三者失衡后，主体便会失去健全的人格。从整体上来看，双雪涛小说中的主人公大多在“本我”驱使下，“自我”的存在显得渺小，“超我”中的“良知”就不存在了，社会道德对个人的惩罚与规范的作用显得渺小。但由于现实的束缚与制约，最终人物在“本我”与“超我”的撕扯下，走上悲剧的道路。

在《我的朋友安德烈》中就有这种鲜明的表现，“我”第一次见到“安德烈”的时候，是初一的第一堂课，他穿着像女人套裙似的跨栏背心，拒绝父亲起的“安德舜”名字，而给自己改成“安德烈”，和老师“据理力争”，所有的一切都让他成了老师的“眼中钉”“肉中刺”。甚至当老师生气地问“‘听明白了吗？’，无论如何是应该点头的”的时候，安德烈也只是摇摇头。从一开始，到后来在历史课上质疑人类的起源，在考试期间为了弄短定理并证明严密性不在乎成绩；用于拒绝潜规则，采用大字报的方式揭发老师的灰色手段；升国旗时演讲的也是带有探索研究性质的话题，这些都是不符合“学生”行为规范的。作者塑造了不谙世事的“安德烈”，自我意识极强，根本不在乎所谓的规则。这不是胡闹，不是叛逆，不是抗拒，而是站在自我的角度进行思考，

“本我”占据主体意识，按照自己近乎偏执的信念，本能地展现着自我。同时，弗洛伊德认为，“超我”是能进行“自我批判”和“道德控制”的理想化的自我，一方面是人们所说的“良心”，另一方面是“理想自我”，确定道德行为的标准。超我是人格中善良的部分，他讲求道德，而且严厉要求主体按照理想的善之标准行事。这个善之标准是怎么来的？当然是后天教育而来的。例如父母的影响、学校的教育等，但是安德烈公然违抗父母与学校老师，几乎不存在超我，也不存在所谓的良心与理想自我，在超我与本我的制衡中，本我成为“骑手”，控制马儿的方向与行进。在《冷枪》中，老背在网络上的打枪游戏中是英雄，“已经是这个国家里枪法最准的人之一”，他沉迷在网络世界，“大白天别人去上课，他捂着大被睡觉”，这样的沉迷让他变得与人群格格不入，后来更是遵循着他的原则——公平，打“死”了开外挂、放冷枪的“疯狂丘比特”，这一系列事情都表明了“自我”的消失淡化，张扬的“本我”意识成为主人公性格中最鲜明的特征。对于《大师》中“我”的父亲高棋来说，喜爱下象棋已经到了近乎痴迷的状态，但生活的窘困让父亲压制“本我”，抑制内心的欲望，从纵横棋场的象棋高手沦为十年不下棋的可怜人。

正如弗洛伊德在《自我与本我》一书中提道：“自我在功能上的重要性，表现在它通常控制着一个人的能动性，所以它和本我的关系，就像旨在驯服马匹的骑手，而马匹的力量其实远大于骑手。”双雪涛的笔下，有着一群与世俗格格不入的人物形象，“本我”长期占据着意识主流，“自我”与“本我”似乎变成了被阉割的不完整的两个人，这种失控状态下，这些人物形成了不健全的人格结构，一步步脱离了社会，脱离了现实，只能蜷缩在思想的角落。即使他们天赋异禀、有着他人难以企及的悟性，照样在现实社会中得不到发挥，在时代与环境的重重打压下，沦为普通人，甚至是边缘人、可怜人。

平淡无奇：反英雄的“凡人”

如果追溯英雄的发展史，我们从《荷马史诗》等经典文学作品中就可以窥见反英雄这一类文学

形象，他们作为“英雄”等理想人物的陪衬出现，相悖于人类的共同理想。但进入二十世纪，“反英雄”的概念得到了丰富与扩展，如《西方文论关键词》一书中王岚对“反英雄”这一概念的阐释：“反英雄不是‘反面人物’或‘反面角色已解决的同义词，而是对文学作品中某类人物的统称’，‘从表面看，他们可能卑微琐碎，对社会政治和道德往往采取冷漠、愤怒和不在乎的态度，甚至会粗暴残忍，但他们的动机并不邪恶，体现了作者对‘英雄’概念的分解和拆卸’”。

双雪涛拒绝塑造拥有波澜壮阔人生经历的高大全式“巨人英雄”，而是将视角聚焦于日常生活中的小人物，表现出他们对现代社会条框与道德的反叛，以及对社会发展不充分导致的阴暗角落的抗争，对“理想”概念进行拆分与粉碎，消解了人物宏大的心理结构和性格结构，主人公不是大众眼中的“成功人生”，也没有令人羡慕的“传奇经历”，但是他们身上有着难能可贵的品质：敢作敢当、诚实善良、执着、生性浪漫自由、相信公平、崇尚科学、坚持探索与寻找。双雪涛在学校、工厂环境、社会环境中创造着自己的“英雄”。《我的朋友安德烈》中的主人公安德烈是一名普通学生，勇于拒绝学校的潜规则，用大字报的方式替“我”争取去新加坡的名额，在他父母极力撇清关系的同时，他站出来说：“妈，这件事情就是我一个人干的，你诬赖别人干什么？”就连“我”自己的父母看到我受到这种不公平的待遇时，也只是默不作声。他成了“我”学生时代的“英雄”。《跛人》中的刘一朵是自由、敢说敢做的女孩，不抗拒“性”，脱下裙子翻墙，高考后私奔似的奔向北京。这些行为表明她不再是传统意义上的“优秀”女孩，大胆、“不害臊”是她最鲜明的特征，“我”为她的疯狂痴迷。《无赖》中的老马，有点贪财却为人仗义，喜欢喝酒却生性洒脱。《冷枪》中的老背遵循着唯一原则——公平，当他发现有人放冷枪时，选择打“死”了那个人。他没有后悔，冷静地承担后果。“他像个孩子一样，脸朝着墙壁，很快睡着了，而且开始打鼾，他应该是有一段时间没怎么睡觉了。”

双雪涛小说中的主人公拥有美好的品质，但认为现实是杂乱无序、精神价值边缘化的荒诞世界，沉醉自我世界，因此道德崩溃，良知消解，失去追求现实幸福与终极关怀的勇气。性格失衡使他

们成了人群中的另一个、社会中的边缘人。双雪涛笔下的人物群像既表现了对理想的寻找与追求，也借此讽刺着社会的不公，世界的荒诞与冷漠，人生意义的消解，其背后是直白的令人难以直视的呐喊。

优哉游哉：孤独的“诗人”

新时期以来，随着后现代主义的流行，消解中心、瓦解权威成了作家的普遍共识，他们纷纷开始书写自己故乡的故事。双雪涛也不例外，当他回望家乡时，带着浓浓的眷恋和深厚的感情，以一种温柔甚至宽容的眼光与态度去看待陌生而熟悉的人。同时，双雪涛是有作家意识的难得的年轻作家，呼吸着东北老工业城市沉重的气息，回望着崩塌、衰败的历史环境中的人与物。正如他曾在访谈中说的：“对我来说，东北一部分是我内在的部分；另一方面现在它也是我的另一个他者，我是努力地保持距离看待他。”由此，本着这样的初心和文学使命，他笔下的人物带有浓郁的浪漫气息，闪耀着超越时间、空间的永恒的人性光芒。

正如《长眠》中开头引用《圣经旧约》第一章第十九节的一句话：“唯有我一人逃脱，来报信于你。”有一种不顾一切奔赴于你的即时感，苍凉无助却热血奔涌，而这正是老萧和小米用生命守护着“苹果”的印证。作者在这里又别出心裁地将老萧设为一个会写诗的人，“老萧才是一个真正的诗人”。同时，小米也是一个会为爱情抛弃传统道德的女人，她背叛了“我”，为爱而走。他们为爱而活，为爱而死，奔向生命的尽头，却获得了超越生命的浪漫。《冷枪》老背不屑于现实的不公，一心追求游戏中“唯一的真理”：“我”是现实的，会为了顺利毕业而收起锋芒。但当老背在游戏中被背叛时，古老的英雄主义，热血的兄弟情谊，一时间难以压制，最终还是用“武力”守护住了老背矢志不渝的信念。《无赖》中的老马，谈女人，喝宿酒，清醒的日子没有醉酒的日子多。但就是这样一个稀里糊涂过日子的人，他爱“我”的手，“一双手白白净净，一看就是念书的胚子”，当他在帮我要回被抢走的台灯时，摘下礼帽，嘴

角浮现着骄傲的笑容，将酒瓶砸向自己的脑袋，像是完成了一项艰巨而光荣的任务，严肃认真的背后流露着印在骨子里的浪漫热血。作者将人物放在一个日渐衰微的城市环境中，放在一段快速发展变化中逐渐被人遗忘的历史中，但在这种环境中依然存在着熠熠生辉的理想与信念，他们对此深信不疑，以生命的代价去追寻与守护，当生命陨落时，换来的是理想的永恒存在价值。

为故事留下一个充满诗意、开放式的结尾是双雪涛惯用的手法，他给了读者多重想象与阐释的空间，也为自己留下了一个对未来的期许。《无赖》中老马以壮烈且决绝的方式给予“我”一种前所未有的安全感，而作者并没有讲老马到底有没有死。《冷枪》最后“我走到身后，挥起拐杖把他打倒在地”，像骑士般保护着老背坚守的公平，而作者没有讲“我”最后到底能不能顺利毕业。《长眠》以老萧的一首诗来结尾，“让我们就此长眠，并非异己，只是逆流。让我们就此长眠，成为烛芯，成为地基。让我们就此长眠，醒着，长眠”。双雪涛《平原上的摩西》诗歌结束也伴随着生命的消失，但人们对诗歌的无尽探索与阐释也预示着生命的长存，用诗歌传唱着灵魂的崇高、不朽的生命。这样的结局是开放式的，始终给读者一种持续的感觉，似乎下一幕，人物又能继续上演着传奇的人生经历。就像双雪涛自己所说的那样：“作为一个小说家，总得有一点在虚构里办的事，有些事情在现实中办不了，那就在小说里办。我们看到电影里一个人可以倒下再起来，起来再倒下，然后再起来，甚至死而复生。但在现实生活中，倒下后是很难爬起来的，所以，我愿意在虚构中让趴下的人能够再站起来。”

在残酷的现实环境中、在历史奔腾不息的洪流中，浪漫与坚守理想有时要付出残酷的代价，但正是这种代价让生命变得崇高而有尊严。安德烈、老背、老萧、老马、刘一朵在用生命反抗着绝望与孤独，他们留下的是对时代、对历史的追问，是对人生意义的探索与追寻。正如《大路》中引用阿贝尔加缪的一句话“人们必须相信，垒山不止就是幸福”，刹那间的极光将是永恒的灿烂。

（作者单位：牡丹江师范学院）

生存的荒谬，自我的虚无

——试用叙事逻辑学来看萧开愚的《北站》

□ 程振兰

萧开愚的《北站》在20世纪90年代的诗歌写作环境中，作为中年写作的代表，表达出诗人对现代生活中独特自我的关注，试图运用叙事逻辑学的结构主义方式来对《北站》进行文本细读式分析。医生出身的萧开愚与其他诗人相比，他的诗歌写作道路开始较晚，他也一直以“中年人”自居，《北站》不同于其早期的叙事反讽，是其诗歌转变的代表性作品。

实写	虚写	结果
老北站的天桥上 打量火车站的废墟	我感到我是一群人 我身体里有人开始争吵和议论	我想叫喊，嗓子里火辣辣的
废弃的铁道上 踢着铁轨的老锈	我感到我是一群人 身体里拥挤不堪，好像是有人上下车	一辆火车迎面而来 另一辆火车从我的身体里呼啸而出
空旷的候车室，检票口， 翻过一排栏杆	我感到我是一群人 我的身体里空荡荡的	候车室里没有旅客了，站着和坐着的都是 模糊的影子
附近的弄堂里，烟摊上， 公用电话旁	我感到我是一群人 他们像汗珠一样出来 堵在我面前 提着沉甸甸的箱子，像是拿着气球	堵在我面前 提着沉甸甸的箱子，像是拿着气球
在商店吃面	我感到我是一群人 他们就在我面前围桌而坐，他们一点会计的假正经，我饿极了 他们哼着旧电影插曲跨入我的碗里（他们究竟是真的坐在我面前 还是想象的他们）	我饿极了 他们哼着旧电影插曲跨入我的碗里
我绕道回家	我感到我是一群人 他们汇成一堆恐惧 我感到我的脚里有另外一双脚	我感到我的脚里有另外一双脚

虚实之中的形式

《北站》一共有六小节，每节都以“我感到我是一群人”开始，接着按照“我”的行踪继续下去，文中运用虚实结合方式进行，用镜头拼接式的方式，根据亲身所在的地方，在那个地方进行了主观臆想，有学者认为这是“臆想症”，跟其本身的医生职业有关，这个不无道理，那么诗人的这

些臆想究竟是想表达什么呢？

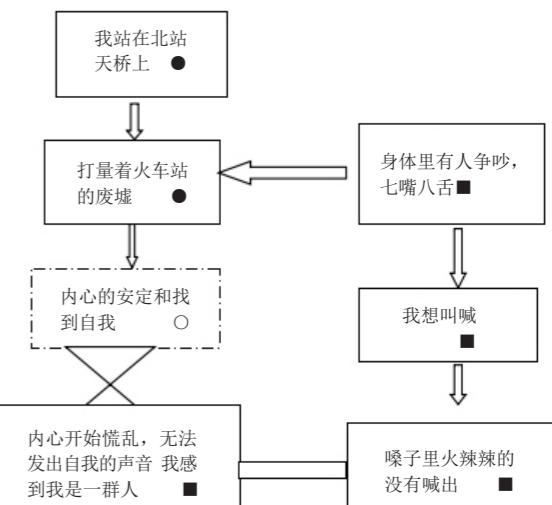
整首诗虚实结合，前三节都是“我”的感受，有着很明显的实写和虚写，虚写的臆想中只有一人称“我”，是非常清晰的结构，似乎是符合传统诗歌的建筑美，我们可以发现，在“我”到达的场所中，臆想出“我”身体的状况。前三节看起来形式是一样的，就连臆想的虚幻场景也是相同的，都跟“我的身体”相关，由“我身体里有人开始争吵和议论”“身体里拥挤不堪”“到身体里好像是有人上下车”“我的身体里空荡荡的”，似乎身体处于的状况经历了很多，在北站的天桥上“身体里开始有人争吵”，那么这隐含着诗人在未到北站时身体还是处于一种平静的状态，起码是一种平常的没有争吵的状态，到了北站天桥，身体状况变为有人开始争吵和议论；在铁轨上，“身体拥挤不堪”；最后到了候车室“身体空荡荡的”。身体似乎是由“平静—拥挤不堪—空荡荡”，经历了狂躁后陷入深深的空虚中，所有一切都化为了影子，这里表现了中年人的精神空虚及虚无的心境。

前三节用建筑美的形式很好地表达了“我”的心境，紧接着后三节跟随“我”的踪迹，出现了“他们”，对于“他们”的虚实已经无法像前三节那样可以明确断定，如果说第四、第五节中“我”来到了弄堂、烟摊、公用电话旁，商店是实写，那么第六节中的“我”上公交车，进一个酒吧，去虹口、外滩、广场就已经完全无法断定究竟是虚还是实，形式上除了开头的“我感到我是一群人”跟前三节照应，越来越有一种不确定性，不确定真假，形式上也开始变得不确定，变得模糊，但在这种真假界限模糊中还有着清晰的线索，“他们”似乎将这一切都牵连在了一起，后三节也似乎在一种模糊中还有着某种统一联系，这样后三节诗歌的形式相对前三节来说转向得并不突兀，反而更自然，形式上也不会让人认为单调简单。

生存中自我的困境

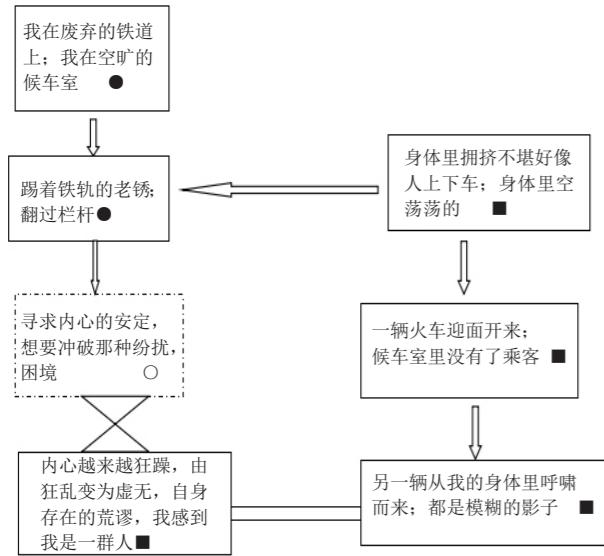
这首诗不仅追求一种看似简单实为复杂的形式，在语言上也是显示了其用冬天单调的笔触写生活和生存的奥秘，老实说，所谓奥秘，不过就

是枯竭，这里面也体现了冬天单调的笔触，萧开愚用一系列衰老的语言“废墟”“老锈”“模糊”“旧电影的插曲”表现出一种枯竭的、衰老的，即将消亡的，没有活力，毫无生命力，走向死亡的东西。萧开愚用这样的语言表现显示出一种荒谬性和虚无感，诗人在反复述说“我感到我是一群人”，向自己也向所有人昭示自己已经淹没在一群人中，没有了自我，自我的缺失也就意味着自我肉体和精神存在陷入困境，诗中作者营造的是一种压抑、紧张的氛围，让人们感到窒息，压抑自我的烦躁、自我身份的荒谬。“我”面对一系列“老”的景象，面对这衰亡和压抑的氛围，每个人在面对危险时会做出的一个反应就是想摆脱这种困境，那么“我”究竟是该如何做呢？笔者将用序列结构来分析诗人的处境以及诗人所要表达的情感。



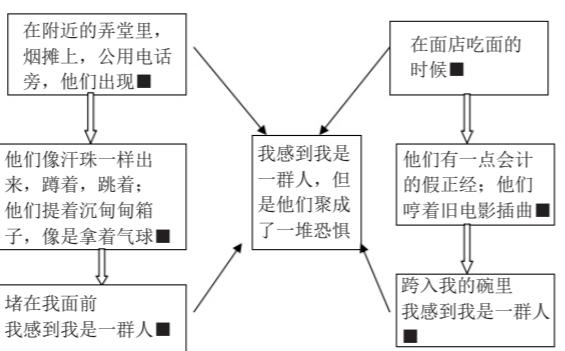
从第一节可以看出这是一个改善—恶化插入序列，“我”在北站时本来的目的不是坏的，是为了寻求自我，寻求精神上的慰藉，结果却是看着车站的废墟，身体更不安定，内心陷入了一种纷扰的状态，自我被淹没在身体一群人的争吵议论中，自我陷入了精神和肉体的缺失中，面临这种困境“我”还是竭力努力，“想呼喊，但嗓子里火辣辣的”，根本没法发出自己的声音，也许是自己已经呼喊了很久，但依然还是压不过那种七嘴八舌的声音，最后造成一种言语缺失，内心慌乱，“我”还是那一群人，自我依旧是缺失的。自己的努力改善最后还是没有达到预期目的，依

然淹没在一群人中，自我变成了一群人。第二、第三节中也是这样的，可以用这样的序列结构进行分析：



按照诗人的行踪，根据场所来写作，诗人在天桥上已经感觉到了自我缺失带来的烦乱，想要摆脱这种困境，继续进行位移，想努力改善，然而得到的却是更加狂躁，狂躁的程度竟然让诗人臆想到“一辆火车迎面开来，另一辆从我的身体里呼啸而过”，可以想象诗人当时的精神已经达到了一种荒谬性的存在，在这种狂乱过后，陷入了久久的虚无，一切都成为模糊的影子，“我”与一群人的肉身已经不存在了，仅留的影子都成为一种模糊的影像，“我感到我是一群人”，这群人生存本身已经成为一种荒谬的状态，群体的人们也成为一个模糊的影子，诗人做的努力“踢着老锈”“翻越栏杆”，诗人用这些努力最后还是没有将压抑和纷扰破除，反抗是打不破虚无的，打不破肉体和精神困境的。

在后三节，诗人将目光转向了“他们”，“他们”是真实见到的，还是诗人臆想中的“他们”，这很难说，似乎诗人在经历了前面的烦躁和虚无后，精神已经陷入了一种不正常状态，这也许跟其自身的医生职业有关，现实和虚幻的臆想已经分不清，经过前面的反抗后，“我”似乎已经陷入或是已经无力再去反抗了，只能以自己的眼睛来看一切，观察身边的一切。

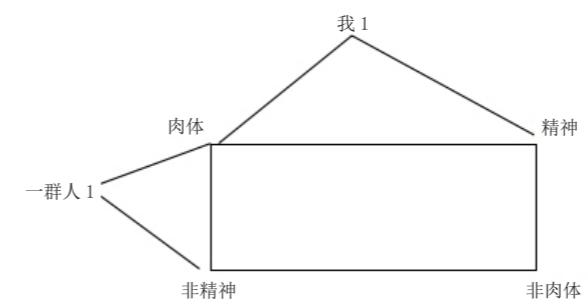


可以看出第四、第五节完全是一系列的恶化序列结构，诗人以旁观者的眼光来看周围，不再像前三节完全是主观的自我感受，诗人不再做任何主观努力，仅是随着自己的行踪而观察，来看这一系列恶化，“他们”就自然出现了，“他们”是一群人的一部分，“像汗珠一样出来”，证明“他们”的生活也很不易，“提着沉甸甸的箱子”，也就是说“他们”也在为生活奔波，但改变“他们”的生活状况简直“轻如气球一般”，最后“堵在我的面前”，其实也是堵住了他们自己的道路，因为“我”跟“他们”是一样的，“他们”中也包括“我”，最后的结果依旧是“我感到我是一群人”。第五节在商店，诗人看到的“他们”是有着会计的假正经”“哼着旧电影的插曲”，“他们”为生活中的各种范式所累，饭桌上的精明客套，想要追求时髦却只会旧电影的插曲，这显示出他们精神和肉体的不合。“我”也是“他们”的一员，结果依旧是“我感到我是一群人”，最后“他们都聚成了一堆恐惧”，这样肉体和精神都化为了虚无，都成了荒谬的存在。最后在这种荒谬的存在中，哪里都陷入一种困境，公交车摇晃，酒吧停电，只能步行绕道回家，结果却是“我感到我的脚里有另外一双脚”，诗人将荒谬的生命存在用一种荒谬的方式表达出来，我时刻被“我感到我是一群人”困扰，“我”想摆脱这种梦魇，结果却是无能为力，只能承认自己是一群人，诗人自己在看他们走向恶化时，同时自己也走向了恶化，自己跟他们一样，包括在他们中，包括群人中，自我早已缺席。

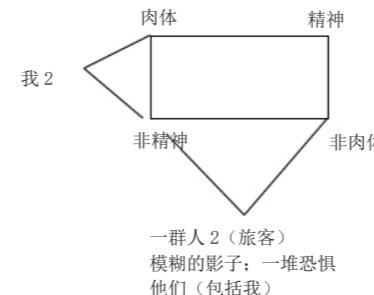
自我的肉体和精神走向虚无

可以看出这首诗主要是精神和肉体之间的矛

盾，精神的虚无和肉体的存在两者之间究竟该如何呢？笔者将用语义方阵来表现诗人这首诗歌的深层意蕴。



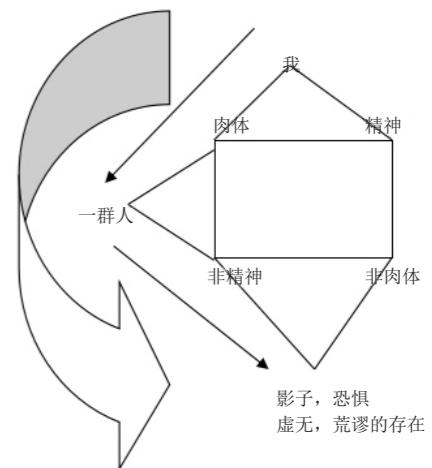
“我 1”本身应是一个有着自己独特精神和肉体的人，一群人作为一个整体有着肉体但相对缺乏独特的精神，个体精神肉体合为一体的状态是诗人所追求的，在诗中可以看到“我”的状态。



可以看出，“我 1”由精神肉体的存在变成了非精神“我 2”的肉体存在，一群人则由“有肉体无精神”变成了“肉体和精神”都不存在的虚无，我也包括在这一群人中，自己也是精神肉体荒谬存在的一员，肉体即已消失，更不能说精神了。

尼采认为生命的物性是第一位的，是更本质的，精神、意识、理性等精神性要素都是从肉体中派生出来的，那么肉体已经成为不在场的一方，本能的物性和精神意志也都是虚无的言说，诗中作为个体的“我”和作为群体的“一群人”，最终的走向一样。

诗人用一种镜头式的拼接，将六组镜头拼接在一起，随着场所的不同而发生着变化，而这跟 20 世纪 90 年代的场所来写作以及“九十年代，一代诗人到了中年，慢慢结束了不算太长（十年左右）的学徒期，更多一点的诗人终于能够写出当代生活的现代诗了”（当代诗歌中的困惑萧开愚）的主题不谋而合。诗人在那个时期也表达出作为个体自我的失落和困境，个体精神的危机，以及肉体的危亡，以此来说明失去了自我的存在，以及永远随波逐流群体的虚无生存，荒谬的存在。



（作者单位：上海科创职业技术学院）

古尔纳小说《天堂》中 “花园”意象的象征意蕴

□ 江萍

作为2021年诺贝尔文学奖的获得者，阿卜杜勒-拉扎克·古尔纳的作品一直都引起后殖民学者的热议。古尔纳于1948年出生在东非地区印度洋的桑吉巴尔岛，因地理位置，桑吉巴尔岛和他背靠的坦噶尼喀内陆一直以来都不得不对印度洋敞开大门，这里聚集着非洲人、阿拉伯人、印度人等各种族人群。1886年坦噶尼喀内陆被划归德国势力范围，1890年桑吉巴尔沦为英国的殖民地，英国和德国各占据着坦桑尼亚联合共和国的一部分，各种族的文化在这里交织在一起。古尔纳小说《天堂》的故事就是从这里开始，主人公优素福是一个斯瓦希里小男孩，12岁的时候因为父亲债台高筑被抵给了他最尊敬的一位富商，优素福称呼他为阿齐兹叔叔。第一次看到阿齐兹叔叔家的花园后，他曾一度以为自己到达了天堂。后来优素福开始跟着阿齐兹叔叔的商队到处辗转，一路上随着德国人的殖民，到处都在发生战争、暴乱、镇压和反抗。他了解了人性的复杂和丑陋，目睹了生之苦难和死无尊严，发现自己一直遭受的性剥削和身体剥削历史而自己却对此无能为力后，终于认清了现实，发现无数个如他一般的东非底层人民群众都无法在后殖民背景下摆脱悲惨的命运，自己一直所处的也只是虚假的天堂。

意象由意境和物象融会于一体，作者把“不可言之理以及不可述之事”都寄寓在意象里，赋予

意象重现作者当时的情景和感受的功能。意象自身也是各种心理因素的综合，在这里凝聚了创作者最真切的审美情感及最深刻审美思想。如何塑造和把握文本意象就成了作品美学创作的核心和关键。对《天堂》全书进行审美观照后可得知阿齐兹叔叔家里的花园，应当是全书最具象征意义的地点，贯穿整部小说，一路见证着主人公优素福的自我觉醒，是其文化身份认同建构的一个重要代表符号。在小说开始，优素福来到阿齐兹叔叔家后，第一眼注意到的就是阿齐兹家的花园，在小说结尾，优素福追赶上德国军队前，最后听到的声音也来自花园。优素福的命运和其对花园的感情紧紧交织在一起，并且优素福对花园的情感也是推动故事发展的一个重要线索。

上层阶级的象征

作为商人和赛义德，阿齐兹叔叔富可敌国。即将成为奴隶的优素福在到达阿齐兹叔叔家后一眼就被花园吸引了，“他瞥见了花园，觉得看到了果树、开花的灌木丛和水的亮光”。“果树”“开花的灌木丛”“泉水”都是当地人民描述天堂时常用的意象，象征着美好与希望。阿齐兹叔叔家的花园就是仿照着传说中描绘的天堂建造的，代



表着阿拉伯裔精英阶层的文化和生活方式。花园是统治阶级和上层阶级建造出来的人工天堂。作为身处非洲腹地的普通人，哈米德夫妇深受贫困之苦。在优素福随商队到腹地的山脚村庄驻扎时，对他的房东哈米德夫妇家里的花园竟然荒废着而感到疑惑。从哈米德夫妇的回答中我们就能得出答案，“神赐予了大商人一座天堂般的花园，给我们的就只是满是毒蛇和野兽的灌木丛”。这就是财富和阶级的差距使然。纵使后来哈米德和优素福打算砍倒荆棘灌木来建造花园也以失败告终，这也隐喻着普罗大众不配拥有花园，花园是上层阶级的象征。

作为奴隶，阿齐兹叔叔家里的花园对优素福来说一直是天堂般的地方。在优素福暗无天日的世界里，花园就是他生活的唯一希望，他为之着迷。在第五章《心心念念的树林》中，优素福在花园里遇到阿米娜，并开始了一段秘密恋情。阿拉伯和伊斯兰文学中经常出现以女性为中心的情欲天堂，特别是在描述瓦克瓦克岛时。瓦克瓦克岛一直以来都被称为是男性幻想的终极天堂。首先瓦克瓦克岛是一个黄金天堂，居民们都用黄金给狗做项圈，其次瓦克瓦克岛还是一个情欲天堂，《哈丽达》里面就描述过岛上的各种奇特作物：“女性模样的果实，相同的身体和身材，眼，手，足，毛。拥有乳房的同时也拥有了与女性一样的外阴，散发着芳香，中间还有一条河，它的水比蜜和溶化了的糖要甘甜。”女性模样的果实就象征着侵犯，她们挑逗地裸露着生殖器，发出高潮的叫声来满足男性的性幻想。费德瓦·马尔蒂·道格拉斯认为，瓦克瓦克岛中女性情欲商品化源自《古兰经》天堂中的“性和流动”部分，它为男性的终极性满足建造了花园。阿齐兹的花园又何尝不是他依据自身男性性满足而打造出来的天堂。阿米娜在七岁时便作为债务的抵押物，由父亲卖给了阿齐兹。阿米娜是男性交易的商品，如同瓦克瓦克岛中女性模样的果实，她被送到阿齐兹的天堂花园等待成熟，直到可以被享用。优素福意识到天堂是不平等的社会结构的产物，“是当权者用来娱乐那些没有权力的人并给他们虚假希望的工具”。优素福也曾设想拒绝被奴役，幻想着他能和阿米娜一起逃离这里，建造一个属于他们自己的花园。然而这个花园梦最后也被阿齐兹的妻子祖莱卡彻底打破。祖莱卡在和优素福的相处过程中进行勾

引，并且不顾反对抱住了他。费力挣脱后，优素福倍感羞辱，因为这让他意识到“连最单纯的美德都被他们的阴谋、仇恨和报复性占有欲变成了交换和交易的筹码”。到这一刻，优素福彻底完成了自己的身份建构，追寻花园的梦也就幻灭了。

理想世界的象征

东非的自然环境，在小说里往往以狰狞的面目出现。特别是阿齐兹的商队越是深入东非内陆，环境就越是呈现地狱化的本相：湖上的暴雨让商队难以通过；荆棘丛林不断撕扯着人们的肉体；野外睡觉时会有鬣狗来吃人的脸；连成群的狒狒都可以跑来打劫人类。社会环境也自始至终充满着暴力与迷信。阿齐兹多次带着他的商队深入东非腹地去往天堂之湖，他们带着锄头、刀具以及玻璃器皿等各种开化器材去和当地那些他们认为的野蛮人做买卖，一切看上去似乎挺和谐，但充满了暴力与血腥。商人在商旅时要依靠当地人来指引方向，以及获得充足的食物。然而内战、贩卖奴隶和瘟疫等的大肆流行致使东非内陆人们彼此之间相互猜忌。此时商队的到来就十分容易引发暴力或战争。阿齐兹商队的领队穆罕默德就曾说过，“当其他办法全都行不通时，火药和子弹总能奏效”。这些人也许后来也会因帝国殖民的影响而成为受害者，可是在此之前他们也有过自己的罪恶。他们本身是种族主义的受害者，但同时又以同样的种族主义暴力来对待那些所谓的野蛮人。那些野蛮人本身也不是天使，他们经常袭击村落，劫掠妇女，正如书中所描写的那样贪婪又残暴。

古尔纳在小说中多次使用“四面围墙”和“封闭”等词来形容阿齐兹叔叔家的花园，那么一个“有围墙的花园”就代表着保护和安全，在这里优素福可以美美睡上一觉，不用担心现实世界的恶劣环境。花园里透出的“幽静”与“凉意”，更是让人心向往之。花园里流水潺潺，花果飘香，种满了石榴橘子。石榴树是丰饶之树本身，树干和果实就像勃发的生命一样坚实而丰满，这意味着在花园里不用担心果腹之饥。这样一座与世隔绝的桃花源正象征着他心中的理想世界。与优素

福同样被抵给商人阿齐兹为奴隶的哈利勒曾对优素福讲过一个民间故事：杜尔·古尔南在征服世界的过程中得知在北边住着歌革和玛各，他们是不会说话的野蛮人，总是劫掠邻居的土地，于是杜尔·古尔南修建了一堵歌革和玛各既爬不过也挖不穿的墙，那堵墙就是文明世界边缘的标志。阿齐兹的花园也是杜尔·古尔南帝国的一个缩影，在那里，墙守护着内部的宁静和谐。墙内的花园象征着制度有序的富饶理想文明世界。一墙之外则是充满暴力与迷信的现实野蛮世界。

桑吉巴尔岛文化的象征

东非国家坦桑尼亚向来被称为欧洲大陆文化最多元的地区之一，隶属于坦桑尼亚联合共和国的桑吉巴尔岛也不例外。这里聚集着的非洲人、阿拉伯人、印度人等各种族人群形成了属于桑吉巴尔岛独特的文化。花园是当地部落文化的一个典型象征，代表着当地人民对天堂的想象。书中借用优素福的视角，我们不止一次看到了阿齐兹家中花园的美丽景色：“花园被分成四个部分，中间有个水池，还有渠道流向四个方向，每个部分都种有花草和灌木”。并且花园的景象常常令他置身其中时仿佛听到了音乐声。河流、绿色及乐声都是描述天堂的经典意象。小说中也曾多次描述过天堂的模样：“天堂有四条河流。它们流往东南西北不同的方向，将花园一分为四。而且到处都有水。凉亭下，果园旁，流过阶地，沿着林边的小道。”由此可以看出花园中的几何设计、潺潺流水与异国果木都是仿照桑吉巴尔岛文化中所想象的天堂而建，体现着桑吉巴尔岛人独特的审美文化。然而不同文化中对天堂的定义和意义都有所不同。此时的花园便是桑吉巴尔岛文化的象征，处处体现着当地的信仰。然而在殖民背景下，西方殖民者不仅对非洲原有的经济、政治产生了冲击，还给非洲的思想文化产生了深远影响，带来西方文化对天堂的“解释权”。殖民时期，从西方而来的传教士深入桑吉巴尔各个村镇和部落，在全国各地都设法开办学校来传授西方文化与思想。正如书中所说：“这些年轻人会失去更多。有朝一日，他们会让这些年轻人唾弃我们所了解的一切，让他们背诵他们的法律及其关于世界的

故事，仿佛那是圣言。”

小说结尾德国军官强力打开阿齐兹叔叔家的花园，象征着殖民主义者打开了桑吉巴尔岛文化的大门，强势地将西方殖民主义者的文化引进该殖民地，花园原本的样子也将由西方文化审美而重新建造。从文化层面讲，殖民者的到来挑战并颠覆了当地的文化根基。也就是说，德国人把当地人从他们所属的天堂驱逐了。优素福追赶上德国军队前，“他听到身后的花园里传来像是在闩门的声音”。此时花园闩门就象征着桑吉巴尔岛文化的封锁，也即衰败的开始。不仅如此，文化信仰是个体身份认同的基本要素和重要标识之一，它为个体身份认同提供了唯一、不可替代的价值源泉。花园闩门意味着桑吉巴尔岛群众在殖民统治的背景下逐渐丧失了个体的身份认同。

现代非洲文学是在殖民主义的熔炉中造就而来的。1963年，从英国殖民统治中解放出来的桑吉巴尔爆发革命，阿拉伯裔公民古尔纳在新政权的统治下被迫离开家乡，作为难民来到了英国，直到37岁才有机会重返故乡，他目睹了故乡小镇的衰颓，那些两鬓斑白，牙齿掉光的人依然生活在那里，就像作为时代的物证端坐在历史的深处。古尔纳认为他要写出那个环境中有血有肉的人，他们的日常生活，他们的盘算，他们的喜忧，而不是由外来者和主流的讲述者构建一些被简化了的故事。这些简化和重构历史的胜利者并不真正关注他们，或者只是通过某种与他们的世界观相符的框架观察他们。

意象作为理智和情感的复合体，往往昭示了人物的生存状态和命运。古尔纳通过对花园这一意象的运用聚焦于身份认同、种族歧视、难民问题等方面。通过对小说中花园意象的分析，可以更进一步了解殖民统治下非洲底层民众的现实境况。花园象征着上层阶级、理想世界以及桑吉巴尔岛文化。花园梦的幻灭则是指上层阶级的压迫、理想世界的崩塌，以及当地文化的落寞。古尔纳把花园描述得愈美好，非洲人民的生活就愈显得水深火热。对《天堂》这样后殖民作品的分析能够激起读者对难民正在经历的文化身份认同困境的同情，从而增进人们对第三世界受难者的关注。

（作者单位：三峡大学外国语学院）

文·学·评·论

重压之下，凄美陨落

——《林中之死》中格里姆夫人的斯德哥尔摩综合症

□ 曾晓锋

以舍伍德·安德森《林中之死》中的格里姆夫人为对象，以斯德哥尔摩综合症为理论基础，重点考察格里姆夫人的斯德哥尔摩症状及其原因。20世纪初期女性遭受各种歧视造成了两性社会地位的不对等，人性的冷漠和关系的疏远，以及格里姆夫人幼年遭受亲生父母的遗弃、养父母无情的剥削，以及生活中的颠沛共同导致了格里姆夫人性格软弱，过度依赖丈夫和儿子的畸形心理，尽管他们对自己造成了身心的双重压榨。借此，安德森表达了其对所处时代弱势女性生存现状的担忧，小说所设置的格里姆夫人唯美之死作为一种理想，寄托了安德森对这类女性美学的拯救。

舍伍德·安德森的作品以一个多世纪前美国社会的迅速转型为背景，重点聚焦中西部小城镇的小人物。面对商品经济的巨大冲击，这些恪守传统、因循不变的小人物找寻不到逃离的方法，身心俱损，最终成为“怪诞”之人。《林中之死》讲述的是一位无名老妇格里姆夫人的悲惨一生，她是一个私生女，不知道自己的父母是谁，自幼为德裔美国农场主收养，就在德国农场工作，在酷刑和羞辱下，过着奴隶般的生活。十几岁时，她遇到了杰克·格里姆，在杰克的帮助下逃脱，随后嫁给了杰克。但已婚的格里姆夫人并没有过上幸福的生活。相反，她的丈夫对她漠不关心，总是

把养家的重担留给她。她生了一个儿子和一个女儿。然而，女儿不幸去世，儿子却像父亲一样生活，于是她承担了繁重的家务，同时忍受着丈夫的殴打和儿子的不孝。在一个寒冷的冬夜，在她从镇上回家的路上，她在树林里休息时睡着了，再也没有醒来。

斯德哥尔摩综合症的定义

斯德哥尔摩综合症，瑞典语中的斯德哥尔摩综合症，也称为人质复合体和人质综合症，是一种心理现象，这意味着受害者对肇事者有感情，同情肇事者，同意肇事者的某些观点和想法，反之亦然，帮助肇事者的情结。

斯德哥尔摩综合症可以看作一种创伤束缚，不一定只发生在受害者身上，只要肇事者骚扰了受害者，受害者就可能对加害者产生强烈的情绪。根据弗洛伊德的理论，斯德哥尔摩综合症是一种自卫机制，当受害者相信肇事者的想法时，他们会觉得不再受到威胁。斯德哥尔摩综合症不是精神疾病的官方术语。斯德哥尔摩综合症更像是一种假设状态，人们用来掩盖他们不想讨论的问题。

斯德哥尔摩综合症的症状

创伤之下的沉默。受害者必须真正感受到施害者的威胁，并且相信施害者会毫不犹豫地随时加害自己。文中提及“格里姆父子有时会打架，当他们打架时，格里姆太太战战兢兢地站在一旁。她已经养成了沉默的习惯——这是固定的”。从格里姆夫人对父子争吵的反应来看，一方面她的本能反应是恐惧，格里姆太太能感受到他们的暴力威胁，身体自然颤抖起来；另一方面，格里姆夫人在本能的恐惧之后依旧选择保持沉默。在格里姆夫人心目中，父子争斗随时可能伤害她的身体，保持沉默是保护自己的最好方法。

弗洛伊德在《精神分析引论》中认为：“一种经验如果在一个很短暂的时期，使心灵受到一种最高度的刺激，以致不能用正常的方法谋求适应，从而使心灵的有效能力分配受到永久的扰乱，我们便称这种经验为创伤。”文中并未对格里姆太太的创伤进行细致和有意的刻画，然而，读者却能从格里姆太太极为战栗的动作下，感受出格里姆太太本能恐惧与抑制的激烈冲突，或许只有真的遭受过重大身体创伤或心灵的伤害才能展现出这种自然流露的恐惧，而不是因为格里姆夫人的天性懦弱才产生这种恐惧，由此进一步说明格里姆太太是真正感受到了来源于格里姆父子的暴力威胁与压迫，才造就了她对格里姆父子一个细微的动作，都会产生草木皆兵、风声鹤唳的下意识躲避。

毫不保留的自我牺牲。心理学研究表明，在遇到挫折时，受害者的心灵会有一种自动保护机制发挥作用，即将不良刺激转化为良性刺激，从而渡过难关。当格里姆夫人不得不爬过栅栏时，她清楚地意识到这一行为极其艰难。她本可以选择绕路走，只因绕路要远一英里，只是因为栅栏是越过山丘和树林的捷径，她宁愿选择更危险的树林。格里姆太太在回家的路上，下着大雪，很冷。但她的第一个想法是“我必须回家”，只是因为家是她丈夫和儿子住的地方，所以她无比渴望早日回到他们父子身边。尽管栅栏很高，背包很重，但她总是竭尽全力去克服困难，背着沉重的商品回家，这能够有效证明格里姆夫人患有斯德哥尔摩综合症。

早年生活的流离。首先，斯德哥尔摩综合症指

出：在绑架过程中，受害者必须确定施害者在最危急的条件，可能会给予一些小的善举，如在绝望的情况下给受害者喝水。文中则提到了“杰克在与德国人沟通后找到了格里姆夫人。她蜷缩在马车座位上，哭泣。她告诉杰克很多事情……”。从中，可以看出格里姆夫人天生性格就是柔和的。从杰克·格里姆的视角看来，他只是从德国人手中救下了格里姆夫人，这不过是举手之劳、不足挂齿的一件小事，但是在格里姆夫人眼中，她仿佛在绝望中抓住了最后一根稻草，正如施害者在千钧一发之际给受害者喝水。杰克无意中救了她，她就以身相许。当格里姆出现时，格里姆夫人所做出的反应是——哭泣和恐惧。格里姆夫人眼中的他就像一束光，将格里姆夫人从黑暗的泥潭中解救出来。格里姆营救格里姆夫人不过是小事一桩，格里姆夫人却将这放大为义举，将格里姆视为英雄。可以说，格里姆夫人从德国人手中虎口脱险这一经历为其埋下了罹患斯德哥尔摩综合症的种子。

格里姆夫人斯德哥尔摩综合症的原因

地理环境的隔绝。斯德哥尔摩综合症的原理提到：受害者必须与肇事者观点之外的所有人隔离开来，即受害者被完全孤立，只能获取肇事者给他们的信息和想法。书中，格里姆夫人一旦买到了她想要的东西，就回家。她和她的丈夫和儿子住在离城镇四英里小溪岸边的一座没有粉刷的小房子里。从空间上看，格里姆夫人的住所偏僻，远离村庄，在现实中几乎与外界隔绝。同时，由于地理位置偏僻，远离人群，老妇人与其他人接触很少，几乎不存在从其他人那里获取信息的机会。在这样的条件下，格里姆夫人很长一段时间里都得不到别人的情感安慰和爱，渐渐变得沉默，在心理上与外界隔绝。面对这种生理和心理上的孤立，格里姆夫人唯一能交流的人就是她的丈夫和儿子。对于作为妻子的格里姆夫人来说，离开自己曾经爱过或仍然爱着的人是一件非常困难的事情；而且妻子一般在家庭关系中倾注了很多心血，甚至牺牲了学习或晋升的机会，妻子在家庭中投入的越多，离开就会变得越困难。倾注了格里姆太太毕生心血而苦心经营起来的家庭，对于

营造起家庭重要组成部分的丈夫和儿子，自然会占据格里姆夫人心中非常重要的地位。人的本能是渴望有人能与其进行交流和情感上的宣泄，格里姆夫人在生活中，由于居住僻远，已经丧失了村里人与其交流与沟通的机会，她尝试在她唯一的亲人身上得到情感的宣泄，但答案显而易见是否定的。在精神上，父子二人无形中绑架了格里姆夫人，导致格里姆夫人无法离开他们，以至于她将他们的意志视作自己的意志，从而丧失了表达爱的机会，造成了格里姆夫人逐步走向斯德哥尔摩综合症的扭曲之路。

幼孤出生。安德森在故事中提及，像格里姆夫人这种孩子往往自幼便受到众多残酷的对待，他们是没有父母的孩子，真的是奴隶。在当时的背景下，孤儿院很少，他们在法律上被约束在某个家中。作为一个孤儿，格里姆夫人没有父母可以依靠。如安德森在文中所述，过早的颠沛流离，造成了格里姆太太对事物有了清醒的认识，她从小就比同龄人更懂得委曲求全，更能忍受生活中所有残酷的折磨，她无条件地承受着所有不公，因为她知道语言的辩解无法给她带来更好的生活和改变窘迫的现状，也不能把她从困境中解脱出来，从此格里姆夫人的心中有了坚定的理解——不要为了获得毫无意义的自由而进行无所畏惧的战斗，任何反抗只会让她失去生命。所以，格里姆夫人从小就抛弃了逃跑的想法，这也映射了在传统社会背景下，女性的力量让她们在对抗社会时无能为力，由此格里姆夫人的思想与行为都不自觉地接受既定命运的操纵。

家庭的不幸。正如安德森所描述的一样，杰克极其容易得到了她，要不是那个德国人叫他滚蛋，他根本不会娶她，格里姆夫人对杰克则是知无不言言无不尽。这种不对等的感情交流从一开始就是错的，这也奠定了格里姆夫人不幸婚姻的悲惨基调。结婚后三四年，她瘦削的肩膀已开始耷拉下来。从这个侧面也可以看出，格里姆夫人对家庭的成本投入巨大，已经对身体造成了巨大的负荷，以至于她尽显老态。家庭的不幸无不体现在格里姆夫人身为女性只能把活动范围局限于房间中，杰克父子则可以在房间之外逍遥，格里姆夫人穷尽心血为家庭付出，而支撑家庭的男性却选择成为家中的寄生虫，这是这个家庭不幸的主要原因。家庭的不幸在丈夫对妻子的施暴过程中，

不断释放出负面信号，使格里姆夫人身上带上了种强加于自我的定义。正如格里姆夫人对杰克父子保持沉默一样，她认为一定是自己付出的不足才使父子产生施暴的行为；相信自己没有能力，所以丈夫才不会深爱自己，她觉得，除了丈夫，更没有人会娶自己。在格里姆夫人眼中，杰克的评价，完全碾碎了她身为一名妇女的自我价值感和自信心，她完全以从丈夫那里得到爱的数量来衡量自我。在她看来，杰克就是一位公正的评判者。她做的每件事情都是为了吸引他的注意，并以此赢得杰克的爱。如果杰克实施了暴力，她认为是自己的失败。

时代下的冷漠。正如朱光潜先生所说：“悲剧的产生主要在于个人与社会力量抗争中的无能为力。”在传统社会的婚姻文化习俗中，“男主外女主内”被认为是一个普遍现象。20世纪初的女权运动意识到了这一点，并出现了尝试打破这种非正常的社会现象，使女性群体看到了短暂的曙光与希望。然而，新兴事物的发展并非都是一帆风顺的，常常会伴随被视为动摇旧势力的异类，于是旧势力对此进行了反扑和扼杀。女性个体的力量在这一时期遭受了前所未有的打击，在经历了尝试而最终不可避免由于社会力量的庞大阻击之下，女性群体深感无能为力，于是便出现了像舍伍德·安德森笔下的格里姆夫人，由于女性群体清晰意识到仅靠自我的力量是不足以与社会对抗的，于是她们选择了妥协，不可避免地走向了斯德哥尔摩综合症，选择了无条件地对诸如家庭暴力的社会不公屈服和忍让，最终，如同格里姆夫人一样凄美地死在了茫茫的白雪中，预示着女性群体勇敢而伟大的尝试，却无可奈何地走向失败。

研究格里姆夫人斯德哥尔摩综合症的意义在于，格里姆夫人可视为当时女性群像的代表，借作者安德森运用格里姆夫人在雪地里的凄美坠落，警觉后人女性的脆弱，并寻求唤醒一种不再容忍和纵容男性暴力的自我意识，呼吁女性不要如同格里姆夫人困在一隅，而要自信、自立、自强，在变化的时代里勇敢站出来和敢于向迫害说“不”，摆脱斯德哥尔摩综合症的毒害，从而走向光明的未来。

（作者单位：天津科技大学）

交际翻译理论视角下的英译

——以《了不起的盖茨比》为例

□ 刘金昊 高峰

彼得纽马克是英国当代语言学家、翻译学教授、翻译家和实用翻译理论家。他在多年从事德英、法英翻译实践和教学的经验和基础上，提出了自己总结的一些翻译方面的理论。纽马克与奈达的理论高度相同，都是使用现代语言学来分析，从而具体解决翻译问题。他认为翻译理论“源于比较语言学在语言学的范畴内主要涉及语义学；所有语义学的问题都与翻译理论有关”。同时，他也认可语言的可译性和语言的平等性，他提出翻译不光是一门科学，更是一种艺术。他提出翻译者应该针对不同的文本类型，考虑使用不同的翻译方法，以求译文对译文读者产生与原文对原文读者相同的影响。

英语、法语和德语三种语言都同属印欧语系，这三种语言在语言结构和文化含义上没有太大区别。纽马克翻译思想的重心是直接翻译，针对不同类型的文本，他将交际翻译和语义翻译两种理论分别根据实际情况应用。纽马克提出这两个概念的目的，就是减少传统直译与意译之中的差异。

交际翻译理论

翻译是一项跨越语言、文化的交际性活动。语言有很多种不同功能，人们使用语言来与别人进行交际；同时，语言也是一个人身份的组成部分，语言能形成并且揭示一个人的身份。语言的使用也因使用者的年龄、性别和社会收入水平等不同因素而有显著差异。这种符号与意义有着任意关系，符号系统有多种不同形式，不同的语言对同

一事物可以进行不同名称的赋予。

相较语言，无论是中文还是英文都很难解释或定义文化这一概念。文化在《现代汉语词典》中，定义为专指精神方面的财富。波特和萨穆瓦对文化的定义是：“文化是知识、经验、信仰、价值观、态度、角色、空间关系、宇宙概念，以及他们获得的物质和财产的积累。”文化以语言模式表达。人类学家爱德华·泰勒认为，所谓文化和文明包括艺术、道德、知识、信仰、习俗、法律，以及个人作为社会成员所获得别的能力和习惯的任意组合。

作为翻译、交际翻译的一部分，在对交际翻译进行研究之前，明晰翻译的相关概念，能对后续交际翻译的研究和分析起到重要启示意义。

纽马克认为，在交际翻译的应用过程中，翻译过程不能缺少任何信息，所有信息都有必要性，传递信息就是重中之重。交际翻译中最有效的部分就是让读者能有所感受、有所思考，并且有所行动，这样能让译文与原文具有类似的功效，甚至比原文更有效。交际翻译理论是使原文对原文读者的影响与译文对译文读者的影响最大程度地保持相同。从交际翻译的结果这一层面出发，要求翻译者需要做到的是译文和原文所呈现的效果尽可能相同，主要强调文本对读者的影响。从交际翻译这一层面出发，最关键的地方就在于，传递信息的过程不存在遗漏。在绝大多数非文学文本、传记、信息性文章和书籍、教科书、报告、科学等文本中，由于对完整正确信息的要求，都适合使用交际翻译的相关翻译策略进行翻译。交际翻译理论对翻译实践活动具有非常积极且正面的指导性意义。

交际翻译和语义翻译

纽马克根据语言的功能，对不同文本进行分类，提出了三种文本类型，对于三种不同类型，要求翻译者使用不同的翻译策略，即表达性文本要求使用语义翻译（或交际翻译），信息性文本和号召性用语文本要求使用交际翻译。从理论层面讲，纽马克在此阐明并且解释了语义翻译与交际翻译存在的区别。

“语义翻译”与“交际翻译”有很大区别，这些区别主要表现在如何表达目的语上。前者要求译文在形式结构和词序排列上尽可能接近原文本，希望译文能最大程度接近原文。后者着重于读者方面的理解和反应，即传递信息的效果如何。交际翻译要求翻译者重新组织语言的结构，使译文能够真实并且流畅。在“语义翻译”中译文应尽可能减少不准确性，做到在译文中对原文内容重现，尤其是上下文意义，在译语语义和句法结构允许范围内，准确传达来自原文的上下文意义。

纽马克强调，两种翻译需要以一个整体的视角来看待。好的翻译者应该将两者交换使用，有时甚至合二为一。语义翻译和交际翻译都必须保持与原文一致。在翻译实践中，不能说哪种方法是单独使用的，也不能说哪种理论比较好。实际的文本翻译过程需要将二者结合起来。纽马克也认为，语义翻译理论和交际翻译理论并非完全泾渭分明的关系。他认为，“翻译文学和艺术文本，多用语义翻译，但同时不可否认的是，交际的目标也囊括在了其中”。语义翻译和交际翻译也是相辅相成的关系，语义翻译囊括了交际的目标。

交际翻译的翻译策略

为更好研究交际翻译理论在汉英翻译中的应用，应该采用什么翻译的策略。需要首先对纽马克交际翻译理论所适用的对象、条件和范围等方面进行研究，在研究过程中还要坚持具体问题能够具体分析。

将纽马克的理论应用到翻译实践中，需要具体情况具体分析，不要胡乱犯错误，要综合吸收。纽马克认为，在运用交际翻译理论进行翻译活动

时，翻译者可以适当纠正原文本中不合逻辑的地方，如原文本中晦涩难懂的词语，翻译者可以用简洁易懂的词语进行替换，以此消除可能影响读者理解文中存在的障碍；还可以消除重复；修改和澄清相关专业术语；使方言的使用遵循规范。翻译者有权力对原文中的错误和遗漏进行更正。

《了不起的盖茨比》创作于1925年，该书生动描绘了美国爵士时代的缩影。爵士时代的代表作家菲茨杰拉德笔下的20年代景象，生动诠释了美国的幻灭这一主题。美国20年代风靡全国的“爵士时代”在作者华丽的语言中展现得淋漓尽致。作者通过描写中上层阶级的生活态度和人际关系，向大众读者展示了那个时代，以消费主义为主导的文化和社会风貌。

其中文译本一经推出，便在国内读者中掀起一股阅读热潮。中国出版界也曾多次重印，以迎合广大读者的喜爱。据孙奕宏的《对了不起的盖茨比的多次重译和审校》记载，该小说在中国出版了32余种译本，其中姚乃强和巫宁坤的译本得到了大众认可。

《了不起的盖茨比》是一部在世界范围内广为流传的名著。任何翻译版本都必须反映翻译的基本规律。从社会发展角度来看，人们的审美和观念在不断变化。不同翻译之间的时间跨度可能非常大。原文中的一些表达和句型已不再适用，不能很好地传达原文的精髓。重新研究和翻译是必要的。对一些语言和词汇进行适当改动，使文学作品的译文更贴切原文，更能传达原文的内涵和目的。客观地说，经典文学作品也扩大了翻译领域的范围和传播空间。无论译文的版本如何，无论翻译方法、翻译理念、翻译风格等方面差异，译者都必须尊重原文，不偏离原文，真正忠实于原文。

交际翻译理论在《了不起的盖茨比》中的应用

直译：在使用交际翻译理论时，重点应放在翻译过程中对单词和语言结构的使用上。翻译者在考虑语言的转换时，不光需要熟悉原文的语言环境，还需要了解并熟悉目标语言的环境。翻译者要灵活改造文本，以此使译文更容易被读者接受。在翻译过程中，翻译者应对两种语言的差异和读者的期望进行充分考虑，使译文能够在保留原文

特点的同时，也适应读者的语言习惯，从而达到最大程度地实现自适应转换。

例 1, SL: “Ah,” she cried, “you look so cool.”

姚译：“啊，”她喊道，“你看上去真酷。”

巫译：“啊，”她喊道，“你看上去真凉快。”

虽然黛西当时与盖茨比的关系暧昧，但她在朋友面前用一种愉快但矜持的语气向盖茨比打招呼。鉴于黛西作为时尚名媛，姚译根据原文的字面意思将其译为“酷”。因为生活在 1980 年代的巫宁坤没有“cool”的现代意义，他使用了“酷”的字面意思，更符合 20 世纪 80 年代国内的语言习惯。

例 2, SL: He was so hard up he had to keep on wearing his uniform because he couldn't buy some regular clothes.

姚译：他手头十分拮据，买不起便服，只好继续穿军服。

巫译：他穷得只好继续穿军服，因为他买不起便服。

在原句中，英文习惯把结果放在前面，然后使用原因状语从句来说明。但是，根据汉语“因为……所以……”的词序不难看出，在汉语习惯上，通常先解释原因，再阐述结果。巫译把结果句放在原因句之前，强调了该句中原因的重要性。姚译先说明原因，强调盖茨比的经济困难。其翻译中的因果关系更符合汉语的词序。在这个句子的翻译上，姚译达到了让目的语读者感受和接受原文的目的，实现了交际翻译理论强调对读者的影响。

例 3, SL: He was crazy enough to kill me if I hadn't told him who owned the car.

姚译：要是我不告诉他那辆车是谁的，他会气疯到非把我杀了不可的地步。

巫译：他已经疯狂到可以杀死我的地步，要是我没告诉他那辆车是谁的。

这句话在原文中，使用了 if 引导的虚拟条件状语从句。在汉语中则习惯用“如果……那么……”的词序来说明重要情况。巫的译文完全遵循了原文中符合英文表达习惯的前后顺序，不太符合中国人表达因果关系的习惯，使中国读者难以阅读。姚译把原文的表达顺序进行了颠倒，使条件在前，结果在后。将句子的重点强调在主句“he will be so mad that he will kill me”上，这同时符合中英双语的语言表达习惯。以便中国读者能够很好地理解

解句子。从而很容易看出其中的因果关系。从目的语是否存在阅读障碍和句子重心的选择这两方面来看，姚译更符合中国读者的表达习惯，所以其译文更流畅且易读。

双关语的翻译：通过研究《了不起的盖茨比》中双关语的本义和巫宁坤、姚乃强翻译的双关语，可以帮助我们更深入理解句子中双关语重要的作用。

例 4, SL: This town is located in the east of New York's island and it's long and narrow, with many plants.

巫译：这个村镇位于纽约市正东那个细长的奇形怪状的小岛上。

姚译：这个社区位于纽约正东的一个小岛上，小岛狭长，草木茂盛。

“riotous”一词在字典上的意思是“暴乱的、茂盛的”。巫宁坤选择了奇形怪状这个意思，姚乃强则选择了草木茂盛这个意思，在译文中把

“riotous”翻译成草木茂盛更能展现这个岛上的风景。同时，也体现了在小说文本中，环境描写对故事叙述的烘托作用，加大了这一段环境描写对读者的情感暗示作用。

交际翻译理论的局限性：在翻译过程中，译者为了能最大程度达到文本的交际目的，在翻译过程中，可能出现偏离原文核心思想的问题。在这种状态下，翻译者翻译的文本，很容易对读者产生纠错的引导，使译文所传达的内容和价值是经过翻译者主观更改过的，反而违背了交际翻译理论的要求，传达给读者的并非原文作者本意要传达的。

纽马克的翻译理论为我们处理翻译问题提供了指导，它针对不同文本采用不同的方法，如文本分类、语义概念和交际翻译等。此外，他不断补充和完善了自己所提出的翻译理论，这些理论对当代翻译理论和翻译实践都具有很强的指导和启发意义。但同时也必须看到，纽马克的翻译理论还具有一定的局限性，他所提出的观点当中，有一些是不能直接适用于英汉翻译的。我们作为翻译者还需要通过不断的翻译实践来检验其理论是否为真理。

（作者单位：吉林师范大学）

文·学·评·论

《金色笔记》安娜的“自由女性”之路

□ 路丹丹

以波伏娃的《第二性》中有关女性的“他者”理论作为基础，在文本细读的基础上，对《金色笔记》中主要女性人物安娜生活方方面面困境的描述，以及她为争取自由女性地位做出的各种努力，剖析安娜因其性别身份在婚姻、爱情等方面被他者化的处境，分析现代女性失去主体性成为“他者”的原因，探讨女性摆脱“他者”身份寻求自由之路。

多丽丝·莱辛的代表作《金色笔记》一书并不分章节，而是由名为“自由女性”的传统第三人称中篇故事为支撑框架，讲述安娜和她好友摩莉的生活和事业。“自由女性”分为五节，每节结尾分别由安娜用四本不同颜色的笔记本来分门别类记录自己的生活，希望以此在无序的生活中理清头绪。

西蒙·波伏娃在《第二性》中提出女性成为“他者”是由于女性生理结构与身体素质都与男性不同，女性的生理结构为波伏娃“他者”思想的产生提供了现实可能，父权社会下女性地位的演变也促成了“他者”思想的进一步形成，二者共同造就了女性在社会生活中无意识受“他者”思想的影响，无法获得更多的自由和独立。波伏娃认为一切生存者同时具有“内在性”和“超越性”。

女性想要改变“他者”的地位，获得自由和解放，应当首先经济独立，摆脱物质生活对男性的依赖；其次保持清醒的头脑，爱情自主，摆脱心灵上的依附；最后必须唤醒自我意识，实现自身的超越。

安娜自认为是“自由女性”，她摆脱了传统婚姻对女性的束缚，并且经济独立，实际上，她并没有获得真正的自由，深陷生活的困境泥淖中。安娜在工作、政治信仰、感情、亲子关系等困境中，努力寻找自我救赎的道路，体现了女性在男权社会中的“他者”身份和从属地位。安娜经历重重困难后，摆脱困境，领悟自己是推石头上山的人，做出积极的选择，重新在现实生活中寻找了自己的自由，实现了人生价值。

安娜作为“自由女性”的困境

《金色笔记》呈现的是一幅二十世纪中叶英国女性的生存处境画面，科技的高度发展、商业经济的兴起，使人类社会生活不仅得到极大的放松，思想上也有高度可以选择的自由。但大多数人在追求自由的同时不免会陷入另一个困境，那就是不得不忍受孤独。经济、政治、文化各个方面的



自由并不一定带来真正的幸福，反而有可能带来强烈的孤独感与痛苦。书中女主人公安娜在政治上的彷徨、写作障碍症、感情打击就是这种情况的真实反映。

政治理想的幻灭。安娜作为有着政治意识和信仰的“自由女性”，曾经在英属非洲的殖民地生活，她在黑色笔记中记录了她的所见所闻。自从她见证了当地非洲人民经历的痛苦、屈辱的种族隔离和压迫，她决心帮助当地人民获得自由。安娜在非洲加入了一个由白人领导组成的“左翼组织”，只有左派把种族隔离看作洪水猛兽，是镇上唯一具有道德力量的组织。但是很快她便发现了这个组织的虚伪性。组织成员自身也有种族歧视和偏见，他们从不去了解非洲人民内心的想法与诉求，也没有采取任何可行的措施，更没有深入非洲普通黑人群众。安娜失望于非洲左翼组织的无所作为，离开了非洲。安娜的政治信仰彻底破灭，她那种作为女性可以和男性一样追寻政治、实现自我理想的自我意识也随之逝去。

写作困境。安娜创作的小说《战争边缘》为她赢得了名誉，甚至可以为自己和女儿提供足够的经济支持，这样看安娜是实现了真正的自由，她不同于以往的家庭主妇，不附属男人生活。

然而，道德的沦丧，信仰的失落，势必导致安娜的写作困境，她的艺术创作观就是来自她的社会主义信仰。她认为艺术就是要真实地反映生活，小说就是要通过真实报道的形式让人们相互了解，从而寻求一种人格的完整。她崇尚的小说就应具有强大的思想及道德力量，以致能创造秩序，创造一种新的世界观。然而，她创作的小说《战争边缘》最终只被看作一本异国情调的爱情小说，并没有任何深层蕴意。商业经济的发展，一切都只用金钱衡量价值，她无法通过文学作品真实展示世界，信仰危机加上梦想破灭使她无法写作，因为“世界是如此混乱，艺术变得毫不相关”。

安娜在读自己的日记时发现文字不再能表达思想、描绘现实，于是她想彻底放弃文字，因为“真正的体验是无法描述的……也许一排星号，像传统的小说一样，倒更真实，或者另外什么符号，一个圆形或正方形。反正任何东西都行，只要不是文字”。理想和现实的分离，文字表达和现实的分离，都难以描绘出她所在的分崩离析世界，结果导致安娜写作的障碍。

情感打击。在《金色笔记》中，安娜是一个没有婚姻束缚的“自由女性”，似乎应该生活自由幸福，实际上，标榜为“自由女性”的安娜经济独立、思想进步，不受婚姻的束缚，然而她却在与男性相处中，倍感精神压迫，继而丧失了独立性和主体性。经济独立的安娜，在精神上却并没有独立，安娜的潜意识里并没有摆脱对异性的情感需求和依赖感，渴望依靠强大的男性。

在安娜与情人迈克尔的关系中，安娜是盲目依附于迈克尔的，她有着作为母亲、情人和知识分子作家的三重身份，然而，迈克尔厌恶安娜拥有这样的身份状态，他认为女性应该顺从男性，照顾好家庭。波伏娃认为，爱情对树立自我意识具有相对阻碍的作用，相比经济物质，心理精神上的依赖更不容易被察觉，女性在爱情中试图通过吸引异性的目光，做出牺牲自己的事情，从而获得对方的认同感和自身的存在感，这其实会导致自我超越性的泯灭和独立意识的丧失。为了取悦迈克尔，安娜甚至放弃了“自由女性”的生活方式，她愿意听取迈克尔给的建议，即使迈克尔让她放弃作家生涯。她在笔记中写道：“我其实一点也不关心政治、哲学这一套东西，我惟一关心的是迈克尔会不会在黑暗中转过身来，把他的脸贴在我的胸口上。”她渐渐放弃了敏感善行的自己，完全丧失了个人独立性。迈克尔回到妻子的怀抱，抛弃安娜，他认为与安娜的相处是逢场作戏，他们没有精神共鸣，更不是爱情。安娜痛苦万分，常常一个人依靠在窗户前，盼望着等到迈克尔回来的身影。安娜不再是最初的“自由女性”，而是失去了存在意义失去自我意识的脆弱女性。根据波伏娃的理论，安娜将自己放在了“他者”地位，她愿意做出任何牺牲，只要迈克尔不抛弃她，不与她分开，但爱情不是依靠一方妥协维持的，安娜并没有得到她梦想的幸福。

追求自由、摆脱困境

信仰、事业、感情经历着多重打击的安娜变得焦虑、迷茫、困顿且混乱，开始分不清楚现实和虚幻。安娜求助于心理医生，接受心理治疗，努力摆脱困境，实现自由。

政治观念的重塑。政治理想的幻灭唤醒了她的

自我意识，也提醒了她在政治上处于“他者”地位。安娜不再寄希望于党能够实现拯救全人类的目标，她退出了英国共产党，放弃了不切实际的政治幻想后，并没有直接放弃自己的政治追求，而是转变为切实可行的方式。她渐渐学会融入英国普通人民的生活，变得脚踏实地。这一行为体现了她的独立思想和意识，在谨慎考虑之后，她决定加入劳工党，放弃了不切实际的幻想转变为可行的实践。通过这样的实际行动，安娜走出了自己的困境，获得了自由。在积极的行动中，安娜发现了自己的存在意义。安娜发挥着自己的主体性，走出虚幻、空洞的理想世界，迈向真切、充盈的真实世界。

作家生涯的续写。安娜的创作观念表明了她希望能够通过自己的努力理解世界，如实地反映自己所处世界的真实，找寻人类存在的意义。美国流亡作家索尔·格林的出现帮助安娜摆脱了写作困境。索尔和安娜一样也是作家，也同样有着写作障碍，他鼓励安娜重新找回写作的自信。安娜从索尔身上看清楚了自己的困境，生活不是井井有条的，世界本就是一片混乱，但人应该努力从无序中找到有序，做出积极的选择，不消极面对世界。

索尔给安娜的小说写下了第一句“两个女人单独待在伦敦的一套公寓”。正巧这句话是《金色笔记》的开篇，不仅暗示安娜走出了创作的困境，自由女性部分是安娜创作的第二本小说，也证实了安娜从混乱无序的世界中，找到了整合文字和现实的方法，实现了自己心灵的重生。

安娜利用文字帮助他人重新建构精神世界，运用哲学观念为别人提供一个新的角度看待世界，她承担了作为作家的社会责任。正如索尔·格林为安娜所做的一样，安娜也为索尔的下一本书写了开篇一句话“在阿尔及利亚一处干燥的山坡上，一位士兵看着月光在他的枪上闪烁”。以同样的方式，她希望自己能够帮助索尔摆脱写作困境，最终索尔也创作出了畅销书。

作为他者的女性，身处父权制社会，女性的话语权完全被压制了，或者是从男性角度对女性困境凝视，这是远远不够的。女性应该掌握话语权，勇敢表达自己。安娜通过写作来寻求自我，创作不仅展示了她自己对世界的体会，也是她承担作家社会责任的表现。

情感关系的延续。波伏娃认为女性迈向自由之路的最大障碍是对男性心理的依赖，精神上的依赖比物质依赖更具有隐蔽性。尽管在之前与迈克尔的关系中，安娜迷失自我，丧失独立性，但是在同索尔的接触相处过程中，他们二人共同承担责任和义务，安娜明白在两性关系中，必须真诚以待，人格平等，思想独立。索尔的爱让安娜重新拾起生活的勇气，精神创伤得到恢复。索尔和安娜互相为对方的小说写下了第一个句子，这不仅治疗了彼此的写作障碍，也是他们各自走向正常生活的新起点。

百折不挠的苦苦挣扎，努力摆脱困境后，安娜得出这样的感悟：“一群人正在推一块大圆石上山。当他们刚往上推了几尺，却爆发了战争，或是荒唐的革命，石头便滚落下来——不是滚到底，总能停在比原先高几寸的地方。于是那群人用肩膀顶住石头，又开始往上推。”只要坚韧不屈，人类愚昧的黑山或许是能被战胜的。人类社会的进步靠的就是坚持不懈的力量，无论多么缓慢，多么细微。人生的希望也是如此，不放弃自己的生活，积极地面对。

一切生存都同时是超越性和内在性；为了自我超越，它要求延续，为了通向未来，它必须融合过去，与他人交往同时，它要自我确认。现代女性追求自由，建立主体性，经济独立是第一步，除此之外，女性需要参加具有探索性的工作，实现自身的超越性，进一步获得主体性的人格，进一步成为独立的人格。

通过《金色笔记》女主人公安娜的经历，“自由女性”安娜曾经迷失自我，丧失主体独立性，但小说最后安娜精神整合，寻回自我。莱辛已经向我们展示了人类生存“绝对自由”的非现实性质，男性和女性不应该是相互敌对的，女性也不能通过和男性斗争、决裂的方式来获取自由，这是不现实的。人类社会是由男性和女性组成的，女性追求自由，并不是否定和男性的关系，而是跳脱出男性限制的范围，打破封闭女性的天地，追求独立自我。为了摆脱强加在女性身上的“他者身份”，女性应该完善自我，在经营好事业、提升自身经济水平的前提下，与男性和谐相处。

（作者单位：安徽大学外语学院）

生与死的美学张力与启示意义： 存在主义视角下的《厄舍府之倒塌》

□ 楚天舒

关于存在问题的讨论已持续数千年。在讨论这个问题时，海德格尔为我们提供了相较于古典形而上学更新颖的研究视角与研究方法。在《存在与时间》中，他首创性地提出了“存在”与“存在者”的区别，并提出“此在”等概念，将现代哲学观念上的“存在”与古典形而上学中的“存在”加以区分，奠定了现代与后现代存在主义哲学的基础。借用海德格尔的存在主义视角，从《厄舍府之倒塌》中的各要素，以及其所展现的存在主义观点入手，揭示小说在现代社会的启示意义。

1839年9月，美国著名小说家爱伦·坡发表了短篇小说《厄舍府之倒塌》（*The Fall of the House of Usher*）。故事讲述了一对兄妹在家族没落后相依为命，住在古老的厄舍府，长年累月经受着精神疾病的折磨，怀着十分病态的心理维持着生活。

该小说一经发表，便得到了读者与文学界的广泛关注，随之而来的是对小说的大量讨论。在心理学方面，有学者借用荣格的人格理论对其进行了解读，并认为“厄舍对人格中阴影的逃避和恐惧、阿尼玛的错误投射，以及人格面具的僵硬异常都导致了他人格的扭曲，使他丧失理智”。又如，在叙事层面上，有学者认为小说中对厄舍府

的描述作为“物”的叙事，推动了整个叙事的发展，并揭示了人物命运发展的必然。以及在社会认知方面，有学者认为厄舍社会关系的破坏引起了其社会认知能力的缺失，而古老的厄舍府这一实在的客体又不断对他施加影响，在恶性循环中，厄舍理性的崩溃成了必然。

显然，以上研究仍未能完全开掘出该小说在新的社会语境下的内涵。然而，当我们以存在主义视角看待这篇小说时，我们不难发现其中各要素与关键情节所展现出来的存在主义意义。

海德格尔与存在主义

《存在与时间》是海德格尔早期哲学思想的集中体现，作者在论述中突出地重提了存在问题，阐述了重提该问题的必要性，并对其进行讨论。

首先，在对传统形而上学的反思与批判中，海德格尔将存在与存在者进行区分。海德格尔认为：“无论我们怎样讨论存在者，存在者总已经是在存在已先被领会的基础上才得到领会的。存在者的存在本身不‘是’一种存在者。”所以海德格尔认为，存在不应是某一固定的存在者，而是一

个变化中的过程，是使存在者“去存在”的过程。

其次，在区分存在与存在者的基础上，海德格尔提出了要在存在者中把握存在的观点。在现象世界的众多存在者中，海德格尔尤其重视人这一存在者，因为“这一存在者在其存在中对自己的存在有所作为”，并将人命名为“此在”。

此在的本质在于去存在（*Zu-sein*），从此在的生存观点上来看，筹划是十分重要的，因为此在对现状是不满的，所以此在将会对自己的生存进行筹划，对自己的存在有所作为。同时，此在的存在状态并不是孤立的，而是在世界中的存在。最后，因为此在本质上总是它的可能性（“去存在”属性），所以此在可以在它的存在中选择自己本身、获得自己本身；它也可能失去自身，或者说绝非获得自身而只是“貌似”获得自身。

最后在进一步的论述中，海德格尔提出驱动此在去获得本真状态的必要动力——对死亡的畏惧，即“向死而生”。

来自古屋的“死亡”邀请： “存在”的前提条件

在《厄舍府之倒塌》中，三位主人公活动的场所即是厄舍府。此外，厄舍府也在向主人公施加着不可忽视的“形而上”影响。因此，厄舍府的形象在小说解读中尤为重要。

归根结底，厄舍府象征着死亡。

首先，从外部来看，厄舍府是腐朽而荒诞的，“那种气息并非生发于天地自然，而是生发于那些枯树残枝、灰墙暗壁，生发于那一汪死气沉沉的湖水。那是一种神秘而致命的雾霭，阴晦，凝滞，朦胧，沉重如铅”。此处，枯树残枝、灰墙暗壁等暗示着毁灭、时间与死亡。

其次，从厄舍府的内部来看，“黑色的帷幔垂悬四壁，室内家具多而古雅，但破旧得令人不适。房间里有不少书籍和乐器，但未能增添一分生气。我觉得呼吸的空气中也充满了忧伤，整个房间都弥漫着一种凛然、钝重、驱赶不散的阴郁”。黑色的帷幔遮住了阳光，阻拦来自外部世界的生机。古雅的家具本该是庄重与圣洁的象征，却破旧得令人不适，象征光辉家族的没落。呼吸本应是人调节身体机理的必需，却为“我”带来了忧伤。

同时，无论是从厄舍府的内部还是外部上来看，在对颜色的描绘上，作者着重表现的是“灰”“黑”“白”三种颜色。从颜色的象征意义上来看，黑色与灰色无疑将给读者带来关于死亡的联想。

最后，从主人公的内心活动上来看，主人公赋予厄舍府的感受与联想也皆与死亡相关。小说以第一人称视角叙事，我们能直观体验到故事叙述者“我”的心理活动。日本美学家涩泽龙彦在《恶魔幻影志》中曾对以死亡为主题的恶魔艺术进行过论述，他认为，“人类面对恶魔时感受到的对死亡的恐惧并非对纯粹非存在的恐惧，而是对存在发生的变化感到恐惧”，同样的，在主人公“我”的眼中，厄舍府具有某种非存在的性质，也引起了“我”某种实在的感受。从常规意义上来说，死亡对于人类而言仅仅是作为悬临的可能性，其中也包括主人公，然而，作者通过对厄舍府死亡气息的烘托与描写，把死亡从抽象的可能性变成了可知可感的客观实在。所以厄舍府是死亡的象征。

在死亡中做抉择： 此在的本真与非本真存在状态

对海德格尔来说，死亡观在决定此在的存在状态中扮演着十分重要的作用。海德格尔认为本真的存在状态需要通过直面死亡来获得，是要“先行到死亡中去”的，而在死亡中做出的抉择，决定了此在的存在状态。

厄舍与此在的非本真存在状态。第一，厄舍对于未知的态度揭示出厄舍的非本真。首先，厄舍对待任何未知事物的态度都处在极端恐惧之中。

“我害怕将要发生的事并非害怕事情本身，而是怕其后果。”这里厄舍明确指出，令他感到恐惧的并非是将要发生的事情本身，而是这件事情将要带来的后果。当厄舍意识到“不确定”必将发生时，他选择懦弱地把自己从这个“必将发生”中抽离出来。在面对玛德琳之死时，厄舍同样为其将带来的结果而感到恐惧。显然，这与海德格尔所提出的存在主义相违背。从存在主义视角来看，未知虽是无意义的，但正是无意义赋予了人自由创造意义的权力，如萨特所说：“人不是现

成的，人是自己造就自己的，人在把自己投向未来之前，什么都没有。”所以，在面对未知时，厄舍因为对存在的模糊与不确定放弃了利用“无意义”来创造意义的权力。他对未知的抗拒，是他“恐惧症”的根源；其对未来的否认揭示出他非本真的存在状态，揭示其走向灭亡的必然。

第二，厄舍对于死亡的思考揭示出其非本真的存在状态。首先，小说对玛德琳所患疾病的描述虽仅寥寥数语，“根深蒂固的冷漠压抑、身体一天天地衰弱消瘦，加上那种虽说转瞬即逝却常常发作的强直性昏厥构成了她疾病的异常症状”。但据推理，“根深蒂固的冷漠”“身体一天天地衰弱消瘦”等症状与厄舍相似，暗示读者玛德琳小姐与厄舍所患的是同一种精神疾病。从这个意义上来说，马德林之死向厄舍展示的是患上这种精神疾病所“注定”的结局。

其次，据海德格尔的论述，人们对于死亡的假设当然不是指真正的死亡，“向死而生”提出的原因也仅是因为只有当人无限接近死亡才能明白生的真谛，所以“向死存在也就不能是指：停留在终结的可能性中”。然而，厄舍对于玛德琳之死的思考却截然相反：确有可能发生在自身的事被厄舍视作即将发生，甚至已经发生的事——他将自己的思考与生命停留在了终结的可能性中。于是，玛德琳“复活”并夺走厄舍的生命。

一方面，厄舍对于未知意义的抗拒，使他无法在未知的选择中获取本己；另一方面，厄舍确已将对自我的考量放入死亡与未知中，但他懦弱的选择给他带来的只有无尽的绝望。

“我”与此在的本真存在状态。第一，“我”对未知的追问体现出“我”的本真。自小说开始，我们便可以发现主人公“我”对周遭环境与事件的思考，如“我”对厄舍府的追问：“究竟是什么？我仔细思忖。是什么使我一见到厄舍府就如此颓丧……”当“我”获得某种接近死亡的感受时，“我”并未麻木地接受或极端抗拒地否定，相反这样的思考证明主人公试图通过理解周遭现象世界与其中各要素的关联机制来确定自己在其中所处的位置。

第二，“我”的抉择体现出“我”的本真。首先，主人公试图改变周遭环境。例如，“在那段日子里，我一直千方百计地减轻我朋友的愁苦。我们一起

绘画，一起看书，或是我如痴如醉地听他那架六弦琴如泣如诉的即兴演奏”。即便这些努力没能使厄舍敞开心扉，也未能改变所处状况，但“我”已经获得了部分有积极意义的存在。

其次，“我”的逃离是“我”生的选择。厄舍府倒塌前夕，“我”曾险些被死亡的阴影所俘获：

“尤其是在把马德琳小姐安放进那个地窖后的第七天或第八天晚上，我在床上充分体验到了那种影响的力量……”在这段叙述中，“我”感受到的那种影响的力量，便是来自死亡。“我”目睹玛德琳小姐之死，并忍受着厄舍极端的疯癫，在这个大风四起的夜晚，“我”似乎也即将坠入深渊。在死亡就快要把“我”俘获之际，“我”做出选择：逃离。这看似是主人公受到惊吓而做出的举动，但就其更深的内涵来看，厄舍与玛德琳之死是向死的臣服，而我的“逃离”即是向死而生。

第三，“我”的“凝视”至关重要。在存在主义哲学中，“凝视”具有非凡的含义。许多关于存在主义哲学的研究对“凝视”进行了深层次剖析。“视线确认了‘我’的存在，也确认了‘他者’的存在，从某种程度上说，在看与被看的过程中，人的意义、世界的意义才由此得以产生和确立。”

在小说结尾，当“我”凝视厄舍府，“我”先前看到的那道裂缝急速变宽。“凝视”一词使读者意识到“我”的存在，意识到厄舍府在“我”的面前崩溃这一事实。作者通过“凝视”一词在读者的脑海中构建起一个“我”与厄舍府相对立的画面，从而使读者体会到“我”的存在，再一次赋予他主体性。

所以在小说的三个主人公中，“我”呈现出的是此在的本真存在状态。

从《厄舍府之倒塌》中我们可以看到，此在的生存，存在，存在状态等是相互关联的系统的整体，而这个整体的核心始终是“人”本身。现象世界的无序或是波流汹涌的海，在这之中最残酷、最根本的便是“死亡”。完整的“人”往往在湍急处入海，将自己放置于对“死亡”的思考中，并通过在死亡中的自由选择，成为本真、本己与本我。

（作者单位：延边大学）

文·学·评·论

古典名著《西游记》

三个基本问题的重新审视

——与华东师范大学教授竺洪波先生商榷

□ 韩亚光

华东师范大学教授竺洪波先生数十年如一日地研究古典名著《西游记》，而且写下了不少学术著作，这种坚持的精神值得尊重。在学术问题上，不同的研究者是可以相互争鸣的。笔者在本文中就《西游记》几个基本问题发表一些自己的看法，与竺洪波先生进行交流，并且欢迎学术界批评指正。

《西游记》作者问题

探讨《西游记》的作者问题，需要关注以下这些材料。

在天启《淮安府志》中，卷十九《艺文志一·淮贤文目》记载：“吴承恩《射阳集》四册口卷，《春秋列传序》，《西游记》。”^①而该书卷十六《人物志二·近代文苑》记载：“吴承恩性敏而多慧，博极群书，为诗文下笔立成，清雅流丽，有秦少游之风。复善谐剧，所著杂记几种，名震一时。”^②

清朝人丁晏，在《石亭记事续编》中记载：“旧志文苑传称：‘承恩性慧而多敏，博极群书，复善谐剧，所著杂记几种，名震一时，《西游记》即其一也。’”^③

与上述材料相关联，竺洪波先生指出，有一条吴承恩著小说《西游记》的“证据链围绕《淮安府志》展开。《府志》卷十九《艺文志》‘淮贤文目’有‘吴承恩《西游记》’的记载，又‘近代文苑’有‘（吴

承恩）所著杂记几种，名震一时’的记载。清人丁晏《石亭记事续编》为此条所作的补充：‘《西游记》（小说）即其一也。’复参考唐人刘知几《史通·杂述》将小说分为十类，其中即有杂记。如将《府志》《石亭记事续编》《史通》三者连环互证，《西游记》作为小说的可能性更大”^④。全面地来看《淮安府志》，该书虽然记载吴承恩的著作有《西游记》，但是指明吴承恩的特长在于“为诗文”“善谐剧”“著杂记”，并未涉及写小说。丁晏在《石亭记事续编》中对《淮安府志》有关内容所作的重复和补充提及“承恩……所著杂记几种，名震一时，《西游记》即其一也”；在这里，吴承恩的《西游记》与“杂记”直接联系起来。然而，所谓“《西游记》即其一也”，被竺洪波先生表述为“《西游记》（小说）即其一也”，这有违于有关原文的逻辑关系，改变了原文所说吴承恩《西游记》的杂记之性质；所谓“杂记”，与人们熟知的“小说”是有重大区别的，二者不能混为一谈。虽然刘知几将“杂记”纳入“小说”，但是他所讲的“小说”十分庞杂，显然也不能等同于人们在通常情况下所讲的“小说”，否则就犯了偷换概念的错误。在这些情况下，吴承恩的《西游记》不是作为人们通常所讲的“小说”之可能性更大，而是作为“杂记”之可能性更大；吴承恩的《西游记》与其说作为“杂记”之可能性更大，又不如说就是“杂记”。

探讨《西游记》作者问题，还需要关注《西游

记》世德堂本中署名“陈元之”的《刊西游记序》。该序有这样的话语：“《西游》一书，不知其何人所为。或曰：‘出今天潢何侯王之国。’或曰：‘出八公之徒。’或曰：‘出王自制。’”^③这就是著名的三个“或曰”。竺洪波先生认为，“这三个‘或曰’（猜测）共同指向藩王府”，有“十分重要的文献价值，作为后人我们毋庸置疑，‘与明代藩王府有关’理应成为探寻《西游记》作者的必要和统一的前提，也即考证的先决条件”^②。与此相联系，竺洪波先生指出，有一条吴承恩著小说《西游记》的“证据链围绕世本陈元之《刊西游记序》展开：陈元之《刊西游记序》指出《西游记》出自藩王府——准确的表述是‘《西游记》作者与藩王府有关’。《射阳先生存稿》记载吴承恩任职荆宪王府，同时又有考古发现作为佐证。两层叠加，吴承恩完全符合《西游记》作者的‘必要而统一的前提’”^②。竺洪波先生既将三个“或曰”与“猜测”联系起来，又把三个“或曰”的所谓“共同指向”视为考证《西游记》作者的“必要而统一的前提”，这就犯了自相矛盾的错误。三个“或曰”虽然共同指向藩王府，但是并未明确荆宪王府。在这种情况下，将吴承恩任职荆宪王府的经历与三个“或曰”联系起来，呈现一种先入为主的思维方式：首先在主观上认定吴承恩是小说《西游记》的作者，然后用吴承恩的特殊经历来套三个“或曰”的一般指向，这在逻辑上是颠倒的。其实，吴承恩任职荆宪王府的经历与三个“或曰”没有必然联系，吴承恩与小说《西游记》没有必然联系。

在吴承恩与小说《西游记》没有必然联系的情况下，需要另辟蹊径解决《西游记》作者问题。竺洪波先生有著作在转述蔡铁鹰先生有关观点时指出，名著《西游记》前面大半部分与《西游记平话》“大致相似，基本上是在《平话》基础上扩大而成，但至八十三回以后，《平话》提供的材料告罄”，小说著者“便独立创作了十五回九个故事”^④。笔者发现，蔡铁鹰先生还曾指出，百回本名著“至八十三回为止”，著者“除了对《平话》提供的材料作了充分的发挥，浓墨夸饰了近二十处艰难险阻外，又别出心裁地创作了十七个降妖灭怪故事”^⑤。蔡铁鹰先生所说百回本《西游记》著者独立创作的故事，包括黄袍怪的故事、金角大王和银角大王的故事、灭法国的故事、铜台府的故事等。这里明确点到的几个故事，值得特别关注。

在《西游记》中，黄袍怪的故事涉及第二十八回至第三十一回。第三十回的不少语句，连成片地雷同于《水浒传》第五十三回的不少语句。前者说“青如削翠，高似摩云”^③；后者说“青山削翠，碧岫堆云”^⑥。前者说“周围有虎踞龙蟠”^③，后者说“两崖分虎踞龙蟠”^⑥。前者说“四面多猿啼鹤唳”^③，后者说“四面有猿啼鹤唳”^⑥。前者说“朝出云封山顶”^③，后者说“朝看云封山顶”^⑥。前者说“暮观日挂林间”^③，后者说“暮观日挂林梢”^⑥。前者说“流水潺潺鸣玉佩”^③；后者说“流水潺湲，涧内声声鸣玉佩”^⑥。前者说“涧泉滴滴奏瑶琴”^③；后者说“飞泉瀑布，洞中隐隐奏瑶琴”^⑥。前者的语句和后者的语句不但在具体表述上高度雷同，而且在出现顺序上基本一致。

《西游记》中与黄袍怪的故事相关的第三十回，还有不少语句连成片地雷同于《水浒传》第五十九回的不少语句。前者说“上连玉女洗头盆，下接天河分派水”^③；后者也说“上连玉女洗头盆，下接天河分派水”^⑥。前者说“乾坤结秀赛蓬莱”^③；后者说“乾坤皆秀，尖峰仿佛接云根”^⑥。前者说“丹青妙笔画时难”^③，后者说“张僧繇妙笔画难成”^⑥。前者说“仙子天机描不就”^③，后者说“李龙眠天机描不就”^⑥。前者说“日影动千条紫艳”^③，后者说“日影动千条紫焰”^⑥。前者说“瑞气摇万道红霞”^③，后者说“月光飞万道金霞”^⑥。前者的语句和后者的语句不但在具体表述上高度雷同，而且在出现顺序上基本一致。

在《西游记》中，金角大王和银角大王的故事涉及第三十二回至第三十五回。第三十四回的不少语句，连成片地雷同于《水浒传》第三十四回的不少语句。前者说“棋逢对手难藏兴，将遇良才可用功”^③；后者说“棋逢敌手难藏幸，将遇良才好用功”^⑥。前者说“那两员神将相交，好便似南山虎斗，北海龙争”^③；后者说“一对南山猛虎，两条北海苍龙”^⑥。前者说“龙争处鳞甲生辉，虎斗时爪牙乱落”^③；后者说“龙怒时头角峥嵘，虎斗处爪牙狞恶”^⑥。前者说“爪牙乱落撒银钩，鳞甲生辉支铁叶”^③；后者说“爪牙狞恶似银钩不离锦毛团，头角峥嵘如铜叶振摇金色树”^⑥。前者说“这一个翻翻复复有千般解数，那一个来来往往无半点放闲”^③；后者说“翻翻复复点钢枪没半米放闲，往往来来狼牙棒有千般解数”^⑥。前者说“金箍棒离顶门只隔三分，七星剑向心窝惟争一跃”^③；后

者说“狼牙棒当头劈下离顶门只隔分毫，点钢枪用力刺来望心坎微争半指”^⑥。前者说“那个威风逼得斗牛寒，这个怒气胜如雷电险”^③；后者说“使点钢枪的壮士威风上逼斗牛寒，舞狼牙棒的将军怒气起如雷电发”^⑥。前者的语句和后者的语句不但在具体表述上高度雷同，而且在出现顺序上基本一致。

在《西游记》中，灭法国的故事涉及第八十四回至第八十五回。第八十四回的不少语句，连成片地雷同于《水浒传》第三十一回的不少语句。前者说“十字街灯光灿烂”^③，后者说“十字街荧煌灯火”^⑥；前者说“九重殿香蔼钟鸣”^③，后者说“九曜寺香霭钟声”^⑥；前者说“七点皎星昭碧汉”^③，后者说“几点疏星明碧汉”^⑥；前者说“六军营隐隐的画角才吹”^③，后者说“六军营内呜呜画角频吹”^⑥；前者说“五鼓楼点点的铜壶初滴”^③，后者说“五鼓楼头点点铜壶正滴”^⑥；前者说“四边宿雾昏昏”^③，后者说“四边宿雾昏昏罩舞榭歌台”^⑥；前者说“三市寒烟蔼蔼”^③，后者说“三市寒烟隐隐蔽绿窗朱户”^⑥；前者说“两两夫妻归绣幕”^③，后者说“两两佳人归绣幕”^⑥；前者说“一轮明月上东方”^③，后者说“一轮明月挂青天”^⑥。前者的语句和后者的语句不但在具体表述上高度雷同，而且在出现顺序上基本一致。

在《西游记》中，铜台府的故事涉及第九十六回至第九十七回。第九十七回的不少语句，连成片地雷同于《水浒传》第二十七回的不少语句。前者说“平生正直，素性贤良”^③；后者说“平生正直，稟性贤明”^⑥。前者说“少年向雪案攻书”^③，后者说“幼年向雪案攻书”^⑥。前者说“早岁在金銮对策”^③，后者说“长成向金銮对策”^⑥。前者说“常怀忠义之心”^③，后者说“常怀忠孝之心”^⑥。前者说“每切仁慈之念”^③，后者说“每行仁慈之念”^⑥。前者说“名扬青史播千年”^③，后者说“名标青史播千年”^⑥。前者说“声振黄堂传万古”^③，后者亦说“声振黄堂传万古”^⑥。前者的语句和后者的语句不但在具体表述上高度雷同，而且在出现顺序上基本一致。

在《西游记》作者独立所撰黄袍怪的故事、金角大王和银角大王的故事、灭法国的故事、铜台府的故事中，居然出现一片又一片的语句高度雷同于《水浒传》中的语句，好像照抄过来的。对于这种现象，如果真的解释为《西游记》作者抄

袭《水浒传》，那是不能令人信服的，因为抄袭就不是独立创作了；唯一合理的解释，只能是《西游记》的作者存在于为《水浒传》作出重要贡献的人员之中。明朝人高儒在《百川书志》中记载：“《忠义水浒传》一百卷。……施耐庵的本，罗贯中编次。”^⑦这就指明，《水浒传》奠基于施耐庵，完成于罗贯中。明朝人王道生在《施耐庵墓志》中完整列举施耐庵著作时，没有提到《西游记》。在这种情况下，《西游记》作者只能是罗贯中。

可能有人认为，《水浒传》和《西游记》都是世代累积型著作，里面很多语句属于套话，说明不了作者问题。其实，这种观点过于片面化了。那些古典名著的作者，在继承和发展前人有关成果的过程中需要进行语言的重新组织乃至全新创造。假若小说作者在语言上都只是“剪刀加浆糊”，这样的作者还有多大意义呢？如果说《水浒传》和《西游记》是世代累积型著作，那罗贯中的杂剧《宋太祖龙虎风云会》总不能说是世代累积型著作。完全由罗贯中个人独自创作的这部杂剧，既有语言高度雷同于《水浒传》，又有语言同时高度雷同于《水浒传》和《西游记》。先来看《宋太祖龙虎风云会》有关语言高度雷同于《水浒传》的例子。在《宋太祖龙虎风云会》中，第四折提及“近宫墙杨柳拂旌旗，傍雕栏花萼迎环佩”，“太平天子朝元日”^⑧。在《水浒传》中，第一回提及“含烟御柳拂旌旗，带露宫花迎剑戟”^⑨；第五十四回提及“花迎剑佩星初落，柳拂旌旗露未干”^⑩；第八十二回提及“太平天子朝元日”^⑪。前者的语言和后者的语言非常相似，甚至完全一样。再来看《宋太祖龙虎风云会》有关语言高度雷同于《西游记》的例子。在《宋太祖龙虎风云会》中，第三折提及“一霎儿九重宫阙如银砌，半合儿万里乾坤似玉妆”^⑫；在《西游记》中，第四十八回提及“几家村舍如银砌，万里江山似玉团”^⑬。前者的语言和后者的语言非常相似。再来看《宋太祖龙虎风云会》有关语言同时高度雷同于《水浒传》和《西游记》的例子。在《宋太祖龙虎风云会》中，第四折提及“龙虎梦君臣，风云庆家国”；又提及“君相当时一梦中，今朝龙虎风云会”^⑭。在《水浒传》中，第三十二回提及“遭逢龙虎皆天数，际会风云岂偶然”^⑮；第四十九回提及“天罡龙虎相逢日，地煞风云际会已”^⑯。在《西游记》中，第八十回提及“甫能

龙虎风云会”“何时对子见当今”^⑧。所有这些语言，亦是高度雷同的。诸如此类，还有不少。这些情况，可以作为有价值的参考，不过更重要的还是前文所说《西游记》中那些特殊的、连成片的语言，它们出现于蔡铁鹰先生指明的《西游记》著者独立创作的故事之中；那些语言就像大面积抄袭《水浒传》似的，说明《西游记》作者是罗贯中。

在确认《西游记》作者是罗贯中以后，可以再来分析世德堂本中《刊西游记序》的三个“或曰”。第一个“或曰”提及小说作者相关于“天潢何侯王之国”，第三个“或曰”强调小说“出王自制”：它们都涉及“王”，然而无人相信《西游记》由某位王爷撰写。罗贯中不是王爷，但是明代的王圻在《稗史汇编》中记载，罗贯中乃“有志图王者”^⑨。第二个“或曰”认为小说“出八公之徒”：对于“八公之徒”，人们有不同的理解；尽管存在不同看法，“八公之徒”总还是应该具有比较出色的才华。明代的天都外臣在《水浒传序》中记载，罗贯中“诙诡多智”^⑩；明代的杨尔曾在《东西两晋演义序》中记载，罗贯中“生不逢时，才郁而不得展”^⑪；明代的田汝成在《西湖游览志余》中记载，罗贯中“编撰小说数十种”^⑫。在这些小说中，《西游记》乃是一部非常重要的代表作。这部作品的著作权，不应该再由吴承恩“享有”了。

在吴承恩是否著小说《西游记》这个问题上，竺洪波先生还是留有一定余地的。竺洪波先生指出：“在当前的学术大背景下，‘吴著’说虽然未成定论，但吴承恩有理由作为《西游记》作者的一个合理指代，主要理由在于目前吴承恩著《西游记》具备最大的可能性。”“毕竟，退回到‘无名氏’的混沌状态，可能并不是大家所乐见的。”^⑬笔者以为，所谓“合理指代”乃是一个含糊不清的提法：如果“合理”，就应该合各种理，包括合事实之理；如果合事实之理，就不是“指代”。所谓“‘无名氏’的混沌状态”，亦是一个不能成立的提法：“无名氏”呈现空白状态，而非混沌状态；将不能定论的吴承恩作为《西游记》作者的所谓“合理指代”，才真正呈现“混沌状态”。人民文学出版社出版的《红楼梦》，曾将一百二十回中的后四十回之作者归结为“高鹗”，然而近年已经改为“无名氏”，此种变化，体现了严谨负责的科学态度；这是进，而非退。竺洪波先生强调，“从学术史观点来看，即使有吴承

恩果真不是《西游记》作者的可能性存在，既往‘吴承恩《西游记》’研究的学术价值也不应泯灭”^⑭。笔者以为，一般来说，在《西游记》作者不是吴承恩的前提下，将《西游记》与吴承恩“绑”在一起的所谓“研究”是没有价值的；当然，应该区分所谓“‘吴承恩《西游记》’研究”与“吴承恩研究”，二者不是一回事。

《西游记》成书时间

为了探讨《西游记》成书时间，这里有必要提及竺洪波先生的一些言论。

被竺洪波先生视为《西游记》作者合理指代的吴承恩之生活时间，被竺洪波先生作了这样的表述：“吴承恩为明朝中期人，其生卒年约为1500年—1582年，历弘治、正德、嘉靖、隆庆、万历五朝”^⑮。

竺洪波先生又指出，古典小说巨著《西游记》在“明代隆万年间问世”^⑯。

竺洪波先生还指出，《西游记》世德堂本是“现存百回本《西游记》最早刊本”，梓行于“明代万历二十年（1592年）”^⑰。

以上这些言论证明：在竺洪波先生的心目中，名著《西游记》成书于明朝中期，也可以说成书于16世纪。笔者以为，如果百回本《西游记》确实由活了八十岁左右、大约卒于1582年的吴承恩撰写，百回本《西游记》最早刊本也确实梓行于1592年，那么，这部巨著的成书时间应该从属于16世纪的后半期。竺洪波先生强调，“万历二十年离《西游记》的写作时间不算太远”^⑱。

将万历二十年视为《西游记》世德堂本的梓行年份，相关于署名“陈元之”的《刊西游记序》结尾所说“时壬辰夏端四日也”^⑲之解释。在这个问题上，竺洪波先生知道存在着“万历二十年与嘉靖十一年两说并峙”^⑳。他指出：“陈《序》尾署‘时壬辰夏端四日也’，据孙楷第定为万历二十年（1592年）……黄永年推测或为嘉靖十一年（1532年），提前了一个甲子。无论是万历二十年，还是嘉靖十一年，都处在明清小说评点的萌芽时期，唯后者直逼明清小说评点的上限嘉靖元年（1522年）《三国志通俗演义》之庸愚子《序》，修髯子《引》；在《西游记》学术史上更是肇始权舆之作，是任何后世其他《西游记》

序跋无可替代的原始文献。”^㉑如果将所谓的“壬辰”解释为嘉靖十一年，即公元1532年，那么就意味着百回本《西游记》成书于1532年以前。如果百回本《西游记》确实成书于1532年以前，而这部巨著的作者又确实是大约出生于1500年的吴承恩，那么就意味着吴承恩起码在自己二十多岁时就撰写了名著《西游记》，而这完全是不可能的。竺洪波先生本人则确认《西游记》世德堂本梓行于1592年；与此相联系，他以为古典名著《西游记》成书于明朝中期。然而，这里面存在严重问题。探讨这种问题，需要涉及竺洪波先生所强调的“整个《西游记》演化过程的阶段划分”^㉒。

2004年，竺洪波先生有著作指出：“关于《西游记》成书阶段划分，以史载（如《大唐西域记》、《大唐大慈恩寺三藏法师传》）《取经诗话》、《西游记》杂剧、《西游记》平话（《永乐大典》残文等）和明百回本小说五大阶段为基准，并多有学者作相应增减，而又以增加为主导趋势。到目前为止，学术界已先后提出山西队戏、词话本、明简易小说三个新的发展阶段。”在这三个新的发展阶段中，山西队戏属于“新发现”，词话本“处于假设和推测阶段”，明简易小说“有人持异议”^㉓。对于五个基准阶段和三个新的阶段，竺洪波先生作过不同的组合。

竺洪波先生不止一次地将五个基准阶段和三个新的阶段完全组合起来。例如，竺洪波先生在2012年有著作提及“史载（以《大慈恩寺三藏法师传》为主）→《大唐三藏取经诗话》→《唐僧西天取经》队戏→《西游记》杂剧→《西游记》平话→《西游记》词话本→简易《西游记》小说→百回本长篇巨帙《西游记》”，并且认为这是“最为完备的阶段排列”^㉔。

竺洪波先生有时将五个基准阶段和三个新阶段中的简易小说组合起来。2019年，竺洪波先生有著作提及“史传（以《大唐西域记》、《大慈恩寺三藏法师传》为主）→《大唐三藏取经诗话》→《西游记》杂剧、《西游记》平话→简易《西游记》小说→百回本长篇巨帙《西游记》”，并且认为这是“完备的演化（阶段）排列”^㉕。

竺洪波先生有时着重强调五个基准阶段和三个新阶段中的队戏之组合。2010年，竺洪波先生有著作指出：“长期注力于《西游记》成书研究的蔡铁鹰先生……认为：《唐僧西天取经》队戏作为宋金古剧，无疑是元杂剧吴昌龄《唐三藏西

天取经》和杨景贤《西游记》杂剧的源头，……由于它的出现，过去关于《西游记》演化的排列次序，即‘唐宋著述或笔记中散见的取经故事/南宋“说经”说话中的《大唐三藏取经诗话》/元末明初的《西游记》杂剧/可能是明初的《西游记》平话（或称古本《西游记》）/……百回本《西游记》’这一排列次序，其正确性‘值得怀疑’，而必须更改为一种新的排列，那就是：‘西北《取经诗话》→山西队戏《唐僧西天取经》→中原《西游记》杂剧、平话→百回本《西游记》小说’。一般而言，‘西游’故事从晚唐（宋元）《取经诗话》至元明杂剧尚有约二百年的漫长时代，其间不可能没有演化的痕迹；……队戏的发现，正好弥补了这一‘空白’”。竺洪波先生认为，蔡铁鹰先生“这一研究不仅论证了《西游记》戏曲阶段（从《唐僧西天取经》队戏到杨景贤《西游记》杂剧）的存在，而且理顺了《西游记》从唐至明几近千年的演化史”^㉖。笔者以为，如果说“西游”故事从《取经诗话》至杂剧有约二百年的漫长时代，而队戏的发现弥补了这一“空白”，那么，从相关于《西游记》杂剧、平话的明朝初期到所谓《西游记》百回本小说得以产生的“明代隆万年间”，亦有一百多载的较长时期，而这一“空白”怎么弥补呢？虽然竺洪波先生于2004年有著作提及“处于假设和推测阶段”的词话本以及“有人持异议”的简易小说，但是词话本和简易小说都没有出现于蔡铁鹰先生的新排列之中，而竺洪波先生却认为这个新排列“理顺了《西游记》从唐至明几近千年的演化史”。笔者以为，既然存在着从明朝初期到隆万年间这一百多载的“空白”，就不能笼统地说已经理顺了《西游记》的演化史。如果百回本小说《西游记》成书于明朝初期，那么，从明朝初期到隆万年间中这一百多载的“空白”就消失了。值得注意的是，竺洪波先生不但曾经提到鲁迅推断百回本小说《西游记》的创作是“以杨景贤杂剧为蓝本”，而且明确认为“其可能性也是存在的”；竺洪波先生既指出“《西游记》杂剧内容完整，结构宏大，演而为小说具有一定必然性”，又强调“《西游记》杂剧规模宏大、描写草率的特点恰恰为移植、改编为小说提供了充分的条件”^㉗。这些情况，能够与百回本小说《西游记》成书于明朝初期的设想衔接起来。

随着时间的推移，竺洪波先生在《西游记》演

化问题上着力凸显了更加新的发展阶段。2020年,竺洪波先生有著作“推测存在一个《西游记》变文阶段”,并且认为:“完整的《西游记》成书阶段理应是:史书、变文、诗话(词话)、戏曲、平话、《西游记》百回本小说。”竺洪波先生指出“所谓变文是一种唐代通俗文艺,主要指流行于佛教寺院的讲经话本(又分为僧讲和俗讲),因讲经者善于变化、铺排,故有‘变文’之名”;竺洪波先生强调“从时间上推断,变文弥补了西游故事演化上的一处空白”^⑩。笔者以为,变文固然弥补了《西游记》成书阶段中的一处“空白”,然而无法弥补从明朝初期到隆万年间这一百多载的“空白”;变文阶段,再一次提醒和启发人们解决从明朝初期到隆万年间的“空白”问题,这就又需要涉及关于百回本小说《西游记》成书于明朝初期的设想。2018年,竺洪波先生有著作强调“《西游记》的祖本是明《永乐大典》古本”^⑪。这种情况,能够与百回本小说《西游记》成书于明朝初期的设想统一起来。

将百回本小说《西游记》成书时间归结为明朝初期,这是完全能够成立的。之所以如此,归根到底是由这部巨著的作者罗贯中之年龄状况决定的。明代人王道生在《施耐庵墓志》中记载,施耐庵“生于元贞丙申岁”,“歿于明洪武庚戌岁,享年七十有五。届时余尚垂髫,及长,得识其门人罗贯中于闽”^⑫。元贞丙申岁,时值公元1296年;洪武庚戌岁,时值公元1370年。明代无名氏的《录鬼簿续编》记载,罗贯中“与余为忘年交,遭时多故,各天一方。至正甲辰复会,别来又六十余年,竟不知其所终”^⑬。至正甲辰,时值公元1364年。到了洪武元年,即公元1368年,明朝建立,元朝灭亡。施耐庵的一生,绝大部分处于元朝时期;到明朝建立之时,他已经七十三岁。至于罗贯中,出生时间应比施耐庵晚了几十年,施耐庵去世以后罗贯中继续生活数十年。如果说明朝建立之时罗贯中有四十岁,那么,到建文元年,即公元1399年,他就有七十一岁;到永乐元年,即公元1403年,他就有七十五岁;到永乐时期的最后一年,也就是永乐二十二年,即公元1424年,他该有九十六岁了。罗贯中活到永乐二十二年的可能性不大,然而他在永乐时期生活十年左右的可能性还是有的。其实,署名“陈元之”的《刊西游记序》所说“壬辰夏端四日”,如果从永乐时

期来解释,恰好是永乐十年,即公元1412年。

在小说《西游记》中,提及了一些明朝初期设立的职官和机构。

《西游记》第四回、第六回、第五十六回都提到了“御马监”^⑭。《明史》记载,洪武“十七年更定内官诸监、库、局品职”。其中,包括设立“御马监”在内^⑮。可见,御马监设立于公元1384年。

《西游记》第九回、第十二回、第九十三回都提到“钦天监”^⑯。《明史》记载,洪武“三年改司天监为钦天监”^⑰。可见,钦天监设立于公元1370年。

《西游记》第六十二回提到“锦衣卫”^⑱。《明史》记载,洪武“十五年罢仪鸾司,改置锦衣卫”。洪武“二十年以治锦衣卫者多非法凌虐,乃焚刑具,出系囚,送刑部审录,诏内外狱咸归三法司,罢锦衣狱。成祖时复置”^⑲。洪武十五年,相当于公元1382年;洪武二十年,相当于公元1387年。

《西游记》第六十八回提到“司礼监”^⑳。《明史》记载,洪武“十七年更定内官诸监、库、局品职”。其中,包括设立“司礼监”在内^㉑。可见,司礼监设立于公元1384年。

《西游记》第七十八回提到“五城兵马官”^㉒;第八十四回提到“东城兵马”^㉓,有时简称为“兵马”^㉔。《明史》记载,洪武“二十三年定设五城兵马指挥司”。“建文中,改为兵马司,改指挥、副指挥为兵马、副兵马。永乐元年复旧。”^㉕可见,“兵马司”及其“兵马”“副兵马”存在于建文时期;建文时期非常短暂,仅有建文元年至四年,相当于公元1399年至1402年。

《西游记》第八十四回提到“五府六部”^㉖。《明史》记载,洪武“十三年春正月……癸卯,……罢中书省,废丞相等官,更定六部官秩,改大都督府为中、左、右、前、后五军都督府”^㉗。可见,“五府六部”完整出现于公元1380年。

《西游记》第八十八回提到“典膳所”^㉘。《明史》记载,洪武“三年置王府承奉司”。其中,包括设“典宝、典服、典膳三所”在内^㉙。可见,“典膳所”设立于公元1370年。

《西游记》第一百回提到“中书科”^㉚。《明史》记载,“成祖……设中书科署于午门外”^㉛。成祖就是永乐帝,永乐元年相当于公元1403年,而中书科就设立于永乐时期。

以上职官和机构所涉及时间,最早是公元

1370年,最晚是公元1403年或1403年以后;前者距明朝建立仅有两年,后者距明朝建立起码有三十多年了。那些职官和机构多数在洪武年间开始设立,有的仅在建文年间存在过,有的在永乐年间才出现。罗贯中是很有性格和胆识的人,他在自己的小说中直面现实政治,这在当时具有相当大的敏感性和风险性。罗贯中的《西游记》,必然撰写于明朝初期,脱稿于永乐年间。

《西游记》的成书,与《三国志通俗演义》《水浒传》的成书具有很大的可比性。竺洪波先生指出,“罗贯中、施耐庵……皆由元入明”,而“据新说,《三国志通俗演义》、《水浒传》当为元代作品”^㉛。笔者以为,《三国志通俗演义》是否完全形成于元代,还需要进一步研究,然而此书起码基本形成于元末。至于《水浒传》,施耐庵的底本应是简本,形成于元末;罗贯中的纂修本才是繁本,形成于明初。这些问题不是本文的重点,而笔者要强调的是:《三国志通俗演义》《水浒传》的成书时间,无论元末,还是明初,抑或是元末明初,都与这两部小说得以流传的明朝中后期存在很长的时间距离;《西游记》得以成书的明朝初期,与这部小说得以流传的明朝中后期也存在很长的时间距离。《西游记》的这种情况,与《三国志通俗演义》《水浒传》的那些情况是高度类似的。

《西游记》主题思想

竺洪波先生针对百回本小说《西游记》指出:“查阅作品可以看出,取经的原因主要有二:一是唐太宗诚建水陆大会,二是如来造经。通过对这两个原因的分析,可以发现关于作品主题的直接线索,我们的结论是:作品描写这一场轰轰烈烈的取经大业,其真谛即在于对自由(和谐)的追求。”竺洪波先生强调,“《西游记》作者对那种剧烈的对抗方式留有疑虑,认为唯有佛教才能改善社会现状,最后解放全人类,这是作品宗教文化的体现”^㉗。笔者以为,一切问题都与自由有关,将《西游记》主题归结为自由,显得过于简单化、抽象化、宽泛化;宣称《西游记》体现着宗教文化,蕴含着佛教解放全人类的思想,则是完全错误的。

在《西游记》中,唐太宗修建水陆大会,与唐

太宗本人的死而复生密切相关。在鬼门关,唐太宗见到“先主李渊、先兄建成、故弟元吉”,并且被建成、元吉“揪打索命”^㉘,这个设计根源在于历史上的玄武门之变;在枉死城,唐太宗被隋末所谓“六十四处烟尘、七十二处草寇”之众王子、众头目的鬼魂“上前拦住”^㉙,因为唐太宗在隋唐交替过程中杀死了许多起义军首领。鉴于唐太宗在阴间所遇麻烦,崔判官提醒唐太宗道:“陛下到阳间,千万做个水陆大会,超度那无主的冤魂,切勿忘了。若是阴司里无报怨之声,阳世间方得享太平之庆。”^㉚在这里,已经蕴含了唐太宗派唐僧取佛经的根本原因:唐太宗想使那些亡者升天,进而实现唐太宗本人安宁,他有自己的私心。

当唐太宗准备修建水陆大会时,傅奕上疏止浮图,说明佛法不可信,提出“夷犯中国”的重大问题。^㉛然而,唐太宗不以为然,而且“出了法律,但有毁僧谤佛者,断其臂”^㉜。从表面来看,此法律是为着尊崇佛法。然而,如来佛在谈到东土时尖锐地指出:“虽有孔氏在彼立下仁义礼智之教,帝王相继,治有徒流绞斩之刑,其如愚昧不明,放纵无忌之辈何耶?”^㉝前后这些情况,形成鲜明的对照和辛辣的讽刺。

在历史上,唐太宗之死与僧人有关。《旧唐书》记载,元和五年,宪宗曾“顾谓宰臣曰:‘神仙之事信乎?’李藩对曰:‘……文皇帝服胡僧长生药,遂致暴疾不救。古诗云:‘服食求神仙,多为药所误。’诚哉是言也。……’上深然之”^㉗。这则材料涉及的文皇帝,就是唐太宗。笔者以为,鉴于唐太宗之死相关于僧的情况,罗贯中不可能在《西游记》中从积极方面描写唐太宗与佛教的关系。

题“贯中罗本编辑”的《隋唐两朝史传》,描述了唐宪宗与佛骨的故事:元和十四年,西天雷音寺遣一僧奉佛骨进入中国,自称“此骨相传已久,三十年一开;开则风调雨顺,国泰民安”^㉘。唐宪宗信以为真。韩愈进谏佛骨表,反对供奉佛骨,其见解与《西游记》提到的傅奕止浮图疏多有雷同之处。然而,唐宪宗因韩愈表而大怒,将韩愈贬为潮州刺史。为此,罗贯中赋诗曰:“佛骨迎未事,和声附影惑斯民。唐宪宗空慕长生术,枉把忠良作佞臣。”^㉙这首诗鲜明而集中地体现了罗贯中对所谓“佛”的态度。与此相联系,罗贯中不可能在《西游记》中从正面宣扬佛法。

既然罗贯中在《西游记》中不可能从积极方面描写唐太宗与佛教的关系，不可能从正面宣扬佛法，那么，罗贯中在小说中着重构建的唐僧取经，就不是表现为积极的行为和正面的事情，而是恰恰相反。

竺洪波先生指出：“为了取经，唐僧百折不挠，虽遭九死而不悔，可钦可敬；行者、八戒等奋勇争先，斩妖杀怪，可歌可泣。”他们在取经过程中“历经千辛万苦，战胜重重艰难险阻”^⑨。其实，作为取经团队首领的唐僧“乃金蝉子转生，西方圣老如来佛第二个徒弟”^⑩，他是“十世修行的原体”^⑪。所谓“十世”的前九世，就是沙僧说过的“九个取经人”^⑫，他们的骷髅儿挂在沙僧的头顶下。作为第十世的唐僧，乃是相当于东方和西方两个方面的角色。保护唐僧的孙悟空，早就被西方征服，坦言“已知悔了”^⑬，声称“改邪归正，弃道从僧”^⑭。猪八戒原来扶保玉帝，因过失被贬，结果落到“西牛贺洲”^⑮，在地理位置上从属于西方而非东方；他做唐僧之徒，实在出于无奈。沙和尚的情况，与猪八戒有类似之处。至于白龙马，“本是西海龙王敖闰之子，唤名龙马三太子”^⑯，从属于西方。取经团队的一切行为，都被西方驱使，是在实现如来既有计划，如来很早就打东方的主意了。所谓“西游”的过程，同时也是“东进”的过程。在这个过程中，佛教和道教之间存在着各种形式的比较和反复曲折的斗争：道教单独露脸和显荣的机会，远远不如佛教多；道教呈现的价值和威力，远远不如佛教大；在佛教和道教的直接较量中，道教经常败下阵来。笔者经常在想，孙悟空早期大闹龙宫、大闹地府、大闹天庭的行为历来受到人们的赞扬，被认为反映了不畏强暴、勇于斗争的宝贵精神，然而被降服的孙悟空与猪八戒、沙和尚一道保护唐僧西天取经的行为也受到称颂，这在逻辑上存在矛盾。《西游记》全书的主体是取经的故事，取经的故事决定着小说的主题，小说的主题应该包含着悲剧性的因素。唐僧历经所谓九九八十一难，其中的部分情况值得特别关注。

《西游记》第六十四回讲述了“荆棘岭悟能努力”和“木仙庵三藏谈诗”^⑰的故事。竺洪波先生认为，第六十四回有“许多与世本总体风格枘凿不合的表征信息”。“本回内容诚如周如山所说，该回非原作所有，而是后人伪笔。考虑到周如山

的话只是孤证，未必能据此下定论。退一步来说，荆棘岭故事的诸多特殊信息表征是客观事实，属于不同的故事来源，被作者整合进《西游记》的可能性较大。”^⑱笔者以为，如果没有第六十四回的故事，岂不只有八十难了？这一回的故事为原著所固有，不但没有反常之处，而且鲜明体现主题。在这一回的几个植物精中，年纪最长者是“劲节十八公”^⑲。所谓“十八公”，集合起来是“松”，“松”谐音于“宋”；宋朝有十八位皇帝，这也构成“十八公”。完全可以说，劲节十八公象征宋朝。公元1279年，宋朝为元朝所灭，这标志着汉族政权的中断；导致汉族称谓产生的汉朝灭亡于公元220年，继承汉朝正统的蜀汉灭亡于公元263年。从汉朝灭亡的220年至宋朝灭亡的1279年，历时一千零五十九年；从蜀汉灭亡的263年至宋朝灭亡的1279年，历时一千零一十六年。无论一千零五十九年，还是一千零一十六年，都符合劲节十八公自称的“千年约有余”^⑳。从这种意义上说，劲节十八公又象征着元朝统一中国以前的汉族和汉族政权。至于唐僧自称的“四十年前出母胎”^㉑，则相当于从1328年朱元璋出生至1368年明王朝建立所经历的四十年，这涉及在元朝废墟上恢复过来的汉族政权。从宋元交替，到元明交替，出现了农耕民族和游牧民族关系的不同逆转。小说第六十四回中的“荆棘岭”^㉒，意味着恢复过来的汉族政权乃至历史悠久的世界东方必将走上一条充满荆棘的道路。在那里，“落日荒烟锁废丘”，“鸟弄余音似诉愁”^㉓：所谓“废丘”，承接过去；所谓“诉愁”，预示未来。密切关联于汉族的劲节十八公，以及其他植物精，被猪八戒统统除掉，这值得研究；作为猪八戒师父的唐僧，曾在那些植物精面前提及“拜法王”^㉔，这更需要深思。此种情况，象征着东方将遭遇西方严重挑战。在第六十四回中，拂云叟说：“道也者，本安中国，反来求证西方。空费了草鞋，不知寻个什么？……忘本参禅，妄求佛果，……没底竹篮汲水，无根铁树生花。”^㉕这些话，讲得非常清晰了。其实，《西游记》作者在该书篇幅刚刚过半不久的第五十二回中，就明确强调“西天瞻巨镇，形势压中华”^㉖。所谓“压”的程度，在第六十四回中大大深化了。这一回，不但包含了农耕民族和游牧民族的关系逆转、世界东方和世界西方的关系逆转之重要命题，而且发挥着承前启后、继往开来的里程碑之

重要作用，它是辐射全书的。

在唐僧所历八十一难中，最后一难也很特别。竺洪波先生说，胡适“发现……唐僧所历八十一难虎头蛇尾，欠缺平衡：第九十九回所叙唐僧师徒求得真经返回东土途中，被通天河大白癞头鼋打入江中一难（即第八十一难）太过简陋粗糙，有凑‘九九归真’之数的嫌疑，与前述八十难决不相配”。于是，胡适增改第八十一难，增改的“这一难共七千余字”^㉗。对于胡适的这种增改，竺洪波先生的著作《四百年〈西游记〉学术史》基本持否定性意见；后来，竺洪波先生持接受美学与阐释学立场作新的思考，认为胡适“增改《西游记》第八十一难为‘大手笔’”，“具有充分的合理性、合法性”^㉘。笔者以为，第八十一难之所以引起胡适等人的格外关注，重要原因之一在于它发生在唐僧取到佛经之后；说第八十一难“太过简陋粗糙”以至“与前述八十难决不相配”，这是不符合实际的。其实，从总体上来看，八十一难本来就是有详有略有虚，简写的故事并非只有第八十一难。拿早期的“出城逢虎”“折从落坑”“双叉岭上”这几难来说，它们都出现于第十三回之中，情节皆比较简单，甚至在字数上与第八十一难也差不多。再拿很晚的“脱胎凌云”来说，情节很简单，篇幅并不比第八十一难长很多。类似的例子，在书中还有。可见，那种以为第八十一难有凑数之嫌的观点，完全是一种错觉。第八十一难，按照小说中的完整表述，就是“白鼋淬水、阴魔暗夺之事”^㉙。它发生于唐僧取到佛经以后返回东土途中，具有至为深远的双重寓意：“白鼋淬水”的“鼋”谐音于“元”，意味着明朝必将遭遇元朝那样的严重祸患；“阴魔暗夺”出现“混混漫空蔽九霄”^㉚，意味着九州必将遭受世界西方的疯狂侵犯。后来的客观实际，验证了这些预见。就中国内部来说，明清逐步交替，汉族政权再度被游牧民族所中断；从世界范围来说，西方后来居上，东方被西方所超越。《西游记》的主题，就在于农耕民族和游牧民族的关系逆转、世界东方和世界西方的关系逆转。两个“逆转”在《西游记》中的形成和展开，是彼此贯通的，甚至是相互交织的，而第二个“逆转”为重中之重。

与上段所说的重中之重相关联，这里说一下傅奕的情况。在《西游记》中，傅奕向唐太宗“上疏止浮图，以言无佛”^㉛。然而，《旧唐书》记载，

武德“七年，奕上疏请除去释教”^㉕。这就指明，傅奕上疏反对佛事，是真实存在的；不过，那是向唐高祖上疏，而非向唐太宗上疏。即使如此，历史上的傅奕除释教疏与小说中的傅奕止浮图疏也是可以做些比较的。前者篇幅比较长，内容比较多；后者篇幅比较短，内容比较少。虽然这样，但是二者在精神上高度一致。尤其引人注意的是，小说中傅奕止浮图疏的表述，基本上都能在历史上傅奕除释教疏中找到与之高度雷同的表述。相关具体情况，可以比较如下。

小说中傅奕提及“西域之法，无君臣父子”^㉖；历史上傅奕提及“佛在西域，……使不忠不孝，削发而揖君亲”^㉗。

小说中傅奕提及“以三途六道，蒙诱愚蠢”^㉘；历史上傅奕提及“伪启三途，谬张六道，恐吓愚夫，诈欺庸品”^㉙。

小说中傅奕提及“追既往之罪，窥将来之福”^㉚；历史上傅奕提及“乃追既往之罪，虚规将来之福”^㉛。

小说中傅奕提及“口诵梵言，以图偷免”^㉜；历史上傅奕提及“口诵佛经……规免其罪”^㉝。

小说中傅奕提及“且生死寿夭，本诸自然”^㉞；历史上傅奕提及“且生死寿夭，由于自然”^㉟。

小说中傅奕提及“刑德威福，系之人主”^㉟；历史上傅奕提及“刑德威福，关之人主”^㉛。

小说中傅奕提及“今闻俗徒矫托，皆云由佛”^㉛；历史上傅奕提及“愚僧矫诈，皆云由佛”^㉛。

小说中傅奕提及“自五帝三王，未有佛法，君明臣忠，年祚长久”^㉛；历史上傅奕提及“降自牺、农，至于汉、魏，皆无佛法，君明臣忠，祚长年久”^㉛。

小说中傅奕提及“至汉明帝始立胡神，然惟西域桑门，自传其教”^㉛；历史上傅奕提及“汉明帝假托梦想，始立胡神，西域桑门，自传其法”^㉛。

然而，小说中傅奕强调佛教传播“实乃夷犯中国，不足为信”^㉛，这个表述是小说作者根据历史上傅奕许多话语概括出来的。

历史上傅奕反对佛事，在很大程度上体现了唯物主义。他在与他的反对者萧瑀论争时一度使后者“不能答”，而“高祖将从奕言，会传位而止”^㉛。如果《西游记》作者要从正面描写佛事，甚至要积极宣扬佛法，那么，他有什么必要将历史上武德年间很有说服力的傅奕除释教疏移植到小说中的贞观年间呢？在事实上还是移植过来了，这恰恰证明小说作者从反面描写佛事；小说作者概括

的“不足为信”和“夷犯中国”，指明小说中佛事的本质和危害。罗贯中在《西游记》中安排的傅奕止浮图疏，与前文所说罗贯中在《隋唐两朝史传》中安排的韩愈谏佛骨表相比较，难道不是异曲同工吗？反对办佛事、具有说服力的傅奕靠边站了，赞成办佛事、缺乏说服力的萧瑀受重用了。萧瑀既参与邀请诸佛、选举坛主、设建道场，又将到东方寻找取经人的观音菩萨引荐给唐太宗，还在唐僧取经回到长安以后向唐太宗建议将演谈佛经的地点放在雁塔寺，可谓一直发挥了“重要作用”。他从始至终的负面作用与小说主题是相辅相成的。

与小说主题相适应，有一个如何看待《西游记》之“西”的问题。竺洪波先生指出：“《西游记》中唐僧取经的目的地是灵山”；“灵山，即灵鹫山，也称鹫峰、鹫岭，是佛祖居住地”^⑨。竺洪波先生又指出：“历史上玄奘取经的目的地，准确的说法只能是西方、西域，或者说古代印度。”^⑩这样，竺洪波先生就将《西游记》中唐僧取经的目的地与历史上玄奘取经的目的地混淆起来了，起码在相当程度上是如此。这是从表面上看问题的结果。与《西游记》的主题相适应，这部小说中的“西方”影射现实世界的“西方”；现实世界的“西方”乃是以西欧为代表的广大区域，而不包括印度，印度从属于现实世界的“东方”。竺洪波先生还将《西游记》中的“灵山”联系于“光明”“梦幻”“圣地”^⑪，这在性质上曲解了《西游记》主题中的最关键之点。

古典名著《西游记》折射和反映了罗贯中的心路历程。他已经意识到中国历史周期率问题，并且试图破解之。罗贯中在《西游记》中安排孙悟空喊出“皇帝轮流做，明年到我家”^⑫；罗贯中在《三国志通俗演义》中六次提及“天下者，非一人之天下，乃天下人之天下”^⑬；施耐庵奠基、罗贯中完成的《水浒传》，三次提及“四海之内，皆兄弟也”^⑭。然而，罗贯中终究力不从心，无法实现自己的理念。他估量到汉族政权将重新遭遇农耕民族政权的威胁，估量到世界东方将开始受到世界西方的挑战，这是极其难能可贵的。世界近代格局问题，在事实上为元末明初的罗贯中所预见，这比后来林则徐、魏源等人睁眼看世界早了四百多年。罗贯中是一位乐观主义者，这可以通过世德堂本《西游记》所载“华阳洞天主人校”

表现出来。对于“华阳洞天主人校”，不能简单地从字面来理解。笔者以为，所谓“华阳洞天主人”，就是罗贯中。这个称呼表明，在罗贯中看来，中华的活力像太阳一样旺盛，中华的景色似仙境一般美丽；中国尽管历经曲折、饱受苦难，还是会凤凰涅槃、浴火重生；中华命运由中国人自己把握，中国人做自己命运的主人。所谓“华阳洞天主人校”的“校”，则意味着中国长期跳不出历史周期率的状况总会得到根本“校正”。在“华阳洞天主人校”之中，蕴含着相关于《刊西游记序》中三个“或曰”的“王”，以及罗贯中“有志图王”之真正含义。具有崇高理想的罗贯中所撰写的《西游记》，成为他对中国和世界的最伟大贡献。

小结

《西游记》的作者问题、成书时间、主题思想，既相互区别又彼此联系。一般来说，作者问题的探讨决定着成书时间的探讨，作者问题和成书时间的探讨又决定着作品主题的探讨；作品主题的探讨能够反作用于成书时间的探讨，作品主题和成书时间的探讨又能够反作用于作者问题的探讨。《西游记》的作者问题、成书时间、主题思想，需要结合起来加以研究。在研究中，必须重视文献记载。然而，对于文献记载，需要有科学的态度：既不能绝对地将文献记载视为某些探讨的前提条件，又不能机械地拘泥于文献记载的语言表述；唯有实事求是，具体情况具体分析，才有出路。当初，一些学者就是依据有关文献记载，才确认名著《西游记》作者是吴承恩，并且使之成为一百年来《西游记》主流研究的基石。实际上，《西游记》作者问题、成书时间、主题思想的研究，都存在不少需要反思的地方。2020年，竺洪波先生有著作指出：“建构‘西游学’……已呈水到渠成之势。”^⑮这种估计过于乐观了。要想在《西游记》研究中突破瓶颈、跨越发展，任重而道远。笔者相信，不管道路如何艰难，《西游记》的真相终归会大白于天下。

注释：

① 朱一玄、刘毓忱编：《西游记资料汇编》，郑

州：中州书画社，1983年。

② 竺洪波：《〈西游记〉作者考证的方法论问题》，《新疆教育学院学报》2017年第4期。

③ 《古本小说集成》编委会编：《西游记（世德堂本）》，上海：上海古籍出版社，1994年。

④ 竺洪波：《四百年〈西游记〉学术史》（博士学位论文），上海：华东师范大学人文学院中国语言文学系，2005年。

⑤ 蔡铁鹰：《〈〈西游记〉“附录”考》，《南京师范大学报（社会科学版）》1982年第4期。

⑥ 《古本小说集成》编委会编：《李卓吾批评忠义水浒传》，上海：上海古籍出版社，1992年。

⑦ 朱一玄、刘毓忱编：《水浒传资料汇编》，天津：南开大学出版社，2002年。

⑧ 隋树森编：《元曲选外编》，北京：中华书局，1959年。

⑨ 朱一玄、刘毓忱编：《三国演义资料汇编》，天津：百花文艺出版社，1983年。

⑩ 竺洪波：《〈〈西游记〉作者真的是吴承恩吗？》，《解放日报》2017年3月14日，第12版。

⑪ 竺洪波：《吴承恩引发的吊诡命题》，《淮阴师范学院学报（哲学社会科学版）》2018年第4期。

⑫ 竺洪波：《〈〈西游记〉杂剧对〈西游记〉小说影响的再认识》，《南京师范大学文学院学报》2005年第1期。

⑬ 竺洪波：《新时期〈西游记〉研究述评》，《人文论丛》2004年卷。

⑭ 竺洪波：《论〈西游记〉世德堂本的评本性质》，胡晓明主编：《古代文学理论研究（第三十五辑）——中国文论的思想与主体》，上海：华东师范大学出版社，2013年。

⑮ 竺洪波：《西方文论视阈中的〈西游记〉成书考察》，《文艺理论研究》2012年第5期。

⑯ 竺洪波：《现代学术大师的范式创新——以〈西游记〉研究为中心》，《淮海工学院学报（人文社

会科学版）》2019年第8期。

⑰ 竺洪波：《从“西游记”到〈西游记〉——关于〈西游记〉戏曲阶段的再认识》，《戏曲研究》2010年第2期。

⑱ 竺洪波：《敦煌变文与〈西游记〉的互文性考察——以〈降魔变文〉和〈唐太宗入冥记〉为中心》，《平顶山学院学报》2020年第3期。

⑲ 竺洪波：《关于构建〈西游记〉版本系统的思考》，《新疆教育学院学报》2018年第2期。

⑳ 张廷玉等撰：《明史》，北京：中华书局，1974年。

㉑ 竺洪波：《自由：〈西游记〉主题新说》，《上海大学学报（社会科学版）》1996年第2期。

㉒ 刘昫等撰：《旧唐书》，北京：中华书局，1975年。

㉓ 《古本小说集成》编委会编：《隋唐两朝史传》，上海：上海古籍出版社，1993年。

㉔ 竺洪波：《〈〈西游记〉第六十四回寓意评析》，《连云港师范高等专科学校学报》2020年第4期。

㉕ 竺洪波：《为胡适增改〈西游记〉第八十一难辩护——从接受美学与阐释学出发》，《文艺理论研究》2015年第3期。

㉖ 竺洪波：《〈〈西游记〉“灵山”考论》，《平顶山学院学报》2018年第3期。

㉗ 《古本小说集成》编委会编：《三国志通俗演义》，上海：上海古籍出版社，1993年。

㉘ 竺洪波：《关于建构“西游学”的若干问题》，《连云港师范高等专科学校学报》2020年第1期。

作者简介：

韩亚光，1972年出生，男，天津宝坻人，博士，中华全国总工会中国工运研究所研究员，主要从事历史学研究。作者单位：中华全国总工会中国工运研究所。

（编者语：本文观点为作者所有）

《雾都孤儿》中人物形象的重塑与局限

□ 彭佳禾

通过文本语言学和社会分析的方法分析狄更斯在《雾都孤儿》中,对不同人物形象的塑造,以及各个角色背后的引申义,探讨维多利亚时期英国伦敦的社会不公、阶级差异、个人身份和性别角色等不同主题。首先来看济贫院这一象征空间,揭露了19世纪伦敦弱势群体面临的严酷现实,狄更斯巧妙使用了反讽语气,打碎了维多利亚时期伦敦福利制度的虚假滤镜,抨击了济贫院中固有的腐败现象。小说以奥利弗的成长经历为线索,揭示了他与生俱来的善良本性,这也是他实现个人转变、超越社会阶层的关键因素。还通过对比南希和罗斯的社会规范和个人行为矛盾点,重新定义了维多利亚时期的伦敦女性角色,从而挑战了传统的性别期望。南希作为底层女性的代表,打破了社会的固有偏见;罗丝则是富裕阶层的淑女,她在温柔与勇敢之间取得了平衡。最后强调了狄更斯对社会不公的深刻批判,以及新济贫法给当时社会带来的负面影响,并促使读者重新思



考社会规范和阶级差别。尽管小说受到了一定时代的局限,但它对当代关于不同身份和社会不平等的讨论仍具有现实意义。

《雾都孤儿》是19世纪英国作家查尔斯·狄更斯创作的小说,讲述了一个名叫奥利弗的孤儿在济贫院长大,完成学徒期,加入费金的盗贼团伙,历经重重考验,在好心布朗洛先生的帮助下,实现了阶级飞跃。文章首先解构了济贫院的虚假伪装,济贫院本是保障穷人生存的最后一道防线,实际上却成为压垮穷人的最后一根稻草,济贫院成为社会虚伪和贫困儿童面临悲惨处境的象征。在此背景下,狄更斯揭露了那些负责照顾弱势群体小官员的贪婪和压迫,展示了济贫院的道德破环和内部腐败,是贫困和剥削系统性问题的一个缩影。文章还分析了奥利弗的身份转变和阶级跃迁,因为他与生俱来的美德挑战了社会僵化的等级制度。挑战社会僵化的等级制度,展现了个人在逆境中成长的潜力。狄更斯利用叙事来批判社

会期望并探索个人品质与社会影响之间的相互作用。通过南希和罗斯的角色来分析性别话语,打破了社会对女性和阶级固化下的刻板印象,凸显了不同阶层女性普遍存在的善良和勇敢。南希在为犯罪团伙工作的同时拯救奥利弗的矛盾行为挑战了性工作者的社会刻板印象,富裕阶层的淑女罗丝则超越了传统的期望,成为勇敢和同情心的象征。狄更斯对社会不公正提出了普遍批评,并超越了他们的刻板印象重塑了人物。狄更斯的作品促使读者思考贫困、阶级差异和性别期望等主题的持久相关性。尽管存在时代固有的一些局限性,《雾都孤儿》仍然是一座文学灯塔,激发了当代关于身份、社会不平等和女性主义的讨论。小说中的人物在狄更斯的笔下完成了对其身份的颠覆和重塑。

象征性空间对身份的重塑

在第1~9章中,《雾都孤儿》以济贫院作为象征空间,重塑了当时社会底层孩子们和济贫院管家的身份。谢维在他的文章中解释说,济贫法的核心是自卑原则。这是因为法律规定济贫院的生活标准不允许高于社会上独立生存的个人。基于这样的司法背景,狄更斯对影响人物的社会结构和道德矛盾进行了深刻而细致的描绘,打破了社会将其称为福利机构的假象,揭示了济贫院的真实本质。他通过揭露济贫院里孩子生活的艰难困苦,以及中产阶级小官员的道德败坏和虚伪,批判了社会的腐败。慈善理念是救济院成立的核心,但狄更斯批判性地重新分析了这一理念。济贫院最初是作为穷人的避难所而建立的,实际上却成了虚伪和忽视的象征。

济贫院最初是为年轻罪犯提供安慰和康复而设立的,但最终成为腐败和剥削的滋生地。谢维关于少年犯饮食管理的文章中,最初提出要降低食品的质量,但要保证未成年人食品数量的充足。但在《雾都孤儿》第二章,它说济贫院分院关押着二十到三十名违反济贫法的未成年罪犯。据说每个人每周都会收到七个半便士,这将支持他们购买足够的食物。然而,大部分拨款都被一位主管克扣,导致所有的孩子都吃不饱。狄更斯在文中巧妙地用讽刺性语言将这位主管描述为一个伟

大富有探索精神的哲学家,进一步凸显了当时社会官员的虚假奉承和腐败现象。

虽然理想中生活在世俗社会的成年人应该服务和照顾未成年人,帮助他们树立正确的是非观念,但小说中济贫院的官员体现了社会的虚伪,他们的行为使不公正的行为一再循环,济贫院官员的虚假仁慈常常对这些儿童造成二次伤害。文章中长期饥饿的孩子决定要更多食物。但济贫院的厨师一听到奥利弗要更多食物,就举起勺子打奥利弗的头,要把他打倒,并尖叫着要求见主管。一连串夸张的身体描述进一步显示了厨师的难以置信,他很难相信这个可怜、无人抚养的孤儿竟然敢站出来提出要求。随后,警监得知消息后,更夸张地声称奥利弗将来会被绞死。狄更斯在这一片段中利用厨师和主管的行为,促使读者反思并强调社会所声称的仁慈与它要帮助的人所面临严酷现实之间的鲜明对比。济贫院的少年犯也受到当时压抑环境和冷漠的影响。

济贫院的经历并没有帮助这些孩子认识到自己的行为为何是错误的,也没有给他们改变的机会。相反,周围环境中严酷虚伪的成年人完全扭曲了他们的是非观念,那些孩子甚至开始模仿那些成年人的不良行为。由于他们大多是孤儿,在年幼时还无法辨别是非,为了生存而被迫犯罪。正如费金出于同样的原因从包括奥利弗在内的大多数孩子那里偷东西一样,费金为他提供的食物和温暖的床对于一个饥肠辘辘睡在街上的孩子来说是难以拒绝的。回到济贫院,这些违反济贫法的孩子大多只是为了生存而偷窃,并没有因此变得暴力,殴打或杀害任何人。济贫院成了苦难的熔炉,像奥利弗这样在济贫院长大的孤儿,忍受着严酷的生存条件和官员的压迫。

奥利弗的身份转变和阶级跃迁

济贫院作为一个象征性空间,反映了维多利亚时代英格兰普遍存在的社会和经济不平等。济贫院的简陋条件与富裕阶层之间的鲜明对比凸显了导致贫困和犯罪长期存在的系统性问题。济贫院成了一个靠剥削而繁荣、对边缘群体的苦难视而不见的社会缩影,奥利弗在济贫院的经历成了他接下来自我发现之旅的催化剂。他所面对的残酷

社会现实和他所目睹的不公正塑造了他的性格和观念，这激发了他摆脱贫困和犯罪循环的决心。

奥利弗也在狄更斯的笔下完成了身份的转变和阶级的跨越。从济贫院的卑微出身，到在伦敦遭遇罪犯，再到最终被布朗洛先生救出，奥利弗的经历反映了先天与后天、社会期望与个人道德之间复杂的相互作用，狄更斯巧妙编织了一个叙述：挑战当时的社会规范，利用奥利弗突破既定阶级、实现信仰飞跃的故事，倡导同情心、正义和个人超越预期的潜力。

尽管奥利弗出身卑微，但狄更斯在整部小说中赋予了他与生俱来的善良和单纯的心，善良的维持似乎意味着这些美德对于身份改变的机会是必要的。作为出生在济贫院的孤儿，奥利弗的地位微不足道，济贫院象征着社会对穷人的忽视和冷漠。孤儿的身份还带来严重的社会耻辱，他不仅被剥夺了物质享受，还面临着偏见和虐待。当奥利弗在第3章中要求更多的食物时，虽然这种行为在书中被视为一种叛逆，但也凸显了奥利弗大胆提出请求是出于饥饿而不是反抗，这表明了他意图的纯洁性，当诺亚在第6章虐待奥利弗时，他并没有反抗。当诺亚故意提及奥利弗已故的母亲时，奥利弗只是口头反击，告诉他应该尊重她。他不愿意主动挑起事端，与人打架，这也体现了奥利弗与生俱来的美德和不屈服的坚韧。在后面，奥利弗与道奇和费金等人的接触，让奥利弗看到了社会的阴暗面，也不得不活下去，走上犯罪的生活，但他的本性让他无法接受这样的生活。即使在小说结尾，当奥利弗探望监狱里的费金时，他也真诚恳求费金与他一起祈祷，请求宽恕。

小说中奥利弗跨阶级的转变始于他成为从事殡葬业的索尔伯里先生的学徒，虽然这个职业反映了生与死的严酷现实，但也将奥利弗带入了一个新的社会阶层。直到奥利弗逃到伦敦，在那里遇到了费金和一帮少年犯，奥利弗仍然保持着与生俱来的正派和善良，这使他与周围的人不同。同时，他在伦敦也得到了一位富有、仁慈绅士布朗洛先生的帮助，这一集也标志着奥利弗真正的阶级飞跃。他脱离了犯罪的黑暗社会，开始了真正的特权和舒适的生活。布朗洛先生对奥利弗清白的坚持和信任，与他在济贫院所遭受的虐待、索尔伯里一家的残酷，以及费金领导犯罪团伙的自私和狡猾形成了鲜明对比。社会阶层的流动性

和教养对倾向的影响被强调。尽管存在社会偏见，奥利弗仍然善良且坚韧。从济贫院到陷入犯罪团伙再到走出泥潭，奥利弗的经历也表达了狄更斯对阶级本质的挑战，强调了性格对塑造人物命运的重要影响。

值得注意的是，乔丹在 *The Cambridge Companion to Charles Dickens* 第1章也记录了1847年的福斯特，讲述了狄更斯12岁时被关押在擦鞋仓库沃伦布莱金工厂大约一年的经历。这段童年经历让狄更斯对社会下层的困境有了切身体验和了解，也极大影响了他对社会不公正、不平等和穷人困境的看法，尤其是1~9章对济贫院的描述。尽管奥利弗的大部分经历都是作者虚构的，但小说借鉴了作者对维多利亚社会的深入了解，以及对边缘群体的同情心。狄更斯从贫困到文学作家的成功之旅可能影响了他对奥利弗身份转变的设定。狄更斯自己的经历促使狄更斯试图向奥利弗投射对个人超越环境和社会期望的潜力探索。尽管如此，狄更斯想象中的阶级跳跃仍然具有偶然性，因为它并没有提出一种可以帮助奥利弗代表的社会群体改变其社会阶级的根本方法。它只是将奥利弗的阶级作为个案进行了形式上的改造，并没有从根本上动摇固化的阶级压迫。

打破固化阶级的女性形象

小说不仅出色地捕捉了维多利亚社会的僵化现实，还重塑了几个女性角色，赋予了她们超越社会刻板印象的深度。当时社会的政治经济结构影响着女性人物的结局，她们拥有超越社会阶级的美德，却又受到社会僵化阶级结构的束缚。将南希和罗丝作为小说中女性形象的代表进行分析，狄更斯是一位敏锐的观察者，通过对社会细微差别的观察，以及非凡的叙事技巧，挑战了那个时代赋予女性的传统角色。

南希是维多利亚时代伦敦边缘化、贫困女性的缩影，她以母性、女性气质和忠诚的品质超越了社会对妓女的刻板印象；南希的外貌在第9章第一次出现时描述为有着浓密的头发，随意蜷曲在脑后，鞋子和袜子不整洁。赫斯的文章还提到了当时对妓女的一些社会刻板印象：大量假发、明显的面部化妆、松散的头发、凌乱的鞋袜和酗酒。

小说对南希的刻画也非常符合当时社会对性工作者的认识，披散的头发表明她缺乏克制和道德败坏；凌乱的鞋子和袜子表明人们经常看到她在街上行走，她的身份是社会塑造的，这些力量否定了她自主、独立的性格和能力，使她陷入了犯罪的生活。但狄更斯对南希的刻画并不仅是为了迎合当时的审美而压制和羞辱她作为一名性工作者。相反，当南希第一次出现在小说中时，狄更斯将她描述为一个可爱的女孩，有着一张非常红润但不是很漂亮的脸，一种非常健康和热情的样子，以及非常随和的态度。在第46章，南希在谴责比尔和费金的行为后，仍旧选择回到比尔身边照顾他，这一点也体现了她对奥利弗的母性关怀和对比尔的忠诚和爱，她选择冒着风险保护奥利弗，这也打破了底层人物的偏见，狄更斯将南希的身份从环境的受害者重塑为悲剧女主角，赋予她当时社会上只有中产阶级女性才有的品德。

代表当时富裕阶层女性的罗丝，保留了温柔、关爱他人的优良品质，同时打破了女性必须依赖家庭的社会观念；罗丝的身份是由她的主导背景决定的。与南希相反，罗丝体现了维多利亚时代女性气质的理想：善良、纯洁和精致。弗兰德斯在他的著作 *The Victorian City Everyday Life in Dickens' London* 中，讲述了1862年《泰晤士报》刊登的一名女性受到骚扰的案例，该报在书中声称，无法区分普通女性和妓女，因为就她们的穿着而言，也就是说，关于女性身份的刻板印象大多是人们心理中的固定概念，女性的外表并没有太大差异。小说的前半部分关于罗丝的外貌也是以室内或家里为背景。然而，狄更斯不允许她的身份仅限于一维原型。当她卷入小说的中心冲突时，她的身份演变超出了同阶层女性的传统期望。罗丝与奥利弗的联系让她了解了下层阶级困境的现实。罗丝不必困在自己家的院子，她可以像南希一样，到街上努力营救奥利弗。南希在身份上的相似性，以及对奥利弗的友善姿态，狄更斯巧妙批评了巩固女性身份的社会制度问题，促使读者反思社会忽视的更广泛含义。

狄更斯通过对女性角色的重塑，挑战并颠覆了那个时期的女性刻板印象，对塑造女性生活的社会力量进行了细致入微的探索。通过书中充满活力、道德复杂且具有变革性的人物，狄更斯促进了对性别角色、社会期望，以及个人在逆境中

重新定义自己身份潜力的探索。通过南希和罗丝，狄更斯让读者开始反思和质疑当时盛行社会规范的有效性，并对小说中的女性形象产生了持久影响。

时代的局限性

《雾都孤儿》是对社会不公正的有力批判。加里西的文章中提到，1834年新济贫法通过后，《泰晤士报》曾评价其为英国立法史上最不公正的案件，他通过奥利弗不同时期的经历，揭露了贫困和对弱势群体剥削所造成的压迫和虐待。Melander和Miotto的文章统计显示，在英格兰和威尔士，新济贫法改革后，包括盗窃和偷窃在内的非暴力财产犯罪数量每年增加约2700起，增幅为17.2%，与改革前的每年水平相比，非暴力犯罪的增长速度远高于刑事案件的增长速度。这意味着，这一时期维州的犯罪分子很可能是因为入不敷出而被迫偷窃，其意图并不是煽动暴力或恶意伤人。狄更斯小说的设定也非常符合当时的社会现实，从费金、道奇和南希三人矛盾的身份和行为来看，向读者展示了当时的社会问题，促进了社会的进步，引发了社会的广泛反思和讨论。

尽管狄更斯打破了歌颂社会福利机构的过滤，重塑了济贫院和中产阶级的形象，重构了维多利亚时代女性的形象，但小说仍然受到时代的限制。狄更斯在连载期间就萌生了将小说改编成戏剧的想法，并设置了一些血腥暴力的场景来迎合观众。在泽姆卡的文章中提到了该舞台剧的亮点是比尔杀死南希，南希被拖到舞台上。维多利亚时期的观众似乎通过长期的心理恐慌对南希产生了更深层次的同情。可悲的是，对该时期的评论以及剧院列表将南希的名字改为南希·赛克斯，将她的身份介绍为比尔的妻子，但南希在整部小说中都保持着独立且未婚。这说明当时的社会对于女性从事性工作仍持回避态度，不愿冒险引起观众的反感。赫斯证实了这一观点，为了成功进入1837年的印刷市场，狄更斯从未明确说明南希的职业。直到1841年，当读者和观众对南希的性格表现出明确的认识并对她的苦难表示同情时，狄更斯才正面承认了南希作为性工作者的身份。甚至后来观众对南希身份的接受也可能是基于早期文本中南希表现得像妓女的暗示，而弗兰德斯在 *The*

Victorian City Everyday Life in Dickens' London 一书中提到了“叹息桥”，当时这里用作被遗弃妇女自杀的地方，南希反复幻想自己可能会死在那里。但在小说中，如果南希最终选择逃离比尔，她也会重新陷入另一种男性统治的生活中，仍然无法实现自己的独立。留下来面对死亡似乎是当时南希作为独立女性唯一的选择，尽管狄更斯将女性角色从固定的社会身份中解放出来，赋予了她们许多良好的品质，但他仍然没有提出一条女性在离开男人和家庭后可行的独立出路。

费金所代表的犹太人也与基督教相反，在狄更斯的笔下必须受到谴责。迈耶的文章提到了反犹太主义，并认为狄更斯对犹太人本身并不感兴趣，而是对犹太人在当时社会中的象征意感兴趣。小说中费金的形象完全遵循了当时英国社会对犹太人的刻板印象。最后，《雾都孤儿》作为纽盖特小说的代表之一，获得了大批工人阶级读者，并使读者对他笔下的人物产生了同理心和同情心，这一点在法尔克的文章中得到了证明，这证实了此时观众已经能够同情与自己不同身份和社会地位的人，这也导致了固化阶级意识形态的松动，因为读者开始挑战过去的审美距离和顺序。纽盖特小说的出现虽然为道德败坏、社会腐败的社会中公众的情绪提供了一个出口，但也带来了不可否认的负面影响，因为它美化了罪犯的生活，使读者开始同情罪犯，甚至发展出对罪犯的同情心，在一定程度上厌恶人类。

文章分析了奥利弗在前往伦敦之前遇到的济贫院管理人员，以及当时社会上的一些小人物。济贫院作为一个象征性空间，反映了维多利亚时代英国普遍存在的社会经济不平等，济贫院艰苦的生存条件与上层阶级的富裕之间的对比凸显了导致贫困和犯罪的系统性问题。奥利弗挑战社会规范的个人身份转变和阶级跃迁也被讨论。狄更

斯描绘了奥利弗从济贫院到伦敦的旅程，在那里他陷入了犯罪团伙，最终被布朗洛先生救了出来，反映了他在经历考验时内在品质、社会期望和个人成长之间复杂的相互作用。尽管出身贫寒，狄更斯却赋予了奥利弗一些美德，使他有别于周围的其他人。善良和纯洁，表明这些品质对于改变他身份的机会至关重要。尽管奥利弗的个人经历是偶然、不可重复的，但这个人物也反映了狄更斯对阶级流动性和个性影响的探索。

小说中描绘的女性复杂性也挑战了传统的社会期望，打破了不同阶级身份的女性刻板形象，重塑了一群善良、勇敢、关爱的女性角色。南希代表了维多利亚时代伦敦被边缘化和受压迫的女性工作者形象。狄更斯通过强调她身上正面的品质：忠诚和女性气质，打破了对妓女的世俗刻板印象。另一位女士罗丝代表了上层阶级女性，狄更斯在她身上平衡了女性的温柔细腻和勇敢。尽管她的成长经历与南希截然不同，但通过与奥利弗的故事展开，罗丝也打破了女性只能出现在家里或作为男性附属品的传统形象。狄更斯通过南希和罗丝这两个社会身份差距较大的女性形象，挑战了社会对女性的限制，唤起了公众对女性处境的认识，激发了公众对女性处境的同情。

《雾都孤儿》是对社会不公的深刻批判，包含了对个人身份、阶级变迁和性别角色的多层次探索，狄更斯巧妙瓦解了固化的社会规范，打破了不同阶级人物的刻板印象。通过解释不同人物行为背后的逻辑，对人物进行重新塑造，让读者理解对不同社会阶层人物的同情。突破了时代的局限，对于今天的现代人看待不同身份、不同阶层的人物仍然具有启发意义。

（作者单位：都柏林大学）

艺·术·评·鉴

电影《花束般的恋爱》 的自恋情节

□ 刘霄

在影片《花束般的恋爱》中，山音麦和八谷娟的爱情虽然最初非常甜蜜美好，但最终还是走向了悲剧性结局。其悲剧结局在笔者看来和弗洛伊德在《论自恋》这本书中所论述的自恋情结患者症状相似，山音麦通过他人对自我的赞美和认同完成自我力比多的投注，本片的女主角八谷娟也是这样，正是由于在山音麦的身上看到了理想化的自我，但归根结底其爱情建立在自恋的基础上，是一种对对象的自恋性认同。简从弗洛伊德的自恋理论是如何照应在这部电影中来进行探讨，以及就本片所表达的爱情观展开表述。

自恋一词最早出现在弗洛伊德 1910 年的著作中，用以说明同性恋患者的对象选择：他们将自己当作性对象，从自恋开始，寻找与自己相似的人，想以母亲爱他们的方式来爱他们自己。也就是说，这些人在爱的选择中，以自我为模型，将理想化的自我作为爱的对象。荣格也曾讲过：“任何艺术家无一例外地都是自恋倾向者。”其实不仅是艺术家，我们作为芸芸众生的普通人也有着或多或少的自恋情结存在。笔者认为，在电影《花束般的恋爱》中两个人的相爱等行为都符合自恋情结的特征，从两个人的价值观和爱情的产生与消亡出发探寻这部电影，以求深化对这部电影的理解，表达当代青年人对爱情观的一点见解。



弗洛伊德的自恋理论

在弗洛伊德的《论自恋》这本书中，他认为自恋是自体性欲和“对象一爱”之间的一个必然阶段，发现自恋不是性倒错，而是对保护自我本能的自我中心的补充。所以说自恋是自体心理结构的防御和代偿功能，是利比多对自体的投注。

生活中的绝大多数人，不管是由于童年父母或其他长辈的极端关注，抑或是忽视孩子感受的缘故，都或多或少缺乏对自我个体客观合理的评价，总是希望通过别人的赞美来维持不稳定的自尊。在人的发育早期，力比多的投注就是在自体身上更多，通过自我的被关注和满足来达到愉悦，当自我被认同为特殊的存在，给予过度关注和赞美认同时，自恋情结也就会更多的滋生。在《花束般的恋爱》中，男主角山音麦无意间在全景地图上发现了自己，刹那间条件反射般想要跟身边的人展示分享，可是发现家中只有自己独自一人时，便陷入了沉默和失落。来到学校后，山音麦乐此不疲地把这张照片一遍遍地向同学们宣扬展示，但凡称赞他的人，都会被他请去吃饭，最终这件事成了班上的头号热门事件。那段时间备受大家关注和赞叹认可的山音麦的真切感受是“那段日子宛如活在梦境之中”。

尤其是他的这句内心独白正好印证了男主角山音麦是非常渴望被他人认同的，希望能够通过自己分享的事情被人赞赏来实现自己内心的认同感，这样力比多对自身的投注也就在社会的肯定中完成了实现。与此同时，男主角由于其爱好和思维习惯的小众性，其实就使他在社交圈层中处于不太被接受的位置，但他又渴望得到他人的共情和认可，喜欢在沟通和交流的过程中寻获对方的肯定，追求社会化层面的认可。

他这样自成矛盾的性格，在笔者看来或许是源于他在新潟长岡的家庭，男主角山音麦的家庭并不像八谷娟的家庭那么优渥，一心想要他继承老家中烟花产业的父亲对他颇为苛刻，甚至后来见到他们两个人时直接开口，希望山音麦不要再画插画了，想要他回到老家，否则就不再资助他的生活费，事实上他的父亲也真的断了他的生活费，这也使他和八谷娟的生活变得更窘迫了，他不得不牺牲爱好来换取现实。这些都造成了山音麦对现实因素的影响力与无奈感有着更直接深刻的感触。正是这些现实因素的残酷和无奈的压抑感，使他更需要通过别人的赞美和认同来反复认可自己和证明自己处在安全区之内。通过向别人展示自己优秀和特别的一面是他期望获得正面反馈的途径，所以山音麦一直深爱的绘画与拍摄煤气储存罐的影片都是潜移默化对外输出自己不同之处的方式，这些特征带来的外在表现就是他始终需要通过表达自己来获得旁人关注，进而取得符合社会评价体系的认同感与价值性。

自恋情结如何照应在他们的爱情中

“自我”在1920年之前，弗洛伊德几乎把它当作一个有机体的隐喻，差不多作为感知意识系统来处理。在精神病和同性恋群体中，自我是爱的对象，也引出了“自恋性客体选择”（客体按照自身的模式进行选择）和“认同”（主体按照客体的模式进行建构）的联系。把自我当作对象、彼者来爱的自恋的观点。弗洛伊德还总结道：“自恋就是对彼者自恋性的认同。”对于自恋者来讲，他所热爱的是自身在对方身上的投射，他爱的是自己的影子，或者说他爱的是他自己。

在电影《花束般的恋爱》中男主角山音麦和女

主角八谷娟的初识就是因为他们对日本著名动画导演押井守的共同喜爱，出了咖啡店后八谷娟主动和山音麦分享了这份惊喜，这也使得两个拥有共同爱好的灵魂紧紧相拥在一起。深入了解之后发现两人不仅有很多相同的兴趣爱好、文学品位、艺术审美，甚至许多想法和习惯都非常相似，还都买了天竺鼠的展览门票还都没有去，对于他们两个这种喜欢小众爱好的文艺青年来说，仿佛是遇到了世界上的另一个自己。就像是山音麦内心独白所说的一样：“我认识了一个和我想法一样的人。”他望向女主角那个惊喜又饱含深情的眼神，见证了少年爱情的诞生。

对于像男主角山音麦这样渴望认同和赞美来确认自我安全感的人来讲，八谷娟那些对于他所画插画的赞美，以及耐心看山音麦所拍摄剪辑长达三个多小时天然气储存罐的影片的行为，给他带来了极大满足感和幸福感，仿佛是通过她的肯定来证明自己的存在感和社会价值。就如科胡特对于弗洛伊德自恋情结的修正：自恋其实只是人的一般本质，每个人本质上都是自恋的。自恋是一种借着胜任的经验而产生的真正的自我价值感，是一种认为自己值得珍惜、保护的真实感觉。这种程度的自恋，以及产生的爱情也是很正常的，这是一种对自我社会价值的认同感和肯定。对于山音麦这样需要被关注和赞美但又处在社交圈层劣势的孩子来说就像是黎明前的那道光束，驱散了所有阴翳。

就像弗洛伊德在《论自恋》中所论证的，自恋情结的人在爱的选择过程中，以自我为模型，将理想化的自我作为爱的对象。不管是山音麦还是八谷娟，他们为人处世的价值观虽然不同，但无疑都是自恋的。女主角八谷娟虽然说是一个物质需求很低，且没有自我表现欲望的人，但她的性格让她与外部世界的关系相对比较疏离，不在意也不需要迎合外部世界的认知和评价，她只为自己而活，只想做自己喜欢的事，过自己想要的生活，不会勉强自己。这也证明了八谷娟的内心世界是极度丰富的，对于自我价值观以及文艺爱好艺术审美各方面都比较认可。在恋爱对象的选择上，理想化、也不可避免地选择了和自己在音乐、文学和戏剧甚至某些想法方面非常相似的恋人。自恋倾向者把自身当作“别人”“对象物”“客体”去爱，是与客体的自身融合。每个人所爱的是客

体的自己，而非主体的自己。当人站在客观的角度看待自己、认识自己，更多使用眼睛观察自己，而非用身体感受自己时，人就把自己当作客体去爱。在片子开头，这两个人确实就像是世界上的另一个自己，在那些能够让八谷娟内心欢呼雀跃的文艺领域、思维习惯和生活习惯方面的高度契合，都使两颗心更靠近。正是由于那些两个人契合的，足够让八谷娟内在精神愉悦的物质载体，使八谷娟高度自我认同的灵魂找到了与自己相似的另一个个体，两个漂泊的灵魂就从此不再孤单。山音麦可以在八谷娟身上寻找他所渴望的认同感、安全感和社会价值感来实现力比多的自我投注，八谷娟同样可以在他身上找到高度理想化的自身，两个自恋倾向者完成了爱的选择。

爱情不仅止于相同

引用一种力比多能量守恒原则，弗洛伊德在自我力比多与对象力比多之间建立了一种平衡：在这里力比多被使用得越多，另一种就更贫化。山音麦和八谷娟这两个自恋倾向者的爱情，原本就是通过对方的肯定来进一步完成力比多的自我投注，他们在这段关系中爱的是理想化的自我，所以说在恋爱后期遇到金钱、事业、婚姻等更大的问题和考验时，他们只是互不理解和逃避沟通，这样对方身上的力比多就更贫瘠了。电影里两个人都非常看重对自己的确认，甚至把对自己的确认看得比对方重要得多。双方其实都在不断要求对方和自己一样，如果不能这样，自己也绝不愿意改变。这种对相同的追求其实是一种内耗。所以说他们的爱情悲剧，并不是像部分影评所说的那样，感叹爱情被现实打败了，其实是他们的爱情在内部就已经坏掉了。

不可置否的是，不管是在这部电影中还是在现实生活中的恋爱初期，共同的爱好、话题、习惯确实很重要，都是感情升温和灵魂进一步契合不可或缺的东西。这样的契合默契让人感叹仿佛找到了世界上的另一个自己。尤其是在我们当代这样的生存环境中，人归根到底是孤独的，告别父母和故乡，独自一人生活，就仿佛被抛入这无尽的身不由己的漩涡。爱情就是这孤独和无助的慰藉。但和伴侣之间像文艺爱好这样的物质载体

并不能代替灵魂沟通，因为从一开始，两个人的所谓“契合”都伴随消费和媒介，这种媒介带来的愉悦是感官快乐叠加，没有价值观、人生观等灵魂观念的碰撞。不仅如此，这种相同会不会是因为我们只看到了相同之处呢，会不会其实是拿来比较异同的范围还不够大，所以那些巨大的不同没有被看到。像电影开头二人初遇像报菜名那样的兴趣相投，其实只是在文艺领域上的相同，见不得就是合拍，后来工作之后发现两人对婚姻、金钱的态度其实都差得好远，所以比较的范围越大，扩大到无限，很有可能就会发现，刚开始所说的那点相同甚至可以忽略不计。那还能说他们是所谓的“灵魂伴侣”吗？

就如在《精神分析词典》中关于自恋的纳西斯的神话故事，对于后来的自恋研究提供了以下几个要点：对他人之爱的拒绝；看到自己的形象；将爱情（力比多）投注到自己的形象上；一个强烈悲剧色彩的结局。爱情如果只是在对方身上渴望肯定、渴望认同、渴望理想化的自己，而不是将对方看作一个完整独特的生命个体来欣赏，那么爱情又有何意义呢？那又如何才能不走向悲剧性的结尾呢？

在本片中，男女主角因为对理想自我的认同而将爱投注到和自己相似的人身上，创造了花束般美好浪漫的恋爱，文艺爱好契合、生活习惯和某些想法都一致。但最终还是因为爱自己而不是对方这个特殊的个体而无法理解、无法沟通，最终结束了这段美好却短暂的爱情。由于这部片子将细节刻画得太过完美，且男女演员情绪的传达太过到位，总是会发人深思：爱情到底是什么呢？到底什么才是一段健康的爱情呢？可能只有时间才能给予答案。

爱情真的不是在找世界上的另一个自己，不断追求相似和认同来反复确认自己的安全感，确认自己并不是这茫茫人世间的沧海一粟，还有人和你一样抱团取暖。但其实并不是数量的相加就能壮大自己的存在，这反而是在消耗我们。爱情如果只是为了寻找相同而选择性忽略不同，那这个世界又该多么无趣，你或者他存在的意义又该是什么呢。

（作者单位：重庆邮电大学传媒艺术学院）

“复古”还是“普鲁斯特时刻”： 《美国丽人》对美之捕猎的辩论

□ 陈方君

萨姆·门德斯导演的 *American Beauty* 中译名为《美国丽人》，*Beauty* 一词狭义上是丽人，广义上或可扩展为生活之美，这种美亦可被理解为生活之意义。电影为观众提供了两种猎捕美的方式，即把握消费的“复古”和把握过程的“普鲁斯特时刻”，并以男主人公莱斯特之死为句号终结辩论，宣布了普鲁斯特时刻的胜利。结合《现代性与自我认同》中有关自我认同的内容和《追忆似水年华》中有关时光重现的内容来分析“复古”与“普鲁斯特时刻”在电影中的具体展现与本质内涵。

“复古”符号在电影中的显与隐

复古符号在电影中有两种存在形式，一种是场景调度中明显出现的物品及音乐；另一种是通过镜头拍摄方式和光影所烘托出的隐性氛围与态度。

影片场面调度中，莱斯特家有许多复古物件，与邻居瑞奇家的美式乡村风格形成极大反差。花园中精心打理的玫瑰、餐厅中央的木质长桌椅、桌面上摆放的鲜花、烛台上点明的蜡烛、分别用以饮水和饮酒的两个玻璃杯、装着芦笋的长椭圆形瓷盘四周摆放着装饰用的柠檬片、古典音乐在用餐时缓缓播放。卧室中亦摆放着烛台和蜡烛、床头柜上是以陶瓷花瓶为底托的台灯，上面盖有厚布制的页片灯罩、壁炉旁放了一个如黄金色泽般的黄铜制多柄扫把和簸箕。

影片在拍摄最具复古特点的餐厅时所运用的

镜头是稳定对称的，四角没有出现畸变。光线仅来源于桌子上的蜡烛、墙壁上的壁灯和垂地薄纱窗帘外透过的微微夜光，借此传递给观众高雅庄重之感。但墙壁的灰和夜光的冷使整个画面的色调是昏暗但不温暖朦胧的，缺乏像油画一样的复古质感，反而令现代的冰冷感更突兀。布景之诡异与漏洞恰如文本之细节与伏笔，这类复古物品展露的“马脚”也暗藏着对人物与事件的暗示。

“复古”符号的虚假稳定性与钱本位性质

作为刚刚迈入中产阶级地位仍不稳固的新成员，如何建构新的自我认同、建构怎样新的自我认同来巩固自己的社会身份与地位并以此获得主体安全感成为了卡洛琳的一大难题。在社会身份界定中，传统的地缘、血缘与身份意识并非卡洛琳所被赋予的，所以她只得在象征符号这种可后天获取的部分去寻求解答，而复古作为一种可能且可靠的方式可解燃眉之急。

“复古”之可能性来源于现代性社会外延性特征带来的时空重组和抽离化机制 (disembedding mechanism)^①，它们给予旧事物在新元素中焕发生机和旧元素在新事物中再次复苏的机会。“复古”之可靠性源于其稳定性。新中产阶级所面临的另一个问题是其有限的可调控资源，这使他们难以亦步亦趋地迎合高速迭代的消费风潮。作为一种“过去时”的权威，“复古”模式已被频频赋魅，具有抵抗当下时尚与潮流符号的能力^②，卡洛琳选

择转身投靠历史中已经被确证的阶级象征。

需明确的是，卡洛琳所追求的复古既不是古代平民的，也不是落魄贵族的，而是富有贵族所享有的生活模式。那么富有贵族的生活模式何以成为如今“复古”的标杆呢？究其根本，仍是消费的魅力。旧时贵族掌控了大量社会财产资源，为人所艳羡，而他们的生活模式被外化成古典音乐、玫瑰烛台或者是繁杂的餐具等符号，如果当时的消费主体愿意，“复古”也可以完全呈现出不同的样子。因此，所谓稳定的标准实际上也并不稳定，这种复古模式仍是钱本位的。而卡洛琳所拥有并引以为豪的只是“复古”外化的符号，而非消费权利本身。

被“复古”所割裂的自我认同

卡洛琳选择的“复古”是一种异己的、缺乏感受连续性的生活模式，这种后续经验与原初经验所产生的割裂感会更大地削弱自我认同并剥夺主体安全感。

卡洛琳把对美的想象和认知禁锢在钱本位的消费圈套中，忽略了自我和拟象之间的落差，以媚俗者 (Kitschmensch)^③ 的身份存在着。正如她看似优雅地购买并区分了饮水和饮酒用的杯子，但是刀叉餐具仅有一套，她与人攀谈时，粗犷的笑声可以穿过大半个宴客厅，虽踩着高跟鞋并内着红丝绒衬裙，但在清扫待推销的房屋时仍是辛劳忙碌的。卡洛琳所包装的房屋即是她的物证，尽管广告语上写着“拥有小瀑布和蓝色热带珊瑚豪华泳池的别墅”，实际上却是“有蚊子的蓝色水泥坑的房子”。在未能成功将房子推销出去时，卡洛琳意识到维持“复古”的本源，即金钱，即将受到威胁，于是她对自己再构建的社会身份与自我认同产生了更大的怀疑，为了抑制哭泣和不安，她选择狠狠地、连续地打自己巴掌，并训斥着自己“闭嘴！不许哭！闭嘴！你这个弱者！你这个小孩！闭嘴！闭嘴！闭嘴！闭嘴！”

卡洛琳所体现的现代性安全感危机具有极强的普世寓言性质。主体在现代性环境中所感受到的焦虑程度直接与其对世界的认知和权利的把控挂钩，焦虑的发散性、个人生活和社会的日益紧密连接使主体时常将生活的形式与习惯理解为应

对焦虑的措施，但这些措施仅说明了这些要素之间的联系，并没有说明有效的解决方法。主体将生活的形式与习惯当作控制焦虑的代替物^④，却忽视了这种对过去虚假复归的危险，它不仅没有带来真正的美，反而还加速了拟象的破裂、自我认同的割裂和伪安全感的反噬。

电影中的“普鲁斯特时刻”

《追忆似水年华》为读者提供了捕猎人生意义的三种方式——世俗的成功、爱情和艺术，其中唯一有效的方法是艺术，即追溯并延长那些真实而具体的时光，如艺术家般为其赋魅。这种时光重现的灵光时刻被称为“普鲁斯特时刻”，对应着电影所追求的人生之美，并通过瑞奇和莱斯特展现出来。

在瑞奇的视线里，性格怪异的莱斯特之女珍妮，展现出家庭纠葛与赤裸的欲望之真实；街道上逝去的鸟儿，这是生命无声消亡的寂静震撼；塑料袋因风在空中旋转，仿佛渴求人陪伴的小孩子，主体从对其的观照中得到了慈悲之感与上帝之力。

莱斯特在改变生活的过程中追忆与妻子在舞会和屋顶上的快乐时光；询问安吉拉有关珍妮的情况，关心她过得好不好；拿着黑白色的全家福照片凝视并感叹。在死亡时，莱斯特最后回溯的景象是童年时躺在草地上看流星雨、街道上的枯黄树叶、奶奶手上像纸一样的皮肤、第一次看到东尼表哥的全新雷鸟跑车（未将复古设计的雷鸟跑车列入复古符号的原因是它被购买的依据是莱斯特对幼时愿望的追忆和实现，而不是如卡洛琳般为了社会身份的再塑造）、小珍妮和卡洛琳。以上所述种种，皆是马塞尔所言“记忆向我而来，犹如高处伸下的援手把我拉出虚无的泥潭”的灵光时刻。

电影最后，莱斯特通过片尾旁白“首先，一秒钟，其实不是秒钟。而是延伸成永远、无尽的时间”“我猜我死了应该要生气才对，但是世界这么美丽，不该一直生气……后来我记得要放松，而不是一直想要紧抓着不放，所有的美像雨水一样洗涤我，让我对我这卑微愚蠢的生命，在每一刻都充满了感激”向我们说明了，恰似一块沾着

椴花茶的“小玛德莱娜”般，电影中的回忆也具有延长和治愈的特点。

值得注意的是，瑞奇的眼睛（包括人眼与摄像机）作为电影捕捉美的媒介，最终停留在因追忆往昔而微笑但已身亡倒在血泊里的莱斯特身上，并且瑞奇对莱斯特展露了痴迷的笑容，这何尝不是消解了莱斯特本身的现实悲剧性并对其行为美与意义的一种认可呢？

“普鲁斯特时刻”何以实现自我认同

拥有关注自我的热情可以令主体在自我完整（self-integrity）中发展和维持信任，“普鲁斯特时刻”的存在正是关注自我的证明。现代性生活不可逆转地向前走，马塞尔则在《追忆似水年华》中为人选择一种相反的方向，将主体带回到过去，这种回溯的时空是个人的，区别于时空重组和抽离化机制。安全感的建立从孩童时期便开始，对往常惯例的熟悉便于主体在陌生环境中得以有所依靠。通过普鲁斯特时刻，主体能更明确地获得确证自我存在的安全感和连续性感受，并以此消除部分由现代性困境^⑤所带来的恐惧感。

并且，这些非自主的回忆并非一笔带过，如前文所说，它们被延伸成永远、无尽的时间，时间的长度本身就是一种价值，正如《一千零一夜》之山鲁佐德^⑥和《荷马史诗奥德赛》中奥德赛之妻^⑦的故事，主体可以凭借“普鲁斯特时刻”打败刚性的维度和钱本位的观念，在漫长的时光中与周围的个人和客体获得更紧密的联系并在自我关怀的过程中获得自我存在的意义，实现无限自治的可能。所以，“复古”是在更开阔的时空将个体更严厉地束缚在他者所构成的过去中并接受审视，“普鲁斯特时刻”则是在看似封闭的时空中更热情地关注主体个人的过去和现在，以延长的形式打开普世价值的枷锁，并为个体的生命过程赋意。

美的捕捉是一个复杂的议题，或许会有观众对电影的提议提出质疑，仅是灵魂斗争的时代早就过去^⑧，诸如面包和理想、现世与回忆、个人和社会的矛盾等等该如何一一解决。为了结束无止境的议论，死亡应是最简单而绝对的方法为某个观点永恒立碑。电影在莱斯特之死基础上抛出的问题是，当人已经在现代性生活中获得温饱的基础

时，如何获得生命的意义，实现生命的美。这种美当然可以是社会制度和自我认同完美交织的，只是这个过程充斥着种种困境，需要主体拥有强大的反思性理解能力，当主体因面对如蛛网般错杂的时空而感到焦虑，因面对广阔社会和他人的凝视而感到迷惘时，转身拥抱“普鲁斯特时刻”仍然是对自我认同的一种救赎^⑨。

注释：

①抽离化机制（又称脱域机制）在社会学中具有将社会关系从特定场所和其控制中解放并与现代性社会时空扩大性结合的特征，可将某种特定的社会关系投放到更为广阔的时空，给予其与其他时空社会关系结合并由此进行新的组合的机会。

②对于过去事物的复兴是依赖某种传说性参照的存在，在否定事物和现实的基础上对其符号进行颂扬。

③媚俗者（Kitschmensch）对媚俗的需要，即需要在一面撒谎的美化人镜子面前看着自己，并带着激动的满足承认镜子里的自己。

④焦虑的代替物有两方面的长处：避免主体对源于矛盾心理的心理冲突有直接的体验、个体在种种形式的惯例基础上可以发展出某种本体安全的框架。

⑤现代性社会存在的联合相对于分裂（unification versus fragmentation）、无力感相对于占有（powerlessness versus appropriation）、权威相对于不确定性（authority versus uncertainty）、个人化相对于商品化的经验（personalised versus commodified）的困境。其中无力感相对于占有与个人化相对于商品化的经验两个困境在卡洛琳身上尤为突出。

⑥山鲁佐德以不停讲述故事的方式延长时间并得以存活。

⑦奥德修的妻子佩涅罗佩借着为英雄拉艾尔特斯制作寿衣的借口等待奥德修斯归来并每晚将织好的寿衣偷偷拆开，以延长寿衣制作的时间。

⑧人最后的平静时代已经过去。在那个时代，人要与之斗争的只有灵魂的恶魔，那是乔伊斯的时代，普鲁斯特的时代。

⑨即便是无法生存的情况，艺术家们也把艺术创作作为一种奇异的黑色的美来发现。美，是不再有希望的人最后胜利的可能。

（作者单位：香港教育大学）

艺·术·评·鉴

中国网络文学的跨文化传播

——以《周生如故》出海为例

□ 张馥涵



2021年暑期，根据墨宝非宝小说《一生一世美人骨》古代篇改编的网络自制剧《周生如故》在中国大陆上映，因其情节紧凑、情感细腻而收获了一大批观众的好评，并在马来西亚、泰国、日本、韩国等地热播，得到了许多海外观众的关注与支持。近年来，随着一批批优秀的中国网络文学横空出世，越来越多的网络文学作品被改编为影视剧，为我国的跨文化传播提供了重要的窗口和渠道。

以《周生如故》的跨文化传播为切入点，通过分析其对外宣传的价值、内容、渠道、受众等方面，深挖中国网络小说出海对我国文化外宣的意义，推动中国更多优秀的网络文学作品以新颖的传播形式为世界人民所认可。

中国网络文学的发展与研究。中国网络文学发展了二十多年，已经形成了较成熟的规模。截至2021年底，全国网络文学用户总数达5.02亿人，较上年同期增加4145万人，占网民总数的48.6%。从学者葛媛媛发表的《近20年中国网络文学研究的热点及其演进》一文来看，我国的网络文学研究成果主要集中在文学网站、网络小说、网络文学版权、网络文学批评、IP这五个主题上。

《周生如故》的传播背景。第49次《中国互联网络发展状况统计报告》显示，截止到2021年12月底，我国网民总规模为10.32亿人，互联网普及率达到73.0%，互联网应用规模位居世界第一。我国网络文学用户总规模达到5.02亿人，较去年同期增加4145万人，占网民总数的48.6%，读者数量达到了史上最高水平。网络文学作品被赋予用情用力书写中国故事，推进、助力全民阅读的新使命与新任务，展现出应有的社会责任和文化担当，呈现出继往开来、气象一新的风貌特质。

《周生如故》的对外传播

哈罗德·拉斯韦尔的传播模型被许多传播学和公共关系学者认为是“最早和最有影响力的传播模型之一”。他在《社会传播的结构和功能》一文中首次提出了构成传播过程的五种基本要素：谁、说了什么、通过什么渠道、向谁说、有什么效果。

《周生如故》的传播主体。作为《一生一世美人骨》的原著作者兼编剧，墨宝非宝早在2010年就投身于写作事业。她也曾先后担任《步步惊心》

《何以笙箫默》等多部热播剧的编剧，荣获多项编剧界奖项。作为导演的郭虎也是影视行业的翘楚。作为中国香港导演林玉芬的徒弟，郭虎在影视剧拍摄方面也继承了其高质量、高要求的风格。在影视剧拍摄中，郭虎经验丰富，其执导的作品画面精美、情感细腻、场面宏大、想法独特。

《周生如故》的传播内容。《周生如故》讲述了年少成名、战功赫赫的异姓王周生辰，与当时的朝堂望族漼氏独女漼时宜之间爱而不得、虐恋一生，最终双双身死的悲惨故事。

原著中古代部分的故事篇幅不超过两万字。如何在24集的剧集中将复杂的故事讲清并将观众代入其中？这对编剧和导演的工作提出了不少挑战。

演技精湛。为了呈现更好的作品，导演在选角方面也是慎之又慎。漼时宜的扮演者白鹿在初期需要饰演一个不能开口的“哑女”。在表达感情时，需要特别注重眼神的交流和肢体动作的配合。除了男女主角的精湛演技，一众配角的刻画也非常成功。比如漼时宜的大师姐宏晓誉，是一位非常有责任感、疼爱师弟师妹们的女将军。在面对小师妹时，她会将新缴获的软甲作为礼物送给她；在面对叛徒时，她是奔赴千里也要将其斩杀的大将军；在面对爱人时，她是敢爱敢恨的平凡女子。这样一位多面的女性角色，最后为了保护师妹，惨死在了叛军的刀下。

紧凑的剧情的确能够让观众欲罢不能，但如果演员的演技无法与之匹配，那么再多精妙的安排和剧情，都只会是水中月、镜中花，无法给观众带来身临其境的感受。

布景精美。剧中，男女主有几场镜头设置在了王府屋顶。二人站在屋顶上交换捷报，一起看眼前的万家灯火。前方是暖色调的人间景象，男女主则身处在一片冷色调的屋顶上，二人身上的服饰一黑一绿，在无边的黑夜中，隐隐暗示了两人心怀天下、爱而不得的悲惨结局。

在男女主离世后，为了表达“物是人非事事休，欲语泪先流”的感情，导演运用了空镜的手法，拍摄了空无一人的王府、无人续写的《上林赋》，以及随风飘动的饰物，令观众对男女主无法相守的遗憾又增一分。

在布景方面，导演也采用了许多独具中国特色的建筑风格。比如选择绍兴新昌的大佛寺、横店的古城、西安的古城墙，以及具有中式园林风格

的王府府邸。在宣传过程中，能够吸引更多海内外的游客切实了解我国的传统文化和历史风物。

《周生如故》的传播渠道。《周生如故》的成功，离不开诸如小红书、抖音等社交软件的存在。通过发帖、评论和转发，用户转变成传播的主动者，使信息传播的速度呈几何级增长。

如今我们进入了一个社交网络时代，任何人只要借助网络都能够成为舞台的焦点，但当网络的力量被一些人利用，就很有可能会伤人于无形，甚至给一部优秀的作品带上污点，所以在使用网络来传播作品时需要用更理性的角度看待和利用。

现阶段，中国网络文学发展逐渐成熟，线上线下全产业链条深度发展，形成了网页版和移动端双端联动的阅读格局。尤其是近年来，许多企业开始关注海外读者，并设置了相应的外文网站便于其展开阅读和讨论。

《周生如故》根据网络作家墨宝非宝的《一生一世美人骨》改编而成，作者首选在晋江文学城网站上更新文章，收获了大批粉丝的支持。庞大的粉丝基础也为其影视化提供了更多可能。

《周生如故》的传播受众。受众从宏观上来看是一个巨大的集合体，从微观上来看体现为具有丰富的社会多样性的人。从现代传播角度来看，传播活动的主体包括了传播者和接受者，二者缺一不可。

受众群体。《周生如故》在爱奇艺国际版上线以来受到了用户的关注与热议，在海外社交平台Facebook和Instagram上收获450万人次话题曝光度，吸引了越南头部媒体Saostar，以及多个东南亚影视大号的报道。2021年8月20日，《周生如故》在马来西亚电视频道空降播出，刚开播就火出圈。

其中有一众原著粉丝对该剧的追捧与好奇，有一些喜爱该剧饰演者的观众，也包括一些被其他人推荐观看或者是秉持“从众心理”来追这部剧的观众，他们共同组成了该剧的受众。

《周生如故》传播价值。本剧在影视化改编的过程中，注重制片质量，满足了现代人对审美的需求，具有较高的娱乐审美价值。本剧男女主的身份地位不凡，但导演在颜色和配饰的选择上并未着重于珠光宝气，而是用低饱和度的颜色和简洁的配饰衬托男女主的精神和气质。这一份与故事内涵情绪相呼应的低调内敛，向海外观众传递了中国人的低调而不失优雅的“君子品格”。

《周生如故》在故事叙述和内容传播方面具有极高的道德教化价值，向观众传播了一种符合人性的价值观念，同时也将中国人民爱好和平、重义轻利的民族品格展现给了世界人民。在本剧中，男主角在个人情爱与国家大义之间选择了后者，并为此付出了青春甚至是生命。由此处看，本剧的精神内核已经上升到了另一个高度，即“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”。

本剧在文化外宣方面也具有极高的传播价值。观众在看剧的同时，了解到了中华民族几千年文化积淀出来的民族品格与民族特点。美食、建筑、茶道、服饰，都从侧面展现了我国优秀的传统文化，为世界人民了解中国文化和风俗提供了很好的参照。

改编剧海外传播的困境和启示

改编剧海外传播的困境。刻板印象主要是指人们对某个事物或物体形成的一种概括固定看法，并把这种看法推而广之，认为这个事物或整体都具有该特征，而忽视个体差异。比如2018年某奢侈品牌在拍摄广告时采用“眯眯眼”模特，并令其用西方餐刀餐叉的方式来使用筷子。这其中出现的“眯眯眼”和“错误用筷”片段就是一种对中国人的刻板印象。

要想打破刻板印象，关键在于追求“涵化”，让其他国家和地区的人尊重并认同我国的意识形态。中国在加大国家形象传播上的投入表明，政府在有意识地打造中国国家形象，打破国外对中国的刻板印象。

编解码冲突。在传播学中，信息经过传播渠道到达受众后，需要受众根据自己的理解进行解码，还原为它们所表达的信息和意义。而在解码过程中，经常会出现理解偏差而导致的误解。比如《周生如故》中提到“世人大多眼孔浅显，只见皮相，未见骨相”。其中，“骨相”这个词在就是指一个人的风骨，是一种精神层面的意义。外国人往往对中国文化不了解，把其表译成骨头或者相貌。

在文化多样性时代，我国的跨文化传播由于没有深入受者的生活和文化情感中，所以遇到了障碍。另外，传播对象文化和价值观存在差异、民

族中心主义和文化保护意识，所以也不可能完全理解中国跨文化传播的价值所在。

改编剧海外传播的启示。本土化又称为本地化，是指将某一事物转换成符合本地特定要求的过程。落实本土化策略，需要多方的共同努力，包括做好文学作品的内容运营，协同译员翻译好作品内容，引领广大海外本土作者进行创作等。比如，阅文集团曾在2018年投资韩国网文企业Munpia，并将其作为起点国际进入韩国网文市场的渠道，迈出了本土化的第一步。

诚然，在聚焦国际合作的同时，我们也应当狠抓作品质量，打造国家品牌。正如日本的动漫和韩国的电视剧一样，要想成为全世界范围内知名的国家品牌，就必须抓好我国网文改编的质量。在进行作品的二次加工过程中，我们难免会遇到一些文化之间的壁垒和误解，这要求我们的创作团队在秉持作品传达核心价值观的同时，适当做好加减法。比如，对情节做适当的还原和增删、主要角色的性格调整甚至是角色功能上的整合。

培养多语种人才。在推动中国网络文学走向世界的过程中，人才的培养不可忽视，这需要高校和企业的协同作业。其一，我国高等院校需要转变传统的翻译人才培养模式，推动翻译人才向民间流通，同时促进翻译人才与国际接轨，更好地理解不同的文化背景。其二，网络文学平台要进一步加强与译员或翻译团队的合作，或自主组建个人翻译团队以满足市场需求，有针对性地对中国网络文学作品进行本土化的定位及改造。最后，还可以建立人工与AI智能翻译的双线并行翻译机制，AI翻译系统可以帮助解决网络文学翻译成本高、效率低，以及产能分布不均的问题。双线并行的人机结合翻译形式，可以将更高质量、更大规模的中国网络文学推广到国际层面。

这里首先介绍了中国网络文学跨文化传播的意义和前人的研究，分析了网剧《周生如故》跨文化传播的背景和价值，最后，重点分析了网剧《周生如故》的跨文化传播，指出改编剧传播所面临的困境和启示。这里的目的是在一定程度上促进世界各国人民对中国网络文学的正确认识，促进中国文化走向世界。

（作者单位：内蒙古财经大学）

溯源与本质： 中国早期电影人的“逼真观”

——以民国报刊史料为中心

□ 冯燕

“逼真观”已成为中国早期影人所构建的中国电影理论体系中一个特定层面。除了逼真的一般意涵，中国早期影人还把剧本逼真、表演逼真、布景逼真这三大要素蕴于“逼真观”的特定内涵中。这种“逼真”建立在电影独有的物质性本性和技术基础上，还具有戏剧、文学和学校教育所不能匹敌的优越性和独特性，这使电影的教化功能尤为凸显。

“逼真”的观念由来已久，并且是一以贯之存在于中国所有艺术门类之中。朴曾在《艺术的原则》一文中讲道：“山谷诗云，随人作计终后人，自成一家始逼真，逼真二字，误解者多，六经无真字，庄列始言真，曰古之博大真人，曰返其真，古今书家，面貌各不同，而各有一真在，不得其真，则土木形骸而已，面貌所同也，真所独也，面貌所独也，真所同也。”作者虽以书法这门艺术进行主要论述，这种原则却贯穿在所有艺术门类之中。

电影相关的民国报刊史料存在一定数量对电影“逼真”的论述，并形成了一定的内在逻辑关联，可见在中国早期影人的话语构建中，已经把“逼真”视为早期中国电影发展中不可或缺的一部分。

何为“逼真”——“逼真观”的多个面向

对于“逼真”具体含义的界定，中国早期电影

人也各有论述。“逼真”主要指的就是电影自身天然所带有的记录属性而使其能够极尽写实。程步高在上海《电影杂志》的《电影摄制论》一文中，把电影称为“复写的产物”。

早期影人还从电影创作过程中的各个环节：剧本创作水平、演员表演能力、演员动作设计、布景设置等方面分别进行了阐释，并进一步探讨了如何达到这些方面的“逼真”。

例如，程步高在《影片的三大要素》一文中把有价值影片的三大要素总结为“真”“善”“美”，在“真”这一要素中，作者将其总结为剧本、表演、布景三大方面：剧情方面，须合于情理，始可幻为真事，而成人生的假片，否则令人起疑，疑心起而信任心去了，影片即不足以动人；表演方面，第一须合于情理，第二逼近真相；布景方面，无论内景外景，总以逼真为前提。

程步高在《谈谈中国电影的现状》一文中继续延伸了此番观点：“何谓‘真’。第一剧本要真，倘然是故事，须与故事符合，倘然是创作，须合于情理，近于人生。表演要真，就是在某种表演环境中，须做出真的神情，最少要像真，最好要逼真，扮演人亦做成真，做出像真或逼真的表演，惟其是真，观众就如催眠般感动了，其余如演员的形式与扮相，须与剧中人相像，造成真的印象，至于背景及一切等，处处要真，或用做的，亦须造成真的幻景，使观众触目皆真，信以为真，而把假字抛在脑后，所以影片要感动人，使观众一时

忘其是假，因为影戏是假的，第一个从真字着想。”

经由此，电影的“逼真性”得以实现最大程度的发挥，观众也得以感同身受，这同时更传达了中国影人对中国早期电影发展的深切期许。

剧本的逼真与否被早期影人置于首要地位。知希在发表于《时事新报（上海）》的《逼真》一文中，强调了“戏剧第一要紧是剧本的逼真”，驳斥了旧戏中不重视剧本而只看重演员“唱做逼真”的现象。文中提出了得以达成“逼真”的两个条件：其一是“剧本的逼真”，虽不一定要以真人真事作为剧本的依托，但不能荒诞无稽，表现的故事需为“人世界的”，而非“鬼世界的”事件，即所谓“人生的戏剧”；其二则是“做法的逼真”，文中再次批驳了旧戏中的“最大坏处就在做法不好”。

至于表演上的“逼真”，程步高在《扮演人与剧中人的关系》一文中这样说道：“扮演人要逼真剧中人，而剧中人要被扮演人所逼真。”为了达到这样的“逼真”，需在表现形式和思想精神上，也即内在和外在均做到相像。

沈凤威则在《演技实际初论演技的三座要塞》一文中将“逼真、情感、优美”三者视为演技的三道要塞。其中“逼真”便是第一道要塞。所谓“逼真”，即演员的“学一行像一行”，是“真实”的模仿，而不是特殊形态（现象）的模仿。学像某演员，只是像了某一特殊人物，这人物不是构成“现实”的“必要”之一，这种逼真和酷似是不需要的。沈进一步论述了要达成这种逼真的现实主义路径，需要采用“客观”和“取诸于外”的方法，演员要进行“客观”“深刻”“仔细”的观察，还要“消灭主观，抹煞自己，克制内在的种种冲动”，即用“客观”代替“主观”，方能实现表演技术上的逼真。

电影布景的“逼真”也被反复提及。《声·带·片逼真》指出了中国电影布景与“逼真”的关系，“布景的主要条件，倒并不是在于富丽伟大，而是在于逼真。然而，中国电影的布景，最大的缺点便是不逼真”，由于“布景给观众的接触很深”，文章再次强调了布景要做到逼真的重要性。

电影布景的“逼真”也是其之所以优于其他艺术形式的独特优势。潘垂统便在《电影与文学》一文中这样谈及电影布景远胜于戏剧之处：“电影的布景比舞台上的布景，一定可以更完备，更

逼真。凡舞台上能做到的，不用说，在电影上是件很容易的事情；在舞台上所不能做到的，电影也能一一办到。森林，瀑布，大海，沙漠，是决不能搬到舞台上去的，而在银幕上，还可以显现出更困难的景像。”

早期影人将中国早期电影的不够逼真与其较为有限的技术水平和资金投入相联系。吴易生则在《略谈中国电影的画面》一文中把中国电影与西方电影的布景进行了比较，他指出中国电影的画面具有“东方的情调”，但“因为限于物质条件，所以很多地方总不能做到西片的逼真和伟大，这是无可讳言的，补救的办法便是希望多拍外景”。关于外景的拍摄，吴易生认为终究要归结到技术和技巧上。

寄生在《国产电影前途的展望》中提到：“国产影片多因资本缺乏，以致布景方面不能处处逼真，这种缺憾绝非一朝一夕所能补救，希望提倡电影诸公能够组织起来，扩张规模；同时政府总应当给以相当辅助和奖励。”

可以看到，中国早期影人把剧本、表演和布景这三者的逼真囊括在电影“逼真观”的内涵中，并深入讨论了逼真何以达成的方法和途径，同时也厘清了这三者之间的内在关系，三者相辅相成、互相关联而补充，从而使得电影的全方位逼真可以实现。

何以成真——电影的物质性“本性”

“逼真观”建立在电影诞生的技术现实和物质基础上，电影作为一种全新的艺术手段，中国早期影人对其运作原理进行了多次讨论和普及。

例如，顾肯夫在1921年创刊于上海的《影戏杂志》上，发表了《影戏源流考》一文，该文在技术层面上较系统地介绍了影戏的源流，首先提到了“幻灯”的来源：“我们在灯前用手搭出许多花样来，映在墙壁上，可以成功许多像；这是我们幼年时代的一种消遣方法，叫做手影术。假使我们用一方玻璃画许多山水人物，映在灯光的前面，墙壁上也会有像发现；不过他是一幅写意画，而且是死的，不会动的；这就是写意影片。这种玩意儿，除了小孩子在家里玩，别的地方是瞧不见的。到后来摄影术发明了，于是把阴像晒了一

个阳像在玻璃片上，得到一幅写真的影片。把这个写真影片在灯光前映一个像在墙壁或白幕上，就成了幻灯。”

“幻灯”继而和“表情剧”共同构成了“活动影戏”：“影戏是表情剧和幻灯的混合物，换一句话说，影戏就是用了幻灯的方法，映出一种表情剧来，使他能够活动。”

电影的这种物质性“本性”是电影得以实现“逼真”的本体上和技术上的基础条件，电影的照相性、复写性、写实性决定了它势必会具有逼真性的特点。

“逼真”之价值——相较于戏剧、文学和学校教育的优越性

“逼真”的实现最终是要导向观众的感同身受，从而使电影应有的教化作用成功达成，并且电影“逼真”所能实现的价值是可以超越其他艺术形式的。将影戏与文学加以对比：“文学本来是人类生活状态的一种记载，所以一出戏剧，如不能代表一个时代的生活状态，就没有文学上的价值。影戏最是逼真，所以代表生活状态的能力，最是充足不过的。换一句话说，影戏是居文学上最高位置的，最有文学价值的。”

由于戏剧和电影的接近性，二者也被早期影人频频加以比较。灵园在《国剧与电影》中探讨二者的区别时说道：“国剧与电影最不相同的，就国剧完全是象征的。电影却完全是逼真的，这点很明显，如舞台上用的山水布景在电影里，凭着双手的表演，就可以代替开门、关门，甩一根马鞭子，就可以代替上马、下马，这些都是象征的艺术，为电影所没有，亦是电影所不必有。”

施文军在《电影和人生》的第五部分“电影的真实性和人生”中则把这点说得更具体：“电影所以受人欢迎，对于它的真实性是很有很大关系的，譬如戏剧中有幕伟大的山岭布景，可是舞台上却不能将真实的山岭搬上来，譬如戏剧中有一幕火烧场面，可是在舞台上却不能真的放起猛烈的火焰来燃烧……所以就失去了真实性，不能引起观众的真实情绪，电影却不然，它能将真实的山岭、火烧场面等摄入镜头，搬上荧幕，所以开映起来，

就形容毕肖，就可以逗引起观众真实的情绪，而觉自身宛如真的身历其境了。当然并不只是电影如此，其他戏剧自然有同样的欲力，但也就因为电影比其他戏剧来得逼真，所以电影也自有其他价值了。”

电影胜之于其他艺术形式的逼真使其在教化方面的价值尤为突出。王会隆在《电影与社会教育》一文中，将电影的极致逼真性与其在社会教育方面所起到的深刻功效构建起一种因果关系：“全能够逼真逼肖，使人不知道这是幻，这是艺术。故此，电影一经公映，较比戏剧是深力的功效。”

正是由于电影的逼真性，它便通过接近真实生活的剧本、生动鲜活的表演和形象贴切的布景使观众能够顺利进入影片所构建的情境之中，融入影片所传达的故事中，从而更深入且准确地接受影片所预想要实现的教化功能。

只是要逼真，那是死的，没有生命的，可以用机械来制造的，所以要美应当超现实。照这样来说，我们对于美的考察，既要逼真，又要超现实，不是自相矛盾吗？不是的，我们觉得逼真是要那‘美’成其为美的一种手段，超现实是美的目的。自然是无从创造的，艺术家创造的只是创造自然的幻觉而已。自然就是逼真；自然幻觉就是超现实。但是这两者，如何成就呢？第一，所创作的东西应与综合的自然相仿佛。我们应该用技巧的表现，如以简单的线条色彩模写自然，将自然逼真地再现出来，就能使人感觉到美。第二，在技巧的表现里应该映出创作者的艺术心境来。创作者如果只是对美的对象，苦心思想应用如何的线条，如何的色彩去表现，而没有把创作者自己的感情表现出来，那作品便成为科学的写实，而堕入于形骸装饰的技巧。

中国早期影人所构建的“逼真观”从技术、表现形式和社会影响上直击电影的本质，这对中国早期电影的发展起到了正本溯源的作用，也将成为新时代中国电影理论体系中必不可少的一部分。

本文为2022年度山西师范大学研究生创新计划项目“溯源与本质：中国早期电影人的理论建构”（项目编号：2022XSY041）的结项成果。作者单位：山西师范大学戏剧与影视学院。

艺·术·评·鉴

不同文化视域下的女性观 ——《赵氏孤儿》与《中国孤儿》之比较

□ 季悦

纪君祥所作元杂剧《赵氏孤儿》自传入欧洲不久，便吸引了众多剧作家对其进行改编。其中伏尔泰创作的《中国孤儿》，虽在故事框架上与前者一脉相承，却有着完全不同的精神内涵与价值观念，尤其是在女性意识方面具有较大的开拓性。以女性观为切入点，对《赵氏孤儿》与《中国孤儿》两部作品所呈现的女性意识及其特点进行比较，以期更深入地了解东西方性别观念的异同。

在元杂剧《赵氏孤儿》的众多西方改编本中，当属伏尔泰的《中国孤儿》影响力最大。这两个文本之间的比较，一直是国内外学者长期关注的焦点。从性别意识角度来考察这两部作品，我们会发现《赵氏孤儿》与《中国孤儿》的女性观既相对统一，又存在十分明显的差异：《赵氏孤儿》以男性角色为推动故事情节发展与寄寓精神内涵的主要载体，女性角色的话语权处于一种自然而然缺失的状态；而《中国孤儿》里的女性角色伊达美则扭转了故事的走向与结局，成为改变原作意义的关键人物。可以说，《中国孤儿》与《赵氏孤儿》在故事结局与内涵意义上的较大差异，正是由于东西方不同的女性观所致。

《赵氏孤儿》与《中国孤儿》中的女性形象

不同于其他元杂剧多以女性角色为主要描写对象，《赵氏孤儿》的人物构成几乎都以男性角

色为主，而女性角色仅有孤儿之母、晋国公主赵庄姬一人。晋国奸臣屠岸贾设计陷害为晋国立下赫赫功勋的赵氏家族，致使赵家被满门抄斩；为了保住赵家最后一条血脉，赵朔之妻庄姬将孩子托付给了自家的门客——民间医生程婴，希望程婴能够带着孩子逃过屠岸贾的迫害。程婴对于自己带领孩子出逃后庄姬可能会泄密这件事表示担忧，为使程婴不再有后顾之忧，庄姬当场自缢身亡。

《中国孤儿》里的伊达美是大臣臧悌的妻子，同时也是成吉思汗曾经的爱慕对象。成吉思汗灭掉大宋王朝，宋朝皇帝托孤于大臣臧悌。成吉思汗发现遗孤失踪，下令全城搜捕。为保住遗孤，臧悌决定瞒着妻子将自己的孩子交出去，却被伊达美意外知晓。为保住孩子的性命，伊达美亲自求见成吉思汗，动之以情，晓之以理，以忠贞的节烈品格感化了这位曾经野蛮的鞑靼王，最终，成吉思汗不仅免了三人死罪，还命他们抚养遗孤。

《赵氏孤儿》《中国孤儿》中女性观的相同点

两部作品都采用了现实主义的创作手法，塑造了身处危难之中的女性形象，且具备相似的特点：母亲原型、依附性地位。

神话原型批评的创始人之一卡尔·荣格认为，母亲原型是女性作为母亲这一身份的最初形态。一个重要的原型，可以从行为和观念中推断出来，

从出生开始就出现和发展了，那就是母亲。母亲作为生存与繁衍的象征，成为人们生殖信仰之上的一种“集体无意识”。就母亲原型意义而言，《赵氏孤儿》中的庄姬与《中国孤儿》中的伊达美都凸显着母亲角色的生殖繁衍意义。

庄姬作为遗孤的母亲，将孩子托付给程婴，是作为母亲的天性使然。面对绝境，她将仅存的生命延续之希望寄予亲儿，为此甚至不惜慷慨赴死。而伊达美面对臧梯欲牺牲孩子保护太子的决定，坚决捍卫孩子生命的权利，甘愿为子就戮。就此层面而言，两位女性作为母亲角色的生殖繁衍意义不仅在于赋予孩子生命，更在于对孩子生命的保护与延续本能。

母亲原型的形成是女性崇拜的象征。无论是纪君祥笔下的庄姬，还是伏尔泰笔下的伊达美，都拥有决定孩子命运的权利。表面上看，这是由于在东西方文化中，人们对母亲角色所拥有的社会性权威具有一致的认同；实际上，则是由于母亲原型生殖、繁衍的原初本质。程婴在保护孤儿的行动中，全程尊重并继承孤儿之母庄姬的意志，直至将孤儿抚养成人。推动他坚持的不仅是家国大义，还有母亲原型的具体表征——庄姬的力量。臧梯在妻子知晓自己的计划之后，不敢再私自做主交出孩子，根本原因亦在于：伊达美作为孩子的母亲，关于孩子的一切都具有绝对的话语权利，这与她作为生殖母亲的天然地位密不可分。可见

《赵氏孤儿》与《中国孤儿》虽生发于不同的文化土壤，但其文本中女性形象所具有的母性意味是相同的。母亲原型的内涵在不同文化背景下的作品中得到调整与丰富，并通过不同的女性形象，表现出共同具有母亲原型的情境，体现出东西方女性观的交融与互通。

依附性地位

在传统父权制社会中，女性的话语权长期处于一种缺失状态，并往往作为男性的附属而存在。《赵氏孤儿》中的庄姬便是封建社会父权体系之下典型的牺牲品。庄姬为保全遗孤自缢这一情节，蕴含着母亲理应为孩子付出一切的必然性与合理性，符合中国古代封建社会对女性“忠贞节烈”的评判标准。程婴为保全赵氏遗孤而牺牲自己的孩子，

按理说程婴之妻应是剧中出场的关键悲剧性人物，然而原作却根本未曾设置这一角色。在生死面前，父亲掌握着左右孩子命运的生杀大权，而孩子的母亲虽同样拥有决定孩子命运的权利，但在丈夫面前，她的话语权却微乎其微，甚至根本没有出场的必要。从对庄姬形象的寥寥几笔刻画，到程婴妻子人物角色设置的缺失，我们可以窥见当时社会“父为子纲，夫为妻纲”的道德观念与女性卑微的依附性地位。

在伏尔泰的《中国孤儿》中，女性虽然具备了一定程度的话语权，但其社会地位依然没有摆脱从属于男性的局限。伊达美虽然在一定程度上拥有与男性转圜的余地，但她所面临的仍然是选择“跟随谁”的问题，而不是“被跟随”；从某种程度上来说，她依然是作为能够满足男性欲望的客体而存在的。女性对于男性而言，是性伙伴，是他者。通过女性，男人寻找自己。成吉思汗曾明确向下属表达过自己对伊达美仍有旧情的念头，但他对伊达美的感情并非完全来自她本人，更多是源于男性渴望被女性仰视、崇拜、屈从的征服欲。

面对伊达美的请求，成吉思汗提出了条件：若伊达美愿意改嫁于他，则可以保全她与丈夫的性命。然而伊达美却拒绝了他，宁愿与丈夫共同赴死，也不愿改嫁成吉思汗。在伊达美与成吉思汗尚有旧情，且彼此之间并无抵触的前提下，改嫁这一举动被视作比失去性命更逾越的事情，“从一而终”的道德观念被置于女性的个体生命之上，女性除了赴死根本毫无其余的选择。伊达美这一女性形象，虽是扭转故事结局的关键因素，但并非决定性因素。她所做的一切出于救子的行为，仍然处于被两位男性共同支配的被动状态中。可见《中国孤儿》里的女性命运依然是被男性主导的，唯一与《赵氏孤儿》不同的只不过是前者得到了男性的赦免而已。

《赵氏孤儿》《中国孤儿》中女性观的不同点

作为生长在不同文化土壤之中的两部作品，《赵氏孤儿》与《中国孤儿》在女性观方面也体现了鲜明的差异。

“贤妻良母”与自由奔放。中国传统儒家思想提倡“忠义”与“贤良”，强调三纲五常，女性

的社会价值往往只有在作为一名合格的妻子或母亲时才会得到肯定。《赵氏孤儿》中的庄姬便是这样一位典型的“贤妻良母”形象。庄姬不惜牺牲自己保全孩子的性命，虽是作为一名母亲的天性使然，但这一行为背后的动机未尝没有传统封建观念的影响。作为公主，她必须切实履行忠君的道义；作为妻子，为赵家留下最后一条血脉是她不可推卸的责任；作为母亲，保护孩子被认为是她的本分。在剧中角色的生死选择中，纪君祥完成了自己女性观的表达：与其改嫁更名、苟且存活，不如以身殉道、刚烈赴死。前者虽可延续生命，却不为中国古代封建社会的道德评价所容；后者则是可堪彪炳史册的节烈榜样。在剧本中，庄姬这一形象被塑造得深明大义、忠贞不二，完全符合传统封建社会对女性的评判标准。但因毫无守节之外的七情六欲，又显现出相对的扁平化与单一性。

而在《中国孤儿》里，伊达美的人物形象则更鲜明、丰满。面对臧梯要牺牲自己的孩子来保住太子性命的决定，伊达美表现出十分果断和不容侵犯的拒绝态度。在第二幕第二场中，她甚至当面痛斥臧梯的顽固：

有什么贵和贱，又有什么主和臣，
都不过一点虚荣定了一时的名分；
天生来大家平等，倒了运大家相同。

伊达美对丈夫的否认，不仅凸显了她作为“人”的理性与批判精神，更体现了她对传统君臣父子道义等道德观念的质疑。伏尔泰借女性人物之口宣扬自己人人平等观点的同时，也间接表达了自己的女性观，即女性有权利、有资格解开束缚自我的枷锁，追求行为与精神上的自由。

伊达美的性格也有自由奔放的一面。面对成吉思汗的求爱，她的内心并非完全没有感受：“他爱上我，我的心也许在得意洋洋，也许我内心深处还有一种企图，想把那落网雄狮由我予以驯服……”可见伊达美是敢于承认自己的情感的，只是碍于汉族不与其他族人通婚的限制才无奈拒绝。范希衡先生将《中国孤儿》译为汉语时指出：“法国人的性格是风流的、推崇美人的。所以成吉思汗以一个莽男子一变而能惊艳，再变而能感到心灵空虚；其余如伊达美之用情，臧梯之祀天，亦无一不受民族性的影响。”伏尔泰笔下集美貌与智慧于一身的伊达美人物形象，既是法国骑士

文学中将女性视为爱与美象征的体现，也是当时欧洲启蒙运动背景下自由与理性的载体寄托。

女性意识的沉寂与觉醒

女性意识是指女性以主体的身份实现对自身价值、社会地位和生命本身的自觉认知，不再受困于男性中心主义视野下对女性的束缚和偏见，站在女性的角度体验女性的心理状态与情感变化，观察社会中对女性的种种不公平现象，将女性还原为与男性地位同等的、具有独立人格的个体。在《赵氏孤儿》中，女性的个人情感与诉求往往不被重视与肯定，她们的命运无法掌控在自己手中，只能跟随自己的夫家一同走向灭亡；女性屈从于男权社会的男性话语，没有独立自主的选择权，女性人物的女性意识依然停留在沉寂的状态。

《中国孤儿》则体现了西方社会一定程度上女性意识的发展。主人公伊达美有着坚韧而理性的品质，面对凶恶的鞑靼人，她拼死护住自己的孩子，哪怕牺牲性命也在所不惜；面对君臣之纲与舐犊之情的冲突，她主动跳出了死板的道德束缚，肯定人情与人性，坚定地跟从自己的内心判断。她无视以男性话语为中心的思想束缚，敢于拒绝，并始终将自己的感受放在第一位。伊达美的所作所为，某种程度上已经具有了现代社会女性的影子。她身上所具备的各种品质，也倾注了作者对理性、人性与自由的歌颂。伏尔泰选择女性人物宣扬启蒙思想，某种程度上也体现了对女性地位与女性独立性的尊重。《中国孤儿》这部作品就其所处时代而言，可以说是表现女性意识的典范。

伏尔泰所创作的《中国孤儿》，虽在故事框架上与《赵氏孤儿》一脉相承，但在社会性别视角下有着完全不同的精神内涵与价值观念，尤其是在女性意识方面具有较大的开拓性，不同于《赵氏孤儿》所表现的典型男权话语意识形态。文学之间的差异与其背后的民族文化有着正向关联，对中国古典文学作品西译的比较研究，有助于帮助我们对照出一个有别于传统的自我，更好地认识东西方文化之间的差异与中西文化的交流与融合。

（作者单位：上海师范大学人文学院）

保罗·克利绘画中的“童稚”因素

□ 王丹

随着西方现代绘画艺术的发展，艺术语言不再局限于传统的写实手法，相反艺术家更倾向于表现主观、感性的非写实手法艺术。在新的绘画形式中，艺术家擅长基于客观事物来表达内心和自我潜意识的情感。艺术作品中具有“童稚”因素的保罗·克利是西方现代绘画时期运用非写实手法来表现内心情感的代表性艺术家之一。保罗·克利运用线条的自由性、形体的多样性、色彩的丰富性来表现内心的童话世界，表达内心的情感和对生活的感悟。

“童稚”因素的时代背景

十九世纪后半叶开始，西方进入了现代美术时期。在这一时期，西方发展了不同的艺术流派，如野兽派、立体派、未来派等。这些艺术流派的主要特征是具有较强的形式主义和前卫的创新意识，强调艺术形式的独立性，反对传统观念的艺术。许多艺术家不断对艺术形式、内容进行尝试和摸索。在反传统、反写实的风潮中，传统的写实艺术被抽象、简洁的艺术形式所替代，艺术的走向回归于原始艺术。造型风格稚拙、简朴的原始艺术给西方现代艺术家们提供了艺术创作的源泉。



艺术家致力于创作出质朴的、纯真的、天然的艺术作品。原始艺术的表现形式与“童稚”艺术有着相似之处，都具有艺术形式的简化性、单纯性、表现性、创造性特点。西方现代艺术家在学习原始艺术的基础上保留了“童稚”的形式感，深入了“童稚”的内涵意义。

保罗·克利“童稚”因素的原因

保罗·克利是二十世纪西方现代绘画艺术家中最具有“童稚”因素的艺术家之一。保罗·克利生长在音乐之家，在父母音乐的熏陶下，自幼就爱好文艺，所以从小就具有全面的艺术才能。学习美术绘画是保罗·克利在众多艺术学科中最坚定的选择，也正是因为有写诗、音乐学科的基础，保罗·克利的艺术作品不仅具有诗歌的美感，还具有强烈的音乐律动感。保罗·克利在进行艺术创作时，线条像音符一样自由跳动，创造了许多简单、自由，并且富有童趣的艺术形象。保罗·克利自身的学习经历为艺术作品中的“童稚”因素萌芽提供了源泉，但让保罗·克利“童稚”因素成熟的原因是自身对艺术创作的见解和领悟。保罗·克利更注重展现艺术家对生活的感悟和对情

感世界的表达。善于运用自由、抽象的线条和丰富的色彩来讲述画面故事，从儿童的绘画视角来展现眼中的世界，由复杂到简单，由无意识到有意识，用纯真的绘画手法展现艺术家的思想、认识。儿童绘画的方式给了保罗·克利艺术创作的灵感，画家试图像孩子一样自由涂鸦，从无意识地表现绘画对象到有意识地描绘梦境、表达情感和思想，从而得到具有“童稚”因素的艺术形象。

保罗·克利“童稚”因素的表现方式

律动的线条。线条的运用在“童稚”因素作品中具有重要影响。保罗·克利通常会模仿儿童无意识的绘画方式，手中的画笔会跟随感觉在画纸上描绘出来，得到具有“童稚”意味的初稿。在这种绘画方式下，线条会呈现涂鸦似的艺术形象，充满了“童稚”趣味。如《死与火》这幅作品中，涂鸦似的线条作为整幅画面的主要构成部分，给欣赏者带来了“童稚”的思考。这幅作品是保罗·克利在最后生命时段中创作出来的，包含了艺术家对生命的思考和人生的感悟。画面中的线条比以往所有作品都表现得粗重，像是人面对死亡时的沉重心情。简洁凝练的线条组成了画面中的人物形象，五官由符号似的线条呈现，整个人物形体像骷髅一样，死亡气息扑面而来。画面的右边由涂鸦似的线条表现的人物，简洁而又童趣，正扎中心人物的头部，画面在诙谐的氛围中暗示了疾病的到来。画面左上角描绘了圆形图案，暗示着时间易逝的太阳。儿童画中的简洁概括因素在这幅作品中发挥到了极致。保罗·克利运用别致的幽默手法，使画面充满了“童稚”因素，整幅作品给人一种妙趣横生的意味。自由、奔放的线条将保罗·克利对现实世界的真实情感以直觉的方式宣泄出来，形成了儿童绘画所具有的“童稚”形象。线条在画纸上自然生长、来回转动、曲折交织，从而得到富有生命力、梦幻、纯真的艺术形象。陈思在《童趣——论保罗·克利绘画创作中的“童趣意象”》提道：“保罗·克利像孩子一样画画，任由画笔在纸上信马由缰地涂鸦，运用简洁凝练的线条将内心世界中蕴藏的精神力量以直觉的形式解放出来，表达出人的自在感悟与真实的情感世界。”陈思肯定了保罗·克利艺

术作品中线条具有传达情感的作用，同时艺术创作时所具有的儿童绘画思维方式通过线条的运用，也为最终呈现的“童稚”艺术形象作出铺垫。

稚拙的形体。西方现代绘画艺术家注重表现内心的情感和世界，通过抽象的形体和符号来展现艺术家对外在世界的感悟。保罗·克利的艺术创作中，同样也通过稚拙的图式来传递艺术家的情感。点、线、面组成的各种梦幻、奇特、非逻辑艺术形体，看似简单、稚拙，但实则是保罗·克利长期对外在世界的观察、感悟并结合了自身的思考而创作的艺术形体。如《鱼的魔术》中，画面中的时钟、鱼、人物、网成了形体构成元素中的点、线、面。看似单个毫不相关的物体，在保罗·克利的安排下紧密相连，相互作用。网在时钟的转动下，紧锣密鼓地张开，自由的鱼儿丝毫没有察觉危险的降临。画面的下端表现了一个拥有两张不同面孔的人物，双手挥舞并身姿站立，像是舞台艺术后的谢幕动作。在左下角，一张诡异的面孔映入眼帘，探出脑袋的动作，诙谐、幽默，上升了画面中的“童稚”氛围。每个部分都能作为独立的个体，但相融在整幅画面中又显得极度恰当，这也正是保罗·克利画面形体的魅力之处。保罗·克利艺术作品中的“童稚”因素在看似凌乱、实则有序的形体中体现出来。涂鸦似的线条形成的形体赋予了描绘对象某种象征性的符号功能，给保罗·克利的艺术作品添加了神秘的“童稚”意味。这些形体在艺术画面中进行夸张的变形、自由的拉伸，看似艺术家随意的表达，实则在不经意的描绘中达到完美的契合，使“童稚”因素在艺术作品中发挥到极致。

梦幻的色彩。在保罗·克利的艺术作品中，色彩不再像西方传统绘画一样具有对客观事物外在的真实描绘功能，而是用来表达保罗·克利内心真实的情感和童年梦境的画面。如《猫和鸟》这幅作品，大量的暖色调表现了画家创作时的心情。简洁的线条勾勒了猫和鸟的形体，同时也概括了画家对猫和鸟的形体认知，整幅作品给人一种朦胧的梦境之美。画面采用了儿童画的饱满构图，给观赏者一种沉浸儿童画的欣赏体验。节奏感的线条勾勒了猫咪的面庞，符号化的小鸟位于猫咪头部的正中央，一种“童稚”之感油然而生。猫的面部被大量暖黄色占据，眼睛的墨绿色调和小鸟、桃心鼻的红色调相得益彰。鲜艳的色调使整

幅画面充满梦幻，也增强了画面的“童稚”因素。在保罗·克利笔下，《猫和鸟》这幅作品中的简洁线条、猫的形体都为“童稚”的色彩服务。大胆用色，导致色彩搭配在碰撞中产生色彩和心灵的一致性，形成艺术形象如儿童画般抽象、夸张，具有装饰趣味。如《喜歌剧“航海者”中的战斗场面》中，长相十分怪异的人正站立在船上刺杀着大鱼，动作表现得干净利落又具有喜感。红色的人物形象和怪鱼的色彩相互呼应，画面背景采用了大量的蓝色和重色调，引导欣赏者将注意力集中在人物和怪鱼上。但画面中心明亮的色彩将人物和怪鱼相互分离，增强了画面的喜剧效果。保罗·克利运用色彩渲染画面紧张、戏剧性的气氛，同时描绘儿童画常见的人物形象和童趣的鱼群，从而达到画面“童稚”艺术的效果。王峰和喻娴在《童真、稚拙——保罗·克利绘画作品欣赏》中谈道：“颜色与形状紧密融合在一起，运用大胆的色彩来表现作品的内涵，通过颜色的深浅、明暗来表现画面的节奏感，就像音乐一样，有强有弱，欢快生动，从而带给欣赏者难以言喻的美感。”王峰和喻娴描述保罗·克利的色彩与形体之间的搭配形成了动感的节奏，毫不掩饰赞美了画家运用色彩的炉火纯青。正是像这样具有节奏感的色彩，才增添了画面中图形的童趣意味，也使保罗·克利的艺术作品具备了儿童绘画时的“童稚”因素。

如何表现“童稚”因素的作品

区别儿童绘画和“童稚”因素的艺术作品。儿童绘画是在孩童阶段，儿童在对外部世界的感知、观察下，通过丰富的想象力，运用涂鸦似的线条、形体、色彩，直接描绘自己眼中世界的作品。儿童绘画的创作方式很多时候是在儿童对外在世界的直接观察下，拿起画笔，运用线条，将眼中的世界描绘在画纸上。儿童在动笔之前，并未思考画面构图、色彩搭配，而是随心所欲呈现画面效果。儿童绘画给人们带来的感官体验是线条的洒脱、形体的奇特、色彩的绚烂。“童稚”因素的艺术作品是艺术家对童年梦境的挖掘，是艺术家创作时儿童般心理状态的呈现，是艺术家对外在世界感悟下质朴、纯真的表达。“童稚”因素的创作方式是艺术家有意识地对画面效果进行预判，再

运用手中的画笔模仿儿童的涂鸦方式，并在“随意”的形体基础上调整，从而最终得到一幅有趣的“童稚”因素作品。“童稚”因素的艺术作品给人们带来的感官体验是夸张的情节、抽象的形体、梦幻的色彩。

“童稚”因素作品的表现思路。西方现代艺术家对“童稚”因素作品的追求，凭借童年梦境的回忆，有意识地表达对外在世界的真实情感，促使了“童稚”因素作品的崛起。保罗·克利作为表现“童稚”因素作品的代表性艺术家，为“童稚”因素作品的发展奠定了坚实的基础。对保罗·克利的“童稚”因素作品进行分析，总结了几点创作“童稚”因素作品的表现思路。第一，“童稚”因素的作品在形体上极为抽象，需要艺术家大胆将外部世界的物体进行分解、重组、变形，得到夸张又富有童趣的艺术形象。第二，艺术家需要以更直接、直白的方式来表现某一瞬间对童年梦境的回忆和对描绘对象的真实感悟。第三，尝试从儿童视角看待描绘对象，模仿儿童涂鸦似的创作方式。在对艺术作品整体把握的基础上，不断探索线条、形体、色彩的可能性，创作出富有“童稚”因素的艺术作品。第四，艺术家需要反复欣赏，探究保罗·克利以及其他具有“童稚”因素的艺术作品，再对这些艺术作品进行总结、模仿，从而最终创造出具有新的“童稚”艺术的作品。

保罗·克利这位才华横溢的杰出艺术家，用极富童趣的艺术形象向人们展示对世界的情感和认识。保罗·克利这一生创作了许多天真、梦幻、童心的艺术作品，值得人们反复欣赏并不断探索其中的乐趣。围绕保罗·克利“童稚”因素的作品，追溯西方现代“童稚”艺术的时代背景，分析保罗·克利“童稚”因素的原因，挖掘保罗·克利“童稚”因素作品的具体表现方式，从而为未来创作“童稚”因素的作品提供发展方向。保罗·克利运用律动的线条、稚拙的形体、梦幻的色彩来描绘童年时期的梦境，以儿童的视角看外在世界，有意识地表达内心真实的情感。保罗·克利为西方现代艺术多元化作出了卓越贡献，对“童稚”因素的艺术作品发展起到了不可忽视的作用，同时为未来“童稚”方向的艺术指明了道路。

(作者单位：河北师范大学)

艺·术·评·鉴

山高木修水曲至，意如流水任东西 ——沈周《灞桥风雪图》临摹

□ 李钰

沈周是明代中期文人画“吴派”的开创者，其在绘画发展史上有着举足轻重的地位。沈周注重对经典传统的学习，是一位博古通今、博览群书的文人，同时也是一位对后世有着深远影响的艺术大家。从临摹赏析沈周的画作起始，通过临摹学习沈周《灞桥风雪图》的实例，阐释笔者在学习过程中所体悟到笔者当时绘作临习的情绪状态，以及笔者自己在临摹过程中的所获所得。

沈周生平

沈周（1427年—1509年），字启南，号石田、白石翁、玉田生、有竹居主人，长洲（今江苏苏州）人，明代绘画大师、书法家、文学家。沈周是明代中期文人画“吴派”的开创者，与文徵明、唐寅、仇英并称“明四家”。沈周出生于诗书之家，一生家居读书，吟诗作画，优游林泉，其追求精神上的自由，蔑视恶浊的政治现实，一生未应科举，始终从事书画创作，卒于明正德四年，享年82岁。

沈周在元明以来文人画领域有承前启后的作用，传世作品有《庐山高图》《仿黄公望富春山居图》《秋林话旧图》《沧州趣图》等，著有《石田集》《续千金方》《客座新闻》等。

沈周对元明以后的士大夫画坛起到了一种“承上启下”的影响，他的书法学黄山谷，精通山水花鸟之画术，亦擅人物画，山水花鸟画可谓登峰造极。在作画手法方面，沈周早期承袭了家族传统，并从杜琼那里学习到了大量技法，他吸收了董源、巨然、黄公望、王蒙、吴镇等元四家的水墨画法。此外，他还借鉴了李、刘、马、夏等人的墨法，加以融合，刚柔相济，使其成为一种新的粗笔水墨风格。沈周是一代宗师，他的艺术风格自成一家，独树一帜，他晚年心境豁达，用笔苍劲有力，笔触粗犷。沈周的画作，技术完备，技艺精湛，既继承了宋、元两家的传统，又有自己的创新探索，对当时的文人水墨山水花鸟画进行了更深层次的拓展探究，被称为“吴门”的开山鼻祖。

沈周出身书香门第，但他的祖父、伯父，乃至他的父亲沈恒，都没有走科举考试这条道路，而

是以开耕租田的方式谋生。沈周所处时期，正是明朝统治政权稳固、社会安定、经济发展迅速的时期；沈周对其所处的朝代统治者持支持的态度。他之所以终生不应试，隐居在乡间，实际上还是因为他忌惮明朝初期为官之路的峻刻，忌惮朝廷官场斗争之凶险。是以沈周选择了一种低调隐士的处世之道。沈周以儒学的伦理道德来约束自己，在对待自己的父母和兄长时皆尽孝道，沈周的性情真诚大方，乐善好施，善用人才，与当时许多著名的文人墨客都有交往，并与朝臣也往来密切。沈周品格清高，性情沉静平和，在诗词书画方面的造诣极高，深受社会各阶层人士的尊重和敬仰。

沈周《灞桥风雪图》画面赏析

《灞桥风雪图》是明代沈周创作的纸本墨笔画，现藏天津博物馆。“灞桥风雪”为古代长安八景之一，古代诗人多有描写。沈周此作依据古人诗意图意而作。图中描绘了一个戴斗笠的老人，骑着毛驴在暴风雪中很艰难地前行赶路，低首皱眉像是在沉思着什么。近景堤岸上树木凋零，稀疏的寒林似在瑟瑟发抖；中景参差栉比的群山覆盖着皑皑的白雪；远景中留白的高峰，萧瑟冷寂。整个画面没有风动，却让人感到寒风逼人，冰雪刺骨。平静的灞河水从远处山涧缓缓流来。河流近岸一坡脚平台上，几棵细瘦的寒树索然而立，枝叶在寒冷的空气中瑟瑟抖动。巨峰夹江，沟壑纵深，山石叠起，远峰耸立似屏。山上冬树瑟缩，冬苔遍植。整幅画作是整个山石白雪皑皑，茫茫苍苍。天色灰冷，江水凝碧，萧瑟冷寂。这幅作品笔法温和秀雅，笔墨俭省，构景平和大方，是沈周的一件粗笔佳作。《灞桥风雪图》沈周自题诗曰：“灞上驮归驴背雪，桥边拾得醉时诗。销金帐里膏梁客，此味从来不得知。”清人唐岱在《绘事发微》中说：“凡画雪景，以寂寞黯淡为主，有云冥冲寒气象。”

灞桥位于西安城东，是一座很有影响力的古桥，建于汉代，是座木梁石柱墩桥，也是石柱墩的首创。春秋时期，秦穆公称霸西戎，将滋水改为灞水，并修了桥，故称“灞桥”。根据历史资料，唐朝时在灞桥上设立驿站，凡送别亲人与好友东去，多在这里分手，有的还折柳相赠，曾将此桥

叫“销魂桥”，流传着“年年风雪，灞桥作别”的词句。“灞桥风雪”从此被喻为“关中八景”之一。灞桥在我国古代正是别离文化的代表，正如：“诗思在灞桥风雪中，驴子背上”。宋人之所以喜欢“灞桥风雪”，一方面是因为“灞桥风雪驴子背”所表现出来的美学意味，另一方面郑綮的哀怨和孟浩然的清丽脱俗结合在一起，充分体现了诗人的诗意和情调，自然而然受到了文人的青睐；同时，从画作自身来看，与北宋山水画宏大、壮阔、全景的描绘方式相比，南宋山水画更多关注裁剪精细的微型山水风景，“灞桥风雪”则偏重于描绘人在天然大雪中行走的身姿和神态，与微型小景很是契合。再加上这类图画中有山水人物，容易临习，所以宋代以后，《灞桥风雪图》一直为许多画家喜爱，如明朝的吴伟和沈周，清朝的张风等，至今还存有一些有关作品。从这个意义上说，从晚唐开始的古典形象“灞桥诗思”，已经成了中国近代许多士大夫心中萦绕不去的文化回忆和怀念。

对《灞桥风雪图》的临摹实践

在最初临摹沈周的《灞桥风雪图》时，笔者是先局部精准临摹，将整幅作品分了上、中、下三个部分，先临习最下方的小桥、石头及部分树干；然后临习中间树枝树干部分；最后临习上方山石及小树部分。笔者在临习过程中认为《灞桥风雪图》此作中间部分树枝穿插变化很值得不断的临摹学习。

在不间断读画、品画分析时，笔者的重点放在树干、石头皴擦时的笔法应用上，首先我发现早期画树枝石头，是靠着浅浅的墨汁和浅浅的颜色来完成的，只有在初期，墨汁的浓度才能达到最大程度，这样才能让它更深层次地成型。这一点，对于后期的画作来说，是非常关键的一点，如果一开始不能将所有注意力都集中在构图和总体布局上，那么到了后面，就会发现构图有问题，不能更好地表现出来，整个作品看起来就像是一件粗制滥造的艺术品，没有灵魂。笔者对自己墨水的使用更严格，从一开始的淡墨，塑造出一幅画面，然后逐渐将一切都展现出来。

由于沈周《灞桥风雪图》创作于中后期，其画

作已经逐渐呈现后期大开大合之势，所以既要研究后期经典之作，又要准确临习《灞桥风雪图》，这就要求我们要广泛研究品读后期之作，从中进行总结。笔者在沈周后期的绘画作品中，感受到了沈周浓郁的慷慨、温和的个性。

沈周先是用淡墨为基调勾勒了山水树干的轮廓，然后又用厚实的墨汁描绘出石头的轮廓，再用浓墨汁描绘了一些细微的地方，这样的结构让这幅画充满了美感，在群山的衬托下，山水相辅相成，相得益彰。而线的粗细组合，则使作品具有更大的空间，而且在景物中，也有丰富的变幻：远方的山石，用无骨画形，然后用浓重的墨汁，点染树枝；在风景中，他用了一些简单的笔触，然后又用了一些粗犷的笔触。用“远”与“近”相区别的技法，充分展现了静物的视觉变化，并与山川景物相融合，在感官上构成了一种灵性的内涵，整体给人一种远近虚实变幻之美。

沈周山水画的成就

沈周的山水画在明朝中后期的社会影响乃至对后世的影响都很深远，在沈周的艺术风格影响下，吴门画派逐渐取代浙派，文人山水画在这一时期占据了主导地位。在沈周之后，明代中后期山水画风的特征逐渐显露。沈周门生甚多，明“四大家”之“文徵明”“唐寅”和“仇英”均受其影响，在明代山水画中占有举足轻重的地位。自董其昌提出“南北宗派论”这一艺术理念以来，沈周在这一时期山水画中的社会地位与发展又有了很大的提升，所以明清山水画的各大名家都会临习模仿沈周的山水画。

沈周在山水画上的贡献成就主要有两点。一是沈周融合南北，继承发扬了文人画的传统艺术风格。如沈周的粗笔山水画风带着浙派的刚劲，有一种固若金汤的气势。沈周用笔融合了浙派的刚健与遒劲，在画作之中添加了古拙之气势，将南宋的雄浑厚重与北宋的秀美润泽相结合。沈周所表达的情绪从清润淡雅，逐渐变成了一种恢宏祥

和。二是沈周的诗词书法与其绘画更深层次的融合。沈周的书法学山谷老人，黄山谷是北宋著名的文学家、书法家，江西诗派开山之祖，黄山谷在诗词书画等方面皆有很高的艺术成就。沈周“浑厚润泽”的书风，与其“苍健有力”的山水画作非常相近，整体画面和谐一致。同时，沈周还把书法中的“运腕”和“运笔”的技法巧妙应用到绘画中。到了晚年，沈周更是一位“豪迈刚毅，饱经沧桑”的文豪，他将此体裁与画作格调融为一体，使他的作品更富诗意更显空灵雅致，也有文人的书卷气息。

笔者在学习《灞桥风雪图》中领悟到，临摹并不是简单的照搬照抄，也不是一味求“像”求“准”，而是要通过学习从而体悟到艺术家绘画时的心态，尽量与艺术家进行跨时空交流，理解艺术家希望借此向读者传递的信息。在欣赏、分析、临摹《灞桥风雪图》的过程中，笔者对沈周“自成一家、独树一帜”之处有了更深的认识。他的创作不仅包含了一种写意，更表达了一种对生活的感受。由此可以看出，沈周是在继承了前人的基础上，创造了自己独特的画风。《灞桥风雪图》在用笔用墨技法方面，与沈周晚期的作品相比还是略显稚嫩，但《灞桥风雪图》这幅作品在创作审美和艺术表达上拥有其特殊的魅力，笔者以临摹学习为目的对《灞桥风雪图》进行赏析，从《灞桥风雪图》的构图布局、笔墨技巧以及审美意境中深有感触，通过对沈周创作思维与绘画技法的探究启发自身创作实践，结合自身学习理解，对今后学习起到一定的指导作用，从而进一步提高创作能力。

我们今天所学习的各种作画技法，在通过对古代经典名作的临摹赏析中尽可能表现出来，对其进行临摹、背临、创造、感悟；笔者通过临习沈周的《灞桥风雪图》亲身体会到，每一件经典的画作，都蕴含极丰富的生命体验，以及作者本人对生命的感悟。

（作者单位：新疆艺术学院）

色彩语言在表现主义绘画创作中的作用

□ 刘锦锦

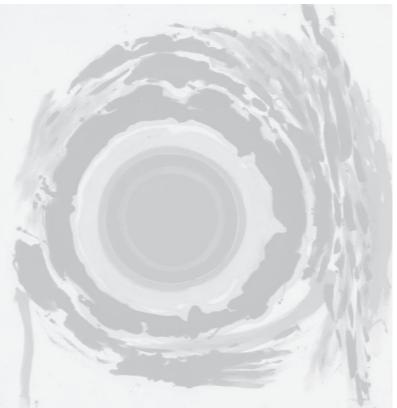
对表现主义绘画的色彩语言进行深入分析，探讨色彩在表现主义绘画创作中的作用。首先，介绍色彩语言的概念，表现主义绘画的起源和意义，指出表现主义绘画出现的现实意义，艺术家追求个性和自由。接着，详细分析表现主义绘画中色彩分析的方法及应用。表现主义绘画中的色彩通常是鲜艳、跳跃和强烈的，通过对色彩的大胆搭配和运用，艺术家成功表达了自己内心的情感和思想，从而使观众更深刻地感受到作品所传递的情感。最后，总结色彩语言在表现主义绘画创作中的作用，指出色彩是表现主义绘画中不可或缺的元素，是表现主义艺术家表达内心情感和思想的重要手段之一，通过对色彩的运用，艺术家成功创造了许多动人心魄的作品。

表现主义绘画是一种强调个人情感和内心体验的艺术风格，色彩语言在其中起着非常重要的作用。色彩语言是指色彩所传达的情感和意义，它可以通过颜色的明暗、饱和度、对比度等方面来表现。在表现主义绘画中，艺术家通常使用鲜艳、强烈的色彩来表达内心的情感和体验。色彩语言在表现主义绘画创作中扮演了非常重要的角色，不仅是表现画面色彩的手段，更是艺术家传达情感、表达主题的重要载体。色彩语言在表现主义

绘画中扮演着非常重要的角色，不仅可以表达艺术家的情感和体验，还可以传递深刻的社会意义和批判精神。

色彩语言的概念

色彩语言是一种通过色彩来传递特定情感、意义或思想的视觉传达方式。不同颜色可以传达不同的意义和情感，如红色的色彩语言代表力量、激情、危险、爱情、怒气；橙色的色彩语言代表活力、创造、热情、友谊、开放等。当然这些颜色的意义也有一定文化背景，具体的颜色意义也会因为不同人群、不同文化环境而发生不同的变化。色彩语言基于我们的文化、经验和情感反应等因素，通过颜色在视觉上引发的联想和情感反应，传达出各种不同的信息。不同的颜色可以引起不同的情感反应，如红色可以让人感到热情、动感和力量，蓝色则可以让人感到平静、冷静和专注。在设计和艺术创作中，色彩语言是非常重要的一部分。色彩的运用可以带给观众或受众不同的情绪体验，帮助传达特定的信息和意义。艺术家和设计师可以通过运用不同的颜色、颜色搭



配和色彩应用方式，创造出独特的色彩语言，从而达到更好的视觉传达效果。

表现主义绘画的起源和意义

表现主义绘画起源于20世纪初期的德国，其创始人是恩斯特·路德维希·基希纳。在这个时期，许多艺术家感到被当时传统的艺术形式束缚住了，他们希望通过艺术表达自己内心深处的情感。这些艺术家开始探索新的艺术形式，试图打破传统艺术的束缚，表达他们对现实世界的矛盾和不安。表现主义的艺术家试图打破传统的绘画规则和技巧，通过简化、夸张形式和颜色来表现内心的感受和情感，强调艺术家的主观体验，表现出强烈的个性风格和个人表现力。表现主义绘画注重对主观情感的表达和生动的形式表现，通过夸张的色彩和构图来传达画家的情感和思想。许多表现主义绘画作品的主题来自战争、贫困和人类的苦难，在一定程度上反映出当时德国社会的不安和动荡。表现主义追求的是一种超越客观世界的情感表现，艺术家通常采用高度夸张的手法来表现情感的狂热和激烈。色彩恰恰可以很好地达到这个目的，色彩鲜艳、对比强烈、充满张力的画面可以让观者感受到作者内心深处的情感，让其与作品产生共鸣。

表现主义绘画的意义在于它是对传统艺术的反抗和挑战，呼唤着一个自由、个性化的艺术世界，重新定义了艺术的定位和价值观。表现主义艺术家关注社会问题，对现实的压迫和不公进行了反思和抨击，追求人性的解放和现实的改变。表现主义为现代主义艺术的发展奠定了重要基础，对当代艺术的影响至今仍然不可忽视。

绘画中的色彩分析方法及应用

绘画中的色彩分析主要涉及色彩的组合、互补、明暗、明度鲜艳度等方面，以下是一些绘画中的色彩分析方法。

色彩组合：通过将一些主导色与其他附属色彩进行组合，与设定色相互作用，从而使作品产生更复杂的情感反应，常见的色彩组合包括对比色、

类似色、渐变色、三角关系等。

互补色：通过将颜色的互补色进行搭配，可以突出强烈对比的效果。互补色位于色轮对面，如黄色与紫色、橙色与蓝色、红色与绿色等。

明度与鲜艳度：明度是指颜色的明暗程度，鲜艳度是指颜色的鲜艳程度。通过控制明度和鲜艳度，可以调整图像的整体效果，如使用明亮的颜色增加场景的生气，或者使用灰暗的色彩表达深刻的情感。

配色的明暗：在进行配色时，需要注意阴影、高光、明暗方面的变化，这可以使图像更逼真，给人们更深刻的印象。在确定整体调色板时，在明暗的掌控上要特别注意。

以上是绘画中色彩分析的一些方法，艺术家可以根据自己的创作需求，灵活运用这些方法，创造出独特的色彩语言和表现方式。

色彩在绘画中扮演着非常重要的角色，它是表现情感和气氛的重要手段。以下是绘画中色彩的应用方式，色彩组合：通过将色彩进行不同的组合，可以产生不同的情感反应。艺术家可以使用对比色、类似色、渐变色、三角关系等不同的色彩组合技巧，突出主要色彩，发挥色彩对画面的支配作用。明暗对比：色彩的明暗对比能使画面的空间感更鲜明，深入表现出画面的形状和体积感，为产生视觉上的强烈感官效果打下基础。明度和色彩饱和度：色彩的明度和色彩饱和度的变化也能够轻松传递特定的情感、气氛和心理状态。艺术家可以通过控制明度和色彩的饱和度来打造画面的差异化效果，并在形象表达的同时，强调心理情感的表达。色彩气氛的表达：色彩还可以创造出某种情境的气氛。色彩的冷暖、色调、亮度和饱和度均是创造大气、气氛和心理状态的表现方式。画家通过对色彩的条理、颜色的协调、对比、消长等方面的掌握来表达自己的观察与思考。

色彩的情感在表现主义绘画中的特点及表达方式

色彩可以用来传达主题。表现主义画家不仅关注情感表现，还关注对社会问题的反思。在表现主义绘画中，通常使用的色彩并不是单纯的装饰，而是经过作者精心挑选和选择的，以表达作品所

要表达的主题。色彩还可以影响观者的心理感受。颜色对人心理和情感的影响是非常深刻和复杂的。不同的色彩会引起不同的情感和体验。充满活力和热情的色彩可以提高观者的情绪，平静且低饱和度的色彩则可以带来安静和平和的感受。表现主义绘画的核心特征是强调情感和内心体验的表达。在表现主义绘画中，色彩表现一直都是非常重要的一部分，可以直接反映艺术家内心的情感状态，以下是表现主义绘画中色彩的情感表达方面的特点。

色彩的鲜艳和对比：表现主义绘画常常使用鲜明明亮的颜色和强烈的对比来表现内心的热情、激情和冲动，这些强烈的色彩可以使我们感到兴奋、刺激和震撼。色彩的暗沉和压抑：表现主义绘画也经常使用沉重、低沉或灰暗的色彩来表现内心的沮丧、悲痛和孤独等情感体验，这些色彩可以使观众深刻感受到艺术家内心的痛苦和苦闷。色彩的独立表达：在表现主义绘画中，色彩不仅用于描绘视觉对象的色彩表现，同时强制将色彩视为一个独立的表达形式，更多起到触发观者情绪反应的作用。表现主义绘画使用的色彩明显体现了艺术家的内心情感与情绪体验，通过色彩的变化和表达，使艺术作品更具有表现力和感染力。

表现主义绘画中色彩的情感表达方式。颜色的色调和饱和度：表现主义绘画通常使用饱和度高且明亮的颜色，或深或浅，或明或暗，以表达画家的情感和内心感受，如红色常常表达愤怒、激情和力量，黄色则常常表示充满活力和希望。颜色的对比：表现主义绘画中经常使用对比强烈的颜色搭配来营造紧张和强烈的感受，黑色和白色的深度对比、红色和绿色的互补对比等都是表现主义绘画中常用的手法。线条的质地与形态：表现主义绘画中，线条的质地和形态同样可以表达情感。如粗糙不规则的线条可以表达颓废和痛苦的感觉，纤细的线条则常常被用于表达柔和和脆弱的情感。颜料的厚度和运用方式：表现主义绘画通常使用浓重的颜料运用方式来营造厚重、沉重的质感，如画家可以在画面上施加很厚的颜料，使之形成厚重的质感，同时刷出肆意而结构性的笔触痕迹，以此传递画家内心的情感和感受。表现主义绘画中的色彩通常是一种抽象极端的表现，通过鲜明、独立的色块创造具象图像。这种表现

方式卓越表现出画家内心情感和感觉，创造了极其丰富的情感和经验，被誉为视觉和心灵的美感之旅。

色彩语言在表现主义绘画创作中的作用

色彩语言在表现主义绘画创作中扮演了非常重要的角色，不仅是表现画面色彩的手段，更是艺术家传达情感、表达主题的重要载体。色彩语言在表现主义绘画创作中的作用主要体现在以下几个方面。

色彩是表现主义绘画中的核心元素之一。表现主义追求的是一种超越客观世界的情感表现，艺术家通常采用高度夸张的手法来表现情感的狂热和激烈。色彩恰恰可以很好地达到这个目的，色彩鲜艳、对比强烈、充满张力的画面可以让观者感受到作者内心深处的情感，让其与作品产生共鸣。

色彩可以用来传达主题。表现主义画家不仅关注情感表现，还关注对社会问题的反思。在表现主义绘画中，通常使用的色彩并不是单纯的装饰，而是经过作者精心挑选和选择的，以表达作品所要表达的主题。如在荷兰画家范·戴克的作品中，经典的绿色和灰色被运用到了极致，以此表现现代城市的压抑和孤独感。

色彩还可以影响观者的心理感受。颜色对人心理和情感的影响是非常深刻和复杂的。不同的色彩会引起不同的情感和体验。充满活力和热情的色彩可以提高观者的情绪，平静且低饱和度的色彩则可以带来安静和平和的感受。在表现主义绘画中，艺术家通常会使用鲜艳的色彩来传达他们内心深处的情感，如红色可以表达激烈的情感，黄色则可以表达喜悦和兴奋。

色彩语言在表现主义绘画创作中扮演了极其重要的角色，不仅是画面中的一种元素，更是表达情感、传达主题、影响观者情感和体验的关键要素。同时，艺术家应该在色彩运用上有自己的独特见解和表达方式，以此表现自己独特的创作风格和表现手法。

(作者单位：山东艺术学院)

艺·术·评·鉴

《越人歌》的创作背景及演唱技巧

□ 陈思琪

《越人歌》为民歌文学体裁，是春秋时期的作品，与楚国时期的其他民间诗歌共同成为《楚辞》的艺术源头，是中国最早的翻译作品，此作体现了春秋时期各民族间的和睦共处，表达了人们对美好生活的向往以及对爱情的抒发。如今，我国注重优秀传统文化的继承和发展，中国古诗词歌曲是我国特有的艺术文化宝藏，展现着中华民族的人文情怀。以刘青作曲，邓垚、白栋梁编配的《越人歌》为例，对《越人歌》这首作品的创作背景、结构特点、诗词特点进行解读，通过演唱情感与技巧对《越人歌》的演唱实践进行分析。

我国古诗词与音乐有着密切联系，古代的许多诗词都是通过歌曲表现出来的，但因为历史原因并没有保存下来，如今我们看到的都是诗，并没有同歌曲联系起来，但古代音乐对古诗词的发展起到了推动作用。将古诗词融入音乐，可以生动描绘出诗词里想表达的情感，配上旋律更好地让听众感同身受。古诗词与音乐是相辅相成的，既能让古诗词在歌曲的氛围下充分发挥歌曲含义，同时又能通过音乐将古诗词的美展现出来，使听众有了更多想象空间。

楚辞《越人歌》

今夕何夕兮，搴舟中流。
今日何日兮，得与王子同舟。
蒙羞被好兮，不訾诟耻。
心几烦而不绝兮，得知王子。
山有木兮木有枝，心悦君兮君不知。

《越人歌》的创作背景

《越人歌》在我国古诗词作品中的影响很大，是我国早期翻译出来的古诗词作品之一。《越人歌》的故事版本有很多，其中以刘向《说苑》中所记载的流传最广泛。原文表达的内容如下：“鄂君子晳是楚国人，榜柂越人是越国人。子晳是王子，当他到达封地时，去了当地泛舟游玩。为他划船的船夫是一位越国人，他倾慕欣赏子晳，于是这位越国人随着器乐声音，一边划船一边用越语唱起这首歌来，可惜的是子晳听不懂越人的语言，连忙让自己身边跟随的人翻译成了楚国的语言。现在我们听到的歌词由当代文学家翻译成了白话文。

《越人歌》歌词的含义

歌词大意就是：“今天夜里会是什么样呢，我划着小船在湖上行走。今日是何等吉日能够和尊贵的王子一同泛舟游玩。王子能够看得起我，我深感荣幸，不会因为我是船夫而羞辱我，耻笑我，嫌弃我。因为遇到了王子，我的内心十分凌乱。山上有树而树木上有树枝，我的心中爱慕着你，你却什么也不知道。”

起首两句“今夕何夕兮，搴舟中流。今日何日兮，得与王子同舟”生动描绘了这一天夜里，

这位船夫十分幸运能与王子同舟共游。两句“今夕何夕兮”将船夫见到王子后百感交集的心理活动描写得十分生动，表达了船夫遇见王子时激动的心情。“塞舟中流”中的“舟”字原为“洲”，意思是在湖面上泛舟，这里运用了通假字。接下来“蒙羞被好兮，不訾诟耻。心几烦而不绝兮，得知王子”，船夫的情绪由激动转为担心。他知道王子的身份，而他的身份与王子是天壤之别，但王子并没有因为身份的不同而看不起船夫，反而虚怀若谷，但是他们之间阶级不同身份不同终究不能在一起。最后两句是船夫自己内心情感的抒发，“山有木兮木有枝”这句用“山有木”对应“心悦君”，“木有枝”又对应“君不知”，运用了比兴的手法，两句话上下呼应，“枝”字比喻“知”，这里运用了通假字，船夫通过自然景象来表达自己对王子的爱慕之情。

《越人歌》歌曲的曲式结构

由刘青作曲的《越人歌》作品结构为带再现的单二部曲式结构，再现了副歌部分，采用的是G宫五声民族调式，4/4拍。全曲由伴奏和两个乐段构成，伴奏又分为前奏（引子）、间奏、尾声。歌曲的前奏（引子）有8个小节，从琶音开始将人们带到泛舟的境界中，接着通过由低到高的上行音，好似流水潺潺流过，描绘了水波荡漾，一位越人船夫夜晚在船上泛舟的景象，使演唱者在演唱之前更好地身临其境。A段共有26个小节，前两个乐句都是8个小节，分别是a和a，这两句的旋律是同头异尾的并列二段式。a句叙述旋律比较平缓，讲述了今天遇到了王子，这段旋律以分解和弦为主构成了这一部分的伴奏音型，结尾处运用了半终止，让听众感受到与王子初见时的美好。a是在a的基础上进行了变化重复，细腻描绘了越人船夫的心理变化，由初见王子的欢欣到知道两人身份相差很大的忧愁。这段旋律运用了柱式和弦与分解和弦相结合的伴奏音型，最后一小节通过八度级进将情绪推向了高潮。与a的叙述相比a'的情感更强烈。A段后两个乐句由4个小节和6个小节组成与前面发生了巨大变化。这段旋律运用了大量琶音和柱式和弦，b句的旋律整体上扬，表达了越人对王子激情澎湃的爱慕，而b'

句又重复了一遍b句，后两个小节的旋律有所改变，表现了因为身份地位的不同，越人的那种无奈，最后的音落到了主音上，像是无声的叹息。间奏过后乐曲重复了b和b'段，加深了越人对王子的爱慕之情，同时对这段感情的无奈之举。最后从主和弦到属和弦又回到主和弦结束了全曲。整首曲子有动有静，a段和b段有明显的情绪对比，使整首曲子有层次感，此作品是非常优秀的一部中国古诗词声乐作品。

《越人歌》的演唱

情感处理。《越人歌》是一首新型的古诗创作歌曲，既有古曲的风格同时又具备现代的审美取向。演唱过程要将歌词的大意充分理解，在演唱到这句时头脑里要呈现画面，身临其境一样想象自身就是那个泛舟的越人，这样才能让听众更好地欣赏这首歌曲。

这首歌曲的感情处理可以分成三个阶段，首先第一阶段就是歌曲的第一句和第二句“今夕何夕兮，塞舟中流。今日何日兮，得与王子同舟”，表达了与王子同舟的喜悦之情。在演唱第一句时要想象面前有一道潺潺流水的小河，你划着船在水中荡漾。接着第二句，情绪需要一点起伏，王子登上了你的船要与你同舟共济，内心要表现得非常开心。第二阶段是歌曲的第三句和第四句“蒙羞被好兮，不訾诟耻。心几烦而不绝兮，得知王子”，表达了越人得知王子的身份与自己有很大差距，内心的复杂情绪，在演唱时要从情绪激动转为忧愁。最后一段也是全诗的最后一句话“山有木兮木有枝，心悦君兮君不知”，越人表达了自己内心的心意，但到结尾时又慢慢平静了下来，这句也是全曲的高潮部分，演唱时要将全部感情爆发出来，迫切要让王子感知我心悦于你，最后重复这一句，要唱出遗憾或许王子永远都不会知道我的心意。最后高潮部分反复，最后一句“心悦君兮君不知”要表现出惆怅惋惜且美好。

演唱这首歌曲时，因为这是一首中文古诗词歌曲，我们要讲究字正腔圆，如何正确咬字也非常重要，要将咬字与我们的气息相连接，将歌曲唱得更饱满。“今夕何夕兮”第一个字“今”是开头的第一个字，不能咬得太死，需要松一点往“i”

上带一下，唱到“何”这个字因为刚从高音下来，不能用力往下压，需要让气息下沉带一点语气，唱到“兮”这个字时，这个字古诗词里一般翻译成“啊”，是个语气词，是感慨的意思，所以不要给太多力气唱响这个字，整句话要像说话一样流畅起来，要表现今天是什么好日子呀。“塞舟中流”第一个“塞”正常说话时就会有一点容易咬死，唱时不要僵住，往“an”上靠，唱“中”时，有一个旋律线条，所以我们要将口腔内部打开，不要让声音死掉，最后一个“流”音高偏低尽量给气息往真声上带，表现出我划着小船游来游去。“今日何日兮”从“今日”开始也一样不要用力唱响音，到“何日”是一个旋律上行，需要我们口腔内部逐渐张大，到“兮”时要保持口腔状态，不可以僵住，表现出再一次感叹今天是什么好日子。“得与王子同舟”第一个“得”字要唱得带一点感叹因为碰到了王子，“同”这个字对应了三个音，不需要每个音符唱得特别清楚，不要出现顿音，要表现出见到王子的高兴之情。“蒙羞被好兮”第一个“蒙”字不要唱得太死板，可以加一个小倚音，“羞”这个字对应两个音，不能唱一样从高音到低音滑下来，最后一个“兮”也是感叹词，不能唱得太死，这句话整体要表现出有一点害羞的感觉。“不訾诟耻”前面两个“不訾”气息要沉下去，接着“诟”这个字对应四个下行音高，从高音往下滑，不可以一个音一个音唱出来，不能断，要保持在同一位置，这里要表现出王子并没有觉得我与他的地位相差甚远而感动。“心几烦而不绝兮，得知王子”前三个字“心几烦”要带一点难过，“绝”这个字对应两个音，不能唱成一样的音量，第二个音要从第一个音滑上来，最后一句话要唱得带一点遗憾和惋惜。“山有木兮木有枝，心悦君兮君不知”，这句话是全曲的高潮部分并且重复了两遍，所以第一遍时我们的情绪不要给得太满，第一个字“山”是一个高音，但是不要突然唱一下，字头不要咬得太死，要让人听起来很流畅，“心悦君兮君不知”这一句第一遍是高位置的旋律，演唱时要强烈地表现出我喜欢你但是你不知道那种惋惜之情，第二遍时旋律音为低音，要唱出满满的遗憾感。最后全曲渐弱渐慢转为平静。

要想演绎一首好的声乐作品，除了感情和演唱技巧，钢琴伴奏也不可缺少，好的钢琴伴奏不仅

可以带动演唱者的情绪，而且也能让听众更好地体会到作品的完整度。《越人歌》这首声乐作品编配的伴奏是邓垚和白栋梁。歌曲的前奏以小附点开始推进了歌曲的发展，前奏还运用了许多琶音，让人们迅速进入整首歌曲的意境中，悠扬而又缓慢，引导演唱者进入状态。接着节奏以四分音符和八分音符的分解和弦为主，进一步描绘了这首歌曲的环境氛围，以及越人船夫的心理活动，钢琴旋律以伴奏为主，速度渐慢力度渐弱衬托演唱者的情绪，将演唱者带到第一次见到王子的情景中。最后进入副歌部分，节奏以十六分音符的连续琶音为主，将整首歌曲的旋律推向高潮，演唱者的情绪也逐渐爆发，将越人想要抒发的感情表现得淋漓尽致。最后钢琴速度减慢减弱又回归到了琶音，逐渐平静了下来，平静之中又带有一丝的期待和美好，演唱者在无奈和不舍中结束全曲。

《越人歌》这首曲目时常被选为音乐会曲目，在舞台实践中我们要充分做好准备，要了解歌曲的演唱风格及创作背景，按照歌曲大意表现歌曲情感，不同的演唱者对情感的把握有些区别，要自己通过内心感受这部作品；要对作品进行分析，了解曲式结构，将各个部分都用心设计一下，看哪些地方需要处理；还要多观看借鉴其他演唱家的舞台实践，吸取他人的长处丰富自己的表演，这样才能更好地表现这首古诗词艺术歌曲。

我国古诗词歌曲逐渐被大家熟知和喜爱，一首又一首优秀的作品走进了人们的视线。这首由刘青作曲的《越人歌》更是将古诗词的魅力很好地展现了出来，同时具有极高的艺术性，是当代古诗词声乐作品的典范。在演唱这首作品时，我们不仅要了解这个作品的故事背景，懂得歌词大意，以及歌曲要表达的情感，同时需要有足够的演唱技巧、情感处理等能力，通过理论与实践相结合，更好地将作品完美展现出来。在这个发展飞速的时代，这些优秀的古诗词作品不只是古代诗人的成果，同时也离不开现代作曲家的努力。所以作为新时代的青年，我们要不断提升自身，不断努力和探索，为中国的古诗词与音乐作品的发展作出自己的贡献。

（作者单位：哈尔滨师范大学）

钢琴演奏中背弹能力训练与踏板弹奏运用

□ 罗华颖



对于钢琴演奏人员而言，背弹能力训练与踏板演奏的应用必不可少。演奏者在进行钢琴弹奏前期，需保持良好的心态，合理应用钢琴演奏工具，正确使用踏板，以表现出钢琴的演奏内涵。首先，简要说明钢琴演奏中背弹能力训练方式，其次，阐述钢琴演奏中踏板的弹奏方法，以期对钢琴演奏者的工作有所帮助。

钢琴作为乐器之王，其音乐入耳相对细腻，通过演奏者的弹奏可展现出丰富的表现力。对于钢琴演奏而言，为展现出钢琴音乐的灵魂，演奏人员需执行背弹训练，采用踏板弹奏的方式，强化演奏者的音乐表演水平。通过系统化、科学化、长期化的学习，使钢琴演奏人员能够熟练操作，展现出钢琴的真正内涵，运用优美的音乐节奏，抒发出自己的心中所想。

钢琴演奏中背弹能力训练方式

掌握和声织体结构。钢琴演奏过程中乐谱是具有独特性的，其中的织体结构和安排，都是为了展现作品中的音乐形象以及作曲家的乐思。所以，对于钢琴演奏而言，应重视其中的节拍以及调性，

根据音阶的分布情况进行分析，确认钢琴琶音的位置以及指法，结合节拍的律动方式，掌握曲织体的状态，确认其中的具体风格。由此方式，让织体的形式能够展现出来。

例如，和弦分解、柱式和弦、复调对位以及连读琶音等。通过乐曲的和声状态进行分析，掌握其中的声部旋律，运用和声进行的方式，掌握乐曲中离调、中转调以及换调的位置，将乐曲的骨架进行更改，让其能够在演奏者的心里进行勾勒，确保其能够掌握和声织体结构。

确认钢琴旋律声部。为保证钢琴作品深入人心，使听众能够与演奏内容感同身受。在执行背弹能力训练工作时，必须结合旋律的特征进行分析，掌握其中存在的感染力。运用乐曲的解读，让演奏者能够确认钢琴的旋律声部，在最大限度内记住乐谱中的内容。采用视奏的方式，让演奏者能够将乐谱中的内容与原曲进行衔接。

这样则可掌握其中的旋律声部，了解乐曲中的片段。用心体会，将片段运用哼唱的方式，确认其唱法。增加对旋律性片段的关注，使此部分内容可以铭记于心，加深演奏者的音乐印象，让其在背弹工作执行过程中能够形成固定思维，使其可以仔细读谱，看清其中的拍号、谱号、调号，

运用音乐术语了解其中的指法、休止符，并通过分句记号等确认具体的演奏方法，从而演奏钢琴旋律声部，完成钢琴演奏的背弹训练。

谨记钢琴曲式结构。因为在钢琴演奏过程中曲式结构起到至关重要的作用。若运用文章的背诵进行比喻，则钢琴的曲式结构如文章中的提纲一般，可将乐曲中的内容进行分类。以大纲的形式出现，让演奏人员知道自己下一步应如何进行操作。钢琴演奏者需谨记钢琴曲式结构，优先掌握所演奏乐曲的内容，详细标注曲式结构中的分支。这样，则可保证钢琴曲式结构中的主题、前奏、插部、呈示部、连接段，以及尾声的合理衔接，根据乐段的分布情况，让演奏人员可以结合自己的记忆，掌握曲式结构在钢琴中的力度层次。加深对乐曲的印象，使其能够明确其中的结构方面以及层次，实现对后续演奏工作的安排。

例如，在《趣味钢琴曲选一》第53首，舒曼的《旋律》可以划分为两个不同的乐段。在演奏时，可优先选择1～32小节的音频进行演奏。而当演奏第33小节时，可将其比作结束乐段，也就是第二乐段。运用乐句划分的方式，将其中的1～8小节分为一组，演奏人员的右手需要将前4节比作“上行半音阶”，通过1小节附加的形式，让音型化能够进行排列。而后面4个小节是以“下行半音阶”的形式出现，如上面操作一样，附加一个下行半音阶，同样用以音型化进行排列。此时，左手需要将前面的3个小节分为一组，采用和弦的方式，每3次后增加1个小节，而后的3小节也重复上述动作，运用2个和弦为一组的方式，在完成3次重复后，方可增加1个小节。

而第二种乐段演奏方式中可将9～20小节比作第二乐句，通过每4个小节依次排列的方式，使和弦的旋律声部能够被铭记到位。左手是采用上行半音阶的方式进行排列，运用严格的指法，保证后面7个小节能够用双手进行演奏。演奏人员需采用半音阶的指法，控制好钢琴的演奏节拍。运用渐变式的演奏方式，完成后续表演。如通过由强变弱的方式进行演奏，让节拍点能够被确认，使两个手所执行的工作即使不整齐，也可以连贯。由此方式，增加1个小节的音型化排列，促使钢琴曲式结构更加完整。

另外，后续的第3乐句、第4乐句、第5乐句、第6乐句，分别由第21～23小节、第33～40小节、

第41～48小节、第49～66小节构成。如在第2乐句中，需采用前后重复的方式，将其中的4个小节比作一组，在演奏人员的右手上执行记符操作。通过向上音的增加，使左手记和声，根据音乐的变化规律，执行上行音型化的排列操作，运用3个和弦的重复增加，控制旋律声部的状态。这样，则可使左手中的下行双音具有3个音区。采用整齐排列的方式，确认其中的旋律因素。由此方式，从第55小节之后，使右手能够执行两个4小节的重复演奏工作。左手此时则需掌握和声的状态。通过两个小节音型化的增加，使钢琴演奏在结束之前，可以增加两组和弦的应用，递加主和弦提升演奏环节的稳定性。

由上述方式，厘清钢琴的曲式结构，让演奏人员能够对所进行的操作进行全面分析。运用严谨的背谱方式，使自己的头脑更清晰，以实现对钢琴曲式结构的记录。

钢琴演奏中踏板的弹奏方法

区分踏板的种类。演奏者踩下左踏板，可展现出踏板的弱音效应。例如立式钢琴中，演奏人员可以在不踩踏板的前提下，利用弦锤进行锤击。在踩下左踏板后，弦锤会向右稍微移动。若此时演奏人员进行演奏，弦锤则会形成两条弦，三条其中的一条则会出现声音减小的现象。因为左踏板在踩踏过程中演奏者的踩踏力度会对钢琴演奏的音色造成直接影响，其可以辅助演奏者调节音色，让音乐的声音更柔和。采用左踏板与触键结合的方式，可以改变钢琴的音乐色彩。

演奏者踩下右踏板，制音器会完全打开，使演奏的音延长。若抬起脚，制音器则会与琴弦进行对接，延长音就会停止。所以，对于演奏者而言，右踏板起到润色的作用，是钢琴演奏环节的重要辅助工具。

演奏者踩下中踏板会释放钢琴的声音。例如立式钢琴，演奏者在弹奏过程中会将击弦机的厚绒放下，让其能够在琴弦以及琴槌之间放置。若利用榔头对琴弦进行敲击，则会使其中的声音呈现闷小的状态。使钢琴的声音变小，声音只可被演奏者自己听到。甚至是隔屋都无法听到。由此可知，中踏板的应用是为了保证他人的休息。但

在常规演奏环节中踏板的使用频率较低，甚至可以不使用。

确认踏板使用方法。在演奏者操作时可划分脚与脚趾的界线，确认交界处的位置，在踩踏板时不应出现偏移。快速踩踏板并均匀地进行5次收放，使踏板在使用过程中不会出现虚触的现象。让演奏者进行反复的练习，提升脚的灵敏度，确保其可以对踏板的踩踏力度进行控制。

同时，在踏板使用过程中可加强对钢琴的分析，了解其规格以及设计方式。因为不同型号以及不同品牌钢琴踏板的位置等方面内容是具有一定差异的。所以，在演奏者踩踏板时，可根据其中的差异进行分析，运用先踩一点的方式进行试验，掌握踏板踩下去对音色的影响。由于踏板的使用环节，或深、或浅，在踩踏过程中有的相对较轻，有的相对较重。所以，应衡量踏板与地面的实际距离，根据高度的不同判断踩踏操作的动作程度。并且可根据钢琴踏板的实际状况，选择合适的踏板踩踏力度，实现对乐曲音色的调节。

巧用踏板基本技巧。节奏踏板也可称作重音踏板。在演奏者弹奏钢琴时，可根据和声的状态进行分析，运用严格的踩踏方式，掌握和声的状态。若出现新的和声，可运用同时踩踏的方式，使乐曲节奏中的特点更明显。由此方式，适当增加音量，通过重音踏板的应用，让乐曲显得更浑厚，保证听众能够引发共鸣。对于部分乐曲而言，其速度相对缓慢，若在此时踩踏重音踏板，则会使音节更突出。如演奏者需要突出其中的重音音节，则可运用接触性的踏板踩踏方式，获得良好的演奏效果。

在演奏过程中连音踏板的使用者会在连奏过程中更换踏板，在确认第二个音时，手需要往下，脚则会往上或是往后踩踏。手指呈现抬起的状态，运用踏板的切换，使演奏人员在非重拍的情况下进行切换，从而执行跟随踏板的操作。脚需要跟上第2个音，运用向后踩的方式，使弦和音能够无缝衔接，使音不会被模糊连奏，而是通过跟随踏板的方式，贯穿不同的音阶。

全 / 半踏板是根据演奏作品进行选择的。其中全踏板需要演奏人员将踏板踩到底，让音响中的乐曲产生连贯反应。而半踏板则是依靠演奏过程中产生的低音色，增加其中的持续性，运用低

音以及高音的切换，稳定和弦情况。演奏人员在此阶段，可运用细致的观察，掌握和弦过程中高音部分，以及低音部分之间的差别，运用全踏板以及半踏板的方式，使低音可以延续，保证所演奏的乐曲是纯净的。例如可选择 $3/4$ 、 $1/2$ 、 $1/4$ 的踩踏方式进行演奏，根据音频中所表达的内容，实现对音色的调节，使音乐的张力能够展现出来，保证演奏者所演奏的乐曲音色是相对丰满的。根据演奏者对音乐的理解，让其通过脚下功夫来决定演奏的好坏。

弱收踏板会在演奏激烈的环节进行应用。在和弦的下一阶段，为让强拍能够在短时间内收回去，采用弱收踏板及时制止音乐，使节奏以及音响的效果更强烈。弱收踏板在应用过程中会在弦上或是有音符的区域进行使用，其通常具有延音记号的作用，可将和弦的声音减弱。运用弱收的方式，缓慢地将制音器踏板松开，让乐音能够逐步放开，产生一种均匀的音响效果。

结合作品使用踏板。在钢琴作品演奏过程中，演奏者需结合作品的表达方式进行分析。例如可根据和声的变化状态，运用踏板实现对乐音的美化。通过单音的作用方式，使和声在更换的过程中，踏板也可以跟随进行更换。让演奏者选择与作品内容相符的踏板，全面进行分析避免在演奏过程中出现过于混乱的现象。这样，则可展现良好的演奏效果，使和声更精准无误，确保声音在切换阶段不会出现明显间隔。运用踏板实现对音色之间空隙的更改，让作品在演奏环节更加连贯。同时，可根据作品的风格，利用踏板完成声音调节、奏法改变等工作。

对于钢琴演奏工作而言，演奏者必须加强背弹能力训练，掌握踏板的使用技巧，运用实践以及摸索的方式，演奏出完整的作品。让演奏者通过慢速联系、分手练习的方式，加深对乐谱的印象，对乐句、织体、和声、调性等多方面的记忆，选择严谨的背谱方式，增加记忆的稳定性，确保演奏者可以结合作品使用踏板，使手指弹奏与踩下踏板可以同时进行操作，进而确保演奏者能够演奏出良好的效果。

(作者单位: 贵州省六盘水师范学院)

艺·术·评·鉴

远方的路

陆剑龙 词
陆剑龙 曲

$$1 = {}^bE \frac{2}{4}$$

有感情的 有表情的

五色之光

陆剑龙 词
陆剑龙 曲

$$1 = F \frac{4}{4}$$

慢板 感情丰富的

(作者单位: 银川能源学院)

广西上林县“渡河公”民俗的保护与传承

□ 邢丹 戴佳驰 覃馨娇 周鑫

“渡河公”是广西上林县三里镇特有的壮族民俗，是三里镇古时居民所创造、共享、传承的文化积淀物，承载着当地民众对来年丰收、安康的美好心愿，也是增进人与人之间情感交流互动的纽带。从文化遗产的保护现状出发，为传统民俗的保护和传承提出相对应的意见和建议，从而促进上林渡河公非遗的进一步发展，使其得以不断延续。

广西上林县端午节时的庆贺方式就是“渡河公”。“渡河公”节是流传在上林县三里镇一带的壮族民俗，在上林县的壮民眼里，渡河公被认为是人类的祖先，为了纪念先祖，祈求平安，每年农历五月初五，上林县三里镇的姑娘与妇女都会聚在一起，哼着壮族山歌，制作“渡河公”。人们把做好的“渡河公”用红或黄丝线悬挂在小孩脖子上，垂至小孩的肚脐部位。因“香艾”有驱邪、压惊、镇痛的作用，可保护孩童安康。端午节傍晚时，男女老少聚集于汇水桥畔一起放渡，点燃船上的红烛，“渡河公”船随着河流缓缓渡走岁月给人们带来的不幸与忧伤，也寄托着祈福者来年大丰收等心愿。

渡河公节俗的来源、发展现状及特点

渡河公的来源。“渡河公”节形成的时间具体不详，根据当地老人的说法，大概形成于明朝，



至今有400多年的历史。渡河公来源的说法主要分为两种，第一种是远古时期的一场洪水突然降临人间，毁灭一切，有一对奄奄一息的金童玉女（或兄妹），他们借助一个远处飘来的南瓜得以幸存，经历洪水磨难后他们结为夫妇，并繁衍人类，他们后来也被人们敬称为“渡河公”。后来人们为了纪念感恩这对祖先，把他们的幸存日“农历五月初五”定义为端午节。第二种说法是随着历史的演变，人口杂居以及文化的交流，曾作为军政要地的三里镇逐步形成壮族与汉族融合的文化，当壮族后人为纪念壮族的祖先“渡河公”和汉族后人为纪念汉族诗人屈原的时候，就出现了现在的“渡河公”节俗。

渡河公的市场现状。随着广西上林县旅游业的不断发展，“渡河公”节这一上林县三里镇独特的节日逐渐走入大众视野。2004年，“渡河公”得以在中国——东盟博览会展出，由此引发轰动。“渡河公”节于2009年，以其丰富的壮族文化内涵、悠久的历史和深刻的寓意被列入广西壮族自治区非物质文化遗产保护名录中，并被列入上林县加快建设首府“后花园”，培养和发展文化产业重点旅游产业之一。如今，“渡河公”在各种大型旅游庆典会议和文化交流活动中深受嘉宾和游客的喜爱，成为区内外旅游行业中热销的产品并在各类大赛、博览会中屡获好评。

“开放+创新”是传统文化节俗实现现代化传播的主要途径之一。经过各个制作人的创新，让“渡

河公”的作用从最初简单纪念品的方式变成了多样方式，如变成了结婚生子的礼品、车载装饰等，被赋予了多种充满现代化的元素后，“渡河公”成了人们所喜爱的旅游产品并远销海外。

渡河公的特点。“渡河公”工艺品造型独特、色彩艳丽、形式多样、结构复杂。渡河公的制作全为手工制作，面料多为布料，渡河公雏形的模样是无脸、黑头、无辨、盘发、四肢抱南瓜形状。渡河公既是吉祥之物，也是护身符，当地居民认为佩戴渡河公会给人间带来平安、健康。怀里的“南瓜”用风干的艾草、白芷、苍术等多种中草药填充，所以可以闻到渡河公散发出淡淡艾草的清香，能让人感到神清气爽。人们制作渡河公，以此寄托思念祖先、普度生灵、保佑平安、免除灾难的心愿，祈祷未来风调雨顺、富足安康。

对少数民族民俗进行传承保护的原因

在全球一体化和生活现代化的今天，中国的传统民俗文化遭到了西方文化的挑战，由于年轻人口外出务工、疫情冲击、缺乏对手工制作的认知等原因，传统民俗文化不能与现代社会相适应，甚至脱轨。所以如何将传统的渡河公节日民俗与现代社会发展相结合，是我们这一代青年人的使命，这些文化是老一辈的寄托，为此我们要对其进行保护、传承和发展。

现代化导致传承危机。受西方文化思潮影响，人们的思想观念发生了重大变化，当地年轻人过洋节成了一种“时尚”，把传统的渡河公节搁置一旁，有的人甚至都不知道渡河公节日的具体内涵，而是一味推崇洋节、随着交通的便利、经济发展的加快、城市化加剧，当地年轻人外出打工，使进城居住的人越来越多，有的人甚至端午节也不回家，因而错过了本地几百年来发展至今最传统的民族节日。受外来文化的猛烈冲击，除当地三里镇外，越来越多的本地居民过着汉族的端午节，了解渡河公节俗的人也越来越少。

在信息化社会以及现代多元文化的冲击下，许多少数民族的传统文化被人们所忽视，也许只有当地老一辈人知道，制作渡河公文化技艺后继无人，加上制作渡河公技艺的传承和保护是一项复杂工作，不仅需要专业理论作为支持，还需要掌

握相关技能，这就容易导致文化遗产的传承和保护没有落到实处，不能实现非物质文化遗产的有效传承和保护。

挖掘不充分、不全面。壮族节日文化包含特色的民族习惯、地域风格，想要传承壮族文化需要更深层次的挖掘，当然也避免不了发展节日形式和内容上还存在明显的创新性不足问题，致使发展地点单一，不能充分利用上林县丰富的旅游资源。

传播方式单一。如今已进入互联网时代，新兴媒体平台，如微博、抖音、快手、微信公众号、微信短视频等影响着人们的日常生活，据统计，抖音用户有8亿人，中国有14亿人口，也就是说有一半及以上的人使用抖音，这些新兴媒体平台是传播渡河公文化的好时机，然而渡河公文化的传播渠道单一，未能进行多渠道传播，一年中，仅有在上林三里镇端午节的小范围内可以给大家带来影响。

保护渡河公节俗的可行性方案

传统的节日和民俗是一个民族的文化沉淀、民族精神的载体。民俗文化是中国文化中瑰丽的宝藏，传承民俗文化对于延续古典之美，丰富现代人的精神生活，维护世界文化多样性具有重要意义。渡河公文化是不可再生资源，对此为渡河公节俗的传承提出以下几点建议。

创作诗歌。广西横州茉莉花因一首经典名曲《好一朵美丽的茉莉花》被世人悉知，又因为曲调高雅而广泛传唱，基于经典永流传的精神，如若渡河公也有一首专属其的歌曲，想必也能拥有广西第二个“茉莉花”的称号。歌曲与诗词是民族民间文化极重要的载体。我们应该加大宣传力度，使妇孺皆知，一代传一代，使之后继有人。要想传承好上林渡河公文化，使用一些传播性的载体是必不可少的。

利用好现代社会媒体平台和短视频自制平台。为了扩大影响力，与政府有关部门合作共同制作短片宣传广西上林渡河公，以便提高公众号和抖音账号的关注度，从而进一步提升宣传“上林+渡河公”旅游，提高上林县的旅游文化知名度。拍摄“上林+渡河公”的旅游宣传片，可以讲解渡河公的来源及精神内涵，以及具体节俗活动，

吸引旅客前来感受渡河公这一节日习俗。利用互联网，制作“上林+渡河公”旅游公众号，公众号内有直接购买旅游景区门票功能，以及查询渡河公主题民宿，渡河公节日文化简介查看功能、短片介绍功能；在抖音、快手等视频社交媒体上实时直播祈福活动，记录下大家祈福许愿的时刻，让更多人通过直播了解渡河公节俗，从而慕名而来。

民俗文化与旅游渗透相结合。上林县生态优美，山清水秀，具有丰富的旅游资源，近年来成功开发了大明山、大龙湖、三里·洋渡、鼓鸣寨、霞客桃源、不孤村等景区，接待的游客数量也逐年增长。在上林旅游的各个地方，与大型景区相互联合，共同打造渡河公特色旅游以宣传渡河公。过去只在上林三里镇某个河畔举行大型的“渡河公”节日活动，现在如若能拓宽举办地点，如上林的大明山、大龙湖等其他山水景区，想必渡河公的宣传会有很大成效。让“渡河公”不仅只是在端午节举办，还可以在旅游旺季时的各个景区定期举办放渡祈福活动，旅客们可以祈福许愿，表达追求健康、富足、美好的心愿，感受到渡河公的魅力。在当地售卖渡河公香囊、挂件、摆件，以及传统渡河公节日时使用的中草药泡澡袋等，吸引旅客前来观赏以及购买，还可以开展渡河公主题民宿。以渡河公为媒介，可以宣扬壮族人民几百年来的节日风俗，感受上林这一地区的美好传说，同时可以增加上林旅游发展的多样性，为当地村民就近就业提供了更多的平台和机会，从而促进上林经济的发展，改善上林经济困难现状。

依托学校普及非物质文化遗产。非物质文化遗产进地方高校，能借助地方高校的优势，充分利用高校文化资源库，渗透“渡河公”有形文化资产和无形文化资产，达到传承非物质文化遗产精神的目的，促进非遗之花在地方高校上空绚丽绽放，并且依托地方高校最有优势的博物馆、图书馆馆藏资源为阵地，为非物质文化遗产宣传和知识普及提供大量相关信息，增强大学生对非物质文化遗产的意识和素养，提高大学生非物质文化遗产保护能力。

同时在中小学校积极宣传渡河公文化，把非遗思想与地方课程结合起来，力求学生有所了解，也可以通过各种游戏或文艺演出，搭建学生学习非物质文化遗产的平台，传承非物质文化遗产。

非遗纪录片传播。近些年，通过纪录片的方式

传播当地的文化、风俗越来越多，如《舌尖上的美食》《国家宝藏》等，人们已经习惯通过影像来获取知识，未来若能将渡河公节俗与上林三里镇的壮族文化相结合，以诸如非遗纪录片等人们喜闻乐见的方式呈现在观众眼前，一定能扩大渡河公的影响力。

开设非遗培训班。渡河公节俗包括制作渡河公这一项非遗技艺制作，虽然有渡河公制作的技艺传承人，但是随着时间的推移，会亲手制作的人越来越少，应该在当地定时定点开办制作渡河公的培训班，固定几个渡河公非遗传承人为培训班师傅，定期教授，使渡河公的手艺不断传承下去。

现代旅游文化衍生品与渡河公的重要意义

随着现代社会经济的发展，老百姓收入的增加，生活水平的提高，人们对旅游的热情也越来越高。上林县对丰富的旅游资源进行了开发，不断扩大了上林县的知名度，越来越多的游客来到上林旅游。旅游业作为当今世界最重要的产业之一，通过将景区旅游与当地民俗文化相结合的发展模式，让游客在旅游过程中既能感受到景区的魅力，又能学习到当地的特色文化。现上林渡河公的历史背景基于远古的传说，积存了不同历史时期的思想精髓。同时，现代文化衍生品也越来越重要。在全球经济一体化的潜在威胁下，将上林优秀的文化衍生品渡河公加以创新应用，不断探究各种有效的渡河公文化衍生品开发模式，具备的自身信息价值和内在知识可以与渡河公结合显现出不同于往常发展的形式，可以为上林县当地的经济发展贡献一份力量，使优秀的传统文化在传承中得以利用，对上林公众的精神文化提升有积极的推动作用，有助于加强上林县本土的精神文明建设。

作者简介：

邢丹，2002年出生，女，广西大学行健文理学院本科生在读；研究方向：金融学。本文由2022年大学生创新创业项目（202216205048），项目名称《广西上林渡河公节俗的传承—与旅游的完美结合》。作者单位：广西大学行健文理学院。

文·化·视·角

从卡什金到列宁： 加切奇拉泽的文艺翻译观

□ 胡恒

加切奇拉泽是格鲁吉亚著名翻译家，他的理论创新为丰富苏联文艺学翻译理论作出了巨大贡献。回顾加切奇拉泽早期对卡什金现实主义翻译的批判性继承及后期结合列宁反映论的理论构建过程，初步探究其文艺学派翻译理论的主要特点，以期挖掘出作为其理论核心的创造性原则所具有的重要内涵。

苏联翻译理论家在二十世纪四五十年代就翻译领域的最终归属展开过激烈讨论。1953年苏联翻译研究的语言学派奠基人费道罗夫发表了《翻译理论概要》，首次提倡应按照语言学派的理论立场来研究翻译现象的一系列问题。他的观点十分激进，认为想要研究和对比不同类型翻译的任务，只能通过分析其语言特点来完成，且应以此为唯一标准。当时的翻译文艺学派强烈反对这种翻译理论界定的强行统一，卡什金（И. А. Кашкин）在1955年发表文章《为现实主义翻译而奋斗》，提出翻译不应照搬原作语言，要用现实主义方法忠实传达原作风格，他也因此被视为现实主义翻译

的创始人。加切奇拉泽（Г. Р. Гачечиладзе）在卡什金之后进一步发展了现实主义翻译。文艺翻译学派反对把翻译研究纳入语言学途径，他们认为，至少对于文学翻译来说，寻求和传达原作美学价值的目标不容撼动。在某种程度上，苏联翻译理论界语言学派的强势地位，以及随之伴生的理论论争恰恰推动了文艺学派理论家思考文学翻译问题的历史进程，并催生了文艺学派自身的发展与成熟。

加切奇拉泽对卡什金现实主义翻译的 批判性继承

20世纪苏联文艺学派的代表人物卡什金在文章《为现实主义翻译而奋斗》中提出了作为文学翻译的基本方法——“现实主义翻译”。现实主义翻译的宗旨是“克服曲解和对个别细节不适当的突出，摒弃唯美主义品位，从正确理解的整体

出发进行真实的翻译”。在文学翻译理论中，卡什金的“现实主义”概念并非指称文学范畴中的创作方法或风格类型。在这一术语中，“现实主义”直指“真实性”问题，作为“忠实的和具有创造性途径”的同义语出现。“现实主义翻译”化用这一概念，意在表明译者特定的翻译创作方法——它能够帮助译者确定翻译过程应该实际传达的原著要素。文学翻译与文学创作过程都基于作品整体而不仅是语言要素，文学翻译在第一性上传达的是整体构思、精神和思想含义。

卡什金认为，“现实主义翻译家创造的翻译法表现在于它重新创造用语言表现又赋予语言以生命的客观现实。文艺作品不仅可以反映生活，还比实际生活更高、更强烈、更有理想、更有典型性。译者用语言创造的现实也是一种真实，它是现实生活的升华”。加切奇拉泽也认为“翻译是一种创作”的观点，译者追求的应为艺术作品的客观性和真实性。但需注意的是，卡什金所指的“创造”是突破和超越原作的，“客观现实”是原作所反映的具体生活现实，加切奇拉泽区分并强调文艺翻译反映的应该是译者基于自身并反映原作文本的艺术现实，译者的确是在遵循现实主义艺术规律的前提下于翻译范围内创作，但确定的是原文也已确定的艺术现实。可以看到卡什金在对“现实”的认定上出现了一定程度上的先验性偏差，加切奇拉泽的进步之处在于继承了卡什金思想中译者反映和创作的使命，同时在对反映和创作的现实对象上有着更为科学也更契合“现实主义翻译”要义的理解，实现了自己批判性的继承和完善。对文艺翻译中形式和内容的关注也是他长于卡什金的理论优点，而这恰恰是后者翻译理论中所忽视的。

列宁的反映论与加切奇拉泽的文艺翻译观建构

加切奇拉泽的文艺翻译观主要体现在他20世纪70年代发表的代表作《文艺翻译与文学交流》上。加切奇拉泽以列宁的反映论为基础，创造性地阐述了苏联文学流派的翻译理论。他认为，文艺翻译作为一种文学创作形式，意义在于以另一种语言表达方式来创造新的作品，并将原文的内容和

形式融为一体；现实主义翻译的目的是建立原作形式与内容的统一，在审美层面上实现译文与原作的对称；翻译的再现是一种再创造，从某种意义上来说，译者是对原作的反映，原作是对程式化艺术现实的反映。我们可以看到在后两个观点的总结中，“反映”都体现着文艺翻译理论中被特别重视的地位。

列宁文学思想的根本是文学反映论。这个“根本”，从本身来说，是以意识把握现实的认识论哲学立场为基础。艺术家作为反映的主体，在艺术地反映现实的过程中，并非机械地和不加选择地，不是宿命地反映，而是一种带有强烈个人情感色彩的历史把握。列宁反映论中的“历史把握”放置于文艺翻译的实践中则可以理解为译者能动的创造。他在《费尔巴哈〈宗教本质讲演录〉一书摘要》中引述了费尔巴哈的一个论断：“艺术并不要求把它的作品认作现实。”列宁指出人作为认识的主体，在其面对的对象面前具有一定的能动性，也就是说人在把握他面对的客观世界时，在遵循事物的客观规律和照顾自己的主观需要这两个方面保持着一定的张力。在理论建构过程中积极结合列宁反映论的加切奇拉泽也认为现实、反映与创造之间存在一定张力：“把这个经过原作者创作的、具有中介性质的、活生生的现实反映，用译者自己的语言手段重新反映出来，也就是说，要创造一个程式化的第二次艺术现实。”

事实上，在读者自身的潜意识中一直都存在一个观念，即不同译者对原著原意的接近程度是判断其实践的一个重要尺度，加切奇拉泽将这种感觉提升到了理论表达的高度，并使之成为科学理论。翻译始终是原著艺术现实的反映，是译者思维对反映对象（亦即原著）无限的接近。可见对于原著文本这种媒介，需要的是译者通过自己的语言再次进行反映。翻译过程始于努力想象作者作品中反映的东西，译者思想中出现的这一想象不仅包括原作中所讲的，也就是内容，还包括原作中怎样讲的，也就是形式。所有这一切都是一个有机的统一体，并且是有机统一地反映在译者思维之中。这就是说，译者在自己的思想中再现原作的艺术真实时，可以使用作者可能没有使用的文词来表达。甚至可以有条件地说，译者应当似乎是向自己的听众“转述”原作，用听众能懂的语言“再现”原作。加切奇拉泽在对“反映”

这个具体实践上有着宽松的尺度，允许使用原作者不曾使用的文词，这样做的目的皆在服务于“再现”，即“反映”的最高追求，这体现了现实主义翻译的强烈风格。

加切奇拉泽文艺翻译理论中的创造性原则

创造性原则和文学创作。加切奇拉泽身为文学翻译家，诗歌翻译成就卓著，诸多经典作家作品都被他翻译为格鲁吉亚语，翻译实践为他深入研究后续的理论问题提供了基础性支持。《文艺翻译理论导论》《文艺翻译理论问题》两部作品构建了加切奇拉泽的文学翻译观体系，他在其中系统地阐述了其文艺翻译思想，其中重要的一条就是文艺翻译须坚持创造性原则。文学艺术翻译这种创作活动本质上是为了寻求艺术效果的一致性，而不是沉溺于语言上的一致。译文有时只有挣脱原文束缚，才能在形式和内容上更接近原文，从而达到传达原文艺术效果的目的。语言本身就是一种创作，不同的译本可以用不同的创作方法进行翻译。按我们的看法，翻译总论中应该包括基本的方法论原则，研究、探讨并确立方法总论和文艺翻译研究法的原则，使这些原则能够不依赖语言与文学体裁的特点，而能运用各种类型的翻译工作。翻译分论则与语言学分论不同，它应当研究的不是两种语言中表达思想手段的对应问题，而是按文学作品的体裁和种类进行探讨的翻译原则。在这种翻译分论的研究中，我们也会遇到多种多样的体裁特点，每一种特点都要求我们采取独立的创造性态度。加切奇拉泽认为，即使是同样的作品，也会因为文学学派之间的不同译者和翻译方法，产生不同的翻译结果。比如文学流派的浪漫主义、自然主义、现代主义等，不同的文学思潮意味着翻译方法会有不同的倾向性和侧重点：自然主义翻译的方法仅限于以标准化的方式照搬原文；浪漫主义的翻译法给了译者幻想的自由，以及变化原文形式的倾向；现代主义翻译方法会将译者的个人风格运用到原文中，从而改变原文内容……通过这些方法产生的翻译具有不同的形式，因此翻译与文学原作类似，也是文

学创作的一种形式。

创造性原则和语言。文学学派认为自身与语言学派最大的分歧是坚持“翻译是一种创造”的观点，而文艺翻译就更应该坚持创造性原则。翻译的创造性在于译者根据原文文本，用自己的语言创作出一部等值的文学作品，其中对原作艺术作品的忠诚占据主要位置，忠实于语言修辞则是处于从属位置。作者的创作在客观现实中拥有最自由广泛的范围，译者创作却只能局限于原作艺术现实的框架内。值得一提的是，加切奇拉泽曾强调，文学学派理论中的现实主义翻译不是在字眼上用“创造性再现”这个术语来代替语言学派“等值”一类的说法，等值翻译其实也是文学学派所重视的一部分，文学学派在理论论战过程中从未否认过语言层面“等值”的价值。文学的等值观把翻译看成是一种创作，这样可以了解译者的个人风格与作者的风格在译作中是怎样反应出来的，但需要注意的是，这种等值并非机械地把词句从一套语言搬到另一套语言中去，不顾本国语言规律而盲目模仿外国语言规范，这种本末倒置会致使无法创造出真正意义上等值的文艺作品。

毋庸置疑，苏联翻译理论的语言学派和文学学派二者在翻译领域都作出了巨大贡献，前者虽然超越了后者，发挥了中流砥柱的作用，但后者在二十世纪五六十年代的翻译领域也有着不可忽视的成果，其学术成就仍值得翻译研究者关注和重新审视。文学翻译理论在与语言派的论战中不断发展和完善，加切奇拉泽最终成了苏联文学和艺术翻译理论的集大成者。遗憾的是，由于没有后人吸收和发展他的观点和理论，苏俄翻译理论文学学派在达到顶峰后便不可避免地陷入了衰落。加切奇拉泽继承并发扬了文学学派，将翻译视为一种再创造的传统，其创造性原则的最大贡献在于指明了翻译的对象是原文的“艺术现实”而非单纯的语言符号，语言仅作为一种反映艺术现实的必要表现手段。这样的观点，对于我们今天的翻译实践者、理论研究者而言，仍具有宝贵的学术价值和启示意义。

（作者单位：哈尔滨师范大学斯拉夫语学院）

中韩文道观的发展脉络及影响意义

□ 李思杭 嵇丽

文道观是中国历代文坛上重要的文学思想，从孔子到朱子再到明末清初的前后七子，文道思想贯穿着中国几千年的历史文化，也影响着周边异域地区思想的形成与发展。韩国在朝鲜时期因为吸收了程朱理学的思想，对文道的讨论达到了高潮。中国原有的文道思想也被创新发展，最后形成了符合当时韩国文坛与社会发展的特色理论。

在东北亚文化上中国与韩国联系最紧密，由于地理位置以及传统儒家文化的影响，东北亚地区最容易形成文化上的相互认同。中国的传统思想如孔孟思想、性理学、拟古文学都在韩国古典文学上有着相当重要的地位。韩国在吸收这些思想的同时，并不是盲目追逐，而是通过不断的创新，将其变为适合本国国情的思想理论。

中国文学史上文道观的发展脉络

文与道的关系可以追溯到先秦时代，儒家的代表人物孔子虽然没有明确说明文与道的关系，但在《论语·公冶长篇》中孔子提出“敏而好学，不耻下问，是以谓之文也”。可以看出孔子将“文”与“学”联系在了一起。而在《论语·宪问篇》中“公叔文子之大夫僎与文子同升诸公”。子闻之，曰：“可以为‘文’矣。”将“文”与美德

联系在了一起。可以说孔子时期的儒家对“文”的定义比较广泛，一切的文章和学问甚至美好的德行都可以称为“文”。孔子对“道”的阐述在《论语·宪问篇》中“在邦有道，危言危行；邦无道，危行言孙；君子道者三，我无能焉：仁者不忧，知者不惑，勇者不惧”。有所体现，可以看出孔子的“道”一般指的是君子规范的德行和君主正确的国家治理手段。可以看出这个时期的“文”与“道”并不相互冲突，并且彼此没有明确界限，意义上和平共存并存在相互重叠的现象。

但是文与道的关系发展到魏晋南北朝时期，文人已经慢慢将文与道分开来看，尤其是刘勰在《文心雕龙》中所阐述的“文道观”，具体阐述了“文”的写作技巧包括声律、对偶、比喻、夸张等手法；“道”则继续延续天地正义、道德规范等意义。由此可以看出在南北朝时期文与道的界限已经明确。郭绍虞在《中国文学批评史》中指出：南北朝时期的“文”更倾向于近代的纯文学，而《文心雕龙》更是奠定了此思想的基础。

但是进入唐朝后，文坛中踊跃出了大量坚持复古运动的文人。其中韩愈是最具有代表性的人物，他在《原道》中提出了一个道统的概念：“尧以是传之舜，舜以是传之禹，禹以是传之汤，汤以是传之文、武、周公，文、武、周公传之孔子。”韩愈倡导的古文运动其意旨于复兴孔孟时期的

儒学思想，强调的文章需要体现孔孟之道。但是对于“文”的态度又区别于后世理学家的“载道论”，他在《上襄阳与相公书》中写道：“其文章言语与事相侔，焯赫若雷霆，浩汗若河，正声谐韶濩，劲气沮金石，丰而不余一，约而不失一辞，其事信，其理切。”从这里可以看出韩愈虽然意在赞扬此人高尚的品性，但同时也表现出了韩愈对文章表现形式的高度评价，即磅礴的气势、简练的语言是韩愈所推崇的。

文与道的关系发展到了宋朝，周敦颐在《通书说辞》中提道：“文所以载道也。”提出“文以载道”的观点，文章只是载道的工具，作文的重点应放在道上。朱熹更是加强并宣扬了这一观点，对于文和道的关系他曾说道：“道者，文之根本；文者，道之枝叶。惟其根本乎道，所以发之于文，皆道也。三代圣贤文章，皆从此心写出，文便是道。”从此处可以看出，朱熹将文与道放在了两个不同层面上，文在道面前已经轻如鸿毛，无道便无文，所有前代所推崇的写作技巧从宋儒的角度来看如无道便不能称为文。可以说在这个时期，文与道又形成了“道文合一”的状态。但此时的道文合一和先秦时期的思想又有着明显区别，先秦时期的道与文并不分家，道义与诗歌之美可同时存在于文章中。宋儒的道文合一经历了后世道文分离之后提出的观点，所以其思想有着很强的排他性，即崇尚道的理论思想，排斥文的用语手法，让文完全依附于道，从而达到道文合一的目的。

文与道即已分离，一方压倒另一方的状态必不能长久，所以文道观发展到明代末期出现了以李梦阳为首的拟古学派。其因不满以朱子学为基础的馆阁文学桎梏文人的思想，而提出了“文必秦汉，诗必盛唐”的文学观点，试图唤醒文美学性。但是前后七子所复辟的并不是排比修辞等文章的写作技巧，他们希望复辟的是先秦时期道文分离以前文章的磅礴气势，即不采用任何技巧，而是通过修炼自身的气质，以达到文章的雄浑气势。李梦阳曾批评黄庭坚、陈师道的诗“比兴错杂，假物以神变者也”，他主张真诗“夫诗者，天地自然之音也”。在他看来，天地万物的自然之音以及人气质的自然流露是文的真谛所在，修辞等技巧则会使文章失真，恢复不了秦汉盛唐时期诗文的鼎盛状态。但是前后七子的理论缺少方法论，靠提高气质来加强文章气势的论述显得过于缥缈。

所以很多前后七子的文章不得不模仿古人诗作而达到气势雄浑的目的，拟古派也因抄袭一直被后人诟病。

同一时期出现的唐宋派、竟陵派等在批评拟古派抄袭的同时，提出了拟古派缺少的方法论，也就是承认唐宋诗人比喻、排比等写作手法，将作文变得有迹可循。文与道的关系经过明末清初文人的讨论，文开始恢复其纯文学的性质，尤其是拟古派所提出的“真我”概念，更是促进文人将自己真实的情感写入文章。同时唐宋派和竟陵派也主张“真”并重新强调文的写作手法。值得注意的是唐宋诗人的写作手法多“奇、新”，所以清朝时期求“真”求“创新”的写作趋势开始流行，这也为清朝后期启蒙思想做了一定铺垫。

韩国文学史上文道观的发展脉络

韩国作为中国的邻国，双方一直保持紧密的联系，韩国的记录文学可以说是从新罗时期正式开始的，新罗以前韩国主要以口传文学为主，唐朝帮助新罗统一后，唐朝与新罗交往密切，新罗的一大批学者留学唐朝，并将唐朝的文学思想带入了新罗。其中最具有代表性的人物就是崔致远。崔致远的文集《桂苑笔耕集》也被后世评为韩国文章之始，洪奭周在《桂苑笔耕集》的序中写道：“吾东方之有文章而能著书传后者，自孤云崔公始。”从中可以看出崔致远在韩国古典文学界的地位，作为古典记录文学的开山始祖，崔致远的文道观可以很客观地反应新罗时期韩国文学的现状。后世曾评价崔致远的文章：“皆骈俪四六，殊不类古作者。”从这里可以看出，崔致远的文学思想大量吸收了唐朝时期的文学，注重诗文的修饰，善用骈俪文。中国文与道的关系发展到唐朝已经相互分离，注重技法是文发展的重要标志，崔致远吸收唐朝思想的注重技巧，从此处就已经可以充分说明新罗时期的文人已经有了道文分离的思想，韩国的记录文学与中国不同的是从伊始就存在道文分离的现象。从新罗开始到高丽后期，追求文华词美一直是当时韩国文人的文学追求，朝鲜后期文人洪汝河曾对文与道的关系中写道：“且自南渡以来，高丽与宋，绝不相通。是时，东国未闻有程朱之学也。在东国为元宗之世，白颐正从其父文节在

燕京，得其书以归。自是东国之士始知于词华之外，有所谓性理之学焉。”在高丽末期元宗以前，韩国的文学都是以“词华”为主，当性理学传入之后，才开始了文道之争。

性理学进入高丽后开始引起文人的注意，在朝鲜立国初期，第一代王李成桂将性理学确立为立国之本，性理学由此真正开始发展。朝鲜的文人不仅接受了性理学还将其发展，变成适合自己国家的一套理论。值得关注的是朝鲜的文人将性理学进行发展的同时还形成了很多流派，这些流派相互进行论辩，各自都形成了值得后人深刻研究的理论。其中比较著名的是李滉的四端七情论、徐敬德的气一元论和李珥的理气二元论。李滉主张理一元论，四端是天理，七情来自于人，四端是七情的基础，有理才有情。徐敬德则主张气为万物的起源，有气才有理。李珥则结合两者的理论，主张理与气相辅相成，二者互相作用构成世界。朝鲜初期的几位儒学大家都对性理学进行了深刻讨论，性理学在当时朝鲜占据着十分重要的地位。

将朝鲜的文学走向结合政局来观察，不难看出李滉、徐敬德、李珥的理论也跟党派之争联系在了一起。朝鲜中后期党派之争愈加明显，各党派为了凝聚人心都将这些理论作为自己党派的立党基础。其中南人主张李滉的理一元论、北人主张徐敬德的气一元论，西人则主张李珥的理气二元论。三足鼎立的局面从近100年，到仁祖之后，因为北人的落寞，南人和西人相互对峙的局面又持续了相当一段长的时间，发展到肃宗仁显王后复辟之后西人才完全掌握了政局，并一直掌控了朝鲜的文学走向。所以朝鲜的文学总体上来讲一直保持性理学性质，因为无论党派如何相争，性理学都一直伴随着整个过程。

但必须提到的是，朝鲜的整体文学虽然在性理学范畴内，但在壬辰倭乱、丙子胡乱前后是完全不同的两种文化导向。在壬辰倭乱前朝鲜的文学是学术讨论为主，不追求文章华丽而是注重讨论理与气的关系，朝鲜的文人将朱子学的文道合一，文以载道很好运用到了文章中。但是经历了两个大的战役，朝鲜的文人明白，性理学的理论无法保证国家的前途，所以他们纷纷开始寻找新的理论学说，这时候拟古文学进入了朝鲜并在朝鲜快速传播开来，特别在南人党派中，这时候南人又

分为近畿南人和岭南南人，岭南南人在野仍然坚持李滉的学说，而近畿南人因为在朝廷所以务实成了其主要思想，近畿南人不再纠结于性理学理论的讨论，而是积极接受拟古派的理论，试图通过崇尚先秦文学来拯救国家衰败的局面。前秦的文学文与道并不分家，但又不只是致力于讨论哲学问题，其主要目的在于建立开明的国家、教育贤德的君主。实用性也是此时南人的一个思想基础，这也为后期的实学思想奠定了一定基础。

朝鲜文学发展到了后期南人李滉的出现引领了实学思想风潮。实用性成了这一时期的主题，文学也开始纷纷解禁，出现了各种新的文学形式，如井巷文学等，这时候的文人不再拘泥于形式，而是开始随心所欲地创造文学，开始淋漓尽致地发挥文的特点，文人试图脱离道的束缚，专注于文的创作。

中国文道观对韩国文坛的影响及意义

韩国的文道观受中国思想的影响较大，朱子学、拟古文学、唐宋竟陵派的思想都在朝鲜半岛的文学界掀起了巨浪。但在韩国的文学史上，对中国的文道观思想并不是一味接受，而是结合当时的文学与社会情况进行变形与发展，如朝鲜将朱子学发展成诸多流派，并以各流派的思想作为凝聚各政党的力量；拟古文学为动荡时期的韩国文坛提供了方向；唐宋派与竟陵派更是为朝鲜后期的实学思潮提供了思想支撑，这些都对韩国自身文学的形成产生了重大的影响，并在各个时代引领着东亚地区文道观的发展方向。

作者简介：

李思杭，1990年出生，女，汉族，助理研究员，文学博士，主要从事中韩古典文学研究、中韩古代史研究、中韩近代史研究。臧丽，1977年出生，本文通信作者，女，汉族，馆员，农学硕士，主要从事图书馆古籍特藏图书的保护、传承、传播与利用等相关研究。本文为吉林省社会科学界联合会项目（市联2122）；课题名称：双循环背景下吉林省特色文化旅游发展研究。作者单位：北华大学东亚历史与文献研究中心；北华大学图书馆。

文·化·视·角

二十四节气翻译

□ 李艳娇

二十四节气是我国宝贵的农业科学遗产，对于认知时节规律、指导农事活动十分重要。我国采取多措并举的方式推动农业对外开放迈出新步伐，农耕文明的输出也成为必然。二十四节气被誉为农耕时代的“时间智慧”，蕴意丰富，英译版本较多且不统一，以二十四节气多种英译本为例，结合其翻译现状，探讨二十四节气翻译的重要性及意义，从意、形、文化、多模态等方面阐述二十四节气的翻译策略，以期促进二十四节气英译及对外传播。

中华文明传播千年，屹立不倒，是一代代中华子女生根发芽、开花结果的沃土。农耕文明更是别具一格，在世界文明的版图上画下了浓墨重彩的一笔。自古以来，“农时”在我国农民心中的地位不可撼动，甚至有着“不违农时”的说法。在国际气象界，二十四节气已然被誉为“中国的第五大发明”，被正式列为联合国教科文组织人类非物质文化遗产代表作名录。然而，二十四节气由于节气较多，命名方式规律不一，英译方式迥异，版本更是五花八门，长此以往，影响我国农耕文明的输出。二十四节气英译对象是24个节气，译者面对的却是两种截然不同的语言与文化，处理不当则会影响二十四节气文化的对外输出，延缓“走出去”的步伐。

二十四节气翻译现状

中华文化博大精深，翻译对文化传播起到举足



轻重的作用。长期以来，文化翻译在翻译界研究大为可观。在中国知网上，以“文化翻译”为主题进行检索（自2012年1月至2022年12月），国内相关学术期刊文章发表量多达1.53万篇，数量可观，可见文化翻译研究成果突出，有力支撑了中国文化“走出去”战略。在这些文章中，研究主题呈多元化趋势，按照篇幅数量排序，主题顺次为：文化差异、翻译策略、文化负载词、文化翻译等。再以“二十四节气翻译”为主题进行检索（自2012年1月至2022年12月），仅有11篇相关的文章。如此看来，二十四节气翻译研究寥寥可数。近几年来，不断有学者发表关于探析二十四节气译名的文章。例如，余宗生认为，中国传统文化外译过程存在着文化的“不可译性”，译者要意识到二十四节气不可译现象的存在，采取各种手法达到最大程度的可译性。张君迟和田传茂通过总结二十四节气五个英译本的差异，提出二十四节气应遵守专名化原则、科学性原则、规范性原则等。宋英杰、隋伟辉、孙凡迪及齐鹏然从物候、气候角度出发，探讨基于气候和物候的二十四节气精准英文译名序列。在此基础上，这里将以二十四节气多个译本为例，从语言构造、文化传播、多模态等角度深入研究，阐释二十四节气英译策略。

二十四节气英译现状调查与分析

现状调查。二十四节气作为中华文化重要的组

成部分，起源可追溯至上古时期，经过千年沉淀，二十四节气对于我国黄河流域农耕文明的影响不可估量。经作者调查，最早的二十四节气英译本是17世纪中期由英国牛津大学教授约翰·格里菲斯所翻译的音译版本，其后有各种意译版本出现，随后在19世纪左右才出现完整译本。直至现在，二十四节气新译本不断出现。译本数量繁多，多到不同字典、国家及我国香港、澳门和台湾地区对节气译名皆有不同，二十四节气译本数量虽多，却参差不齐，目前仍未有统一的官方版本。

为了选出最佳译本，作者选取5个具有代表性的二十四节气英译本进行对比，分别包括1911年，加拿大传教士季理斐所著的《华英成语合璧字集》；1912年，英国外交官、汉学家、剑桥大学汉语教授翟理斯所编撰的《华英词典》；1987年，由诸多天文专家学者组成的中国天文学名词审定委员会（简称“名词委”）所出版的第一本科技名词规范《天文学名词》；2016年，中国申报的二十四节气正式列入联合国教科文组织人类非物质文化遗产代表作名录，联合国教科文组织所提供的官方翻译；以及2022年，北京冬奥会开幕式倒计时视频中所呈现的译本。这些版本差别较大，时间跨度较长，译者群体广泛。

译本对比分析。二十四节气翻译问题如下。

大小写不规范，如季版和翟版，只有第一个单词首字母大写，其他首字母均小写。每个节气均为专有名词，由多个单词构成的专有名词中，冠词和少于5个字母的介词、连词通常不用大写。

译本不够简洁，同一节气提供两种译本，如名词委所提供的立春、春分均有两个译本，过于繁琐，应当简约。

意象不清晰，二十四节气是中国古代人民结合物候、气候、时候所得出的农时，背后所隐藏的含义千差万别。九月中，气肃而凝，露结为霜矣。此句形容的便是霜降。霜降是秋季最后一个节气，表示天气开始变冷，露水逐渐出现，降霜即将开始。而在名词委版本和联合国官方版本均为First Frost。根据气象学，秋季下的第一次霜，称为“早霜”或“初霜”，而不是节气“霜降”。

节气翻译不统一，节气相似却翻译不同。二十四节气与四个季节相映，每个季节会包含六个节气。其中八个节气与四个季节相关，分别是立春、立夏、立秋、立冬、春分、秋分、夏至、

冬至。春、夏、秋、冬的翻译与英文单词 Spring、Summer、Autumn、Winter 可以说是一一对应，但凡遇到四个季节，译者便会不假思索地下笔翻译，恰好符合功能对等理论的“信息对等”“自然表达”和“意义贴切”以及词汇对等。利用尤金·奈达的功能对等理论基本定义，可确定四个季节在节气中的英译。除了冬奥会版本八个与季节相关的节气翻译保持一致，其他四个版本各不相同。

二十四节气中有七个与天气炎热、寒冷程度相关的节气，小暑、大暑、处暑、小雪、大雪、小寒、大寒，这七个节气纵然表示的气候不同，程度却大致相同，表示程度的“小”“大”翻译理应对等。五个版本中，季版本均用 Slight、Great；冬奥会版本使用 Major、Minor 表示，剩下三个版本中出现多种译本，如翟译本中使用 Slight、Great、Light、Heavy、Little、Severe，译本多样化；名词委与联合国版本一致，Lesser、Greater 表示小暑、大暑、小寒、大寒中的程度，用 Light、Heavy 表示小雪与大雪的程度。在表示降雨的节气雨水、谷雨中，除了翟版本中的谷雨译为 Grain rains，其他版本均一致用 Rain 表示这两个节气。关于白露、寒露的翻译，五个译本完全相同。译本多样化更加体现译者所具备的翻译水平之高，但中华文化丰富多彩，内涵深厚，对目标读者来说不容易理解，翻译人员应尽量保持翻译版本的一致性，从而推动二十四节气的对外传播。

二十四节气英译策略

正如翻译家尤金·奈达所说：“对于真正成功的翻译而言，双文化能力比双语言能力更重要，因为词语只有从它们赖以存在的文化角度看，才有意义。”二十四节气的翻译不单是局限于两种语言之间的形式对等，面对两种截然不同的文化，译者要充分考虑二十四节气所承载的文化内涵，体现中华民族智慧，弘扬中华文明。这里笔者提出四点关于二十四节气的翻译策略。

直译意译，圆满调和。“若玄奘者，则意译直译，圆满调和，斯道之极轨也。”这便是梁启超对玄奘翻译方法的精辟阐述，各种翻译策略彼此融通，译者应自如运用。面对文化传播时，译者可共同

使用两种翻译策略，值得注意的是，在节气含义一致时，翻译策略也应一致。如与季节相关和表示气温变化节气翻译的五个译本均采用直译方式；表示降水程度的雨水、谷雨、白露、寒露四个节气采用直译方式，而同样表示降水程度的霜降在翟版本、名词委版本与联合国版本却采用意译方式，应该像季版本和冬奥会版本一同采用直译策略；五个版本在表示物候现象或农事活动的节气采取意译策略，更加突出中国物候现象与农事活动的规律。直译与意译两种翻译策略虽界限分明，但并非对立。面对两种全然不同的文化，译者要采取适当的翻译策略，表示同一类别的节气使用的翻译策略理应保持一致。

形式简洁，易读易记。英语中有句谚语，Brevity is the soul of wit，即言以简洁为贵。简洁，即简明扼要，是成熟语言的一大特征，是优秀语言的共性。李成明指出翻译的简洁应保证用词精当、结构合理，重心突出与层次清楚。二十四节气浓缩了中国古代人民对“时”的精确把握，英译本的选词精当与否关系到中国文化的传播。纵观五个版本，从表征“大”“小”程度的多种译本可以看出译者在用词方面运用得当、层次分明，重心落在“暑”“寒”“雪”上。节气均由两个汉字组成，译本也应尽量控制在两至三个单词。形式简洁，有利于目标语读者更快接受二十四节气，参差不一的译本会导致目标语读者在理解过程中出现偏差。二十四节气中有许多节气相互关联，注意单词使用的一致性，从而引起目标语读者的关注，加快传播我国农耕文化。季版本、翟版本、名词委版本和联合国版本简洁有余，冬奥会版本形式简洁且译本关联性强，更容易被目标语读者接纳。

传播文化特色。二十四节气存在独特的文化性，翻译时不能只依靠字面意思，需要译者在全面理解其深刻内涵情况下进行翻译，否则翻译的失误会造成读者对中国文化的误解。五个译本差异最大的是反映物候和农业活动的节气，即惊蛰、清明、小满与芒种。惊蛰是立春过后，春雷的声音唤醒了长期蛰伏的动物，大地复苏，人们开始新一年劳作。季版本、联合国版本和冬奥会版本皆传达了昆虫苏醒的状态；翟版本更加生动，强调昆虫苏醒后的状态；名词委则译为万物从冬眠

中苏醒，更加贴切。清明既是节气又是节日，作为节气，清明指的更多的是天色清明、万物明朗。名词委版本和联合国版本更侧重于植物新鲜嫩绿的枝桠，其他三个版本更加贴切，但翟版本节气皆译为名词短语，唯独“Clear and bright”，形式不太合适。小满是夏季第二个季节，麦粒逐渐变满。古人常认为“月满则亏，水满则溢”，而“小得盈满”正是恰到好处，麦子将熟却还未熟透，更符合中国人的理想。季版本、翟版本意思理解出现偏差；名词委版本与联合国版本一致，表达了“小”的程度，重心却不够突出；冬奥会版本则更符合麦子发芽状态。芒种五个译本基本相同，传达了芒作物成熟的意思，但是季版本中多加了定冠词“the”不太恰当，应删减。

多模态指在一定社会文化背景下形成的具有意义的符号资源，如文本、图像、视频、音频等不同类型的数据相融合，从而实现语言的交际功能。如今，传播形式的多样化大大增加了文化的传播媒介。二十四节气的对外传播数不胜数，如中国日报所策划的系列短视频《话说中国节》、新华社大力推荐的双语纪录片《四季中国》，以及2022年北京冬奥会开幕式利用二十四节气的双语版本进行倒计时。几乎每个传播方式的译本皆不相同，甚至媒体推出自己所创译本。其中，冬奥会二十四节气倒计时被称为中国式的浪漫，二十四节气中、英文搭配，分别用相对应的图片进行展示，节气翻译简洁易懂，如中国诗词般典雅、自然，设计别出心裁，能够较好地吸引目标语读者的关注，较大提升了二十四节气的视觉效果和传播效应。

以二十四节气多种英译本为例，通过分析翻译现状、译本差异，从意、形、文化等多方面探讨二十四节气的翻译策略，从而选出最佳译本——冬奥会版本。无论从意义、形式，还是从传播方面来看，冬奥会所提供的二十四节气译本都展现了二十四节气独有的文化内涵与艺术魅力。二十四节气英译本的统一于中国文化对外传播十分重要，希望为二十节气的翻译和对外传播提供一定的借鉴。

（作者单位：河南理工大学）

文化与科技融合视域下避暑山庄古建筑的活化路径

□ 赵文茹 芦春梅 朱红敏

承德避暑山庄作为中国三大古建筑群之一，其独特的建筑艺术具有极高的文化价值。承德避暑山庄在民族交往交流交融、宗教与社会相适应、传统文化保护和传承、人与自然和谐相处等方面有重要价值。在“让历史文物活起来”“让优秀传统文化活起来”的政策背景下，如何通过新技术“活化”避暑山庄古建筑，是创新弘扬中华优秀传统文化方法的重要课题。从文化与科技融合角度出发，挖掘避暑山庄古建筑在创造性转化、创新性发展方面遇到的问题，探索结合数字化技术活化避暑山庄古建筑的新路径，为我国古建筑文化的弘扬和传播提供一定的参考价值。

避暑山庄古建筑概述

避暑山庄作为闻名遐迩的中国三大古建筑群之一，始建于康熙四十二年（1703年），历经康熙、雍正、乾隆三代王朝，到乾隆五十七年（1792年）

停建，在这89年的时间里，共建造了大小不同的建筑一百二十余组，规模宏伟壮观，至今仍被世人熟知的建筑主要有康熙三十六景和乾隆三十六景。在建造手法上，撷取中国南北名园的精华，在模仿的基础上进行融合创造，是南北建筑艺术交融统一的典范。

历经近百年的沧桑变化，如今避暑山庄除了保留下来的古建筑，还有30余处园中园现仅存遗址，如不加以重视，将逐渐埋没在历史长河中，昔日风采难见天日。现存建筑的文化宣传与展示、仅存遗址建筑的历史原貌复原及展示是避暑山庄古建筑正在面临的重要挑战。

避暑山庄古建筑文化创新发展现存问题

避暑山庄古建筑虽然有极高的文化价值和重要的历史意义，但在现有资源基础上进行创造性转化、创新性发展，仍然面临许多挑战。尤其与

相距不过200多公里的北京故宫博物院古建筑相比，更是存在明显差距。通过实地考察与调查发现，目前避暑山庄古建筑在文化创新发展方面主要存在以下三大突出问题。

古建筑文化展示形式单一。目前游客想一睹避暑山庄古建筑的艺术风采主要可以通过三种方式，第一种是线下实地欣赏，游客通过购票的方式进入园区，边走边看，在每处建筑的主入口处基本都设置了简要介绍，游客可自行解读，还可以通过人工讲解和在景点门前扫码听语音讲解两种方式在游览过程中了解其历史文化。第二种方式是通过承德市文物局研发的“避暑山庄及周围寺庙”线上小程序，其中的当前景点介绍版块主要以图片为主，而在全景VR板块中，游客可以边听语音讲解边点击界面来自主控制观赏路径，操作性更强。第三种方式是在哔哩哔哩等网站上观看到由避暑山庄数字化复原研究课题组完成的秀起堂、清舒山馆、梨花伴月等17处避暑山庄园中园遗址数字化复原动画，这些动画以精准复原为主，交互内容较少。目前避暑山庄古建筑的文化展示方式仍然偏向于传统，数字化复原的展示虽有所突破，但更多停留在学术层面，向游客的传播方式仍存在局限性，在文化展示方式的丰富度方面还有很大探索与提升空间。

古建筑文化创意广度不够。目前在国内利用文化创意来带动旅游市场发展的势头正盛，“IP热”也已经成为旅游业的重要方向，比较典型的代表城市就是西安。由西安大唐不夜城景区推出的“盛唐密盒”表演活动因文化内核与形式创新的完美组合而成功“出圈”，代表历史人物房玄龄和杜如晦“走进”现代社会，以独特的语言方式，将历史文化与当下生活相结合，游客在互动中更好地了解和体验盛唐文化。“遇见长安”系列盲盒等将中国文化与当下潮流相结合的文创产品也得到游客的一致好评。反观同样有着文化底蕴的承德避暑山庄，在文化创意上虽有尝试，但远远不够。在避暑山庄及周围寺庙微信小程序中的文创商城版块，可以看到以烟波致爽等避暑山庄古建筑为元素设计的冰箱贴、木雕灯等文创产品；在承德博物馆的文创商品售卖商店也可以看到以山庄古建筑为题材的不同形式文创产品，但是基本停留在外观形式的提取上，其文化内涵没有得到很好的体现。其他相关文化创意活动也很少，宣传力

度和影响力仍有待提升，文化创意的广度也有待拓宽。

园区内游客体验单调。目前大多数游客来避暑山庄以观赏自然山水景观和建筑外貌为主，游客很难在游玩时感受到山庄背后承载的文化内涵和厚重的历史积淀。由于避暑山庄园面积较大，空间本身活力不足，同时又缺少互动式的创意游乐项目吸引游客驻足停留，所以很多游客只能采取走马观花似的游览方式，导致体验感单调，游客的黏性很低，这也间接为避暑山庄古建筑文化的推广和传播带来了负面影响。

避暑山庄古建筑的活化路径

避暑山庄作为世界历史文化遗产，是中国优秀传统文化的典范，但随着时代的更替，如不加以传播和保护，同样面临着消亡的危机。数字化新技术的出现，为解决避暑山庄古建筑在创造性转化、创新性发展方面遇到的问题带来了新的契机。将文化与科技深度融合，让文化“活”起来是传播我国古建筑文化的必经之路。所以现提出如下避暑山庄古建筑的活化具体路径。

丰富数字化传播渠道。将避暑山庄现存的古建筑及已经不复存在的古建筑通过建模的方式制作成视频动画在避暑山庄的官方网站及公众号等线上平台上进行推广，同时运用Unity、UE5等数字化软件搭建虚拟现实场景，并在避暑山庄的重要景点尤其是仅存遗址的古建筑，结合实际场地增设交互装置，让游客站在遗址旁边，通过人机交互体验“时空穿越”的感觉，交互程序中的建筑漫游、天气变化等实时交互功能更能给游客带来接近真实场景的视觉体验，为游客留下深刻印象，同时也推动了避暑山庄古建筑文化的广泛传播。

打造数字化IP形象。IP形象现在是公众喜闻乐见的一种文化符号。避暑山庄可以以清代皇家人物为原型，为避暑山庄古建筑设计IP形象，同时担任导游提供线上讲解服务，为山庄代言，提高影响力。目前数字化设计团队已经设计研发出以清代皇阿玛和格格为原型的IP人物，以父女关系日常生活衍生出的系列动态表情包，已投入微信使用（如图1）。山庄比较有代表性的动物，如梅花鹿，以及山庄古建筑屋脊上的脊兽等特色鲜

景。避暑山庄博物馆馆内珍藏和陈列文物3万件，重要碑刻21通，历史典籍、图书资料28400余部册，这些珍贵的文物无法再生，但通过数字藏品的研发和销售，能够让文物活起来，一方面使得文物代表的文化可以永续流传，另一方面可以拉进现代游客和历史文物的距离。

开发数字化趣味游戏。数字化游戏在互联网技术的发展中，不仅给中国古建筑文化提供了良好的传播途径与平台，更好地为大众带来了娱乐性与文化展示性作用，间接给大众带来了文化教育的熏陶，还给数字化游戏提供了精神内核，提高了游戏的质量品质保证，促进了数字化游戏的发展。深受资深玩家喜爱的国风游戏《天涯明月刀》将客家土楼环兴楼搬到了数字场景中，让年轻玩家在娱乐的同时感受客家文化，寓教于乐。避暑山庄同样可以将古建筑作为游戏的场景，还可以以清代人物关系为游戏设定角色，通过这种数游结合的方式传播我国优秀的传统文化。

避暑山庄建筑极具艺术特色，文化造诣较高，建筑楼台亭阁，层次分明，井然有序，完美地将中国古代各地建筑的特点囊括在内，创造了一个多样化、多民族化的建筑风格。避暑山庄古建筑作为我国软实力文化的重要组成部分，在科技飞速发展的新时代，将在数字化新技术的助力下“活”起来。避暑山庄古建筑文化与数字化科技深度融合，创新我国优秀传统文化传播的新路径。



图1 “隆隆和弘仔的日常”系列表情包（由朱红敏提供）

研发销售数字藏品。数字藏品是基于博物馆自身藏品进行数字化原创设计的一种新型藏品。与线下实体文创相比，数字藏品的发行营销既能有效降低运营成本，又能拓展销售和传播的时间和空间，呈现独特的优势。博物馆数字藏品的推出在一定程度上突破了传统实体文创所面临的发展困境和不足，营造出博物馆文创产品发展的新场

作者简介：

赵文茹,1989年出生,女,满族,硕士,现为讲师,主要从事景观规划设计及数字化环境设计研究。本文为承德市铸牢中华民族共同体意识百项课题集成研究计划(课题名称:避暑山庄古建筑“活化”利用研究)。作者单位:河北民族师范学院美术与设计学院。

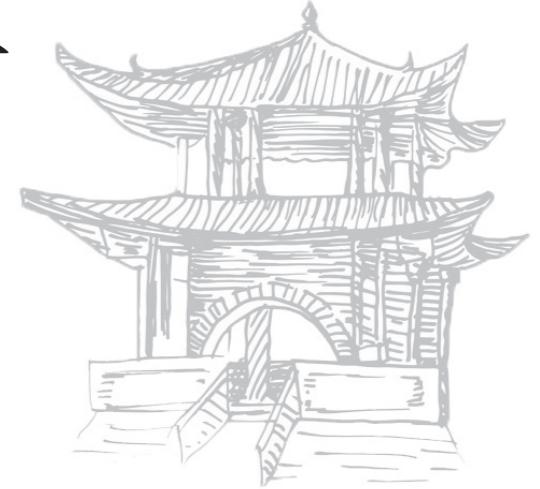
当代建筑转译中国符号 ——以世博会中国国家馆为例 思考对传统原型的再创作

□ 魏豪

建筑伴随技术的发展而呈现纷繁复杂的样态，寻找本土建筑的“中国性”，探索属于中国建筑领域的“样式”思维。以符号化的“建筑语言”为切入点，通过符号学方法解析具有强烈特色的“中国性建筑”，以2010年上海世博会中国馆为例，从“中国元素”符号的选择、发送与接收者意图等角度讨论当代建筑师在引用中国传统原型时的思考与创作。以此为撬点提出真正适合中国当代建筑的创作必然是继承传统建筑及文化的优秀精髓又敢于构建出新的符号语言，既可以反映时代特色，又为人民群众所喜爱。

20世纪50年代梁思成先生针对中国风格建筑的设计提出“建筑可译论”。他相信将西式建筑中的构图要素替换为相应的中式要素就能将建筑转变为中式风格，这引发了对建筑可译的具体问题进行思考，如对应词汇的选择及其与社会文化和专业语境的关系，翻译所导致的语义转变，以及强势文化和弱势文化差别所导致的“非互换性”。

基于世界范围内的建筑视域，以雷姆·库哈斯为代表的先锋派建筑师，则致力于将当代建筑发展成抽象的隐喻符号，并探讨建筑艺术与语言的相似性。建筑跳脱出基本的居住功能，成为一种传达信息的符号，直到后现代主义符号化的图像隐喻式建筑在 20 世纪中期后成为主流，这种将历



史信息以招牌式姿态展出的方式，为学者诟病为肤浅且表面的，但从接收方（民众）角度看，却对建筑的符号表达有着浓厚兴趣，这与建筑作为一种文化象征符号有着深远的历史实践和美学理论渊源。

如今，在以互联网为代表的新媒介时代所营造的创作视域下，当代建筑已演化成一种更抽象的隐喻符号，并借由其兼具信息、交流、叙事、批判与多元化的媒介新属性，在当代建筑领域引发一场以媒介符号为审美主体的“图形学转向”。英国哲学家罗杰·斯克鲁登在《建筑美学》一书中曾指出，建筑可以被看作一种“准科学”和“半语言特征”现象，所以可以将语言学的这一研究成果移植到建筑设计理论上来。

基于符号学对建筑符号学的延伸

二十世纪哲学中出现了语言学转向，符号学也在这一时期正式诞生并兴起。将符号研究发展成一门完整的理论方法，可追溯到 20 世纪初以瑞士语言学家索绪尔及美国符号学家皮尔士为代表的理论研究，在语言学层面界定了符号的“能指”——构成表达方面，如声音、实物、图像，即符号形式与“所指”——构成内容方面，即符号内容。

罗兰·巴特则在索绪尔对符号的理解与应用基础上，深化了“意指”概念，即能指与所指合二为一过程中的行为方式，其行为的结果便是符号，包括两者组合的不同方式，含蓄意指与直接意指、转喻和隐喻等。二十世纪后期，受“语言学转向”的影响，相继出现了结构主义符号学、后结构主义符号学等诸多理论分支。

1969年，由查尔斯·詹克斯和乔治·贝尔德编写的《建筑中的意义》正式将符号学引入建筑领域，而1980年论文集《符号、象征和建筑》的问世，则标志着建筑符号将作为一种全新的设计手段，广泛应用于建筑创作中，并在此背景下相继出现各种针对建筑符号及其象征寓意，或是借由符号语言功能探讨建筑设计新方法的理论研究。建筑符号分化出符义、符构、符用三个层面，从基本构成、意义传达、人的关系等方面研究建筑创作，并在形式、逻辑、内涵和空间等不同角度运用建筑符号理论，进行构思完成设计。

建筑文化是人类文化的一部分，把符号学引入建筑不仅有其现实性，还有助于将研究目光转向人类创造建筑文化的体验形式，而非作为简单客体。这能把我们带入一个真正需要探寻的世界，在新的层次上更加深入且全面地了解建筑和建筑的意义，同时也在建筑师与受众之间架起一道相互沟通、相互了解的桥梁，这对于建筑师在当下的价值体系中创造群众喜爱的作品有着重要作用。

当代建筑中实践的符号——国家馆

在向世界展演的仪式性活动或实现纪念性功能过程中，呈现当代建筑地域性尤为重要，在以“开放、交流”为主旨的2010年世博会上所营建的中国馆，独具特色地采用了符号化传统象征的形式，构建出“中而新的建筑”一直是我国建筑师思考的主要方向之一。当视角聚焦在国家馆这样一个在世博会上展现最新科技，炫耀国家力量的主体时，可以清晰发现这样的建筑不单再只为人服务，更多被赋予了某种隐喻含义。

在建筑隐喻性的概念中，建筑价值在于将自身转换为一种符号，再现其他客体（他者）所蕴含的意义，而不是让建筑把自身意义与力量通过建筑本体逻辑、本体语言传达出去。主办国除了展

示代表本国最具特色、深厚的传承与成果，还尽可能通过世博会这难得的契机，向其他国家民众推介本民族的文化理念、生活方式。作为一个复兴时期的建筑——上海世博会国家馆，首要任务是自我身份的定位与视觉表达，以及承担对外输出中华文化、对外传递中国开放姿态的使命，也是国外对中国进一步了解的窗口。

假设世博会在整体上所反映的是人类对某种“理想国”的渴望与假象性描摹，那么各国家馆采用何种被模拟的具体客体（他者），呈现的往往就是该国民众对本国在世界位置上的想象，对未来世界可能作出贡献的想象，这个“他者”要具备一定的“纪念碑性”。“中国风格”是上海世博的策划和设计者思考如何在世博会上展示中国特色的设计思路。创造“中国风格”建筑的思路主要出于意识形态、文化自尊等需求，选择最能代表自身历史与民族特性的隐喻客体，迎合（或培育）普遍的大众趣味，将建筑喻于雕塑，外表形态模仿传统的建筑形象或事物。同时，场馆科技和新艺术形式也使观众在各种色彩、线条、符号、器物及组合方式、艺术思维等方面完成对“中国性”的寻找和确认。

国家馆的元素符号

解析国家馆表达的元素符号，首先是建筑本身使用的红色——“中国红”，在进入园区范围后立即获得视觉冲击。中国使用的主流红色，在整个世界文化圈中被默认统称为中国红，但由于中国红一直处于一种模糊的红色概念，设计者抽取古建筑（故宫）红色作为基本设计元素，通过挑选七种基底红，经半年时间反复测验，最终构建出国家馆外侧四种，内置三种共同组合而成的“中国红”，营造出代表中国的正式、绚烂、沉稳气象。建筑师通过红色的普世认知为建筑进行深入传达，使接收者更为全面感知发送者的意图，在符号语义层面上“能指”（形式）与“所指”（内容）的表意系统构建为绚烂与沉稳。

从建筑结构本身解构，馆体以中国传统木构建筑中的敏感且突出部位——斗拱为架构，由四组巨型立柱托起，宛如古代“冠帽”或储粮的“仓”。主体四周出挑的梁头和屋顶平台纵横交错的建筑

梁架，转译出《周礼·考工记》中“匠人营”“九经九纬”之道。结构形式和构造方式演绎古代营造法则，以纵横穿插的现代立体构成手法构造出2.7米模数的三维立体空间造型体系，成为中国传统建筑国度的文化元素和建筑要素的当代传承。凭借与西方砖石结构体系最大的不同，中国古代建筑的木结构体系作为整个建筑外观结构的主要传达手段，发送者成功提取出核心部分加以放大并带入建筑中，以这种特别符号化的构建简化成一种标志符，受到信息接收者的最大共频。

整个场馆高69米，是世博会园区最高建筑物，呈现“东方之冠，鼎盛中华，天下粮仓，富庶百姓”的中国文化精神，并形成以中轴统领、坐北朝南、主次分明的空间序列，与中国传统礼制空间相对应。发送者的角度可结合文本逻辑来分析，如总建筑师何镜堂院士说，国家馆与地区馆的整体布局隐喻天地交泰、万物咸亨，反映东方哲学对“天”与“地”关系的理解。国家馆为“天”，如同一尊高耸于上的雕塑，宛如天下之粮仓；地区馆为“地”，如同基座延展于下，寓意福泽神州、富庶四方。

综合以上提取的元素符号，可以清楚发现国家馆所展现的绝大部分都在试图以某种“中国性”的地域思维为前提，力图在中国文化中发掘出某种恒定的、实体性“东西”为代表，并且区别于其他民族的地域文化。

“中国符号”的挑选原则

能代表中国的符号元素必定是国人最容易识别并获得认同的文化形式，如果将“元素”能指与“中国”所指连接成直接对应关系，则可以降低创作者编码的风险和接受者解码的难度。“中国元素”的营造，是将纷繁复杂的中国文化现象，按照约定俗成、差异化原则，不断提炼出最典型的“共性”，并将之视为中国文化特征的体现和代表。策划方与设计者通过对“中国元素”的编码/解码，将上海世博会国家馆与中国国家形象建构起来，也正是他们所思考的在此次盛会上展示中国特色的设计思路。总设计师何镜堂：“把各种中国元素用现代手法进行展示。每一个见到它的外国人，一眼就能辨认出这是属于中国的场

馆，这就表明最典型的中国元素蕴藏在我们的国家馆中。”

中国国家馆的设计理念受到《大国崛起》的影响，以迎合当时的社会心态和氛围而“抒发一种喜悦振奋的心情”，同时回应世博会这一“大事件”。在编码过程/表现手法上，场馆融汇一系列特征异常鲜明且易于达成共识的“中国元素”：源于中国礼器的整体形象；纵横交错的构架取象于传统屋拱；屋顶“九宫格”样式；色彩热烈的“中国红”等。最终呈现中国馆浑身披挂的“中国元素”，实现了“一看就知道是中国的目的”。

值得一提的是，在符号编码与解码的整体系统中，除了“发送者意图”和“文本本身”，还有不可或缺的一点，即“接受者意图”（感知）。世博园中或具体到中国国家馆的个体，所摘取的中国符号在本国人和外国人的思想中所产生的效应是否一致？来自不同文化背景下的来客把自不同的文化价值观念、习俗和信仰带入理解的过程，是按照自己的知识结构和惯性思维加以想象和思考来解读另一种文化所传递的信息，信息的解码会受到不同程度的影响。接收者的定位直接影响文本内容的选择，倘若将潜在受众定位成外国游客，所展现出来的即是中国馆规划设计者最希望外国游客看到的内容。

附加于建筑意义，是一个“编码与译码”过程，也是目的性符号生产样态。建筑师将需要隐喻的意图进行编码，转译成可见的建筑实体，使接收者感知到那个系统，最终解码出相应内容。这使对建筑原有的直觉从直观感受转变为有意识的活动，从自我文化中真实而科学地共情理解建筑。

世博会所呈现的本质是在一场“国家（地区）营销”的嘉年华中充分展示自己的形象，象征性和表演性远大于实用性和功能性。国家文化的符号传播任重而道远，只有不断在创新和发展中实现中国文化符号的现代性重构，才能持续增进世界对中国历史、现实和未来的认知。如今，我们应在转译传统建筑元素的同时，也务必在建筑表意、构成逻辑和被解读方式以及与人的关系处理上有所突破，破除陈旧观念的束缚，立足时代与国情，重塑中国建筑的辉煌。

（作者单位：汕头大学长江艺术与设计学院）

新时代中国周边外交工作的经验与启示

□ 陈恩静

进入新时代，中国高度重视周边外交工作。遵循“和合”文化思想理念、坚持履行大国责任、坚持开展周边人文交流、坚定推动“一带一路”建设，以及坚持敢于斗争、善于斗争，是新时代中国周边外交取得重大成就的经验总结。分析成就经验，把握发展大势，发展良好周边关系，为实现“两个一百年”奋斗目标和中华民族复兴战略目标提供更有力的战略支撑。

任何一个国家的发展都离不开和平、稳定、紧密的周边关系。中国是世界上周边国家数量最多的国家，且这些国家经济发展差距较大、政治制度以及意识形态差异，使中国周边环境较为复杂。进入新时代，党中央在深刻分析国内外形势基础上坚持“大国是关键、周边是首要、多边是舞台、发展中国家是基础”的外交布局，开创了与周边国家关系的新局面。政治关系保持稳定、经贸往来密切、人民友好往来、地区安全治理能力得到提升。以中国周边外交成就为基础，总结开展周边外交工作经验，为持续深入推进周边外交工作提供理论借鉴。

遵循“和合”文化思想理念

《之江新语》一书中提道：“和意指和平、和谐，合意为融合、汇合之意。”“和合”文化中蕴含着“贵和尚中、善解能容、和而不同”的宽容品格，实际上体现在与周边国家交往中秉持的一种和而不同、求同存异原则，实现不同事物

的融合发展，体现了中华民族的开放包容与和平共存的精神核心。

和平与发展的道路观。中国主张通过合作而非依靠实力实现共同安全，保障国家不论大小、强弱都有平等享受安全的权利，很好契合了周边国家对安全的核心诉求，赢得了他们的支持和赞同。发展指中国是心有诚意给其他国家带去发展机遇、分享发展经验，从主动参加并引领多边外交活动，到各类重点项目、境外投资的落实，合作范围不断扩大。近年来在战略上提出“一带一路”倡议，金融上成立亚洲基础设施投资银行，基础设施方面主动提供造桥、修筑铁路技术，以及能源、科技和教育、医疗等领域的大批重点合作项目也纷纷“落地生花”并取得积极成效，不仅给周边国家带去切实利益，也促进周边关系的进一步提升。

和而不同的交往观。我们看到世界上各种文明都有其存在合理之处，文明没有优劣高低之分，致力于同周边国家相互尊重、平等交流，共同努力合作，最大限度发挥周边各国家的优势和力量，推动实现与周边地区的共同发展进步，推动区域治理体系朝着更加公平合理方向发展。在对于澜湄水资源处理上，统筹协调上下游国家的利益，承认并尊重各国水资源使用的权利，鼓励各国力量加入，目前澜湄合作机制成为世界上发展最成功合作机制，实践也证明将包容性融入水资源的处理上是一次成功的经验。

和气生财的义利观。正确的义利观是中国在超越西方“私利观”基础上及在自身实践探索中得到的，实现从“互利”到“义利”的一种和谐价

值观追求。中国积极推动RCEP合作生效、参与澜湄合作及湄公河次区域合作，旨在追求以和为贵、亲仁善邻、广结良友。

坚持履行大国责任

近年来在新型周边关系构建中积极承担地区公共产品供给、推动地区合作机制建立及以自身实力带领周边国家共同发展等大国贡献。这种胸怀天下的大国情怀也是大国在崛起中获得世界各国支持的必备条件和重要因素。

主动提供区域公共产品。作为负责任的发展中大国，中国一直是承担与自身能力相匹配的大国责任，既积极作为又把握主次顺序。经济上推动成立上合组织银联体，基础设施领域内，向周边国家提供交通、通信、能源等领域基础设施公共产品，给周边国家和国内企业带去发展机遇，避免因为非关税壁垒等贸易歧视阻碍其进入国际市场。

安全公共产品的供给。中国参与朝核半岛无核化问题议程、推动阿富汗和缅甸和平进程发展；以身作则加入《东南亚友好合作条约》；非传统安全领域的公共产品供给也在加大力度，中老缅泰四国成立的湄公河流域安全执法合作机制严厉地打击跨国犯罪。如今中国正积极加强同周边区域的安全合作，提升对周边安全秩序塑造的影响力。

中国也对周边国家提供文化教育公共产品的供给。中国对该类产品的供给形式有设立孔子学院和汉语言学校、举行国际汉语言学习活动，每年会推行针对东盟国家来华留学生的奖学金制度。作为对摆脱贫困、带动经济提升效果显著的职业教育也成为中国供给的主要方向。结合自身优势加强对技术人才的援助和培训，涉及从科研管理人员、各行业技术人员到中小学校长，多领域助力教育援助。

推动地区合作机制建立。很长一段时间里使用的国际秩序和规则都是由西方国家主导定制的，这些规则通常来讲具有“私利”性，目的是维护西方国家霸权。随着地区政治格局的变化，现有规则已不能适应其发展，地区治理陷入困境。现在中国主动在国际社会上表达广大发展中国家心声，提升发展中国家参与国际事务的发言权，如推进RCEP协议生效，推动成立第一个区域合作

组织即上海合作组织。可以说借助区域合作组织来维护地区安全、发展环境，并推动中国同周边国家关系的发展，是新中国成立后对周边关系认知的一个新突破。

坚持开展周边人文交流

在现代国际交往中，人文交流已经成为继政治经济与安全合作后推动国家关系发展的第三大重要推动力。与其他形式交流相比，人文交流手段更具影响力和持久性。十八大以来党和国家高度重视周边人文交流工作，双边多边人文交流机制日益完善、文化品牌日渐形成，邻国关系日益深厚。

完善的人文交流机制。近年来，我国依托“一带一路”在人文交流平台、元首外交带领下，搭建了形式多样覆盖广泛的人文交流机制。目前中国与沿线全部国家签订政府文化合作交流协定。中日韩三国举行文化部长会议并签署《上海行动计划》。此外中国边境地区如在吉林开展中国—东北项目交流会、在昆明举办南亚智库合作论坛及友好组织合作论坛、在新疆举行亚欧青年友好交流活动，最大限度发挥人文交流的辐射力和带动力。通过这种人文友谊交流实现了中国同周边国家的紧密相连并有所作为。

打造特色文化品牌。在推动中国文化走出去的同时，国内方面注重自身文化建设，打造具有中国特色的文化品牌，让中国文化更好地融入国际舞台，展现全方位、立体化中国形象。我国文艺作品迅速传播发展，如关注人类共同未来的《三体》《流浪地球》等中国科幻影片走出国门，深受海内外群众喜爱；展示中国现实生活的《大江大河》《人世间》等影视作品为海外观众提供了解中国生活的镜像，引发海外受众共鸣。丰富多彩的中国特色文化品牌让中国文化吸引力显著上升，也已成为周边国家乃至世界了解中国的窗口。

坚定推动“一带一路”建设

“一带一路”倡议是新时代中国特色外交的重要创举。周边国家是“一带一路”建设的重点区域。十年来，在政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金

融通、民心相通五方面取得了显著成果，不仅给周边及沿线国家带去福祉，也深化了中国同相关国家关系的发展，实现互利共赢，积累了宝贵经验。

政策沟通凝聚合作共识，政策沟通是发展国际关系的重要基石。首先重视战略对接，中越共同推动“一带一路”和“两廊一圈”的战略对接，此外中国已与东南亚等国家签署了“一带一路”相关合作文件推进缅甸、泰国、老挝等国家的战略发展。其次注重与当地国家的发展规划对接，以中国与有关国家共同编制合作规划和“一带一路”与相关国家发展规划的对接模式进行，尊重并承认国家在处理事务的中心地位，坚持开放包容、市场运作，扩大同相关国家的交集和共识，推进政策沟通更加顺畅。

设施联通保障物质基础，交通领域方面，中泰、中越铁路已实现通车，同时中国也以港口投资、收购等方式实现港口联通发展。能源方面，开展水电基建合作及在风力、太阳能发电等清洁能源领域紧密合作。信息基础设施领域，中国也将自身的光缆建设技术、数字化算法发展及北斗导航通信技术带到海外国家，共享科技发展成果。给当地提供更优质的生产要素和服务水平，改善生产条件并提高生产效率，也给这些国家增加市场准入机会，提升其市场竞争力。

贸易畅通拓展经贸合作，贸易畅通是助推沿线国家经济增长的重要引擎，这种新型合作模式搭建起合作桥梁，促进了中国同沿线国家的经贸联系和发展空间。十年来，在各方的共同努力下，贸易投资领域实现从直接投资到绿地投资、能源与信息投资的多元化发展，从扶持单个产业项目到成立合作园区的多形态帮助，贸易总额年均稳步提升，地区贸易投资更加便利化。

资金融通夯实金融基础。由于沿线国家和地区基础设施缺口较大，而基础设施项目往往成本大、周期长，所以需要大规模资金支持。对此中国设立亚投行、成立丝绸之路基金等相关融资平台，并积极吸收其他多边金融机构的加入，切实提供资金保障，促进亚洲地区经济的稳定发展。同时在货币合作上，与沿线国家达成双边本币互换协议、建立人民币清算系统，以此提高结算效率。

民心相通巩固民意基础。作为五大合作领域之一，中国高度重视并积极推进民心交流工作，成果显著。制定了涵盖教育、旅游与艺术等人文领

域的合作计划，建设民心相通的工作机制也已初步形成；在沿线国家建立文化交流中心，打造了文化年、艺术年等一批有示范带动效应的品牌活动，同沿线国家签订超过300个人文交流合作协定，一批批人文合作项目纷纷落地。促进民心相通，加深各国人民的互相了解和信任，为各国间的和平发展和友好往来筑牢根基。

坚持敢于斗争、善于斗争

党中央在对外工作实践经验的深刻总结和科学把握上，为防范风险提出了“要敢于斗争、善于斗争”的重要论断。善于斗争指我们在同不合理行为作斗争时，以一种合情合理合法的方式既满足全社会共同诉求，又引领国际规则的公正发展，如在南海问题处理上，中国支持有关国家在南海的开发合作、维护海上安全来保障各国在南海依法自由航行。但在国家领土遭到侵犯时当仁不让，采取一切措施维护主权和领土完整。斗争关键还要把握适度原则，在处理中印边境冲突时不过分强势也不步步紧逼，以不破坏邻国关系友好发展为基础，运用协商会晤的外交手段和平化解危机。

长期的周边外交工作为我们积累了丰富的理论和实践经验，这也为新时代下继续推进周边外交工作行稳致远提供了方向指南。但周边地区关系复杂，不确定不稳定因素仍然存在，建立完全和平、稳定的周边关系仍然任重道远。未来我们的核心仍然是集中精力做好自己的事情，做好发展稳定工作、建成现代化强国、实现民族复兴的中国梦，同时兼顾国际社会的共赢发展并积极参与国际公平秩序的构建。把握好“量力而行”与“顺势而为”的工作原则，在推进外交工作时要以正确认识和衡量我国的国情和实力为出发点，来制定外交政策的优先议程，保证战略意愿同自身实力相平衡。同时要以动态、辩证、全面的眼光来分析研判所处环境的变化，勇于抓住机遇、利用好各种内外部条件为周边关系的发展创造更多增长空间。

（作者单位：中南大学马克思主义学院）

文·化·视·角

思想政治教育视角下革命纪念类博物馆的发展现状和功能实现路径

□ 王赫楠

革命纪念类博物馆是具有纪念革命历史事件、历史人物意义的社会历史类博物馆，具有思想政治教育功能，是思想政治教育的第二课堂。革命纪念类博物馆存在展陈理念和设备陈旧、理论研究成果匮乏、教育服务偏重说教、文创产品研发滞后等发展困境。利用革命纪念类博物馆开展思想政治教育，需从研、学、产三个方面逐层推进。学理研究是基础，课程研发是保障，科学分众是关键，文旅文创是必由之路。

革命纪念类博物馆的发展现状

革命纪念类博物馆是博物馆从题材类型角度进行分类的一种重要类型，在具体命名上包括革命博物馆（如井冈山革命博物馆、鄂豫皖苏区首府革命博物馆等）和革命纪念馆（侵华日军南京大屠杀遇难同胞纪念馆、中国共产党第一次全国代表大会纪念馆等）。《博物馆条例》对博物馆下的定义是：以教育、研究和欣赏为目的，收藏、保护并向公众展示人类活动和自然环境的见证物，经登记管理机关依法登记的非营利性组织。以藏品性质和博物馆所反映的内容来划分，可以将博物馆划分为社会历史类、自然科学类和综合类三个大类。革命纪念类博物馆反映了我国旧民主主义革命、新民主主义革命，以及社会主义革命和

建设三个时期历史，具有纪念革命历史事件、历史人物意义的社会历史类博物馆，以党史学习教育、爱国主义教育、社会主义教育等思想教育为教育目的，研究、保护、收藏并向公众展示有关革命史、革命军事史和党史的红色文物、革命遗址和资料记录。

革命纪念类博物馆的发展困境。管理展陈理念旧，设施建设不完备。展览展陈是博物馆的工作核心。相对于故宫博物院、敦煌博物馆等数字化展陈理念和设施先进的历史文化类和综合类博物馆，革命纪念类博物馆多采用传统静态展陈，在理念和设施方面均显得陈旧，在展陈内容方面同质化、碎片化问题尖锐，严重制约了革命精神、红色文化精髓的传播，遑论对思想政治教育长效性的服务。该问题背后反映的是革命纪念类博物馆普遍存在的展陈专业性和经费支撑不足的深层次问题。

理论研究薄弱，科研产出缺少精品。展品收藏和研究是博物馆的基本功能。受限于展览展陈题材，革命纪念类博物馆的学术研究并未被置于工作重心，导致理论水平相对薄弱。从中国知网近10年的文章发表情况来看，革命纪念类博物馆相关学术文章数量显著低于其他题材类型博物馆。其中，仅重庆红岩历史博物馆的文章数量在3篇以上，其他革命纪念类博物馆缺少公开发表的学术文章，且整体缺乏核心及以上级别的高水平研究成果。

从主题词和关键词可见，革命纪念类博物馆相关学术文章集中于主题策展和讲解内容的个案分析，鲜少涉及红色文化传播和思想政治教育功能实现。

教育服务水平亟待创新，讲解偏重说教。教育是博物馆的核心功能。在中国博物馆协会2018年发布的《2014年—2016年度国家一级博物馆运行评估报告》中，25家革命纪念类一级博物馆仅有2家评分高于一级博物馆的平均分，社会教育和公众传播的公众评价明显低于一级博物馆的平均水平。根据国家文物局公布数据，我国革命纪念类博物馆总数在2021年已超1600家，2016年—2020年平均每年举办革命文物展览4000多次，即每家革命纪念类博物馆的年均革命文物展览次数低于4次。革命纪念类博物馆的讲解工作关系到是否能“讲好中国故事”，解读好“红色基因”，是调动观众情感记忆、激发爱国热情的关键。然而，当前革命纪念类博物馆由于在数据统计、观众反馈和理论研究上的根基匮乏，对不同年龄段、不同需求类型和不同接受水平的观众缺少讲解内容和讲解模式的区分对待。说教式的革命故事讲解和革命文物介绍，制约了革命纪念类博物馆红色主题学习和价值观培养的教育发挥。

社会影响低，文创产品研发滞后。社会影响辐射度是博物馆坚守社会价值的体现。2019年发布的《博物馆馆藏资源著作权、商标权和品牌授权操作指引（试行）》进一步规范了博物馆文化创意产品开发相关授权工作，鼓励博物馆在盘活用好馆藏文物资源和开放共享文物资源信息方面进行创新。四川广汉三星堆博物馆的金面具水杯和川蜀麻将摆件、甘肃省博物馆的铜奔马主题摆件“绿马”、湖北博物馆的越王勾践剑U盘不断涌现，不仅带动了博物馆经济，更以民众喜闻乐见的方式迅速提升了博物馆和相关文化主题的社会影响力。随着各大历史文化类博物馆的文创产品纷纷“火出圈”，革命纪念类博物馆的文创产品研发滞后，未见打动人心的代表作品，也无法带来建设经费方面的助力。

革命纪念类博物馆与思想政治教育的关系

革命纪念类博物馆是思想政治教育的第二课堂。革命纪念类博物馆的馆藏文物类型主要为革

命文物，这些文物承载着中国共产党和我国人民英勇奋斗的光荣历史，记录了中国革命的伟大历程和感人事迹，是思想政治教育的实物教材。《革命文物保护利用“十四五”专项规划》指出，我国革命文物家底基本摸清，普查登记的不可移动革命文物3.6万多处、可移动革命文物100多万余件/套，具有极大的思政教育教材开发空间。考虑革命纪念类文物需保护的特殊性，可以将思想政治教育课堂搬进革命纪念类博物馆，通过博物馆的第二课堂还原历史环境，模拟真实历史情境打造沉浸式教学，增强课程的感染力。现场观摩学习可以唤醒文物本身的在场记忆，便于参观者更好地体会其精神意蕴。在思想政治教育中，通过与革命文物的近距离接触，辅以丰富的教学、解说内容，使基本史实生动化，便于接收者与文物承载的革命精神形成深层次共鸣，从而实现接受与铭记革命精神的教育目的。现代化的博物馆采用与科学技术结合的手段，用数字孪生技术展陈革命文物，用虚拟仿真技术模拟还原历史事件，帮助师生更精准地体会革命文化展示的历史细节，增强课程的吸引力。

思想政治教育是革命纪念类博物馆的重要功能。博物馆的功能包括收藏、研究和教育三个方面。革命纪念类博物馆记录着革命战斗史和党史，具有浓厚的政治色彩，具有政治教育功能。革命纪念类博物馆中展览陈列的革命文物和宣讲的先进个人事迹，具有道德示范和思想引导的功能。对革命纪念类博物馆红色文化资源的开发利用，将红色基因与新时代新形势相结合，有助于加快构建思想政治教育的常态化和长效化机制，营造出良好的社会氛围。

新形势下利用革命纪念类博物馆开展思想政治教育的路径

虽然“产学研”中“产”排在首位，但是“产”和“学”都建立在“研”的先决基础条件上。此处，“研”包括“研究”和“研发”。革命纪念类博物馆是思政教育、党史学习教育、红色文化旅游的重要实体空间，已成为全党全社会的共识。然而，当前学术理论研究的欠缺是制约革命纪念类博物馆发挥其思想政治教育功能的主要原因之一。事

实上，红色基因阐释、思想价值引导和思政教育理论辨析的相关研究主题成果丰硕，如何将其与博物馆教育功能实现的理论成果相结合是相关研究的核心发力点。只有基于扎实的理论研究成果，才能准确把握利用红色资源进行思政教育的教育规律，从而制定规范完善、科学可行的常态化长效化学习机制和考核评价办法。

在“研发”方面，科学规范思想政治教育课程设计，组建高水平课程研发团队，培养革命纪念类博物馆专门人才，扩充高素质的思想政治教育师资及管理队伍，提高思政教育的教学水平。革命纪念类博物馆作为思政教育的第二课堂、爱国主义教育基地，基于博物馆红色文化资源设立的地方性、主题性思政课程体系必不可少。课程体系围绕展览主题进行系统性构建，如历史事件类、先进人物类、通史类等。除常设展览的主题需要课程研发外，临时展览也需要相应的讲解内容研发，从“主流叙事”“生硬宣教”的单一枯燥，转向“多元故事”“身临其境”的丰富生动。

学：学生和学习，于场景中分类施策，提升思政教育吸引力。在革命纪念类博物馆的教育功能发挥方面，“学”的主体是走进博物馆的观众。思想政治教育面向广大人民群众，革命纪念类博物馆的“学生”同样存在多样性，不仅包括党员领导干部、一般党员干部，还包括大中小学在校学生、社会大众等。不同年龄特点、职业特点和思想情况，对于革命纪念类博物馆的参观心理预期是截然不同的。科学、精准地分众化学习，方能提高革命纪念类博物馆场域下思想政治教育的生动性和吸引力。

个体思想觉悟的提高和理想信念的明确是一个长期过程，这个学习的过程不只是历史知识的记忆，更是建立在对马克思主义中国化深刻理解之上的久久为功，具有内隐性和时代性。思想政治教育是终身课题，观众在革命纪念类博物馆的参观学习过程是短时的。如何在短则数十分钟，长不过数小时的观展过程中，让这些“学生”感受到革命精神的鼓舞和红色文化的熏陶，有效检验思政教育实效性，十分关键。策展方面，结合时政热点、重要历史事件（如建党百年、党的二十大胜利召开、革命人物忌辰等）的时间节点，配合各类媒体进行推介。学习效果评估方面，科学设计调研问卷，及时收集观众反馈，并将其作

为博物馆年度考核、评先评优的重要依据，合理设置该类考核指标与权重，增强革命纪念类博物馆的责任感和紧迫感。

产：文旅和文创，服务国家战略，助推思政教育常态化、长效化。经费的自我造血能力不足是制约革命纪念类博物馆功能实现的核心问题之一。在《博物馆馆藏资源著作权、商标权和品牌授权操作指引（试行）》等相关政策的支持下，革命纪念类博物馆的“产”至少可包括文化旅游产品和文化创意产品两大类。红色文化旅游是实现思想政治教育的主要方式，并能与乡村振兴等国家战略联动。许多民众耳熟能详的革命纪念类博物馆坐落于贫困县、贫困村，如赣南等原中央苏区革命遗址地等。红色文化资源是当地重要甚至主要的文旅资源，以革命纪念类博物馆为核心地标或“打卡地”的红色旅游是改善当地民生的有力举措。井冈山、瑞金已逐渐依托革命纪念类博物馆等红色文化资源，加快完善思政新媒体建设，构建立体传播模式，成功打造红色文旅名片。

革命纪念类文化创意产品的设计和运营在模式上的守正创新体现在红色文化元素的挖掘、红色文化故事的研判、红色文化消费的定位，以及实施主体的协同上。相关博物馆研究团队明确本馆自身特色，相关设计团队把握产品在实际生活中的文化性和实用性，相关管理运营机构落实好市场推广和反馈情况收集，即可在讲好红色故事，实现思政教育目标的前提下，为博物馆发展吸引资金和人才，形成良性循环。在这个过程中，革命纪念类文创产品仍需深耕红色内容，警惕泛娱乐化，避免严肃性被消解，相关监督部门的介入是必要之策。

革命纪念类博物馆传播语态的革新，也是思想政治教育宣教形式的创新。创意来源于新时代新风貌下的新生活，常态化长效性的“常”和“长”也植根于民众的日常生活。提升受众参与度，在创作主体和监督主体上，从“官方解读”调整为“民众互动”，让革命纪念类博物馆的参观者在红色文化的回溯和认同之地，发挥主观能动性，方可真正助推思政教育常态化、长效化建设。

（作者单位：中国共产党雄县委员会办公室）

学前教育专业素养与技能大赛相结合的实践 ——以美术基础与技能课程为例

□ 冯贺

职业教育长期以来就是国家教育方针中的重要组成部分，从培根铸魂的宏观层面和高度，从技能竞赛与高职院校学前专业美术技能课程教育教学改革的微观细节和问题入手，探讨二者协同发展的机制培育问题。如能将技能大赛与课程改革紧密结合，以技能大赛引领课程设置，以技能大赛推进教学改革，检验教学改革成果，将技能大赛内容、模式有机融入平时的教学，反映到教学过程中去，那么定能取得显著成效。同时，介入科研课题及自身的研究方向，发挥特色优势，促进教研的互助相长。高职教学中加入技能竞赛这一“助燃剂”，能更好地推动高职教育的发展，学以致用，以赛促学，为教学改革开创新道路。

技术工人队伍是支撑中国制造、中国创造的重要基础，对推动经济高质量发展具有重要作用。努力培养数以亿计的高素质劳动者和技术技能人才，是推进我国由制造大国向制造强国，由中国制造向中国创造转变的必然要求。职业院校培养的学生，是技术技能人才的主要来源，对于提升

人力资本质量，推动产业升级和经济高质量发展，具有重要意义。

研究与实践的背景与意义

在我国，学前教育专业美术基础与技能课程的设计与实践，一直是教育界关注的焦点。美术教育不仅可以培养学生的审美情趣，提高他们的综合素质，还能激发学生的创新思维，为他们的全面发展奠定基础。然而，传统的美术教育方式往往过于注重技能的传授，忽视了学生的主动性和创新性。将美术基础与技能课程设计与竞赛相结合，既能激发学生的学习兴趣，又能提高他们的实际操作能力，从而实现教育教学的创新。

竞赛对于提升人才培养质量的作用也不容忽视。通过竞赛，学生可以在实践中检验和提升自己的专业技能，培养团队合作精神和竞争意识，同时也能锻炼他们的沟通能力和解决问题的能力。



在我国，许多高校和科研机构已经开始尝试将竞赛融入教育教学，并取得了显著的成效。

然而，如何有效将美术基础与技能课程设计与竞赛相结合，以实现教育教学的创新，仍然是一个值得深入研究的课题。这里旨在通过挖掘并建立系统完整的协同机制，探索出一条既能提高学生美术技能，又能提升人才培养质量的新路径，这不仅对于学前教育专业美术教育具有重要的实践意义，对于其他专业也同样具有参考价值。

现状

在我国，学前教育美术基础与技能课程教学体系的问题主要表现在以下几个方面：首先，教学内容过于陈旧，缺乏时代性和创新性，无法满足学生多元化、个性化的学习需求；其次，教学方法和手段过于单一，过于强调技能训练，忽视了学生审美能力和艺术素养的培养；最后，课程设置和教学资源分配不合理，导致学生学习效果不理想，对美术课程的兴趣和热情不高。

自2007年始，国家和省每年都要举行各类型职业技能大赛，这既是对职业教育质量和办学水平的检验，也是推动职业院校深化教学改革、加强校企合作、工学结合的重要手段。技能大赛对我国职业教育的发展具有重大促进作用，是展示职业教育成果，进行经验交流，提高技能水平的重要平台。“普教有高考，职教有大赛”，技能大赛的成绩逐步成为一所职业学校办学好坏的重要标志。

但从目前的情况看，各个职业学校为了取得一个良好的成绩，往往把大赛看成是一个突击性、临时性的工作，功利化倾向严重，投入了大量人力、物力和财力，把资金集中投放在几个学生身上，推行“精英教育”，师资、设备等教学资源不计成本地向参赛学生倾斜。把大赛看成是一个独立体系，以赛代考、以赛代学，没有把大赛纳入正常的教学培训中，严重背离了职业教育面向全体、全面发展的教育方向。

基于以上现状，我国学前美术教育亟待进行课程改革，建立课程改革与竞赛的协同发展机制，以适应社会和文化的发展变化，满足学生的学习需求，提升我国学前美术教育的质量和水平。

具体措施和对策

首先，针对高职院校教育理念和专业建设的进步，应加大对教师专业技能培训的投入，鼓励教师参加各类技能大赛，提升其专业素质。同时，结合竞赛要求，对课程体系进行系统性优化，强调美术基础与技能知识与审美创造力的培养，使学生能够在比赛中脱颖而出，满足未来社会发展需求。其次，为了更好实现从美术基础与技能知识生成向审美创造力培养的转变，高职院校应在课程设置中加大实践教学环节的比例，通过实际操作和项目实训，培养学生的动手能力和创新能力。此外，还应注重课程之间的衔接，形成层次分明、结构合理的专业课程体系。为了实现从美术基础与技能知识生成向审美创造力培养的转变，更好地和竞赛要求相结合，单纯解决细节性问题无法切实有效实现目标，必须进行课程体系的系统性优化完善。

再次，强化校企合作，与行业企业共同制定人才培养方案，使课程内容与行业需求紧密结合，提高学生的就业竞争力。同时，引进企业先进的技术和设备，为学生提供实习实训的平台，使其在实际工作中锻炼技能，提高自身综合素质。高职院校应从多方面着手，实现教育理念和专业建设的进步，为学生提供更好的学习环境和条件。通过课程体系的系统性优化、教师专业技能培训、校企合作，以及教学质量评价体系的完善等措施，有望为我国高职教育的发展注入新的活力。

最后，职业教育长期以来就是国家教育方针中的重要组成部分，但迫于经济发展、社会思潮和人才标准的历史局限，职业教育并未得到应有重视，此次重点就是从培根铸魂的宏观层面和高度，从竞赛和美术技能课程教育教学改革的微观细节和问题入手，探讨二者协同发展的机制培育问题。完善教学质量评价体系，定期对教学过程进行评价和反馈，及时发现和解决问题。同时，建立激励机制，对教学质量优秀的教师给予表彰和奖励，激发其教学积极性。

拟达到的目标

拟达到的目标是通过美术基础与技能课程的

学习,使学生不仅能够掌握艺术审美的相关知识,同时能够实现对艺术审美文化知识的实际应用。在这一过程中,学生将通过体验性和经验性的知识获取,完成知识的再生产。具体而言,将通过竞赛的方式,促使学生在美术技能实践中完成对审美文化理论知识的创造性转化。

为实现这一目标,将首先对美术基础与技能课程进行深入剖析,明确课程内容中艺术审美的相关知识,并分析其在实际应用中的重要性。其次将探讨如何通过竞赛的方式,激发学生对美术技能实践的积极性,并引导学生在此过程中对审美文化理论知识进行深度理解和创造性应用。还将关注学生在美术技能实践和审美文化理论知识的创造性转化过程中所获得的体验性和经验性知识,以期为学生的知识再生产提供有力支持。拟采用问卷调查、访谈和案例分析等方法,对美术基础与技能课程在学生艺术审美教育中的作用进行深入研究。通过对学生的学习态度、学习效果和创造性转化能力的评估,揭示美术基础与技能课程在提升学生艺术审美素养和实现知识再生产方面的实际价值。

预期成果将为我国艺术教育领域提供有益启示,有助于改进美术基础与技能课程的教学方法和评价体系,进而推动美术教育在培养学生的艺术审美素养和实现知识再生产方面发挥更大作用。同时,结论有望为相关政策和实践提供参考,为提高我国美术教育质量作出贡献。

已开展并取得的相关研究及成果

在已开展的相关研究及成果方面,笔者在组织学生参加各类职业院校技能大赛以及艺术新秀大赛的过程中,积累了丰富的教育教学经验。通过以赛促学的方式,将学前教育专业美术基础与技能课程设计与竞赛相结合,探索出一条相辅相成的教学模式。这一过程不仅提高了学生的美术基础与技能水平,还在各项比赛中取得了优异成绩。

在2021年辽宁教育学院(辽宁师范高等专科学校)第一届职业院校技能大赛中,笔者组织并

指导学生参赛,取得了良好的成绩。在此基础上,进一步组织学生参加2021年全国职业院校技能大赛,为提升学生的技能水平和综合素质奠定了基础。2022年,再次组织学生参加全国职业院校技能大赛,旨在持续提高学生的实践能力。在2021年沈阳市第六届“百优”“百佳”艺术新秀大赛中,笔者指导的学生取得了“佳作奖”和优秀奖的好成绩,本人荣获优秀指导教师奖。此外,在2022年3月的“艺起战疫·共创美好”——沈阳青年艺术家抗疫主题美术作品网络展中,笔者的两名学生荣获“新锐奖”。2022年6月的“春风溢彩·不负韶华”辽宁省青年画家作品展中,笔者指导的五名学生分别获得优秀奖和入选奖。

笔者在组织学生参加各类比赛的过程中,积累了丰富的实践经验,取得了丰硕的成果。这些成果充分证明了将美术基础与技能课程设计与竞赛相结合的教学模式具有显著效果。在此基础上,笔者将进一步挖掘并建立系统完整的协同机制,以促进美术基础与技能课程的教育教学创新,提高人才培养的质量。

在我国,高职教育正逐渐受到社会的广泛关注和重视。在高职教学中融入技能竞赛这一“助燃剂”,作为当前高职教育教学改革的重要手段,为教学改革提供了新的思路和动力,对于推动我国高职教育的发展具有重要意义。然而,技能竞赛在高职教育中的运用并非一蹴而就,需要我们在实践中不断探索和完善。如何在实践中更好地运用技能竞赛,发挥其在高职教育中的作用,仍需我们进一步研究和探讨。希望能够对我国高职教育教学改革提供一定的启示和借鉴,从而推动我国高职教育的发展,为社会输送更多的高素质技术人才。

作者简介:

冯贺,1980年出生,男,汉族,讲师,毕业于鲁迅美术学院,硕士学位,专业:艺术设计,研究方向:艺术设计与文艺评论。本文为2022年辽宁教育学院(辽宁师范高等专科学校)教育教学改革研究一般项目研究成果,立项编号:YB2220915。作者单位:辽宁教育学院(辽宁师范高等专科学校)。

文·化·视·角

历史文化资源有效开发利用的实践与启示

□ 孙童言

中国作为四大文明古国的发源地之一,在几千年的发展历程中积淀了丰富的历史文化资源,历史文化资源反映了人类文化的历史进程,也集中体现了古人优良的精神品质。历史文化资源是我国发展过程中重要的精神财富和物质财富,只有加强历史文化资源的有效开发利用,才能保证历史文化资源在新时代得到有效保护和传承,才能有效发挥历史文化资源在经济建设中的重要作用和价值。然而从我国历史文化资源开发利用的实践结果来看仍然存在多方面问题,对我国历史文化资源保护和文旅经济产业的发展造成了严重影响。

我国历史文化资源集中反映了古往今来中华儿女物质文明和精神文明的发展进程,是中华优秀传统文化的重要见证。历史文化资源有效开发利用,是人类物质文明和精神文化传承的重要途径,同时也对社会经济的发展具有重要促进作用。随着社会经济不断发展,在当前的时代背景下对历史文化资源保护的重视程度越来越高,如何合理有效对历史文化资源进行开发和利用,是当前国家建设所面临的重要论题。2021年9月,《关于在城乡建设中加强历史文化保护传承的意见》重点阐述了历史文化资源保护传承的重要意义,同时也对历史文化保护传承的具体措施作出了意见指导,为我国在经济建设发展过程中有效开发利用历史文化资源指明了方向。

历史文化资源有效开发利用的重要意义

历史文化资源开发利用在新时代的发展过程中具有多方面重要意义,特别是在地域文化资源保护、提升文化软实力,以及经济发展等方面具有极大促进作用。

有助于地域历史文化的保护和传承。历史文化资源是地方特色的文化展示,是地域特色文化的名片。城市印象与历史文化资源之间的联系密不可分,如敦煌莫高石窟、北京故宫等,都可以发现城市与历史文化资源往往是结合在一起的,人们在谈及某个城市时必然会联想到当地特色的历史文化资源,这也是人类对地域历史文化高度认同的重要体现。加强对历史文化资源的有效开发利用,能够帮助人们进一步加强对历史文化属性及城市发展历程的了解,以此达到加强对历史文化资源的认知感和认同感的目的。只有将历史文化资源保护扎根到每个人心中,才能保证在经济发展和建设过程中形成历史文化资源保护和传承的意识,共同为城市的经济发展和文化传承贡献自己的力量。

有助于进一步提升地域文化软实力。在当前的时代背景下，衡量一个城市发展水平的重要指标除了地区经济发展水平，地域文化软实力也是重要的评价指标。从我国城市的发展现状来看，历史文化资源发展水平是提升城市综合实力的重要力量，如西安、北京、南京等城市作为我国古代王朝的经济、政治和文化中心，拥有丰富的历史文化资源，集中反映了较高的城市文明程度，在新时代社会发展和经济建设等领域具备较大优势。地域城市历史文化资源的有效开发和保护，能够有效提升地域文化的认同感，能够吸引更多的资金投入、商业贸易，城市经济建设得以快速发展。同时又能够对历史文化资源进行有效宣传和弘扬，极大彰显了地域文化在当前社会背景下的社会价值，对地域文化软实力的提升也有进一步的促进作用。

有助于促进地域经济快速发展。随着社会经济和人类文明文化的快速发展，特别是在互联网信息技术逐渐普及的背景下，我国正处于经济发展模式和产业结构优化转型的关键时期，文化产业作为一种新的经济模式，是我国经济建设的重要发展趋势。加强历史文化资源有效开发利用，能进一步提升历史文化资源保护和传承的成果，在互联网信息技术的加持下，各地政府积极发展文化产业，拓宽历史文化资源的宣传渠道，通过发展文化产业的方式提升当地的经济实力。

历史文化资源开发利用的实践思路

新中国成立以来，我国进一步加强了对历史文化资源的开发利用，特别是在改革开放以后，我国在经济建设的发展过程中更注重对历史文化资源的保护和传承，历史文化资源开发利用效果得以进一步提升。

积极利用历史文化资源促进文旅产业发展。随着经济发展模式和产业结构不断调整优化，文化旅游产业逐渐成为我国的重要产业，文旅产业的兴起和发展在促进经济发展水平，以及提供就业岗位等方面具有重要作用和意义。在过去几十年的发展进程中，党中央国务院及地方政府对文旅产业的重视程度越来越高，给予了地域历史文化资源传承和保护必要的资金和政策支持。当前全

国共有 29 个省、直辖市及自治区将加强历史文化遗产的传承与保护作为发展文旅产业的重要前提，相继颁发并实施了一系列政策，保障地域历史文化遗产有效开发利用。历史文化遗产与文化旅游产业的发展紧密联系、相辅相成，通过加强对地域历史文化遗产的有效开发和利用，能为文旅产业的发展奠定重要的物质文明和精神文明基础，促进地区经济高质量提升。同时，文旅产业所带来的巨大经济收入，又能够为历史文化遗产开发利用给予充足的资金支持。从我国历史文化遗产开发利用的实践结果来看，结合文旅产业的发展，促进历史文化遗产有效开发和利用的模式已经成为当前我国历史文化遗产保护和传承实践的新思路。

对历史文化遗产进行合理有效的包装和宣传。我国几千年的发展历程中，积淀了丰富多彩的人文文化、民间传说和风俗文化，这些都是我国历史文化遗产的重要组成部分。由于部分历史文化遗产经历的时间较长，加上过去一段时间对文化资源保护的重视程度不足，导致许多历史文化遗产所蕴含的文化内涵及背景不为人所知。近年来，在政府部门的正确指导下，给予了历史文化遗产保护与传承充分的重视，进一步扩大了我国优秀历史文化遗产的知名度，再加上借助互联网信息技术及多媒体技术在包装、宣传方面的优势，我国许多保存较好的历史文化遗产逐渐得到了广大人民的了解和认同。譬如，甘肃省敦煌市在对历史文化遗产进行包装和宣传方面就取得了较大的成效，经过合理的创意策划及包装，在 2010 制作并播出了大型纪录片《敦煌》，利用互联网信息技术及数字媒体艺术将莫高石窟画像复原，帮助人们能够生动形象地想象千年之前的敦煌莫高窟，对大唐盛世下的浩瀚佛国有进一步认知，同时也加深了对绚丽多彩敦煌彩绘艺术的了解。《敦煌》纪录片的播出，取得了良好的社会反响，许多历史学者、艺术从业者都对《敦煌》给予了高度评价，在《敦煌》播出之后的 2011 年，敦煌莫高窟的旅游人数达到了 68 万余人次，创历史新高。

以历史文化遗产传承为契机，吸收社会资金。地域历史文化遗产的有效开发利用除了必要的法律政策保障，还需要花费大量的资金支持，政府部门的财政补贴在历史文化遗产开发利用所需要的大量资金前显得杯水车薪。越来越多的地方政

府部门采取吸收和引进社会资金的方式进行历史文化遗产开发和利用，取得了不错成效，特别是一些知名度较大历史文化遗产的效果更加明显。譬如，山东省曲阜市就积极利用当地儒家文化的资源优势，举办祭孔大典，吸引了许多海内外华人的关注和参与。以祭孔大典为契机宣传山东曲阜的特色历史文化遗产，进一步提升了山东儒学文化的影响力和知名度，在这一背景下，山东省吸引了越来越多的商业活动及资金，为山东省历史文化遗产的开发利用给予了大量资金支持，进一步提升了经济发展水平。当前，以历史文化遗产传承与发展为契机的招商活动成为我国地方政府发展文旅产业的普遍方式，积极吸收和引进社会资金，促进当地社会经济、文化的发展。从我国历史文化遗产开发的实践结果来看，历史文化遗产本身具有极高的经济价值，以历史文化遗产传承为契机吸引社会资本，在能够促进当地经济发展的同时，也能够进一步加强当地历史文化遗产的开发与保护。

历史文化遗产有效开发利用的启示

近年来，在大量政策支持与资金支持的有效促进下，我国历史文化遗产开发利用迈入了新的发展高度，但与此同时也存在因为开发不当而导致历史文化遗产遭到破坏的问题，过往我国历史文化遗产开发利用的实践结果，给予了我们有效开发利用的重要启示。

坚持以促进历史文化遗产保护为核心。从我国历史文化遗产开发利用的实践结果来看，历史文化遗产开发能进一步提升区域经济发展水平，但在城乡经济建设和社会发展的过程中，切不可将历史文化遗产的价值局限于经济效益上，更应当注重资源本身的历史价值和文化特色。在开发和利用历史文化遗产的过程中，必须坚持以促进历史文化遗产保护为核心要义，以发展的眼光正确对待历史文化遗产的开发问题，切不可因为历史文化遗产所带来的短期经济利益而肆意开发，导致历史文化遗产在开发过程中历史价值和文化

价值缺失。从当地政府的角度来讲，应当根据本地历史文化遗产的实际情况，制定有针对性的政策法规来加强保护，在实现资源保护的前提下进行科学合理的开发和利用。对于历史文化遗产特别是一些文旅景点的管理者和传承者而言，要加强对资源的管理，采用制定旅游行为规范及限制旅游人数等方式，提升历史文化遗产的保护力度，从而实现文旅产业及经济建设可持续发展。

加强监督和规划，严防无序开发现象。从我国历史文化遗产开发实践来看，正是由于历史文化遗产所蕴含的巨大经济价值，导致许多地方部门争相开发历史文化遗产，历史文化遗产开发过程中的无序现象屡见不鲜，特别是一些地方政府对历史资源开发的监督力度不足，再加上缺乏科学合理的统一规划，导致统一历史文化遗产被反复开发、过度开发，历史文化遗产所蕴含的历史价值和文化价值在开发过程中丧失了其竞争力。政府部门应当积极加强监督，根据本地历史文化的实际情况进行科学、统一的开发规划，有效发挥政府部门在开发过程中的调解功能，以发展的眼光正确看待开发问题，防止出现历史文化遗产开发利用过程中的无序现象。

历史文化遗产是我国重要的文化瑰宝，见证了我国几千发展中发展的文化积淀和精神文明变革，能够极大帮助人们了解历史文化及精神文明，在新时代背景下，加强历史文化遗产保护，实现历史文化遗产有效开发利用是当前社会经济建设所面临的重要课题，为进一步提升历史文化遗产开发利用的效果，在具体的实践过程中，我国主要采取的是注重与文旅产业行业相结合，对历史文化遗产进行有效包装和宣传、吸收社会资金等方式来达到有效开发利用的目的，同时在具体的开发过程中，政府部门应当加强监督和统计规划，在坚持资源保护的核心前提下，有效加强历史文化遗产的保护和传承，从而促进历史文化和社会经济可持续发展。

（作者单位：吉首大学人文学院）

新疆文艺批评与文艺研究的机遇与挑战

□ 何春 周丹

文艺批评与文艺研究是文艺事业向前发展与持续繁荣的重要推力，是文艺活动在面向大众、面向时代时，实践与理论沟通的重要桥梁。随着时代的前进，新疆文艺批评与文艺研究应该建立以新时代为背景，立足新疆文艺创作特色的批评美学标准，引导文艺创作与文艺欣赏为铸牢中华民族共同体意识而努力。

文艺生产不能孤立存在和进步，文艺精品的衡量不仅需要实践的检验，还需要文艺批评与文艺研究的指导和助推。可以说，文艺批评与文艺研究是文艺事业向前发展与持续繁荣的重要推力，是文艺活动在面向大众、面向时代时，实践与理论沟通的重要桥梁。

文艺批评和文艺研究在不同时期，面对不同对象，承担的功能可能不同；在不同地域，面对不同文艺需求，研究的范式可能不同。但在今天，在铸牢中华民族共同体意识成为这个时代的主题时，文艺批评与文艺研究应该自觉担当，发挥其应有的功能。

新疆作为多民族聚居的自治区，文艺作品创作不仅立足于各民族文化厚土，也致力于促进新疆各民族文化的交流繁荣，文艺精品欣赏带来的文化认同也有助于促进新疆各民族人民团结共进。新疆文艺批评与文艺研究在当前文艺批评的基本标准和价值取向上，不仅应承担起学术责任，也要基于民族大义辨明新疆各民族文学书写的价值与发展的潜力，弘扬能够正确书写中华民族、有助于文化认同的作品，还要能够旗帜鲜明地对有

失偏颇的书写民族文化认同和国家认同的作品展开批评和纠偏正向。正确的文艺批评与文艺研究导向不仅能够引导创作者的创作，还能提高欣赏者的辨别力。

新疆文艺作品的数量和质量都在稳步向前，文艺精品更是从多角度多层次反映了新疆各族人民对美好生活的向往。“以人民为中心”不仅是文艺创作的传统，也是文艺批评的重要传统。随着时代的前进，新疆文艺批评与文艺研究应该建立以新时代为背景，立足新疆文艺创作特色的批评美学标准，引导文艺创作与文艺欣赏为铸牢中华民族共同体意识而努力。然而，相对热闹的新疆文艺精品的层出与获奖，新疆文艺批评与文艺研究似乎面临更多的挑战与机遇。

专业化批评队伍和专业性研究刊物的欠缺

相对国内其他省份文艺批评和文艺研究人群的庞大阵营，文艺研究刊物的广泛多样，新疆文艺批评与文艺研究的专业化批评队伍和研究刊物都显得欠缺。

已取得的新疆文艺批评与文艺研究成绩不容忽视，尤其是对新疆文艺精品在审美、文化推广、价值建构上，文艺批评家都付出了很多心血，评论文章也非屈指可数。但大多数评论文章对新疆文艺精品的重要意义钻研不够，就一论一，缺乏理论深度和史学角度的系统总结。

新疆文艺评论的学者专家不少，但似乎找不到过多关于文艺作品，甚至文艺精品的批评队伍研讨，批评文章的学术价值也缺乏同行评审。评论者各自为营，在自己对文艺作品的理解偏好上，发表着良莠不齐的文艺批评文章与文艺研究著作。专业化批评队伍的缺乏一方面导致批评者理论素养提高缓慢，文艺思想保守，少有碰撞，批评文章容易落入俗套，套用所谓专业术语不加推敲地大加溢美之词，不能启发读者深度理解文艺精品，无法得到包括创作者在内受众对批评的认可，倒为辅助拓展作品影响力起到反作用。另一方面专业化批评队伍的缺乏也让新疆文艺批评与文艺研究难以形成共鸣，看似喧闹的新疆评论界，实则各抒己见，各执一词，对文艺作品的批评与研究既缺少同行评判又缺少同行研讨争鸣，也就导致文艺批评与文艺研究的影响力日益缩减。

新疆文艺评论与文艺研究刊物缺乏的无奈并非空穴来风，新疆因其特殊的政治地理文化环境，本身文艺氛围、学术氛围发展缓慢，随着市场化商品化浪潮的冲击，新疆文艺研究刊物不得不适应时代进行改版，而改版的一个重要措施即娱乐性版面的增加、专业性理论性版面的缩减。理论阵地的缩减导致在新疆文艺评论刊物发表专业性文章日益艰难。文艺批评者、研究者想大展拳脚潜心进行专业批评写作，奈何可供发表的刊物之少、刊物专业程度与办刊水平的差强人意也导致新疆文艺批评与文艺研究者望洋兴叹，弱了坚持的气势与信心。新疆文艺评论与文艺研究刊物的缺乏和文艺评论文章的发展之难也极大限制了新疆文艺理论研究与文艺批评的发展。

如何应对这样的挑战，从大的方面看，一是新疆文艺界要加强对文艺批评和文艺研究重要性的认识，文艺界可以适时有计划地开展新疆文艺作品创作分享研讨会，扩大新疆文艺批评和文艺研究的影响力，邀请专职批评家参与到新疆文艺精品的评选、推广、改编等环节中。二是鼓励新疆广大文艺批评与文艺研究者不要故步自封，在信息便捷的当下，学术眼光要长远，基于新疆人文环境，将新疆文艺批评队伍建立扩大，专业化的批评队伍同心共向，立足本土，同心向前，看向全国甚至世界是完全可以做到的。三是向其他省份的优秀批评专家学习、看齐，对待不同文艺理论和文艺创作流派，不人云亦云，坚持从真实性

出发，依托个人学识背景和所处社会环境，敢于发表独到前卫的批评见识和活跃的批评思想。四是维护现有刊物的办刊成绩，鼓励支持更多雅俗共赏期刊杂志的创立与生存，捍卫文艺批评与文艺研究理论阵地。

文艺评论与研究史论著作较少，出版著作影响力不高

新疆作为歌舞之乡，不少歌舞题材的文艺精品获得全国“五个一工程”奖。新疆文艺作品立足新疆地域文化，对多民族聚居下生活方式文化习俗的异同都有细腻呈现和表现，尤其对独具新疆音乐、舞蹈、美学、历史、艺术、风俗的方方面面都有细致入微、纪实或变形的独特呈现。但至今，新疆文艺批评与文艺研究界没能很好依托丰厚的文艺资源，出产在全国范围内有影响力的研究著作，这不得不令人深思。

针对新疆文艺作品的研究著作出版不少，但较少有影响力的理论著作，针对新疆文艺作品的史论著作更是缺乏。新疆民族音乐、民族舞蹈在中国艺术界应该说都是独树一帜，新疆少数民族歌舞历史悠久，多民族文化的交流融合对歌舞等艺术领域的影响与发展是怎样，这些在目前新疆文艺批评和文艺研究的著作中尚缺乏有理论高度的专业著作，更不要说编写与出版系统的新疆音乐史、舞蹈史、美术史与戏剧史等。

新时期以来，中国现当代文艺持续繁荣，新疆文艺更是迎来了百花齐放的盛大场面。电影《阿曼尼萨罕》、电视剧《木卡姆往事》，讲述了新疆民众在不同年代对木卡姆艺术的整理传承和保护，也记录了木卡姆艺人跌宕起伏的命运。电影《吐鲁番情歌》《塔克拉玛干的鼓声》，电视剧《木卡姆往事》，电视纪录片《走进和田》，报告文学《卡德尔和一个村庄的传奇》不约而同对中国维吾尔族一种古老以歌舞为主的群众性集体娱乐活动——麦西来甫，进行了记录，这些艺术角度各异的新疆文艺作品从各自的美学领域呈现着这种载歌载舞的娱乐方式，不仅体现了新疆文艺作品的民族艺术性，维吾尔族麦西来甫还综合了娱乐、教育、文化传承等功能，备受新疆人民甚至全国爱好艺术人民的喜爱。电影《美丽家园》和《远

去的牧歌》对哈萨克族特有的对唱表演形式——阿依特斯进行了呈现。

可以说新疆文艺精品的生命力立足于艺术的沃土，开出了不少奇异的花朵，这些极具民族异域风情的美丽与魅力，亟需审美的目光，全景式镜头的聚焦与博古通今的史实理论记载，这些都给了新疆文艺批评与文艺研究极大的发展空间。有理论高度的专业著作编写出版，系统新疆文艺史的整理编撰，尤其是对新疆现当代文艺史的研究，在这些方面我们有待进步，也就有进步的极大可能与机遇。

好在近年来国家社科和自治区科研项目对新疆文艺批评与文艺研究的支持力度与重视程度日益增加，文艺研究的蓬勃发展想来也将促进文艺著作的壮大。相信新疆文艺批评和文艺研究背靠丰富的文艺创作资源和已有将有的文艺精品资源，在文化润疆契机下，在新疆各界的支持下，高水平的文艺评论著作必如雨后春笋，新疆文艺批评和文艺研究的影响力也有望更上层楼，从后进迈向前列。

文艺批评与文艺研究在宣传新疆文艺方面的公信力、号召力不高

新疆文艺批评与文艺研究在宣传新疆文艺方面力量的薄弱，某个方面来说也是影响新疆文艺精品在全国文艺市场关注度持续低迷的重要原因。新疆文艺工作者通常试图用文艺的形式来呈现他们对新疆社会现实的关怀和各民族人性发展的思考，对时代变迁和民族延续的审视，通过艺术的形式展现新疆各族人民真实生动的生存状态和精神样貌，给文艺受众提供视觉、听觉上的独特感官体验。同时，新疆文艺工作者也希望通过不同艺术载体来传达新疆精神，所以在新疆文艺精品中，大家经常可以感受到作品传达的生命哲学和自然观念，感受到新疆本土传统文化与中国社会现代文明的碰撞，在这样的碰撞交流中，艺术展现了新疆各族人民对“人类命运共同体”的认识理解与传承践行。

然而新疆文艺精品在全国文艺市场常受冷落，这与地域性不无关系，但这与缺乏有影响力地介绍新疆文艺美学特色、审美理论的文章与著作也

有关系。依托新疆地域的文艺作品，其普及难度不仅在于艺术价值的大小，也在于对全国其他不在新疆的受众来说，陌生的艺术展现形式，民族文化艺术性理解的难度都导致受众欣赏起来有隔阂、有困惑。

文艺成果的展示不仅需要直觉审美、直观感受，还需要理性分析与理论支撑。现状却是，外界对新疆文艺的发展、走向都知之甚少。有关中国文艺批评与研究的文章和专著，关于新疆文艺的部分总是浮光掠影，涉及的也多是作品介绍，较少有深度的分析与批评，这一方面是著作对新疆文艺的深入研究可能不够，另一方面也说明新疆文艺批评与文艺研究提供给外界的资料匮乏，或者提供的研究资料未能得到评论界、研究界的重视与认同，这不得不引起新疆文艺界的重视与反思。

新疆文艺批评与文艺研究面临的挑战制约着新疆文艺发展的步伐，但也从另一面让我们看到了新疆文艺批评与文艺研究潜在的机遇。面对新疆文艺研究与文艺批评的现状，新疆文艺批评队伍要加快合作的步伐，努力跟进学术前沿，活跃艺术思想，打破散沙状态，凝聚文艺事业核心，面对新疆文艺作品资源，积极参与区内外的文艺理论研讨活动，以全新的姿态跃入全国批评与研究前列大有可能。

新疆向来不缺乏文艺创作的资源，也不缺乏热爱坚持文艺事业的工作者，挑战意味着机遇，只要文艺批评与文艺研究者对文艺史论的重要意义高度重视起来，文艺界加大对文艺批评人才的培养，加大文艺研究的力度，那么新疆文艺资料的收集、整理、保护、传播就有可能大大改善，新疆多门类文艺著作的编写也有了基本保障。

作者简介：

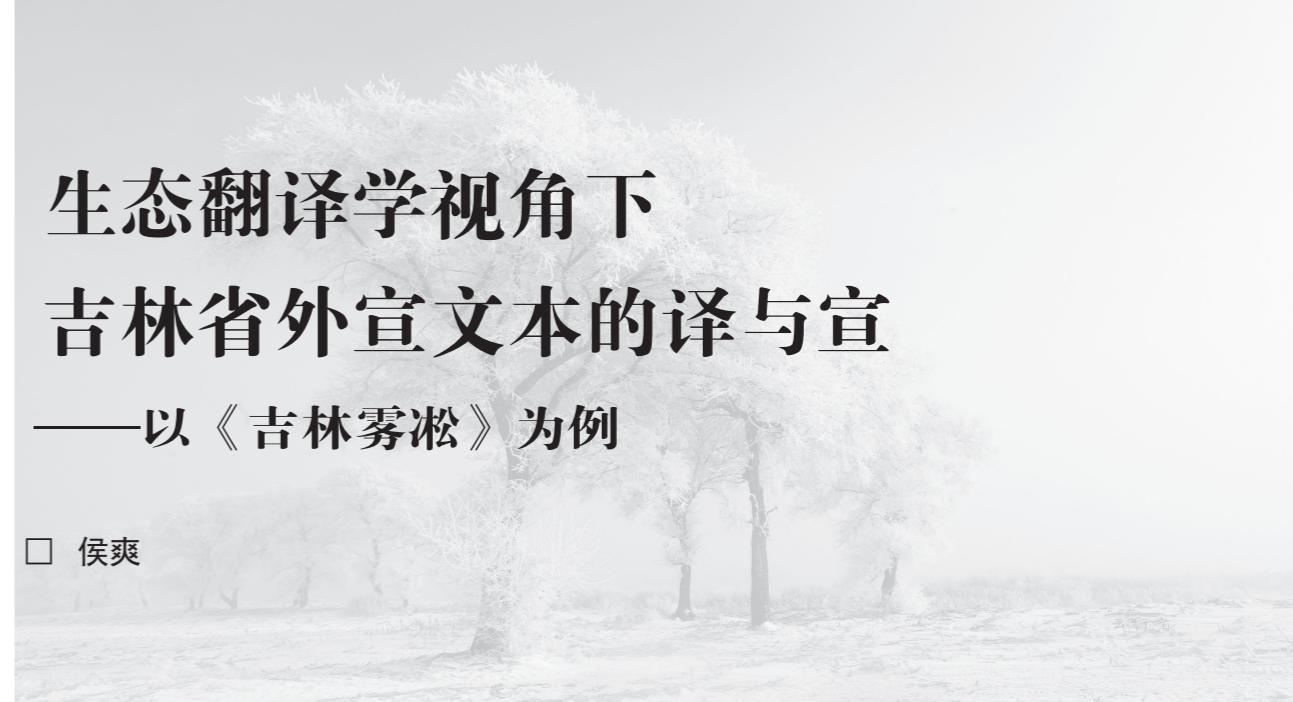
何春，1994年出生，女，汉族，文学硕士，讲师，主要研究方向为中国语言文学。本文为2022年度新时代党的治疆方略理论与实践研究课题“新疆文艺精品创作经验、现状及对策研究”（项目编号：2022ZJFLY30）；新疆维吾尔自治区社会科学界联合会新时代党的治疆方略理论与实践研究课题“新疆文艺精品创作经验、现状及对策研究”（2022ZJFLY30）。

作者单位：新疆科技学院文化与传媒学院。

文·化·视·角

生态翻译学视角下吉林省外宣文本的译与宣——以《吉林雾凇》为例

□ 侯爽



吉林雾凇作为吉林省重要的冰雪旅游资源，其外宣翻译对外国游客了解吉林省冰雪文化具有重大意义。通过对吉林雾凇相关英语导游词进行研究，发现存在较多问题，比如专业化程度不够、忽略文化差异、翻译质量不高等。以生态翻译学理论作为指导，从语言、文化、交际三个维度对吉林雾凇导游词的英语译文提出修改意见，以提高导游词的翻译质量，使更多人了解吉林省的秀美风光，促进吉林省冰雪文化的传播，吸引更多国外游客的到来。

吉林省简称“吉”，位于中国东北部，地处北温带，属于温带大陆性季风气候，由于吉林省得天独厚的地理位置，这里资源丰富、风光秀丽、四季分明，冬季寒冷漫长，是“冬玩雪”的理想旅游胜地。2023年春节假期，吉林省接待国内游客1154.67万人次；增幅高于全国0.51个百分点，较去年同比增长23.61%，实现国内旅游收入111.78亿元，同比增长33.31%，增幅高于全国3.31个百分点。可见吉林省旅游资源对游客具有吸引力，然而在《中国入境旅游数据分析报告》中，吉林省对境外游客的吸引力不大，排名较低。因此英译旅游外宣文本，宣传吉林省冰雪旅游文化，便成为打造吉林省形象，吸引境外游客的必要途

径。如何创作出准确、优秀的译文，是值得思考的。译文的质量关系到翻译受众能否正确理解文本信息，能否方便沟通以及交流，翻译的意义也在于此。通过对吉林省相关英译导游词的查阅，以吉林雾凇导游词英译文本为例，发现还存在一些不足，如各网站英语导游词不规范，用于导游资格考试的导游词过于书面化，表达不够恰当，不符合翻译外宣文本的特点等，外宣翻译作为其他国家了解吉林省的重要途径之一，不应只单单注重语言层面的转换。运用生态翻译学理论，通过三维转换方法，即语言维、文化维和交际维来探讨吉林雾凇导游词译文的准确性。以发挥外宣文本对吉林省冰雪文化的传播作用，起到推动中西文化交流，促进经济发展的作用。

生态翻译学与外宣文本

生态翻译学的核心理念。2001年清华大学教授胡庚申首次提出生态翻译学这一翻译理论。多年来，他接连发表多篇文章阐述生态翻译学的相关理念与内涵。生态翻译学理论是从生态学视角对翻译进行综观的整体性研究，从生态翻译学角

度来理解翻译过程就是以译者为中心的翻译过程，在这个翻译过程中译者必须将所有与翻译生态环境相关的因素考虑在内进行适应和选择。翻译生态环境是生态翻译学的核心，指的是由原文本、源语言、翻译文本之间构成的天地；翻译生态环境既包括外部环境也包括内部环境，所以译者在翻译的过程中会受到最佳适配和优化选择等多种因素的限制，译者要做出最优选择，也就是说做出最适合的选择。目前生态翻译学理论应用广泛，涉猎领域宽广，并不断延伸，是我国目前最大的应用研究领域之一。

生态翻译学将翻译方法定义为“三维”转换，包括与语言、文化和交际三个方面的转换，“三维”转换就是指在“多维度适应性选择”的原则下，语言、文化和交际维的适应性选择变换。“语言维”的转换是指译者在翻译过程中要与原文的语言形式相统一，这就要求译者在翻译时做出适当的调整，并且要尽力传达原作品的神韵与美感，做到风格的还原。“文化维”就是译者在翻译时，要考虑到文化差异，使读者更好地理解不同的文化，如在翻译时补入适当的背景知识。“交际维”就是译者在翻译中对双语文化意蕴的传播与解释。基于“三维转换理论”，译者在翻译吉林省外宣文本时，应根据吉林省冰雪旅游资源的特点与环境做出适当调整，力争做到既将吉林雾凇相关导游词翻译的准确，又能将推动吉林省的冰雪旅游文化，以生态翻译学理论为指导，将吉林省冰雪旅游文化与资源更好的传播，让世界了解吉林省冰雪旅游的魅力。

导游词的翻译要点。导游词属于旅游文本，也是外宣文本的一种，导游词的翻译也要遵循一定原则。恰当的翻译不仅能够推动旅游行业的发展，还可以使外国游客更好地了解中国，传播中国文化，促进中外交流。胡庚申教授提出的“生态翻译学”翻译理论，其内涵与理念适用于旅游文本的翻译，如旅游文本的核心常与自然风光、历史民俗文化相关，所以在翻译过程中注意双方文化的差异是尤为必要的，这便是生态翻译学提到的达到文化维的适应。在此基础上，译者在翻译吉林雾凇导游词时，要符合具体的翻译环境现状做出适当判断，更要以推进吉林省冰雪旅游文化为最终目的，争取达到回归导游词原文所表达的意境，更好地进行文化推广与交流。

生态翻译学视角下的吉林雾凇 导游词汉英翻译

吉林雾凇景观被誉为“中国四大奇观之一”，吉林雾凇是吉林省独一无二的生态旅游资源，近年来，以吉林雾凇这一旅游资源为依托，吉林省先后开展了一系列吉林省冰雪文化宣传活动，如从1991年开始每年举办一届的吉林雾凇国际冰雪节。而对于吉林雾凇相关导游词的翻译，各个版本多种多样，但质量参差不齐。翻译是语言的话语、信息、文化、文体风格的传递，译者在翻译中要做出“适应选择”。从生态翻译学的核心思想出发，以“三维转换”入手，通过对各个版本《吉林雾凇》英文导游词的查找，对吉林雾凇冰雪文化的相关导游词进行分析。

语言维。众所周知，英语是屈折语，属印欧语系，汉语是孤立语，属汉藏语系。两种语言特点差别较大，导游词在英译时译者在各个语言层面都应该做周全的考虑，在有效传达原文信息的同时应考虑目的语的表达习惯和规范，选取合适的表达方法。特别是旅游词汇复杂，包含文化、经济、地理、政治等多种多样的专有名词，这就需要译者具有深厚的语言功底，掌握丰富的词汇，并能精确掌握两种语言的特性与差异，从而更好地选择语言的表达方法。

隆冬时节，当北国大地万木萧条的时候，走进东北的吉林市，你却会看到一道神奇美丽的风景。沿着松花江的堤岸望去，松柳凝霜挂雪，戴玉披银，如朵朵白云，排排雪浪，十分壮观。这就是被人们称为“雾凇”的奇观。

In the middle of winter, when thousands of trees are in depression in northern China, when you enter Jilin City in Northeast China, you will see a magical and beautiful scenery. Looking along the Bank of Songhua River, the pines and willows are frosted and covered with snow, and the jade is covered with silver. This is what people call the “misty scene”.

该例句中导游词在翻译时出现了理解偏差，原文中戴玉披银的意思是形容穿戴贵重华美的服饰，指的是岸边的松树和柳树，被雪覆盖而显得格外明亮华丽，此处却译为the jade is covered with silver，是明显的直译，没有理解原文的意思，用

词错误，不符合规范。应该写成：Pine and willow trees covered in snow shining like jade and silver. 根据语言维的要求，要选用适当的句式结构、合适的词汇表达，符合读者的阅读习惯。

文化维。由于中西方历史和文化的差异造成了双方思维的差异，这种差异导致在翻译中，民族文化难以得到准确完整的传递，常会出现理解偏差与错误，这样的问题轻则误导游客，重则会让人对中国文化产生误解。生态翻译学强调，文化维的转换要求译者对源语言有着深刻了解的同时理解文化差别并掌握中西方不同的文化，从而避免语义的误解。导游词大多蕴含丰富的文化，因此导游词的翻译绝不是简单的语言转换，更要做到传达原文的精义，使读者更好地理解源语文化。

雾凇一词最早出现于南北朝时代，宋·吕忱(chén)所编的《字林》里，其解释为：寒气结冰如珠见日光乃消，齐鲁谓之雾凇。

The name “Wusong” first appeared in the book Words in the Northern and Southern Dynasties about 1500 years ago. Its original text is “Cold air makes beaded ice. It disappears when it meets sunshine. People in Shandong call it Wusong”.

该例句出现了中国古代名著及文言文的翻译，《字林》的译法务必严谨、专业。此处译者将“齐鲁”译为Shandong，虽说是言简意赅，齐鲁便是指今山东一带，但译成Qilu (now we call it Shandong province) 交代一句相应的背景知识是否更为妥帖。此外译者在翻译文言文或诗句时应注意，由于其包含了大量的文化内涵，做出适当的解释是必要的。比如译者应将这句“忽如一夜春风来，千树万树梨花开”来形容吉林雾凇也很贴切”译为：It fits perfectly a poem written by Censen, a famous Chinese ancient poet in the Tang Dynasty: As if the vernal breeze had come back overnight, adorning thousands of pear trees with blossoms white. 这句诗出自岑参的《白雪歌送武判官归京》，译者在翻译时增译了作者介绍，相应文化背景的介绍，更易于读者理解，符合三维转换—文化维的要求。通过文化维的转换达到既让读者了解吉林省的雾凇冰雪文化，也了解中国文化的目。

交际维的适应性选择是指通过导游词的翻译达到交流的目的。语言是人类最重要的交际工具，是人类的思维工具，借助语言我们才能彼此交流

和理解。要求译者在翻译过程中将转换的重点放在是否达到交际的功能上，是否完成了意见、情感、信息的交流。

许多版本的吉林雾凇相关导游词中都讲述了这样一个传说：“松花江边一位老妈妈含辛茹苦独自抚养三个女儿长大，但是当女儿长大成人出嫁后却没有人愿意赡养她，老妈妈每日以泪洗面，白发和眼泪随风飘扬，挂在树上凝聚成冰，形成一条条树挂，每当人们看到雾凇，就会想到她。”在该导游词中，故事的引用多是为了引发游客的共鸣，引导相同的价值观取向，以达到交际维度的目的。而此段翻译，明显出现了几次错误，如松花江边有一位老妈妈，它的意思是，老妈妈居住在松花江边，而译文中介词by的使用，不够准确，易引起读者的误会，违背交际维的原则。这句“像推皮球一样把老妈妈推来推去”的翻译中，译者更是毫无逻辑地按词堆叠：pushed the old mother around like a rubber ball。这会使读者十分疑惑，此句导游词的原意为：三个女儿都不愿意赡养老妈妈，互相推脱责任。应修改为：But the three daughters were ungrateful and unwilling to support their mother, shirking their responsibilities to each other. 而满头银发，更不是head Silver hair，这样的错误是低级的，译者在翻译时应严谨，导游词的翻译关系到国外游客对景区的了解与认识，一定要符合交际维的规范，使读者更好地理解语句的意思，更好地交流。

“绿水青山就是金山银山，冰天雪地也是金山银山。”从巍峨挺拔的长白山，到奔腾不息的松花江，从冰清玉洁的吉林雾凇，到丰富多样的冰雪活动，吉林省是滑雪爱好者的天堂。吉林省幸运地拥有这两座金山银山，更应该加强对资源的合理利用，提高对外宣传能力，吉林省导游词的外宣翻译存在诸多问题，提高翻译质量势在必行，这不仅有利于更好地宣传景区的形象，更对吉林省冰雪旅游文化的宣传与推广有着重要的意义。外宣翻译作为传播吉林省冰雪旅游文化的重要途径，其翻译应专业、严谨。在遵循生态翻译学的相关理论，以三维转换理论为指导的基础上，提高译文质量。将吉林大地的风貌细致地呈现给外宣受众，积极传播吉林省冰雪旅游文化。

（作者单位：吉林师范大学）

地域文化融入农业旅游建设中的必要性和创新性

——以连云港农业旅游建设为例

□ 潘文敏

地域文化的融入与传承对农业旅游建设有着非常重要的意义,能让区域农业旅游保持独有的特色和文化气质,巧妙融合当地有代表性的地域文化元素,形成农业旅游建设中独特的文化形象,对于促进乡村文化振兴有着积极意义。农业旅游建设想走高质量发展创新之路,必须重视对地域文化的深度挖掘和利用,提炼地域文化中的精华元素,作为创新的基础和依托。

农业旅游是一种新型的农业经营形式,将农业和旅游业相互结合,通过开发利用农村自然资源,建设观光休闲农业等农业旅游项目来促进农村建设和乡村旅游业的繁荣发展。2015年中央一号文件就提出了推进农村一二三产业融合发展,积极开发农业多种功能,挖掘乡村生态休闲、旅游观光、文化教育价值,扶持建设一批具有历史、地域、民族特点的特色景观旅游村镇,打造形式多样、特色鲜明的乡村旅游休闲产品。多年以来在中央和各地方管理部门的高度重视下,农业旅游的发展出现了良好的建设局面,休闲农业和乡村旅游建设,使其成为繁荣农村、富裕农民的新兴支柱产业之一。通过多年努力,全国多地纷纷建设了不同规模的农旅工程,虽然有了一定的建设基础,但有特色又有文化内涵的品牌农业旅游项目并不多,探讨如何打造高品质农旅精品工程,引领农业旅游建设高质发展,已成为一个城市高质建设和发展不可回避的重要课题之一。目前许多城市

在积极结合本地域特色争建有创新性的农业旅游项目,挖掘和开发有价值的特色地域文化,并将其融入农业旅游建设,这也将是日后打造特色农业旅游的重点内容。

地域文化的传承对于农业旅游建设的重要意义

彰显城市特色,打造农旅创新建设的必备内容。地域文化是指特定区域内源远流长、独具特色,一直在发挥作用的一种文化传统,是特定区域内生态、民俗、传统等文明的表现。不同区域有其不同的发展历史和自然地理条件,有不同的人文底蕴和民俗民风,在漫长的历史演变过程中沉淀出区别于其他地区的地域文化,这些地域文化体现了不同区域的历史,体现了区别于其他城市的精神内涵,正是因为有了这些文化的积淀,才让一个城市有了文化的底蕴,更显自身特色。传承和发扬优秀的地域文化,对城市发展来说有着非常重要的意义,城市建设中没有了地域文化作为精神支撑,将失去城市自己的特色和自身的历史价值,没有自己独特的表现形式和精神内涵,城市建设将出现“千城一面”的现象,失去一个城市应该有的精神面貌和个性特征。地域文化是一个城市的灵魂,重视对城市地域文化的传承,就是对一个城市历史与精神的尊重,地域文化对

城市建设的影响非常广泛,渗透于城市建设的方方面面,假如将城市比作人体,那地域文化就是流淌在人体血管中的血液,为城市建设注入生生不息的动力。

连云港位于我国东部沿海南北交汇处,在长期历史发展过程中融合了南方与北方、陆地与沿海等不同文化,也吸纳了外来文化,形成了底蕴深厚、开放多元的区域文化特点。在这片土地上的先民与陆海联动,和山海共生,独特的地理位置融合劳动人民的智慧,在这片土地上创造出丰富的地域文化,连云港的海洋文化、岩画文化、丝路文化、西游文化、农耕文化、淮盐文化等,这些灿烂的文明成为连云港农旅建设中的文化载体,同时也为连云港农旅创新建设提供必不可少的文化基础。

农业旅游作为城市建设中不可缺少的一大版块,在建设中必须融入当地特有的地域文化,方显城市地域特色,这也是走农业旅游创新建设的必备基础条件,地域文化的运用与传承对建设高品质的农业旅游项目必不可少,对于体现城市地域特色的整体性也很重要的促进作用。

有助于提升乡村建设中对地域文化的传承。农业旅游的发展与繁荣,可以进一步扩展城市旅游空间,为旅游业的发展注入新的生命力,在中央和地方的政策支持和大力引导下,全国各地都非常重视农业旅游建设,通过多年来的努力,很多城市出现了规模可观的农业旅游景区,但放眼全国很多农旅项目经营服务内容大致相同,缺少内涵和特色,在农业旅游建设中融入地域文化来提升建设的文化品质将是一个不容忽视的课题,挖掘有代表性的地域文化元素,将其融入农旅建设,重视农业旅游项目建设中文化内涵的表达,是建设高品质农业旅游项目的必备条件,同时有助于地域文化在乡村建设中的延续与传承。乡村的振兴不仅仅是硬件水平的提高,重视提升乡村的文化建设,走特色乡村发展道路还离不开地域文化的建设,以农业旅游建设为载体,加快地域文化在乡村的融入与传承,是振兴乡村文化建设的优选之路。

建设示范性高水平农业旅游项目的必然要求。高水平的农旅项目之所以称为“高”,是因为项目服务中不只是满足多种物质服务需求,如娱乐、农趣、猎奇、养生等,还要将项目服务提升到文

化内涵的层面,有了地域文化作为精神支撑,农业旅游服务才能做到“娱而不俗”,才能达到高水平示范项目应具有的要求。高水平农旅项目必须融入有代表性的地域文化元素,将其建设升级到文娱并蓄的层面,游客在观光修养,游览田园时光之余,又能体味到当地的特色文化气息,接受到地域特色文化的熏陶,如江苏连云港赣榆门河镇建设的门河万亩植物园,作为全国农业旅游示范点,在规划设计中就非常重视地域文化的融入,其植物园以著名方士“徐福种药”为背景,并且结合连云港地域文化元素在植物园内建造众多观光景点,其中“吴承恩著书台”就是引自吴承恩在此写过名著《西游记》的部分章节为素材而建。

地域文化的融入与传承对农业旅游建设有非常重要的意义,能让区域农业旅游保持独有的特色和文化气质,在运用中和当地乡村文化做好连接,在打造农村生态之美的同时,巧妙融合当地有代表性的地域文化元素,形成农业旅游建设中独特的文化形象,对于促进乡村文化振兴有积极的意义。高水平的示范农旅园不仅在物质服务层面有高要求,在文化层面上也必须有教育性、引领性和地域特色性。

地域文化为农业旅游创新建设提供文化源泉

本土的才是特色的。目前全国各地纷纷重视农业旅游的发展,建设高品质有创新有特色的农旅项目是各大城市期待的目标,如何体现特色,不同地区丰富的地域文化提供了创新的重要源泉,地域文化是一个地区经过长期的历史积淀,结合当地自然环境、地域特点、历史人文,以及当地劳动人民智慧的结晶,通过劳动者代代传承下来,是一个特定地域的历史、文化、民俗等综合体现,也是本土特色体现,农业旅游建设中融入城市特有的地域文化元素,一方面可以将城市地域特色及文化内涵更广泛的延伸与传承,推动地域文化在城市建设中更整体的表达,另一方面地域文化是建设特色农旅项目必不可少的文化支撑,有了特色文化元素的融入,建设有特色的农旅项目才有了可能,因为本土的才是特色的,民族的才是世界的,本土特色才是本地原创。

地域文化为创新建设提供基础。一个区域的地

域文化是该地区本土原创的，经过长期发展积淀而逐渐形成，蕴含一个地域独特的信息，这些文化已得到该地区甚至全国的认同，农旅建设与地域文化相结合，能够塑造该地区独有的农旅形象，这是无可复制和替代的原创形象，深挖地域文化的精华，融入农旅项目，在原创文化的基础上进一步设计完善，即为无模仿性的创新，在地域原创精髓的基础上推动创新建设。

连云港农旅建设中的地域文化体现和创新

高度提炼地域文化之精华元素开创品牌。连云港多年深耕于农旅建设领域，深挖本土地域文化之精华，运用于农旅建设的多个方面，并且在地域文化的运用上，力图创新，建设品牌文化。在2017年举办的江苏省首届创意休闲农业设计大赛中就斩获18项大奖，全方位展示了连云港在创意休闲农旅建设中所取得的成就，其中连天下精品农业品牌设计惊艳赛场，“连天下”品牌设计高度提炼了西游文化元素，以大家熟知的“筋斗云”为原型，融入了山川、港湾、海岸、农田等连云港地貌特征，形成独特的“连”字云形图案，神似孙悟空头像。在此基础上，“连天下”精品农产包装设计，嫁接西游文化资源，选择适合的西游“物”和“场景”作为产品符号，以文化创意的方式，让“连天下”精品农产变得“有个性，有内涵，上档次”。可以看出连云港非常重视对当地地域文化的挖掘和提炼，重视传统地域文化元素的创新运用，并重视将地域文化元素在农旅建设中的细节创新设计。

将地域文化元素与灯光设计相结合。作为连云港大花果山景区的重要节点，“龙小在——七彩田园”大型农旅项目，近年来成为港城市郊农旅休闲的一大亮点，该项目成功将连云港地域文化元素与现代化的灯光设计相结合，表达形式新颖活泼，利用场景配合灯光设计时，再现西游场景和西游人物，表现形式活泼生动，吸引众多游客前去观光游览，可见连云港农旅建设，非常注重地域文化和现代技术的创新表达。

农业科技教育与地域文化特色展示相结合。多年来，连云港市坚持“农旅结合、以农为本，树立典型、规范引导”的方针，不断优化提升乡

村休闲旅游业，其中韩李乡村休闲旅游区，在综合多方面农业休闲旅游模式的同时，又重视教育和文化旅游模块的建设，不但探讨迎合消费者的学习动机，建立农业展览馆、科技生态园等，同时还结合本地特色文化，展示“上古岩画”“文化楼”“李贞碑元”“大寨桥”等历史文物古迹，让乡间旅游集现代科技和文化古韵为一体，现代科技与特色文化相结合。

农旅项目依托著名风景区而建，地域文化与自然风景相辅相成。“八间房”民宿位于有“世外桃源”美誉之称的连云港宿城区，“八间房”背依国家4A级风景区“海上云台山”，利用宿城当地的老石墙瓦房升级改造，传承宿城地区传统的建筑特色，突出文化、环保原生态、尊重当地的原创建筑文化和自然形态，依势建房，造水搭院，体现当地特有的民宿文化。民宿乡间依托峻峰深涧独具神姿的海上云台山而建，与浓郁的建筑人文和地域特色相辅相成，相得益彰，也体现出连云港农旅建设的匠心之处。

连云港农村地域广阔，乡村产业门类齐全特色鲜明，为发展农旅提供了重要的物质基础，多样的风土人情、农村风光以及丰富的自然资源，都成为连云港农旅发展的良好条件，通过多年努力连云港农旅已取得了丰硕成果，在此层面上如何将农旅建设水平更上一层楼，必然要有所创新，而连云港悠久的历史以及丰富独特的地域文化，也将是连云港农旅创新建设的文化源泉，农旅建设中地域文化的运用，可以将城市地域特色及文化内涵更广泛地延伸与传承，缺少地域文化，农旅景区也就缺少应有的内涵和灵魂，农旅建设想走高质发展创新之路，必须重视对地域文化的深度挖掘和利用，提炼地域文化中的精华元素，作为创新的基础和依托，提升建设文化品味的同时营造有连云港地域特色的农旅创新项目，将连云港农旅建设提升到更高层面。

作者简介：

潘文敏，1977年出生，女，环境艺术设计专业副教授。本文为2021年江苏省高校哲学社会科学研究一般项目资助，项目批准号：2021SJA1742。作者单位：连云港职业技术学院。

文·化·视·角

核心素养视域下高中语文作文教学的瓶颈与突破

□ 陆小雨

近年来，随着新版《普通高中语文课程标准》的颁布，语文学科核心素养的提出，对高中语文教学提出了新的目标、思路和方法等一系列新举措。面对新形势，需要采取更适合当前教育环境下的语文作文教学措施。然而，很多教师在教学过程中面临的一些问题严重制约了学生的作文能力提升。如何突破高中语文作文教学的瓶颈成了一个紧迫的问题。

语文核心素养要求下的高中语文作文能力

高中语文作文能力需要具有扎实的文化知识储备，能够理解和运用语文相关的文化背景和知识的文化素养；需要具有良好的语言能力，包括词汇量丰富、语言表达清晰准确、语法正确、文体得当等方面的语言能力；需要具有较强的逻辑思维能力，能够理清思路、构建合理的论证体系、进行严谨的分析和推理的逻辑思维；需要具有能够用简练、生动、形象的语言表达自己的意见和观点，使读者易于理解和接受的表达能力；需要具有较强的多种写作手法和技巧，创新表达方式和角度，使作文更具个性和魅力的创新能力；需要具有较高的了解和欣赏经典文学作品能力，能够借鉴其表达方式和文学技巧的文学素养，使自己的作文更具艺术感染力。另外，学生还需要具有一定的社会责任感，关注时事热点和社会问题，能够通过作文表达对社会问题的思考和观点，对

社会发展作出贡献。在这些方面具备了扎实的能力，高中生才能够写出高质量的语文作文，更好地表达自己的观点和思想，展现自己的个性和创新。

高中语文作文教学的瓶颈

根据“新课标”“新要求”，通过对相关学者和一线高中语文教师的作文教学反思梳理，总结出作为一名高中语文教师，可能面临以下几个语文作文教学的瓶颈。

语文教师缺乏足够的时间和资源：在教学计划和考试压力下，教师很难有足够时间和资源开展有效的语文作文教学，尤其是在学生个性化教育方面的需要上。学生阅读能力和文化素养的不足：对于高中语文作文教学来说，学生的阅读能力和文化素养是至关重要的，但由于学生阅读习惯和文化背景的不同，这可能会成为教师面临的瓶颈之一。缺乏有效的评价和反馈机制：在语文作文教学中，教师需要给予学生及时、有效的评价和反馈，以帮助学生提高其作文能力。但是，由于缺乏相应的评价和反馈机制，教师可能很难对学生的作文进行全面而准确的评价和反馈。对学生个性化需求的不够关注：学生个性化需求的不同是教学中不可忽视的因素之一。对于语文作文教学来说，教师需要根据不同学生的需求和水平，采用不同的教学策略和方法，以实现个性化教育

的目标。教师可能没有足够的经验和资源来满足不同学生的需求。

在作文教学的难题上，不仅教师会出现困难，高中生在写作文时可能遇到以下困难。

内容创新，写作文需要有新颖的思想和深刻的见解，这需要对所写主题有深入了解和思考，这对于高中生来说可能需要花费较多的时间和精力。文字表达，许多高中生在写作文时可能遇到文字表达能力不足问题，无法用恰当的词语、句子表达自己的思想，或者会出现语法错误、用词不当等问题。结构组织，写作文需要有合理的结构组织，要有一个清晰的思路和条理，能够让读者轻松理解文章的主旨和内容，这对于许多高中生来说也是一个挑战。时间紧迫，高中生学业繁忙，作业压力大，很多时候需要在有限的时间内完成作文，这会使他们感到压力和困难。这些困难都需要高中生在日常学习中不断加强练习和积累，同时也需要教师和家长提供必要的指导和支持。

教师如何突破高中语文作文教学的瓶颈

对于教师来说，面对目前的作文教学瓶颈，要针对眼前实际的困难，提出相对应的解决办法。设计合理的教学计划和课程，充分利用教学资源，提高教学效率和质量。培养学生的阅读习惯和文化素养，鼓励他们广泛阅读、多元思考，开拓视野和提高作文素材的来源和质量。建立科学有效的评价和反馈机制，及时准确地反馈学生的作文，帮助他们发现问题和提高作文能力。

学生如何提升高中作文写作水平

通过学习和借鉴他人的写作技巧和经验，来提升自己的写作水平。具体来说，可以采取以下的方法和途径。

经典的文学作品具有较高的艺术价值和文学价值，通过阅读这些作品可以提高自己的阅读能力和文学素养，同时也可以学习和借鉴作者的写作技巧和经验。现代的报刊杂志或网站上有很多优秀的作品，这些文章涵盖了不同的主题和领域，可以根据自己的兴趣和爱好选择适合自己的阅读

材料，从中学习和借鉴别人的写作技巧和经验。老师或辅导员通常会在课堂上提供一些优秀的范文，这些范文通常具有一定的水平和参考价值，可以借鉴和学习其中的写作技巧和经验。

如果想要写出一篇优秀的关于家乡题材的作文，可以选择读一些著名的地方文学作品，如鲁迅的《故乡》、巴金的《家》等，以此来获取灵感和参考。这些著名的地方文学作品都是具有代表性的作品，真实、生动、形象地描述了不同地方的人、事、物、景，使读者能够深入了解不同地方的文化、历史、风土人情等。读者可以从中学习到一些写作技巧和手法，如怎样利用对比和比喻来表达感受，怎样运用叙事和描写手法来让读者感同身受等。这些著名的地方文学作品中常常包含了一些高超的文学技巧，如修辞手法的使用、意象的刻画等。

如果想要写一篇关于环境保护的作文，那么就可以通过阅读环保类的文章来获取更多的信息和灵感。可以选择阅读一些正式媒体机构所发表的环保专栏，比如《人民日报》的环保版面，这些文章一般会从全局角度分析环境问题，并且给出一些官方的政策和解决方案，读者可以从中获取更全面的信息，以及了解政策的发展趋势。除了阅读环保类文章，还可以通过观看一些环保相关的纪录片、电影等来获取灵感。例如，可以看一些关于全球气候变化的纪录片，如《地球脉动》等，这些影片会通过影像的方式展现一些环境问题的实际情况，能够让读者更直观地感受到环境问题的严峻性，同时也可以给读者带来一些思考和启示。阅读不仅可以扩展知识面，还可以拓展思维视野和语言表达能力，是提高高中生写作水平的有效途径之一。

如果想要提高叙事能力，那么读优秀的小说是一个非常好的方法。小说作为一种文学体裁，通常采用叙事方式来展现故事情节和人物形象，小说中的叙事技巧和表达方式对于提高自己的叙事能力有很大帮助。举例来说，可以选择读一些经典的小说，如《红楼梦》《西游记》等。在阅读中，可以仔细观察小说中的叙事方式和表达技巧，学习小说家如何通过描写场景、人物、心理等方面来营造情境，如何运用比喻、象征等手法来增强表现力，以及如何运用节奏、语调等手法来控制叙述的速度和情感的起伏。通过学习这些技巧

和经验，高中生可以逐渐提高自己的叙事能力，并在自己的写作中运用这些技巧，使作品更生动、有趣，有感染力。

注重语言表达和词汇积累。要写好作文，必须有丰富的词汇积累，可以通过背诵诗歌、名言、成语等方式来积累词汇。在阅读中注意收集和整理生词、熟词的用法，以及一些特殊的表达方式，不断丰富自己的词汇量，在写作中避免使用简单的词汇和过度使用同一词汇。在平时的积累和训练中要注意以下几点。第一，加强阅读，多读书、报刊杂志、课外阅读等，不仅可以增加知识面，还可以积累词汇和熟悉语言表达方式。第二，优美的句子和成语可以让语言更富有韵律感和表现力，对于语文作文的提高有很大帮助，可以在阅读中收集和整理一些优美的句子和成语，并加以运用，提高自己的语言表达能力，增强自己的语感和语言表达能力。第三，语感是指对语言的敏感度和理解能力，是写好语文作文的重要前提，可以通过大量阅读来培养良好的语感，同时也可以在写作过程中，不断练习语言的表达和组织能力，提高自己的语感和语言表达能力。

练习写作。写作是一个需要不断练习和积累的过程，只有不断写作，才能提高自己的写作水平。在课余时间写一些随笔或感想，包括记叙文、议论文、说明文等不同类型的文章，通过练习来增强自己的写作能力。

在写作过程中，要注重思路和逻辑。在写作前，可以先列出自己想要表达的要点和主题，理清自己的思路，构建文章的逻辑框架。在写作中，要注重文章的连贯性和逻辑性，避免出现无关紧要的内容或思路不清晰的情况。文章结构要完整，要保证文章的起承转合，结构清晰，思路清晰，让读者能够很好地理解和接受你的观点。在写作过程中，可以向老师请教一些写作技巧和经验，听取老师的意见和建议，不断改进自己的写作；还可以向同学请教，互相交流，相互学习，共同进步。同时也可以参加一些语文写作的比赛和活动，通过比赛和活动来提高自己的写作水平。

注重写作思路和逻辑可以帮助我们更好地组织文章结构，使文章更易读懂和更有说服力。注意文章的逻辑性和连贯性，保证文章的结构完整，思路清晰。具体来说，第一，在写作之前，需要明确文章的主题和写作目的，有针对性地确定文

章的中心思想和主要论点，以此来指导文章的写作。第二，在明确主题和目的之后，可以建立一个逻辑框架，用于组织文章的结构，这个框架可以是一个简单的提纲，包括文章的引言、论点和结论，或者更复杂的结构，包括多个段落和副标题等。第三，每一个段落应该有一个明确的主题句和主旨，同时也需要有合适的过渡和连接词来确保段落和段落之间的连贯性。同样，每句话也应该有明确的表达和连贯的逻辑关系，避免跳跃和模糊。第四，写完之后，可以对文章进行反思和修改，逐渐完善文章的结构和逻辑，直到达到预期的效果。

注重语言规范和语法正确性是写作中最基本的要求之一。一篇语法正确、表达清晰的文章可以增加文章的可读性和说服力。高中生在写作时，需要注意以下几点。

第一，避免错别字和语病。在写作过程中，要注意细节，不要出现常见的错别字和语病，例如：“一场雨”和“一场雨水”的区别，以及“他办公室”和“他的办公室”的区别等。在写作完成后，也要认真检查和修改，确保文章的语言规范和正确性。第二，注意简洁明了。语言简洁明了是写作中另一个重要的要求。句子过长或过于复杂的结构会让文章难以阅读和理解，所以要尽可能使用简短、明了的句子。同时，避免出现重复和冗长的表述，使文章更加简洁明了。第三，确保语法正确。在写作中，需要特别注意语法的正确性，尤其是名词、动词、形容词、副词等的使用，以及主谓一致、时态一致等问题，正确使用语法可以使文章更加准确和流畅。第四，增加词汇量。扩充词汇量是提高语言规范和语法正确性的重要方法。高中生可以通过多读、多写、多背单词等方式来增加自己的词汇量，可以通过记忆一些常用的表达、成语和谚语等来丰富自己的语言表达能力，同时也能提高语法的正确性。

高中语文作文教学的瓶颈和难点是可以突破的，教师和学生都需要付出努力。在充分发挥语文核心素养的要求下，采取多种有效的教学方法和提高学生的综合素养，可以让高中语文作文教学更加顺利和有效，为学生的成长提供更好的保障。

（作者单位：喀什大学人文学院）

习近平语言风格对高中思想政治教师语言艺术提升的启示

□ 王斐婕 常锐

语言不仅是思想的反应，同时也是与人沟通的手段。习近平总书记的语言既有深邃的思想内涵，又有丰富的内容；既有灵活的变通，又有多样的技巧。学习习近平总书记语言风格并探究对高中思想政治教师语言能力的提升，有助于高中思想政治教师的语言体系更加适应新时代的大背景，有助于高中思想政治教师队伍专业化不断建设，也有助于高中思想政治课程的魅力不断提高。

苏霍姆林斯基曾说过：“教师对自己语言的深入理解是合理利用时间资源的必要条件。”语言作为一种正常开展教学的工具，课堂教学离不开语言的恰当运用。教师在课堂上使用适当的教学语言可以增强学生的学习动力，激发他们的求知欲望，取得更好的教学效果。教师的语言能力与水平不仅会影响与学生双向交流，还会影响教育水平和教育成果。提高高中思想政治教师的语言艺术，是每一位教师在职业生涯中应该具备的能力。

习近平总书记语言风格的显著特征

习近平总书记语言立意上思想深刻，立意深

远，他的语言饱含时代精神和中华文化精髓，面对当今世界面临的风险和挑战，其语言也更加接地气，这是基于中国特色社会主义进入新时代，我国社会主要矛盾已经转化为人民日益增长的美好生活需要和不平衡不充分的发展之间的矛盾的现实，以及全面建成小康社会，如期完成第一个百年奋斗目标为历史背景。习近平总书记的讲话更是置身于全面建设社会主义现代化国家的历史时代背景之中，全面迈向第二个百年奋斗目标的新征程之中。正是基于这些宏大的历史背景，立足于当前社会实际情况，立足于中华民族伟大复兴的历史事业之中，习近平总书记的语言在立意上总是站得很高，望得长远，彰显出其思想的深邃与长远。

习近平总书记语言内容上善用典故，内涵丰富，他善于运用恰到好处的名人名言或者是经典寓言来揭示深刻的道理，不仅生动形象、通俗易懂，而且深入浅出，让人印象深刻。清朝的郑燮名言“些小吾曹州县吏，一枝一叶总关情”曾被习近平总书记在论述广大基层干部要守好责任时加以引用，来说明群众的利益不是小事，基层干部要“实事求是，走在前列”。说到个人修养，强调党员干

部要修身养性，必须注重修身养德，则在《之江新语·为人做官》等文章中化用北宋王安石的话“修其心，治其身”。中法建交半个世纪以来，中法外交一直走在大国外交时代的前列，习近平总书记则引用经典名著《礼记》中的一句话来阐释现代世界文化的多元性“万物并育而不相害，道并行而不相悖”，不同文化、不同制度，都有各自的发展变化规律，阐释中国梦是法国的机遇，法国梦也是中国的机遇。

习近平总书记语言形式上灵活多变，生动有趣，他经常用一些简单质朴、富有生活气息的语言来表达一个观念，还经常会用一些大家耳熟能详的俗语俚语、网络用语等，这些容易理解的词语往往包含着伟大的智慧和原则。比如在谈到基层管理与服务工作时，他用“基础不牢，地动山摇”强调了提高服务、社区和管理能力的重要性；在全国抗击新冠肺炎疫情表彰大会的讲话上，他用“天使白”“橄榄绿”“志愿红”来表达中华民族同甘共苦、众志成城的团结力量；用“撸起袖子加油干”这些大实话通俗地表明在全面建成小康社会的道路上，需要每个人都种好自己的“责任田”，大家要心往一处想，劲往一处使；用网络语“蛮拼的”“点赞”赞许广大干部；用扩大“朋友圈”强调要睦邻友好，广交朋友，世界是一个地球村。

学习习近平语言风格对高中思想政治教师的意义

高中思想政治教师语言能力提升的新方向。高中思想政治课教师在传授知识时应对自己的语言能力提出更高的要求。教学内容应有所不同，重点应放在教学语言上，提前准备并在课堂上加以运用。一是可以将抽象概念与日常教学中的具体事例结合起来，并找到更好的方法让学习者参与其中，以提高他们对哲学和政治的认识。通过学习习近平总书记的语言风格，教师们能够在教学中加入比喻性语言，配合语调的变化，将抽象的知识内容讲解得生动有趣，吸引学生的注意力，提高他们的兴趣。二是为了帮助学生在学习中更好提高他们吸收教材的能力，高中思想政治课要将教学要点与当代社会热点结合起来。高中思想

政治课教师通过深入研究教材和分析当前社会实际，以提升学生接受新知识的可能性，有助于让学生对自己的情感世界有更多的认识，用充满情感的语言鼓励学生思考，进而将学生的情感转化为学习热情。通过学习习近平总书记的语言风格来提高高中思想政治教师的语言能力，这是非常具有指导意义和实际价值的。

高中学生对思想政治课堂兴趣增强的新诉求。2002年在对21个省市（中央直管地区）进行的一项关于高中思想政治课程的问卷调查中显示，绝大多数学生对政治课兴趣不大或根本不感兴趣。其中，对于“你在高中最感兴趣或最喜欢的科目是什么？”回收调查的问卷中政治思想科目仅有6%，当被问及“是否喜欢在中学学习政治课时”，只有10%的学生回答“我喜欢”。近40%的学生表示，如果入学考试不考核政治，他们不太愿意花时间去学习政治，有51%的学生认为学习政治的主要目的是应对高考。为什么现在很多学生对高中思想政治课基本上漠不关心？综合分析多种因素其实不难发现：一是高中思想政治课的知识更具哲学取向，课程本身缺乏强烈的实际应用元素，这意味着学生甚至会错误地认为政治完全是一门学术学科，与日常活动联系甚微；二是学生对高中思想政治课缺乏参与性。目前，绝大多数高中思想政治课还是说教成分较大，往往只关心课程的进度和任务，不首先考虑学生能够在多大程度上接受这些知识，高中思想政治课变成了教师讲学生听，教学效果就会大打折扣。通过学习习近平总书记的语言风格来不断优化课堂语言，增强高中学生对思想政治课堂的学习兴趣，为高中思想政治课教师开展学习、政治教学、实现最佳教学效果提供了新的指导。

习近平语言风格给高中思想政治教师语言艺术提升带来的启示

有助于强化高中思想政治教师语言上的理想信念。习近平总书记语言风格最重要的特色就是在立场上十分鲜明与坚定。当前，世界正在经历着一个前所未有的深刻转变。全球多极化、经济全球化、文化多元化都在不断深入推进，新的工业革命浪潮风起云涌，国际体系发生了急剧变化，

科技和学术成果也出现了新的势头。习近平总书记以非凡的学术才能、政治素养、忧患意识，清醒认识到这些困难，他对全球环境发展的深刻理解，对当前全球日益动荡潮流的准确把握，进一步凸显了他在语言上鲜明的理想信念。当前，世界仍不太平，俄乌战争持续恶化，中东冲突不断，各种社会思潮交织，形势错综复杂，高中思想政治教师的价值观每天可能要面对各种文化的冲击与压力，有的教师在理想信念上打了折扣。学习习近平总书记的语言风格有助于强化高中思想政治教师在语言上的理想信念，有助于让他们在思想上、政治上始终与党和国家保持一致，驱动与鼓励他们不断学习，锐意进取，推进他们知行统一的力度，塑造高中思想政治教师坚定的品格和人格。

有助于提升高中思想政治教师语言上的知识素养。柏拉图说：“谁能讲好故事，谁就可以拥有这个世界！”习近平总书记的语言具有独特的“中国式”风格，他不仅知识储备深厚，还了解各个国家的历史与文化，也特别擅长讲故事，经常用生动的故事来阐述深奥的道理。例如，在谈到中国面临的最大挑战、最紧迫、最迫切问题时，习近平总书记曾用老子《道德经》故事“治大国如烹小鲜”来阐释“微观中国”的道理。也就是说，不管问题有多大，除以14亿人，取得的成绩就变得很小，再小的问题，乘以14亿人，就变得很大。在对外进行国事访问时，习近平总书记引用非洲谚语“独行快，众行远”并与中国名言“和合共生、天下大同”相结合，强调全球各国是彼此依存、密不可分的，生动诠释了深化人类命运共同体的理念。学习习近平总书记的语言风格可以促进高中思想政治教师不断获取历史文化和科学知识的能力，不断提高对教学知识的应用，以及对现实世界信息的透彻考察和转化为自己教学策略的能力，有助于高中思想政治教师知识素养的提升。

有助于优化高中思想政治教师语言上的表达方式。无论是口头还是书面，采用适当的表达方式，可以帮助我们增强语言的魅力，增加书面表

达的影响力，使交流更加生动有趣。学习习近平总书记的重要讲话，普遍注重修辞手法，通常是“举例、比喻”。例如，高中思想政治课教师则可以在《政治与法治》第三单元《全面依法治国》的实际教学中灵活运用“打铁”一词作为整个单元的主题思想进行系统阐述，用“老虎和苍蝇”比喻腐败分子，“笼子”比喻严格的制度；在《哲学与文化》第二单元第六课《实现人生的价值》中用“缺钙”比喻理想信念的缺失，强调了正确的价值判断和选择的重要性；在《哲学与文化》第三单元第八课《文化的民族》中，用“石榴籽”比喻强调各民族团结；在《当代国际政治与经济》第二单元第五课《中国外交》运用“空气”和“阳光”的比喻，强调和平的可贵。学习习近平总书记的语言风格有助于高中思想政治教师创造具有鲜明气质的谈话表达，有助于高中思想政治教师不断凸显谈话内容的思想性和激励性，有效利用话语素材增强话语的可信度和亲和力。

高中思想政治教师立场上缺乏鲜明性和坚定性，内容上缺乏灵活性和活泼性，方式选择上拓展性较弱等问题，导致教师没有对思想政治课教学理念有足够深刻的理解，高中思想政治课情境创设不当、信息讲解方式不够通用等问题普遍存在且值得思考，这也是困扰大多数中学思想政治教师的问题。通过对习近平总书记语言风格的学习，高中思想政治教师可以在思政课教学过程中始终保有使命感和责任感，更加灵活地运用思政课的语言表达方式，使思政课贴近学生的日常生活，减少不必要的资源浪费，以达到最佳的学习效果。习近平总书记的语言风格不仅为思想政治课教学提供了全新的视角，也为提升高中思想政治语言质量提升提供了全新的方向，让教师对自己的教学语言应用有了更透彻的理解，在对思政语言的运用中都能有更深层次的体验感、获得感和满足感。

（作者单位：吉林师范大学马克思主义学院）

文·化·视·角

高中课堂教学中“家国情怀”素养培养现状调查

□ 王霞 任瑞舒

“家国情怀”素养是历史学科培养学生的重要方面，高中历史教学更需要高度重视“家国情怀”素养在学生中的养成。针对当前高中历史教学中“家国情怀”素养的培育现状，以诸城市繁华中学为案例展开了调查。繁华中学始建于1942年，新课标颁行之后，繁华中学紧跟当下素质教育大潮，不断探索创新，历史教研组在摸索中取得了一定成绩，但仍存在一些问题。

通过学生问卷的方式了解当下高中生对“家国情怀”素养培育相关问题的看法；通过对教师进行访谈，了解繁华中学部分历史老师对当前课堂教学中“家国情怀”素养培育的认识。

高中生对“家国情怀”的认识现状调查

借助在山东省诸城市繁华中学高中部进行教育工作的机会，深入接触当地学生，对繁华中学学生的历史学习情况较为熟悉，随着新课标的实施，繁华中学的学生在历史课堂中有关“家国情怀”学科核心素养得到了一定程度的培养，但仍存在不足之处。

调查对象及样本选择。诸城市繁华中学建学历史悠久，文化底蕴深厚，培养了大量优秀学生。现高中部共有90个教学班级，学生约4400人，其中高一年级现有历史班17个，共865人，高二

年级现有历史班13个，约650人，高三年级现有历史班11个，约550人。借助工作机会，能够更好了解新形势下高中历史课堂学生状况，向历史班学生发放问卷，希望通过问卷的形式更好地了解繁华中学高中学生在“家国情怀”培养中存在的问题。在高中三个年级总共发放了问卷500份，高一年级发放了200份，占23.1%，高二年级发放了150份，占23.1%，高三年级发放了150份，占27.2%。问卷共发放515份，实际收回500份，回收率为97%。问卷回收基本情况如表1所示。

表1 问卷回收基本情况

	问卷发放/份	问卷回收/份	百分比
高一年级	200	195	97.5%
高二年级	150	147	98%
高三年级	150	143	95.3%

本次研究样本共485人，高一学生195人，占22.5%；高二学生147人，占22.6%；高三学生143人，占26%。问卷调查对象涵盖了高一、高二、高三的学生，具有全面性和代表性。

高中历史教师对“家国情怀”内容教学效果的调查

借助在诸城市繁华中学工作的机会，与当地教

师朝夕相处，同在一个办公室，有更多机会了解学校老教师，并能够深入他们的课堂旁听。通过访谈调查了解到诸城市繁华中学现有历史教师23名，其中男教师15人，女教师8人，其中授课教师19人，一位考务教师和三位行政教师。如此看来诸城市繁华中学历史组男女教师比例并不是十分协调，男教师偏多，并没有现下大多数学校所面对的男教师过少问题，但其中也包括几名行政岗男教师在这里基本协调了男女教师的比例，更有利于教学活动的展开。在与教师的交谈中了解到，这里的历史教师学历普遍较高，全部本科及以上学历，大部分老师毕业于省属重点师范院校。由此可以看出，诸城市繁华中学历史教师学历普遍较高，学术水平整体较好。继续了解这二十几名教师中，有九位是高级教师，剩余大部分是初级教师，总体看来繁华中学高中部历史教师教学水平较高，学术教研、氛围浓厚。这里每周都有两节课专门用来各学科教师集体备课，大家集体商议下周的课程进度、教学安排等；并每周安排一节公开研究课，所有年级的历史学科教师都会集体听课、评课，以此激励各位老师认真备课，专心教课。

在对繁华中学高中历史老师的基本信息有一定了解后，笔者通过访谈的形式了解到各位一线教师对“家国情怀”渗透的相关看法，笔者采访了六名繁华中学老教师，高一、高二、高三男教师女教师各一名。以下内容是访谈提纲。

一是，您是怎样理解“家国情怀”核心素养的？

二是，您认为对高中生进行“家国情怀”核心素养的培养重要吗？

三是，您在历史教学中是怎样让学生体会“家国情怀”核心素养的？

教师对“家国情怀”核心素养的理解。通过访谈了解到，在新的历史课程标准出台后，学科课程标准及平时的教学目标都将“家国情怀”核心素养作为教学过程中需要贯彻的教学任务进行要求，诸城市积极组织广大教师进行了新课标的学

些活动自然会涉及“家国情怀”核心素养的有关内容。所有历史教师对“家国情怀”核心素养这一概念都是有所了解的，对“家国情怀”核心素养是有一定程度认识和接受的。但在理解层次上，各历史教师对其理解程度不一，有的历史教师深入研究过“家国情怀”核心素养等内容，能够对核心素养解剖分析并提出自己具有建设性的意见。有的历史教师理解并不那么透彻，只听说过五大核心素养，但并不能对其解剖分析，认识相对比较浅显，仅知道其大体意思，了解其大概内容。

教师关于对高中生进行“家国情怀”核心素养渗透的看法。诸城市繁华中学历史悠久、文化底蕴深厚，在新课改之后，积极探索、开拓创新。教师都高度负责、具有人文关怀和与时俱进的意识。访谈中大部分老师认为在高中渗透“家国情怀”核心素养是极其重要的，历史学科担负着培育学生的重要责任，培育高中生民族意识，担负起振兴中华的重担。

教师在课堂教学中渗透“家国情怀”核心素养的有效方法。在与老师的沟通中了解到诸城市繁华中学的老师大都比较注重在课堂上进行“家国情怀”素养的培养，有的老师会借助影视工具、多媒体设备，向学生播放影视作品，以此达到情感教育的目的；有的老师会在课后作业中安排相关任务。在与老师的访谈中了解到，在发行新教材之后，繁华中学历史老师们大部分都意识到了

“家国情怀”培养的重要性，但由于在旧教材下形成了固定思维，面对新教材、新课标，一时难以调整教法，这可能也在一定程度上影响了“家国情怀”核心素养的培养。

高中历史教学中有关“家国情怀”素养培养的教学建议

经过一段时间的调查与研究，笔者对诸城市繁华中学的高中历史教学，以及现在高中各年级学生的基本情况和“家国情怀”素养的培养现状有了一定了解。比如该校学习历史学科的女生占比较大，该校的高中学生对历史学科的喜爱程度比较高，教师的学历较高、专业化程度较高。但也存在些许问题：学生对“家国情怀”核心素养的认知并不多，在课堂中培养达成度不高；教师在

教学中对学生“家国情怀”素养的培养程度不够，课堂教学中没有找到合适的方法，实施效果不好。在分析新课程标准并结合诸城市繁华中学的当前“家国情怀”培养现状，总结了以下几点在高中历史教学中可能有用的培养策略。

发挥学生主体在“家国情怀”培养中的重要作用。“家国情怀”素养的培育在历史学科的学习中具有重要作用，是学生通过历史学科培养家国情怀，形成正确价值观的一个重要途径。在学生问卷中了解到高中生对历史学科有极大兴趣，但是对“家国情怀”素养的了解并不多，在学生“家国情怀”的培养中，学生的学习积极性主动性发挥了重要作用。只有使学生形成自己的主体意识，才能进一步学习和培养“家国情怀”素养，提高学生在“家国情怀”素养培养中的主动性可以从以下几个角度展开。

营造师生互动、民主和谐的课堂氛围。历史课堂上，要营造一种良好积极向上的学习氛围，以此来发挥学生的主动性。现在的中学生学习不积极，习惯于听老师讲，被动接受知识。在对高中生进行家国情怀培养上要避免这一问题的发生。

要为发挥学生的主体性创造机会。在历史课堂中，教师可以采用多种形式的学习方式，可以更多地增加学生讨论、小组合作在课堂之中所占的比例，通过学生自己的探讨，以此增加学生的学习兴趣。在课堂中，教师授课应注意时间的把控，给学生留下独立思考的时间，使学生能积极、主动地了解“家国情怀”核心素养。

要兼顾各学科的联系。白寿彝先生说：“史学几乎跟任何其他学科都有或多或少的联系。”历史学科作为人文学科，学习“家国情怀”素养是极其必要的，同样在其他学科，如政治、地理等学科，应该发挥学科的交叉作用，加强学科之间的融合与交流。

发挥教师主导在“家国情怀”培养中的重要作用。教师在教学活动中对学生具有引导性与示范性，在对高中生进行“家国情怀”核心素养的培养中，教师应发挥主导作用，引领学生进行情感的提升。白寿彝在讲历史工作者的责任时说道：“我们的工作要为历史前进提供一些有用东西，我们要有抱负，能够把历史的责任担当起来。”高中历史教师应该具有这样的思想觉悟，在教学

中不能只看学生的成绩，更要注重学生情感的培养。发挥教师主导作用在高中生“家国情怀”培养中的重要作用，可以从以下几个方面展开。

教师要形成对“家国情怀”核心素养培养的正确认识。作为一名历史教师，应该能够深刻认识到“家国情怀”核心素养的重要意义，充分了解“家国情怀”核心素养并对其进行正确解读，能够发现并采取培养高中生“家国情怀”核心素养的有效措施。在当前教育改革大背景下，部分学校仍然存在分数至上的理念，这对现阶段高中生“家国情怀”核心素养的培养极其不利。教师是学生的引导者与示范者，唯有教师自己形成对“家国情怀”的正确认知，才能使学生意识到培养该素养的重要意义。

发挥教师的引导性与示范性。在历史课堂中，学生的学习一般在老师的引导下进行，教师的正确引导会起到事半功倍的作用，在进行“家国情怀”核心素养培养时，教师能够提前备课，采取具有趣味性的方式方法引导学生走进核心素养、了解核心素养、培养核心素养，使他们可以成为具有家国情怀的中学生。要发挥教师主导作用，使教师成为学生“家国情怀”核心素养培养的主导者。历史老师应该穿插讲解有关“家国情怀”的含义，使学生能够在对其有一定了解的基础上，产生一定兴趣，并且可以在教师的引导下提高“家国情怀”核心素养。

好的教育对学生培养、国家发展、社会进步都产生重要影响。在素质教育不断推进的当下，何为最佳教学，如何实现优质教育，是值得每一个老师思考与探寻的。高中是一个重要阶段，对高中生所进行的情感教育可能会影响他们的一生。家国情怀是目标是导向，高中阶段的学生应该培育这一素养，这是重要也是必要的。但通过调查可以发现，家国情怀素养的培育仍然存在众多问题，学生主观意识淡薄，教师教学方法不得当等都影响了素养的培育，面对当前高中学校家国情怀素养培育所面临的问题，从老师和学生两个角度提出了几点针对性对策，教师和学生都应为“家国情怀”素养的培育做出相应努力。

（作者单位：山东省潍坊市诸城繁华中学）

场域理论视角下民间文学类非遗传承 ——以重庆市走马镇民间故事和广阳镇民间故事为例

□ 李学睿 刘欣然



走马镇民间故事和广阳镇民间故事作为国家级非物质文化遗产，是重庆市民间文学类非遗的典型，二者虽然具有巴蜀文化的地域特性，但数量庞大、类型丰富，涵盖神话、传说、故事、歌谣、谚语、俗语等多个门类，在民间文学类非遗中极具代表性。传承好民间文学类非遗，是增强文化自信，推动中华优秀传统文化传承不可或缺的部分。但是，民间文学口耳相传的独特传承形式，使其在娱乐方式多样化和生活方式改变的时代浪潮下生存状况堪忧。郑土有教授指出：“民间文学类非遗面临的最大问题是演述民俗场的消失，导致演述活动不能有效进行，演述能力下降，新的传承人不能养成。”民俗场指的是民间文学“文本”演述的文化空间，即一个“文化场域”。“文化场域”概念产生于法国社会学家布迪厄提出的场域理论，该理论核心是场域、惯习和资本，广泛应用于文学现象、传媒影视等诸多人文社科领域，但针对非遗传承、民间文学保护等方面的应用研究相对匮乏。

场域理论视角下走马镇民间故事和广阳镇民间故事的生成

场域和惯习是由法国社会学家布迪厄所提出的社会学概念。在他的表述中，场域是指代理人及其社会地位所在的环境。每个特定代理人在场域中的位置是社会、经济和文化之间相互作用的结果。布迪厄将社会划分为各种不同场域，如艺术、教育、法律等，每个场域都有自己的一套规则。惯习是文化资本的物理体现，指的是人们因生活经历而拥有的根深蒂固习惯和技能，本质上

应用研究相对匮乏。将民间文学类非遗的传承问题置于场域理论视角下，选取走马镇和广阳镇为两个个案，在分析该理论与两地民间故事的生成、当前现状与面临困境基础上，进行传承场域的模型构建，探究民间文学类非遗的有效传承路径。

属于“性情倾向系统”。场域从外部规定人的行为，惯习从内部影响人的实践，走马镇民间故事和广阳镇民间故事就是在这众多的社会实践中产生并传承下来的。

走马镇和广阳镇都隶属重庆市，在区域内都是重要的交通枢纽。在人与人之间的交流过程中，众多外来文化与本土文化相互融合，为两镇提供了丰富的民间故事资源。当地人对许多外来的故事进行修改，将自己的生产生活实践融入进去，逐渐形成了独具地域特色的民间故事，从而构成了独特的文化场域。在文化场域的客观影响下，居民纷纷加入创造和讲述故事的实践活动中来，从而形成了一套特殊的惯习系统。在场域和惯习的共同作用下，两镇的民间故事产生并且得到了长久传承。

如今，两镇都不像过去那样人来人往，但由此形成的封闭环境，使两地众多的民间故事得以保存。民间故事早已成为两地生活中不可缺少的部分。由此可知，两镇民间故事的传承是一种自发行为，深深刻在两地居民的精神意识中。

场域理论视角下走马镇和广阳镇 民间故事传承的现状与困境

走马镇和广阳镇民间故事的传承场域，承载了两地民间故事的传承记忆。民间故事在这样相对独立的联系网络中被传播并得到传承。然而近年来，两镇受到了现代文明的冲击，人们日渐走向城市，乡村日益凋敝，两地都呈现空心化倾向。老龄化的加重和传播手段的落后，使参与民间故事传播和传承的人群大量减少，民间故事传承场域的影响力逐渐减小并遭到破坏。

随着现代化信息技术的发展，民间故事传承资本呈现多样化的演变和发展趋势，民间故事传承场域由单纯的“地域空间”向“虚拟空间”扩展，对传承惯习的认知也发生了一定变化。

乡村地域空间的缩小和网络虚拟空间的扩大，加剧了民间故事传承与其原本所在地域空间脱节的可能性，可能导致两地极具特色的民间故事失去地域性。

走马镇和广阳镇传统的认知惯习发生了变化。两镇人民在民间故事传承方面还处于较保守的阶

段，使其民间故事未能完全融入现代化传承体系。

走马镇和广阳镇民间故事的传承应当建立在丰富的资源上。由于基层政府和基层社会组织大都重视乡村物质方面的建设，对文化资本的投入较少，使民间故事的传承缺少资本投入。在新的社会条件下，走马镇和广阳镇民间故事的传承场域受到了一定冲击，需要进行场域重构。

场域理论视角下走马镇民间故事 与广阳镇民间故事的传承路径

任何社会场域的结构构建都按照特定的内在逻辑。民间文学类非遗传承场域主要包括资源场域（基本场域）、管理场域（支持场域）、外部场域（关涉场域）、互动场域（核心场域）。

建立数字化传承平台，构筑民间文学类非遗传承的基本场域。基本场域作为传承场域的资源场域，其中的资源与场域中的“资本”相类，包括民间文学资源、非遗传承人的人才资源和传承的主体——社区民众等。传统民间文学的背景是乡土式的，传播范围是以家族、民族为单位的村落或聚居地，是费孝通先生所言的“熟人社会”，传统民间文学在传播方式和传播范围上，会受到一定时代、地域、交通等方面的限制，在保存方面同样因其传播的口头性而存在困境。笔者在对走马镇民间故事和广阳镇民间故事进行调查的过程中发现，两地能够完整讲述一个或两个民间故事的当地居民数量较少，针对民间文学类非遗这类口头文学活动，其全貌的保存及进一步的传承离不开利用不同的数字保存技术保存图像、视频、音频文件和文本等信息。应创建数字平台，整合和处理不同类型的民间故事文献，并针对具体内容和不同层次的公众需求对不同类别的民间故事资源进行整合和加工，实现文字、图像、音频、视频资料的跨媒体合成，形成全面化、多层次、立体化的民间故事资源数据库，将大量个体故事资源整合到一个统一的网络化平台上，为公众提供普遍的信息服务。

从顶层设计入手，营造民间文学类非遗传承的支持场域。支持场域作为管理场域为整个场域的有效运行起到政策支撑作用，即场域的顶层设计。按照确立的社会发展和公共文化服务革新的要求，

政府应注重政策和地方性法规的制定和实施，注重非遗传承的文化价值的保护。公共政策的制定应促进多方面民间文学类非遗传承工作的实施：对企业而言，政府公共管理部门应建立机制，通过法律、行政和市场措施的结合来支持企业，引导社会资本对非遗进行生产性保护，促进文化产业的发展；在产品方面，政府机构应尽力扩大文化产品在城市地区的展示，刺激人们对适当文化消费的需求；在传承人方面，政府需要建立良好的人才培养体系，鼓励传承人积极传帮带，培养接班人，并通过建立相关培训机构和设施，鼓励企业参与人才培养。经过对照研究发现，走马镇受政策影响最为显著，正是由于政策的针对性不强、在一些专业问题上缺乏专业支撑，导致走马镇民间故事的传承情况始终难以得到真正好转，反而在一定程度上加重了某些方面的困境，如传承人群体内部关系协调问题等。走马镇民间故事和广阳镇民间故事的传承政策制定，既需要政府主导，同时也需要相关领域专家的介入，使专家参与到政策的制定中，为政策的针对性和科学性提供专业支持，成为非遗传承的监护人，从而构建出一个科学性、针对性的支持场域，实现民间文学类非遗传承场域的有效实现。

打破场域孤立性，融通民间文学类非遗传承的关涉场域。民间文学类非遗的保护与传承场域不仅与内部的子场域直接关联，还与外部的社会场域存在或强或弱的互涉关系，此处的外部场域不仅指代物理空间，还包含制度、文化、惯习等，需要创建共建共享机制，实现场域协同构建。在外部文化场域建构中，需要树立场域共同体意识，以传承场域为中心，联合博物馆、图书馆、展览馆等开办公益性展览活动，积极利用互联网技术和新媒体，让本地区以外的群体更易了解该场域的民间故事、非遗资源；同时，还可以利用新媒体构建民间文学类非遗的共建共享平台，如与相关平台合作开设官方账号，将故事会进行网络直播（如走马镇的“茶馆故事会”“周末故事会”），入驻听书App讲述民间故事等。除此之外，应强调教育对传承民间故事的重要性。对于传承场域之外的学生群体，应针对不同的层次采取不同的教育方式，建立民间文学类非遗文化教育生态圈。对于中小学生，主要通过开设校本课程、地方课程、非遗传承人进学校等方式；针对大学生群体，

应该从兴趣和教育两个方面入手，促进民间文学类非遗的传承，而在具体课程方面，可根据本校学生意愿开设艺术鉴赏课、通识选修课或讲座等，实现民间文学类非遗文化与校园特色文化的融合发展，从而使更多大学生积极加入民间文学类非遗的传承场域中，实现场域的向外扩展。除此之外，研学课程是适用于全年龄段学生群体的有效传承方式，通过为学生提供实地体验和考察的机会，使学生真正进入民间故事讲述的“原生态”场域中，亲身体验民间故事的原本面貌和无限魅力，避免因民间故事仅仅活跃于舞台表演这类“去语境化”的传承形式之中而走向僵化。

构建人民大众与非遗文化的命运共同体，构建民间文学类非遗传承的核心场域。核心场域围绕人与文化的双向建构展开，对其有效建构是实现场域内外社会公众彼此联动和场域扩展的重要途径。民间文学类非遗是一种基于大众共享的习俗和价值观的精神生活传统，其传承基本涉及广大公众支持和分享这一传统的能力，以及基于此形成精神和文化社区的能力，需要人民大众筑牢自身与非遗文化的共同体意识，构建人民大众与非遗文化的命运共同体。在保护和发展民间文学类非遗方面，其主体并不局限于政府、企业和传承人群体，场域内外的普通民众是更重要的参与者和主人翁。有必要建立分享、保护和使用非物质文化遗产的自我组织机制，依靠广大公众的能力，鼓励公众对民间文学类非遗项目的广泛参与，依靠广大群众的能力，鼓励和吸引所有社会成员广泛参与民间非物质文化遗产的实践和项目，这是民间文学类非遗可持续发展的最有力资源。重要的有以下几点，应重视场域内社区的重要作用，加强社区参与。联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》特别强调“社区”“群体”和“个人”在非遗保护中的作用。2015年通过的《保护非物质文化遗产伦理原则》进一步强调了“社区”“群体”和“个人”在非遗保护中的主体地位、对该地区非遗的知情权和参与感。在这里，“社区”“群体”和“个人”是非物质文化遗产的真正承载者，他们是非物质文化遗产的真正主人，是非物质文化遗产的传播者，也是保护非物质文化遗产不可或缺的因素。加强社区参与的前提是加强文化的自我意识，使社区来理解和认识自己的文化，认识到自己文化的内在价值，对当前的文化生存危

机有一种紧迫感和使命感，从被动的“输血式”保护变成主动的“造血式”保护。如在当地建设民间文学类非遗传承单位，鼓励居民无偿或低偿向社会提供非物质文化遗产服务，针对社区居民中的学生群体，同样应当采取相应的教育措施，使其成为民间文学类非遗文化教育生态圈的重要组成部分等。

要采取市场化方式，促进民间文学类非遗的传承保护与开发利用。在全球化时代，“文化乡愁”泛滥与文化消费需求的增加有着千丝万缕的联系，只有人民大众的文化消费行为和习惯的养成，才能真正帮助非物质文化遗产摆脱边缘化的困境。需要采用市场化的方式，实现文化与市场的双向互动，推动民间文学类非遗的传承保护与开发利用，满足人民群众多样化的文化消费需求。民间文学深植于当地文化传统，并有相应的遗迹可寻，可作为地方名片彰显本地历史风光，作为旅游资源被开发，实现“以文促旅”这一文旅融合的重要目标。除此之外，还可以通过生产文创产品的方式投入市场，即“非遗+旅游”“非遗+文创”两种模式。

在“非遗+旅游”的模式下，可以采用“非遗+品牌”“非遗+景区”“非遗+节庆”“非遗+研学”四种具体形式实现民间文学类非遗的活态化传承。“非遗+品牌”是优化旅游产品供给的重要途径，走马镇和广阳镇可以利用本地丰富的民间故事资源，积极借助先进技术，培育打造非遗旅游商品品牌，从而进一步扩大知名度和美誉度。“非遗+景区”指的是将非遗文化全面渗透到旅游景区中，古驿道是走马镇民间故事形成的重要因素，可以借助驿道旅游开发民间故事，设计驿道主题旅游线路，挖掘与驿道相关的民间故事，广阳镇作为重要的水码头同样可以采用此种方式开辟水上旅游线路，传承民间故事。这种模式可以为民间文学类非遗的传承构建一个自然发生的场域，打造民间故事主体的旅游路线，从而推动非遗的动态传承，同时也推动场域向外辐射，吸引更多场域外各种类型的主体进入场域中。“非遗+节庆”是凸显原生态民俗旅游特色的重

要模式，经笔者实地考察发现，走马镇和广阳镇当地均有颇具特色的节庆活动，如走马镇的走马观花旅游文化节，广阳镇的“枇杷节”“龙舟会”等，且两地均已有相关“非遗+节庆”的实践，取得了一定成效，具有优越的条件和实践基础进一步发展“非遗+节庆”的模式，将民间故事与当地民俗节庆深度融合，实现有效的保护传承。“非遗+研学”不仅助力青少年对民间故事的了解与传承，还能从经济层面助推文化产业和旅游业的发展。

“非遗+文创”的模式是打造以走马镇民间故事和广阳镇民间故事为品牌的非遗文创空间，结合现代新文化理念，以传承非遗文化而原真性为基础，对民间故事等非遗项目内容、表现形式进行再度创新，实现与文化创意产业的结合，如打造典型故事人物形象IP、改编创作故事绘本等，实现非遗的生产性保护和自我造血、自我发展。

民间故事是民间文学类非遗的一个重要类别，作为广大人民群众创造和流传的口头文学作品，具有重要的社会、艺术和历史价值。重庆市走马镇和广阳镇都是中国具有一定代表性的“故事村”，其丰富的民间故事资源由于文化场域的消失面临严峻的传承困境。基于布迪厄的场域理论，探究走马镇民间故事和广阳镇民间故事的生成过程和当今面临的现状与困境，对民间文学类非遗的传承场域进行了模型构建，并由此提出了一系列传承策略，将基本场域、支持场域、关涉场域、核心场域四者结合起来，力求最大效度地使民间文学类非遗重现活力。

作者简介：

李学睿，2002年出生，女，本科在读，研究方向：中国文学。本文为西南大学2022年度重庆市大学生创新创业训练计划项目“场域理论视角下民间文学类非物质文化遗产保护与传承策略研究——以重庆市走马镇民间故事和广阳镇民间故事为例”（项目编号：S202210635148）阶段性研究成果。作者单位：西南大学。

现实题材创作对舞蹈编导教学的意义

——以舞蹈《捍卫》为例

□ 邢露露

随着多元文化思潮的交流碰撞，人们的思想和审美观念瓦解和重构速度越来越快，为提升社会主流意识、加强思想引领，以舞蹈编导教学思政改革为出发点，以“育人”为本，探讨当下现实题材创作作为反映社会生活的主要手段对教学的重要意义；舞蹈编导是创作和教育的连接口，对舞蹈编导教学改革的根本意义也是对舞蹈艺术创作方面的改革，进行教育结构的变化势在必行，以原创现实革命舞蹈作品《捍卫》为例，分析现实题材创作对舞蹈编导教学的影响，进一步探究其融入教学的可能性及路径，以期为舞蹈编导教学开展提供一些参考。

题材主要指的是在舞蹈作品中直接描写的生活现象，是舞蹈编导对其掌握的社会生活素材进行选择、提炼、加工后作为作品内容的材料。现实题材相对于题材是一个子集，是针对现实生活中的各种现象以及所引发的意识形态问题上要求更具有真实性和时代性的选材，创作能够反映当下的社会生活状态，给予当下人们精神力量的作品。舞蹈编导教学中作品选材与立意决定了作品风格走向和价值追求。

舞蹈编导教学现状

以时代发展为导向。人们对多元文化的需求和

文化产业的发展，使舞蹈艺术以其强大的社会功能和审美教育发展极为迅速，也就此形成了文化创新型人才缺口，舞蹈编导在学生阶段培养不再以单一深层次的人才为追求目的，而是以复合型人才为培养目标，为社会文化市场输送基础性建设人才。

对于普通综合类高校舞蹈编导专业来说，舞蹈编导课程内容安排不足、培养方案的不切性等导致其专业能力与社会需求不平衡加剧，就业形式较为严峻。我国高等教育必须坚持正确政治方向，因事而化、因时而进、因势而新。在这一时代背景下，高校教育担负着培养全面发展的社会主义人才，这一要求也不断促使高校舞蹈编导教育依据时代变化进行改革与创新。

以学生培养为根本。随着科技发展，学生不断接受来自网络的多重虚拟化信息，有更多元文化视角的同时也导致很多不当观念的产生，现代学生发展更需要立足于社会真实、历史真实，以更真实的角度认识当下，表现当下。

舞蹈编导的责任不仅是单纯创作具有艺术价值的作品，更是在了解人们的社会生活和审美取向之后，以自身的个性化、审美化舞蹈语言创作具有社会价值的作品。现实题材创作教学是以学生个人的认识和经验为出发点，以个人情感为基点寻找题材的教学手段，在此基础上，舞蹈编导教育应该注重舞蹈技术上的个性化和个人思想观

念上的创新培养，而不是一味以传授知识为主，并且作品创作和呈现与学生作为“新观念群体”紧密相关，对现实题材创作教学不仅对学生专业具有促进作用，更是在时代角度下对学生作为全面发展的“人”思想意识的培养。

舞蹈教育之反思。王玫老师说：“艺术必须向前绝不回头，教育必须回头不断总结；艺术有了规律就是灾难，教育没有规律就不值钱；艺术的本质就是个人活动，教育的本质就是活动于他人……所以‘艺术教育’就是以共性经验促进个性创造。”舞蹈编导作为艺术与教育的连接口，连接着创作之“向前”与教育之“向后”，新形势之下教育的“变化”不断影响着创作的步伐。

综合类高校舞蹈编导专业教学容易忽视舞蹈编导作为“艺术”在时代中的定位，即文化传承和创造者这一角色的重要性；加上学生大多来自普通高中，学习能力与教学内容安排差距过大导致学生没有得到能力的提升、教师没有得到正向的反馈、课堂效率与学习氛围较为低沉等问题；并且从当下作品看，舞蹈题材结构的固化、舞蹈形象塑造手法的相似性都反映了形象创作思维的单一性，传统教学已经满足不了学生在多元文化下舞蹈语言的创新。诸如此类现象，普通高校舞蹈编导专业必须立足于学生与教学现状“另辟蹊径”，以社会所需要的舞蹈编导人才为培养目标进行改革和创新，现实题材创作教学不仅是教育本身的创新、对学生思维发散等专业能力也具有积极影响。

现实革命舞剧《捍卫》创作对编导教学启示

男子群舞《捍卫》是佳木斯大学舞蹈系主任吴学雷在了解东北抗联的英雄事迹，不断考察和访问后，结合自身在东北生活的经历创作出的男子群舞；立足于真实历史，东北抗日联军始终以国家、人民为中心，前赴后继，英勇不屈的故事，为时代展现了青年之责任，不忘历史，敢于奋斗的革命精神。

传承红色文化，提升思想高度。舞蹈《捍卫》反映的是革命战争年代蕴发的精神，是优秀的红色文化组成部分。在排演之前，教师从典型人物、事件出发对学生进行历史文化知识的普及教育，

使其充分了解东北抗联这段红色历史，学习舞蹈文化内涵同时也是对当地红色文化的普及和继承。在优秀传统文化创新性发展、创造性转化的今天，舞蹈艺术作为文化强有力的载体承担“讲好中国故事”责任，更离不开舞蹈编导这一总舵手角色，红色文化传承同时对学生进行思政教育，与“立德树人”的教育目的不谋而合。

《捍卫》的学习不断体现出红色文化思政教育力量，激励学生对此类文化的学习热情，对传承红色文化具有积极促进作用，更是对立德树人根本教育任务的完成；在传承普及东北地区红色文化、增加学生肢体情感表现力的同时也培养了学生爱国主义和民族主义情怀。以佳木斯大学舞蹈系2018级学生为例，90%的学生都是远离家乡求学，在这个过程中学生通过对当地地域红色文化的理论学习，在实践创作中对舞蹈《捍卫》作品精神内涵理解的同时提升了学生对东北抗联的敬畏之情，促进了对东北地区文化的认同感，增加了自身作为“异乡人”的归属感。

拓展选材视野，激发创作灵感。舞蹈《捍卫》兼具审美性和艺术性，以学生专业能力提升为主线交融了思政教育，扩展选材广度的同时积极引导了学生精神思想，拓展了学生创作视野、激发了创作灵感。《捍卫》舞蹈在排练教学中将现实革命历史选材与抗联精神结合，启发学生在选材过程中注意正向引导性、时代性、现实性。在实际创作选材中，教师先启发，学生再以自身情感经历对现实做出思考进行选材与立意，拓展了选材视野同时激发了创作灵感，更体现出教师尊重学生个人思想，深入挖掘其个性潜力，因材施教的时代教学特点。

以2018级学生在学习舞蹈《捍卫》肢体动作时为例，教师对动作背后情感文化进行引导教学，提升了学生形象表现、形象思维能力，增加了学生对选材角度的引导。值得一提的是，现实题材创作教学对专业舞蹈编导教学向综合类舞蹈编导教学转化做出了突破，贴合学生学习与教学现状，同时引导了学生的思想政治教育。

浸透革命精神，传播情感力量。舞蹈《捍卫》从选材到创作教学无不浸透着革命精神，而从舞蹈作品传播角度来讲，这一精神的受众“内群体”即学生，也在“外群体”即观众，作品在创作过程中就已经完成了对“内群体”的传播，在完成

之后以艺术化视角向社会“外群体”传播，以舞蹈情感为载体发扬革命精神，传递情感力量。舞蹈《捍卫》自创作以来，多次进行校园演出，对当代大学生缅怀过去、勿忘国耻、奋发图强的精神产生了深刻影响和教育意义。

学生既是作品情感“发出者”也是“接收者”，既是这段历史题材的学习者也是表现者，是“内群体”也是“外群体”；学生对于现实题材选择，以“发出者”与“接收者”共鸣角度来增加对作品受众群体审美与心理方面的考量，从作品接收者出发，在其创作中注入时代所赋予的精神思想，以更加具有时代特征的舞蹈作品给观众以精神力量，增加作品与观众的交流程度，即作品“思想精深”程度，推动舞蹈艺术的发展。

现实题材创作在舞蹈编导教学中的现实意义

新形势下教育改革和创新如何寻找新的突破口，以舞蹈《捍卫》选材、创作和排演做出思考，对现实题材创作教学在舞蹈编导教学中的现实教育意义为切入点，对普通高校舞蹈编导教学模式的改革和创新路径进行探讨。

挖掘社会文化，展现时代精神。首先，现实题材创作教学可以增加学生对中华优秀传统文化的学习。例如选择传统文化题材作品进行赏析，巩固学生中华文化认同的价值观念，以美育角度加强思想引领，培育时代新人。其次，深入挖掘地方文化，引入现实题材教学实践。选择地方优秀文化，以其地理优势使学生亲身感受文化，加深学生表演中的文化感染力，从而在创作中表现出更深的情怀，某种意义上也是对当地的文化一种创新型传承。最后，现实题材教学中引导学生对身边“小人物”进行选择，以创新形式表达“人物”形象。选取日常生活中的形象是对现实生活最真实的写照，充分诠释了《艺术对现实的审美关系》中“艺术来源于生活，却又高于生活”；以更真实的人物形象对观众产生共鸣，从而增加作品的传播力，使“创新”与“现实”交融，以新角度展现新时代，推动舞蹈文化发展，展现时代精神。

发挥思政教育，延伸创作途径。现实题材因其现实性、真实性具有高度的思政教育意义，在具体教学中教师应从舞蹈编导学科教学性质出发，

结合学生的实际情况充分发挥现实题材创作在教育过程中的思想政治教育，转换以专业技能为主的传统式教学，注重育人、育才的有机统一，并且融合当下多媒体等现代教学手段创新教学方式，尊重学生的个性化发展，延伸创作途径。

理论课教学以扩大舞蹈编导学生的综合文化视野和思维为主要目的，利用当下的社会现象和创作理念等来对学生进行启发式教育，扩大其选材视野和创作思路。在素材课的教学中加强舞蹈艺术背后文化内涵的教育，以文化积累的角度为现实题材创作做好准备，提升肢体动作的艺术性和情感性教学；适当结合编导课程进行舞蹈风格的现代性编创，加深对素材理解的同时提高形象思维能力。在编创课程中教师可以就一部现实题材舞蹈作品进行创作与教学，通过其动作在“时空力”中变化为主，分析身体语言与心理情感变化，培养学生的发散思维能力和创造能力，而不是单纯技术性指导，为学生在提高课程中的自我创造能力做好基础。在第二课堂可以结合教师的汇报作为学生现实题材创作实践部分，以教师引导、师生合作、理论结合实践强化学生对学习的积极性，也可以举办现实题材创作的实践活动或比赛，学生进行表演或教学实践，以编导和教学综合来提升学生实践创新能力。

要繁荣文艺创作，坚持思想精深、艺术精湛、制作精良相统一，加强现实题材创作，不断推出讴歌党、讴歌祖国、讴歌人民、讴歌英雄的精品力作。从舞蹈编导教学角度讲，现实题材创作包含的社会现象及文化内容，不仅可以提升学生文化素养，也是提升其形象思维创造能力重要手段；从教学中不断引入时代下社会主义思想价值观，以思政内容对课程内容进行积极补充，是提升编导学生自我思想建设、创作艺术作品、发扬中国优秀文化、提升文化自信的重要途径，无论在教学方面还是创作方面都具有高度现实意义。

作者简介：

邢露露，1999年出生，女，汉族，研究生舞蹈硕士在读，研究方向：舞蹈教育。本文为大思政视域下普通高校舞蹈编导教学模式改革创新研究（项目编号 SJGY20220450）。作者单位：聊城大学音乐与舞蹈学院。

中班项目活动： 《布谷鸟》音乐演奏会

□ 陆靖



班级幼儿在运用身体部位演奏音乐《布谷鸟》时，总能听到走廊上传来阵阵动听悦耳的声音，来到走廊一看，原来是风铃发出的声音。在平时的音乐游戏中，幼儿也非常喜欢通过各种形式来感受声音，也积累了音乐节奏的演奏经验，这一阵清脆的风铃声，引发了从幼儿兴趣中延伸出来的STEM项目活动：《布谷鸟》音乐演奏会。

整个活动由以下几个部分组成，分别为问题与聚焦、调查与研究、设计与制作、展示与评价、拓展与应用共五个部分，具体环节如下。

环节一：问题与聚焦

初步感受——好听的声音。班级幼儿最近非常喜欢玩肢体演奏的《布谷鸟》音乐游戏，班级里常常传来欢快轻松的音乐声。休息时间，有幼儿被走廊上叮叮当当的声音吸引，发现这是科学发现室门口的乐器发出来的，旁边挂着的玻璃瓶也在风中发出好听的声音。他们叽叽喳喳讨论：“用风铃演奏《布谷鸟》一定很好听。”“我好想用风铃来演奏。”“我觉得响板也可以演奏呀！”

此时教师及时捕捉幼儿的兴趣点，提出问题：风铃和玻璃瓶是怎么发出声音的呢？我们身边有哪些材料可以制作乐器呢？如果用自制的乐器演奏《布谷鸟》一定会很美妙！随着这样的想法，教师引导幼儿观察身边环境，通过敲一敲、碰一碰、吹一吹等方式探究物体发出声音的原因。

前期准备——音乐演奏会的准备。一场音乐演奏会需要场景、乐器与音乐的准备。教师首先引导幼儿进行场景的讨论，音乐会的演奏可以在班级门口的走廊，也可以在户外的操场上。制作乐器需要收集不同的材料，而音乐就选择幼儿最喜欢的《布谷鸟》。结合幼儿园现有的材料，还需要收集各种废旧材料，如奶粉盒、汽水瓶、瓶盖、纸盒子等。有了各种场景材料的准备，教师鼓励幼儿自发组成几个小队并讨论分工，并用图画的方式记录下自己要做的事情。

环节二：调查与研究

认识各种各样的乐器。教师需要在活动之前了解幼儿的前期经验水平，并在幼儿已有经验的基

础上作进一步提升。在前期的音乐活动中，幼儿已经通过简单的打击方式了解《布谷鸟》的基本节奏型。在决定制作乐器时教师还需要了解幼儿已有的乐器相关经验，幼儿在讨论中说道：“你见过什么乐器？”“我知道响板。”“教室前面不是有钢琴吗？我会弹钢琴。”“我爸爸还会弹吉他呢，吉他的声音很好听。”教师发现幼儿对于乐器的认识都属于比较简单的水平，自制乐器对他们来说可能是一个很大的挑战。此时教师抓住幼儿讨论的契机，通过图片、视频和实物等各种资源，帮助幼儿初步认识各种乐器并进行简单的调查与记录，如走进音乐室进行乐器大调查。调查中幼儿发现吉他由琴头、琴颈、琴箱和琴弦组成，调查中的记录让幼儿更直观地了解不同乐器的结构，相比观察有了进一步的体验。

成品乐器演奏会。对各种乐器有了基本了解后，教师邀请爱心家长来幼儿园进行吉他演奏。在演奏过程中，幼儿能够更直观地了解吉他：吉他是怎么演奏的？需要用手指拨动琴弦……爱心家长在演奏过程中还鼓励幼儿进行尝试。同时，教师还可以利用网络资源，如视频的形式帮助幼儿了解其他乐器演奏的方式及乐器的基本结构。最后教师和幼儿一起分享自己的观察和体验，鼓励幼儿用笔记录下自己的发现，并在班级环境中，通过照片绘画等方式收集整理幼儿的记录，张贴在 STEM 项目墙上，方便幼儿随时了解查阅。最后，教师可以在班级表演区中投放尤克里里、响板、拨浪鼓、风铃等乐器材料，让幼儿在游戏的环境中加深对乐器结构、乐器演奏方法的了解。

环节三：设计与制作

乐器设计师。认识完乐器幼儿已经迫不及待地想要制作乐器，他们开始了新的讨论：“你想制作什么乐器呢？”“我想做响板！”“我想做吉他！”通过讨论他们基本明确了想要制作的乐器：有响板、吉他和排箫。根据三种乐器幼儿分为三个乐器制作小分队，首先进行乐器的设计。不同的乐器设计图当然也大不相同。在第一次设计中响板组幼儿发现响板由于造型简单，设计图画起来较为快速，教师可以适当引导幼儿通过想象进行简单的装饰。而吉他和排箫组在绘制设计图时

需要花费比较长的时间，因为吉他与排箫的设计需要更多的几何造型与空间感，教师可以将吉他与排箫的照片打印出来，方便幼儿通过照片顺利完成设计图。

制作我的乐器。完成设计后需要幼儿根据设计图开展工程制作活动。制作前，材料的收集成为当务之急，选择什么材料？到哪里收集材料？幼儿又开始了讨论。“制作响板需要哪些材料呢？”“可以用瓶盖和硬纸板组合到一起。”“做吉他需要什么材料呢？”“需要一些纸盒，还需要皮筋。”“我觉得排箫要用吸管来做。”“怎么把排箫固定住呢？”“可以试一试双面胶。”“我的鼓也需要收集材料，不知道家里的牛奶瓶行不行？”除了幼儿园已有的废旧材料，如奶粉盒、汽水瓶、瓶盖、纸盒子，其他材料都是幼儿在家长与教师的帮助下从社区收集来的。随后幼儿根据自己的设计图开始制作，他们发现原来设计图和实际操作是两回事。有的设计图上吉他只有一根弦，有的设计图上排箫只用了一根吸管……根据第一次的设计图，幼儿发现制作时出现了各种各样的问题，于是他们对设计图进行了一次调整。

调整我的乐器。重新完成设计图后，幼儿开始了新的制作，尝试把之前的问题逐一解决：例如响板组制作响板时幼儿发现第一次设计时两个瓶盖靠得太近，纸板便无法折叠，根本不能发出声音。于是幼儿尝试把瓶盖取下空开一定的距离，重新用胶枪进行粘贴。制作完成后他们还发现瓶盖的距离还会导致响板声音大小的不同，瓶盖距离中点越远声音越大。瓶盖距离中点越近声音越小。吉他组在制作吉他时，幼儿发现琴弦的松紧会让弹奏的声音发生变化，制作过程中，教师及时观察到幼儿发现了音高的问题，为了帮助幼儿理解声音有高低的区别，教师在网络资源中找到了一个调音器 App，幼儿弹奏时通过观察调音器的数字变化了解声音的高低。调音器显示的数字越大，音调越高，数字越小则音调越低。了解音调高低与松紧程度的关系后，吉他组幼儿通过调解琴弦的松紧程度，就能控制声音的高低。排箫组也和吉他组遇到了相同的问题，嘴离吸管的距离和吸管的长短会影响声音的高低。结合调音器，教师引导幼儿通过图画与数字进行简单记录，幼儿发现吸管的音柱越长，音调越低，音柱越短，音调越高。发现音调高低后，吸管如何排列也成了大

家讨论的焦点，通过协商，排箫组幼儿决定分别制作由长到短、由短到长各一个。三个小组的乐器在经过制作——调整——制作的过程中逐步完善，大家最终都完成了自己的自制乐器。

环节四：展示与评价

《布谷鸟》音乐演奏会。乐器制作完成后，幼儿进行多次调整与尝试，进行了《布谷鸟》演奏彩排。彩排完成后幼儿决定制作邀请函，邀请其他班级老师和小朋友参观自己的音乐演奏会。教师和幼儿共同在教室门口进行音乐演奏会布置陈列，摆放幼儿制作的乐器作品，安排观众座位。音乐演奏会开始时，首先由幼儿分小组展示自己的作品成果，并做简单介绍，随后进行班级全部乐器的整合，共同完成一场《布谷鸟》音乐演奏会。演奏过程可以拍摄成视频发送到家长群中展示，邀请家长作为线上观众进行评价。

环节五：拓展与应用

乐器大联欢。通过《布谷鸟》音乐演奏会活动，幼儿积累了关于乐器音高与音调的知识，完整经历发现兴趣——提出问题——调查设计——制作调整——展示评价等过程，在接下来的活动中可以利用身边现成材料，制作更丰富的乐器，如制作民族乐器笛子、古筝等，增加《布谷鸟》音乐演奏会的乐器种类。

种类多样的自制乐器还可以运用在各个活动中，如在教学活动中邀请幼儿回答问题可以通过自制的鼓玩“击鼓传花”游戏，在活动结束后通过响板声集合等形式，《布谷鸟》音乐演奏会虽然结束了，但幼儿对 STEM 活动的探索还在进行中。

本次项目活动的第一个环节是整个项目活动的起始环节，也是聚焦问题的环节，活动围绕幼儿的兴趣自制乐器演奏《布谷鸟》，教师组织幼儿自由讨论：怎么才能让乐器发出好听的声音？所有声音都是好听的吗？随着幼儿的讨论，他们的想法也一步步清晰：用自制的乐器来演奏《布谷鸟》。

随着探究的进行，教师引导幼儿利用各种资源，通过调查表等形式，用图画、数字等方式记录下各种乐器的造型与结构特征；借助家长、社区等资源帮助幼儿了解观察乐器的制作及演奏方法；通过区域游戏材料投放、环境创设等方法隐性帮助幼儿铺垫相关知识和技能。活动中教师扮演的是完整的记录者、引导者和观察者，在必要时为幼儿提供各种支持，帮助幼儿用图画的方式记录自己的工程进展。

整个项目活动是综合体验活动，幼儿根据乐器制作分成三个小组展示自己制作的乐器，进行《布谷鸟》音乐演奏。过程中教师鼓励幼儿一起制定评判的标准，给最喜欢的乐器组送上贴纸。小组展示完成后，全部乐器小组共同演奏《布谷鸟》，邀请其他班级教师与幼儿欣赏评价。幼儿以小组合作的形式进行设计与制作，包括设计什么样的乐器、选择哪些制作材料、如何收集材料、成功演奏乐器等，这需要幼儿与小组成员共同协商，充分发展了幼儿的合作能力。回顾整个活动，不难发现，教师始终扮演着观察者、引导者、支持者的角色，教师并不干涉幼儿各种各样的想法，以观察者的身份在旁参与，当幼儿遇到困难时给予幼儿充分讨论、交流的时间，鼓励幼儿大胆尝试，并引导幼儿迁移之前的经验，在相互交流中寻找解决问题的方法，在同伴互助中提升幼儿工具熟练度和建构经验，体会科学探究的乐趣。

（作者单位：苏州工业园区华林幼儿园）

“三全育人”视域下地方高校风景写生“五位一体”教学模式

□ 王丽志

风景写生课程在各省市地方高校普遍开设，是美术学类、设计学类等专业重要的基础课程。开展实践教学，能够丰富学生专业知识，强化学生艺术实践能力，全面提高学生综合素质。当前地方高校开展风景写生课程要以“立德树人”为中心，落实“三全育人”机制，推行课程思政，将专业知识讲授、技能训练、素养提升相统一，激发学生自主学习的热情，增强综合育人效果。

高等学校要紧密围绕“立德树人”根本任务，大力培养新时代合格人才。育人为本，育德为首，正是我国优良的教育传统。新时代高校风景写生课程教学工作的开展要强化学生专业能力，更要强化综合育人效果。

“三全育人”“课程思政”的时代背景与要求。高等学校要践行“课程思政”，落实“三全育人”，要将思想政治教育元素运用到课程教育教学实际工作中，将专业知识讲授与思想政治教育相统一，对学生综合素养的提升产生积极有效的影响。“三全育人”和“课程思政”的提出，对于新时代高等学校教育教学相关工作的推进和发展，具有重要的积极引领作用。

地方高校风景写生课程定位

风景写生课程知识目标是通过开展理论教学使学生了解中外风景绘画发展简史及风格流派艺术特点，掌握风景绘画基础理论知识，关注学术前沿，拓宽艺术视野。风景写生课程能力目标是

通过开展教学实践使学生具备风景绘画基础理论研究能力与应用能力，具备风景写生与创作实践能力，培养学生艺术创新思维能力。风景写生课程的素质培养目标是通过开展课程教学与实践，提升学生思想政治素质，丰富学生专业知识能力素质，强化学生艺术实践能力素质，全面提高学生综合素质。以笔者所在高校为例，风景写生课程是美术与设计各专业本科二年级开设的实践性专业课程，是师范类美术学专业必修课程，对于提升师范类美术学专业的人才培养质量具有非常重要的实际意义。

“三全育人”视域下风景写生课程建设中存在的问题

笔者团队从事风景写生教育教学工作多年，经过调查研究与归纳总结，发现风景写生课程在推进“三全育人”建设过程中存在以下几点问题：第一，对于开展风景写生课程的地点选择缺少规划，不注重与课程教学设计相结合，在教学过程中未将本土文化与大主题风景写生创作相结合；第二，风景写生课程教学过程与“三全育人”机制结合不够紧密，全员育人的自觉性不足，课程涉及的教职工未能积极主动参与育人工作；第三，在风景写生课程教育教学过程中全程育人方面，只注重课上教学环节，对课前与课后教学环节不够重视；第四，风景写生课程教育教学过程长期沿用传统单一教学模式，未建立起有效、综合性

的全方位育人模式。笔者团队不断反思与总结，积极投身课程教学改革探索与实践，在实际教学工作中努力探索行之有效的教学模式。

“三全育人”视域下地方高校风景写生教学模式

“三全育人”视域下地方高校开展风景写生教育教学工作，首先要立足本土地域文化，将地域文化融入风景写生教育教学全过程；同时笔者团队在风景写生教学实践中，不断总结经验、探索改进、逐渐形成“五位一体”教学模式。

风景写生课程应融合地域文化。在中外美术发展史中，地域文化始终是风景绘画艺术产生与发展的原动力。新时代，高等学校开展风景写生课程教学，进行风景绘画的写生与创作，都不能脱离地域文化，与地域文化的联系愈加密切。地方高校在开展风景写生课程时，首先应在学校所属省市地区挑选地域文化特色鲜明、精神素养浓厚的地点作为教学地点，建立风景写生实践教学基地，方便学生在课程学习过程中了解本地区地域文化特点；其次通过对写生地点进行实地考察，引导学生深刻感悟和挖掘研究地域文化精神与艺术特征，同时借助地域文化推进课程思政，将写生当地丰厚的燕赵文化、太行文化、红色文化融入写生教学，开展文化育人；最后将地域文化融入教学设计，指导学生围绕大主题开展风景写生与创作实践，培养学生的艺术实践能力和艺术创新能力。

例如，笔者高校位于河北省石家庄市，河北省境内有着丰富的人文资源和优良的生态资源，蕴含着深厚的燕赵文化底蕴。多年来笔者高校在省内太行山东麓地区开展风景写生教学，在石家庄市井陉县、邢台市信都区等建立多个风景写生实践教学基地。教学基地有着众多古村落、文物古迹和革命历史遗迹，是开展风景写生的佳选之地。在开展风景写生教学过程中，紧密融合当地建筑文化、民俗文化、红色文化、时代精神，提升学生的综合素养与实践能力。

在风景写生教学工作中，笔者团队认真落实“三全育人”机制，主要研究经验和具体措施如下：第一，强调课程全员育人，即风景写生课程涉及

的全体教职工都主动参与学生安全思政教育工作。在开课前辅导员老师和任课教师充分做好写生动员与安全思政教育，基地负责人从实际出发对当地环境与风俗进行介绍并开展安全教育；第二，强调课程全程育人，即风景写生课程的开课前、授课中、结课后全过程都有针对性的教育环节，形成环环相扣、循序渐进的育人效果；第三，强调课程全方位育人，即在风景写生课程中综合开展安全育人、思政育人、实践育人、活动育人、竞赛育人的全方位“五位一体”教学模式（见图1）。

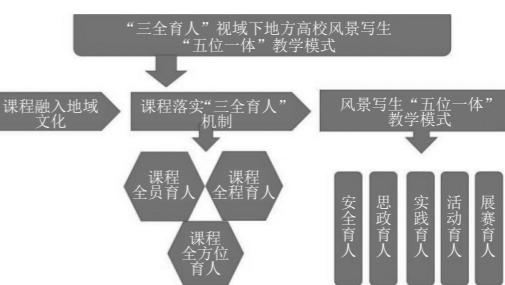


图1 “三全育人”视域下地方高校风景写生“五位一体”教学模式

“三全育人”视域下地方高校风景写生“五位一体”教学模式探索，具体举措如下。第一，课前开展安全育人，开课前挑选地域文化特色鲜明、精神素养浓厚的地点开展风景写生教学，融合本土文化开展教学设计，围绕大主题制定教学内容和写生创作方案。在校期间辅导员老师和专任教师召开风景写生动员大会，进行安全思想政治教育，同时介绍教学安排，提出教学要求。到达写生基地后，邀请基地负责人生活与安全保障人员，结合地方实际开展安全教育，对当地自然环境与乡土风俗进行介绍。开展安全育人，同时也落实全员育人，为风景写生课程顺利开展做好思想准备。

第二，课程中开展思政育人。在教学过程中采用理论知识讲授与经典名作赏析相结合的方式，讲授风景写生基础理论与写生技法，培养学生的审美能力、艺术观察能力、艺术思维转化能力。在教学过程中借助本土文化推进“课程思政”，教师带领学生艺术考察，采风写生当地太行山区文物古迹和革命旧址等，引导学生感悟燕赵文化、太行精神、革命精神，通过艺术创作厚植家国情怀，培养学生艺术独创与情感表达能力。例如笔者学校在邢台大峡谷开展风景写生，当地燕赵文化浓

厚,红色资源丰富。英谈古寨有中国人民银行前身冀南银行总部旧址、八路军总部办公室旧址,还有刘伯承、邓小平、彭德怀、白求恩等伟人旧居,为开展风景写生教学融入本土文化推行课程思政,提供了丰富的艺术、文化与精神资源。

第三,课程中开展实践育人。在风景写生教学过程中,首先采用教师示范与学生实践相结合的方式开展实践教学,演示对景写生的技巧与方法,训练学生的构图、用笔、用色、塑造、调整等造型实践能力。其次指导学生围绕大主题对当地太行山区自然景观与人文景观开展写生与创作,讲授并训练学生风景写生创作的取景立意、画面布局、氛围营造、情感表达等技法。最后采用教师点评与学生互评自评相结合的方式开展作业检查,综合提升学生艺术理论运用能力、艺术创新能力、艺术作品修改能力。以笔者学校为例,授课过程中教师团队首先进行风景写生示范,演示风景写生技法与过程,然后指导学生围绕燕赵文化、太行精神为主题对太行山川树木、古村落、文物古迹、红色遗址等开展写生与创作实践,对学生作品及时点评,综合培养学生艺术实践能力。

第四,课程中开展活动育人。教师利用课余时间走访调查,了解当地实际需求,结合专业特色因地制宜开展志愿服务活动,以活动培养学生的责任意识与担当精神,提升综合素养。以笔者学校为例,笔者团队经过走访调查,了解到太行山村小学缺少美术教师,孩子们多为留守儿童,他们对美术课充满渴望。教师带领大学生组成志愿服务团队,为山村小学留守儿童开展爱心美术课志愿服务活动,培养了孩子们对美的向往,丰富了留守儿童的精神世界,促进他们全面健康发展,活动受到当地村委会、校长及老师、孩子与家长的好评。通过活动锻炼了大学生美术教学实践能力,用所学知识服务群众,为乡村振兴奉献青春力量,培养了大学生吃苦耐劳、无私奉献的精神。

第五,课后推行展赛育人。结果性考核结合过程性考核,优化考评体系。课后指导学生整理作业、装裱作品、布置展览,在校内外美术馆、学院微信平台等举办结课汇报作业展,为同学们搭建展示自我艺术作品的平台,激发了同学们学习的积极性,以展育人。举办画展的同时也为校内师生普及美育,提升广大师生的审美情趣和艺术修养。指导优秀学生作品参加专业美展比赛,极大提升

学生美术创作的自信心与主动性,以赛育人。积极探索多渠道推动学生作品的社会收藏,综合提升学生对专业的热爱。以笔者学校为例,每次风景写生结课后都会举办线下或线上作业展,同学们积极广泛参与。优秀作品参加省市级艺术展赛,喜获佳绩。

改革成效与进一步思考

经过团队积极探索与努力,风景写生课程教学工作在多方面取得了一定成果。学生风景写生作品质量不断提升,写生创作能力不断加强,多次参加省市级专业美术展览赛事并获得一二三等奖;多幅学生作品被学院和社会人士收藏;人才培养质量得到有力提升,成功考取研究生人数不断攀升。风景写生课程获评河北省一流本科立项建设课程;风景写生教学团队获评河北省本科院校优秀教学团队;团队教师多次荣获省市级美展赛事优秀指导教师奖。在下一步研究工作中,团队教师将积极参与省内外教学研讨与艺术交流活动,分享与讨论经验成果,广泛听取同行专家意见,不断改进完善教学模式。在课程建设中探索推进线上线下教学模式融合发展。邀请省内外风景写生领域的专家和教授参与教学过程,对课程教学进行全方位指导,打造特色课程,提升教学质量。

“三全育人”视域下地方高校开展风景写生教学,首先要认真查摆课程教学过程中存在的问题,有针对性地开展教学探索与研究;其次将地域文化与风景写生教学相结合,开展文化育人;最后认真落实“三全育人”机制,探索开展风景写生“五位一体”教学模式,强化育人环节,深化教学实施。

作者简介:王丽志,1982年出生,男,硕士,副教授,研究方向:美术教育教学、风景写生教学。本文为2022-2023年度河北省高等教育教学改革研究与实践项目(2022GJJG599);2022年度河北师范大学汇华学院教育教学改革项目(20220102);2022年度河北省青少年发展研究课题资助项目(2022HBQN77);2019年河北省一流本科立项建设课程“山水/风景写生一”。作者单位:河北师范大学汇华学院。

艺·教·纵·横

传统艺术鉴赏 在小学美术教育中的应用

□ 方丽

在小学美术教学中,美术教师要立足于学生的全面发展,引导学生感受传统文化。小学美术教师要合理安排教学内容,在继承传统文化艺术的同时让学生感受到传统文化艺术的魅力。

美术是一门综合学科,包含很多文化知识,在美术教学中融入传统艺术鉴赏教育,可以充分提升学生的审美能力,提升学生对世界的认知与感悟。小学生正处于身心发育的关键阶段,具有好奇心强、想象力丰富等特征,对传统艺术文化有着浓厚的兴趣与追求。小学美术教师在进行传统文化艺术鉴赏教育时,应充分发挥学生的主动性,调动学生积极性。教师要借助相关美术作品以及美术活动等形式,让学生学习并感悟优秀传统文化艺术。

在小学美术教育中应用传统艺术鉴赏的意义

在传统文化艺术鉴赏中,小学生对我国传统文化艺术有着较为直观的了解,具有一定优势。首先,传统文化艺术鉴赏中蕴含着丰富的美学元素,小

学美术教师可以通过将传统艺术鉴赏与美学元素进行有效整合,丰富学生的审美感知能力,提升其审美情趣;其次,在美术教育中应用传统文化艺术鉴赏可以使学生更好地感受传统文化的内涵与魅力,从而使学生更好地将其与自身进行有效融合,将思想与情感有效融入美术创作中;再次,传统艺术鉴赏可以使小学生加深对美术课程的学习兴趣,提高其学习效率;最后,在小学美术教学中应用传统文化艺术鉴赏能够使学生更好地将所学到的知识运用于实践中,提升学生的综合能力。在小学美术教育中应用传统文化艺术鉴赏具有十分重要的意义与价值,可以有效提高我国小学美术教育质量与教学水平。

提高学生的审美情趣,提升其审美能力。美术教学不应该仅是对美术作品的鉴赏,也应该注重对学生审美情趣的培养,使学生能够在学习过程中提升自身的审美能力。传统文化艺术鉴赏与美学元素相融合,可以使学生对我国的传统文化艺术有更加深入的了解,也有利于提高学生的审美能力。比如,我国古代绘画艺术中就有很多经典作品。例如,三年级下册欣赏页上的《清明上

河图》就是对中国古代绘画艺术的一个极大补充。通过对《清明上河图》等作品进行鉴赏，可以使学生更好地感受到中国古代绘画艺术之美、意境之美与人文之美。通过传统文化艺术鉴赏可以使学生认识到中国传统文化的丰富内涵以及其独特魅力。

激发学生学习美术的兴趣，提高美术学习效率。传统文化艺术鉴赏与美术学科的内在联系较为紧密，学生可以在其中获得良好的审美体验，从而激发其美术学习兴趣。具体来说，在小学美术教育中应用传统文化艺术鉴赏可以有效提高学生的学习效率，从而使其获得更好的发展。首先，传统文化艺术鉴赏包含丰富的美学元素，教师可以通过将其与美术教学相结合，使学生感受到我国传统文化艺术的独特魅力。其次，在传统文化艺术鉴赏中融入情感因素，教师可以将其与美术教学相结合。最后，在传统文化艺术鉴赏中融入人文关怀理念，教师可以让学生学习我国优秀的传统文化艺术理念，从而使学生更好地理解传统文化艺术的内涵与魅力。

在小学美术教育中应用传统艺术鉴赏的方法

我国传统文化艺术鉴赏是经过数千年历史发展而形成的，具有一定的民族性与独特性。在新时期背景下，积极开展传统文化艺术鉴赏教育，有助于弘扬与传承我国优秀的传统文化，进而促进我国传统文化的传承与发展。由于我国传统文化中含有丰富的文化元素，所以在对学生进行传统文化艺术鉴赏时，应让学生充分了解中国传统艺术创作背景、风格以及内涵等。

从传统文化中找到美术灵感。文化是一个民族的灵魂，传统文化是民族发展和延续的重要保障，对于国家和民族来说，具有不可替代的作用。美术教育不仅能够促进学生德智体美劳全面发展，还能增强学生的文化自信，培育学生热爱祖国的思想感情。小学美术教师要充分认识到传统文化的重要性，挖掘传统文化中的艺术精华，让学生通过美术鉴赏等活动真正感受到中国文化的博大精深。

比如在小学三年级美术教材《多彩的民间美术》一课中，教师可以通过欣赏一些民族图案，

让学生感受中华民族优秀传统文化。比如在《中国龙》一课中，教师可以通过欣赏《龙图》这幅画来提升学生对龙这一传统文化艺术的认识。教师可以先向学生介绍一些龙的起源与发展，以及各个地方有哪些关于龙的图案。接着教师让学生自主思考龙在中国传统文化中扮演的角色，让他们讨论自己心目中的龙应该是什么样子。为了更好地引导学生思考这些问题，教师可以根据教学内容做一些相关活动，比如通过多媒体播放一些关于龙图案的视频让学生了解龙究竟是怎样一个形象；在课堂上带领学生学习一些关于龙的相关知识等。

运用多媒体技术，开展情境教学。在小学美术教学中，传统文化艺术鉴赏的教学要以学生发展为前提，重视学生的体验与感悟。在小学美术教学中运用多媒体技术，可以丰富课堂教学，营造良好的学习氛围。教师要充分利用多媒体技术，为学生呈现出艺术作品，让学生体会到传统文化的魅力。比如，教师在对小学生进行“我眼中的中国风”这一教学主题时，教师要借助多媒体技术展开情境教学，让学生通过观看图片来感受传统艺术的魅力。首先，教师要制作一个动画效果好、制作精美的PPT课件，让学生了解中国风作品的特征。其次，教师要借助PPT课件为学生展现一些精美的中国风作品。这些作品都是关于中国古代文化、中国古代艺术等方面的介绍，如著名画家张大千创作的《千里江山图》等。学生在观看这些优秀作品之后，可以体会到传统文化所带来的美与震撼。教师要将这些图片展示在多媒体课件上，引导学生进行赏析。

最后，教师可以让学生讨论。由于小学生处在一个好奇心强、求知欲旺盛的阶段，在进行传统艺术鉴赏时会出现很多问题。教师要引导学生积极思考这些问题，然后对学生进行具体讲解与分析。教师要引导学生了解中国文化艺术在中国古代发展到现在的变化过程。通过这种方式让学生对传统文化艺术有一个初步认识与了解，同时也让他们感受到传统文化艺术所带来的震撼与魅力。

借助实物展示，让学生感受传统艺术。实物是美术教学的重要工具，美术教师要充分利用实物来进行教学。例如，教师在教授《剪纸中的古老记忆》这一课时，可以借助剪纸的方法，让学生感受中国民间文化。学生对剪纸有很大兴趣，

对于剪纸艺术也不陌生。教师可以将一些剪纸作品展示给学生，让学生感受中国民间剪纸艺术的独特之处。在这一过程中，教师要引导学生观察、分析和总结不同类型的剪纸作品有何不同，让他们能够对其有更深刻的理解。例如，老师给学生展示了两幅作品，第一幅是蝴蝶型的作品，第二幅是双鸟型的作品。在教学中，教师要引导学生分析这两幅作品有何不同。在讲解完蝴蝶和双鸟型后，教师要让学生思考蝴蝶与双鸟型之间有什么相同和不同之处。通过教师的引导和分析，可以让学生对民间剪纸艺术有更全面的认识。通过对民间剪纸艺术的学习可以激发他们对传统文化艺术的兴趣，使他们能更好地继承传统文化艺术，以及发扬优秀传统文化。

结合现实生活，带领学生感受文化艺术。艺术来源于生活，同样也是生活的一部分。学生只有在真实生活中，才能体会到艺术的魅力，才能真正了解传统艺术。教师要立足于学生实际情况，带领学生感受传统文化，让他们对传统文化产生浓厚兴趣。在小学美术教学中，教师要根据教材内容，从现实生活出发，带领学生走进传统文化艺术。

例如，在学习《剪纸中的吉祥纹样》这一课时，教师可以结合现实生活引导学生欣赏剪纸艺术。为了让学生感受到剪纸的魅力，教师可以带领学生参观校园里的文化墙、板报等。在欣赏文化墙时，教师可以引导学生发现文化墙上的剪纸作品大多是中国的传统文化图案。经过了解之后才发现原来每一幅剪纸作品都代表着中国传统文化中的一个方面。比如《十二生肖》就体现了中国人对动物的喜爱与尊重以及对自然万物的崇拜；《清明上河图》则体现了人们在经济发展过程中追求精神世界的富足；《千里江山图》则表现了人们对太平盛世的向往以及对美好生活的追求。教师让学生感受到了剪纸艺术在中国人心中地位之高。随着经济发展水平的提升，人们逐渐意识到传统文化艺术的重要性，教师要重视对学生传统文化

教育，在美术教学中融入传统文化艺术教育，让学生能够真正理解并爱上中国优秀的传统艺术文化。这样不仅能让学生了解中国传统文化，还能增强学生的民族自信心与自豪感，也有利于培养他们热爱中国优秀传统文化艺术的情感。

组织美术活动，体验传统艺术文化。在小学美术教学中，除了传统的课堂教学方式，还可以通过开展美术活动让学生感受传统文化的魅力。教师可以通过组织学生进行美术活动，让学生在活动中学习传统文化艺术。在小学美术教学中，教师要围绕教学内容，选取合适的教学资源，给学生提供一个良好的学习环境，让学生能够真正体验传统艺术的魅力。例如在小学美术课堂中，教师可以带着学生参观具有民族特色的传统节日，如春节、端午节、中秋节等，并让学生了解这些节日的风俗习惯及由来。然后在美术课堂上设置相应的情境，如让学生通过绘画、剪纸等方式对节日进行表现。最后教师可以让学生用剪纸的方式将自己画的节日表达出来。在这个过程中可以培养学生对传统文化的鉴赏能力，同时也可以让学生在美术课堂上感受到中华优秀传统文化艺术的魅力。

传统文化艺术鉴赏对学生的审美能力提升具有非常重要的意义，而在当前小学美术教学过程中，由于受传统教育理念与方式的影响，导致学生的学习兴趣不高、教学效率低下、审美能力提升有限等问题。教师应在实际教学过程中不断转变传统教育理念，积极尝试将传统文化艺术鉴赏融入小学美术教育中，通过传统文化艺术鉴赏可以提升学生的审美能力与审美水平，能够使学生从美术学习中获得更多的知识与经验。这样才能真正实现小学美术教学目标，使学生在学习过程中得到更好的发展与进步，使其能够更好地适应当前社会发展需要。

（作者单位：昆山市周市中心小学校）

美术作品与文化传承的关系

□ 徐曼

探讨小学美术作品与文化传承之间的关系，首先分析小学美术作品中的文化元素，然后论述文化传承的必要性，强调小学生在这一过程中的重要角色，最后详细讨论将文化元素融入小学美术作品的多种路径。旨在提高人们对小学美术作品在文化传承中的认识，为小学美术实践中更好地融合文化元素提供参考。

随着全球化的不断推进，文化交流成了各国之间重要的交流方式之一。在这个过程中，如何在保持本土文化特色的同时，推动文化的传承与创新，成为亟待解决的问题。小学阶段作为孩子们心智成长的关键时期，美术作品在文化传承方面具有特殊意义。通过对小学美术作品与文化传承关系进行研究，旨在揭示小学美术作品在文化传承中所发挥的作用，为进一步推动文化传承与发展提供理论依据。

小学美术作品中的文化元素

民间故事和神话传说是小学美术作品中重要的文化元素之一，这些作品往往包含许多生动有趣的角色、场景和情节。通过描绘这些元素，孩子们可以更好地了解和传承具有丰富文化内涵的故事。例如，孩子们可以通过画孙悟空、哪吒等

典型角色，了解这些传统文化中的英雄形象和价值观念；同时，这些故事中的场景如花果山、东海龙宫等，可以激发孩子们对神秘世界的想象，拓展他们的视野。此外，通过对民间故事和神话传说的创作，可以让孩子们学会在绘画中表达自己的想法和情感，从而培养他们的审美能力和创造力。

传统节日与习俗是中华文化的重要组成部分，这些节日如春节、中秋节、端午节等，都有着丰富的历史传统和独特的习俗。在小学美术作品中，孩子们可以通过描绘节日的氛围和习俗，更好地了解和传承这些具有代表性的文化庆典。例如，孩子们可以在春节期间创作与贴春联、放鞭炮、舞狮等相关的画作，从而感受到节日的喜庆氛围和家庭团圆的温馨；在中秋节，他们可以绘制赏月、吃月饼、提灯笼等场景，体会这个传统节日的美好寓意。通过这些绘画活动，孩子们不仅可以学习传统节日的文化知识，还可以培养他们对本土文化的认同感和自豪感。

中国地域广阔，各地的地域特色和民间艺术丰富多样。在小学美术作品中，孩子们可以通过学习和模仿这些艺术形式，发扬地域文化。例如，孩子们可以尝试绘制剪纸、年画等传统民间艺术作品，从而了解这些独特的艺术风格及其背后的文化意义；他们还可以学习皮影戏、脸谱等民间

艺术的表现手法，感受这些艺术形式在历史和文化中的地位。同时，这些地域特色和民间艺术在小学美术作品中的运用，有助于孩子们培养对多元文化的尊重和认同，增强文化自信。

在小学美术作品中，自然景观和建筑作为文化元素的重要载体，可以反映出不同地区的自然美和历史文化。例如，孩子们可以通过绘画山水、花卉、动物等自然景观，感受大自然的美好和生命力；他们还可以描绘古代建筑，如庙宇、城楼、古镇等，了解这些建筑背后所蕴含的历史故事和文化价值。这些自然景观与建筑在小学美术作品中的表现，有助于孩子们拓宽视野，培养他们对本土文化的认同感和自豪感。

人物形象与服饰在小学美术作品中是展现各民族和地区特色的重要方式。通过描绘不同民族的人物形象和服饰，孩子们可以更深入地了解多元文化，培养对不同民族文化的尊重和认同。首先，小学美术作品中，孩子们可以创作不同民族、地区、职业和年龄的人物形象，这些形象反映了各个民族和地区的特点，展现了多元文化的魅力。例如，孩子们可以尝试画汉族、藏族、苗族等不同民族的人物形象，感受他们的生活习惯、信仰和传统。其次，孩子们可以通过描绘各民族独特的服饰风格，来表现文化的多样性。例如，汉服、藏族服饰、蒙古族服饰等，都是具有代表性的民族服饰。孩子们可以通过学习和绘制这些服饰，了解它们的起源、发展及其背后所蕴含的文化意义。最后，在绘制人物形象时，孩子们可以尝试将人物与其所属民族的服饰相结合，使作品更具地域特色和文化氛围。例如，在描绘藏族人物时，可以让其穿着藏族服饰，展现藏族特有的饰品和头饰。

小学生文化传承的必要性

培养文化认同。让小学生了解和参与文化传承活动，有助于他们建立对本民族文化的认同感和尊重。在成长过程中，这种认同感将有助于他们树立正确的价值观和道德观，成为有责任心、有担当的公民。文化认同感是每个人对自己民族和国家文化的认同、接纳和尊重。在全球化背景下，文化多样性日益突出，培养小学生对本民族文化的认同感，有助于他们在多元文化环境中保持对

本民族文化的独特性和鲜明特点认识。此外，通过参与文化传承活动，小学生可以更好地了解本民族的历史、传统和文化价值，形成自己的文化自信。这种自信将有助于他们在与其他民族、国家交流中，更好地展示本民族的优秀文化，为国家的发展和民族的繁荣作出贡献。

传承民族文化。小学生是民族文化传承的重要一环，通过他们的参与，可以让传统文化得以延续和发扬。在这个过程中，孩子们能更好地了解本民族的历史、传统和文化价值，从而更有力地传承和发展民族文化。文化传承不仅是对过去的尊重，更是对未来的投资。让小学生从小参与文化传承活动，可以培养他们的传统文化意识和承担历史责任观念。在学习和传承民族文化的过程中，孩子们可以形成自己的文化品格和精神底蕴，为未来的发展奠定坚实基础。同时，通过传承民族文化，可以让更多的人了解和认识本民族的优秀传统文化，促进文化自觉、文化自信的形成。

拓展文化视野。参与文化传承活动，可以让小学生接触到丰富多样的知识和信息，拓展他们的视野。这种全面的文化素养将有助于他们未来在国际舞台上展现自信、与人沟通交流，更好地推动民族文化的交流和传播。在全球化趋势下，拥有广阔视野和跨文化沟通能力的人才越来越受到重视。让小学生从小参与文化传承活动，有助于他们接触不同民族、地区和国家的文化，形成包容、开放的心态。在这个过程中，孩子们可以学会尊重和理解不同文化背景下的思维方式和价值观，增强自己在跨文化交流中的适应力。此外，通过参与文化传承活动，小学生可以将所学的知识与实际生活相结合，提高自己的实践能力和创新思维，这将为他们未来的学习和职业生涯提供宝贵的经验和素质。

培养创新能力。通过参与文化传承活动，小学生可以学习到各种技艺和知识，如民间艺术、传统手工艺等。在这个过程中，孩子们可以锻炼自己的动手能力、创新能力和审美观，为未来的发展奠定良好基础。在现代社会，创新能力成为驱动发展的关键因素，而在文化传承中，创新是传统与现代相结合、传统文化得以发扬光大的重要途径。让小学生参与文化传承活动，有助于他们在传承中发现问题、解决问题，激发创新思维。此外，通过学习和传承民族文化，小学生可以培

养自己的审美观和艺术素养，形成独特的审美品位和文化底蕴。

增进民族团结。让小学生参与文化传承活动，可以让他们了解到不同民族的文化特色和价值，从而增进对各民族文化的尊重和理解。这将有助于提高民族团结，促进国家的和谐与繁荣。在多元文化背景下，民族团结是一个国家稳定、发展的重要基石。让小学生从小接触各民族的文化传统，有助于他们树立正确的民族观念，培养民族大义和民族团结精神。在文化传承活动中，孩子们可以学会包容和尊重不同民族的文化传统，形成团结友爱、互帮互助的良好习惯。这将为他们未来成为有理解力、有包容心、有爱心的人才奠定基础。

小学美术作品融入文化元素的路径

让小学生在美术创作中以历史文化为主题，如民间故事、神话传说、古代建筑、历史名人等。通过这些主题的绘画创作，孩子们可以深入了解本民族的历史文化背景，培养自己的文化认知能力。同时，这种创作方式有助于将文化元素自然地融入美术作品，让孩子们在创作过程中传承和弘扬民族文化。

在美术学习中，可以引入民间艺术技艺，如剪纸、皮影、泥塑、刺绣等，让孩子们在学习这些技艺的过程中，将民间艺术元素融入美术作品。这种创作方式有助于传承民间艺术的独特技艺，同时锻炼孩子们的动手能力、创新能力和审美观。

在美术创作中，教导孩子们学习和运用传统美学元素，如绘画技法、色彩搭配、构图布局等。这种创作方式可以让孩子们了解传统美学的精神内涵和历史底蕴，培养他们的审美观和美学素养。同时，通过将传统美学元素融入美术作品，孩子们可以在创作过程中深入体会和传承民族文化精髓。

在小学美术创作中，鼓励孩子们探索跨文化交流，以不同民族、地区和国家的文化特色为主题进行创作。这种创作方式有助于提高孩子们的跨文化沟通能力，培养他们的包容心和开放心态。同时，跨文化交流可以让孩子们了解世界各地的文化特色，拓展他们的视野。

在美术创作中，鼓励孩子们尝试对传统文化元素进行创新和改造，将个人独特的想法和审美观念融入作品。这种创新精神有助于推动传统文化的发展，使其更具时代性和生命力。同时，通过美术作品传承和创新文化元素，孩子们可以形成自己的文化品格和精神底蕴，为未来的发展奠定坚实基础。鼓励孩子们在实践中大胆尝试，将传统文化与现代审美相结合，创作出具有个性和创意的美术作品。

定期组织美术作品展示与交流活动，让孩子们有机会展示自己的作品，同时观摩和学习其他同学的优秀作品。这种展示与交流方式可以激发孩子们的学习兴趣和创作热情，帮助他们在相互借鉴与交流中提高自己的绘画水平。此外，展示与交流活动还有助于提高孩子们的文化自觉和文化自信，为未来在国际交流中展示本民族的优秀文化做好准备。

针对不同地区的文化特色，引导孩子们在美术创作中融入地域文化元素。比如，让孩子们描绘当地的自然风光、民俗活动、特色建筑等，从而使他们更好地了解和认识家乡文化。这种创作方式有助于培养孩子们对家乡文化的热爱和传承意识，同时让其他观众了解和认识本地区的优秀传统文化。

在美术创作过程中，可以结合现代科技手段，如数字绘画、三维建模、动画制作等，让孩子们在掌握传统绘画技法的基础上，学习和运用新兴技术。这种创作方式可以为文化传承提供更加多样化的表现手法，同时帮助孩子们培养现代科技素养，为未来的学习和发展奠定基础。通过将现代科技与传统文化相结合，孩子们可以创作出具有时代感和创意的美术作品，为文化传承注入新的活力。

小学美术作品在文化传承方面具有重要价值。通过融入文化元素的多种路径，如以历史文化为主题、引入民间艺术技艺、学习传统美学元素、探索跨文化交流、鼓励创新与实践、展示与交流、结合地域文化特色以及运用现代科技手段，孩子们可以在美术创作过程中深入了解和体验民族文化，培养文化自觉和文化自信。

(作者单位：灌云县伊西九年制学校)

艺·教·纵·横

课程思政视域下初中美术教学应用 ——以岭南版美术教材八年级上册第七课为例

□ 陈可风 王俊兰

学校美术教育是立德树人的重要载体，初中美术教材蕴含的思政元素有助于引导学生在接受美育的过程中形成正确的历史观、民族观、国家观和文化观。阐述课程思政的内涵及其融入初中美术的必要性，根据教师访谈了解的实施困境给予一定的教学原则与策略建议，并以岭南版美术教材的八年级上册第七课为例进行教学案例展示，充分说明思政教育融入初中美术学科教学的可行性，切实落实以美育人、以美化人、以美培元的原则。

课程思政旨在寻求各科教学中专业知识与思想政治教育内容之间的关联性，通过学科渗透的方式达到思想政治教育的目的。教师需要深入挖掘思政课之外的课堂教学和实践活动中蕴含的思想政治教育元素，构建课程思政和思政课程相互补充、协同育人的教学体系，这体现了价值观显性教育的高度和隐性教育的广度，是实现立德树人的主要支撑。如何将思政与初中美术教学合理融合，实现美术课程思政的育人价值，值得我们深入思考和探索。

课程思政融入初中美术教育的必要性

《义务教育艺术课程标准（2022年版）》强调中小学艺术教育要坚持德育为先，努力践行社会主义核心价值观。优化课程内容，体现课程融

合发展趋势及其育人价值。以学习中华优秀传统文化、革命文化、社会主义先进文化，感受和理解我国深厚的文化底蕴，坚定文化自信，了解不同地区、民族和国家的历史与文化传统，形成尊重、理解和包容的文化价值观为目标，侧重指向有关文化理解的核心素养。课程思政理念在初中美术课堂教学中的有机植入，有助于学生的全面发展和可持续发展，对初中生适应个人和社会发展需要的正确价值观、必备品质和关键能力具有重要意义。

在蔡元培看来，美育不仅可以培养国民的审美认知和提升审美素养，还能够提高民众的道德水平，也就是说，美育与德育息息相关，密不可分。随着时代的快速发展，学生生活在充斥着丰富多样的本土文化和外来文化的大环境中。快速发展的信息化时代更是让学生面临各种各样的诱惑和挑战，不断更新变化媒体信息都会对他们的思想观念产生潜在影响。初中是人生观、世界观和价值观形成的重要阶段，部分初中生可能思想尚未坚定，难以避免出现消极的态度，这就意味着各科教师应当肩负思政教育责任，将思想政治教育寓于美术学科教育教学势在必行。

初中美术融入课程思政教育的实施困境

通过对六位初中美术老师进行访谈了解他们对课程思政的看法，发现老师对课程思政融合教

学有一定认识，但对其内涵和实施缺乏深入了解。他们都承认这种课程观的重要意义，认为课程标准提出课程的最终目标是立德树人，课程思政融合教学有助于培养学生的国际视野、个人思想品德和社会责任感，使美术教学更具意义和深度。在日常教学中他们能够挖掘教科书本身就包含的一些思政教育元素，但一般只会在课堂结束时做一些适当拓展。

在实施方面，老师们认为存在以下困难。一是，将当堂课的教学目标与思政元素进行完美契合的教学设计，需要较多的教学准备和教学资源，这将花费教师更多的时间和精力。二是，目前尚缺乏系统和针对初中美术与课程思政融合教学的相关教材和资源，教师需要自己勤于寻找和整理适合的教学素材。三是，这种新型课程观对老师们的能力和思政水平也提出了较高要求，初中美术教师需要转变教学角色，从传授知识者转变为引导者和合作者，需要进一步提升思政教育和美术教育方面的教学能力。四是，目前教育部门和学校缺乏对课程思政在美术学科融合教学方面的相关培训和指导，缺乏帮助教师理解和熟悉相关理论和实践效果的评价机制，对美术教师的思政能力要求较低。

初中美术融入课程思政教育的策略与原则

初中美术课程思政融合有以下五个原则。一是，目标统一原则：课程思政和美术学科教学的目标要相互统一，通过融合实现共同的教育目标，包括培养学生的思想品德、美术知识与技能、思维品质和文化素养等。二是，循序渐进原则：从简单到复杂，逐步引导学生思考和探究与课程内容相关的思想政治问题，逐步培养学生的思辨能力和批判性思维能力。三是，生活实践原则：将思想政治教育与学生的现实生活相结合，借助美术教学的场景和素材，引导学生思考和解决实际问题，培养学生的社会责任感和创新思维能力。四是，交叉融合原则：通过跨学科的方式，将其他学科的思政教育内容融入美术教学，提供多元化的视角和思考方式，促进学科之间的融合发展。五是，共同发展原则：教育部门、学校和教师共同整合针对初中美术与课程思政融合教学的教学资源与

素材，开发系统的资源平台供同行借鉴学习。同时组织初中美术与课程思政融合教学的培训和指导，帮助教师理解和熟悉相关理论和实践，提高教学能力。

在具体实施初中美术课程思政教学过程中，教师应当遵循以下五个策略。一是，选择涉及具有国际视野、家国情怀、道德品质、文化价值观等相关内容的素材，在美术教学中融入思想政治教育的要求，如可以选择有关国际交流、环境保护、社会公益等主题的文章、视频或音频素材辅助教学。二是，通过创设情境进行沉浸式作品赏析的方式，使学生能够在浓浓的艺术氛围中运用所学知识，并思考和表达自己的观点，如模拟美术馆参观、生活场景再现、走进大自然、角色扮演等情境，让学生扮演不同角色进行作品赏析和动手实践，并就相关思政话题进行讨论和辩论，教师应成为学生的引导者和合作者，与学生一同探索和解决问题，激发学生的自主学习能力，促进学生的全面发展。三是，在课堂上设计能够引发学生思考和讨论的启发性问题，鼓励学生表达自己的观点和思想，激发学生的思辨能力和批判性思维能力，在美术学习的同时思考和探索思政问题。四是，结合实际案例和学生的个人经历，引导学生思考问题的实际应用和意义，通过分享真实的故事或案例，让学生了解不同的情况和观点，培养他们的同理心和社会责任感。五是，采用多样化的评价方式，不仅关注学生的美术知识和技能掌握，也注重评价学生的思想品德和批判性思维能力，可以通过口头表达、绘画作业、物品制作、项目展示等方式来评价学生的综合能力和思考水平。

教师可以根据教学需要和实际情况灵活运用这些原则和策略，以达到更好的教学效果，促进学生的全面发展。

初中美术融入课程思政教育的案例展示

选用岭南美术出版社八年级上册第四单元“绿色的梦”第7课《图形·联想·创意》进行教学案例展示。

本节课属于“设计·应用”艺术实践，是本单元教学的第二课时，要求学生在原有图形基础上，

利用图案的整体或局部特征，运用艺术表现手法对一个或多个视觉元素进行新的图案创造、重新构建一个全新的视觉形象。这节课能够帮助学生初步形成设计意识，学会评述他人设计作品，也是激发学生内在的创意潜能，提升其发散性思维和创造性思维的重要部分。这课教材内容属于保护家园的绿色环保主题，教师在教学过程中要引领学生运用各种美术表现手法与构成形式进行环保创意图形创作，构成独特新颖的视觉形象，从而表达自己对人类生存环境的思考。

八年级学生正处于童年期向成熟青年期过渡的关键期，他们的道德素养和思维品质都还在发展阶段，社会、学校的政治舆论环境导向对八年级学生个性和品德发展具有不可估量的作用，心理发展具有半成熟、半幼稚的过渡特点。他们认为自己已经“长大”希望成为社会的一员，但同时缺乏理智和辨别是非的能力。教师本节课的教学过程，要帮助学生判断树立地球的主人公意识，承担力所能及的爱护自然生态环境、保护动物等社会责任，培养家国情怀。

教学目标。学生能够发现大自然中的基本图形构成，并欣赏艺术家构思奇妙、视觉独特的作品，学习等图形创意的简单方法。学生能够在作品赏析、互动游戏、合作交流中激发创意思维，学习“正负形”“异中求同”“同中求异”“异影图形”“元素替代”等创新图形艺术表现手法，并能够运用一种或几种方法进行海洋环保主题设计。学生能够与生活接轨，感受海洋中存在的创意图形视觉美感及艺术内涵，体验图形设计的乐趣，树立良好的家国情怀和保护环境的意识，学会发散思维用创意图形为绿色环保事业出一份力量。

教学设计。为实现初中美术与课程思政教育的巧妙融合，教师应跳脱书本对学生兴趣和思维发展的束缚，充分挖掘教材中的课程思政元素。教师播放海底世界的视频，以海洋环境为出发点，通过介绍海洋物种和资源的多样性，引导学生关注生活中丰富多彩的视觉形象及基本图形构成，并对相关艺术作品进行鉴赏，学习图形创意表现手法等理论知识。在观看视频的过程中，教师引导学生关注海底世界的生物，让学生对课程产生兴趣。整个过程以学生为主体，让学生将观察到的海洋生物与基本图形构成联系起来，从而展开

本节课的学习。教师带领学生欣赏一些创意图形作品，并学习它们是如何从一些基本的形状演变成具有创意性的作品，这些作品均由海洋生物创作而成，学生通过观察图片，对图片进行描述，感受海洋生物的灵动以及和人类的共生关系。老师引导学生总结出“正负形”“异中求同”“同中求异”“异影图形”“元素替代”等表现手法的特征。通过播放日本排放核废水的新闻视频作为转折，利用时事热点新闻来吸引学生的兴趣，设置环保创意图形设计。在此过程中，学生从美好的愿景转到现实中人类面临的环境污染危机，引发深度思考，并发挥自己的潜能，设计环保海报，将自己在本节课的所知所学运用到实践中，为绿色环保贡献一份力。利用时事热点新闻来吸引学生的兴趣，设置环保创意图形设计，以及创意作品拓展欣赏环节。归纳出从具象事物，到图形，到联想，到创意，到创意新图形的思维导图联想过程分解图。尽可能让学生把本课程的关键知识精华理解透，知道作品创意的来龙去脉，鼓励学生参与讨论，发表个人见解，逐步培养起“图形→联想→创意”的学习思路。还可以培养学生的社会责任感，指导他们用富有创意的视觉图形来表达自己心中关爱地球、共圆绿色梦的思想。

教师播放视频实现情感升华。视频展现了我国坚持创新、协调、绿色、开放、共享的新发展理念，坚持以人民为中心的发展思想，以及为坚决抵制日本核污水排海行为所作出的各方面努力引入我国在生态环境保护中做出的努力，上升情感价值，让学生树立热爱大自然、尊重地球生物、保护环境的意识，增强学生的国家认同感，培养爱国情怀，树立民族自信。

课程思政与美术课堂的有效融合需要教师具备与时俱进的国际视野和先进理念，初中美术教师应加强对课程思政的认识，充分挖掘教材中的课程思政元素，将课程思政渗透在美术教学环节的方方面面，提高美术德育融合课的效果，在一定程度上提升学生的政治素养和文化自信，培养学生的家国情怀和道德情操，帮助学生形成正确的价值观、人生观和世界观。

(作者单位：贵州师范大学美术学院)

地方特色文化资源与艺术设计专业课程的融合

□ 张超

立足高校艺术设计领域,以宜兴地区为例,在阐述地方特色文化资源内涵的基础上,分析我国高校艺术设计教育的发展现状和面临问题,并着重对地方特色文化与艺术设计专业课程的融合路径进行探讨,引导艺术设计专业的学习者立足于地方特色文化,激发艺术设计专业学生的创造性精神,以期培养出能够担当民族复兴大任的艺术设计专业人才。

近期,各大高校都在大力推进课程思政建设,“课程思政”是将思想政治教育贯穿于课程教学全过程,在“授业”的同时做好“育人”,让学生不仅能获得知识、技能,更能提高个人素养和内在德行,引导学生自觉将个人发展和地方经济建设、国家发展结合起来。高校艺术设计专业教育需要充分挖掘地方特色文化资源,将思政元素巧妙融入课程,以实现立德树人这一根本目标。

地方特色的思政元素

地方特色文化是指在一定区域内存在的具有鲜明地域特色文化,是中华民族传统文化的组成部分,其中蕴含着丰富的思想政治教育元素。宜兴位于太湖之滨,历来为人文荟萃之地,素有“陶的古都,洞的世界,茶的绿洲,竹的海洋”之称,是典型的江南历史文化名城,在漫漫历史长河中,逐渐积累了深厚的文化底蕴,其中蕴含着丰富的



教育资源,归纳起来主要包含以下几个部分。

民俗文化是指民间民众风俗生活文化的统称,主要是指在民族历史的发展过程中,所创造并得到传承的生活文化习俗,它既是依附于人们生产生活习惯的文化表现形式,也是通过在人们情感信仰传承中产生的,是人们生活与情感融合产生的文化元素,具有物质和非物质划分,如传统节日、民族的风俗文化等。宜兴地区的民俗文化历史悠久、内容丰富,其中蕴含着江南地区特有的历史和文化内涵,是一份极其丰厚的地方历史文化遗产。除了具有中华民族传统的节日习俗、汉民族习俗等,还具有宜兴地方特色民俗文化,如紫砂陶文化、梁祝文化、茶文化、饮食文化等。艺术设计专业教师可以将这些内容融入艺术设计专业课程,让学生从身边事物中去感受去学习。

工匠精神,即敬业、精益、专注、创新的精神,由著名企业家、教育家聂圣哲最先提出,2016年“工匠精神”写入政府工作报告,提出要“培育精益求精的工匠精神”。宜兴的紫砂陶艺术起源于宋代,历经明清两代的发展,逐渐走向成熟,其工艺繁杂,流程颇多,用料考究,是宜兴先辈劳动智慧的结晶,具有重要的历史文化和艺术价值。紫砂制作流程从选料、练泥,到塑胎、打身筒、细部加工,最后再烧制成形等一系列复杂的过程,每个环节均需要一丝不苟、精益求精的态度才能完成,这既是传统手工艺的要求,也是新时代工匠精神的体现。对于艺术设计专业学生来说,将这种

工匠精神融入工艺品制作课程、绘图课程、模型制作等课程,培养学生精益求精的工匠精神是非常有必要的。

红色文化是在革命进程中,由中国共产党人、先进分子和人民群众在中国大地上为争取人民自由、民族独立和民族解放共同创造极具中国特色的先进文化,蕴含丰厚的革命精神和历史文化内涵。江苏宜兴的红色旅游资源,可以用“存量丰富、形态多样”来形容。作为江苏最早建立中共党组织的地区之一,宜兴有着光荣革命传统和革命精神,目前保留完好的红色文化遗址、遗迹就有20多处,为红色旅游开发提供了天然沃土。宜兴党史陈列馆、宜兴革命烈士纪念馆、张渚红色文化展示馆、太华山新四军和苏南抗日根据地纪念馆、苏南太滆抗日根据地纪念馆等纪念场馆已成为大家感受红色文化的“首选”。特别是太华镇,地处苏浙皖三省交界,山岭高俊,竹木披岗,是新四军在华中地区开辟的8个战略区之一,素有“红色太华山,苏南小延安”的美誉。传承老一辈的革命精神,让红色文化进课堂,对于大学生树立爱国主义情怀和责任感、使命感具有重要意义。

名人精神,宜兴物华天宝,人杰地灵,历来为江南人文荟萃之地。历史上的名人数不胜数,如被誉为阳羡(宜兴旧称)第一人物的周处,明朝首辅大臣徐溥,明末著名抗清将领卢象升等。到了近现代,宜兴也被誉为“教授之乡”,有宜兴籍大学校长数十位,如周培源、蒋南翔等,副高级职称以上的有数万人,他们在各个领域为中国的建设和发展作出了巨大贡献。在文化艺术领域,宜兴也是人才济济:被誉为“中国现代画圣”国画大师徐悲鸿的画作享誉国内外,吴冠中、尹瘦石、钱松嵒等一批艺术家也有很高声誉。紫砂泰斗顾景舟,酝酿出其紫砂创作的独特艺术风格。这些人物身上都发生过很多可歌可泣的故事,也留下了周王庙、徐氏宗祠、顾景舟故居等人文景观,把这些内容融入课程,深入挖掘名人精神的内涵,是课程思政的绝佳教育资源。

地方特色文化融入艺术设计教育的现状与困境

我国高等教育肩负着文化传承和创新的责任,

在艺术设计教育中更多融入地方特色文化,探索与时俱进的艺术设计教育体系建设,值得深入思考。但由于多种因素,使地方文化融入高校课程面临多重问题。

高校艺术设计教育现状。艺术设计从生源来讲,学生对艺术的理解还停留在高中时期的素描、色彩方面,对更细分的室内设计、服装设计、视觉传达设计、产品设计等领域的发展历程和知识了解不多,部分院校对设计的教育还是停留在技能方面,如计算机绘图、手绘效果图表现等方面,而对艺术设计领域的更深层次设计理念和设计手法传授较少,导致作品多以视觉表现为主,缺少优秀设计理念的挖掘,传统文化所蕴含的哲学思想和形式为现代艺术设计提供了核心源头和丰富的创作素材。我们处在一个信息高速发展的时代,高校学生获取信息的方式也呈现碎片化、娱乐化等特征,学生通过各种形式的新媒体获取知识,但网络上充斥的各种拜金主义、享乐主义正在影响着大学生的价值观和人生观,我们需要通过融入地方特色文化的精神内涵,如精益求精、勤俭节约、刻苦勤奋等,引导学生树立积极向上的人生理想和信念。

地方特色文化融入艺术设计专业课程的困境。尽管许多高校已经认识到了地方特色文化资源融入思政课程和课程思政的重要性,也采取一系列行之有效的手段和措施来推进两者的融合,但目前仍没有形成具有推广意义的典型和模式。由于地方文化的多样性和复杂性,以及部分教师对地方特色文化素养的缺失,使地方文化的资源成果应用于课程实践研究滞后于理论研究。而有些教师虽然能在课堂中融入地方文化元素,但由于融合方式过于生硬和直接,达不到润物细无声的教学效果……这些问题虽然是客观存在的,但推进地方特色文化与课程思政的融合是课程思政改革与创新的趋势所在。

地方特色文化与课程思政的融合路径

高校是地方特色文化和艺术设计教育的桥梁,近年来,无锡工艺职业技术学院结合地方特色文化,建有国家非物质文化遗产“宜兴紫砂陶”传承基地,搭建了传统文化和艺术设计教育的融合

平台,取得了良好效果。如何将地方特色文化融入高校艺术设计教育体系,可从以下几个方面进行。

将地方特色文化与校园环境融合。地方高校可以从所在地方特色文化中寻找丰富的资源,建设文化氛围浓厚的校园环境。学校所在的宜兴市,具有典型的江南文化特征,陶文化丰厚,校园内还保留有古龙窑窑址,可以充分利用陶瓷这一特色文化元素,建造紫砂名人雕像,将紫砂元素和陶瓷材料创新性地运用到校园景观小品中。学校内的宣传栏、灯箱、展示墙可以融入宜兴的风景名胜,如茶园、竹海、溶洞等地方特色景观。通过这些形式将地方特色文化元素融入学生的学习生活环境,让学生在潜移默化中接受地方特色的熏陶,增强学生对宜兴地方特色的认同感。

将地方特色文化与艺术设计专业教学融合。艺术设计专业的课程大多与造型、形态、色彩有关,设计属于创造性行为,以某种设计作品作为载体,因为设计成果只是设计理念的直观表现形式,其形式背后所蕴含的思想是需要文化支撑的,如明式家具所体现的内敛、朴实、简洁、秩序等文化特质。地方特色文化中蕴含着丰富的哲学观念和中华美德,如天人合一思想,即人与自然和谐相处,是最朴素的生态文明思想,与现在提倡的可持续发展理念不谋而合。在艺术设计教育中,我们应遴选出符合时代需求的传统哲学理念,将其融入课程,为学生设计理念的塑造提供内驱力。中华民族的优良传统,如孝道文化、清正廉明等思想可以融入艺术作品的创作中,创作出符合时代需求的艺术作品,如在景观设计领域,俞孔坚作为一名极富创造性的生态景观设计师,他师法自然,创造性地将天人合一的哲学理念和先进的现代科学技术进行融合,创造了一种尊重自然且以人为本的生态景观。这种新的生态景观模式让人与自然能够和谐相处,强调人类与自然系统在一定时空整体协调的新秩序下寻求发展。

深化产教融合,在实践中传承地方传统文化。在推进职业教育高质量发展的今天,加强校企合作、深化产教融合,是高职院校高质量发展的有效途径。校企双方整合优质资源,搭建良好的交流平台,促进人才培养和企业需求精准对接,形成协同育人的良好格局。在艺术设计专业课程中

以校企合作的形式培养学生地方特色的传承与创新的综合能力。以笔者所在的环境艺术与设计学院为例,为了推进乡村振兴,弘扬地方特色文化,学院成立了“最美乡村”设计研究中心,组成了卓越技师班,即由“企业导师+学校教师”的项目团队,充分利用校、企、行三方共建的实训平台,引入真实项目案例,在教学过程中形成以学生作为项目组成员,来展开项目实践,以项目的实施效果和地方特色文化内涵的呈现作为教学评估的标准,此种人才培养模式是通过艺术设计专业教育与产业的融合来实现教学模式的改革。教师们和企业设计师们充分调研,与当地村民面对面交流,一同构想心中的美丽乡村,将整体设计元素进行提取和统一化设计,如利用地方传统材料青砖、瓦片等传统建筑材料,创造性地运用到地面铺装中,将中华传统美德以墙绘的形式进行表现,既能表现出传统文化的魅力,又能创造出一个符合现代人居住的乡村环境,带动村落风貌改善和建设发展。让学生在实践过程中接受传统文化的熏陶,极大拓展了学生的视野,促进了学生对地方特色的理解和升华。

立足于宜兴地方文化,探索地方文化资源融入艺术设计专业课程的方法,提炼出宜兴地方民俗文化、工匠精神、红色文化、名人精神等思政教学元素,让地方特色文化成为“课程思政”重要的载体和资源。分析在地方特色文化与艺术设计专业课程融合过程中面临的现状和困境,提出要实现地方特色文化和艺术专业课程的有机融合,就要从打造地方特色文化校园环境,将地方特色文化与艺术设计课堂教学融合,积极将地方特色文化引入实践教学三方面入手,从而实现立德树人的教育目标。

作者简介:

张超,男,江苏徐州人,硕士研究生,讲师,宜兴室内设计学会秘书长,国家一级建造师,研究方向为环艺设计及其理论研究。本文为2022年无锡工艺职业技术学院课程思政专项课题。课题名称:地方特色文化资源融入思政课程和课程思政的路径研究——以宜兴市为例。课题编号:22kt110。作者单位:无锡工艺职业技术学院。

陈雪樱子美术作品



鱼跃



莺飞



樱落1



樱落2

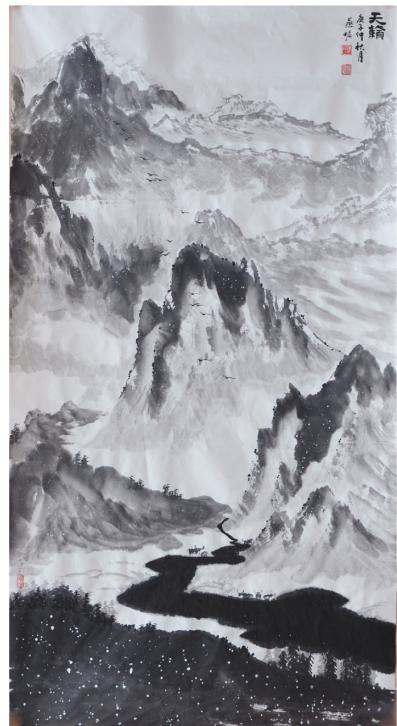
作者简介:

陈雪樱子,1995年出生,女,江苏南京人,自幼习画,本科毕业于南京艺术学院美术学院,英国纽卡斯尔大学硕士研究生在读,中国国画院特聘画家,中央美术家协会会员。

陈燕妮美术作品



臻臻日上



天籁



红樱桃



号角